

Свято-Троицкой Сергійской Лавры

ГЛАВНА БИБЛІОТЕКА.

Описъ № 4.

ОТДѢЛЪ

№ 1628.

Свято-Троицкой Сергійской Лавры
ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.

Опись ^{дѣл} у.
ОТДЕЛЪ 4
№ 1628.

Р 1-60
7524

Класс 4. 206

Место 33. 11. 531

1 м. 2 м.

1795 ^в № 20 ^н



СВЯТЫЙ ЕПИСКОПЪ

кипрскаго . оубо надеждѣхъ стѣхъ аплъ .
 гдѣ кождо и проповѣда . никако нечаша .
 нестѣ ихъ тѣлеса . гдѣ положени сѣтъ .
А тыи петръ , братъ андрѣа перво званнаго .
 шграда неславна ихуда , именемъ ви
 деанды . сынъ іонинъ , шплемене сіме
 она . еже оубо естъ ннѣ первин , нверхо
 внын апостолю . прейзѣщнын хвѣ рачи
 тель , гдѣ явлѣете епистолюми своимн .
 и проповѣда первѣе во іудей . тѣже во нти
 охин . нвѣ понтѣ , нвѣ галатин , никаппа
 докин . во асине . нвѣ и нин . нвоиталин .
 нвоирицѣ , еваліе га нашего ісха . син
 деже идорима . нсимонъ волхвѣ обѣщавшъ
 прецаремъ обличити петра . нещѣ поше
 нѣ слѣжитъ егѣ . глашебо в малѣ нанбса
 взыти , гдѣ превѣми ннзложити петра .
 идню нарекишъ , идержавномъ неронѣ , на
 таковоѣ позорнице сомнѣгими пришедшѣ .

Литвагоспитъ библиотекъ свѣто-Григоріи
 Сервисовъ кн. 1859 г. 1790
 (17) (18)

Литва Гитва (19)

симонъ же оглави дафиново на глави свои
положи. и троени бѣ бо въскреси и пѣньми
себе огради въ, вохище и даше кво дхъ.
Съиже петръ протѣкъ преподобни свои
рѣцѣ помолне и рече. Гни прослави имъ
твоѣ стое, и въ бо въ скала мечтаніа да рече
ютеа. и симонъ възрѣвъ, великъ
главо рече. прелнцемъ въ хъ иже на земли
зрѣши ты падъ разелднел. іа бѣ еъело
вомъ того въ еше іако шогна шѣгоша.
іа по столбѣмъ главомъ на землю его пѣ
стиша, и падъ весь сокрушиел.
Послѣднже въ римѣ стѣи петръ прнеронѣ
цари пропѣтъ въ стѣи главъ, само
мъ тако и звольшъ. погребенъ въ стѣи
въ томъ же римѣ. мѣа іюна, въ іа.
Андрѣи перво званни, братъ петровъ.
проповѣда еваліе хво. виднии, понтѣ,
іарменіи. екифѣмъ, и егдаемъ, и горен
номъ. проповѣда же и въ еластиполи ве
лицѣмъ, и дѣже ееть полкъ аенрейскъ.
агарови, и еданнини, и фаренен, и дѣже
живѣтъ мѣри. и ешедъ даже до елады.

3
и въ патрѣхъ аханетѣхъ. накрестѣ
раепѣ въ стѣи, шегелта царѣ тирьска.
еконачелъ іѣ и погребенъ въ стѣи.
Іаковъ зеведѣовъ, братъ іоанна еваліста.
шѣма надеждте колѣнома разѣбнома,
проповѣда еваліе хво. широдаже тетраархѣ
іудейска блгодержнѣ тѣа радноубіенъ въ стѣи
мечемъ, и тѣ погребенъ въ стѣи въ іудей.
Іоаннъ блговѣстникъ и егословъ, братъ
іаковъ. волегин наперѣхъ хъ въ хъ. волеин
проповѣда еваліе хво. штрола же царѣ
римьска въ заточеніе посланъ въ стѣи, въ па
томъ екии отокъ, словесе раднѣнѣ. и тѣ
написѣ еваліе, и вѣдѣтъ е гаю етранно
пріймѣ. поікончаніи же трола въ зва
тнел шотока въ фѣе, и тѣ жива себе по
гребѣ сынъ лѣтомъ, рѣ. въ іенъ волею.
Филиппъ же апѣ, сенъ въ швивелнды есен
петровъ іандрѣевъ. въ горней же фригін
проповѣда еваліе хво. въ ераполиже раепѣ
въ стѣи етрѣмъ главъ, придоментіанѣ. и тѣ
погребенъ въ стѣи славно еъ свои ми емъ.
Вардоломенъ же иже шгаллды, и ндіаномъ

Б

1111111111

К¹¹²⁹ К¹¹¹⁷

К¹¹¹⁷

проповѣда еѵаѳіе хѵо. иже шмат дѣл еѵоѳе
блговѣствованіе, даде имъ възвон имъ
иъзыкъ написавъ, бо алфеніетѣмъ же
градѣ, въ велицѣи арменіи, распятъ бы
тъ стрѣмъ главъ. и тѣ погребенъ бытъ,
бо лѣванѣ великихъ раменъ.

З Домѣже аплѣ, іако преданіе пишеть, бѣ
шпанеада града галиленска. пардомъ же,
имидомъ проповѣда еѵаѳіе хѵо. персомъ же,
и германомъ. іераканомъ, и индіаномъ,
и вникторомъ, и маргомъ. и шнихъ копін
проеденъ ікончѣл. и погребенъ бытъ,
бо градѣ каламидѣтѣмъ славно.

И Мат дѣи же еѵаѳіетъ, блше шіероалима.
и тѣ написѣ еѵаѳіе хѵо, евреискимъ иъзы
комъ. и предложѣ іоаннъ бгословъ шеврен
ска іазыка, въ греческѣи іазыкѣ. въ ерапо
ли же партин, мечемъ прошеденъ ікончѣл
и погребенъ бытъ славно. написѣ житіе
свое, іако бытъ старѣи мытаремъ. а іво
иъбраніи апломъ бытъ, и первѣи писецъ
стыимъ тайнамъ га нашего іса хѣ.

И іаковъ алфеовъ, иже братъ мат дѣевъ.

кѵпно бо ал дѣл имѵще шѣа. тои иъзыкъ
хѣ проповѣдавъ, еѣма бжтвено именовѣ
ніе обогатил. іако къ проповѣданію подви
жел, и не на казанѣл себѣ крѣпко обли
чѣл, на крѣтѣ повѣшенъ, бгѵдхъ предасть.

И іуда іаковъ, иже блвцынѣ блговѣстѣи
иъдѣлннхъ іюда. мат дѣемъ же има
рекѣмъ даден икелебен нареченыи. братъ
поплоти іавльл га нашего іса хѣ. тои
вмесопотаміи проповѣдавъ блговѣстѣе,
послѣдѣ шневѣрныхъ повѣшенъ на дре
вѣ, и шнихъ сострѣлннхъ ікончѣл.

Симонъ зилотъ, иже шканы галиленскѣл.
иже воіоанновѣ блговѣствованіи, на да
наилѣ. тои вѣи мавританію іафроньскѵю
странѣ прошедъ, тѣже ко бриттанію дошедъ,
и хѣ проповѣдавъ, распятъ ікончѣл.

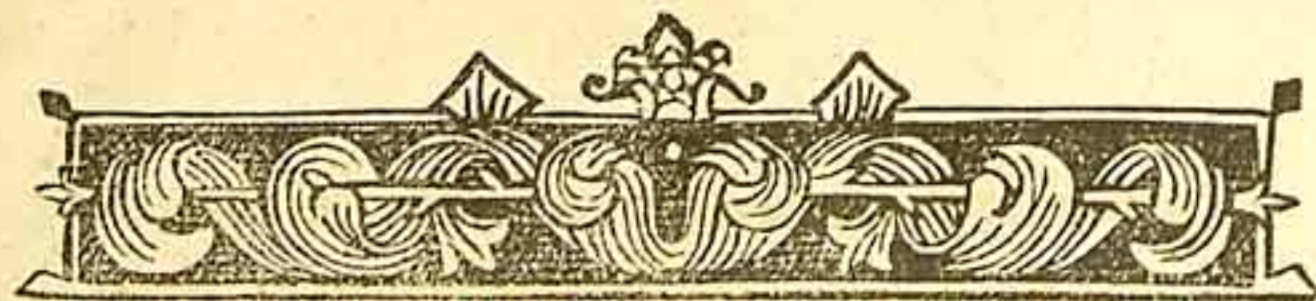
Мат дѣи же єдинъ сынъ, шедмидесятнхъ
вученикъ. єгоже іави гѣ нашъ повоекреснѣи
иъмертѣл. єже причтенъ бытъ къ єдіно
надеждѣ апломъ, во іюды мѣсто икарн
шѣкаго. проповѣдаже еѵаѳіе га нашего іса
хѣ вѣнѣшнѣи єдіопін. и тѣ мѵкѵ прѣл

Иже братъ мат дѣевъ
Иже братъ мат дѣевъ

Иже братъ

ѡ ѡѡпланиъ , наисудовѣ пританици .
Павелъ же повнегда прїасти емѡ власть ѡрхи
ерей и дѡщѡ емѡ в дамакѡ , погубленїю пре
дати вѣа нарицающа имѡ іѡ хѡ . и при
ближающѡ емѡ к дамакѡ , іакѡ есѣ
томѡ небеснымѡ облетѡемѡ . и слыша
гласѡ гласѡ емѡ , іакѡ невозможнѡ есѣ
емѡ члѡкъ іѡщѡ одолѣти силѣ вѣин . и
тамѡ речѡ емѡ , да идетѡ в дамакѡ , ко
оученикѡ хѡ ананїи , иже и крестї егѡ . и
ѡ того часа вниде коупльство , и бысѣ хѡ
соедѣ и збранныи . іакѡ нѣкотори крїа ,
вѣю веленїю обтѣкѡ оулови . наченѡ же
ѡ іерлїма , донде до илїрика , и талїа и испа
нїа , проповѣдал евалїе хѡ . иже пришедѡ
брїмѡ , и мнѡ зѣхѡ поучнѡ тамѡ . и по
велѣнїемѡ кесаревымѡ оученѡ бысѣ в нѣ
града , тако ікончал блженнїи павелѡ .

ина єдино мѣстѣ епе
трѡмѡ положени
быша ѡбонѡхѡ
чѣлеса



ИЗЪВѢСТІЕ СЪ СВЯТЫМЪ СЛАВЪ

Дородеа епископа тираска , мужа древнѡ
негѡносна . и мѡнка бысѣша во время лики
нїана , и константина царей

Сѣи пререченнїи и совершеннїи мужѡ , при
нїа различна обтѡви на , греческаже и римѡ
ска . занеже обѣма іазыкома и зѡвѡкѡмѡ бѣ ,
и соверше вразѡмѣ . По оумертѡинже діокли
тїана , и лїкїнїа . донде своѡго жилища ,
и бѣ правитель тираска цркви , до оуліана
мѡчитѡла . занеже не іавѣ , но тѡи , сво
и мнѡ князи оуліанѡ оубиваше хрїтїанѡ .
пакї дородеи донде оудьска града , в немѡже
іагѡ бѡвѣ іоуліановымнѡ князи . мнѡги
ранѡ прїемѡ вѡ велнцѣи старѡсти , хѡ ради
неповѣданїа , мѡченїемѡ ікончал , сѡи
лѣтѡ рз . Сѣи сѡи дородеи оседмї
десѡте аплѣхѡ и оучнцѣхѡ хѡ хѡ глетѡ .
ѡннѡже мнѡжанїи еппи вразличнѡхѡ
іазыцѣ бысѣ , и нїнѡже вѡелѡжба словѡ .

321

20
таже

иже вжественни павелъ впоеланихъ цѣ
лѣла поминаетъ . повоскресеніи бо иже
ртыхъ га вѣга непа нашего іаха , помни
зѣхъ лѣтѣхъ вѣхъ ихъ обрѣтъ , ина
пна . иже имена сѣтъ еи .

Іаковъ братъ гнѣ , первыи еппъ іерлімъ ,
самѣмъ гдемъ повтавленъ . древомъ бели
нымъ главѣ емѣ вокрѣшиша ижекончася .

Клеопа иже ижеимеонъ снбѣцъ гнѣ быѣтъ .
вторыи еппъ іерлімъ . иже видѣ га повоскре
сеніи , доментіжно царемъ распѣ скончася .

Фадденъ , иже донесе епие толію авгарю
воѣдѣтъ . еи нещѣливъ емѣ недѣтъ .

Ананія , иже крѣтыви етаго апла павла .
вдамасцѣ быѣтъ еппъ .

Стефанъ первомѣченикъ , шюдѣи каме
нѣмъ повѣенъ скончася .

Филиппъ единъ шедми , иже крѣтыви
вимона волхва , икаженника кандакейна .
вѣтралін аѣнетѣи быѣтъ еппъ .

Прохоръ ижеонъ единъ шедмиже . вникоми
дін виднинетѣи быѣтъ еппъ .

Никаноръ единъ шедми вѣтонжеднѣоумре .

бонъ же иже вѣи етефанъ сѣдвемѣ тѣмѣше
ма вѣробавшии вохрѣта .

Тимѣо единъ шедми воостровѣ арѣветѣ
быѣтъ еппъ . вожженъ еллинѣи скончася .

Пармена ижеонъ единъ шедми . иже предъ
вѣчима апла оумре , вѣкѣи елѣжеѣ .

Николан ижеонъ единъ шедми , вѣамарин бы
ѣтъ еппъ . но шѣвѣри оуклонилъ еимоно .

Варнава , иже епавло послѣживѣ слово ивми
рѣха проповѣда , вѣмедіоламѣ быѣтъ еппъ .

Марко еѣвалнетъ , петромъ апломъ воле
жандрин повтавленъ быѣтъ епископомъ .

Сила , иже епавломъ слово проповѣдавъ ,
вѣкориндѣ быѣтъ епископъ .

Лвкѣ иже епавломъ повселеннѣи , слово про
повѣда . воолднѣ быѣтъ епископъ . лвкѣ же
еѣвалнетъ вѣше родѣ шантіохіа еириекіа .
шедъ вѣвидѣ македоньскѣю притроланѣ
царі вѣрѣли . написѣже первѣе етоѣ еѣваліе ,
къ деофилѣ ижекоемѣ ижемонѣ вѣробавшиѣ
воха . ипакн полѣтѣхъ мнѣзѣхъ етрастѣи
гнихъ . повелѣвшѣ етомѣ апоетолѣ пе
трѣ , ижезложити емѣ дѣлнѣи етѣхъ апла .

2007 08 15
Лвкѣ
Видѣ

490 170 170 170

и поемъ и зложн стын лѣка дѣлнѣ стын
апль . крестѣ же деофилѣ неїа совершии .
еміромъ дшѣ евою гѣн шѣа , и тако почи
въвн дѣ . стын же мощи егѣ шѣа дѣ
пренесены быша , въ цркви стынхъ апль .
и подъ етою трапезою положени .

Снаблнѣ , иже епавло слово проповѣда .
всоднѣ быеть епископѣ .

Врнепѣ , егѣже апль поминаетъ втимо де
овѣ второмъ посланіи . въ халкидонѣ
галлїейскѣ быеть епископѣ .

Епенетѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ кардагенѣ быеть епѣ .

Андроникѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ панонѣ быеть епископѣ .

Амплаіе , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . на оудѣѣ быеть епископѣ .

Оурванѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ македоніи быеть епископѣ .

Стахіе , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . андрѣи апль , понтыкое
море преплѣва , и дошедъ агрїкополѣ .
епископа егѣ въвн зантін оустрон .

Апеліи , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ иракліи быеть епѣ .

Фиггелѣ , въ ефесѣ быеть епѣ . послѣ
дїе же симоново оученіе прїлѣтѣ .

Ермогенѣ , въ егартѣ фрачестѣн быеть епѣ .
Аимасѣ , егѣже апль втимо де овѣ еписко
пѣ второй поминаетъ . іако фиггелѣ , іермо
генѣ противнѣтае оученію вѣжю . адимасѣ
въ злѣби нѣшнїи вѣкѣ . всоднѣ іерен
быеть и доломѣ , онѣмже апль иваннѣ пи
шетъ . шнарѣ и зыдѣши , но не быша шна .

Аполосѣ , егѣже апль поминаетъ . въ зми
риѣ быеть епѣ , прѣже егѣго полїсарпа .

Арнетовѣдѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ британии быеть епѣ .

Наркисѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ оудѣѣ быеть епѣ .

Нродіонѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ патрѣ быеть епѣ .

Агавѣ , егѣже дѣлнѣ апльска помин
ютъ . иже и дарѣ пророческїи прїлѣтѣ .

Рѣфѣ , егѣже апль вримьстѣн еписко
пѣ поминаетъ . въ фивѣ быеть епѣ .

107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

1 Монроидѣ
Алѣксѣ Зисарѣ
Монроидѣ

117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

ЛГ **Л**вигригъ, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ. воарканѣ бысть еппъ.
ЛД **Ф**легонтъ, егоже аплзъ къ коллае въ еписко-
 лѣи поминаетъ. в маратонѣ бысть еппъ.
ЛЕ **Е**рминъ, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ. вдалматѣи бысть еппъ.
ЛЗ **П**атраванъ, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ. впотіолѣ бысть еппъ.
ЛЗ **Е**рма, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ. в филипполѣи бысть еппъ.
ЛН **Л**инъ, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ. поетомъ петръ апостолѣ,
 вримѣ бысть епископъ.
ЛД **Г**аѣ, егоже аплзъ поминаетъ, вримьстѣи
 епископъ. потимоден аплѣ, въ ефесѣ
 бысть епископъ.
М **Ф**илологъ, егоже аплзъ поминаетъ андрѣемъ
 апломъ. вениопѣи поставленъ бысть еппъ.
МЛ **Р**одіонъ, егоже аплзъ поминаетъ. сѣи вримѣ
 естѣимъ апломъ петромъ, нерономъ
 оубѣкновѣна быста.
МА **Л**ѣкіе, егоже аплзъ поминаетъ вримьстѣи епи-
 скопъ. владикѣи еиретѣи бысть еппъ.

Лавронъ, егоже аплзъ вримьстѣи еписко-
 лѣи поминаетъ, втареѣ бысть епископъ.
Созипатръ, егоже аплзъ поминаетъ вримѣ
 втѣи епископъ. войконѣи бысть еппъ.
Тертіе, напизавѣи кримлажномъ посланіе.
 ввторѣи епископъ бысть войконѣи.
Ерастъ, егоже аплзъ поминаетъ. икономъ
 бысть іерусалимскѣи цркви. потомъ па-
 неадъ бысть епископъ.
Апалогъ, егоже аплзъ къ коринѣомъ помин-
 аетъ. в кесарѣи бысть епископъ.
Вифл, егоже аплзъ павелъ воантіохѣи
 обличѣи. войконѣи бысть епископъ.
Состенъ, егоже аплзъ поминаетъ. в коло-
 фонѣ бысть епископъ.
Тихикъ, егоже аплзъ поминаетъ. итонъ
 в колофонѣ бысть епископъ.
Епафродитъ, егоже аплзъ поминаетъ. во
 андріакѣи бысть епископъ.
Вваръ, егоже аплзъ поминаетъ. в драчѣи
 бысть епископъ.
Марко, вновецъ варнавалъ, егоже аплзъ по-
 минаетъ. воаполонѣи бысть еппъ.

МГ

МД

МЕ

МС

МЗ

МН

МД

Н

НА

НБ

НГ

З

Р. А. С. *Handwritten signature*
 1717

Handwritten notes
 1717

и а **И**сидоръ рекѡмъ ииоу сѣтъ , егѡже апла поминаетъ
 въ дѣлїи . въ елѣвѣ дерполи быетъ еппъ .
и в **А**рдема , егѡже апла поминаетъ . вли
 етрьѣ быетъ епископъ .
и г **К**лиментъ , егѡже апла поминаетъ глетъ и
 въ климентомъ , испроучими поспѣшши
 ки мои ми , въ ередцы быетъ еппъ .
и д **О**ниенфоръ , егѡже апостола поминаетъ .
 в киринїи быетъ епископъ .
и е **Т**ихникъ , егѡже апла поминаетъ . в хл
 акидонѣ витинїи първыи быетъ еппъ .
и ж **К**вартъ , егѡже апла поминаетъ . въ ви
 дѣтѣ быетъ епископъ .
и з **К**арпъ , егѡже апла поминаетъ . въ ерѣ
 драчь етѣмъ быетъ епископъ .
и и **Е**вбодъ , иже постѣмъ петрѣ . во анти
 охи быетъ епископъ .
и к **А**ристархъ , егѡже апла поминаетъ . во
 амазии ерѣтѣи быетъ епископъ .
и л **М**арко нарицаемыи іоанитъ , егѡже лѣквѣ дѣ
 лїихъ поминаетъ . въ ибелѣ быетъ еппъ .
и м **З**ина законникъ , егѡже апла поминаетъ .
 въ діосполѣ быетъ епископъ .

Филимонъ , кнѣмѣ же апла павелъ напила
 епистолю , въ газѣ быетъ епископъ .
Аристархъ другин .
Прѣдъ .
Трофимъ . Сїи трїе вобѣхъ гоненїихъ
 во пломъ павла епострадаша . наконецъ
 в римѣ шнерона царѣ оубѣкновени быша .
Ониемъ , екончавъ епотола . третьи
 ломъ іепархомъ римскимъ .
Фртвнатъ .

Сїи вси быша еппи воазвѣщѣхъ . ѡни хъже
 вси стѣи истребленїи , еппъ дорожен
 тирьскїа цркви бывїи . напила и преда
 етъ цркви , въ паматъ стѣихъ апла .
 ѡни хъже и павелъ писаше гла ,
 иже прѣже насъ быша
 ѡгдѣ . семѣ же ни
 кто же не навѣ
 рѣи , едшєє
 оубо се
 етъ

и а
и в
и г
и д
и е
и ж
и з
и и
и к
и л
и м

Handwritten notes and signatures:
 Педра
 М. Волжен
 М. Волжен
 М. Волжен

(ица Рипа. Талмаса апостола Рипионаго
 Сергеева Апостола Слупо Срило ва
 Дуров Рубуеа Трпаста
 Сирн К

К
 К К К



Вочудити хъ стъ аплъ . еже стъ в дѣланіи .
Петръ иіоаннъ иецѣлиста имене гнмъ .
 рождѣнаго хрома , ебдѣщаго прекрасными
 дѣрми . **П**етръ ананію иеп днрѣ женѣ егѣ
 обличивъ . оукрадша шобѣтованіа ежѣм
 ивѣста лѣіе мертвѣа . **П**етръ воіопи оумѣ
 ршѣ тавидѣ , воскресѣ млтвою . **П**етръ ехо
 дѣщѣ соудѣ енебѣ великого живѣтна видѣ .
Петровъ стѣнь мимоходѣ нанедѣжнѣм
 оуврачеваше ихъ . **П**етръ хранимъ ебд
 занъ втемницѣ . **І**агломъ иепѣщенъ
 бысть . естрѣщимъ вѣиномъ . **І**ирѣдъ
 червѣми іадомъ издѣше . **С**тефанъ
 творѣше чудеса и знаменіа веліа .
Филиппъ нанде ископца чѣдѣща иеію пррѣса
 икрестѣ егѣ . **П**онже филиппъ вѣамарин
 мнѣги дѣхи и згна . и хромыа , иразела
 вленыа иецѣлища ебдѣ . **П**авелъ при
 ближа ебдѣ іадамаскѣ . видѣ видѣніе іаіе
 бысть влговѣтникъ . **П**авелъ влнѣтрехъ
 хрома рождѣна иецѣли вѣиомѣ гнѣ .
Павелъ видѣніе вмакедонію званъ бысть .

А
 Б
 Г
 Д
 Е
 Ж
 З
 И
 К
 Л
 М
 Н
 О
 П

С
 Т
 У
 Ф
 Х
 Ц
 Ч
 Ш
 Щ
 Ъ
 Ы
 Ь

по сиринскому

61

Г П А В Е Л ъ Ж Е Н Ѹ , И М Ѹ Щ И Д Ѹ Х Ѹ З О Л Ѹ О Ч И Т И
Д В Ѣ Ф И Л И П П И Е Ш Ѹ Х Ѹ . П А В Л Ѹ И С И Л Ѣ К В Е Р Ж Е
Н О М А В Т Е М Н И Ц Ѹ , И З А Б Ъ Е Н О М А Н О Г А М А Е Ю
Е В Ѹ К Л А Д Ѣ . В П О Л Ѹ Н О Ц И Т Р Ѹ С Ѹ Б Ы С Т Ъ , И
С Р А З Р Ъ Ш И Ш А Е М О У З Ы И Х Ѹ . П О Т О М Ѹ П А
З В Л И М Ѹ Ш О У В Р Ѹ Ц А Н Е Д Ѹ Ж Н Ы М И Б Ъ Е Н Ы М
И Ц Ъ Л Е Б А Х Ѹ Е М . П А В Е Л Ѹ Е В Т И Х А В Т Р О Л Д Ѣ
В О О К О Н Ц А Е П А Д Ш А И О У М Е Р Ш А , В О З Д В И Ж Е
Г Л А Г О Л А , Д Ш А Е Г О В Н Е М Ѹ Б Ъ Т Ъ . В Ч И К И П Р Ѣ
О И Т Р О В Ѣ З А П Р Ѣ Т И П А В Е Л Ѹ В О Л Х Ѹ В Ъ Е Л Л И М Ѣ
И Б Ъ С Т Ъ Л Ъ И Е С Л Ѣ П Ѹ . Е Г Д А П Л О В А Ш Е П А
В Е Л Ѹ В Р И М Ѹ Г Р А Д Ы И . П О С Т Р А Д А Ж Е С А М Ѹ ,
И Б Ѹ Ц И И В И М Ѹ В К О Р А Б Л И . Д Н И И Н О Ц И Ч Е
Т Ы Р Е Н А Д Е С Я Т Е В Е Ч Ъ М Ѹ Ч А И Ц И М Ѹ О У М Р Е Т И .
П Р Е С Т А В Ѹ Ж Е Г Ѹ , Р Е Ч Е П А В Л Ѹ . Я К О Т Е Б Е Р А Д И
Д А Ю В Е Ч Ъ М Ѹ Ж И В О Т Ѹ , И С П А С Е Н И Б Ы Ш А .
И З Ш Е Д Ш Ѹ П А В Л Ѹ Ш О К О Р А Б Л Ѹ . Е Х И Д Н А О У Г Р Ы
З Н Ѹ И , И В Е И М Н А Х Ѹ Я К О О У М Р Е Т И Е М Ѹ .
Е Г Д А Ж Е П Р Е Б Ы Т Ъ В Е З В Р Е Д А . М Н А Х Ѹ Т Ъ Е Г О
Я К О Б Г А С Ъ Ц А . Ш Ѹ Ц А П О П Л Ю Б А В О Т О Ц Ѣ В О
Д Н Ы М Ѹ Т Р Ѹ Д О М Ѹ Б О Л Ѹ Ц А И Ц Ъ Л И
П А В Е Л Ѹ . И Н Ы М Н О Г И Н Е
Д Ѹ Ж Н Ы М .



И П И С А Н І Е Н А Ч А Т Ъ С Ѹ А П А В Л И К И Д Ѣ Л А Н І И . Г Л А
В Ѹ Ц Ѹ М О И И О У Ч И Т Е Л Ѹ , Х Ѹ Д О Ж Е С Т В А І О Б Р А З А
И П О Л З Ъ С Т В О В А Н І Я Н А О У Ч Е Н І Е М Ѹ В М Ѣ С Ѹ . Е Е
Н А П И С А Н І Е Г Л А В Ѹ П Р О С Ѹ Ц А Ш О Р А Д Ы Д Е Р З О В Т И
М О Е И . Я Н Ы И Л Ѣ Т Ъ И О У Ч Е Н І И , Ш О В А Е М Ѹ К О Г О
Ж Д О Ч Т Ѹ Ц И Х Ѹ . М Л Ѣ Т В О Ю Я К Ж Е Ш О Н А С Ѹ О Б И О
Ш Е Н І Е П Р І Е М Л Я Ю Щ Е , Н А П И С А Н І Е М Ѹ Б Ѹ В О П О
И С Т О Р І И Л Ѹ К И Е В А Н Г Е Л І Я И Н А П И С А Т Е Л Я . І Ж Е
Б Ѹ В О Ч Е Р Н И Л О М Ѹ . Т О С О В Е Р Ш А Е Т Ѹ Г Л А В Ы
Ч Е Р В Л Е Н І Ю Ж Е , Е Ж Е П О Ч А С Т И Е М Ѹ Д Ѣ Л А Н І Я М Ѹ
Р А З Д Ѣ Л Е Н І Я З Н А М Е Н А Х О М Ѹ .
Ш О В О С К Р Е С Е Н І И О У Ч Е Н І Я Х Ѹ В А . И Ш О В А В Л Е Н І И К О
О У Ч Е Н И К О М Ѹ . И Ш О В О Б Ѣ Ц А Н І И Д А Р А С Т А Г О Д Ѹ Х А .
И Ш О В И Д Ѣ Н І И , В О З Н Е С Е Н І Я Х Ѹ В А . І О Б Е Л А
В И Ч Ъ М Ѹ В Т О Р О М Ѹ І Г О П Р И Ш Е С Т В І И .
П Е Т Р О В А Б Е С Ѣ Д А К В Ѣ Р О В А В Ш И М Ѹ . О Г М Е
Р Т И І О Ш Т В Е Р Ж Е Н І И І Ю Д Е И П Р Е Д А Т Е Л Я .
В Н Е И Ж Е І О В Ѣ Д Е Н І И М А Т Д Е О В Ѣ . И Ш О Ж Р Е
Б Ъ Е Н О М Ѹ Б Л А Г О Д А Т І И И М О Л И Т В О Ю .
Ш О Ш Е С Т В І И С Т А Г О Д Ѹ Х А Н А В Ѣ Р О В А В Ш А М Ѹ .

Принадлежитъ Библиотекѣ Свято-Троицкой-Сергиевой
лавры 1859 года. 20

Трудовъ
190

БЫВШЕМЪ ВЪДНЬ ПАМТИКОСТІА .
А ВНЕИЖЕ ОУЧЕНІЕ ПЕТРОВО УСЕМЪ ШПРРКЪ .
Б ШТРАСТИ ИШВОСКРЕНІИ , ИШВОЗНЕСЕНІИ
Г ХЪТЪ . ИШДАРЪ СТАГО ДХА .
Д ШВЪРЪ ТЪ ІУЩИИ . ИШПАВЕНІИ КРЩЕНІИ .
А ОЕДИНЕНІИ ИШЩЕНІИ ПОЛЪЗЫ , ИШПРИЛОЖЕ
НІИ ВЪРЪЩУЩИХЪ . ОИЩЪКЛЕНІИ ОХЪ РОДН
ВШАЕА ХРОМА . ИШПЕТРОВЪ ОУЧЕНІИ . И
ШОБЛЧЕНІИ МИЛОСТЫНЪ СВЪДЪНІА НАСПАСЕ
А НІЕ ИХЪ . ВНЕИЖЕ ИНАШЕСТВІЕ АРХІЕРЕСЪМЪ
ЗАВНЕТІЮ БЫВШАГО ДЪЛА . ИШДЪ ЧЮДЕЕ .
Б ИШПОВЪДАНІЕ ПЕТРОВО . ЕИЛЫ ІЕ ХЪЫ ИБЛГО
ДАТИ . ШЗАПРЕЩЕНІИ АРХІЕРЕНСТЪМЪ КО
АПЛОМЪ . ІАКО НЕПОДОБНО ДЕРЗОВАТИ ОИМЕНИ
ХЪТЪ . ІОШПДЩЕНІИ АПОСТОЛЪТЪ .
Г БЛГОХВАЛЕНІЕ ОЦРКВЪТЪ , ИШВЪРНЪТЪ ТЕРПЪНІИ
АПЛЪТЪ . ОЕДИНОДУШНЪТЪ ОБЩИНЪТЪ ,
А ВЪРЪХЪ ВЪРШВАВШИХЪ . ВНЕИЖЕ ОБАНІИ
ИШАПДНРЪТЪ . ІОГОРЦЪТЪ ЕИ СМЕРТИ .
Б ІАКО АПЛОМЪ БВЕРЖЕНОМЪ БЫВШЕМЪ ВЪТЕМИИ
ЦЪ . АГГЛЪ ГНЪ НОЩІЮ ИЗВЕДЕ , ПОБЕЛЪВЪ
НЕВОЗЪРАННО ИМЪ ПРОПОВЪДАТИ ІСА .
А ВНЕИЖЕ , ІАКО ВТОРОЕ АРХІЕРЕСЪМЪ

ПАКИ ЕМШИМЪ А , ІАКО ОТОМЪ КТОМЪ НЕОУ
ЧИТИ . БЫВШЕ ПШЕТІША А . ПАМАЛІИЛОВЪ
РАЗЪМЪ ВЪРЕНЪ ШАПЛЪХЪ . ШПРИТЧАМИ
ИШКОИМИ , ИШКАЗАНІИ . ШОБВЩЕНІИ
БЕДЪМИ ДІАКОНЪ . ШИДОВЪКО ВОРТАНІЕ .
ІОБОЛГАНІЕ НАШЕФАНА . ИШБЕДА ЕГО ОЗА
ВЪТЪТЪ БЖІИ ИЖЕ КОАБРААМЪ . ІШБОУ НАДЕСАТЕ
ПАТРИАРХЪ . ВНЕИЖЕ ШГЛАДЪ ЖИТИЕ И
ОПОЗНАНІИ ЕИШВЪ ІАКОВЪ . ІШОБЪТЪТЪ
МОИЕОБЪТЪ . ІОІАВЛЕНІИ КИЕМЪ НАГОРЪТЪ СИ
НАИТЪТЪ . ШИШХОДЪТЪ ИШЛЕВЪТЪ ІОБОВТОРЕ
НІИ ТЕЛЦА , ДОЛЪТЪТЪ СОЛОМОНИХЪ . ИШЦРКО
ВНАГО ЗДАНІА . ИШПОВЪДАНІЕ ВЫШЕ НЕНЫА
СЛАВЫ ІЕ ХЪЫ ІАВЛШАДЕА ЕМЪ . ЕИЖЕ РАДИ
ИШПОВІЕНЪ ВЫЕТЪ КАМЕНІЕМЪ ШТЕФАНЪ БЛГО
ЧЕСТНО ОУСЕ . ШГОНЕНІИ ЦРКОВНЪТЪ ШЕА
ВЛА , ІОПОГРЕБЕНІИ ШТЕФАНОВЪТЪ . ВНЕИЖЕ
ОФИЛИППЪТЪ АПЛЪ . МИШГИ ИЩЪКЛИВШЕМЪ
ВШАМАРИИ . ШШИМОНЪТЪ ВОЛХЪТЪ , ВЪРОВА
ВШЪ ИШКРЕСТИВШЪСЯ ВОИШЪМИ МИШГИМИ .
ВНЕИЖЕ ОПЕТРОВЪТЪ ИШОАННОВЪТЪ КНИМЪ ПОСЛА
НІИ . ІОБЪШЕСТВІИ СТАГО ДХА НАКРЩЪШАДЕ
СА . ІАКО НЕМАЗДЪТЪ , НИЛИЦЕМЪРШМЪ .

Српичу

Српичу

но стѣмъ, вѣрѣю дающе причаете еѣго
дѣла. **В**нѣнже олицемѣрѣн емоновѣ илѣ
какомъ еѣго помыслѣ. **И**ко блгнмъ ивѣ
рнымъ, поспѣшествуетъ еѣго въспасеніе.
гавѣ ѡвсѣбды бывшїа наказеницѣ.
Внѣнже ивѣе званїи павла наапльство хѣво.
Внѣнже ѡнѣцѣленїи икрещенїи павловѣ
ѡлананїи, поѡкровенїю ежїю. и ѡдѣрзо
ети еѣго ивсѣбдѣ варнавою коапѣстоломъ.
Внѣнже разелавленѣмъ, инѣцѣлѣвшемъ
блндѣ петромъ. **В**нѣнже ѡтавдѣ
бдолоубенцы. **И**же петръ воскресїи ѡме
ртвухъ млтвою воїопїи. **В**нѣнже икорнїлїи
елїко инемъ аггль гла. іелїко пакн кпе
трѣ ивѣе ѡзванїи иязыкъ речено быеть.
Внѣнже іако призва петра ипрїнде кѣкорнї
лїю. **П**акн ѡвсѣбдѣ ихъже аггль евидѣ
тельствова, иповѣтвовѣ кѣкорнїлїю.
Петрово оученїе воха. идаръ еѣго дѣла,
иже ѡязыкъ вѣровавшимъ.
Ико петръ порадѣ вѣл бывшїа повѣтвѣ
етъ апломъ прѣвшимѣ енимъ. **Т**гда
иварнавѣ ѡпѣти воантїохїю кѣбратїи.

13
пррѣство агавоко ѡгладѣ веленїемъ,
иѡплодоносїи кѣдщїи братїи воантїохїи.
Иакова апостола оученїе ѡирода.
Внѣнже петрово гатїе ѡирода. икако аггль
ежїимъ повелѣнїемъ, изведе еѣго изте
мнїцы. петръже показавѣ ношїю бра
тїи ѡнде. **В**нѣнже іомѣченїи етражѣ
етѣ. **П**отомъ іопогїбелїи нечестиваго
ирода. **В**нѣнже икарнавле ипавле ѡеѣго
дѣла вкїпрѣ. іелїка еотворїета именемъ
іе хѣвымъ. навохѣ елїмъ коренатца.
Павле еѣтладе оученїе воха. **В**нѣнже
иѡпррїкѣ. **П**овѣтвованїе еѣвалѣко.
Внѣнже іако ѡблїченїе словесно.
Внѣнже ипреложенїи проповѣдавшїи воа
звїцѣхъ. **Г**оненїеже ихъ тѣ. іоѡшествїи во
їконїю. **К**ако воїконїи, проповѣдаша хѣ,
многимъ же вѣровавшимъ. иизгнани быша
аплїи. **В**нѣнже ирожденїе хромцѣ блїстрѣхъ
апломъ. изатѣ мнїма еѣета еѣга ѡтозе
мецѣ. **В**нѣнже иѡповѣнїи, каменїемъ
апостолѣ ѡгражанъ. **И**ко неподоблетъ
ѡвѣрѣзватїемъ вѣрѣвшимъ ѡязыкъ.

вї

Литургия св. Кирилла

А оученіемъ неѡдомъ апльскимъ . **Б**ненже
посланіе ихъ кыязыкомъ оохраненіихъ .
В прерѣканіе павле кварнакѣ марка ради .
КД **Ѡ** оученіи тимодѣл . **І** ошествин павли
А кмакедонію поѡкровенію . **Б**ненже
обѣрѣ , **І** оспасеніи , нѣкїа жены іудѣ
ныни . **І** онещѣлквшен рабыни , нмѡ
щен дѡхъ пытанвѣ . **Є**маже ради госпѡдіе
Б **Є**л биша павла . **Ѡ** бывшемъ тѡ трѡсѣ
нчюдєєи . **І** како вѣрова темнични
етражѣ . **В** тѡ ноць нкртнєл советѣмъ
Г домоу евоимъ . **І** ако оумолєна бѣвша
апла тѡ , тогда нзыдѡста нстемницы .
КЄ **Ѡ** распрѣніи бѣвшемъ вєлѡни проповѣда
ніа ради . **Б** бжаніе же павле вєрь . **И**
КЗ **Ѡ** тѡдѡ воадни . **Ѡ** трєбнцномъ писаніи
воаднѣхъ . **И** ѡфилософѣтѣмъ пропо
вѣданіи . **І** о блгочєстїи павловѣ .
КЗ **Ѡ** акнлѣ нприкнлѣ . **И** ѡнепокорєніи кори
нфлнѣ . **Ѡ** блгоколєніи же вжїи . **И** пропо
А вѣданіи , **І** оѡкровєніи павлѡ . **Б**ненже
ѡкрєпѣ старѣшиннѣ соборѡ . **В** вѣрова
вшимъ соинѣми нѣкнми нкртнѣшѡ .

14
І ако распрѣнію воздвнгушѡ вкоринфѣ .
павѣ ѡнде . **П**ршедѣ же вѡфєсѣ . **И** по вѣсѣ
добавѣ нзыде . **Ѡ** аполлѡсѣ мѡжи словєснѣ
нвѣрнѣ . **Ѡ** крѣеніи нѡларѣ етѡго дѡха .
даннѣ млтвоу павлею , **В** вѣрѡвавшимъ во
ѣфєсѣ . **И** ѡнѣщѣленіи людєтѣ . **Б**ненже
нѡнѣхъ екевтннхъ . **І** ако неподѡблєтѣ
начинати невѣрнымъ , **И** недѡстѡннмъ
ѡщємъ вѣры . **И** ѡнѣповѣданіи вѣрова
вши . **Ѡ** распрѣніи бѣвшемъ вѡфєсѣ на
аплы ѡднмнтрєл єрєрѡвѣчца . **Ѡ** бхоженіе
павлово . **Б**ненже , **І** о смєрти іовєскрєеніи
ѣвтнхѡвѣ млтвоу вѣтрѡдѣ . оученіе же па
втырьєко , **К** вѣфєскимъ попомъ .
Бненже павланіе павле ѡфєсѡ докєсарїа па
лєстннєкїа . **П** ррѣєтѡ агавѡ , **Ѡ** при
клучьшнхѡ павлѡ вѡєрѡєалнмѣ .
П ооученіе імаковлє кпавлѡ . **І** ако же немнѣ
тн . **Н** єѡтаблнца жндѡвѡмъ ѡвѣрѣзо
батнєл . **Ѡ** бѣвшемъ бєзчннїи напавла
вѡєрлнмѣ . **И** како єгѡ тѣлщннкѡ ѡнѣтѣ
ѡнѡдєн . **Б**ненже павлово оустрѡєніе сєбє
ради . **И** зѡаніе єгѡ наапѡстѡлєтѡ .

Б ѿ нихъ же , ананїа кпавла вдалащѣ . и
Г овлени и глаголю бжїи , бывшемъ тогда
Г въ цркви кнемъ . **И** ко хетъ ѿ нихъ павелъ
Л бїенъ быти . рекъ яко римлянинъ емь .
Л пдценъ бысть . **Е** лико павелъ вшедъ
Л вонмище поутрада . и рече абїе израиль
Л танинъ емь . **Ѿ** свѣтъ бывшемъ на
Л павла ѿ жидовъ , іо повѣданїи его к ли
Л сїи . **В** ней же , яко посланъ бысть павелъ
Л ко князю вкесарю . в шїны , и книгами .
Л **Т** ертилово оклеветанїе на павла . и ѿ свѣтъ
Л павловъ предъ воєводою .
Л **Ѿ** филиковѣ и змѣненїи . іо фистовѣ
Л введенїи . іо испытанїи же павловѣ
Л и ѿ оставленїи . **А** грипово , и верникїино
Л пришеетвїе , и ко прошенїе о павлѣ .
Л **В** ней же ѿ свѣтъ павловъ о законѣ и вѣрѣ
Л его . іо возванїи его , в благовѣствованїе .
Л **И** ко ничимъ же обидитъ іудїи павелъ ,
Л а грипа рече фистъ .
Л **П** лаванїе павла брїмъ . вѣдани многими
Л и великими исполнено .
Л **В** ней же ноученїе павла , к сѣщамъ снїмъ

15
Б оупованїи спасенїа . **М** орьскїа бѣда
Б павла . **И** како спасенъ бысть , в мли
Б тїнстѣмъ оцоцѣ . **И** колїка чудеса со
Б твори внемъ павелъ . **К** ако ѿ милїтїа
Б рїмъ прїнде павелъ . **Ѿ** свѣдѣ павла ,
Б еже брїмѣ ко іудїемъ .

Г лавъ оуео вѣхъ , **М** . **П** ослѣдїицїихъ же
И мъ , **М** и . **Е** же имѣтъ знаме
Н іе червленїю исторїа дѣла
Н ии апостола
И кихъ

С казанїе и зѣвѣтно написанїи в книзѣ сїи .
П ервое дѣланїа стїхъ апостола .
П отомъ посланїа , соборна вѣдмъ .
И аковле соборное посланїе , **Е** динно .
П етрова соборна посланїа , **Д** ва .
И оаннова соборна посланїа , **Т** ри .
И юдино соборное посланїе , **Е** динно .

дї

Урафонна

Стаго апла павла . посланіа различна сѣтъ . двѣ
 к римляномъ посланіе . едно .
 к коринѣаномъ посланіа . двѣ .
 к галатомъ посланіе . одно .
 к ефесомъ посланіе . одно .
 к филипписомъ посланіе . одно .
 к колосаеомъ посланіе . одно .
 к еволуѣаномъ посланіи . двѣ .
 к тимоѣю посланіи . двѣ .
 к титѣ посланіе . одно .
 к филимонѣ посланіе . одно .
 к евреомъ посланіе . одно .

Г
 Л
 А
 В
 Л
 Е
 Н
 І
 Я
 П
 О
 С
 Л
 А
 Н
 І
 Я
 П
 А
 В
 Л
 А

Въ лѣто ѿглавленъ бысть апль
 ѿ несіа мнѣха . и ѿкрыты быша ешеоты
 и нли . и пне . и втѣ . и ере . и че . и пати .
 дабы разумно было . на скоро и зъобрѣте
 ніе . такоже и помѣщеніа апла етѣмъ .
 и посланіа ѿ кудъ писана .
 и кимъ написана .
 и быша .
 и .



СКЪЗАНІЕ СВЯТЫЯ ПЪСОКІСНОСНА

ЕТѢМЪ АПЛОМЪ ІЕУАЛИСТОМЪ АВКОМ . ПАВЪ
 ТЕХЪ МНОЗЕХЪ СТРАСТИ ГЛА .



Віа книги дѣланіа апла нарѣчутся .
 ельмаже дѣланіа апостальска водержатъ .
 сповѣданіе етъ авка еуалиетъ . анти
 охланинъ бо сын родомъ . врачъ же хитро
 етїю . хождаше соапшотомъ . паче же епа
 вломъ . и вѣдыи войтинѣ пишеть .
Повѣдаеть же . како аггломъ подвѣмши
 вознеседъ гъ . и бывшее пролитїе стаго дха
 в пентикостїю . на апла же и навелъ бывша
 тогда тѣ . и воставленїе же мат дѣво . во
 іуды мѣсто предателя . и оустроенїе седми
 діаконъ . и избранїе павлово . іелико по
 страдѣ . и шествїе его ври . іелика сотво
 рѣша чудеса апла . млтвою и вѣрою хвѣю .
Аплѣмъ же имена сѣтъ си . первыи симонъ
 нарицаемыи петръ . іандрѣа братъ его .
 іаковъ зеведеѣвъ . и іоаннъ братъ его .

ѿ

Профессоръ Павловъ

Филиппъ . и Варфоломѣи . Дима . и мат . д . еи
Бисыи мытникъ . Иаковъ , ал . д . еовъ .
и симонъ кананитъ . и иуда иаковль . и
мат . д . еа причтенныи соединимъ надеждте ,
воиуды мѣсто предателе . Оустроеныхъ
же дѣлконъ имена еуть еи . етефанъ .

Филиппъ . прохоръ , и никаноръ .
тимонъ . и пармена . и николаи .

посемъ прѣдтъ бисеть и па
велъ и збранныи соудъ .

и хже апль знаме

ниа и чюдеса ,

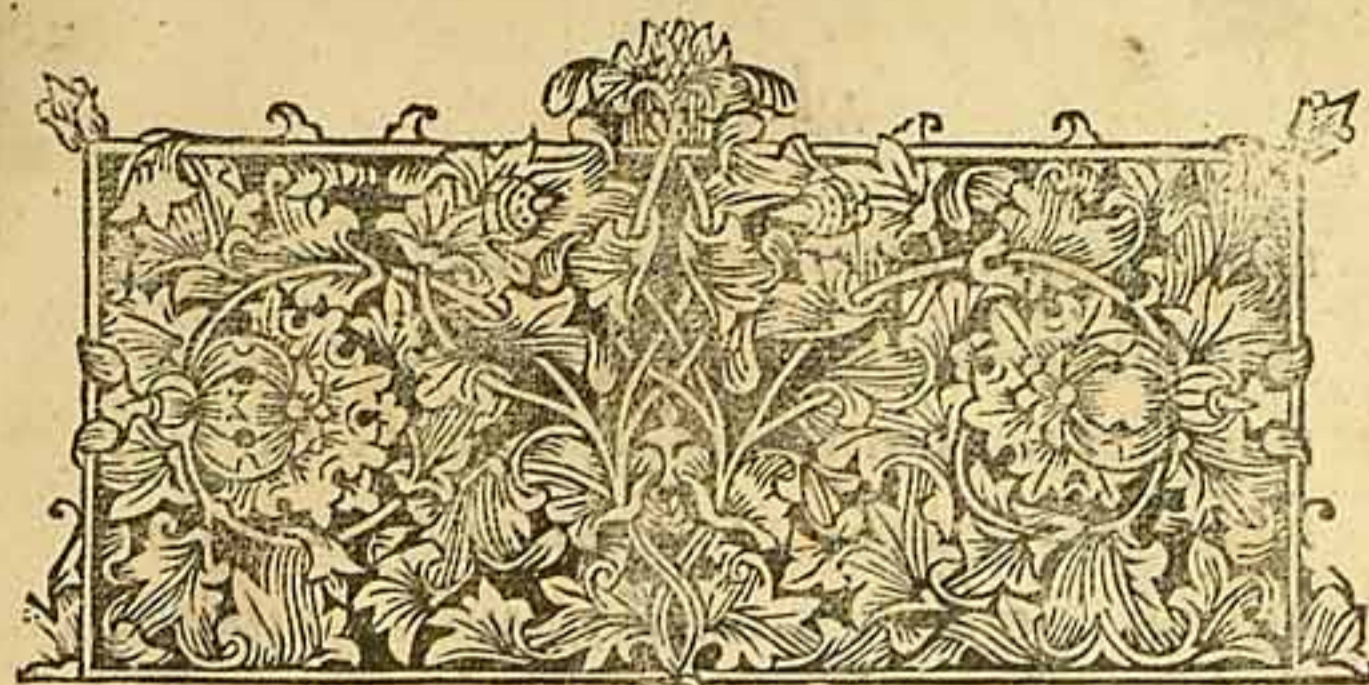
иже сотво

риша

еуть

и

и



СВЯТЫЙ ЛУКА

АПОСТОЛЪ СЕВЕРИИСТУМУ ЛУКОУ . ЗАЧАЛО , А

НЕРВОЕ ОУЕО СЛОВО СОТВОРИХЪ ШВЕХЪ
 СЪ ДЕФФЛЕ . ШНИХЪЖЕ НАЧАТЪ
 ІЕ , ТВОРИТИЖЕ НОУЧИТИ . ДОНЕ
 ГОЖЕ ДНЕ , ЗАПОВѢДАВЪ АПОСТО
 ЛОМЪ ДХОМЪ СВѢИМЪ , НХЪЖЕ
 ИЗЕРА ВОЗНЕСЕА . ПРЕДНИМЪЖЕ ИПОСТА
 ВИ СЕБЕ ЖИВА ПОСТРАДАНИИ СВОЕМЪ . БОМНО
 ЗЪХЪ ИСТИННЫХЪ ЗНАМЕНІИХЪ . ДНЬМИ
 ЧЕТЫРИДЕСЯТЬМИ ІАВЛАДЕА ИМЪ ИГЛА ІАЖЕ
 ШЦРЪТИИ ВЪІИ . СНИМЪЖЕ ІАДЪИИ , ПОВЕЛѢ
 БАШЕ ИМЪ Ш ІЕРОСАЛИМА НЕШЛЪЧАТИСА . НО
 ЖДАТИ ОБѢТОВАНИЕ ШЧЕЕ , ІЕЖЕ СЛЫШАТЕ Ш
 МЕНЕ , ІАКО ІОАННЪ ОУЕО КРЪТИЛЪ ЕСТЬ ВОДОУ .

ВОСТЪИ ИВЕЛИКЪИ ИЛИ ПАХИ . ИНАКОЗНЕСЕ
 НИЕ ГНЕ .

Прислб

73801

вѣже имате крестити сѣ дѣломъ стѣмъ ,
непомнозѣхъ снхъ днѣхъ . шниже оубо
вшедшесѣ , вопрошахъ его глаголюще . гн , аще
вѣ что се оустрожиши цркви и лево . рече же
книжъ . нѣсть вѣше раздѣти времена
на вѣта , аже шцъ положи своимъ областію .
но пріймѣте снлѣ нашедшѣ стѣмъ дѣхъ
навы . нѣдѣте мнѣ свидѣтеле коіерлімѣ
же , нѣко сѣи іудей нѣсамарин , нѣдаже до послѣ
днихъ землѣ . *книгѣ , павлѣ , чти возне*

сенію . **И** сѣа рекъ , зрацѣмъ имъ вѣзлѣ
тедѣ . іоблакѣ подѣмѣтѣ его шѣю нхъ .
іако взирающе вѣхъ нанѣо нѣдѣща сѣмъ .
нѣе мѣжа дѣа стѣта преніми воодежди
вѣлѣ , аже нѣко сѣта . мѣжѣ галиленетін
что стѣнтѣ зрацѣ нанѣо . сѣ іе , возне
снѣлѣ шѣлѣ нанѣо . такожде прійдетѣ ,
имже образѣмъ вѣдѣте его нѣдѣща нанѣо .

31
б

Т огда возвратишасѣ , коіерлімѣ шѣгоры
нарцѣмѣлѣ елѣонѣ , аже естѣ влн іерліма
сѣбоотѣ имѣщи пѣтъ . *книгѣ , вознесенію .*

И сѣгда внидоша , вѣзидоша нагорницѣ .
нѣдѣже вѣхъ пребывающе . петръ же ,

впнѣ , свѣтѣ , нлн . водни шны . возврати
шасѣ аплн

нѣіаковѣ нѣіоаннѣ , іандрѣи нѣфілиппѣ нѣіаома
варфоломѣи . нѣматфей , нѣіаковѣ алаѣсѣкѣ
нѣимонѣ зилотѣ , нѣіада іаковѣ . снѣ вѣн
вѣхъ . терпѣще сѣінодѣшно молитѣвою ,
нѣмоленіемъ . сѣженіамнѣ , нѣмрїею мѣтерїю
іѣвою нѣсѣратїею сѣго . **И** водни сѣа , во
стѣвѣ петръ поведѣ оучнѣсѣ , нѣрече . вѣже
народѣ именнѣтѣхъ вѣсѣпѣ , іако сѣго нѣдѣа
дѣсѣте . мѣжѣе братїа , подобашѣе іѣсончѣ
тнѣлѣ прїанїю сѣмѣ , еже прѣже рече дѣхъ стѣмъ
оустѣмъ дѣдовѣ , оіѣдѣ вѣвшемѣ вѣжднѣ
сѣмшї іѣа . іако прнчтѣнѣ вѣ іѣнами , нѣдо
шѣлѣ вѣ сѣмѣ радѣ сѣдѣжѣ сѣлѣ . *прѣ , пнѣ .*

С еи оубо стѣа сѣло шѣмзѣдѣ нѣправѣднѣлѣ .
нѣннѣцѣ вѣвѣ , прѣсѣдѣе поведѣ іѣнзлїлѣлѣ
вѣлѣ оустѣрѣа сѣго . нѣразѣмно вѣсѣтѣ вѣсѣмѣ
жнѣдѣщнѣ коіерлімѣ . іако нарѣщнѣлѣ сѣлѣ что
мѣлѣ сѣонмѣ нхъ іазыкѣмъ акедѣама , еже естѣ
сѣло крѣбе . прншетѣ во вѣкннзѣ шѣлоомѣ
сѣтѣнѣ . дѣвѣдетѣ двѣрѣ сѣго пѣдетѣ , нѣнѣвѣдѣ
жнѣлн вѣнемѣ , іѣспѣетѣво сѣго прнметѣ
ннѣ , *чти , пнѣ .* **П** одоблетѣ оубо сѣшѣдѣ
шнѣмѣ сѣнами мѣжемѣ , во вѣлѣко лѣтѣ ,

Упокой душу твою

внѣже вниде и изыде внарь гъ те . наченъ
 шкршеніа іоаннова , донегоже дне конесемъ
 нанбо шнарь . свидѣтелъ воскресенію его
 быти снами единомъ шенхъ . и поставиша
 два . іосію , нарицаемаго барсабъ . иже наре
 ченъ бысть іоуетъ . иматъ дѣла . и помоли
 вшема рѣша . ты гн сердце вѣдче вѣхъ . пока
 жи , егоже и зва шеню овою единого прѣти
 причетъ елженіа сего и посланіа . и зне
 гоже и паде іуда и ти в мѣсто свое . и даша
 жребіа има . и паде жребіи нама т дѣла , и
 причтенъ бысть коединомъ надеждте аплв .
конецъ , пна . **Негда** скончашася днѣ
 патьдесятницы , вѣша вси апли едино
 душно вкѣпѣ . и бысть вnezапѣ енебесе
 шѣмъ , іако носимъ дыханію вѣрнѣ . и
 исполни бесь домъ и дѣже влхъ едѣше .
 іавишася имъ раздѣлени іазыцы іако
 огнени . едѣже наединомъ кождо ихъ .
 и исполнишася вси дха сѣта . и начаша глати
 инѣми іазыки , іакоже дхъ даше имъ
 провѣщевати . влхъ же во іерлімѣ живѣще
 іудей мѣжѣе благоговѣнии , швсего іазыка

впа . н . **водни шни ,** **егда** скончашася днѣ

г
 31
 г

иже понесемъ . бывшѣ же гласѣ емѣ , снн
 деса народъ иразмѣненъ . іако слышахѣ
 единого кождо своимъ іазыко глѣщемъ
 имъ . дивлхѣ жема вѣи , ичюждахѣма
 глѣще дрѣгъ кодрѣгъ . несли вѣи вѣи сѣтъ
 глѣщен галилеане . іакоко мы слышимъ
 кождо своимъ іазыкомъ нашимъ , внемъ же
 родихомемъ , парфане имидане іеламите .
 и живѣщен междѣ рѣкама . во іудейже іка
 ппадокіи . вѣпонтѣ иволин . вѣдринѣже
 ипамфилин . вѣгиптѣ истранахъ ливин
 екахъ , иже покирини . иприхвдѣщен ри
 малне , іудейже ипришѣльцы , критане
 іаравлане . слышимъ глѣщемъ имъ на
 шими іазыки величїа вѣїа ; **конецъ ,**
н . ца . **Дивлхѣ** жема вѣи инедо
 мышлѣхѣ едннѣ кодрѣгомъ глѣще . что
 оубо хоцетъ се быти . и ннѣже рѣганшася
 глѣхѣ іако метомъ иполнени сѣтъ . **С** тавъ
 же петръ соединѣмъ надеждте . вѣзавнѣже
 гласъ свой , и рече имъ ; **М** ѣжѣе іудей
 стин , живѣщен во іерлімѣ вѣи . се вамъ
 разумно да вѣдетъ , и вѣшнѣте глы мол .

вто вѣ . на . **водни шни ,** **главѣ** петръ

31
 г

г

не ꙗкоже вы неощѣте ей пльни еуть .
 еуть бо чашь третїи дне , но се еуть реченное
 пророкомъ іонлемъ . и ѿдетъ въ полѣ
 дни дни глетъ гь , и злїю ѿдха мего
 на великъ плоть . и прорекѣтъ енше ваши
 и дщера ваши . іюноша ваши видѣнїа оу
 зрѣтъ , и старцы ваши сонїа видѣ . и бо
 наравы моѣ , и наравнїа моѣ водни сны
 и злїю ѿдха мого , и прорекѣтъ . и дамъ
 чюдеса на нбсн горѣ , и знаменїа на земли
 нїзъ . кровь іогнь и крѣненїе дыма . слнце
 преложїтея во тмѣ и лѣна въ кровь . пре
 жде да же не прїити дню гнѣ великомѣ и про
 свѣщенномѣ . и ѿдетъ великъ иже аще
 призоветъ ѿ ма гнѣ спастея . **кїне , вѣто .**

34
 е

Мѣжїе іилетїи слышїте словеса еїа . іеа
 на зорѣ мѣжїа ѿега и зѣвѣтованна въ асѣ .
 еиллїи и чюдеса и знаменїи , иже сотвори
 тѣмъ бгѣ по редѣ ва ꙗкоже и самїи вѣсте .
 сего нарекованнїемъ свѣтомъ и проразѣмѣ
 нїемъ вжїнмъ . продана прїемше рѣсїама
 беззаконныхъ , пригвождше оубїете .
 егоже бгѣ воскресїи , разрѣшїе волѣзни

вѣрїе вѣна . водни о . ре петръ кїнде мѣжїе .

смертнїа . ꙗкоже не вѣше мѣшно держанѣ
 быти емѣ ѿнед . двѣ бо глетъ онемъ .
 презрѣхъ га предомноу вынѣ , ꙗко одеснѣю
 мене еуть даея неподвижѣ . сего ради воз
 веселїея ерце мое , и во зрадовася ꙗзыкъ
 мой . еще же и плоть моѣ веселїтея на оупо
 банїе . ꙗко не оставїши дшѣ моѣ во дѣ ,
 ни да же преподобномѣ свѣмѣ видѣти
 и стлѣнїа . еказалъ мнїи еїи пѣти живїта ,
 іисполнїши ма веселїа елицемъ твоимъ .
 мѣжїе братїа , достойтѣ рещи еудержнове
 нїемъ кѣвамъ о патрїархѣ двѣдѣ , ꙗко оумре
 и погребенъ быеть , и гробъ его еуть внасѣ
 да же до дне сего . пророкъ оубо еїи и вѣдїи
 ꙗко клятвомъ клятея емѣ бгѣ , ѿ плода
 чресла его , поплоти воздвїгнѣти хѣ .
 и посадїти его на престолѣ его . предѣви
 дѣвѣ , гла о воскресенїи хѣ . ꙗко не оста
 вїея дшѣ его во дѣ , ни плоть его видѣ
 и стлѣнїа . сего іеа воскресїи бгѣ , емѣже
 вєи ма емы евидѣтеле . деснїцею оубо
 вжїею вознесїея , іобѣтованїе егаго дха при
 емъ ѿ оца . и злїа е , еже вы нїѣ видїте

Принадлежитъ Библиотекѣ Свято-Троицкой
 Сергиевой лавры . 1859 года .

не лишите. не бо двдъ бзиде нанбга, глгтъ
 бо вамъ. рече гъ гвн моёмъ, ебди оденю
 мене. дондеже полужу врагн твоа поножје
 ногама твоима. твердо оубо даразъмбетъ
 бесь до инлебъ. ꙗко нга нха, егъ сотворилъ
 ееть сего іа, егоже бы распяте, **конецъ**
рѣ. Слышавше же оумлишася ерцемъ,
 рѣша же кпетрѣ, и прочи апломъ. что сотво
 римъ мѣже братіа. **Петръ** же рече книмъ.
 покантеса и дакртнтеса каждо бачъ воимъ
 іа ха бообтавленіе грѣхѣмъ. ипріимѣте
 даръ етѣго дха. вамъ бо ееть обѣтованіе
 ичадо вашимъ. ивѣмъ далнимъ, елико
 аще призоветъ гъ егъ нашъ. иинѣми же
 словеса множайшими свидѣтельствоваше
 и молаше д гла, спаштеса шрода стропн
 ваго сего. шви же оубо либезно пріемше
 слово его крестншася. иприложишася
 въ днъ тои дша ꙗко тритыелца. влхѣ же
 терпѣше вооученіи аплѣ, ивообценіи ивпре
 ломленіи хлѣба ивѣмлтвахъ. вистъ же
 наβεжкон дши етрахъ. многа бо чюдеса
 и знаменіа, апостола выша боіерлнмъ.

вчѣ свѣ на. бодни шны. рече петръ клі
демъ покантеса

12
 13
 14

конецъ, четвертѣ. **Отрахъ** же велін
 влше навѣхъ нхъ. вѣи же вѣробавши,
 влхѣ вкѣпѣ. иимлхѣ вѣа ѡбща. иста
 жаніа иимѣніа продахѣ, ираздахѣ
 вѣемъ егоже аще кто требоваше. по
 велѣ же днн терпѣше, идалхѣ единодѣшно
 въцркъвѣ. иломаше подомохъ хлѣбы при
 имахѣ пищѣ брѣдети ивѣпространѣствѣ
 ерца, хвалаше вѣа. иимѣше блгодать ко
 вѣемъ люде. гъже прилагаше спасающа
 покл днн цркви. **Вкѣпѣ** же
петръ и іоаннъ, воехожаста воевѣтилице
 намлтѣвъ вчѣсъ девѣтн. инѣкн мѣжъ
 хромъ шѣрева мѣре своѣд сын, носимъ
 бываше. епоже полагахѣ повел днн пре
 двѣрми црковными рекомыми крелными,
 просити милостынѣ шѣхѣдѣщихъ въце
 рковѣ. иже видѣвъ петра иіоанна
 хотѣщихъ внннн въцркъвѣ, прошаше
 милостынѣ. **возрѣвъ** же петръ нань со
 іоанномъ, рече, **возри** нань. онъ же при
 лежаше има мнѣ нѣчто шнею пріаѣти. ре
 чѣ же петръ, еревра и злата нѣбеть оумене.



31
 3

вчѣ свѣ на. бодни шны. рече петръ клі
 демъ покантеса

15

но еже имамъ, се ти дамъ. воимъ іса хъ
на зорѣ вѣстани и ходи, іемъ его заде
внѣю рѣкъ бодвиже. а бѣеже оутверднотъ бѣмъ
емъ плеснѣ и глезнѣ, и вѣкочивъ етѣ и хо
жаше. и вниде внима въ цркви, ходѣ
некача и хвалѣ бѣа, **книць, паткъ.**

И видѣша его вси людѣ ходѣща, и хвалѣща
бѣа. знаахѣ же его, яко сен бѣше иже ми
лостыня ради седѣи прикраеныхъ дѣрехъ
црковныхъ. и исполниша чюда и оужаеа
шприключившихъ емъ

34
н

Державѣ же и сѣлѣвшемъ хромоу петра
и іоанна. притекоша к нимъ вси людѣ въ при
творѣ нарицаемыи соломоновъ, оужасни
видѣвъ же петръ шкѣщеваше к людемъ.

Мужіе иль тѣ не что чюднѣеа обремъ. или
на ны что взираете, яко своею ли силою, или
благочестіемъ сотвори хо его ходити. бѣ
авраамовъ, и исааковъ и іаковль. бѣ шцъ
наши пролави отрока своего іса. его же оубо
вы предасте, и швергшестеа его прелицемъ
пилаговѣмъ. сѣдѣшъ онемъ пдети
ти. вы же етѣго и праведнаго швергшестеа,

**ѣвѣ ил. бодни шны. державѣ и сѣлѣ
вшемъ хромоу**

и испровнѣте мѣжа оубицѣ да ти бамъ.
началника же жизни оубиете, его же бѣ
воскрѣи шмертвяхъ. емѣ же мы свидѣ
теле еммы, и свѣрѣ имени его, его же ви
дите и вѣсте, оутверди имъ его. и вѣра
ѣже его ради, даде емъ вѣнцѣлостъ ей пре
вѣми вами, **книць, швотѣ.** **И** ииѣ
мѣже братѣмъ вѣмъ, яко поне вѣдѣнию се
сотворнѣте якоже и кнѣзи ваши. бѣ же
яко же провозвѣсти оубѣи вѣхъ пророкъ
своихъ, пострадати хѣ икончѣ тако

34
н

Покантееа оубо іобратитееа, да оучитѣ
еа шгрѣхъ ваши. яко да приидѣтъ времена
прохладна шлица гнѣа. и полетѣ прона рече
ннаго вамъ ха іса. его же подобае не би оубо
прѣти, да же долѣтъ оубстроенѣа. и хѣ гла
бѣ оубѣи вѣхъ етѣи свои прркъ шкѣка

Моисей оубо ко шцѣмъ рече, яко пррка вамъ
бодвигнетъ гѣ бѣи ваши шратѣа вашеа.
якоже мене, того повѣшанте обремъ,
ѣлика аще речѣтъ кѣа. бѣдетъ же велика дѣа
ѣже аще не повѣшантеа пррка того, потреби
теа шлюден. и вси же пррцы шемѣла

**ѣвѣ ил. бодни шны. рече петръ к людемъ
покантееа**

34
н

и прочихъ . Елицы глаголаша и возвѣсти
ша дни ея . вы есте еише пророкъ и за
вѣта , и мнже завѣща етъ ко шцемъ ва
шимъ , гла коавраамъ . и обѣмени его во
благословителъ вса шчетвѣа земнаа .
вамъ первѣе етъ воднигъ отрока своего ея .
посла его благословаша вса , швратити еа
кождо шзловъ своихъ , **конецъ . пий .**

34
1

Глущемъ же имъ * клядемъ , найдѣша
нанихъ ещенницы и во евода церковныи , и са
ддѣкен , жалаше еи зане еже оучити имъ
люди . и возвѣщати о еѣ воскресеніе ме
ртвыхъ . и возложиша нанихъ рѣцѣ , и по
ложиша ихъ вроблюденіе до оутрѣа , еѣ во
вечерь оуже . мнѣзи же шелышавшихъ
слово , вѣроваша . и бысть чело мѣжин ,
яко ты елщѣ пать . бысть же на оутрѣи
во вратнелъ княземъ ихъ и старцемъ и кнни
жникомъ во іерлимъ , іаннѣ архирею
никаіафѣ . и іоаннѣ . іалезандрѣ , іеллицы
вѣша шрода архирейска . и поставльше
ихъ по редѣ , вопрошахъ . кою енаю
или коймъ именемъ сотворите се вы .

и мнже завѣща етъ ко шцемъ ва

тогда пѣтръ иполни еа дха еѣа рече кнни .
кннзи людвети и старцы и илевы , аще мы
днесь иста за еми есмы , облаго дѣлнн члка
немошна , очесомъ еи спасеа . разумно
бѣди вѣемъ вамъ и вѣемъ люде илекомъ .
яко коймъ іса ха на зорѣа егоже вы раепл
ете , егоже етъ воскресн шмертвы . о еемъ еи
втонитъ пребали здравъ , **конецъ , вѣо .**
Сей есть камень оукоренныи шваръ зиждѣ
цихъ , бывыи во главѣ оуглѣ . и нѣсть
оиномъ ни о едино мѣже спасеніа . нѣсть во
ино мѣ имени понѣемъ данаго вѣчлщѣхъ ,
онемже подобае спастнелъ намъ . **В**ид
аше же іудей * петроводержновеніе и іоанново ,
и разумѣвше , яко члка не кннжна еѣа и
проста , днвлахъ еа . знающе же ихъ яко
во еомъ еѣста . члка же видаше еи ма еѣо
лца и щѣлѣвшаго , ни чтоже и ма хѣ про
тивѣ рещи . повелѣвше же и ма конъ и зѣо
нмица и зыти . еѣа захъ еа ксе еѣ глаше ,
что сотворимъ члкомъ еи ма . яко оубо раз
умно знаменіе бы еѣа и ма , вѣемъ живѣши
во іерлимѣ явѣ , и не можемъ шврещнелъ .

4

34
1

34
1

но да не болятъ прострѣтея вѣдѣхъ . преще
 нѣмъ да запрети мѣма , кѣтомъ не глаголю
 оимени семъ ни единомъ шчлкъ . и при
 звавши ихъ , заповѣдавше има шнюдъ не
 провѣщевати ни оучити оимени ісѣовѣ .
 петръ же и іоаннъ , швѣщавше книма
 рѣста . аще праведно естъ предъ вѣгомъ ,
 блгъ послѣшати паче , неже ли бѣга , судитѣ .
 неможемъ во мѣи , аже видѣхъ и слыша
 хомъ , не глаголю . шниже призапрещавше
 има , пвѣстиша ихъ . ни чтоже обрѣтше
 како мѣчити ихъ людеи ради , аже вѣи про
 славлѣхъ бѣга , шбывшихъ . а бѣты во вѣше
 мншжаншми четыредесѣте члкъ , онѣмже
 вѣстѣ чюдѣ сѣи ищѣленіа , **конѣцъ , рѣ .**

31
 32
 33

Шпвщена же бывша , **пр**идѣста ко евоимъ .
 и во звѣстїи ста , елика книмъ архїерен
 и старцы рѣша . шниже слышавше , едино
 дѣшно бо двнгоша глаголюще и рѣкоша .
 вѣко , ты вѣже сотворивши нѣво и землю и мо
 ре и вѣла аже внихъ . иже дѣхомъ сѣтымъ ,
 оуцѣи шца нашего давидѣа отрока твоего
 рекин . вѣскѣю шаташасѣ и зыцы , и людеи

бче в на . бодни ш , шпвщена бывша апла *

поучишасѣ тщетны . прещѣша царїе земь
 стїи . и князи собравше вѣдѣхъ на гла
 инаха егѣ . собравше же войсѣтнѣ во градѣ
 семъ , на сѣгаго отрока твоего ісѣа , егѣже
 помаза . и родъ же и понтїискїи пилатъ
 сѣмъ зыки и людемъ и илевыми . сотворити
 елика рѣка твѣа и совѣтъ твой прежде на
 рече быти . и нѣ бѣ ги , призри на прещенїа
 ихъ . и даждь рабѣомъ твоимъ совѣщѣемъ
 дерзновенїемъ глаголю слово твое , в негда
 рѣкѣ твоей прострѣтїи ти , в оицѣленїа и зна
 менїа и чюдеса бывати , и менемъ сѣтымъ
 отрока твоего ісѣа . и помолївшемѣ имъ ,
 подвижесѣ мѣсто и дѣже блхѣ ешбрани .
 и испѣлнишасѣ вѣи дѣа сѣга . и глахѣ слово
 вѣїе сѣ дерзновенїемъ . **конѣ , четвѣртїи .**

Народъ же вѣкрѣвавшемъ , бѣ ерце и дѣла едї
 на , и мѣнїе едїно . и ни едины же что шимѣ
 нїа своего глаголю свое быти . но блхѣ и вѣла
 обѣща . и вѣлію еилоу воздалхѣ свидѣтель
 ство аплн воскресенїю га ісѣа хѣ . влгодатѣ же
 бѣ вѣліа навѣхѣ ихъ . не вѣше во ницѣ
 ни едины вни . но елицы во господїе есломъ

С

11

или домовомъ вѣхъ, продающе принося
хъ цѣны продаемыхъ, и полагахъ приносяхъ
апль. дадшеже м коемъждо еже аще кто
что требоваше. іовин же нареченныи ка
рнава, шпль. еже есть еказаемо въ
оутѣшеніа, и левитъ, кипранинъ
родомъ. имѣа село, продавъ принесе
цѣнъ, и положи преншгама апостоль
Мужъ же некіи * ананіа именемъ, съез
п. и рою женою своею продаста село. ноутан
шцѣны евѣдши иженѣ его. и принесе
часть некію, предшгама апль положи.
рече же петръ, ананіе, почто исполни
сатана ерце твое, солгати дхъ етому.
ноутантн шцѣны села. неедше ли твое
бѣ, и продано въ твоеи области вѣше.
что іако положи въ ерцы своемъ вещь ею.
не человекомъ солга, но бгъ. слышавъ
же ананіа словеса еіа, падъ и здъше.
и бысть страхъ великъ навсѣхъ слыша
щихъ еіа. вѣставше же юноша, стрѣви
ша его. и знеше погребша. вѣсть
же іако тремъ часомъ минувшемъ,

впл, в, или. водни шны. мужъ некіи *

иженѣ его не вѣдши бывшаго видѣ. швѣ
щавъ же еи петръ, рцы ми аще на толицѣ
село шдартга. онаже рече еи на толицѣ.
петръ же рече кней, что іако согласиста м
неквѣти дхъ гнѣ. се ноги погребшихъ
мужа твоего придверехъ, и знештъ тл.
падъ же авіе предшгама его, и здъше.
вшедшеже юноша, обрѣтоша и мертвѣ,
и знеше погребша и оумужа ед. и бы
сть страхъ великъ навсѣи цркви и навсѣхъ
слышавшихъ еіа. *конещъ, паткъ.*
Рѣкама же апльскама, * быша знаменіа и
чюдеса вѣде многа. и вѣхъ единодъшно
вѣи въпритворѣ соломони. шпрочихъ же
никто же смѣаше прилѣплатиса ихъ, но
величавъ ихъ людіе. пачеже прилагахъ вѣ
вѣрвше гвн множество мужей и женъ.
іако на распѣтїа и знешти недъжныа, и по
логати на постелѣ и на одрѣхъ. да градъ шд
петръ, поне еѣнь его обвнитъ некоего
шни. ехожашеже м множество народа, ш
окрестныи градъ вѣ боерлнмъ. приносяще
недъжныа и страждуща шдхъ нечнеты.

впл, в, или. водни шны, рѣкама
апльскама *

34
11



34
11

41

†
КТО

ЗА
ЕИ

Иже нецѣлѣваху еѡ бѣи **В**стѣвъ же
архїерей, и вси иже снмѣху сѣща мѣресь саддѣ
кенская . и неполниша мѡ забвѣти . и во зло
жнша рѣки евоѡ на аплы, и повѣлаша ихъ во
блуденїе ошесе . **А**ггль же гнѣ , ношїю
шверзе двѣри темницы . и бѣдѣже ихъ , рече .
идѣте , не ставше глѣте въ цркви лнде во
глы жизни еѡ , **конецъ , на .** Слыша
шеже апли бнндѡша поутреницы въ цркви,
и оучаху . пршѣдѣ же архїерей, и иже снмѣху .
еозваша евоборѣ , и веѡ старца еи шѡвъ и нлѣвъ .
и повѣлаша воузлище првѣсти ихъ . елѡ
гнѣже шѣдше , необрѣтѡша ихъ въ темницѣ .
возвращше же еѡ возвѣтиша глѣше . ꙗко
оубо темницѡ обрѣтохомъ заклученѡ , ео
блѡцѣмъ сѣтверженїемъ , и блѡтителѡ
етолща предверми . шверзѣше же бндрѣ ,
ни единого обрѣтохомъ . ꙗко же слышаша
слова еѡ ещенникъ и евобоѡ црковныи,
и архїерей , недоумѣваху еѡ шнхъ что оубо
бѣдетъ се . пршѣдѣ же нѣкто возвѣти
имъ , ꙗко се мѡжїе ихъже владнѣте въ темни
цѡ еѡтъ въ цркви етолще ноуцаше лндн ;

Тогда шѣдѣ евобоѡ еовлѡгами , и првѣде
ихъ . но не еиѡжею , во лхѡ евоѡ лндн да не по
бїютъ ихъ каменїе . првѣдше же ихъ пошга
внша на сонмищи . и вопроеи ихъ архїерей
глѡ , не зашрещенїемъ ли зашрѣтнхѡ вамъ
неоучити оимени еѡмъ . и се неполнисте
їерлїмѡ оученїемъ вашн . и хощѣте навѣсти
на ны кровъ члѡка еѡго . **В**стѣвъ же
петръ и апли рѣша . вѣрѡвати подобаетъ
бѣи паче , нежелн члѡкомъ . егъ шѡцъ нашн
воздѡвнже иѡ , егѡже вѣи рѡкама нѣте повѣ
шьше на дрѣвѣ . еѡго егъ началника не еѡ
вознесе десницю евоѡю , дѡти покажнїе
и нлѣви іоставленїе грѣхѡмъ . и мѡ еѡмѡ
того евидѣтеле , глаголомъ еимъ . идѣхъ
еѡын , иже дѡетъ егъ вѣрѡвавшнмъ еѡмъ .
шннже слышавше , надымаху еѡ . и еовѣ
цаша оубїити ихъ , **конецъ , еѡсѡтѣ .**
Встѣвъ же нѣкто на сонмищи фарисей и мѡ
не мѡ гамлїанѡ , законооучитель чѣстѣнъ
еѡѡмъ лндемъ . побелѣ , бнѣ мало что
аплѡмъ оубѣпннн . рече же кннмъ , мѡжїе
и нлѣтлнѣ бннманте сеѡѣ шѡчлѡцѣхъ еихъ .

†

†

†

что хощете сотворити. пресимнво днми
 воста дѣвда, глагола быти велика нѣкоого
 себе. емуже прилѣпиша челоу мѣ
 жей како четьреста. иже оубиенъ бысть,
 и вси елицы вѣрѣваша емѣ разыдѣша,
 и быша нивчтоже. **П**осемъ воста іуда
 галилеанинъ бо дни написаніа, и ѿвлече
 люди добольны въ слѣдъ себе. и тои по
 гнѣе, и вси елицы послѣдша егѣ разыпа
 ша. и нынѣ гла вамъ, ѿтѣпите
 ѿ члкъ ихъ іоставите ихъ. како аще бѣ
 деть ѿ члкъ совѣтъ или дѣло еѣ, разори
 тел. аще лиже ѿбѣа еѣтъ, немощете ра
 зорити то. еда како неговѣрцы ѿбръще
 тел. послѣдша же егѣ. и призвѣвше
 аплы, бнвше запретиша имъ не гласти
 оймени іовѣ, и ѿрѣшиша ихъ. ѿниже
 оубо и дахѣ радѣущеемъ ѿ лица соборѣ. како
 занма га іа іподѣнша мъ бечестіе пріа
 ти. повелѣ же дни въ цркви и в домѣхъ не
 преставхѣ оучаще, и бѣговѣтѣвѣюще іа хл,
3 **31** **31**
31 **31**
 воднехъ же ихъ оумножившемъ оучени
 кмъ, бысть роптаніе елліно ко евреомъ.

и а г по пацѣ. бо дни ѿны, оумно
 жившемъ*

како презрѣмы бывахѣ воеднѣвнѣмъ слѣже
 ни вдовица ихъ. призвѣвше же двѣ наде
 елте мнѣ жество оучникъ, рѣша неѣгодно
 еѣтъ намъ ѿстаѣльшемъ слово бжіе слѣжи
 ти трапѣзамъ. оумотритѣ оубо братіе
 мѣжа ѿбѣа свидѣтельствованны едмъ,
 и исполнены дха еѣта и премѣдрости. ихъ же по
 етави наде слѣжею сею. мѣже вѣмлтѣ вѣ
 и слѣженіи слова да преѣдемъ. ноѣгодно
 бысть слово еѣ преѣемъ народомъ. и и з
 браша етефана, мѣжа и исполнена вѣры
 и дха еѣта. и филиппа, и прохора, и нико
 нора, и тимона, и пармена. и николаа,
 пришельца антїохїискаго. ихъ же постаѣ
 ша предъ аплы. и помолившеемъ, положиша
 на нѣ рѣцѣ. и слово бжіе расѣлаше. и мно
 жашеемъ число оучникъ во іерлїмѣ еѣло.
 многъ же народъ свѣщенникъ послѣдшахѣ
 вѣрою. **конецъ, или.** Стефанъ же испо
 лнѣ вѣры и силы, творѣше знаменїа и
 чудеса велиа в людехъ. воста же нѣцыи
 ѿ сонма глаголаго ливертїиска и киринейска,
 іалезандрейска. и иже ѿ киликїа, іагїа,

и а г на. бо дни ѿны етефанъ и исполнѣ*

31 и
31

а

етѣ зающеѣ состефанѣ, и неможахъ про-
 тивъ стати премрости и дхъ имже глаше.
 тогда и зведоша мѣжа глѣща, ꙗко мы слы-
 шахомъ его глѣща глѣ хвалныѣ намоисеѣ
 и наега. еподвигоша же люди и старцы и кнѣ-
 жники. и нападше воухитиша его, и при-
 ведоша на сонмище. поставиша же свидѣ-
 телѣ ложны глѣща. ꙗко члкъ сн не пре-
 стаетъ глѣ хвалныѣ глѣ, намоисеѣ стое-
 сѣ и законъ. слышахомъ во его глѣща,
 ꙗко и на зардннѣ, сн разоритъ мѣсто
 сѣе и измѣнитъ обычаѣ ꙗже предаде намъ
 моисеи. и бо зрѣвше на нѣ вси ебдѣши
 сонмищи, видѣша лице его ꙗко лице
 аггѣлѣ. рече же архіереи, аще сѣво сѣа тако
 естъ. онъ же рече, мѣжѣ братѣмъ и шѣе
 послѣшанте. бгъ славы, ꙗвнѣ шѣе на-
 шемъ авраамъ, еущѣ в междорѣчїи. пре-
 жде даже небеслнчнѣ емъ в харранѣ. и рече
 кнемъ. и зиди шѣземлѣ твоѣѣ и шѣрѣда
 твоѣго и шѣдомъ шѣца твоѣго, и прїиди в зе-
 млю, ꙗже аще ти покажѣ. тогда и зиде
 шѣземлѣ халдѣнскїѣ и бѣслнѣ в харранѣ.

и шѣтѣдѣ поумертвїи шѣца его, пресели его
 в землю сїю на нѣже бы и нѣе живете. и не
 дастъ емъ на лѣдїѣ в нѣн ннстопы но зѣ.
прїтѣпн стѣомъ и пнѣ. и чтїи напредн.
и ло мнѣ же и здѣ емъ храмъ
 и обѣща дати емъ во одержанїе еѣ, и обѣмени
 его понемъ. не еущѣ емъ чадѣ. глаже снще
 бгъ, ꙗко ебдѣ еѣмѣ его прїшеелцы в землю
 чюдѣн. и порасѣтѣтѣ е, и шѣзловѣ лѣтѣ
 чѣтыре стѣ. и ꙗзыкъ емъ же порасѣтѣтѣ,
 ебжѣ азѣ рече бгъ. и поенхѣ и зидѣтѣ и по-
 елѣжатѣ мнѣ на мѣстѣ еемъ. и дастъ емъ
 завѣтѣ обѣрѣзанїѣ. и тако роди исаакъ, и
 обѣрѣза его в чднѣ оумын. и исаакъ и ꙗкова,
 и ꙗковъ оба надеелѣте патрїарха. и патри-
 архн по забндѣвше и оифѣ, продаша его
 во егїпѣ. и бѣ бгъ сннмъ. и зидѣтѣ его шѣвѣ
 екорбенѣ его. и даде емъ елгѣ и премрѣтѣ
 префарлономъ царемъ егїпетѣскнмъ. и по-
 ставн его началннѣ на чѣегїптомъ, и на до-
 вѣемъ домѣ еонмѣ. прїиде же глѣдѣ на
 венѣ землю егїпетѣскѣю и ханааню, и екорбѣ
 елїѣ. и не обрѣтѣхѣ еычѣстн шѣца наші.

слышавъ же іакова същю пшеницѣ воігн
 птѣ , посла шца наша первѣе . и внигда
 второе прїидѣша , познанъ бысть іоифъ
 братїи свои . іавакъ бысть фараоновн родъ
 іоифовъ . посла въ же іоифъ , призва
 шца своего іакова , и вевъ родъ дшъ седмъ
 десятъ и пачъ . снндеже іаковъ воігн
 петъ , и кончаша самъ же и шца наши .
 и принесени быша внихемъ , и положени
 быша воігнѣ , еже кѣпн авраамъ цѣною
 сребра , шеншъ емморевъ снхема . іакоже
 приелжаше время обѣтованїа , иже
 клатѣа въ авраамъ . возрѣтѣша людїе
 и оумножишася воігнѣ , дондеже на
 ета царь ииъ воігнѣ . иже незнаше
 іоифа . сн злѣ оумысливъ шродѣ на
 шемъ , іо злоби шца наша оумерити
 младенца и хъ и не оживити , виеже время
 родилъ моисей . и бѣ оугоденъ бѣи . иже
 воспитанъ бысть мѣсеца три вдомѣ шца
 своего . шверженъ же емъ , взатъ его дщи
 фараонова , и воспита его свѣ вѣна . и
 наказанъ бысть моисей всен премѣдрости

30
 египетѣтѣи , бѣже иленъ вѣловесѣхъ
 и дѣлѣхъ . іакоже наполнише емъ
 лѣтъ четыредесате время , взыде на
 ерце емъ побѣтити братїа своа сны иле
 бы . и видѣвъ иѣкогого обидима , посбъ
 ствова . и сотвори шмщенїе обидимомъ ,
 оубивъ египтанина . младшеже разв
 мѣти братїамъ своимъ , іако въ рѣ
 кою его длетъ имъ спасенїе , шниже нера
 зумѣша . воутрѣнже днѣ іавилъ имъ
 тлжѣщемъ , и приелчаше ихъ во
 емрѣнїе рекъ . мужїе , братїа есте
 бы . вѣкѣю швидите себе . обидиже
 ближнго , шринѣ и рекъ . кто та по
 етави княза илї сѣдїю наднами . еда
 оубити ма ты хоцешн , и мже образомъ
 оубилъ сн вчерѣ египтанина . вѣжаже
 моисей обловесн семъ , и бысть пришлецъ
 в земли маїамѣтѣи . и дѣже роди
 сына два . и исполнишема лѣтомъ че
 тыредесатъ . іавилъ емъ въпустыни
 горы синайскїа аггъ гнѣ вѣпламени
 огненѣ вкѣпинѣ . моисей же видѣвъ ,

дивлшесѧ видѣнїю . прїстѣпакщѣ же
 емѣ разумѣти, вѣсть гласъ гнѣ кнемѣ .
 азъ бгъ шцѣ твоихъ . бгъ абраамовъ ,
 и бгъ исааковъ , и бгъ іакобъ . трепе
 тенъ же бывъ моисей , не смѣаше смотри
 ти . рече емѣ гъ . разрѣши сапогъ ногѣ
 твоѣю , мѣсто бо на немъ же стоиши , зе
 мля свѣта естъ . видѣ видѣхъ озлобле
 нїе людеи моихъ , иже во египтѣ . и стона
 нїе ихъ оубыша , и ни доухъ изасти ихъ .
 іи нѣ гряди и посли тѧ в египетъ . се го
 моисей е гоже шринѣша рекше , кто тѧ
 постави надъ нами начальника исѣдїю .
 се го бгъ князѧ и извѣстїела посла рѣкою
 агла и влшаго емѣ вкѣпнѣ . сеи
 и зведе ихъ , сотвори чудеса и знаменїа в зе
 мли египетъ и тѣи , и въ черномъ морї ,
 и въ пустыни лѣтъ четиридесѣтъ . сеи естъ
 моисей рекшїи еишомъ и илекомъ . пророка
 вамъ воздвигнетъ гъ бгъ вашъ шратїа
 вашѣ , іако мене того повлшанте . сеи
 естъ бывши въ цркви въ пустыни со агломъ
 глаголашемъ емѣ в горѣ синїетѣи ,

шцѣмъ нашимъ . иже прїятъ слова жи
 ва да ти намъ . е гоже невохотѣша повл
 шати шцѣи наши , но шринѣша и , іобра
 тиша ерцѣмъ своимъ во египетъ . рекше
 ааронъ , сотвори намъ боги иже прїидѣтъ
 прїнами . моисей бо сеи , иже и зведе насъ
 шземля египетъскїа , не вѣмы что вѣсть
 емѣ . и сотвориша телецъ бодни оны , и
 принесѣша жртвѣ идола . и везе лѣхъ ел
 вѣлехъ рѣкѣ своєю . шратиже ел бгъ и
 предаде ихъ слѣжити всемъ нѣнымъ .
 іакоже пишеть въ книзѣ пррѣкъ . еда за
 колѣнїа и жртвы принесѣте ми лѣтъ чети
 ридесѣтъ въ пустыни доме іилевъ . и во при
 лѣте кровъ молохѣ , и збѣздѣ бога вашего
 ремфамѣ , шразы іаже сотворите поклонѣ
 тисѧ и . и прїелю вы далее вавилона . етѣнъ
 свидѣнїа влше шцѣмъ нашимъ въ пусты
 ни . іакоже повелѣ глади моисеови , сотво
 рити и подобразъ е гоже видѣ . іаже и внесѣ
 ша прїемше шцѣи наши со іедомъ навбно
 во одержанїе іазыкомъ . іаже и зринѣ бгъ
 шлица шцѣи нашихъ даже до дни дѣда ,

нарѡди гл҃емымъ ѿ филиппа едінодѣшно,
 слышаше и видѣше знаменїа иже творѣ
 ше . многымъ же имѡщемъ дѣху нечи
 стыи вопїюще глаголютъ велїемъ нехожахѣ .
 многы же разслабленїи и хромїи исцѣли
 шася . и бысть радость велика во градѣ то
 мѣ . мужъ же нескїи именованъ симонъ , прежде
 бѣ во градѣ волхвѣмъ , іудивлѣмъ языкъ
 самарїнскїи , глаголютъ некоего быти себе ве
 лика . емѣ же внимахѣ ѿмала да же и до
 велика гл҃яше , се есть сила ежїа велика .
 внимахѣ же емѣ , заеже довольно время
 волхвованїи оудивлѣти ихъ . егда же бѣ
 робаша филиппѣ благовѣствовашѣ , иже
 оцрѣвїи ежїи , іоимени іс хвѣ . крестїа
 хѣмъ мужїе же и жены . симонъ же иже
 вѣрова и крестїемъ , бѣ же преклѣвалъ оуфи
 липпа . видѣ же силы и знаменїа велика
 бывша , оужасенъ дивашеся . слышав
 шее же иже во іерлїмѣхъ апли , іако при
 шѣтъ самарїа слово ежїе , повлаша кнїимъ
 петра и іоанна . иже шедше , и помолн
 шася ѡ нихъ іако да прїимѣтъ дѣхъ свѣи .

Г

Л

неоубо бѣ ни на единогоже ихъ видѣ , то чїю
 крестїи бяхѣ воимѣ г҃а іс҃а . тогда возло
 жиша рѣцѣ на нѣ , и прїиша дѣхъ свѣи
 конецъ , вторникъ . Видѣвъ же симонъ
 іако возложенїемъ рѣкѣ аплѣ даде дѣхъ
 свѣи . принесѣ имъ серебро гл҃а , дадите
 имнѣ власть сїю , да на негоже аще положѣ
 рѣцѣ , прїиметъ дѣхъ свѣи . петръ же рече
 кнемѣ , серебро твое стокон да не даде въ погн
 бель . іако даръ ежїи , нещевалъ еси сере
 бромъ стлжати . несть ти части ни жре
 бїа во ловесїи семъ , и бо рече твое несть
 право пребг҃омъ . покане оубо о злобѣ своєи
 и помолнѣ егѣ , аще оубо ѿпѣстїи чїи е
 помышленїе рѣца твоего . въжелчи бо горе
 сти и соизѣ неправды зрю г҃а едѣша . ѿвѣ
 шавъ же симѡ рече . помолитеся вѣи ѡ мнѣ
 ко г҃у , іако да ничтоже наидетъ на мѣ ихъ
 же рекосте . они же оубо забвѣдѣтельство
 вавше и главоше слово г҃не , возвратишася
 во іерлїмъ . многымъ же всемъ самарїнскїи
 благовѣстїиша . конецъ , срѣдѣ . Аггль
 же г҃нѣ рече к филиппѣ гл҃а . встани и иди

31
41

4

31
61

61

наполъ дне напѣть еходѣши , ѿ іерлѣма
вгѣзѣ , и тои етъ пѣтъ . и воста въ
понде . и се мѣжъ мѣринъ евидѣхъ еленѣ
кандакѣ царица мѣрикѣ , иже бѣ на
досею газю тою . иже прѣиде поклонити еѣ
во іерлѣмѣ . бѣ же возвраща еѣ не бѣдѣ
на колесницѣхъ своѣхъ и чѣлаше пророка ісаію .
рече же дхъ къ филиппѣ , прѣтѣпи и прѣ
лѣпи еѣ колесницѣхъ еѣ . прѣтѣкъ же
филиппѣ , оубѣлаша еѣ чѣлаша пророка
ісаію . и рече , оубо разѣумѣши ли иже
чѣлаши . онъ же рече , како оубо могѣ
разѣумѣти аще некто начѣвитъ мѣ .
оумоли же филиппа возшедша ебѣти еѣ .
слово же писанѣ еѣгоже чѣлаше бѣ еѣ . іако
обча на за колѣнѣхъ еѣ , іако агнецъ прѣ
мо стрѣгѣщемъ еѣго безгласенъ . тако не
ѿверзаетъ оубѣтъ еѣхъ . во емирѣнѣхъ еѣго
еѣдѣ еѣго вѣзѣ еѣ . родъ же еѣго кто не повѣ
етъ , іако вѣземлетъ ѿ землѣ животъ еѣго .
ѿвѣщавъ же каженѣ къ филиппѣ рече моли
тѣ , окомъ прѣкъ глетъ еѣ . оубѣла
или ономъ не бѣ еѣ . ѿверзѣ же филиппѣ

иже оубѣлаша еѣго чѣлаша пророка ісаію . и рече , оубо разѣумѣши ли иже чѣлаши . онъ же рече , како оубо могѣ разѣумѣти аще некто начѣвитъ мѣ . оумоли же филиппа возшедша ебѣти еѣ . слово же писанѣ еѣгоже чѣлаше бѣ еѣ . іако обча на за колѣнѣхъ еѣ , іако агнецъ прѣмо стрѣгѣщемъ еѣго безгласенъ . тако не ѿверзаетъ оубѣтъ еѣхъ . во емирѣнѣхъ еѣго еѣдѣ еѣго вѣзѣ еѣ . родъ же еѣго кто не повѣетъ , іако вѣземлетъ ѿ землѣ животъ еѣго . ѿвѣщавъ же каженѣ къ филиппѣ рече моли тѣ , окомъ прѣкъ глетъ еѣ . оубѣла или ономъ не бѣ еѣ . ѿверзѣ же филиппѣ

дѣла

оубѣта еѣго и начѣтъ ѿ книгъ еѣ блговѣсти
чи еѣ іса . іакоже и дѣхъ пѣтемъ , при
идѣша на нѣкъ въ водѣ . и рече каженѣ ,
еѣ вода , что возвращаетъ мѣ крѣтити еѣ .
рече же еѣмъ филиппѣ , аще вѣрѣши ѿвѣсго
ѣца еѣго мощно ти етъ . ѿвѣщавъ же
рече , вѣрѣю еѣа еѣи бѣти іса хѣ . и по
велѣ еѣтати колесницѣхъ . и елѣ зоста еѣа
наводѣ филиппѣ же и каженѣ , и крѣсти
еѣго . еѣгда же вѣзѣдѣ ѿ воды , дхъ еѣи
нападѣ на каженѣ . аггѣлъ же гнѣ во еѣхъ
ѣи филиппа . и невидѣ еѣго кто мѣ каже
никѣ . и дѣлаше во вѣдѣтъ еѣхъ радѣ еѣа ;
книга четвѣртѣ . **Ф**илиппѣ же
обвѣтѣ еѣа во зостѣ . и проходѣ блговѣ
ствѣ еѣаше градѣмъ еѣмъ , дондеже при
ити еѣмъ въ кесарію . еѣла же еѣще дѣхѣмъ
прѣщѣнѣемъ ноубѣнетвомъ , на оубѣнѣхъ гнѣ .
прѣтѣпѣ ко еѣрѣю , и просѣ ѿнеѣго повѣ
нѣа вѣдамѣкъ ко еѣборнѣемъ . іако да аще
нѣкъ обвѣщѣтъ хѣвѣмъ пѣтемъ ходѣща
мѣжа иженѣ , еѣлазѣны прѣведѣтъ во
іерлѣмѣ . в негда же идѣщѣ , вѣетъ еѣмъ

па гнѣ . водни оубѣ , филиппѣ обвѣтѣ еѣа

34 г
ка

31

привлѣжити еѡ ісѡдѡмаіскѡ . и ѡне заповѣ обави
 ета еѡ свѣтъ ѡнѡе , и падѣ на землю .
 слыша гла глѡщѣ емѡ , савле савле что ѡмѡ
 гониши . рече же , кто еси гн . гѣ же рече ,
 азъ емѡ ісѡ , еѡже ты гониши . жертоко
 ти естъ противѡ рожнѡ прѡти . трепещѡ же
 ноу жасаемѡ гла . гн что ѡмѡ хощеши твори
 ти . и гѣ рече кнемѡ , востани и ѡниди во
 градѣ , и рече теѡ ти что ти подоклетѣ тво
 рити . мѡже же и дѡщен енимѡ , ето лхѡ
 чюдѡщесѡ . слышаще оубо глаго , никого
 же видѡше . воставѣ же савлѡ ѡземлѡ
 ѡберзѡтома очима еѡ , ни единого видѡше .
 бодѡще же еѡ зарѡкѡ бѡедѡша бѡдѡмаіскѡ .
 и бѣ дни три не видѡ , и ни мѡтъ ни пиѡтъ .
31 **Бѣ** же и бѣкто * оучникѡ первѡи бѡдѡмаіскѡ
 и менемѡ ананіѡ . и рече кнемѡ гѣ бѡвидѣ
 ни и , ананіе . онѡже рече , се азъ гн . гѣ же
 кнемѡ рече . вѡставѣ , поиди на стогнѡ
 нарицаемѡю правѡ . и ѡзыши вѡдомѡ ію
 довѣ , савла и менемѡ тарелнина . се бо
 мѡтѡвѡ дѡбетѡ . и видѣ бѡидѣ ни и мѡжа
 и менемѡ ананію , вѡшедѡша и ѡзложѡша

октобріѡ , вѣ , а . апаѡ ананіи . бодни
 они , бѣ и бѣкто *

нанѡ рѡкѡ , іако да прозритѣ . ѡвѣщѡвѣ же
 ананіѡ . гн слыша ѡмногѡ ѡмѡжи семѡ , ісѡ
 лика злѡ сотвори еѡвѡмѡ твоеѡ бо іерлѡмѡ .
 и здѣ и мѡтъ властѣ ѡархїерей сѡвѡзати вѡдѡ
 нарицающѡ и мѡ твое . рече же кнемѡ гѣ
 иди , іако сѡсѡдѣ и зѡбранѡ ми естъ еси . про
 нести и мѡ мое предѡзѡки и царѡми , и
 еиѡми и зранлевыми . азъ бо скажѡ емѡ
 елика подоклетѣ емѡ ѡимени моеѡ постра
 дѡти . поиде же ананіѡ и ѡниде вѡхрами
 нѡ . и ѡзложѡ нанѡ рѡцѣ , рече . савле бра
 те . гѣ посла мѡ ісѡ авлентисѡ напѡти ,
 и мѡже и дѡше . іако да прозриши , ісѡ по
 лниши еѡ дѡхѡ ета . іа бѡе ѡпадоша ѡоучю
 еѡ іако чешѡлѡ . прозрѣ же авѡе , и вѡставѣ
 крестисѡ . и прїемѡ пиѡцѡ оубѡрѡписѡ ,
кнїцѡ , платѡ , и ѡтомѡ . Бѡеѡ же
 савлѡ ісѡвѡцими бѡдѡмаіскѡ оучникѡ , дни нѡ
 кѡл . іа бѡе на сонмищи проповѣдаше ісѡ ,
 іако еси естъ еиѡ ежїи . дивлѡхѡ же еѡ вѡи
 слышащенѡ глахѡ . не еси ли естъ гонивѡи
 бо іерлѡмѡ нарицающѡ и мѡ еіе . и здѣ
 насѡ прїиде , да ісѡзѡны тѣхѡ привѡдетѣ

ісѡ ісѡпа . бодни ѡны , кнїцѡ савлѡ *

искоурихъ ерѣшомъ . савла же паче крѣплѣше . и
 немощаше іудеѣ живущахъ вѣдѣти .
 препирахъ . ꙗко сеи естъ хрѣсто . ꙗкоже исполни
 шася днѣ доволны , совѣщаша іудеѣ оуби
 ти его . і оубѣданъ же бысть савла совѣтъ
 ихъ . етрежахъ же братѣ днѣ и ноцѣ . ꙗко
 да того оубіютъ . поемше же его оучицы
 ноцию евреиша постенѣхъ вѣкошницы . при
 шедъ же савла вѣрлимъ , покъшаше
 прилѣплити оучицѣхъ , и вси бохъ савла
 его не вѣрюще ꙗко естъ оученикъ . варна
 ва же пріемъ его , приведе ко апломъ . и по
 вѣда имъ како напѣти видѣга , і ꙗко гла
 емъ . ꙗкоже вѣдѣше дерзаше оимени
 ісусовѣ . не блше сними входа и изхода во
 іеросалимъ . и дерзал оимени га іса . гла
 ше же не та заше ерѣллины . ѿниже
 не кахъ оубити его . разумѣвше же братѣ
 еведоша его въ кесарию . и ѿпъстиша его
 вѣтарѣ . цркви же оубо повсеи іудеи и галилеи
 и самаріи имѣхъ миръ . воздающе
 и ходяще боестраѣ гни . ноутѣшеніемъ
 естаго дха оумножахъ . **книже , свѣтъ .**

Савла ерѣшомъ живущи іудеѣ . днѣ 7 81

И бысть * петръ повѣщающъ всѣхъ , сннѣти
 икоутиамъ живущи влидѣ . обрѣте же тѣ
 члѣка некоего именовъ енеа , ѿ семѣ лѣтъ
 лежаща на одрѣ , иже бѣ разлбленъ . и
 рече емъ петръ . енеа , нещлдетъ тѣ ісѣ
 хрѣ . востани е постела своа . і блге воста .
 и видѣша его вси живущи влидѣ и колеса
 ронѣ . иже ѿбратиша ко гѣ . во іопин
 же бѣ некая оучица именовъ тавифа ,
 ꙗже еказаема глетѣ ерна . еѣ блше непо
 лнена блгихъ дѣлъ , и милостына и хже
 твораше . бысть же водни тѣмъ болѣвши
 ей оумретн . омывше же ю , положиша вѣ
 рницѣ . близъ же едци лндѣ іопин . оуче
 ницы же слышавше , ꙗко петръ естъ вни .
 послаша два мѣжа к немъ молѣще его не
 обленити е пріити донихъ . воставъ же
 петръ иде сними . его же пришедша , воз
 ведоша вѣ рницѣ . и предъташа емъ вѣ
 вдовица плачущѣ , и показавше ризы іуде
 жа . елика твораше сними едци ерна .
 и згнавъ же вонъ вѣд петръ , и преклонъ ко
 лѣнѣ помолити . і обращѣмъ ктѣл рече .

ЗА ДІ
КГ

А

41

тавиѳа востани . онаже шверзе очи свои ,
и видѣвши петра сѣде . подлѣ же си рѣкѣ
воздвнже ю . призвалъ же стѣмъ и вдовица
портави ю живѣ . оубѣдано же бысть се
повсеи іопин . имнѣзи вѣрѣваша вѣга
конѣ на . бысть же дни доволны пребѣти
емѣ воіопин оубѣкоѣго симона оумарѣ
Мужь же нѣкин бѣ вкесарин имене корни
ліе сотни . шепры нарицающа мѣ итали
нѣкѣм . благоверенъ и бо мѣ бѣа советѣмъ
домомъ своимъ . творѣ же милостынѣ
мнози людемъ , и моля мѣ бѣа всегда . ви
дѣ видѣннѣмъ ѣко вчарѣ девѣтынѣ дне,
аггла бжѣмъ съшедша кнемѣ и рекша емѣ,
корниліе . онъ же возрѣвъ нанѣ и пристра
шенъ бывъ . рече , что естъ ги . рече же
емѣ . мѣтвы твоѣ и милостынѣ твоѣ ,
бзыдоша напамѣть предѣгомъ . и нѣ по
ели воіопин мѣжа , и призви симона нарица
емаго петра . си прѣвыбаетъ оубѣкоѣго си
мона оумарѣ , егоже естъ хрѣ примори . тои
речетъ тебѣ гла , внихъ же спасешисѣ ты
и всеѣ домъ твои . ѣкоже шнде аггла гла и

еи **Зл**
ка

корнилію . пригласивъ двѣ шрабѣ своихъ
и боина блгочестивѣ шелѣжацихъ емѣ . и
сказавъ имъ все , посла ихъ воіопин . во
оубрѣнже и дѣщемъ имъ попѣти , ѣко
градъ приближающисѣмъ . бзыде петръ
нагорницѣ , помолитисѣ вчарѣ шестынѣ .
бысть же прѣлченъ и хотѣше вкѣснѣти . го
товѣщемъ же шнѣмъ , нападе нанѣ оубжарѣ .
и видѣ нѣо шверзѣто , и еходѣщѣ нанѣ соедѣ
нѣкин , ѣко плащаницѣ великѣ , поочеты
рехъ краехъ прѣвѣзанъ , и ни зѣ видѣщѣ на
землю . внемъ же вѣхѣ вѣа четвероногаѣ зе
мли , и зѣвѣрѣе и гады и птица нѣныѣ . и
бысть гла мѣ кнемѣ . вчѣтавъ петре заколи
ѣмѣ . петръ же рече , ни какоже ги . ѣко
николиже іадохъ велико ескверно , и ли нечи
сто . и се гла мѣ пакѣ кнемѣ вторицею . ѣже
бѣа очистилъ естъ , ты нескверни . се же бы
сть трици . и пакѣ вѣмѣ соедѣ нанѣо .
кнѣцѣ , пнл . ѣкоже всебѣ днѣмъ
шесѣ петръ , что оубо будетъ видѣннѣ еже
видѣ . и се мѣжѣ послании шкорниліѣ .
вопрѣшше и оубѣдѣвшѣ домѣ симоноба ,

вѣ . д . на . бодни шны . ішэдъ петръ *

сташа предъбраты . нбо зглашыше вопро
шахъ . аще симонъ нарицаемыи петръ ,
здѣ обрѣтаетъ . петръ же помышляющъ
обидѣніи , рече емѣ дхъ . се мужіе тріе
ищутъ тебе . но встанъ сниди , іуди сн
ми ничто же разсужда , зане азъ послахъ
ихъ ; **Г**оше дъ же петръ кмѣжемъ посла
наимъ корниліе рече к нимъ . се азъ емѣ
его же вы ищите . что естъ вина емѣ же ради
прійдохте . шниже рекоша , корниліе
сотникъ , мужъ праведенъ нбо не бѣ .
евндѣтельствованъ шкорого іазыка іудей
ска . глаго вы етъ емѣ шайгла ета , при
звати тѣ в домъ свой , не слышати глаголы
ш тебе . **П**ризвавъ же ихъ , оучреди . на
оутрѣки же петръ встанъ иде сними . и нѣ
цыи шбратѣ е же шіопіа ідоша с нимъ .
и на оутрѣки внидоша в кесарію . корни
ліе же бѣ члѣ ихъ созвавъ іродники своѣ
и не зныа дрѣги . іакоже вы етъ внити
петръ . рѣте его корниліе , и падъ на ногѣ
его поклонил . петръ же воздвиге его
глаго . встани , іазъ самъ члкъ емѣ .



ЗА
КЕ

1

ере . д . на . иши напредн . за , лд .

и нимъ есебѣдѣ , вниде . іобрѣте собра
вшаа мнѣги . рече же к нимъ , вы вѣсте
іако не бѣ по естъ мужъ іудейнинъ , прилѣ
плѣтиса или приходити иноплемѣнникѣ .
и мнѣ бѣ показѣ , ни единого же скверна или
нечиста глати члкъ . тѣм же и безумнѣ
нѣ прійдохъ призванъ . вопрошаю вы оубо
к нимъ слово послаете по мене . и корниліе
рече . шчетвертаго дне даже досего члѣ
бѣхъ постѣа . и бѣдѣ тыи члѣ молаа
бдомѣ моемъ , не мужъ ета предомною во
одежи свѣтлѣ . и рече , корниліе , оубо слышана
вы етъ млтѣ твоя . и мноштыи твоя
поманѣшася прѣгомъ . послѣ оубо во
іопію , и призви симона , иже нарицаетсѣ
петръ . сн обрѣтаетъ в домѣ симона оубо
ра , близъ моря . иже пришедъ возглетъ
тебѣ . а бѣ оубо послахъ к тебѣ . ты же
добрѣ сотвориа сн пришедъ . и нѣ оубо
бѣи мѣ прѣгомъ прійдохѣ слышати бѣ
повелѣннаа тебѣ шбга ; **К**онѣцъ , вѣ .
Шверзъ же петръ оубо рече . понѣтинѣ
разумѣваю . іако не налицѣ зрѣтъ бѣ .

че д на . бодни шны , шверзъ петръ *

1

ЗА
КЕ

КА

но въ великомъ языцѣ боленъ его и дѣла
 правды, пріимъ емъ есть . слово же посла
 еишомъ и нелевомъ . благовѣствъ мнръ іс
 хомъ, сеи есть вѣмъ гъ . въ вѣстеглъ въ
 вшии повсеи іудей . наченъ ѿгалилеа покре
 щеніи, еже проповѣда іоаннъ . іса иже ѿна
 зарета, іако помаза іго бгъ дхомъ стымъ
 и силю . иже прінде благодательствъ, и
 ищѣлаа вѣд наслобанныа ѿдѣвола .
 іако бгъ вѣше снмъ . и мѣ есмѣ свидѣ
 теле вѣмъ, и хже сотвори боетранѣ іудей
 стѣи и во іерлімѣ . егоже іоубиша повѣ
 шьше надревѣ . сего бгъ воскреси третій
 днѣ . и даде емъ мѣ быти невѣмъ люде .
 но свидѣтелемъ, прежде нареченны ѿга
 намъ . иже снмъ іадомъ и пнхѣ повоскре
 сеніи его ѿмѣртвѣхъ . и повелѣ намъ про
 повѣдати люде и за свидѣтельствовати .
 іако тои есть нареченныи ѿга судіа жи
 вымъ и мѣртвѣи . о семъ вси пророчи вси
 дѣтельствоуютъ, о ставленіе грѣхѣмъ
 пріимти и менемъ его, великомъ вѣрѣи
 щемъ вонъ, **конецъ, четвертъ** .



еще же глущу петръ* глы еи, нападе дхъ
 стын навелъ слышашаа слово . ноужае
 шаа иже ѿобрѣзаніа вѣрніи, елицы при
 идоша епетромъ, іако и богазыцѣхъ даръ
 етого дха и зліаа . слышахъ бо ихъ глуща
 іазыки и величаша ега . тогда ѿвѣщавъ
 петръ, еда водъ возеранити можетъ кто
 еже некреститиелъ снмъ . иже дхъ стын
 пріаша іако же и мѣ . повелѣ же имъ крѣти
 тиелъ боимъ іс хво . тогда молиша его пре
 быти оунихъ днѣи и бѣкѣи . слышаша же
 апли и братіа едѣи во іудей, іако іазыцы
 пріаша слово вжѣе . іегда взыде петръ
 во іерлімъ, препирахъ е снмъ иже ѿобрѣ
 заніа глуще . іако кмѣжемъ обрѣзаніа
 немѣщимъ вниде, іаде снми . наченъ
 же петръ, сказаше имъ порадъ глагола .
 азъ вѣхъ во градѣ іопинетѣмъ молелъ .
 и видѣхъ воужаеѣ видѣніе, еходѣщѣ
 вѣдъ и бѣкѣи іако плащанецъ веліи очеты
 ри краа внощѣ ѿнебесъ, и прінде даже
 доменѣ . вниже возрѣхъ смотрѣхъ . и ви
 дѣхъ четверногга, и звѣра земныа,

34
13

51

кв

и глады, и птица не была. слышахъ же глаголющихъ мнѣ. вѣставъ петръ заколи
 іаѣ . рѣхъ же, никоже ги . іако велико
 ескверно и нечисто, николи же видѣ воуоста
 мо . ѿвѣща же мн глаголю вторицею ене
 глаголю, іаже бгъ оуби, ты нескверни .
 се же бысть третицею . и пакн вѣдша
 вѣд набо, **конецъ, пѣ .** И се авіе, тре
 мѣжи сташа прехраминоу бнейже бѣхъ,
 послани ѿ кесаріа комнѣ . рече же мн дхъ
 ити сними, ничто же разсѣжал . при
 идѣша же сомноу, и шестъ братіа сн . и
 бнидохомъ бдомъ мѣжа . ека за же намъ
 како видѣ агла ста бдомъ боемъ, ста
 бша ирѣкша емъ . послн бо іопъ мѣжа .
 и призови симона нарицаемаго петра, иже
 речетъ глаголю, внихъ же спасешнел ты
 и весь домъ твой . в негда же началъ глаголю
 нападе дхъ стын нанихъ, іакоже инаны
 в началѣ . поманихъ же глаголю іакоже
 глаголю . іоаниъ оубо крстилъ водою, вы же
 имате крстишнел дхомъ стымъ . да еще
 оубо рабенъ даръ далъ имъ бгъ, іакоже и намъ

вѣровавшимъ въга нашего іса хѣ . азъ же
 кто бѣхъ силенъ возбранити бга . слыша
 вше же сн, оумолкѣша . не влахъ
 бга глаголю . оубо іазыкомъ бгъ покаяніе
 даде бживотъ, **О**виже оубо развѣлани
 быша . ѿ корени бышла прнчѣфанѣ . пре
 идоша до финикіа, и кипра, и антїохїа .
 ни единомѣже глаголю слова, токмо іуде
 ѿмъ . едхъ же нѣцыи ѿнихъ мѣже кипръ
 стн, и киринейстн . иже вшедше во анти
 охїю глаголю къ еллинѿмъ, благовѣстѣюще
 га іса . и бѣ рѣка гнл сними . много же
 число вѣроваше, обратишася когъ . слы
 шано же бысть слово воушнѣ цркве, едшен
 во іерлїмѣ ѿнихъ . и послаша барнабѣ пре
 ити до антїохїа . иже пришедъ и видѣвъ
 благодать бжїю, возрадовася . іоутишася
 вѣл привѣтомъ срца терпѣти оубѣ . іако
 бѣ мѣжъ блгъ и неполнъ дха ста и вѣры . и
 приложиел народъ много гвн . и зыде же
 барнаба втарѣ възвѣстн савла, іоверѣтъ
 егѣ приведе и во антїохїю . бысть же имъ
 лѣто цѣло съвратнел въ цркви, іоучити

**и лѣтѣ оидмарнїни . в оидн ѿны, разъ
 вѣлани быша аплн ***

за
киза
ки

ка

народъ мншгъ . нареци же прежде воити
охи оучники христїани ; **преступни или .**
31 **В**ты же дни сндоша ел шїерлїма пррци
воитїохию . воставъ же єдинъ шнихъ
имене агавъ . на знаменаше дхомъ глладъ
великъ хотѣщъ быти повсеи вселеннѣи .
нже нбвѣтъ прикладїи кесарїи ; **чти или .**
Оучникї же аще имѣаше кто . повелѣша ко
ждо ихъ наслѣждѣ поглати живѣцима въ
їудей братїи . еже не отвориша , поглѣше
къ старцемъ рдкю барнаблею и савлею ;
ни 31 **конецъ . или .** **В**о оно же время , возложи
ка **н**родъ цррь рдцѣ , озлобїти нѣкїи нже
шцркве . оубїже іакова брата іоаннова ме
челъ . и видѣвъ іако годѣ естї іудеомъ , и
приложи їати и петра . блхѣ же днїе шпре
ночнїи . єгоже іемъ , вєди втемницѣ .
предавъ четыремъ четверицамъ вшнномъ
стрещи єго . хотѣ попасѣ и звести єго
клюдемъ . ноубо петра стрѣжахѣ втемни
цѣ . млтвѣ же бѣ прилѣжна бываема
шцркве кѣвѣ онемъ . єгда же хотѣше єго
и звести нродъ , внощи тои бѣ петръ ел

нже нѣтомъ м георгїи . нїаковъ зеведѣовъ

междѣ двѣма боїнома , івѣзанъ желѣ
знама оужема двѣма . стражїе же предбе
рми стрѣжахѣ темницѣ . нсе аггавъ гнѣ
прїнде , нбвѣтъ воїи вохрамннѣ . ткиѣвъ
же брѣбра петра воздвїже єго глѣ , вѣста
ни вѣкорѣ . нпадоша ємѣ оужа желѣ
знам ірѣкѣ . рече же аггавъ кнемѣ . пре
пошїи ел , нбвѣтънї влєснїцы евол . со
твори же тако . нггѣ ємѣ облецы ел ври зѣ
евою и послѣдѣтѣвнї мн . и нзшѣдѣ ,
вѣлѣдѣ єго ндѣше . и невѣдѣше іако нѣтн
нна естѣ бывшеє шгггѣ . мнѣше же єонѣ
зрѣти . прошѣдше же первѣю стрѣждѣ нѣто
рѣю , прїидѣтѣа вобратѣ желѣзнам ввѣдѣ
шам воградѣ , іаже оевѣтѣ шверзшїа ел
нма . и нзшѣдше прїидѣша стогнѣ єдинѣ .
їавїе шѣтѣпн аггавъ шнегѣ . и петръ бѣвъ
бсѣтѣ рече , ннѣ вѣмъ воїетннѣ іако посла
єгѣ агггѣ евогѣ , и нзѣтѣ мѣ нзрѣкн нро
добы . нвєгѣ члїнїл лїдїи іудейскїхъ ;
конецъ . свѣтѣ . нѣтомъ георгїи .
Смотрївъ же петръ , прїнде вдомѣ марїї
матере іоанновы , нарицаемаго марїса .

пнл е на . водни оны , смотрївъ петръ *

31
ка

ка

и дѣже вѣху мнози шверани и молащеса .
 толкнившѣ же петръ вврата двору , при
 ступи савшатн рабѣни и менемъ родѣн .
 и позиавши гласъ петровъ , шрадостн не
 шверзе вратъ . притекши же каза петра
 ето жца предъвратъ . шниже кнени рѣша
 бѣкнѣши ли сѣ . она же крѣплася глаго
 быти . шниже гласъ аггль его есть . пе
 тръ же пребываше толкни . шверзе же
 видѣша его ноужасоша сѣ . помалѣе же имъ
 рѣкою молчати . и каза имъ како гѣ его
 и зведе и зтемници . рече же , возвѣсти
 те тѣковъ и братѣмъ сѣмъ . и и зшеде
 поиде воино мѣсто . **и и зшеде**
и и зшеде . **и и зшеде** . **и и зшеде**
 бѣ молащѣ немала кѣ шни хъ . что оуби
 петръ бысть . и родъ же поискавъ его и не
 обрѣтъ , и и зшеде и зшеде , повелѣ шве
 сти ихъ . петръ же ешеде ш иудеи есесарѣ
 живаше . бѣ же и родъ гиблиа сѣмъ и атирѣ
 ны и и донаны . единодушн же прѣидоша
 кнени . и оумоливше влечѣ поятелниа
 царевѣ , прѣидоша мнрѣ дѣлаша и и галиа

б

лз

странѣ ихъ шцртѣа его . внарочитъ же
 днѣ и родъ оболкѣа воодежѣ царевѣ .
 и ебѣдъ наследници пренародомъ еггортѣю
 гласе кнни . народъ же возгласаше гла бѣи
 а нечлѣ . в не запѣ же порази его аггль гнѣ .
 зане не даде славѣ бѣи , и бысть червѣми
 и зъяденъ и зде . слово же бѣи растѣше
 и множася сѣ . **Барнаба же и савла** возвѣ
 сти сѣа во иерлѣмѣ и кончавше сѣдѣжѣ .
 поемъше съекою и и оанна нарицаемаго ма
 рка . вѣху же и бѣцыи во итѣоухѣ и шен
 вѣцркѣи пророцы и оучителѣ . барнаба же
 и и меонъ нарицаемаи нигеръ . и лѣкѣи кѣри
 и елнинъ . мананѣ же и родъ четвертовла
 стникѣ дрѣгѣ , и савла . сѣдѣжѣи же имъ
 гѣи , и шветѣащима . рече дхъ стѣи .
 шдѣлѣнте мн барнабѣ и савла надѣло бѣи же
 призѣахъ и . тогда шветѣвшесѣ и шомоли
 вшесѣ , и во зложше рѣки на нѣ , шпѣсти
 ша ихъ . **Сѣа** оубо послана быша шдѣа
 ета , енидоша в селевкию . шдѣа же шплѣ
 ша в кипрѣ . и быше в селаминѣ возвѣ
 щахъ слово бѣи на шницихъ и и денски .

34
ла

д1

лсе

и мѣстаже іоанна елѣгѣ, прошедшаже оубрѣ
 даже до пафа . оубрѣтопта нѣкоего мѣжа
 волхвѣлже пророка іудейнина, емѣже и мѣ
 варн іеуеъ . иже бѣ соанфипатомъ сергіе
 павломъ мѣжемъ разумнымъ . сеи при
 звавъ варнабѣ и сабла, взыска оубелышати
 слово бжїе . противлѣше же мѣ имъ еллима во
 лхвѣ . тако бо ека заете мѣ имѣ егѣ, некин
 развратити анфипата ѡвѣрѣи . сабла же
 иже и павелъ не полниел дхаста . нѣо зрѣвѣъ
 нань, рече . ѡ не полнене велика лѣсти
 нѣ велика злобы, сыне діаволовъ . враже
 велико правды, не престаеши ли развраща
 пѣти гнѣ правыа . и нѣ се рѣка гнѣ на
 та, нѣ удеши слѣпѣ невидѣ слнца до вре
 мене . лѣе же в не запѣ нападе нань мракъ
 и тма, іогѣ замѣ некаше вождѣ . тогда
 видѣвѣ анфипатъ бывшее, вѣрѣва .
 днѣла оубченіи гнѣ, **концѣ, вѣо** .
ѡвѣзше же елѣ еуцен * павло ѡпафа, при
 идѣша в пергїю памфилинскѣю . іоаннѣже
 ѡлѣчнѣла ѡнею, вѣзвратнел во іерлѣмъ .
 онаже прошедѣша ѡпергїи, прїидѣста



31
ав

е е на . водни оны . ѡвѣзше елѣ еуцен *

во интїохїю прїидїнекъю . и вшедше в сонь
 мице вѣднѣ еуботныи, еубдѣста . по
 чтенїи же закона и прорѣкѣ, повлаша нача
 лницы сонмища кнїимъ, глѣще . мѣже
 братїа, аще естѣ слово квѣтъ оубтѣшенїа
 клѣдемъ, глѣта, вѣстабѣ же павелъ и по
 маавѣ рѣкою, рече . мѣже и нѣлтѣне, нѣво
 ценел егѣ, оубелышнѣте . егѣ людїи вїхѣ
 и зѣра ѡца наша . и людїи вонегѣ вѣпри
 шельствїи в землїи егїпетѣ етѣнї . нѣмы
 шценѣ вѣсокою и зѣде нѣхѣ и знеа . и доче
 тыридесѣтъ лѣтъ препнїта нѣхѣ вѣпѣствї
 ни . и нї зложнѣвъ и зыкѣ едѣмѣ, в землїи
 ханаанѣ етѣнї . даде имѣ внаслѣдїе зе
 млю нѣхѣ . и по нѣхѣ іако лѣтъ четыредѣста
 и пѣтьдесѣтъ, даде имѣ еубдїа до самѣнїа
 прѣка . и ѡтѣдѣ прїиша црѣ, и даде имѣ
 егѣ слоула, ена кнѣгова . мѣжа ѡколѣна
 венїамнїова, лѣтъ четыридесѣтъ . и пре
 стабѣ егѣ, вѣднѣже имѣ дѣда црѣ . емѣже
 и рече евидѣтельствовавѣ . оубрѣтохѣ дѣда
 ена іеусѣова мѣжа по ерѣу моѣмѣ . иже со
 творнѣтъ вѣа хотѣнїа моѣ . ѡсегѣ ебменн

БГЪ ПООВЪТОВАНИЮ . ВОЗДВИЖЕ ІІАЮ СПАСЕ
НІЕ ІІА . ПРОПОВѢДАВШУ ІОАННУ ПРЕЛИЦЕМЪ
БНИТІА ЕГО КРЕЩЕНІЕ ПОКАНИА , ВЪЕМЪ
ЛЮДЕМЪ ІІЗРАИЛЕВЫМЪ . **конецъ , рече .**

31
ЛГ

ІТАКОЖЕ СЪКОНЧАВАШЕ ІОАННЪ ТЕЧЕНІЕ , ГЛАГО
ЛАСЕ . КОГО МА НЕЩУДЕТЕ БЫТИ , НЪЕМЪ
АЗЪ . НО СЕ ГРАДЕТЪ ПОМНѢ , ЕМЪЖЕ НЪЕМЪ
ДОСТОИНЫ РАЗРѢШИТИ РЕМЕНЬ СЯПОГЪ ЕГО .
МЪЖІЕ БРАТІА , ІІШВЕ РОДА АВРААМА . ІІЖЕ
ББАСЪ ВОЩЕНЕА БГА , ВАМЪ СЛОВО СПАСЕНІА
СЕГО ПОСЛАЕА . ЖИВУЩЕН БО ВОІІРОВАЛИМЪК
ІІКНАЗИ ІІХЪ СЕГО НЕРАЗУМѢВШЕ , ІІГЛАСЪ
ПРРЧЕСКИХЪ ІІЖЕ ПОВЕА СЪБОТЫ ЧТШМУХЪ .
СЪДНБШЕ СЪКОНЧАША , ІІННІДІНЫА ВІНЫ СМЕ
РТНЫ ОБРѢТШЕ , ПРОСИША ОУПИЛАТА ОУБИТИ
ЕГО . ТАКОЖЕ СЪКОНЧАША ББА ІІЖЕ ОНЕМЪ ПИ
ВАНА . ІІНЕМШЕ СЪДРЕВА , ПОЛОЖИША БОГРОБѢ .
БГЪЖЕ ВОСКРЕСИ ЕГО ШМЕРТВЫ , ІІЖЕ ІІАБІЕА НА
ДНИ МНШГИ . ВОЗШЕДШИ СНИМЪ ШГАЛИЕА
ВОІІРАЛИМЪ , ІІЖЕ ІІНѢ СЪТЪ СВИДѢТЕЛЕ ЕГО
КЛЮДЕМЪ . ІІМЫ ВАМЪ БЛГОВѢСТЪВЕМЪ , ЕЖЕ
КОЩЕМЪ ОБѢТОВАНИЕ БЫВШЕЕ . ТАКО СІЕ БГЪ
СЪКОНЧА ЧАДОМЪ ІІХЪ , НАМЪ ВОЗДВИГЪ ІІА ;

конецъ , рече . ТАКОЖЕ ІІВОШААМЪ ВТОРО
ПІШЕТЪ . СІЪ МОИ СІИ ТЫ , АЗЪ ДНЕСЪ
РОДИХЪ ТЪ . ТАКОЖЕ ВОСКРЕСИ ЕГО ШМЕРТВЫ ,
НЕІІТОМЪ ХОТІАЩА ВОЗВРАТИТИ СЕА ВОІІСТАВ
НІЕ . СІЦЕ РЕЧЕ , ТАКО ДАМЪ ВАМЪ ПРЕПОДО
БНАА ДБДОВА ВЪЕРНАА . ТЪЕМЪЖЕ ІІВЪДРЪ
ГОМЪ ГЛЕТЪ , НЕДАСИ ПРЕПОДОБНОМЪ СВОЕМЪ
ВИДѢТИ ІІСТАВНІА . ДБДЪ БО ОУВО СВОЕМЪ
РОДЪ ПОСЛАЖИВЪ , БЖІИМЪ СОВѢТОМЪ ОУСЕ .
ІІПРИЛОЖИЕА КОЩЕМЪ СВОИМЪ , ІІВИДѢ
ІІСТАВНІЕ . АЕГОЖЕ БГЪ ВОЗДВИЖЕ , НЕВИДѢ
ІІСТАВНІА . ВЪЕДОМО ОУВО ДАВУДЕТЪ ВАМЪ МЪ
ЖІЕ БРАТІА . ТАКО СЕГО РАДИ ВАМЪ ОБСТАВЛЕ
НІЕ ГРѢХОВЪ ПРОПОВѢДАЕТЕА . ІІШВЕГЪХЪ
ІІХЪЖЕ НЕВОЗМОГШЕТЕ БЗАКОНѢ МОИ СЪОВѢ
ШПРАВДАТИ СЕА , ОБЕМЪ ВЕЛІКЪ ВЪЕРУАИ ОПРА
БДУЕТЕА ; БЛЮДИТЕ ОУВО ДА НЕПРІІДЕТЪ
НАБАСЪ РЕЧЕННОЕ ВОПРОЩЕХЪ . ВИДИТЕ НЕ
РАДИВІІН ІІЧЮДИТЕ СЕА ІІОУЗРИТЕ ІІНЪЧЕЗНАТЕ .
ТАКО ДѢЛО АЗЪ СЪДѢЛАЮ БОДНИ ВАША . ЕМЪ
ЖЕ НЕІІМАТЕ ВЪЕРОВАТИ , АЦЕ КТО ПОВѢСТЪ
ВАМЪ . ІІЗХУДАЩЕМЪ ЖЕ ІІМЪ ШСОИМИЩА ІІІ
ДЕНСКА , МОЛАХЪ ІІЗЫЦЫ БОДРЪГЪИ СЪБОТЪ

глаголюша имъ глаголюша . разшедшѣ
же съборѣ , послѣдоваша мнози шію
денъ ичѣстивыхъ пришлецѣ , павелъ и варна
вѣ , иже глаголюще имъ , оубѣрѣхъ ихъ пре
быти въ благодати бжїи . во градѣщю же
свѣотѣ , малоемъ не вѣсь градъ собра послѣ
шати слово бжїе . видѣвше же іудее нарѣ
ды , исполниша завети . и вопреки
глаголюша гл҃емыи шпавла , съпротивѣ глаголюще
ихъ глаголюще . дерзнувша же павелъ и варна
ва рекшета . вамъ бѣ лѣпо первѣе глаголю
слово бжїе . а понеже швергоете є . и недо
стѣиши творите сами себе въ чинѣ живо
тѣ , се шбращаемѣ во азѣиски . тако во
заповѣда намъ г҃ь . положихъ тѣмъ во свѣтѣ
азѣиско , еже быти ти во спасеніе даже до по
слѣднихъ земли . слышаше же азѣисцы , ра
довахъ . и славахъ слово г҃не . и вѣрѣва
ша елицы оучинени бѣхъ въ живѣнїю .
прношаше же слово г҃не повсеи странѣ .
іудее же плочетиша бѣговѣрныа жены
и блговѣрныа старѣшныи града , и во з
двигоша гоненіе велико на павла и варна вѣ ,

и изгнаша ихъ шпредѣлѣ своихъ . она же
штрѣше прахъ шногъ своихъ нанихъ ,
прїидоша во иконїю . оучицы же исполни
хъ радостн и дѣхѣ е҃та . бжїе же воико
нии вѣдѣвше быти имъ во оныице іудей
ское . и глаголюша тако , тако вѣрѣвати іуде
шомъ ієллинѣмъ множество много . не вѣ
рѣиши же іудее во здвигоша іозлобнша
дша азѣискомъ на обратїю . до больно же
оубо времѣ пребыша дерзаше о҃гѣ , свидѣ
тельствѣишимъ словѣмъ благодати своѣмъ ,
дѣицѣ знаменїа и чудеса быти рѣками
ихъ . раздѣлиша же множество града .
іовн оубо бѣхъ со іудей , швн же со апс
стола . іакоже бжїе стремленїе азѣ
искомъ же и іудеѣмъ съначалники ихъ . до
едити и каменїемъ побити ихъ . оубѣ
дѣвше же , **Привѣгоста** * во грады лика
шнѣкїа блнѣтрѣ и дервїю , іи же во шкре
етныхъ . и тѣ бѣста блговѣтѣище
и нѣкто мѣжъ блнѣтрѣ немошенъ ногама
сѣдѣше , хромъ шчрева матерѣ своѣмъ сын .
иже николн же бѣ ходилъ . сеи слышаше

во дни шны . павелъ и варнава привѣгоста *

ка

за
ла

ка

ка

павла гл҃юща . иже бо зрѣвъ нань и видѣвъ
 ꙗко върѣ имать спастися , рече веліемъ гла
 сомъ . тебѣ гл҃ю боимъ ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ въстанн
 наногъ свой правъ , онъ же лѣе въскочивъ
 ихождаше . нарѣди же видѣвше еже сотвори
 павелъ , бо двигоша глагъ свои ликаоньски
 гл҃юще . бо зи оуподобельшеа чл҃кѡмъ снн
 двѡша кнамъ . нарицахѣ же оубо барнабѣ
 діа павла же ермію . понеже тои баше на
 чалникъ словѣ . жрецъ же дѣвѣ сѣщаго пре
 градомъ ихъ приведе юнѣца , ипринесе ѡвца
 превраты , енарѣди хоташе жрѣти . сла
 шавше же аплн , барнаба и павелъ , расче
 рзавше ризы свои . въскочнша въ народъ
 зовѣще и глаголюще . мужіе что сѣа тво
 ритѣ . имѡ подобострастна есѡмъ вамъ
 чловѣка . благовѣстѣвѣюща вамъ , ѡснхъ
 сѣстнѡ обрѣщатнѣа къ бѣгѣ живѣ . иже со
 твори нбо и землю и море и всѣ ꙗже въ нхъ .
 иже въ мнѡшѣдшаа рѡды , оставилъ еѣ
 всѣ ꙗзыки ходити въ пѣти свои . иде оубо
 неневидѣтельствована себе остави благо
 творѣ . въ нѣе вамъ дождевы даа и времѣна

плодоносна , насыщаа пища и бесѣлѣа ерца
 наша . и ꙗ глаголюще , едѡа оуставнѣа
 нарѡды нежрѣтнѣа . но ѡнѣти комѡждо
 бождѣ еи . **конѣцъ , ерѣ .** Пребывающе
 маже и ма ноучащеа . прїидѡша ѡнѣти
 охїа и конїа , и бѣци и юдее . и етѣ за
 бѣщемаа и ма ездерзновѣнїемъ . на
 оустнѣа нарѡды ѡстѣпнѣти ѡнѣю , гл҃юще .
 ꙗко ничтоже истїнно глаголетѣ , но все
 лжетѣ . и на оустнѣа нарѡды . и ка
 менїемъ повнѣше павла , и звлѣкоша въ нѣ
 града , мнѡше егѡ оумерша . оскрѣстѣ же
 етѣавшемъ егѡ оученикѡмъ , въстѣвъ
 въ нѣде боградъ . **и на оустнѣа и зѡде**
е барнабою въ дервїю . благовѣстѣвовакше же
 градъ томѣ , и на оучнѣше мнѡгн . возъ
 братнѣстѣа блнѣтрѣ и конїю іантїохїю ,
 оутѣржающе дѣла оученикѡмъ , молѣше
 пребнѣти въ ерѣ . ꙗко мнѡгнми скорбѣ
 ми подѡблетѣ намъ бнѣти въ црѣтѣе бжїе .
 оуцѣшше же и мъ попы навѣа црѣкви . помо
 лнвшееа епопѡтомъ , предаша ихъ гвн въ нѣ
 гоже върѡваша . и прошедше пнѣндію ,

че е наи . бо дни ѡнѣ . и зѡде павелъ
е барнабою

а

за
ле

б.д.

прїидѡста въ памфилїю . и главоше въ пергїн
слово гнѣ , снїдѡста въ нїталаїю . и ѡтѡдѡ
ѡплаша во нїтїохїю , ѡнюдѡже въ бѣста пре
данѧ блг҃ти вѣнїи въ дѣло . еже ікончѡста .
прїшѣдшаже и собравша цр҃квь , сказаѡста
єлика сотвори бг҃ъ снїма . іако ѡверзе
іазыкѡмъ дѡверь въ брѡи , **конѣцъ , четвѣртиѡ .**

к҃г

Превѣстаже тѡ время немало соудѣнїи .
и нѣцыи ішѣдше ѡ іудѣѡ оучахѡ братїю ,
іако аще не обрѣжетея по обѣчанїю мѡисѣѡвѡ ,
не мѡжете спастїея . бывши же распрї
нїтѡ занїю немалѡ павлѡ и варнаѡвъ кнїимъ .
оучиниша въ зѣти павлѡ и варнаѡвъ , и нѣкїи
дрѡгїмъ ѡнїхъ ко аплѡмъ нѣтарецѣ во іероса
лимѡ , о вопрошенїи семѡ . препѡсланїи же
ѡ цр҃кве , прохѡжахѡ финнїю и самарїю .
повѣдающе о бращенїи іазыкѡмъ . и творѡхѡ
радѡсть великѡ всенїи братїи . прїшѣдше же
во іерлїмѡ , прїлѡта быста ѡ цр҃кве іаплѡ
нѣтарецѡ , сказаѡстаже єлика сотвори бг҃ъ
снїма . іако ѡверзе іазыкѡмъ дѡверь въ брѡи .
Возѣташаже нѣцыи * иже ѡерсеи фарїсеи
кїѡмъ въ брѡвавшен , глающе , іако подобаетъ

за
ла

павлѡ и варнаѡвъ . возѣташа нѣцыи *

ѡверѣзати ихъ . забѣщевати же и бл҃гѡсти
законѡ мѡисѣѡвѡ . собращающея аплїи и вѣта
рци въ дѣти ѡелокееи семѡ . мнѡгѡ же
въ зѣканїю бывшѡ . въстѡвъ петръ рече
кнїи . мужїе братїе вы въ бѣсте іако ѡднїи
первы бг҃ъ внаѣхѡ иера , оучѣи мѡими оучѣи
шати іазыкѡмъ слово блгѡвѣстїѡмъ , и въ брѡ
вати . и сердце въ дѣцѡ бг҃ъ свидѣтельствова
и мѡ , давъ и мѡ дх҃ъ стѣи іако же и нѡмѡ .
и нїчтоже разѡдѡи междѡ нами же и ѡнѣк
ми , въ брѡю очнїцѡ ср҃ца ихъ . и нѣ оубѡчѣо
и кѡшлетѣ бг҃а , хотѡще возложити иго
на выѡ оученикѡмъ , єгоже нї ѡцыи наши
нїмѡи возмѡгѡхомъ понестїи . но блгѡдатїю
г҃а іса х҃а въ брѡемѡ спастїея іакоже и ѡнї .
оумолча же все мнѡжество народа . и послѡ
шахѡ варнаѡвѡ и павла повѣдающа , єлика
сотвори бг҃ъ знаменїѡ и чюдеса во іазыцѣхъ
снїма . по оумолчанїи же ихъ , ѡвѣща
іаковѡмъ гла . мужїе братїе послѡшанте
мене , єїмеонѡ повѣда . іако прежде бг҃ъ
повѣсти прїлѡти ѡ іазыкѡмъ лѡди ѡнїмени сво
емѡ . и всемѡ согласѡютъ слова прорѡкѡ ,

ꙗкоже пишеть. ꙗкоже оубо ѿвернухъ ѿбо зидавъ
 кровъ дѣдовъ падъшии . и речекопанаа егѡ
 возидавъ , и не правлю егѡ . ꙗко да възидуть
 прочіи члцы га , и вси ꙗзыцы внихъ же
 нарицаетьсѧ и мѧ мое глетъ гѧ . творан
 вѣа еѧ . разумна е мѡ ѡбѣка ꙗже еуть
 бѣи вѣа дѣла егѡ . егѡ радн азъ едѣхъ
 нестѣжати иже ѡ ꙗзыкъ ѡбращающимсѧ
 къбѣхъ . но заповѣдати имъ ѡгрѣашемъ
 ѡтревъ и дѡльски , и ѡбладѧ ноудавленныи
 и ѡкрове . і елика неѡгодна себѣ быти ,
 и не мѡ нетворити . моисей бо ѡродѡвъ
 дрѣвнихъ , повеа грады проповѣдаша
 егѡ имать . въ онмицихъ повеа ебооты
 чтомыхъ , тогда и зволнеа апломъ не та
 рцемъ совсею црковію . и збравше мѡжа
 ѡнихъ , и послади боантїохїю епавло и ва
 рнавою , іудѡ нарицаемаго варава . и еилѡ
 мѡжа нарочиты вѣратїи . писавше рѣкою
 своєю еѧ , апли истарцы и братїа . едши
 боантїохїи и еирїи и килікии братїи иже
 ѡ ꙗзыкъ , оубѡ радѡватисѧ . понеже оубо
 слышахомъ . ꙗко не бѣци ѡнасѡ и зшедше

бо мѡтиша вѣрѡ еловесѡи развращающе дша
 баша . глюще оубѡ затисѧ и белиети за
 конъ , и мѡже не сложихомсѧ . и зволнеа
 намъ собравшимсѧ въспѣ едїнодѣшно
 и збравше мѡжа послати къ вамъ . сово з
 ливленными нашими варнавою и павломъ ,
 члкомъ иже предавшема дша своѡ оимени
 га нашего іса хѧ . послахо оубо іудѡ и еилѡ
 итѣхъ еловомъ еказующихъ тажде .
 и зволнеа етомѡ дхъ и намъ , ничтоже
 множае возложити вамъ тѡготѡ развѣ
 и джнихъ снхъ . ѡгрѣашемъ ѡи доло
 жертвеннѡ , и крове ноудавленныи и блѡдѡ .
 і елика нехѡщете вамъ быти , дрѣгимъ
 не творите . ѡнихъ же соблюдающе себе ,
 епасени еддете . здравствѡйте . ѡниже
 оубо пшелли вывше . прїидѡша боантї
 охїю , и збравше народѡ вѣаша посланїе .
 прочетше же возрадѡвашасѧ оубѡтѣшенїи .
 іудѡже и еила итѡ пророка едша , еловомъ
 мнозѣмъ оубѡтѣшенїа братїю ноутверди
 ета . пребывше же лѣто , ѡпдѡцена вы
 ета е миромъ ѡвратїа колпѡстоломъ .

ИЗБОЛИЖЕЛ СИЛѢ ПРЕВѢТИ ТѢ . ИЮДАЖЕ
 ВОЗВРАТИЕЛ БОИЕРЛИМЪ , **КОНЕ , ПАТИУ** .
 ПАВЕЛЪЖЕ ИВАРНАБА ЖИВЪСТА ВОАНТЮХИН ,
 ОУЧАЩЕ ИБЛАГОВѢРТЕВЮЩЕ СЛОВО ГНЕ , ИГО
 ИНИКЛИ МНОГИМИ . ПОНЕКИХЪЖЕ ДНЕХЪ ,
 РЕЧЕ ПАВЕЛЪ КВАРНАВѢ . ВОЗВРАЩАШЕСЯ ПО
 ДОБРАТЪ ПОСѢТИТИ БРАТІЮ НАШУ ВОБЕХЪ
 ГРАДѢХЪ . КНИХЪЖЕ ПРОПОВѢДАХОМЪ СЛОВО
 ГНЕ , КАКО ПРЕВѢЛЮТЪ . ВАРНАБАЖЕ
 ВОСХОТѢ ПОЛТИ СЕБОЮ ІОАННА НАРИЦАЕМАГО
 МАРКА . ПАВЕЛЪЖЕ ГЛАШЕ ШЕТѢПЛАШАГО
 ШНАИ ШПАМФИЛЪ , ИИШЕДША СНИМИ НА
 ДѢЛО БНЕЖЕ ПОЛОЖЕНИ БЫША , НЕПОЛТИ СЕГО
 СЕБОЮ . БЫЕШЕ ОУБО РАПРОДЪ ІАКО ШЛЪЧН
 ТИЕЛ ИМЪ ШЕБЕ . ВАРНАБА ОУБО ПОЕМЪ МА
 РКА , ШПЛАИ БКИПРОЪ . ПАВЕЛЪЖЕ ИЗБРАВЪ
 СИЛЪ , ИЗБЕДЕ ПРЕДАНЪ БЛАГОДАТИ БЖІИ ,
 ШБРАТІА . ПРОХОЖАШЕ СИРИЮ ИКИЛИКІЮ
 ОУТВЕРЖАЛ ЦРКВИ , **КОНЕЦЪ , СВЕОТЪ** .
 ПРІИДЕЖЕ ВДЕРВЪ ИЛИСТРЪ . ИСЕ ОУЧИКЪ ИК
 КІИ БѢ ТѢ ИМЕНЕМЪ ТИМОДЕИ СКИНЪ ЖЕНЪ
 ИКІА ИЮДЕЛИНА ВѢРНЫ . ШОЦАЖЕ ШЛАН
 НА . ИЖЕ ВИДѢТЕЛСТВОВАНЪ БѢ ШЕЦИ

31
43

Б

БД

БЛИСТРѢ ИНИКОНІИ БРАТІИ . СЕГО ВОСХОТѢ
 ПАВЕЛЪ СЕБОЮ ИЗЫТИ . ИПРІЕМЪ ОБРѢЗА
 ЕГО ЗАИЮДЕИ СВЦИХЪ НАМѢТѢХЪ ШИВЪХЪ .
 ВѢДАХУ БО ВСИ ШЦА ЕГО , ІАКО ШЛАНЪ БЛШЕ .
 ІАКОЖЕ ПРОХОЖАХУ ГРАДЫ , ПРЕДАШЕ ИМЪ
 ХРАНИТИ ОУСТАВЫ ИЗЛОЖЕННЫ ШАПЛАИ ИТА
 РЕЦЪ ЖИВЮЩИ ВОИЕРЛИМѢ . ЦРКВИЖЕ ОУТВЕ
 РЖАХУСА ВѢРОЮ , ИПРИБЫВАХУ КЧИЛО ПО
 ВЕЛ ДНИ . ПРОШЕДЪШЕЖЕ ФРИГИЮ ИГАЛАТИИ
 СИВЮ СТРАНЪ . ВОЗВРАНИ БЫША ШЕТАГО
 ДХА ГЛАГОЛАТИ СЛОВО ВОСИИ . ПРИШЕДШЕЖЕ
 БМИСИЮ , ПОКЪШАСТАСА ВЪВИФИНІЮ ПОИТИ .
 ИНЕОСТАВИ ИХЪ ДХЪ . ПРЕШЕДШЕЖЕ МИСИЮ ,
 СИИДЪША ВЪТРОАДЪ . ИВИДѢИЕ БНОЩИ
 ІАВИСА ПАВЛА . МУЖЪ ИКІИ БѢ МАКЕДО
 ИЛИНЪ СТОЛЪ , МОЛЪ ЕГО ИГЛА , ПРИШЕДЪ
 БМАКЕДОНИЮ ПОМОЗИ НАМЪ . ІАКОЖЕ ВИДѢ
 ИЕ ВИДѢ ЛБИЕ ВЪЗЫСКАХОМЪ ИЗЫТИ БМАКЕДО
 НИЮ , РАЗУМѢВШЕ ІАКО ПРИЗВА НАИ ГЪ БЛГО
 ВѢСТИТИ ИМЪ . ШВЕЗШЕЖЕСЯ ШТРОАДЫ ,
 ПРІИДОХОМЪ КСАМОФРАКЪ . ВОУТРОБИЖЕ
 БНЕАПОЛЬ . ШТЪДЪЖЕ ВЪФИЛИППЪСЫ , ИЖЕ
 БШЕ ПЕРВАА ЧАСТЬ МАКЕДОНИИ ГРА КОЛОНИА .

ЛБ

бѣхомъ же въ томъ градѣ пребывающе дни
 нѣкіа . въ днѣ же субботномъ и зыдохомъ
 бонъ и зграда пррещѣ , и дѣже младшеа
 молитвенница быти . и сѣдше глаголахомъ
 кѣобравшимъ еа женамъ . и нѣкаа жена
 имене андіа порфиропродалица , шграда
 діатирекаго чтѣши еа слышаше . сѣже
 ерце шверзе гѣ внимати глѣмы шпавла .
 іако же крестнеа та и домъ еа , оумоли
 на глѣши . аще смотрите ма вѣрнѣ гѣи
 быти , вшедше въ домъ мой пребудите
 и принудити насъ . **В**ыстъ же и дѣ
 щимъ намъ намѣтѣвѣ , рабыни нѣкаа
 и мѣши дѣхъ волхобскіи ерѣте насъ . іаже
 дѣланіе многѣ даше господемъ своимъ
 волхвѣущи . та послѣдовавши павла
 и намъ , взыбаше глѣши . сѣи члцы раби
 еа вышнѣго сѣтъ , иже возвѣщантъ намъ
 пѣть спасеніа . се же твораше намъ многіи
 дни . стѣживъ же сѣ павелъ , іобращеа
 кѣ дѣхови рече . запрещанъ ти имене іса хѣ ,
 и зыди и знеа , іи зыде въ томъ члцѣ . ви
 дѣвше же господіе еа , іако и зыде надежа

на сѣ ослѣпомъ . водни оны . выстъ и дѣ
 щимъ апамъ намѣтѣвѣ *

дѣланіа ихъ . поемше павла и сѣла , при
 влекѣша наторгъ ко княземъ . и вѣдше
 ихъ кѣо вѣдамъ рѣша . сѣи члцы возмѣ
 щаютъ градъ нашъ іудее сѣще . и завѣ
 щаваютъ обычаа іаже недостойтъ намъ
 пріймати , и творити римлянѣмъ сѣ
 щемъ . и сѣидеа народъ на нихъ . и вѣо вѣ
 ды растерзавше имъ ризы , велѣхѣ пали
 цами бити ихъ . многіи же даше имъ
 раны , вѣадиша въ темницѣ . завѣщавше
 темничномъ стражѣ твердо стрещи ихъ .
 іакоже оубо таково завѣщаніе пріемъ .
 вѣади ихъ въ иудейскіи темницѣ , и многіи
 ихъ забѣ вѣкладѣ . въ полѣноши же па
 велъ и сѣла молѣшеа полѣта еа . послѣ
 шахѣ же ихъ и зници . внезапно же трѣсѣ
 выстъ веліи , іако поколебашеа основанію
 темничномъ . шверзоша жеа аѣе двѣри
 веліи , и вѣемъ и зы шелѣша . возвѣ
 жда жеа темничныи стражѣ , и видѣвѣ
 шверзты двѣри темницы . и звелѣкъ ножѣ
 хоташе себе оубити , ма и звѣгъша
 и зники . возгласи же глаголюмъ велікима

павелъ гла . ничто же сотвори себѣ зла ,
 бже бо есмь здѣ . проивъ же свѣща , вѣко
 чн . и трепетенъ бывъ , припадѣ къ павлу
 и епифану , и извѣдъ ихъ конь и рече . господѣ
 что ми подобаетъ творити да спасе мѧ . она
 же рекоуша . вѣрви въ гора ѿ хѧ , и спасе
 шемъ ты и всея домъ твой . и глагола емоу
 слово гнѣ , и вѣрмъ иже въ домъ его . и поемъ
 ихъ въ тои часъ ношю , и змы шранъ .
 и крестиса самъ и кони емоу вѣнчавше . введъ же
 ихъ въ домъ свой , и постави трапезу . и
 возрадова сѧ советемъ домомъ своимъ вѣро
 вавъ егѧ . **конѣцъ , на .** Дни же бывшъ
 повлаша во евоуды паличники глаголюща , шпѣ
 стн чѧка она . сказа же темничныи стра
 словеса еимъ павлу . ꙗко повлаша во евоуды
 да шпѣщени бѣдѣте . ни бѣ оубо и зшѣдше
 и дѣта емиромъ . павелъ же рече к нимъ ,
 вивше насъ прелюдми не оубо ждѣна чѧка ри
 мланна ещѧ владнша въ темницѣ , и ни бѣ
 штан и зводѣтъ насъ . ни оубо , но да при
 шѣдше сами извѣдѣтъ ны . сказа ша же
 паличницы во евоуда глаголюща , но оубо шасѧ

савѣшавше ꙗко римлянина еста . и при
 шѣдше оумолиша ихъ , и извѣдше молвахъ
 и зыти и зграда . и изшѣдше и зтемни
 цы , приидоша к лиди . и видѣвше бра
 тию , оутѣшиша ихъ , и изидоша .
Прешѣдше же амфиполъ и поллоню , вни
 доша въ елѣвнѣ , и дѣже бѣ сонмище и о
 денское . по оубо чюже евоемъ павелъ вниде
 к нимъ . и по ево бостахъ трѣхъ , ста за
 шемъ еними шпѣсѧнн . сказа и пре
 лага имъ , ꙗко хѣ подобаше пострадаати
 и во ево ерѣвнѣти шмертвы . ꙗко еи естъ хѣ е ,
 его же азъ проповѣдаю вамъ . и ни бѣци
 шнихъ вѣрваша , и приложиша къ па
 ву и епифану . и шблагочестивыхъ еллинъ
 множество много , и шженъ блгословныхъ
 немало . возревноваше же непокоршени
 и оуде , и приемше торжники и бѣки
 мѣжа злы , и крамолъ сотворше молвахъ
 поградъ . пришѣдше же въ домъ и левонъ
 и скахъ ихъ и зверти къ народъ . не о
 брѣтше же ихъ , влечяхъ и левонна и и бѣки
 шбратѧ ко градоначалникомъ бо иице .

34
 44
 156
 ПН

іако иже развративше вселеннѣю, сїи зѣлѣ
 прїидѡша, и хже прїидѣтъ іако онѣ . и сїи
 бѣи противно велѣніемъ кесарѣвомъ тѣмъ
 рѣтъ . црѣ глѡще иного быти іа . імѣ
 тиша же народѣ ирадоначалники слыша
 цнхъ сїа . прїемше мѣсто шїако на
 ишпрочи шпрѣтиша ихъ . братїа же авїе
 вноши шслаша павла и глѣ вѣверѣ . иже
 прїидѣше , и доша вѣворѣ іудеи кїи .
 сїи же вѣхъ блгороднѣиши живѣщихъ вѣо
 лѣни . иже прїидѣша слово говѣмъ оуе
 рдіемъ . повелѣ дни развѣжающе писанїа,
 аще сѣтъ сїа тако . мнѡзи оуе шнихъ вѣ
 роваша, и шеллиникихъ женѣ блгошбразнїа
 и мѣженѣ немало . іако оубѣдаша иже
 шголѣна іудеѣ . іако и вѣверѣ проповѣдалѣ
 шпавла слово бжїе , прїидѡша и тамѡ дѣи
 жѣще ико леблѡще нарѡды . авїе же тогда
 братїа шпрѣтиша павла и ти напоморїе .
 обѣташа же сила и тимѡ дѣи тѣ . пробожаю
 щен же павла , ведѡша єго долѣфинѣ . и
 прїемше заповѣдѣ ксїа и тимѡ дѣю . да
 іако вѣкорѣ прїидѣтъ кнемѣ , и и зѣдѡша ,

стѡмѣ діоннїю архіпагітѣ . вѡднн шны .
 вѡдннѣ ждѣщѣ павла и глѣ и тимѡ дѣа

коне , пнл . Вѡдннѣхъ же ждѣщѣ ихъ
 павла . раздражающе дхъ єго внемѣ зрѣ
 щѣ идола полнѣ сѣщѣ градѣ . ітѣ заше
 жее оубо насѡнмиши вѡидѣи и гѣчестн
 быми . и на торжннхъ повелѣ дни сѣпри
 клѣчїащимнѣ . и гѣци же шепникѣ рїи ,
 и шетонїкѣ философѣ ітѣ захѣлѣ шнмѣ .
 и и гѣци глѣхъ , что оубо хошетѣ блдн
 быи сїи глѣти . и нїи же глѣхъ , чѣжнмѣ
 вѣсѡмѣ мнїтея проповѣдникѣ быти ,
 іако іа и вѡскресенїе блговѣтѣвоаше и мѣ
Поѣмше же єго , на архїевѣ лѣдѣ вѣдѡша
 глѡще . немѡжемѣ развѣмѣти что новое
 вїе глѣмое тобою оученїе . странна бо и гѣ
 кажѣ блгагѣши воушесѣ наша . хошемѣ
 оубо развѣмѣти что хотѣтъ сїа быти .
 а дннѣи же бѣи и прїходѣщенѣ страннїи ни
 вочто же ино оупражнѣхѣлѣ развѣ глѣти
 что илї слышати новое , ставѣ же па
 велѣ передѣ архїева пага , речѣ . мѣжїе
 а дннѣи кїи , повесѣмѣ зрю іако вѣверѣ блѣ
 дѣще сѣтѣ . проходѣ бо и вѡглѣдѣлѣ вѡгн
 вашѣ , шверѣтохъ и кѣдннрѣ нанемѣже вѣ

бѣтѡ шна . вѡднн ш . поѣмше павла вѣдоша

34
м

34

кѣ

лѣ

Г

и зыде . и прохоща порадъ галатинскую
 страну и фригию , оутверждавша вса оучники .
 иудейнии же никто апологов именоваша .
 александрини родомъ мужъ словесенъ ,
 приключенъ ко ефезу . еиленъ сынъ вьчникъ
 гахъ , сии бѣ оглашенъ пвти гню . и гордъ
 дхомъ , глаше и оучаше и звѣстно гже
 о гѣ . вѣдыи то кмо крщеніе іоанново .
 сии же начатъ дерзати насвнмицихъ .
 слышавше же его акила и прикилла прїлша
 его , и звѣстниче томъ сказаша пвти
 гнь . хотѣшъ же емъ прейти во ахайю пре
 повлаше братїа , нагнаша оучникомъ
 прїлти его . иже и пришедъ тамо посоветво
 ва много вѣршавшии благодатию . тврдо бо
 іудеи не преставъ обличаше прелюдми , ска
 залъ писанми быти хъ іа . **конѣ . гѣ .**
За мѣ **Б**го
 Бысть же внигда быти апологовъ и корн
 нфѣ , павлѣ же прошедшъ вьшии а страну
 ны , прїити ко ефезу . іоверѣтъ и кїа оуче
 никъ , рече к нимъ . аще оубо дхъ стъ прїлн
 ете вѣровавше . ѡни же рѣша к немъ .
 но ниже аще дхъ стъ стъ слышахомъ .

па 5 на . водни о . бысть едшъ апологовъ
 быти * се же и генварѣ . 3 , кртан .

ки

рече же к нимъ вочто оубо креститесь .
 ѡни же рекоша , во іоанново крщеніе . рече же
 павелъ , іоаннъ оубо крестити крщеніемъ
 покажиа людемъ глагола . во градъ цаго
 понемъ да вѣршютъ , си рѣчь во хъ іа .
 слышавше же креститиша во има гъ іа .
 и во зложшъ павла на нѣ рѣцѣ , прїнде
 дхъ стъи на нѣ . глахъ же во азыки и про
 рочествовахъ . елше же вѣхъ мужей іако
 дванадесате . вшедъ же ко онмицие
 дерзаше не обвинѣла оучаше по три мѣца ,
 бевѣдѣа іоубѣрѣа гже оцртвїи вжїи ,
конїцъ , плткѣ . и прѣчи . **И**акоже
 и кции ѡже сточахъ и прахъ а злоло
 вше пвти гнь пренародомъ . ѡстѣплъ
 ѡнихъ , ѡлчи оучники . повелъ дни стѣ
 залѣа во оучилции мвчнтелѣ и кїоого .
 се же бысть подвѣ лѣтѣ , іако вѣемъ
 живѣцимъ ко еи слышати слово гъ іа ,
 жидовомъ же іеллинѣ . еилы же не проты
 твораше бѣ рѣкама павловама . іако
 и нанедѣжнѣа наносити ѡпогѣ тѣла его
 главо тѣжа іоубѣрѣца . и нецѣлнтелѣ и мъ

ли

ѿнедѣль . и дѣховомъ лѣкѣвомъ и зѣ
 ходити ѿнихъ . начаша же нѣщынѣ ѿки
 тѣицихъ и юдеи ѿбажннѣи . именовати
 на имѣшамъ дѣхъ лѣкѣвѣмъ , и мѣ га ѿ
 глѣще , заклинаемъ бы ѿомъ егѣже павелъ
 проповѣдаетъ . едѣхъ же нѣщынѣ сѣнобе
 екевы иудейнина архіерей седмѣ , иже се
 творѣше . ѿвѣщавъ же дѣхъ лѣкѣвѣи
 рече . ѿа знаю и павла едѣмъ , бы же кто
 едѣ . и кака нанихъ члѣкъ внемъ же едѣ
 дѣхъ лѣкѣвѣи . іодолѣвъ и мѣ , оукрѣпнѣмъ
 нанихъ , іако же нагомъ іоураненѣмъ и зѣ
 едѣжати ѿхрама оного . се же быетъ разѣ
 мно едѣмъ жнѣщынѣ едѣфеѣ иудейномъ же
 іеллинѣмъ . и нападе едѣрахъ навѣдѣхъ
 ихъ . и велѣаше мѣ га ѿа . мнѣ
 зи же ѿвѣровавшихъ прихожахъ исповѣ
 дающе и казѣюще дѣла ево . доволнн же
 ѿотвѣршихъ чарѣдѣннѣмъ , едѣравше
 книги и звѣжнгахъ предѣвѣмн . и еложн
 ша цѣны ихъ , и ѿверѣтоша едѣра пѣтъ
 темъ . еице крѣпко слово гнѣ рачѣше
 и крѣпѣдѣше . іакоже едѣнчаша едѣ .

56
 еложн павлови дѣхъ , прошедъ македонію
 іахаію , и ти во іеросалимъ рекѣ . іако бы
 вшѣ мнѣ тамо , подобаетъ мнѣ иримъ би
 дѣти . пославъ же вмакедонію дѣа ѿелѣ
 жѣшихъ едѣ тимѣ дѣа іерейта . самъ же
 пребываетъ лѣто краевн . быетъ же
 бо время оно модѣ немала опѣти гнн .
 димитрїево нѣкѣто именовѣмъ , едѣро
 едѣецъ творѣ храмы едѣравнѣ артемидѣ ,
 даше хитрецемъ дѣданнѣ немало . ихъ же
 едѣравъ іаже ѿицевыхъ дѣлатѣла ,
 рече . мѣжѣ едѣте іако ѿево дѣланнѣ
 доволѣтво житію нашѣмъ едѣ . и би
 днѣте и едѣшнѣте , іако не токмо едѣеѣ ,
 но мало не веію едѣю павелъ едѣи препрѣвѣ ,
 іобрати многъ народъ глѣ . іако не едѣтъ
 едѣзи иже рѣкама члѣчекнма едѣвѣемн .
 не токмо же се , едѣдѣ прїемлетъ наша чѣ
 етъ , едѣелнченнѣ прїнѣти . но и едѣннѣ
 едѣннѣ храмъ артемидннѣ , ннѣчѣто же
 едѣннѣннѣ . хоцетъ же и разорннѣннѣ
 едѣелнчѣство едѣ , едѣже едѣ едѣ и едѣелннѣ
 почнѣтѣ . едѣшавше же и едѣвше и едѣелннѣ

іа роути вопїаху глаголюще , велика арте
 мида ефесская . іа исполниа градъ весь
 матежа . оустремнїша же еа единопдушно
 бпозорице . вохнїцыше гаїа іарнегарха
 македонаны , дрвгн павловы . павлѣ же
 хотѣшѣ внити внародъ , неоставлѣху
 его оучнцї . нѣцыи же шавинскнхъ нача
 лникъ , едце емѣ любезни . пославше
 кнемѣ молѣху неждати себѣ позоръ . дрв
 зїи же оубо , ино нѣчто вопїаху . бѣ бо со
 бранїе смѣщено . имножанїи невѣдаху
 чего ради собравше . шнародѣ же и зєрша
 александра и зведшимъ его іудеѣмъ .
 александръ же помалѣ рѣкою , хотѣше
 швѣщати народѣ . разумѣвше же іако
 іудеѣнинъ естѣ , глаголюще едннѣ
 швѣкхъ іако надѣла часѣ вопїиши . велика
 артемида ефесская . оуставль же кни
 жникъ народѣ рече , мужїе ефесскїи .
 кто бо естѣ члкъ иже невѣстѣ , іако ефесъ
 скїи градъ служителѣ естѣ великїа богини
 артемиди и діопетови . безвѣлаго оубо
 швѣкта едцемъ имъ , потребно естѣ вамъ

безмолвїи быти , и ничто же безчїнно тво
 рити . прибедоуте бо мужа еїа ннхрамѣ
 артемидинѣ окрадша , иже богинѣ вашеѣ
 хѣлаша . аще же димитрей еїи , іаже
 енимъ хѣдожнцы имѣтѣ къкомѣ слово .
 кѣпцы едѣ іаи днпати едце , да поемлю
 дрвгѣ надрвга . аще ли что шннхѣ ищете .
 по законѣ цркви дара зрѣшнтелѣ . ибо
 еѣбдою и мамы шѣжатнел одншнѣи
 крамолѣ ннєдннѣи вннѣ едци . онїи же
 нево зможѣ въздати слово окрамолѣ еїи .
 и еїа рекъ раївѣти собравшннел народѣ .
 поуставленїи же молвїи призвакъ павелѣ
 оученики оутѣши , ицѣловакъ ихъ , и зы
 де ити вмакедонїю . прошедѣ же страннѣ
 тїа , и оутѣшивъ ихъ словомъ мнѣ
 зѣмѣ . прїнде воелладѣ . пожнѣ же мѣца
 три . бывшѣ нанѣ навѣтѣ шїуден , хотѣ
 шѣ швѣстнел вєнрїю . едце хотѣнїе
 возвратитнел екво зѣ македонїю . по
 елѣдова же емѣ да же доасїи военпатрѣ берл
 нннѣ ипїрѣ . еелѣннел же , арнегархѣ
 исеївнѣ , игаїе дєрѣжнннѣ , ичнмо дїи

Б.Д.

М

авіанеже , тихикъ итрофимъ , сін прежде
 шедше , ждахъ наеъ вътроадѣ . мы же
 швезохомеж поднехъ шпреночнхъ шфи
 липъ , ипрїидохомъ кнїмъ вътроадѣ ,
 доднн пать . идѣже пребыхомъ днн
 едмъ . **Во**едннъ же шевсотъ собраши
 меж оучнкомъ преломнн хлѣбъ . павелъ
 же бегѣдоваше кнїмъ хотѣ изыти на
 оутрен , ипротрѣ слово доподошн .
 блхъ же свѣща мншн вгорнцы идѣже
 вѣхомъ собрани . едѣ же нѣкто юноша
 именемъ евтихъ прїоконцы , штлченъ
 шномъ глбокн , глнщъ павлѣ омншзѣ .
 прклоннел шна , паде штрикровннка
 долѣ , ивзаша егѣ мертва . вшедъ же
 павелъ нападе нань , іогъемъ егѣ рече ,
 немолвите . ибо дша егѣ кнѣмъ ееть .
 возлѣзъ же ипреломл хлѣбъ ивѣшъ .
 идоволю бегѣдовакъ даже дозорен , итако
 изыде . приведоша же отрока жива , ноу
 тѣшишлел немало . **конецъ , шкотѣ .**
Мы же пршше дше вкоравл швезохомеж во
 авсонъ . штѣдѣ хотѣше полти павла .

34
 мт

а

тако бо намъ бѣ повелѣ хотѣ еамъ пѣшъ
 ити . іако же вѣхомъ воавсонѣ , ивзе
 мше егѣ прїидохѣ кмннлннъ . иштѣдѣ
 швезшел , вооутрен прнстахомъ воанти
 крнхн . вѣдрѣнн же швезохомеж вѣса
 монъ , ипревыше вѣтригнлнн . вна
 етощїнн же днъ прїидохомъ кмнлннъ .
Свднко павелъ мнмо ити ефесъ , іако дане
 вѣдетъ емѣ законѣнн воавн . тцаше
 воел аще вошможно вѣдетъ емѣ , вѣднъ
 пать дедлннн бѣнн воіерлнмѣ . шми
 лннга же пославъ во ефесъ , прнзвати попы
 црковннел . іако же прїидоша кнѣмѣ
 рече кннмъ , **прстѣнн , или .** **В**ы вѣ
 ете шперваго днѣ , іако шнелн же прїидохъ
 воавн , іако еамн вѣ лѣто вѣхъ . раво
 тал гѣн воелнкмъ шмреномѣдрїемъ
 и мншгннн елезамн , инаплетьмн прнлѣ
 чнншнхъ мн шїюдѣнскн навѣтъ . іако
 ннчтѣ же оутанхъ шполѣзннхъ , еже нека
 затн вамъ . инаоучннн влѣъ прѣдълюднн
 иподомомъ . закндѣтельствѣд іуде
 шмъ же іеллїномъ , еже кѣвѣ показннѣ ,

34
 мд



ма

и вѣрѣ иже ко гѣ нашему гѣ хѣ . и нѣ е
 азъ свѣзанъ дѣломъ градѣ вѣрѣмъ ,
 иже внемъ хотѣша приключити мнѣ
 невѣдын . о баче яко дѣхъ стѣи повел
 грады свидѣтельствуетъ ми гла , яко
 оуби мене некорен ждѣтъ . но нѣтъ ми
 попеченіе ни единое , ни имамъ дшѣ мою
 четнѣ себе , яко еже скончати теченіе
 мое радостію . не лѣжѣ юже прѣхъ шга
 іа , засвидѣтельствовати еѣмліе благода
 ти еѣмлі . и нѣ е азъ вѣмъ яко кѣмѣ
 не оубрите лица моего въ еи , внихъ же
 прѣдохъ проповѣдѣ цѣтѣ еѣмлі . тѣ
 мѣже свидѣтельствѣю вамъ воднешнѣи
 днѣ , яко чнѣтъ азъ шкорокѣ вѣхъ . не
 обвинѣхъ бо еѣ еже неказати вамъ всю
 болю еѣмлі . **чѣи , или .** Внимаѣте оубо
 себе и всѣмъ стадамъ , внемъ же васъ дѣхъ
 стѣи постави еѣпы , парти цѣркѣ гла
 неба , еѣмліе енавѣтѣ кровію своєю . азъ бо
 вѣмъ се , яко по шествіи моемъ внидѣтъ
 болцы тѣжцы вѣсѣ нецадѣще стада .
 и шѣсѣ самѣхъ вѣстанѣтъ мѣжѣ глающе



развращенная , еже шторгати оубеннѣи
 воевѣдѣ себе . всего ради вдиѣте поминѣю
 ще , яко три лѣта ношѣ и днѣ непрестѣхъ
 оуби соелѣзѣми единого кождо васъ . и се
 нѣтъ предѣлю васъ братіе еѣи не лѣвѣ блго
 дѣти еѣо , могѣщемъ наздѣти васъ и да
 ти вамъ наслѣдѣе во шествіи вѣхъ .
 ереверѣ или залѣтѣ или ризамъ ни единомъ
 кождѣмъ хъ , сами вѣете , яко трекова
 нію моемъ не шцимъ еомною , послѣжи
 еѣа рѣцѣ мой еѣи . вѣдѣ еказахъ вамъ ,
 яко тако трѣжѣющимъ подобаетъ застѣ
 пѣти немошныа . поминѣти же слово
 гла іа . яко самъ рече , блаженѣе еѣтъ пѣче
 дѣлѣти , нежелѣи прѣимѣти . не іа рече ,
 прѣклонѣ колѣнѣ свои во вѣмлі и ми помо
 лиѣ . **конѣцѣ , ва .** Многѣ же вѣетѣ
 плачѣ вѣмлі . и нападѣше на вѣю пѣвлѣ
 обѣловы захъ еѣо . екорѣлѣще наипѣче
 обѣловѣи еже рече , яко кѣмѣ не имѣтъ
 лице еѣо оубрѣти . провожахъ же еѣо въ
 рабѣ . и якоже вѣетѣ шѣстнѣамъ
 шторгшѣмъ шнихъ . прѣмо ходишѣ

прїидѡхомъ въ конѣ . въ дръгїи же днѣ , въ ро
доу , и ѡтѡдѡ въ патарѡ . і оверѣтше ко
рабль преходящъ въ финнїю , возшедше
ѡбезѡхомеа . возникнѡвше же кипрѡ ,
і оствлше егѡ ошѡю , плавахомъ въ
рїю , и прїетахомъ въ тїрѣ . тѡ бо бѡше
исоракаю и зложити бремѡ . и изѡверѣтше
оучнїкї , прехыхомъ тѡ днїи седмѡ . иже
павлови глахѡ дѡхомъ , невоходити во іероса
лимъ . егда же быеть намъ скончатї днї .
и зшедше и дѡхомъ , провожающимъ насъ
вѣблмъ съженами и дѣтми до внѣ града .
и преклонше колѣнѣ примори помолухомъ
еа . и лобызавше дрѡгъ дрѡга , внидѡ
хомъ въ корабль и ѡбезѡхомеа . ѡнї же
возвратишасѡ воеводеи . мы же плава
нїе наченше ѡтїра , прїетахомъ въ поле
мандѣ . и цѣлобавше братїю , прехы
хомъ днѣ єдинѡ оунїхъ . **В**о оутрѣи же
и зшедше иже опаваѣ , прїидѡхомъ
въ кесарїю . и вшедше въ домъ фїлиппа благо
вѣстника , еѡща ѡседмихъ дѡконъ ,
прехыхомъ оунего . егѡ же вѡхѡ дщєрѡ

за
ме

пна з на . водни ѡ . и зшедше иже опаваѣ

дєвїцы четѡри прорїцающе . прехываю
щїи же намъ наднїи мнѡги . вниде нѣкто
ѡ іудеѡ пррїкъ и менемъ агавъ . и прї
шедъ къ намъ и вземъ поже павловъ ,
и вѡзавъ же евои рѡцѣ и нѡзѣ рече . тако
глетъ дѡхъ стѡи , мѡжа егѡже ееть поже
єєи . тако вѡвѡдѡтъ егѡ во іерлїмѣ іудеѡ ,
и предадѡтъ вѡрѡцѣ и зыкомъ . іако же
ельшахомъ єїа , молихомъ мѡи же и на
мѣстнїи , невоходити ємѡ во іерлїмъ
тогда . ѡвѣщавъ же павелъ и рече , что
творїте плачѡще и неокрѡшающе мнї еце .
а зѡ бо не точїю вѡзавъ быти хѡщѡ , но
и оумрети во іерлїмѣ гѡтовъ єемъ зїимѡ
гѡ ієа . неповнѡющѡ же ємѡ , оумолча
хомъ рекше вола гнѡ да вѡдетъ . **к**онѣ
пна . **П**однехъ же сїхъ , оугѡтоваше єа
въ зѡдохомъ во іерлїмъ . прїидѡша же єна
ми и нѣцыи оучнїцы ѡ кесарїѡ . вѣдѡще
оунего же намъ ѡвїтати мнѡсѡна нѣкоєго
кипранина дрѡвна оучнїка . бывшемъ же
намъ во іерлїмѣ , любезно прїѡша насъ
братїѡ . на оутрѣи же вниде павелъ єнами

л

ла

лг

коі іаковѣ . вси же прїидоша старцы , и
 цѣловаше ихъ , и казааше поединѣмъ
 кождо ихъ же сотвори егѣ коизыцѣхъ слъ
 женїемъ его . ѡни же слышавше , слава
 хъ ега . и рекше емѣ . видѣшнли брате
 колѣко темъ естъ іудей вѣршавшихъ ,
 и вси ревнители законѣ едѣ . наоучени же
 едѣ ѡ тебе , іако ѡтвѣплению оучиши
 ѡ закона моисѣова живѣща вѣизыцѣхъ
 вѣ іудей . гла , не ѡбрѣ зовати имъ
 чадъ своихъ , ни же во ѡбычаехъ ѡчѣскихъ
 ходити . что оубо естъ . велико подобаетъ
 народѣ снїтнел , оубышатъ бо іако при
 шелъ еси . еіе оубо твори е же ти глемъ .
 едѣ оуба мѣже четыре ѡбѣщавше себе
 едѣ . снхъ поимъ ѡчнїтнел снми , и
 ижднвн занїхъ да ѡтрїжѣтъ сн главы .
 и развѣмѣютъ вси іако имъ же наоучени едѣ
 ѡ тебе , ничто же естъ . но пребываши
 и еамъ законъ хранл . а ѡ вѣровавшихъ
 іаизыцѣхъ мы послахомъ , развѣднѣше
 ничто же таковое соблюдати имъ . токмо
 да хранити себе ѡидоло жертвѣ , и крѣбе ,

и оудавленины , и блвда . **Т**огда павелъ
 поимъ мѣжа наоугрѣи днѣ , снми очнїць
 ел . вниде во вѣвѣтилице , завѣщав
 екончанїе днѣмъ ѡчнїенїа . дондеже
 принесено бытъ заедного кождо ихъ
 приношенїе . іакоже хотѣхъ седмѣ днїи
 екончатнел . и же ѡагїа іудее видѣвше
 его во вѣвѣтилицн , смѣтиша вѣмъ люди
 и набадиша весь народъ , и во зложнша
 нанъ рѣцѣ вопїюще . мѣже инльтвѣтн
 помознте . сн естъ человекъ и же на
 люди и законъ и на мѣсто еіе , вѣхъ вѣндѣ
 оуба . еце же іеллнны введѣ вѣцрїквѣ , и
 осквернї етоѣ мѣсто еіе . вѣхъ бо ви
 дѣли трофїма ефеслннн во градѣ снмѣ ,
 его же мнѣхъ іако вѣцрїквѣ ввѣлъ естъ па
 велъ . подвиже же ел градъ весь , и вѣетъ
 етеченїе людемъ . іемше павла влѣхъ
 его вонъ и зѣцрїквн . іавїе затворнша ел
 двѣри . и цѣвнмъ же имъ оубнїти его .
 взыде вѣетъ ктыелщннкѣ епнрѣ , іако
 весь возмѣтнел іерослнмъ . онъ же авїе
 поимъ вѣнннн и ѡтнннн прнтече нанл .

31
ма

ав

ма

ѿниже видѣвше тыишника и вѣины ,
 престаша вѣице павла ; **конѣцъ , вѣто .**
Приступль же тыишникъ итѣ егѡ , и
 повелѣ възати егѡ веригама желѣзными
 двѣма . икопрошаше ктѡ оубо естъ , и
 что естъ сотворилъ . дрѣзи же ино нѣ
 что вопиашѣ въ народѣ . немоги же разѣ
 мѣти и звѣстное молвы ради , повелѣ
 ѡвести егѡ вполкъ . егда же бысть на
 степенехъ , прилчнелъ въздвиженъ быти
 емѣ ѡвѣиныхъ нѣжды ради народа . повелѣ
 доваше во множество люди зовѣиныхъ
 возми егѡ . хотѣ же внити вполкъ павелъ ,
 глагола тыишникѣ . аще лѣтъ ми естъ
 глаголати тебѣ . онъ же рече , то рече
 еси оумѣши ли . не ты ли еси египтя
 нинъ иже прежде сиухъ днѣи превѣщавъ , и
 и звѣдъ въветыню четыре тыишца мѣжин
 енисарей . рече же павелъ , азъ члкъ оубо
 емѣ жидовинъ ѡтарса киликинскаго , сла
 внаго града житель . молю же тѣ повели ми
 глаголати клядемъ . повелѣвшѣ же емѣ . па
 велъ стои на степенехъ , помавъ рѣкою



клядемъ . многѣ же безмолвѣи бывшѣ ,
 возгласи еврейскимъ и языкомъ глагола .
 мужие братие и ѡцы , оубелишите мои
 къамъ ннѣ ѡвѣтъ . слышавше же яко
 еврейскимъ языкомъ возгласи к нимъ , паче
 приложиша безмолвѣе . и рече , азъ оубо
 емѣ мужъ иудейнинъ , родивелъ въ тарсе
 киликинетѣмъ . воспитанъ же во градѣ
 елмъ , принесѣ гамалииловъ , наказанъ
 и звѣстно отеческомъ законѣ . ревни
 тель сынъ вѣи якоже вѣи вы есте днесь .
 иже еси пѣтъ гонихъ даже до смерти , въ
 жа и предадъ въ темницѣ мужа иже ны .
 якоже іархїерей свидѣтельствуетъ ми ,
 и вѣи старцы . ѡнихъ же и посланїа прїемъ
 к живѣишимъ въ дамасцѣ братїамъ . и
 дахъ привести ещѣа тамо възаны во
 іеросалимъ дамѣчателъ . бысть же ми идѣ
 щѣ и приближающѣмъ къ дамаскѣ . вполѣ
 днѣ вънезапѣ егнбее облета евѣтъ многѣ
 ѡмнѣ . падохъ же на землю , и слышахъ
 гласъ глаголющъ ми , савле савле что мѣ
 гониши . азъ же ѡвѣщахъ , ктѡ еси ги .

рече же комнѣ, азъ емь те назорей егже
 ты гонши. аже сомноу ещен, свѣтъ
 оубо видѣша и притрашни быша, гласа же
 не слышаша глущаго комнѣ. рекохъ же
 что сотворю ти. гъ же рече комнѣ.
 воставъ иди в дамаскъ, и тѣ рече те
 ти оубо бѣхъ и хже повелѣно ти есть тво
 рити. и якоже не видѣхъ славы свѣта
 оного, зарѣкхъ водимъ шедшихъ сомноу,
 внидохъ в дамаскъ, ананїа же и бѣи
 мѣжъ благоговѣишъ по законѣ, свидѣтель
 ствованъ шведѣхъ живущихъ в дамацѣ
 іудей. пришедъ комнѣ и ставъ рече ми,
 авле брате прозри. и азъ в тои часъ во
 зрѣхъ нань. онъ же рече ми. бѣ шѣ
 нашихъ и зболи тѣ разумѣти хотѣнїе
 егго, и видѣти праведника, ноуслышати
 гласъ шовѣстѣ егго. яко будеши емѣ сви
 дѣтель ко вѣмъ человекѣмъ, и хже видѣлъ
 и слышалъ еси. и нынѣ что медлиши.
 вставъ крестилъ іомыи грѣхѣи евоѣ,
 призвавъ и ма га іа. бысть же ми во з
 вращающахъ во іероалимъ и молщущахъ

въ цркви, быти ми воужае и видѣти
 егго глуща ми. потщилъ и изыди скоро
 шіерліма. зане не приимѣтъ свидѣтель
 ства твоегго еже о мнѣ. и азъ рѣхъ,
 ги самн вѣдѣтъ, яко азъ бѣхъ в сажал
 в темницѣ, и ед по сонмищихъ вѣрвущахъ
 вѣтѣ. и егда и зливашеа кровь етефана
 свидѣтеля твоегго, самъ бѣхъ стоѣ и по
 оуцѣа оубо шевѣ егго, и стрегѣи ризы
 оубо вѣщихъ егго. и рече комнѣ. иди яко
 азъ в ѣзыки далече пошлю тѣ. повѣшахъ
 же егго до егго словесѣ. и во здвигоша гласъ
 евои глущѣ, возми шземла таковаго,
 неподобаетъ бо емѣ жити. во пищемъ же
 и ма и пометѣющимъ ризы, и прахъ во з
 мѣтѣющимъ на во здѣхъ. повелѣ тѣ е
 цникъ швестѣ егго в полкъ, рекъ ра
 нами и ста зати егго, да разумѣетъ за ево
 виѣ тако во пилахъ нань. и яко же про
 тѣгоша егго вѣрвми, рече кѣтолицемѣ
 еотникѣ павелъ. аще чѣка римлянина
 и не оудѣна лѣтъ етъ вамъ быти. слы
 шавъ же еотникъ, притѣпи кѣтѣ ецникѣ

сказалъ гла . видѣ чѣхъ хощеши сотвори
ти , чакъ бо еси римлянинъ еси . при
стѣпавъ же ты еси римлянинъ еси . оиже рече , еси .
ѡвѣща же ты еси римлянинъ , азъ мною цѣною
нареченіе еіе и жителство еіа жажу .
павелъ же рече , азъ же и родиха бнемъ .
аже же оубо ѡстѣпаша ѡ него хощеши егѡ
и стѣпати . и ты еси римлянинъ же оубоже
разумѣвъ ꙗко римлянинъ еси , ꙗко бѣ
егѡ бдалъ . на оубо же хотѣ разумѣти
истинѣ чегѡ ради ѡклеветаете ѡ иудей ,
разрѣши егѡ ѡузу . и повелѣ прійти архи
ереемъ и всемъ соборѣ ихъ . и вѣдѣ павла
повѣсти егѡ предъ ними . **В**озрѣвъ же
павелъ на оубо , рече . мужіе братіе ,
азъ всю советію благоу жителствовахъ
предъ вѣгомъ даже до сего дне . архіерей же
ананіа повелѣ предъ вѣщимъ емъ бити
емъ оубо . тогда павелъ рече кнемъ ,
бити тѣа имать бѣ стѣбно повѣплена .
и ты ебдиши ебдѣ ми по законѣ , и пре
стѣпавъ законъ велиши да бѣтъ ма .

31
мз

лг

презна . водни ѡны . возрѣвъ павелъ *

престолющенъ же рѣша , архіерей ли бжю
дослажеши . рече же павелъ , не вѣдахъ
братіе ꙗко архіерей еси , писано бо еси ,
кнѣзю людин своихъ , да неречеши зла .
разумѣвъ же павелъ ꙗко едина часть еси
савдѣкен , адрѣгалъ фарисей . возва всю
миши . мужіе братіе . азъ фарисей
есмы , еси фарисеѡвъ . оубо повѣсти и о воскрес
еніи мертвыхъ , азъ ебдѣ пріймаю .
еже емъ рекши , вѣсть распрѣ между
савдѣкеѡмъ и фарисеѡмъ , и раздѣлиша
народъ . савдѣкен бо глаголютъ не вѣсти
воскресенію , ни агла ни дха . фарисеже
и повѣдѣютъ ѡ всѣмъ . вѣсть же кличъ
великъ . и повѣстѣ книжници ебди
части фарисейскіа , прѣхъ же между собою
глаголюще . ни едино зло ѡвѣстѣемъ
въ челоуцѣ емъ . аще лиже дхъ гла емъ
или агла , не противиме ебдѣ . мнози
же вѣши распрѣ , оубо мнѣ же ты еси
циникъ да не растерзанъ ебдетъ павелъ ѡ
нихъ . повелѣ вѣномъ ени ти и вѣхити ти
егѡ ѡредѣ ихъ , и вѣсти егѡ вполкъ .

мз

лд

внаставшю же ноць предъетавъ емъ гь
 рече дерзанъ павле . ꙗкоже бо свидѣтель
 сткова ꙗже омиѣ воиерлимѣ , нице ти
 подобаетъ ивримѣ свидѣтельствовати ,
конецъ , предѣ . Бывшю же дни , со
 творше иѣции шюдѣи совѣтъ , заклаша
 себе глаголюще неимти ни пити дондеже
 оубиють павла . влшеже множае четыри
 десѣте , иже сѣю клѣтъ сотворшен
 иже прнетупльше коорхнерѣомъ истарце
 рѣша . клѣткою проклахомъ себе ничто
 же кивѣти дондеже оубиель павла . ниѣ
 оубо вы скажите тѣмъщеникъ совромъ .
 ꙗко да оутрѣ еведетъ его квалмъ , ꙗко хо
 тѣще разумѣти и звѣститѣ ꙗже онемъ .
 мыже прже даже неприближити ема емъ ,
 готѣви ема оубити его . слышавъ же снъ
 вестры павловы ковъ , пришедъ ивлѣзъ
 вполкъ сказа павл . призвѣвъ же па
 велъ единого шотникъ рече . юношю
 его приведи къ тѣмъщеникъ , имать бо
 иѣчто сказати емъ . онъже оубо поимъ
 его привде къ тѣмъщеникъ , ирече оузнникъ

павелъ призвѣвъ мѣ оумоли его юношю
 привеити къ себѣ , имѣща иѣчто глати
 тебѣ . поимъ же его зарѣкъ тѣмъщеникъ
 ишѣдъ на единѣ вопрошаше его , что
 етъ еже имашаи во звѣстити ми . рече
 же , ꙗко юдее совѣщаша оумолити тѣмъ ,
 ꙗко да оутрѣ еведѣши павла книмъ въсо
 боръ . ꙗко хотѣщемъ и звѣститѣ иста
 зати ꙗже онемъ . ты оубо неслѣшай
 ихъ . лобѣтъ бо его шнихъ мѣжѣ мно
 жае четыридесѣте , иже заклаша себе
 ниимти ни пити дондеже оубиють его .
 инѣ готѣви етъ , чѣще еже штебѣ оубѣ
 щанѣ . тѣмъщеникъ же оубо шпѣсти
 юношю , завѣщавъ ни единомъ же по
 вѣдати ꙗко еѣ явилъ сѣи миѣ . ипри
 звѣвъ двѣ иѣкала шотникъ , рече .
 оуготѣвите ми вшны соврѣжѣмъ двѣ
 ете , ꙗко дайдѣтъ докесарѣ . икѣ
 нникъ седмьдесѣтъ . истрѣлѣщъ двѣ
 ете , штретѣлго чѣл ноци . икоги
 привеити да владѣше павла провадѣтъ
 до филика игемона . написа же ипогланѣ

ми

имѣше образъ сѣи . клавдіе лисіа держа
 вномѣ и҃гемонѣ филикѣ радѣвативѣ . мѣ
 жа сего іата шіюденъ , и҃хотѣщѣ оубѣиѣнѣ
 быти шніхѣ . притѣплѣ сѣшныи шіахѣ
 его , оубѣдѣвъ іако римлянинѣ сѣтъ . хо
 тѣже разѣмѣти винѣ іаже ради поймахѣ
 нанѣ , сѣдохѣ его вѣонмище и҃хѣ . егоже
 обрѣто шглаголѣма шѣзыканіи закона
 и҃хѣ . ниедино же достоино смѣрти или оубѣ
 согрѣшеніе имѣща . іказанѣ же бывшѣ
 ми ковѣ намѣжа сего хотѣщѣ быти шію
 денъ , лѣіе послахѣ его кѣтебѣ . завѣщавѣ
 и҃клеветникѣмѣ его глаги прѣтѣкою іаже
 нанѣ , здравѣ бѣди . вѣшни же оубѣ попо
 велѣнномѣ и҃мѣ , вѣзѣмше павла ведѣша
 обѣнощѣ вѣантипатридѣ . воубѣрѣни же шѣта
 влѣше кѣшники и҃ти снѣмѣ . возврати
 шавѣ вѣполкѣ . шниже пришѣдше вѣкѣва
 рію , и҃кѣдавше посланіе и҃гемонѣ , прѣстѣвиша
 и҃павла емѣ . прочѣтѣ же и҃гемонѣ посланіе ,
 и҃вѣпрѣшѣ шѣкоѣмѣ шѣласти сѣтъ . и҃оубѣ
 дѣвъ іако шѣкиликіа . да оубѣлышѣ отѣбѣ
 речѣ , егда и҃клеветнищѣ тѣвои прѣидѣтѣ .

и҃повелѣ въпрѣторѣ и҃родовѣ стрѣщи его .
 поплати хѣ же днѣхѣ , снѣде архіерей а҃на
 нѣа вѣстарцы , и҃вѣригоромѣ и҃вѣконмѣ
 тѣртиломѣ . и҃же іказаша и҃гемонѣ опа
 влѣ . призванѣ же бывшѣ емѣ . начатѣ ле
 напавла поношатѣ тѣртилѣ глагола .
 мишѣ мирѣ оубѣчѣюще тѣбою , и҃нѣсправлѣ
 ніемѣ бѣвѣаемымѣ іазыкѣ сѣмѣ тѣвоимѣ
 промѣшлѣніемѣ . вѣлѣкимѣ образѣмѣ
 и҃кѣздѣ , хвалимѣ прѣславне филикѣ со
 вѣлѣкимѣ блѣгодарѣніемѣ . но данѣнамнѣ
 жае ітѣжѣмѣ тѣбѣ , молю тѣ послѣшати
 насѣ вѣкратѣцѣ , тѣвоѣмѣ крѣтѣостію .
 шѣрѣтѣше во мѣжа сего іѣвѣитѣла и҃дѣви
 жѣща прѣтивлѣніе вѣбѣмѣ іюдѣшѣмѣ , живѣ
 щимѣ повѣелѣннѣи и҃прѣдѣтѣатѣла іѣща
 на зѣренѣтѣи сѣрен . и҃же и҃цѣркѣ поіѣвѣи
 елѣ обѣкѣвѣрнѣти . егоже іахѣомѣ , и҃по
 законѣ нашѣмѣ хотѣхѣомѣ сѣднѣти емѣ .
 пришѣдѣ же лисіа тѣвѣлѣщникѣ , мишѣ
 гоу снѣлоу шѣрѣкѣ нашнхѣ и҃зѣхнѣти и҃кѣтебѣ
 послѣ . повелѣвъ и҃намѣ глѣущимѣ нанѣ
 прѣитѣи кѣтебѣ . онѣмѣ же во зѣможѣши

самъ разсудити, и ѿвѣсѣхъ ихъ познати,
 ѿ нихъ же мѣ поемлемъ нана. сложнша
 жеса и іудее глаголюще симъ тако быти.
 ѿвѣща же павелъ поманувшъ емъ и гемонъ
 глаголати. ѿмногихъ лѣтъ едѣца тѣ ес
 дѣю праведна и языкъ емъ есѣдын, блгодъ
 шнѣе иже омиѣ ѿвѣщаю. могущъ ти
 разумѣти, ико немножае ми есѣтъ днѣи
 дванадесатихъ, ѿнели же въздохъ по
 клонитиса ко іерлмѣ. и ннвоцркви ѿвѣ
 тоша мѣ кѣкоемъ глѣца, или развѣтъ
 творѣца народъ. ннвоцрквнхъ ннво
 градѣ, ннже доверти могущъ елика тебѣ
 ннѣ нѣма глѣтъ. исповѣдаю же тебѣ
 ес, ико вѣдѣтъ есѣже сн глѣтъ ересь, тако
 есѣжъ отеческомъ есѣ, кѣрѣмъ есѣ
 щимъ въ законѣ и пррцѣхъ писанымъ,
 оупобаніе имѣи на есѣ есѣже нѣамн сн ча
 ютъ, воскресеніе хотѣще быти мертвымъ,
 праведникомъ же и грѣшникомъ. ѿсемъ
 же іазъ подвижанъ, непорочнъ совѣтъ
 имѣти всегда, предъбгомъ же и члкъ. по
 лѣтѣхъ же мнозѣхъ прїидохъ сотворити

милостыня въ языкъ мой и приношеніа,
 книхъ же ѿвѣтоша мѣ, постившася
 въ цркви ннвоцрквѣ, ннвоцрквѣ. ннво
 црквѣ же ѿвѣта іудее, и мѣже подблѣтъ
 предътѣ прїити и глѣти, аще имѣтъ что
 намѣ. или сами ти да глѣтъ, кою ѿвѣ
 тоша комнѣ неправдѣ есѣвшъ ми вѣонъ
 мнѣи. или о единомъ емъ глѣтъ есѣже
 возопихъ есѣмъ книхъ. ико о воскресеніи
 мертвыхъ азъ есѣдѣ прїемлю днѣи ѿвѣтъ,
 слышавъ же сн филизъ. ѿвѣщеваше
 имъ, и звѣстнѣе есѣдын иже ѿпропо
 вѣди есѣмъ есѣмъ. рекъ, есѣдѣ лнѣи
 тѣ есѣмннѣ прїидетъ, разсѣжъ иже
 ѿвѣтъ. повелѣвъ же сотннѣ есѣрѣцн пѣ
 вѣа, и мѣти о есѣмъ. ннвоцрквѣже коз
 бранѣти своимъ емъ есѣжнѣти, или прихо
 дити кнѣмъ. поднехъ же ннвоцрквн прїидѣ
 филизъ есѣрѣцн есѣмъ есѣмъ есѣмъ
 іудейнынею. прїзѣмъ павѣа, да слышатъ
 ѿ него вѣрѣ иже во хѣ іѣа. глѣцѣже емъ
 о правдѣ іовѣздержаніи іовѣдѣ, хотѣ
 щемъ быти. прнѣсѣрашенъ бывъ филизъ



ѡвѣща, ни ꙗко оубо иди . времѧже получивъ
 призвѣтъ . въспѣже инадѣла ꙗко
 мзда дастъ еѣмъ ѡпавла , ꙗко да ѡпѣ
 ститъ еѣго . тѣмже ичаѣто призываѣ еѣго
 кесарѣ доваше енимъ . двѣмаже лѣтома
 скончавшемаѣ , прѣдѣтъ измѣненіе фи
 лизъ . порѣкѣа фиста . хотѣ же оубо одное
 сотворити іудеѡмъ филизъ , остави
 павла възана . фистъ же оубо прѣемъ
 власть . потребъ днѣхъ възде воіерлімъ
 ѡкесарѣа . еказа же еѣмъ архіерен иже
 первѣи іудеѡмъ напавла . и молхъ еѣго
 провѣще благодѣтъ нань , ꙗко да повелѣтъ еѣго
 воіероалимъ . ловитѣв творѣще ꙗко да
 оубѣитъ еѣго напѣти . фистъ же повелѣ пѣ
 вла стреци въкесарѣи . самъ же хотѣ въско
 рѣ и зѣти . иже оубо еланѣи въасъ рече ,
 бо мною съшедше . аще еѣтъ каѣ неправда
 въмѣжи еѣмъ , да глѣтъ нань . пребывъ же
 оубиныхъ немноже деѣлти днѣи , ениде
 въкесарѣю . и на оутрѣи еѣдъ наѣднѣи
 повелѣ павла привѣсти . привѣденъ же бы
 шъ еѣмъ . ѡкрестъ еѣташа иже ѡіерліма ,

съшедше іудеѣ , мнози итѣжки винѣи при
 носѣще напавла , и хъ же неможахъ и зѣ
 ѣвити . ѡвѣщевашъ еѣмъ , ꙗко ни на
 законъ іудеѣскѣи ни на црѣкѣи ни на кесарѣ
 что согрѣшихъ . фистъ же хотѣ оубо
 одное іудеѡмъ сотворити . ѡвѣща въ пѣ
 клови рече , хоцѣши ли воіероалимъ воз
 шедъ тамо ѡеихъ еѣдъ прѣдѣти ѡмене .
 рече же павелъ . наѣднѣи кесарѣвѣ еѣтод
 еѣмъ , и дѣже ми достѣитъ еѣдъ прѣдѣти .
 іудеѣа ни чимъ же ѡбидилъ еѣмъ , ꙗко же
 итѣи добрѣ въкѣи . аще оубо неправдѣю
 или достѣино емѣрти сотворихъ что , не
 ѡмѣщѣѣа оумрѣти . аще ли же ничто же
 еѣтъ омиѣ еѣже еѣи на ма клеѣщѣтъ .
 никто же ма можетъ тѣмъ въдѣти ,
 кесарѣ нарицающъ . тогда фистъ еѣтѣ
 заѣѣ съговѣтники ѡвѣща . кесарѣ ли на
 рекѣ еѣи , къ кесарѣю да поидѣши . днѣмъ
 же минѣвшимъ нѣкимъ . **А**гриппа
 царь иверникѣи енидоша въкесарѣю цѣлоѣати
 фиста . ꙗко же мнози днѣи пребѣста тѣ ,
 фистъ еказа царю ꙗже ѡпавлѣ глагола .

вѣе **З** наи . во днѣи ѡны . агриппа царь *

за
 ми

на

мѣжъ нѣкии естъ отвѣленъ ѿ филипа оу
жники . онѣмъ же бывшѣ ми во іерусалимѣ ,
табѣша архіерее истарца іудейстѣи провѣще
нанъ прѣд . кнѣмъ же ѿвѣщахъ , іако
нѣсть обѣчанъ римляномъ выдати члѣка
коего на погнѣбель . прѣже да же ѿклеветѣ
емъи неимать прѣлицѣмъ клеветѣщѣихъ
его , имѣето ѿвѣта прѣиметъ ѿвоемъ
вогрѣшеніи . съшедшимъ же ѿ имъ здѣ ,
закоснѣніа ни единого сотвори въ . на оу
трѣи едѣ на судици , повелѣхъ приве
сти мѣжа . окрестъ его ставше клеветни
ци , ни единого винѣ ихъ же азъ нещѣвахъ
нанесѣша . егда заніа же нѣкаа ѿвоеи
различнѣи вѣрѣ имѣхъ кнѣмъ , іонѣко
емъ іерѣ оумѣршемъ , его же глаше павелъ
жива едѣща ; **конецъ , четвертѣхъ .**
Недооумѣлже ѿ азъ іже обѣмъ ѿвѣзика
ніи інѣтазаніи . глахъ , аще хоцетъ
ити во іерусалимъ , и тамо едѣ прѣимати
ѿнихъ . павелъ же испросившѣ блуденѣ вы
ти емъ доразѣженіа лѣгвѣта . повелѣхъ
блнети его донде же послю его къ кесарю .

агриппа же кѣфетѣ рече , хотѣхъ азъ неамъ
члѣка его слышати . онѣ же рече оутрѣ
оуслѣвшинши его . на оутрѣи же прѣшедшѣ
агриппѣ иверникію солмогю гордостію .
и вѣдшимъ же вѣдѣнѣи полатѣ , сътыемъ
циники инарѣчитыми мѣжи града . и по
велѣвшѣ фетѣ , приведѣша павла . и рече
фетѣ , агриппо царю , ивѣи прѣшедши
енаміи мѣже . видите его , онѣмъ же
вѣе множество іудей стѣжлхъ ми во іеруса
лимѣ же и здѣ , вопіюще іако неподобаетъ
жити емъ ітомъ . азъ же разѣмѣвъ ни
что же достонно емъ смерти сотворшѣ , и
самомѣ же семъ нарицающѣ себѣста , едѣхъ
послати его . онѣмъ же и звѣстнѣе что пи
сати гдѣи неимамъ . тѣмъ же и приведѣхъ
его прѣвами . наипаче предѣтъ агриппо
царю , іако да разѣудженію бывшѣ имамъ
что писати . безсловѣно бо мнителъ ми по
сыллющѣ южника , іаже нанъ винѣ нека
зати ; **агриппа же къ павлу рече ,** * пове
лѣвагѣтнѣи ѿебѣ самомѣ гласти . что
гда павелъ ѿвѣщѣваше прѣтерѣ рѣкѣ .

водни ѿны , агриппа къ павлу рече . *

аз

за
м.д

иъ

74

ѡвѣхъ онѣхъже оклеветаемъ есмь ѡиудей
 царю агриппо . нещюю себе блжена прійти
 ктебѣ , хотѣща претобою ѡвѣщати днесь .
 паче вѣдца тѣ едща вѣбмъ іудейскимъ
 обвѣчаемъ же нѣзвеканіемъ . тѣмъже
 молюсѣ ти долготерпѣливо послѣшати
 мене . житіе оубо мое еже ѡиудейности
 иперва бывшее воизвѣщѣ моему коіерлімѣ
 вѣдѣтѣ вси іудее . вѣдѣще мѣ иперва
 аще хотѣтѣ свидѣтельствовати , іако
 поизвѣститѣ ереси нашея вѣрвы , живѣхъ
 фарисѣи , **притѣпн , стомѣ** . **И**ниѣ
 ѡупованіи обѣтованіа бывшаго ѡбѣга ко
 ѡщемъ нашимъ , етою еднимъ . вѣнеже
 обѣ надеждѣ колѣнѣ наши безпрестани
 днѣ инощѣ едвѣще , надѣютѣ донгѣи .
 онемъже оупованіи оклеветаемъ есмь царю
 агриппо ѡиудей . что невѣрно едднѣмъ ва
 ми аще вѣ мертвыа воставлетѣ . азъ
 оубо мнѣхъ веебѣ противъ имени іса назо
 реа , подобае многа едпротивна сотворити ,
 еже иотворихъ коіероалимѣ . илншги
 ѡтѣхъ азъ вѣтемнищахъ затворѣхъ ,

75

область ѡархіерей пріемъ . оубиваемомъже
 имъ прилагѣхъ совѣтъ , инакѣхъ сонми
 цахъ множицею мѣча ихъ принѣждѣхъ егѣ
 хѣлнги . прейзлнха же враздѣла нанихъ ,
 вонлѣхъ даже идокиѣшинѣхъ градѣхъ
чти , стомѣ . Внихъ же идыи бѣдлаисѣ ,
 ерѣблаетію иповелѣніемъ еже ѡархіерей
 вполѣдне напѣти видѣхъ царю агриппо
 еиѣе паче еднѣа солнечнаго обѣлвшн мѣ
 свѣтъ , ииже сомною идѣщнхъ . вѣбмъже
 падшимъ намъ наземлю , слышахъ гласѣ
 гласѣ колинѣ , ивѣщѣющѣ екрейскн іазы
 ко . еакле еакле , что мѣ гоннши , жевтоко
 ти еетѣ противъ рожнѣ прѣти . азъ же
 рѣхъ , кто еи гн . онѣже рече , азъ есмь
 іе , егоже ты гоннши . но востлнн неглнн
 наногѣ своєю . насѣко іавнхелѣ ти , сотворити
 тѣ едѣгѣ иевндѣтелѣ , ихъже вндѣлѣ еи
 ииже іавлю тебѣ . изнмаѣ тѣ ѡлюдин
 іудейскнхъ іѡазыкѣ , кннмъ же азъ тѣ
 пелю ѡверети очн ихъ , да ѡбратѣтел
 ѡтѣмѣ вѣсѣбѣтѣ , иѡоблаести еатанннѣ
 кѣегѣ . еже пріѣти имъ оставленіе грѣхѣ ,

76

и до сто лѣтъ востыхъ вѣрою ꙗже в мѣ .
 тѣмже царю агриппо , не выхъ противенъ
 не ному видѣнню . но ещимъ в дамацѣ
 прежде , и бо иеросалимѣ и воемъ странѣ
 иудейскѣ , ꙗзыкомъ проповѣдаю покаж
 тиемъ и о бращатнею къ бгѣ , до стонна по
 каданню дѣла творяще . **книгѣ , етомъ .**
Сихъ ради мѣ иудее емше востылицы ,
 хотѣхъ раетерзати . помощю оубо оулъ
 чивъ ꙗже шбга . да же до дне сего етодъ сви
 дѣтельствую , малъ же и великъ ничто же
 кромѣ вѣщаю , и хъ же пророчи рекоша
 хотѣшихъ быти и монеи . аще мѣкъ
 пріемлетъ хѣ , аще первыи швокрешеніа
 мертвыхъ , свѣтъ хошетъ проповѣдати
 людемъ иудейскимъ ꙗзыкомъ . еѣ же
 емъ швѣщающъ . фистъ веліемъ глаго
 рече . вѣнѣшлинею павле , многиа тѣ
 книги внействовство прелагаютъ . онъ же
 не еснѣше рече , державныи фисте . но
 истинныи ицѣломъ дрѣм глаголы вѣщаю .
 вѣтъ во шенхъ царь кнемъ же и гдѣ реновѣ
 ниемъ глаго , оутайтнею емъ что шенхъ

не вѣрдоу ни едино . и вѣтъ во воу глаго еотво
 рено се . вѣрѣшлии царю агриппо пророчи
 вѣмъ ꙗко вѣрѣши . агриппа же испавлѣ
 рече , в малѣ мѣ препираеша христѣанина
 быти . павелъ же рече . молилъ оубо выхъ
 бга и в малѣ и вомнозѣ , не токмо тебе .
 но и вѣхъ слышати мѣ днесь быти и мѣ
 тацѣмъ ꙗко же ꙗзыкъ емъ , кромѣ оузы
 еихъ . и еѣ рекшъ емъ . востѣ царь и ге
 монъ и верникіа и вѣдѣщен еними , и шше
 дше вѣдѣвахъ дрѣмъ ко дрѣмъ глагоше .
 ꙗко ничто же смерти до стонно или оузамъ
 творитъ члкъ еи . агриппа же црь фи
 стѣ рече . шпѣщенъ быти можаше члкъ
 еи , аще не вы кеварѣ нарицаѣ . и тако
 еднѣ емъ и ге монъ , полати егѣ къ кеварѣ .
И ꙗко же еужено вытъ * шплѣти намъ во
 италию . предахъ павла же и ныиа и вѣкіа
 и зники вѣтникѣ и менемъ ноулію , епи
 ра севастинекіа . вѣше дше же в корабль
 адрамитѣскіи , востѣ вше плѣти воеи
 екал мѣста , швезѣхоме . ещѣ ена
 ми арнетархъ македонанинъ шволѣна ,
 впа зпа . вѣднѣ о , ꙗкоже еужено вытъ *



В
18
З
Н
Л

вѣдрѣи же пристѣхомъ вѣдѣнѣ . чѣко
любѣе же иоуліе павлови дѣла . повелѣ къ
дрѣгомъ шедша прилѣжаніе оулучити . и
ѡтѣдѣ ѡбѣзшеа , прѣидѣхомъ вѣнпрѣ ,
занѣ вѣтрѣи вѣхѣ противни . пѣчинѣ же
кнликінекѣю ипамфилінекѣю преплѣвше ,
прѣидѣхомъ вѣмира ликінекѣа . итѣ
ѡбрѣтѣ сотникѣ корабль александрѣскіи пла
вающѣ вѣиталію , вѣаднѣи вѣонѣ . вѣомиѣ
ги же дѣи кѣоно плавающѣ , іѣдѣа бѣвше
вѣкнѣдѣ , неѡстѣвляющѣ насѣ вѣтрѣ .
преплѣхомъ вѣкрѣтѣ , иже вѣалмонѣ .
ѣдѣа же иѣвѣрающе краи . прѣидѣхомъ на
мѣсто нѣкое нарицаемое доброе пристѣни
ще , иѣдѣа же вѣлизѣ вѣ градѣ лѣен . миѣ
гѣ же вѣремени минѣвшѣ . иѣдѣа оуже со
вѣазненѣ плаванію , занѣже ипѣстѣ оуже
вѣкѣ прѣшеаѣ . совѣтоваше павелѣ глагола
иѣмѣ . мѣжѣе вѣнѣжѣ іако вѣдѣоважденіемѣ и
миѣгою тѣцѣтою , неѣокимо вѣремени иѣкора
блѣю , нѣиѣдѣа намѣи хотѣетѣ бѣити
плаваніе . сотникѣ же кормѣчїю иѣнакѣ
кнлѣра повѣдѣшашѣ пачѣ , неже ли павломѣ

глемѣхѣ . недѣврѣ же пристѣнищѣ іѣдѣа
коѡзимѣнїю . кѣорѣбнищѣи совѣщѣашѣ ѡвѣ
етнѣа ѡтѣдѣ . іѣще како вѣзѣмогѣтѣ до
етнѣше вѣфиникію ѡзимѣти вѣпристѣ
нищѣи крѣтѣетѣмѣ . зрѣшимѣ наливѣ
иѣкѣорѣ . дѣхнѣвшѣ же иѣгѣ , миѣвше волю
свою оулучити . вѣзѣмше вѣтрѣила вѣзѣще
сѣа вѣскран , прѣидѣша вѣкрѣтѣ . непомно
зѣ же вѣзѣкѣа противенѣ сѣмѣ вѣтрѣ вѣ
рѣ , нарицаемѣи вѣрокландѣнѣ . вѣсхнѣнѣ
же бѣвшѣ кораблѣю иѣнемогѣщѣ вѣпротиви
тнѣа вѣтрѣ , вѣдѣашѣа вѣоламѣ ноѣими
вѣхѣомѣ . ѡстровѣ же нѣкѣи миѣмо тѣкше
нарицѣющѣа клавдѣи , ѣдѣа вѣзѣмогѣхѣ
оудержати корабль . іѣгоже вѣзѣмше вѣлѣки
ѡбразомѣ помѣгѣхѣ поѡутѣержающе корѣ
блѣ . вѣдѣшѣа дѣневѣснѣтѣ вѣпадѣтѣ , ниѣзѣ
пѣвѣтивше пѣрѣвѣ , снѣце нѣшенѣи вѣхѣ .
вѣелми же ѡвѣрѣваемомѣ намѣ , наоутѣрѣки
иѣзмѣтѣаніе тѣворѣхѣ . иѣвѣтрѣтѣи дѣнѣ сво
иѣма рѣкама іѣдрило корабленѣе вѣргѣхомѣ .
ниѣслѣнѣцѣ же ни зѣвѣздамѣ іѣвѣлѣшемѣа на
миѣгои дѣни , иѣзѣимѣ неѣмѣлѣ налѣжащѣи .

прочее шимаше надежа бѣ еже спастиса
 намъ . много же неаденію ебу . тогда
 ставъ павелъ посреде ихъ , рече . подобаше
 оубо емаже послѣшати мене , и не ѿве
 стиса шкрити . и збѣти же доваженіа
 сего итцети . и се ииѣ молю бы благоуше
 ствобати . погнелъ бо ни единомъ дши
 шваръ небудетъ , развѣ корабль . преста бо
 ми вѣю ноци , егоже азъ емъ емъ же
 илужъ , агла вѣи гла . небоемъ павле ,
 кесарю ти подобаетъ престаи , и се дарока
 тебѣ бѣ бѣ плаванца и тобою . тѣм же
 дерзайте мѣже . вѣрѣю бо еви тако тако бу
 детъ , и мже образомъ речено ми быеть .
 бо оубо же и кѣи подобаетъ намъ преста
 ти . и такоже четвѣртамъ надежатъ ноци
 быеть , носимомъ намъ водріаѣтѣ кони пѣ
 чинѣ вполноци , нещевашъ кораблени
 ци приближитиса имъ кнѣкоси странѣ .
 и змѣривше глѣбинѣ , шѣрѣтѣша сажени
 двадцать . малюже прешедше и пакн
 и змѣривше , шѣрѣтѣша сажени пѣть на
 двадцать . бо щеве же да не како вѣпрѣднамъ

мѣста впадутъ . шнова кораблю бергше
 котки четыри . мшлѣхоме да днѣ бѣде .
 корабленикомъ же ищѣшимъ еѣжати иско
 раблѣ . и ни зѣвѣившемъ ладію в море ,
 и зѣвѣтомъ тако шнова хотѣшемъ агкири
 претрѣти . рече павелъ сотникѣ и вѣи
 номъ , аще не ии прѣвѣдѣтъ в кораблѣ ,
 вѣи спастиса неможете . тогда вѣи ни
 шѣрѣзаша оубо ладіици и шѣтавшиа едѣ ш
 пасти . донде же оубо хотѣше днѣ быти ,
 молѣше павелъ вѣи прѣти пищѣ гла . че
 тыре надежатъ днѣ днѣ чающе , неадѣ
 ше прѣвиваѣте ничто же вѣивше . тѣм
 же молю васъ прѣти пищѣ , се бо кѣа
 шемъ спасенію еѣтъ , ни единомъ же шваръ
 вларъ шглави шпадетъ . рече же едѣ , и при
 емъ хлѣбъ , благодарѣ еѣ прѣдвѣми . и
 прѣломъ , начатъ еѣти . благонадежни же
 бывше вѣи , итѣи прѣша пищѣ . еѣ
 же в кораблѣ вѣхъ дшѣ двѣ еѣтѣ и седмѣ де
 еѣтъ и шѣтъ . насыщѣше же еѣ брашна ,
 шѣлегчиша корабль . и зметѣюще пше
 нищѣ в море . егда же днѣ быеть , землѣ

непознавахъ . недро же некое смотряхъ
 имущее пѣсокъ , внеже совѣщаша аще
 мощно есть изблещи корабль . гакъри
 собравше безахуемъ по морю , некто по сла
 бнше оужа кормиломъ . и воздвигше
 малое вѣтрило , идыхающъ вѣтрецъ
 безахуемъ накраи . впадше же в мѣсто
 неопно вѣтавиша корабль . и носъ оубо
 впрѣвше превиетъ недвижимъ . корми
 ло же развѣвше вѣтра болнъ . вѣно
 же совѣтъ быетъ да оужники оубѣютъ .
 да некто поплывъ и зѣвнетъ . сотникъ
 же хотѣ совлети павла , возврати со
 вѣтъ ихъ . повелѣ же могоущимъ плава
 ти въскочшии первѣе и зыти накраи .
 а прочи оубо вѣи надшицахъ вѣи же нанѣ
 чемъ викарблѣ . и тако быетъ вѣемъ
 спастнел на землю . **конецъ , пѣтъ** .

31
на

спасени же бывше иже впавлѣ , викара
 блѣ . тогда развѣвша гакъ островъ ме
 летин нарицаемъ . варвари же творяхъ
 немало милосердіе намъ . возгнѣвше бо
 огнь прѣлаша вѣхъ насъ . занаето мѣи

18, 3. водни . спасени бывше иже опавлѣ *

дождь и зймъ . въграмаждшъ же павла
 рождал мнѣже тво , и во зложшъ насъ .
 ехидна вѣтеплоты и зшедши , вѣки вѣ
 къ его . гакъ же видѣша варвари вѣщъ
 змию вѣркъ его , глахъ дрѣгъ ко дрѣгъ .
 вѣко оубѣица есть члкъ сен , его же спасена
 вѣморѣ , вѣдъ вѣи жити не остави . тои
 же оубо вѣтрѣ змию вѣогнь , не пострада
 ничто же зла . вѣниже члкъ его хетлаца
 возгорѣтел и ли пѣти вѣзавъ мертва ,
 вѣмнозѣ же того члкъ и зрѣемъ ни
 что же зла вѣемъ бывша . прѣворши
 глахъ вѣа того быти . окрестъ же мѣста
 оного вѣхъ вѣла первомъ вѣостровѣ и мене
 поплѣю . иже прѣимъ насъ , тои дни лѣе
 знѣ и сердечнѣ оучредн . быетъ же вѣцъ
 поплѣвъ огнемъ и воднымъ трѣдомъ оде
 ржимъ лежати . и немъ же павелъ вшедъ
 и поплѣвѣ , и во зложъ рѣцѣ свои нанѣ
 и сѣлѣи его . вѣмъ же бывшъ , и прочи
 имущен недѣги вѣостровѣ прихѣжахъ и
 и сѣлѣвахъ . иже и мнѣгими чѣстѣми
 почтоша насъ . и вѣвзѣщимѣ намъ

дарованїа многа вознесше, положихъ ѿже
 на потребу. потребу же мѣхъ ѿбезвѣстїа
 въ кораблїахъ андрѣетѣмъ подписаномъ дн
 ѿ коры, презимѣвшимъ бо остроумїе. и до
 плывше въ ракъсы, пребыхомъ дн три.
 ѿтѣдѣ же ѿплывше, прїидохомъ въ рїю.
 и по единомъ дн, возвѣльшъ югъ. во
 вторыи дн прїидохомъ въ портїоль, и дѣ
 же ѿверѣтше братїю. оумолени быхомъ
 ѿ нихъ пребыти дн седмь. и тако врїмъ
 прїидохомъ, и тѣ братїа слышавше ѿже
 ѿ насъ. и зыдоша въ обратенїе наше даже
 до апїеба торга, и трїехъ корчѣмницъ.
 и хъ же видѣвъ павла и благодаривъ бга, при
 лѣтъ дерзновенїе. егда же прїидохомъ
 врїмъ, сотникъ предастъ оузники всево
 дѣ. павла же повелѣ пребывати оубѣ,
 въблюдящимъ его въ иномъ. бысть же по
 днхъ трехъ, созвати павла ища и юде
 ѿмъ первыа. съшедшемъ же имъ,
 глаше кнїи. мужїе братїе азъ ничто же
 сопротивно сотворихъ людемъ, или обыча
 емъ ѿтеческїи. оузникъ ѿ іеросалима, и

преданъ быхъ въ оубѣ римляномъ. иже
 разсудивше ѿже оубѣ, хотѣхъ пвѣсти
 ти, зане ни единыи вины смертныи бы
 ти во мнѣ. сопротивъ же глїщемъ іуде
 ѿмъ, иужа ми бысть на рїцати кесаря.
 не яко ѿзыкъ мой имѣа что ѿклеветѣ
 ти. сеа ради оубо вины оумолихъ васъ
 видѣти и бесѣдовати. надежда же ради
 и зраїлевы, верїгами и мнїи обложенъ съмь.
 ѿныже кнѣмъ рѣша, мы ни писанїа оубе
 бѣ прїахомъ ѿ іудей, ни пришедъ кто
 ѿ братїа въ вѣсти или гла что оубѣ зло.
 мѿлимъ же а ѿ тебе слышати, иже мѣдръ
 ствѣши. ѿреш же сеи въ домо итѣ
 намъ, яко вюдѣ сопротивъ глаголема
 есть. сѣтавивше же емъ дн, прїидоша
 кнѣмъ въ отраннопрїемницѣ множаншїи.
 и мже еказаше свидѣтельство а црѣвїе
 бжїе. іоубѣрла ихъ ѿже оубѣ ѿ закона
 мойсеова и пророкъ, ѿ оутра даже и до вече
 ра. и ѿви оубо въ рокахъ глѣмымъ, ѿви же
 не въ рокахъ. не въ глѣниже еуще дрѣгъ ко
 дрѣгъ ѿхожахъ. рекшъ павла гла единъ

дѣлїа

ꙗко добръ дхъ стѣи гла исїемъ прркомъ
 кощцѣмъ вашимъ . гла , иди исїедемъ
 снмъ нрци . елѣхо оуелышнте инеймате
 разумѣти . ивидяще оузрите , ине
 имате видѣти . оудекелѣ бо ерце люден
 еихъ . ноушнма тлжко елышаша , іоци
 екон смѣжиша . да некако видятъ очнма
 ноушнма оуелышатъ , иерцемъ оуразв
 мѣнтъ , иобратятъ иице блѣ ихъ .
 вѣдомо оубо да еудетъ вамъ , ꙗко ꙗзы
 комъ повелѣ спасеніе ежїе . сами ида елы
 шатъ . ией томѣ рекшѣ , шндѣша
 іудее много имѣще есѣѣ възысканіе . пре
 емлетъ же павелъ дѣѣ лѣтѣ исполнѣ своею
 мздѣю . ипрїимаше вѣл приходѣща м
 кнемѣ проповѣдѣ црѣтвїе ежїе . ноуѣ
 ꙗже оубо нашемъ іѣ хѣ , еовелкнмъ
 дерзновенїемъ не возбранно
 конїцъ , еуботѣ . и дѣлїемъ стѣихъ
 аплъ . и хже спнѣ лѣка евалкнѣ
 едннѣ сын шїемн
 дѣлїихъ

Недѣли пѣтьдесятныя . ици назади .
Зачало , г . апонедѣлннкъ стѣго дха ко
Ефесомъ . За , ес . д . ишотого впередъ . ии
 рѣчь . вторннкъ , а , недѣли . по
 он и , цы . начнн крнмалнмомъ .
Зачало , о . д .
ишотѣдѣ
держн
рѣ
дѣ

ГЛАВА ПЕРВА ІАКОВАЖ АПОСТОЛА ПИСАНІЯ

А ѿтерпѣніи и вѣрѣ не сѣмѣннѣ , и ѿсми
А ренѣи мѣдрости къ богатымъ .
В и неже ѿраженіи едѣмъ вѣсѣ , и не тра
 стѣхъ іаже ѿ него . іако не ѿвѣга вина , но
 еже во благо что намъ ѿ него .
Б ѿ кротости и чистотѣ чѣла . и дѣланіи
 блазѣ поданѣ на блженство , и ѿ мѣдро
Г сти и мирнѣ словесіи . ѿ любви едѣи ко
 мѣждо нелицемѣрнѣ по законѣ .
Д іако не ѿвѣрѣ токмо , но и ѿ дѣла . и не
 ѿ единомъ токмо , но ѿ бою кѣпно ѿпра
Е вдаетъ человекѣ . іако дерзѣ и безчѣ
 ненѣ іазыкѣ , оумерщвляетъ и мѣцаго и .
А егоже держати потреба на похвалѣ , и славѣ
 бжїю . **В** и неже ѿ блазѣ житїи и нева
 рливѣ ксебѣ ѿлакохотїа , едѣаго ѿпре
 мѣдрости человекѣскїа .
В ежїи премѣдрости іаже евыше .
І ако ѿ оубыніа и сластолюбїа , рѣчь и нестрѣ
 ніе , и бражда на вѣга бываетъ . ѿ покланїи
 на спасенїе , и не ѿвѣждати искренѣго .

І ако не ѿ человекѣцѣ , но ѿ вѣрѣ и тѣпаниа
 мѣжеви оуправляетеа .
В и неже ѿ лихѣиманїи богатыхъ иницихъ ,
 іаже вмирѣ . іако праведнѣмъ едѣ бжїи .
Ѿ долготерпѣніи , и ѿ претерпѣніи стра
 сти . іако не тинѣ

поученїе ко мѣждо подо
 бно едѣе е вѣрою .

І ако едѣжити

подоблетъ

спасенїю

и скре

на

го

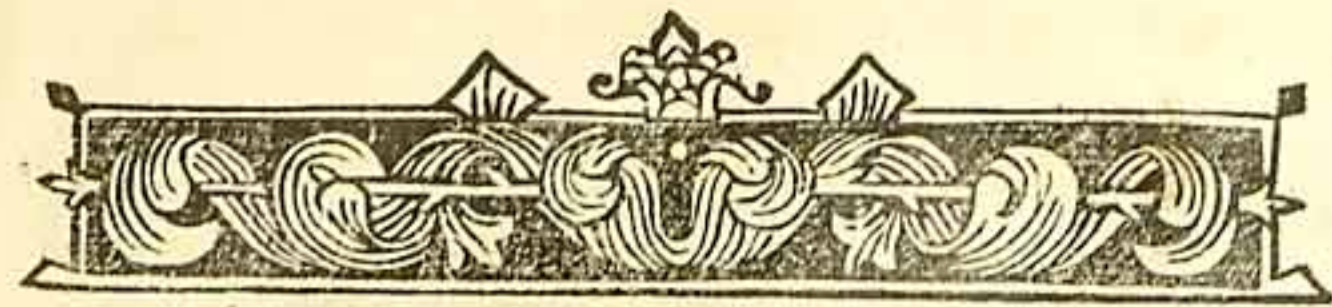
;

Г лавѣ оуко чѣрныхъ , 5 . по слѣдѣущихъ
 же внихъ , дѣлають . червленїю кратцѣмъ
 числомъ епистолин іакоблѣ . вкѣ
 пѣжи , пѣть надеждѣ .

З наме

нїи

;



КАЗАНІЕ ІАКОВА БОГОРОДА ПОСЛАНИЕ



ПОНЕЖЕ САМЪ ІАКОВЪ СІЕ ПИШЕТЪ СЪЩІМЪ
 ОБОЮ НАДЕВАТЕ КОЛѢНЪ РАЗЕБЛВШИМЕА,
 И ВЪБРОБАВШИМЪ ВЪГЪ НАШЕГО ІСА ХА . ПИ
 ШЕТЪЖЕ ОУЧИТЕЛНО ПОСЛАНІЕ , ОУЧА ОРАЗ
 ЛИЧНЫХЪ НЕКЪШЕНІНХЪ . КОЕ ОУБО ЄСТЬ
 ШЕГЪ . КОЕЖЕ ШЕВОГО СРЦА ЧЕЛОВѢКШМЪ .
 ІАКО НЕ СЛОВО ТОКМО , НО И ДѢЛОМЪ ПОКАЗАТИ
 ВЪБРОДЪ ПОДОВАЕТЪ . ІАКО НЕ СЛЫШАТЕЛІЕ ЗАКО
 НЪ , НО ТВОРЦЫ О ПРАВДАЮТЕА . ШЕОГАТЫХЪ
 ЖЕ ЗАВѢЩАВАЕТЪ ДА НЕ СЪЧШИ ТВОРАТЕА
 БОГАТИИ НИЩИХЪ ВЪЦЕРКВАХЪ . НО ПАЧЕ
 И ОУМЪ ЗАВЛАЮТЕА ІАКО ПРЕЗЪРНИИ , И КОНЕЦЪ ,
 ОУТѢШАА ШЕИДИМЕА . И ПРЕПОВЕЛѢВАА
 ИМЪ ДОЛГОТЕРПѢТИ ДО ПРИШЕСТВІА ХБА . И
 ИА ОУЧИВЪ О ТЕРПѢНІИ , ШЕ О БОВА БЛАГО ТЕ
 РПѢНІА . ПОВЕЛѢВАЕТЪ ПРИЗВАТИ СЪЩЕННИ
 КИ НАДЪБОЛШИМИ , И ТЩАТИСЯ ШЕРАЩА
 ТИ ЗАВЛАЖДАШАА КОИСТИНѢ . БЫТИ БО
 ШЕЕМЪ ВОЗМѢЗДІЕ ШЕГЪ , ШЕ ТАВЛЕНІЮ ГРѢ
 ХШВЪ . И НИЦЕ ОКОНЧЕВАЕТЪ ПОСЛАНІЕ

[Faint, mostly illegible text in Church Slavonic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

рушиши дѣлаши . а , рушиши и зѣе галат
амфротии и ииави . атлаид , рушии иж
ана . идиши и иотиниэ , амолни
атлаиди атлаи , итѣи
аманиэ

вѣтры возмѣтлѣмъ и развѣваемъ . дане
мнитъ члкъ онъ яко прїиметь что шѣга .
мѣжъ дводѣшенъ неоутроенъ вобѣхъ
пѣтѣхъ своихъ . да хвалитъ же еѣ братъ
емиренъи въ высотѣхъ своихъ . богатъи же ,
вомирѣнїи своемъ . зане якоже цвѣтъ тра
внъи мимо иде . возсїа бо слнце созиомъ
ишеши травѣ , и цвѣтъ еѣ шѣпаде . и блго
лѣпїе лица еѣ погиве . еице и богатъи вхо
жїнїи своемъ оубѣждаетъ . блжїнъ мѣжъ
иже претерпитъ икѣшенїе . зане икѣ
венъ бывъ , прїиме вѣнецъ жици , егѣже
шѣща бгъ люблцимъ егѣ . никто же
икушлѣмъ да глеть , яко шѣга икушлѣмъ
еѣмъ . бгъ бо икѣетъ икѣшїтель злїи . не
икушлѣтъ же тои никого же , кождѣже икѣ
шлѣтъ шѣвоѣл похоти влкомъ и прель
цлѣмъ . таже похоть заченши ражаетъ
грѣхъ . грѣхъ же икончавѣж , ражаетъ
смерть . не льтитѣ еѣ братїе моѣ возлквле
наѣ . велико даднїе блго , и великъ даръ съве
ршенъ , евыше еѣтъ еходѣ шѣца свѣтомъ .
оу него же икѣтъ премѣненїе , или преложїнїю

стѣнъ . восхотѣвъ бо породїи насъ словомъ
нѣтины , во еже быти намъ начатокъ икѣ
кїи созданиемъ егѣ ; **конецъ . еѣдѣ .**
Тѣмъ же братїе моѣ возлквленаѣ . да бѣ
детъ великъ чловѣкъ екоръ оуцелышати ,
и ковенъ глати . ковенъ во гнѣвъ . гнѣвъ
бо мѣжъ правдѣ ежїи негодѣлае . егѣ
рдн шложыше великъ еквернъ ии звытокъ
злѣбы , въкротѣти прїимите блжденное
слово могущее спасти дша баша . бываѣте
же творцы словѣ , а не то чїю слышатели
прельщанще себе самѣхъ . зане аще кто
еѣтъ слышатель словѣ а не творецъ , тако
быи оуподобнеѣ мѣжъ емотрлїцѣ лице
бытїа своего въ зеркалѣ , оуемотри бо себе
и шїде , іа бгѣ забыи каковъ еѣ . прїи
кїи же въ законъ совершїнъ и вободенъ и пре
бывъ , еи не слышатель забытїи въ бывъ ,
но творецъ дѣлѣ , еи блженъ въ дѣланїи
своемъ бѣдетъ . аще кто мнитѣ вѣ
ренъ быти вѣрѣ , и не оубѣждаетъ іа зыка
своегѣ , но льтитѣ ерце свое , егѣ еѣтна
еѣтъ вѣра . вѣра бо чнѣта и не екверна

ЗА
НА

че да или . братїе моѣ возлквленаѣ *

или

Прекомъ и шцмъ еи жьсть , еже погьщати
вирьхъ и вдовницъ вькворьхъ ихъ . и не
скверна себе блжети шмира ; **КОНЕ , ЧЕ .**

Г
ЗА
НА

Братіе молъ , не налицъ зраще имьбите
вьбръ га нашего іса ха славы . аще бо вниде
вьзоньмище ваше мьжъ златъ перьстень
новъ , и вризъ свьтлѣ . внидетъ же
и ниць вьхьдѣ одѣжди . и вьззрите на
носещего ризъ свьтлѣ , и речете емь , ты
сди здѣ добръ . и нищемь речете , ты
стани тамо , или сди здѣ наподножи
мьемъ . и не размотрите вьсебѣ , и вьете
судѣ помьшленіемъ злымъ . слышите
братіе молъ во злбленамъ . не бгъли и зера
нищамъ мира сего богатѣ вьбръ , и на слѣ
дники цртьвию , еже обьща льблши егь .
вѣ же оуисорните ницаго . не вьгатили на и
лвютъ вамъ , и тин влекьтъ вѣ науднища .
нетин ли хьлатъ доброе имъ нареченное на
вль . аще оубо законъ совершате цркин по
писанію , во злбнши и скренлго свогь іако
же себе самого добръ творите . аще ли на
лицъ зрите , то грѣ содѣваете . обличаеми

ш закона іакоже прьстѣпници . и же во вьсѣ
законъ соблюдетъ согрѣшитъ же коедино ,
вьетъ вьбмъ повнненъ . рекин бо не прелю
вѣ сотвориши . рекалъ етъ , и не оубѣши .
аще ли не прелювѣ сотвориши , оубиваеши
же , вьетъ прьстѣпникъ законъ . тако
глите и тако творите , іако закономъ сво
бодномъ хотѣше судъ прѣлти . судъ бо вѣ
милости не сотворшемъ милости . хвали
тедъ млтѣ наудѣ . **КОНЕЦЕ , ПАТКЪ .**

ЗА
НА

Како польза братіе молъ аще вьбръ глетъ
кто имьбти , дѣла же не имать , еда може
вьбра спартн егь . аще же братъ или вьстра
нага вьдета , или шени вьдета дневнымъ пи
ща . речетъ же има кто швасъ , и дѣла
емиромъ , грѣнтаемъ и на вьщантасемъ ,
не дасть же има требованіе тѣлесное , како
польза . тако же и вьбра аще дѣла не имать
мертва етъ шсебѣ . но речетъ кто ,
ты вьбръ имашн , азъ же дѣла имамъ .
покажи ми вьбръ твою шдѣла твоихъ ,
іазъ тебѣ покажѣ шдѣла моихъ вьбръ
мою . ты вьбръши іако бгъ единъ етъ ,

89

добрѣ твориши . иже вѣрѣ вѣрѣ истре-
 щивѣ . хоцешини развѣсти съчлче
 свѣтне , іако вѣра бездѣла мертвѣ естъ .
 авраамѣ шцѣ нашѣ не ѡдѣлали ѡправда-
 ела , вознесѣ илака ена своѣго на жертве
 никѣ . видиши ли іако вѣра поспѣшетво
 ваше дѣломѣ егѡ , и ѡдѣла совершиел
 вѣра . исовершиел писаніе гл҃ущее . вѣро
 важе авраамѣ егови , и кмѣниел емѣ вѣпра
 вдѣ , и дрѣгѣ вѣи наречел . зрите ли оубо
 іако ѡдѣла ѡправдаел чл҃кѣ , а не ѡвѣ-
 ры едина . такожде же ираавѣ владница
 не ѡдѣлали ѡправдаел , пріемши съхѡ-
 дники , іинымѣ пѣтѣмѣ и звѣдши ихѣ .
 іакоже бо итѣло бѣздѣла мертвѣ естъ , тако
 и вѣра бездѣла мертвѣ естъ . **конецъ**

34
на

пне . Немнози оучители бываите бра-
 тѣе мол . вѣдаше іако болше ѡсѣжденіе
 пріимемѣ . много бо согрѣшаемѣ вѣи .
 аще кто вѣслоуѣк несогрѣшаелтѣ , еи со-
 вершенѣ мѣжѣ , еиленѣ ѡбѣздати ивѣ-
 тѣло . еѣ бо иконемѣ оуздѣи воуѣта вл҃га-
 емѣ , да повинѣютел намѣ , и вѣсѣ тѣло ихѣ

вѣто аб или . брѣтѣе **немнози оучители**
бываите

ѡбрацаемѣ . еѣ икоравли велицы едѣше ,
 и ѡжертокихѣ вѣтровѣ заточаеми , ѡбра-
 цаютел малымѣ кормицелмѣ , іамо же
 аще етремленіе правдѣшаго хоцетѣ . тако
 же іазыкѣ малѣ оудѣ естъ , и велики
 хвалител . еѣ малѣ огнь , иколы велицы
 вещи сожигаетѣ . іазыкѣ огнь аѣпота
 неправдѣ . еице іазыкѣ водворлетел во
 оудѣхѣ нашихѣ еквернѣ вѣсѣ тѣло , и палѣ
 коло тѣарн нашеи , и ѡпалѣел ѡгненѣ .
 велико бо етество звѣрей же иптицѣ ,
 гадѣ же ирѣвѣ , оумѣчлетел иоумѣчител
 етествомѣ чл҃чскимѣ . іазыкѣ же ни-
 кто же можетѣ ѡчеловѣкѣ оумѣчити . не
 ѡдержимо бо зло , иполнѣ іада смертно
 ена . тѣмѣ благоловимѣ вѣа иѡца , и
 тѣмѣ кленемѣ чл҃ки бывшаи поподобію
 вѣію . ѡтѣхѣ же оуѣтѣ и зходитѣ благо-
 беніе икадѣтѣ . неподоблетѣ брѣтѣе мол
 возлюбелнаи еимѣ тако бивати

конецъ , **вторникѣ** . **еда** оубо
 иѣточникѣ ѡединого оуѣтѣ иѣточлетѣ
 владкѣ игорикѣ . **еда** можетѣ брѣтѣе мол

е **ре** **аб** **или** . брѣтѣе **еда** иѣточникѣ *

34
не

34
не

смоковница маслины творити , или ви
 поградная лоза смоквы . такожде ни
 единъ источникъ слани и сладкѣ творитъ
 вода . кто премудръ и худогъ въсръ .
 да покажетъ ѿ добраго житиѣ дѣла своѣ ,
 въ кротости и премудрости . аще же за
 вистъ горисъ имате ирвеніе въ рцѣхъ ва
 шихъ , не хвалитесь и не хвѣтите на исти
 ну . не вѣстѣ иѣ премудрости свѣше ни з
 ходѣши . но земна , дѣшевна , вѣсѣва
 ска . и дѣжево завистъ ирвеніа , тѣ не
 строеніе и вѣлика зла вещь . аще же свѣше
 премудрости , первѣе оубо чистѣ естъ . по
 томъ же мирна , смотрелива , кротка ,
 благопокорлива . исполнь мѣти и плодѣвъ
 благихъ . не сумѣнна , и нелицемѣрна .
 плодъ же правды , вомирненіемъ вѣстѣа
 творѣшимъ миръ . ѿкъдѣ брани и вѣрѣ
 вѣа . не ѿгюдѣли ѿ властѣи вашихъ ,
 вѣнѣшихъ воудѣхъ вашихъ . желаете
 и не имате . оубѣваете , и забидите , и не
 можете оудѣити . сварѣтесѣ и не вѣрете ,
 и не имате , занѣ не прѣсите . прѣсите ,

и не прѣмлете , занѣ злѣ прѣсите . да
 въслѣтѣхъ вашихъ иждивете , прѣлюбо
 дѣица , и прѣлюбодѣица . не вѣстѣли іако
 любѣ мира сего враждѣ вѣ естъ . иже оубо
 вохощетъ дрѣгъ быти миръ , врагъ ежѣи
 въклетъ . или минте іако вѣде прѣаніе
 глетъ . къ завѣсти желаетъ дѣхъ иже вѣе
 лиа вѣны . болшѣю же даетъ благодатъ .
 тѣмъ же глетъ . гѣ гврдѣмъ противитѣа ,
 смиренѣмъ же даетъ благъ , **конѣ , ірѣ .**
Повинитесѣ оубо вѣ , противитесѣ
 дѣволѣ и вѣжитъ ѿ вѣа . приближитесѣ
 вѣ , и приближитѣа вѣмъ . ѿчистите
 рѣцѣ грѣшница , и исправите срѣца ва
 ша двоедѣшнѣ . постражите , и не зѣте
 и плачтесѣ . смѣхъ ващѣ въ плачѣ да
 обратитѣа , и радостѣ вѣ вѣтованіе . сми
 ритесѣ оубо прѣголъ , и во знесѣтъ вѣ .
 не ѿклеветѣте дрѣгъ дрѣга братѣе . ѿкле
 ветѣли во брата , или ѿвѣжаа брата сво
 его . ѿклеветѣтъ законъ , і ѿвѣжѣтъ
 законъ . аще ли законъ ѿвѣжѣши , не вѣи
 творѣцъ законъ , но вѣдѣи . единъ етъ



II
 III
 IV

V

VI

Законоположникъ неуди́и , могъи спастѣи
 и погубити . ты же кто еси оубо ждѣи
 дрѹга . слышите нѣбѣ гласи денѣи
 и оутрѣ поидемъ вси градъ . неотворимъ
 тѣмъ лѣто еди́но , неуплю дѣемъ ипріобрѣ
 ченіе . иже не вѣсте что оутрѣ елвчителъ .
 каже бо жизнь баша . пара бо естѣ іаже бма
 лѣ іавлетелъ , потомъ же нечезлетъ .
 бмѣсто еже бы глати бамъ , аще гъ вох
 щетъ и живи бѣдемъ , неотворимъ еіе и ли
 оно . нѣже хвалителъ вгордынѣ башн .
 велика хвала такова зла естѣ . вѣда
 шемъ оубо добро творити и не творше
 мъ , грѣхъ емъ естѣ . прїидѣте нѣбѣ
 богатїи плачнтелъ и рыданте , шкты еко
 рѣхъ башнхъ градѹщи хъ набы . богатъ
 ство баше и згнїи , и рїзы баша молїе по
 іадѹша . злато баше и серебро и зоржавѣ ,
 и ржа ихъ послѹшество набагъ бѣдетъ ,
 и не вѣстѣ плоти баша аки огнь , егоже
 еникаете въ послѣднѣмъ дни . се мзда
 дѣлательн дѣлавшнхъ ннбы баша лишени
 шбаръ , вопїетъ . и вопїенїа жавшнхъ

воуши гѣ сабаода внидоша : возвеси
 стеса на земли , и нагладитеса . оупита
 стѣ ерца баша аки вѣднѣ заколенїа : шѣ
 днестъ жнестѣ прѣкѣднаго , непротивителъ
 бамъ . долготерпите оубо братїе моѣ до
 прїшествїа гнѣ . се земледѣлецъ ждѣтъ
 чтннн плодъ ш земли долготерпѣ шнемъ ,
 дондеже прїиметъ дождь ранъ и позденъ .
 долготерпите и вы , оутвердите ерца баша
 іако прїшествїе гнѣ приближенѣ . невоз
 духанте дрѹгъ на дрѹга братїе да не шѣжде
 ни бѣдете . се вѣдїа предъдверми стонѣтъ
конѣтъ , четвѣртїѹ . Образъ прїимѣте
 братїе моѣ , злострѣтїю и долготерпѣ
 нїю . прїеи иже глаша и менемъ гнїмъ .
 се блажнмъ терпѣшамъ . терпѣнїе іовле
 слышастѣ . икончннѣ гнїю видѣете .
 іако многомилостивъ естѣ , и щедръ .
 прѣжде же воѣхъ братїе моѣ не кленитеса
 ни не комъ ни земли . ни нїномъ коемъ кля
 твою . бѣди же бамъ еже еи еи . іеже
 нн , нн . да не клицѣмѣрїе впадетѣ . зло
 стрѣжетъ ли кто вбасъ , да млтвѣ дѣетъ :

сеже и надъземлїимъ іовѣздождїи .

владѣшъ вѣтъ ли кто да поетъ . болитъ
ли кто вѣтъ , да призоветъ попы цркви
внѣмъ , и да мѣтъ сотворитъ на по
мѣзавше его мѣломъ воимъ г . ли
тва вѣры спасетъ болацаго . и во здвигне
его гъ . ище грѣхи бѣдетъ сотворилъ ,
шпвѣтѣмъ емъ . и повѣданте оубо дрѣгъ
дрѣгъ согрѣшеніа . и мѣлителъ дрѣгъ за
дрѣга іако да ищѣлѣете . мнѣго во можетъ
молитва праведнаго поспѣшествѣема
конецъ , надъ болацимъ . чти прркъ .

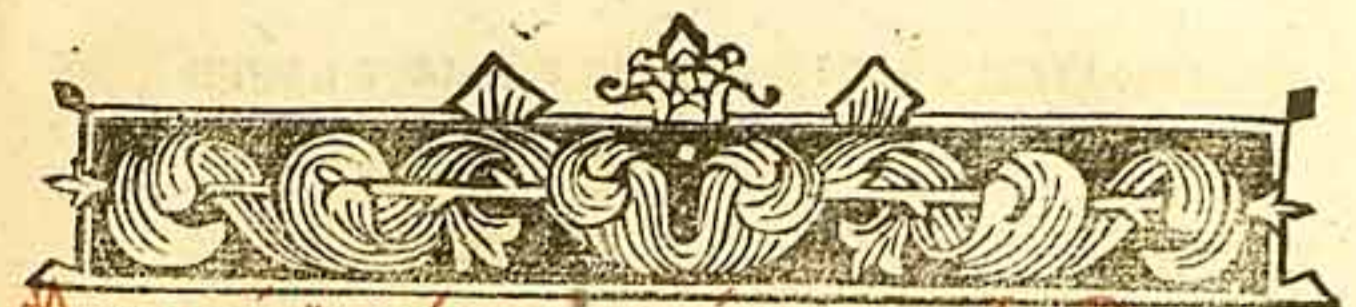
Г **иже дождѣи .** Иліа члкъ бѣ подвостра
стенъ намъ . и мѣтвомъ помолнеа да не бѣ
детъ дождь , и не дождѣи по земанъ лѣта
три и мѣтъ шесть . и паки помолнеа и не бо
дождь дасть , и земанъ прозаве пло свои .
Д **Братіе** ище кто вѣтъ заблудитъ шпвѣти
и стины , и швратитъ кто его . да вѣтъ
іако швративши грѣшника ш заблудже
ніа пвѣти его , и спасетъ дшѣ
шмерти . и покрѣетъ мнѣ
жество грѣховъ .
конецъ

25
**Іакоданъ вѣборнемъ пеллѣи . и прркъ
иліа .
иже дождѣи .**

ГЛАВЫ ПЕТРОВЫ ЕПИСКОЛА ПЕРВЫА .
Ш паки быти хѣтъ . и отерпѣніи напастѣи .
и спасеніи вѣрѣ проповѣданіи пррки .
Ш оупованіи стѣни . и шдолжномъ кѣно
положенію . и крѣпкомъ жителствѣ .
Ш еже догтоино шовленію охѣ жителъ
ствовати . вѣла вѣ бѣ и пользѣ внѣшнѣи .
Ш еже иначалствѣицимъ повинованіе .
и швратолѣіи и бѣгочестіи .
В не иже шпокореніи рабѣ . и не злоимѣте
лиѣ терпѣніи хѣ ради .
Ш покореніи женѣ и шчестіи и смѣжѣмъ .
и спасеніи дхѣвнѣи во швразѣ сарринѣ .
Ш помоганіи мѣжѣмъ кѣжѣмъ .
Ш пошлшаніи и не злоіи и швѣла . его же
образѣ члколнѣіе бжѣе еже принои . на
нарѣ же милость еже крещеніемъ хѣмъ .
Ш шложеніи злыхъ дѣлнн , и шпріаітн
дхѣвнѣи плодѣи поразличію дарѣмъ .

В
І
І
І

Мко вѣщаніемъ еже во хѣ ѡдолѣти по
добаетъ вѣрѣмъ .
Ученіе про звѣтерѣмъ , ѡблуденіи стада .
Внѣ же вѣщаніи немиреномъ дрести
коведіемъ , на повѣдѣ діаволѣ .
Молитви ѡбовершеніи
вѣрѣющимъ



КАЗАНІЕ ПЕРВАГО ПОСЛАНІА ПЕТРА АПОЛА .

Ие пишеть блженныи петръ посланіе оу
чително ещимъ вразумленіи іудеемъ,
и вѣвшимъ христіаномъ . понеже бо
ѡиудей вѣроваша , оутверждаетъ ихъ .
ипервѣе оубо повѣдаеть и казаетъ , іако
іаже во хѣ вѣра ѡпрорѣкъ возвѣстиемъ .
итѣми изъясниа , еже кровію єго и зба
вленіе . іако тѣми іазыкомъ благовѣ
стншаа вѣа . вндже желаютъ аггли
приникнѣти , таже совѣщавъ достоино
збавшаго жителствовати , повелѣ
ваетъ и царѣ почитати . женамъ же имѣ
жемъ єдиномыслие завѣщаваетъ . и
ѡнравѣхъ наказавъ мало , повѣдаеть
іако и воадѣ вистъ ѡга проповѣдь спасѣ
ніа и воскресеніа . да и прежде сѹмершен
воскреснѣтъ и сѹдатель сѹбо іплотію . бла
годатію же воскресеніа пребѣдѣтъ . и
іако кончина вѣхъ оубо приближена .

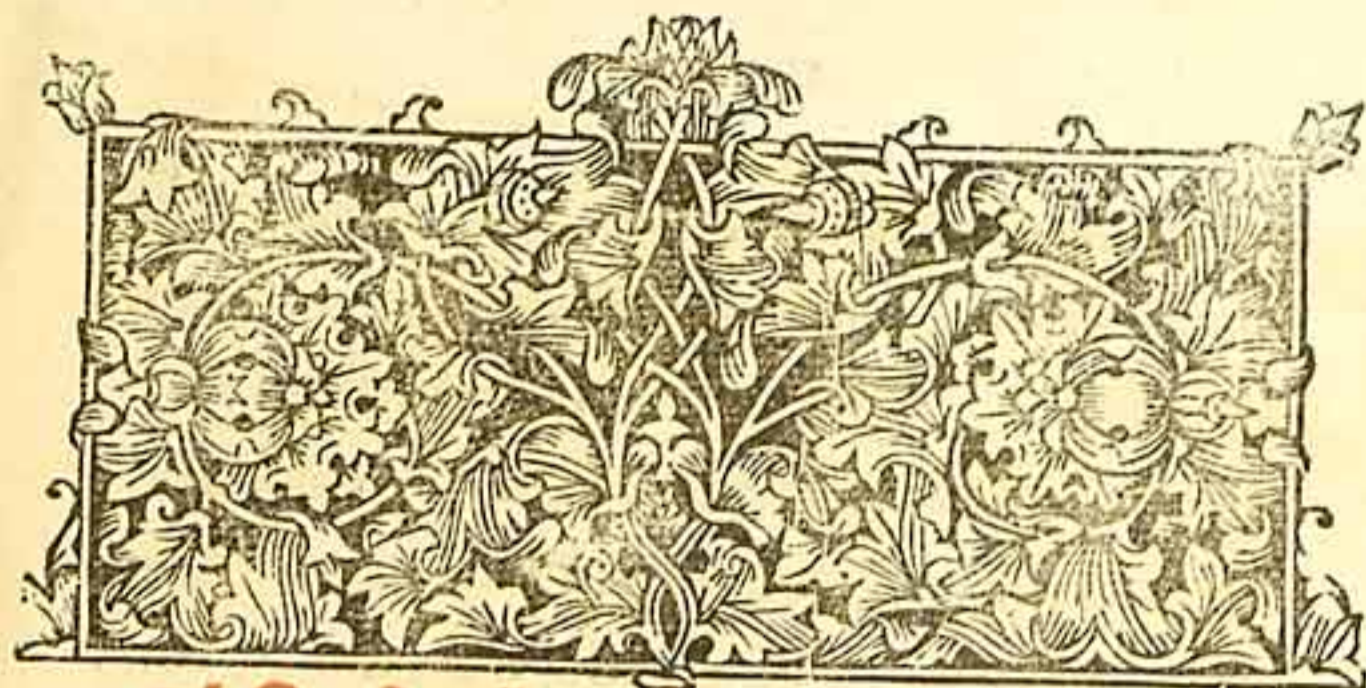
1004

и́подобае́тъ вре́мъ го́тѡвыи́мъ бы́ти ,
та́ко сло́во ѡ́дава́юще
сѹдѣи́ . и́тако
вѣконче́вае́тъ

посла

нїе

;



СѢДМЬМА ПИСАНІЕ СЕБѢ СВѢТЛЫЕ

Нѣтръ аплъ ісѹ хвѹ , и́звѣраннымъ
прише́лцемъ разсѣблѣнѣмъ . по́нтѹ
галлѣи́н , каппадо́кин , а́сїи . и́ви
дїи́и . по́прозрѣнію бѣга и́ѡѡца
всѣтъи́ю дѣха . въ послѣдшанїе и́кро
плѣнїе кро́ви ісѹ хвѣ . благода́ть вамъ и́миръ
доу́лишожителѣмъ . **престѹпнѣ , пактѣмъ** .
Блгословѣнъ бѣтъ и́ѡѡцъ га́ нашего ісѹ хвѣ .
и́же по́мнѡзѣи́ свои́ мѣти , порождѣи́ насѣ
воо́упованїе живо́ воскресѣнїемъ ісѹ хвѣ ѡ́ме
ртвѣхъ . ѡ́нагелѣдїе негѣлѣнно и́несквѣрно
и́нео́ублѣдемо . соблюде́но на́нбѣсѣхъ вѣвасѣ .
и́же силою бѣжїею соблюде́ны вѣврсю . воспасѣ
нїе го́тѡво гѣвнїтїелѣмъ во́времѣ послѣднѣе .

паремїѣмъ первѣмъ на́памѣтъ стѣхъ аплѣ
пѣтрѣ и́паблѣ . брѣтїе блгословѣнъ бѣтъ *

34
ни

34
а

10

онѣмъ же радѣхшесѧ, мало нѣтъ лице лѣпо
 естъ, приискорбни бывше бразличныхъ на
 пачтѣхъ. да иискушеніе ваше въ бѣрѣи
 мно́го чести́ише злата гнѣдѣца, о́гнѣмъ
 же иискушена, обрѣщетеѧ въ похвалѣ иче
 сть не слава. во ѡкровеніи иъ хвѣ, е́гоже
 невидѣвши любите. и на него же нѣтъ не
 зраце. въ бѣрѣи же, радѣхшесѧ радостію
 не и згланною и прославленію. прїимлюще
 кончїи въ бѣрѣи вашей, спасеніе душамъ,
конецъ, паремїи, а. чти, пачтѣ.

Онѣмъ же спасеніи възыскаша и испыташа
 пррци. иже ѡвашей благодати прорекшени,
 испытающе въ како во илїи въ кое время явля
 шесѧ въ нихъ дхъ хвѣ. прежде свидѣтель
 ства ѡ хвѣхъ страстѣхъ и яже посихъ
 славахъ. и мѣ же ѡкрыеѧ яко неимѣ самѣ
 мѣ, но вамъ слава хвѣ еїа. иже нѣтъ воз
 вѣстишаѧ вамъ, благобѣтствовавшими
 вамъ дхомъ стѣмъ. посланымъ и несе,
 видѣже желаютъ аггли прииикнѣти
въ за прещѣпн, пачтѣ. Тѣмъ же возлюбле
 нїи. преподѣлаше чресла помышленїа

паремїа, в. возлюбленїи, преподѣлаше *

вашего трезвѣшесѧ совершенѣ. оуповаи
 те наприносимѣю вамъ благодать ѡкрове
 нїемъ иъ хвѣмъ. яко чада послѣшанїю,
 не преѡбразѣющесѧ первыми не вѣдѣнїа
 вашего похотѣнїи. но позвавшемъ въ
 е́томъ, неами ети во всемъ житїи буди
 те. зане писано естъ, ети будите, яко
 азъ етъ е́мъ. и яже ѡца называєте
 нелицемѣрно едѣца комѣждо подѣла,
 соотрахомъ житїа вашего время житель
 ства ете. вѣдающе яко не иотлѣннѣмъ
 еребромъ илїи златомъ и забавитесѧ ѡ
 е́ветнаго вашего житїа ѡца преданнаго.
 но честною кровїю яко агница непорочна
 и пречїста хвѣ. **конецъ, паремїи, в. л.**
 Предъоувѣдѣна оубо прежде е́ложенїа ми
 ра. являша жеѧ въ послѣднѣмъ лѣта ва
 ради. иже е́го ради въ кровавшихъ вѣвѣа.
 воздвїгшаго е́го и змертвѣхъ. не слава
 емъ даваша. яко да въ бѣра баши ноупобанїе
 будетъ на вѣа. душа баши ѡчїстїише въ по
 слѣшанїе ичїнѣ дхомъ, въ братолїеіе
 нелицемѣрно, ѡчїста е́ца. другъ друга

лѣнѣ прилѣжно . порождѣни не ѿ ѿбмене
 неглабна , но не неглабна . словомъ
 живаго бѣа и пребывающа вѣвѣки . занѣ
 велика плоть ꙗко трава , и велика слава
 члвкъ ꙗко цвѣтъ травныи . и зѣше трава
 и цвѣтъ еѣ ѿпаде , глѣже гнѣ пребываетъ
 вѣвѣки . се же естъ глаголъ блгвѣствва
 ныи вѣвѣч . ѿложше оубо великъ злобъ
 и великъ лѣсть . и лицемѣрїе , и зависть ,
 и великѣ клеветы . ꙗко новороженни младенцы ,
 словесное и неискверное млеко возлюбите ,
 ꙗко да онемъ возрастетѣ воспасенїе . по
 неже вкѣсните ꙗко блгъ гѣ . и немъ же при
 ходяще каменн живѣ . ѿчеловѣкъ оубо
 оунчиженъ , ѿбгаже и зѣранъ честнъ .
 и сами ꙗко каменїе живо зиждетеса , въ
 храмъ дхобенъ . свѣдѣтельство ето . воз
 нести жертвы дховны блгпрїятны бви
 иъ хрѣтомъ . **чти , пѣткъ .**
 занѣ писано естъ въ писанїи . се полагаю вѣи
 онѣ камень краеуголенъ и зѣранъ честнъ .
 и вѣрѣлан вонъ , непорочидитеса . вамъ
 оубо честъ вѣрѣющимъ . а противлѣщимъ

камень егѣже не вѣрегоша зиждущи . сеи
 бѣуть бо главлѣ оуглѣ . и камень прѣтѣка
 нїю , и камень соблазнѣ . онемъ же прѣтѣ
 каютеса словѣ противлѣющеса , ѿнемъ же
 и положени бѣша . вѣ же ро и зѣранъ , црѣко
 ещенїе , ꙗзыкъ етъ , людїе обновленїа .
 ꙗко да добродѣтели возвѣстятѣ , и же и зѣ
 тмы вѣрѣ призвѣшемъ , вчюдныи егѣ
 свѣтъ . и же иногда не людїе , ни бѣ же людїе
 бжїи . и же не помилувани , ни бѣ же помн
 лувани бѣвше . **конѣцъ , пѣткъ .**

Возлюбленїи , молю ꙗко пришелица истре
 нники . ѿгребатнѣа ѿплотскнхъ похо
 тенъ , ꙗже вѣюютъ надшѣ . житїе ваше
 имѣюще добро бо ꙗзыцѣхъ , да ѿнемъ же
 клеветѣтъ вѣрѣ лѣки злодѣа . ѿ доверыхъ
 дѣлѣ видѣвше , прослаблѣтъ бѣа вѣднѣ
 поѣщенїа . помннїтеса оубо великомъ
 члвкъ созданїю гѣ радн . аще црѣю , ꙗко пре
 ѿбладающѣ . аще ли же княземъ , ꙗко
 ѿ него помланомъ . во ѿмщенїе оубо зло
 дѣемъ , въ похвалѣ же блготворцемъ . ꙗко
 тако естъ бола бжїа . блготворцемъ ,

пѣрмїа , третїа . возлюбленїи молю *



34

д

об

ѡбъздѣати безумны члкъ небѣжство
 ꙗко свободни , а не ꙗко прикровеніе имѣще
 злобѣ , свободѣ . но ꙗко рави бжїи
 вѣхъ почитанте . братство возлюбите .
 бга сонтеа , црл чтите . рави повинѣи
 щееа бовеакомъ страбѣ владыкамъ . не
 токмо блгимъ нскрѣткимъ , но и стропти
 бымъ . се бо естѣ оугодно пребгомъ . аще
 совѣсти ради бжїа терпнтѣ кто искорен
 стражда безправды . каа бо похвала аще
 согрѣшающе имѣчими терпнтѣ . но аще
 доврѣ творѣще истраждающе терпнтѣ . се
 оугодно пребгомъ , насїе бо и звани быте .
 Зане и хе пострада понаеъ , намъ ѡстаблѣ
 образѣ , да пшелѣдемъ втопамъ егѡ .
 иже грѣха не сотвори , ни ѡбрѣтееа лесть
 воуветѣхъ егѡ . иже оукарлемъ , противѣ
 неоукарше . стражда , не прещаше . пре
 далше же судѣшемъ праведно . иже грѣхи
 наша самъ вознесе на тѣлѣ своемъ на древо .
 да ѡгрѣхъ и збыбше , правдою поживемъ .

конѣ , паремьн , г . егѡже и звою ищѣ
 лѣте . бѣте бо ꙗко овца заблудшаа

пна лг на . болнеленїн , хе пострада понаеъ

31
 н.д

и имѣще пастыра . но возвратитесь
 ннѣ кпастырю , и пострѣтителю дшѣ
 ваши . такожде же и жени повинѣи
 своимъ мужемъ , да аще нецѣи не пови
 нѣи словѣ , женскимъ житїемъ ,
 безслова плѣнени будѣте . видѣвше
 еже сотрахо чнсто житїе ваше . имъ же
 да естѣ невинѣшнее плѣненїе властѣ и ѡблже
 нїе злата или ѡдѣлїемъ рнзѣ лѣпота .
 но потаенныи срца члкъ в нечетлѣнїе кротка
 го и молчаливаго дха , иже естѣ предъбгомъ
 многоцѣнно . тако бо иногда не тыа жени
 оуповащаа на бга , оукарашахъ себе . пови
 нѣи своимъ мужемъ , ꙗко же сара по
 елѣшаше авраама господина того зовѣши .
 еяже быте чада блготворѣще , и не боаще
 еа ни единого страха . мужїе такожде бкѣ
 пѣ живѣще съвоими женами поразумѣ .
 ꙗко немоцинѣишѣ соудѣ женскомъ возда
 ище честь . ꙗко инаслѣдницыи блгодати
 жици , во еже непрекращатнѣа млтвамъ
 вашимъ . конецъ же , вси единомудре
 ни будите , милостивн . братолюбцы .

к

г

оп

милосерди . благоутробни . мудроубицы .
смиреномудри . невоздающе зла за зло ,
или досажденіе задосажденіе . супротивное
же благословаше . вбдуще яко насє збани
бысте , да благословеніе наслбдите

131
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Конецъ , пнл . Хотлн бо животъ
любнги , и видѣти дни блги . да оудержитъ
языкъ свой шзла , ноустиѣ свои не глаго
лаети . да оуклонител шзла , и да сотво
ритъ благо . да взыщеть смиреніе , и да де
ржител его . занє очн гни на праведныа ,
гоуши его вьмлтвд ихъ . лице же гне на
твордшаа зла , еже потребити ихъ шзе
мла . никто озлоби васъ аще блгомъ подш
вницы еддете . но аще не тражете правды
ради блжени . страха же ихъ не оубоителъ ,
ниже смущантелъ . га же бга шбтите
вьрцыхъ вашихъ . готовы же приено ко
швѣтѣ великомъ вопрошанцемъ вы слово
шбашемъ оупованіи . искротовтїю не трахо
совѣтъ имѣше блгъ . да снемъ же клеветит
васъ акн злодѣа . постыддтелъ злобл
щен ваше блгоє шхѣ житїе . аще бо есть

блгоє твордше , аще хощеть вола ежїа
пострадати , нежели зло творити . занє
ихѣ , единою шгрѣхъ нашихъ пострада ,
праведникъ занеправедники , да приведегъ
ны бви . оумерщвенъ оубо вы въ пло
тїю , оживьже дхомъ . онемъ же нещимъ
втемницѣ дхомъ сошедъ проповѣда , про
тивльшемел иногда . егда ождаше ежїе
долго терпѣніе . вш дни ноевы дблаемъ
ковчегъ , внемъ же мало шрѣчь оемъ дшъ
спешашел шбоды . его же воображеніе ,
ниѣ инаєъ спаетъ крещеніе . неплоть
екїа шложеніе екверны , но совѣсти блги
вопрошеніе оубга воскресеніемъ и хвѣмъ .
иже есть одеснѣю бга возшедъ на нбо . поко
ршемел емъ аггломъ и властѣ ииламъ

Конецъ , вторникъ . Хъ оубо пострада
вшъ заны * плотїю . и вы втѣже мьель ко
шрѣжителъ . занє пострада выи плотїю ,
престѣ шгрѣха . во еже нектомъ вчлческїа
похоти , но волю ежїю прочее во плоти жити
времѣ . довлѣетъ бо вамъ мнмошедшее
времѣ житїа , волю языческѣю творити .

34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

ре лг или . ВОЗАНБЛЕНІИ Хъ пострадавшъ
Занаръ *

хощадышемъ вначеніи тахъ, въшхотехъ.
 въмѣжеложьствѣ, въскопложьствѣ.
 въмыслахъ, въпїаньствѣ, въкозлгласо
 ванїихъ, вълихонманїи, въгомерьскїихъ
 идолавлженїихъ. онемъже двѣтѣ не
 еходщимѣ вамъ, вътоже блада разліа
 нїе, хълаще. иже въздадѣтъ слово, го
 товѣ едцѣмъ едїти живымъ и мертвымъ.
 насѣ во имертвѣмъ блговѣстїемъ, да едѣ
 оубо прїимѣтъ почлѣплотїю. пожнѣтъ
 же покѣ дѣомъ. вѣемъже кончина при
 ближїа. оуцѣломъ дритѣемъ оубо, итре
 звїтѣемъ въмѣтѣвахъ. прѣждеже вѣхъ
 иже дрѣгъ кодрѣлїе любви прилѣжнѣ
 имѣнїе. занѣ любви, покрываѣ множе
 стѣо грѣхѣвъ. страннѣмѣцы дрѣгъ кодрѣ
 гѣ безрѣптанїи. каждо іакоже прїаѣтъ даро
 ванїе межѣ себе еїе елѣжаще. іако двѣрїи
 етронїелїе разлїчнѣнїи блгодѣтн бжїи. аще
 кто глѣтъ, іако словеса бжїа. аще кто елѣ
 жн, іако шкѣрѣпостн, іакоже подаѣтъ егѣ.
 да шкѣе славитѣ егѣ іе хомъ. емѣже естѣ
 слава и держава вѣвѣки вѣкомъ, аминь.

кїнецъ, ерѣ. Возлюбленїи недвїтїемъ,
 иже вѣвѣ раждеженїю конїсѣшенїю вамъ
 вѣвѣемъ. іако чїждѣ вамъ елѣчающѣмъ.
 но понѣже прїшѣлѣтѣемъ хѣвымъ етратѣмъ
 радѣтїемъ. іако да нѣвъявлѣнїе славы егѣ
 ворадѣтѣемъ вѣселѣщѣемъ. аще оуисорѣмени
 вѣвѣтѣ шїмени хѣвѣ, блаженїи естѣ. іако
 славы бжїи дѣхъ, на вѣвѣ пшчїетѣ. шнѣ
 ми оубо хълїтѣмъ, а вѣами пршслаблѣ
 тѣмъ. да некто оубо шѣвѣмъ пострѣжетѣ
 іако оубїица, илї іако тѣтъ, илї іако зло
 дѣн, илї іако чїждѣ пострѣтїтель. аще ли
 іако хрїстїанїнъ, да нестыдїтѣмъ, да
 прославлѣтѣмъ же егѣ вѣвѣтн еїи. іако
 врѣмѣ начѣтн едѣ шѣдомъ бжїа. аще ли
 прѣже шѣвѣмъ, чѣо кончина пршчнѣлїи
 мѣмъ бжїю евалїю. іаще праведникъ едѣ
 впаѣтѣмъ. нечестивїи и грѣшнїи гдѣ
 іавнїтѣмъ. тѣмъже истрѣжѣщен поволи
 бжїи іако вѣрнѣ зїжднїтелю да предадѣтъ
 дѣша евоѣ, во блготворенїе. егѣрѣца іаже
 вѣвѣмъ молю, іако етарецъ сын и вїдѣ
 тѣмъ хѣвымъ етратѣмъ, иже и хотѣшн

101
102

1

106

славу ꙗвити ꙗже обещанику . паче же еже
 вѣрѣ стадо вѣже , похваляюще не ѡвѣжю ,
 но болѣю и побѣдѣ . ниже неправедными
 прикѣтиса , но оубѣрдно . ни ꙗко еилю обѣла
 данце радѣ , но шѣрази бывающе стадо .
 ꙗвльшѣмъ пастыренъ началникѣ , прѣимѣ
 те неоубѣдаемыи славы вѣнцѣ . тако же
 ꙗко и повинитесѣ старцемъ . вѣи же дрѣвѣ
 дрѣвѣ повнѣищесѣ , смиренномѣдрѣе етѣ
 житѣ . занѣ бѣгъ гврдѣмъ противитѣ .
 смиренномѣ же даеѣтѣ благодѣтѣ . **конѣцѣ**
четвертѣхъ . Смирнитесѣ оубо покрѣпкѣю
 рѣкѣ бжѣю , да бы вознесѣтѣ во время . вѣю
 печаль вѣшѣ возвергѣше на нѣ , ꙗко тои пече
 тѣмъ шѣмъ . трезвитесѣ , бодрѣтѣ вѣитѣ .
 занѣ оубостѣтѣ вѣшѣ дѣволѣ ꙗко лѣвѣ ры
 каѣ ходитѣ , и кѣи когѣ поглѣтитѣ . емѣ
 же противитесѣ тверди вѣрою . вѣдѣще
 ꙗко тѣ же страсти ꙗвчѣютѣ вѣшемъ
 братѣтѣвѣ еже вѣмирѣ . вѣгѣ же вѣакѣмъ
 благодѣти , призвѣвѣи вѣмъ вѣвѣчнѣи вѣи
 славу оубѣтѣ . мало пострадавшемъ ,
 тои да совершитѣ вѣи . да оубѣвердитѣ ,

еѣвалитѣ мѣркѣ . братѣе , смиритесѣ по
 крѣпкѣю

15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

да оубѣкрѣпитѣ , да оубѣветѣ . томѣ слава
 и держава , вѣвѣки вѣвѣкомъ ѣминѣ . еи
 ѣвѣномъ вѣмъ вѣвѣрымъ братомъ ꙗко
 нещѣю , вѣмѣлѣ написѣхѣ . молѣ и за
 свѣдѣтельствѣмъ , вѣи быти иотѣннѣи
 благодѣти бжѣи вѣиенже етѣвитѣ . цѣ
 лѣетѣ вѣи ꙗже вѣвѣвилонѣ соизѣбраннаѣ ,
 и мѣрко еиѣ мой . цѣлѣвѣитѣ
 дрѣвѣ дрѣвѣ лѣвѣзѣиѣмъ

лѣвѣи . мирѣ
 вѣмъ вѣвѣмъ
 оубѣтѣ
 ѣми
 нѣ

конѣцѣ . **ѣвѣмъ** . **мѣркѣ** . **и ѣвѣорномъ**
пѣвѣлѣи . **пѣвѣмъ** . **ѣтѣго ѣвѣла**
ѣвѣтѣ . **ѣвѣ** . **пѣвѣ**
ѣвѣма .
ѣвѣтѣмъ
ѣвѣ

ѿи хъ оубо зблнѣ завѣщаеетъ ѿмета
 тиса . оубо непренемогати во временѣхъ
 все бо вкѣпѣ времѣ ꙗко ничтоже ѣсть пре
 гдемъ . заеже іединъ днѣ ꙗко тисаща
 лѣтъ быти , и тисаща лѣтъ ꙗко днѣ
 єдинъ . бытиже въ корѣ дню гнѣ и збѣ
 сткѣдетъ и показѣетъ . и повелѣваетъ
 готѣвымъ быти во емъ втѣи дѣлы бла
 гими . и любити ꙗже ѿ пабла апостола
 писанна , и не вимати клеветѣщимъ
 ѿ . зане и всѣмъ ежественна писаніа
 клеветѣтъ . вспомандѣже и на
 оучивъ всѣхъ предъвѣдѣти
 вещи . завѣщаеетъ не
 ѿпадати истинныа вѣ
 ры . и тако вконча
 ваеетъ посла

ніе

Скел



ТОЖА ПИСАНИЕ БЪ ВЪ ИГО

и монъ петръ , рабъ и посланникъ
 ісѣ хъ . вравночестнѣю намъ по
 лѣчивши вѣрѣ , правдою бга нашего
 и испа іса хъ . благодаѣь вамъ и мирѣ
 да оумножитсѣ , впознаніе бжје и хъ
 іса га нашего . ꙗко всѣмъ намъ бжтвенна
 силы своѣмъ ꙗже кживотѣ и блгочестію по
 дана разумомъ призвѣшаго насъ , славою
 и добродѣтелію . имъ же честнаа намъ
 и великаа обѣтованіа даровашасѣ . ꙗко
 да си хъ ради бѣдете ежественаго причастни
 цы єстества , ѿбѣгше иже вмирѣ по
 хотныа тла . немоеже єе тцаніе все

24
14

он

прикнѣше , подадите въ вѣрѣ вашей добро
дѣтели . въ добродѣтели же , разумъ .
образумъ же , воздержаніе . въ воздержаніи же , терпѣніе . въ терпѣніи же , благо
честіе . въ благочестіи же , братолюбіе .
въ братолюбіи же , любовь . снмъ бо еѣ
щемъ въ васъ имнѣшащемъ , непраздны
ниже безпладныхъ сотворятъ бы бра
зумъ , въ га нашего іаха познаніе . емъ же
бо нѣсть ихъ , слѣпъ еѣтъ мжа .
завеніе пріемъ чищеніа дрвннхъ своихъ
грѣховъ . **Тѣмъ же** паче братіе потщи
тесъ **нзвѣстнѣ** ваше званіе інзваніе
творити , **конѣцъ , паткѣ** .

снмъ

б іако творяще , неимате согрѣшити
никогдаже . снце бо шбилно приподаетъ вамъ
входъ , въ вѣчнсе црство га на
шего испла іаха . сего ради не шблѣннел
вспоминати прино вамъ шнхъ , аще
нвѣдите ноутвержени еѣте внастоищн
нѣтнѣ . праведно бо мню донелѣ же
еѣмъ вѣемъ тѣлесн воставадти васъ
вспоминаніемъ . вѣдын іако скоро

іа лг ктнмо за гчг . іна л ктнмъ за гчс

еѣтъ шложеніе тѣлесн моему , іакоже нгъ
нашъ іахе сказа мнѣ . потщитесь
нвсегда имѣти васъ помоемъ нходѣ ,
іаже шнхъ паматъ творити . не шхнщсе
нымъ бо васн послѣдовакше , сказа шмъ
вамъ снла нпрншествіе га нашего іаха .
но самошдцы бывше величествію сного .
пріемъ бо шга шца честь нславъ . гласъ
прншедшъ кнелъ таковъ швелелѣпнымъ
славы . сн еѣтъ снъ мой во замеленын ,
онемъ же азъ блгошзволнхъ . нсн гласъ
мъ шшахъ шнбсе шшедшъ , снмъ еѣще
нагорѣ еѣтн . інмамы нзвѣстнѣ проро
ческое слово , емъ же добръ творитѣ вни
мающе . іако свѣтнла шднщъ втѣмнѣ
мѣстѣ , дондеже днъ озарнтъ , ндснннца
боідетъ въ рцнхъ вашихъ

конѣцъ , преображеніи . снѣ прѣжде
вѣдѣще , іако велико пророчество кннжное по
скоемъ сказанію не бывлетъ . ннебо болн
внеть когда члкъ пророчество . но шгаго
дха проевѣщамн глаша еѣтн ежн человек
цы . вышаже нажнвн проршцы владехъ ,

пна ад нли . во замеленн снѣ прѣжде *

за г

о.д

Земля же и аже на ней дѣла егорѣтъ . еимъ
 оубо вѣмъ разорѣмомъ . кацѣмъ по
 доветъ быти намъ , востѣхъ пребы
 блннхъ и блговѣрнхъ чающемъ , иско
 рѣ быти желлющемъ пришествѣа бжѣаго
 дне . егоже ради нбса жегома разорѣтъ ,
 и стнхѣа опалдема разгнѣтъ . нова же
 некса иновъ землю пообѣтованію его ча
 емъ , бннхъ же правда живѣтъ . тѣмъ же
 возлюбленн снхъ чающе , потщнтесѣ не
 ескверни и непорочни томъ шкрѣстнѣа блн
 рѣ . и гѣ нашего долготерпѣніе , спасеніе
 нещѣдите . яко же и возлюбленн нашъ
 братъ павелъ , поданнѣи емъ премѣдрости
 напнса блмъ , яко же и востѣхъ свонхъ
 посланнхъ гла бннхъ шснхъ . бннхъ же
 еѣтъ неоудобъ разумна нѣкаа , аже не
 наоучени и неоутверженн развращаютъ .
 яко же и прочаа писаніа къвоеи погнбелн
 нмъ . вы же оубо возлюбленн прежде вѣ
 дѣще , храннтесѣ , да не левтїю безза
 бшннхъ еведени выкше , шпадѣте своѣго
 оутверженіа . но даруете вѣагодати

и разумѣ гѣ нашего ипса іса хѣ . томъ
 слава іннѣ и вѣднѣ
 вѣка аминѣ

нѣ

конѣцъ , ередѣ . и посланію второмъ
 вѣаго апла
 Петра

главы іоаннова посланіа перваго

Евѣако егословіе оухѣ .
 и не иже и шкнманн еже неогрѣшати .
 яко воблуденіе заповѣди бжѣа , разумъ
 оутвержаетъ .
 шлюбви безнедѣе нѣетъ спасеніе .
 и не иже оученіе оагодати , комѣждо повоз
 раетъ . іо шкращеннн лнбве еже кмирѣ .
 шажнвыхъ братїахъ шметннкъ шбга .
 іако блгочестїе , еже кохѣ . шче и повѣда
 нїе . шче ео славословіе енѣ етъ егословіе .
 и не иже шбжн дхоннѣ дарованн , востѣ
 нн наоупованіе вразумѣ бжн .

Г
 А
 А
 Б
 Г
 Г
 А
 Б

Ико великъ иже оги , кромѣ грѣха есть .
Согрѣшаша же ѿдѣвола есть .
Дшави иже конскренемъ , іошвѣчан
подателнѣ .
Авнѣиже ѿговѣсти влзѣ ѿщепъ въ вѣрѣ ,
іе хвѣ .
Брлземоу треніи дхвѣ , вѣсповѣданіе
кочеловѣченіа гнл .
Евратолоуіи въ благоуеііе .
Сѿгословіи іеовѣ въ славу ѿчи . іоповѣ
дѣ надѣвола , вѣроу іе хвою , вжизнь .
Зѿподълтін согрѣшающаго брата моли
твою , іонесогрѣшеніи .
Авнѣиже ѿметаніе вѣсѣвъскіа льсти .

главъ оубо , **З** , подчеркнута . іинхъ

же , и . черкленн . ѿвнхъ

же въспѣ , и .

ѿпиголіа .

іа .



Вказаніе іоанновѣ творимѣ посланіи
первомѣ .

Ие повелаетъ блаженныи іоаннѣ спсавши
етое еваліе , оутвержаа ивспоминла
вѣрѣвакшнмъ оуже вѣга . ипервѣе оубо
іакоже ивѣваліи егословѣствуетъ ѿвзѣ
еловѣ . вице ивсѣмъ посланіи , казѣла
того присно быти въвзѣ . ноучитъ ѿца
свѣтъ быти . даице оуразумѣемъ
слова , іакоже еілііе ѿнего быти . егословѣ
ствѣлаже повѣдлетъ ненѣко быти еже по
насѣ тайнѣтѣво . но изначала оубо иприсно
быти емѣ . ниѣже іавльшееа гдемъ иже
есть жизнь вѣчнаа ибѣгъ иотиненъ . и
виновное же пришествію егѣ іавленію поло
глетъ глагола , наразореніе дѣломъ діа
вольскимъ бывше еіе , иданасѣ свобо
дитъ ѿдѣвола немѣрти . ивѣдати
намаѣ ѿца итого самого ена га нашего іеа
ха . пишеть оубо ковѣлкомъ возрастѣ .

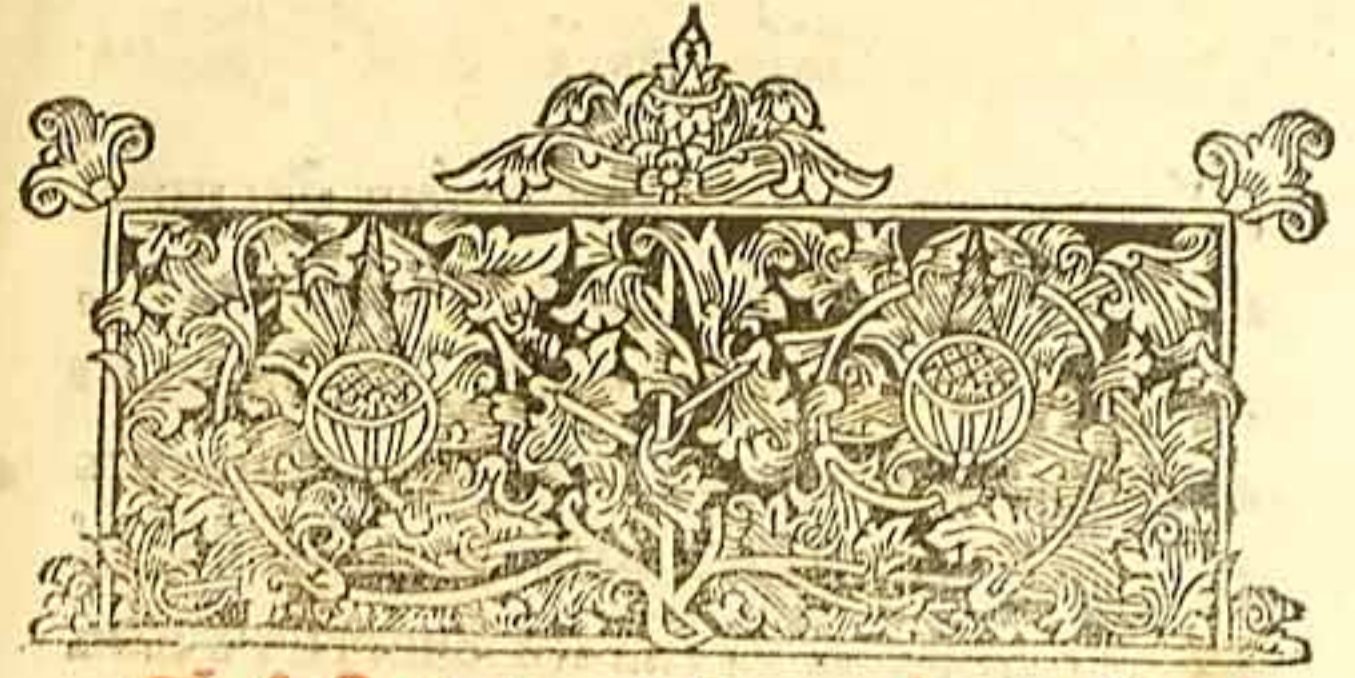
къдѣтемъ , къиношамъ , къетарымъ .
ѿко бѣ оубо познанъ бысть . а дѣволе дѣи
ство побѣднел прочее оупраздннвшнел
смерти . таже прочее вовсемъ посланн
оучитъ ѡлюбви хотѣ насъ да дрѣгъ дрѣга
любимъ , понеже нхѣ возлюбилъ естъ
насъ . таже порадѣ сказѣтъ ѡразличн
страха илюбвѣ , ичадѣ бжнхъ , ичадѣ
дѣволахъ . и ѡгрѣѣ смертнѣ и ѡнесме
ртнѣ . и ѡразличн дѣхѣвъ . и прочее раз
дѣлаетъ которн оубо дѣхъ ѡбѣ естъ ,
которн же лѣтечѣ . икогда оубо позна
ваемъ чада бжн , когда же дѣвола .
и ѡкоемъ грѣѣ должн есмь молитнел
ѡбогрѣшающнхъ , и ѡкоемъ неподобаетъ
молитнел . ѿко нелюбн ближнго ,
нѣтъ достонн хрестннскомъ званн ,
ни можетъ глатнел хѣвъ . и ѡсѣднннѣ
сна коѡцѣ сказѣтъ , ѿко ѡметлнел
сна , ни ѡца нматъ . разѣдѣлетъ же
в посланн семъ гла , что естъ своетвенно
антнхрестѣ . быти же сн . еже глатн ,
небыти ѿа самого хѣ . снѣ сказѣла ,

101
ѿко неѣщѣ ономъ , того рецн быти лжн
ва . оучитъ же вовсемъ посланн не прене
могати вѣрѣющн вѣга , аще ненавннми
бывають вмирѣ , но паче радоватнел .
ѿко ненавннть мира глѣлетъ вѣрѣющнел
прнтн ѡего мира , и быти прочее нѣннел
жител . инаконцы же посланн пакн
вспомннаетъ глаголѣ . ѿко снѣ
бжн жнзнь вѣчна естъ
бѣ и стнненъ . ѿко
да семъ работанце ,
храннмъ себе

ѡндѣ

лѣ

з



СВЯТАГО ДУХА СЕРДЦА

же бѣ испѣва, еже слышахъ . еже
 видѣхъ оумъ нашимъ . еже
 оузрѣхъ ирдки наша оумъ заша оло
 вси животнѣ . и животъ іавнѣ .
 и видѣхъ и свидѣтельствемъ .
 и возвѣщае вамъ животъ вѣчныи ,
 иже бѣ оумъца , іавнѣ намъ . еже видѣ
 хомъ и слышахомъ повѣдаемъ вамъ , да
 и вы общеніе имате снами . и пріобщеніе
 же наше , оумъцемъ и оумъномъ его іомъ
 хомъ . и іа пишемъ вамъ , да ирадостъ
 ваша бѣдетъ исполнена . и іа естъ оумъкто
 баніе еже слышахъ оумъ него . и повѣдаемъ
 вамъ , іако бѣтъ свѣтъ естъ , и тма бнемъ

34
и

1

мца , маіа , и .

16

нѣсть ни единомъ . аще речемъ ꙗко прича
стїе ѿ мамы енимъ , и вѣстѣ хѡдимъ ,
лжемъ и не творимъ истинны . аще лиже
восвѣтѣ хѡдимъ , ꙗкоже вѣстѣ тои есть
восвѣтѣ , причастїе ѿ мамы дрѡгъ ко дрѡ
гѡ . и кровъ ѿ хѡ ена ѿго очититъ насъ
ѡ великого грѣха , **конецъ , ево слово** .

14

Аще речемъ ꙗко грѣха немамы , себе
прельщамъ и истинны нѣсть внасѣ . аще
исповѣдаемъ грѣхи наша , вѣренъ есть
и праведенъ да остави намъ грѣхи наша ,
и очититъ насъ ѡ великѡ неправды . аще
речемъ ꙗко не согрѣшихѡ , лжа творимъ
ѿго , и слово ѿго нѣсть внасѣ . чадца
моѡ , еи пишѣ вамъ да не согрѣшите .
и аще кто согрѣшитъ , ходатаѡ ѿ мамы
ко ѡцѣ ѿ хѡ праведника . и тои очи
щенїе есть ѡ грѣсѣхъ нашихъ . не ѡ на
шихъ же точїю , но и ѡ всемъ мирѣ . и
одемъ развѣдемъ ꙗко познахѡ ѿго , аще
заповѣди ѿго соблюдаемъ . гл҃ни ꙗко
познахѣ ѿго , и заповѣди ѿго не соблюда
ете , ложь есть , и всемъ истинны нѣсть .

**че ад или . братїе аще речемъ ꙗко грѣха
немамы**

иже бо аще соблюдетъ слово ѿго , поистинѣ
всемъ любви бжїѡ совершена есть . ѡ всемъ
развѣдемъ ꙗко внемъ есмь . гл҃ни внемъ
пребывати долже есть ꙗко же онъ ходилъ
есть , и сеи тако же да ходитъ

конецъ , четвѣртѣ . **ВОЗЛЮБЛЕНІИ**

31
0
1
6

НЕЗАПОВѢДЬ НОВѢ ПИШѢ ВАМЪ , НО ЗАПО
ВѢДЬ ВѢТХѢ , Еѡже имате и сперва . запо
вѣдъ ветха есть и слово еже слышавте и пе
рва . пакси заповѣдъ новѢ пишѢ вамъ ,
еже есть поистинѣ внемъ и в насѣ . ꙗко
тма мимо ходитъ . и вѣстѣ истинны
сеи едетъ . гл҃ни восвѣтѣ быти , а врата
своего ненавидѡ , вѣстѣ есть до селѣ .
любви брата своего восвѣтѣ пребываетъ ,
исовлазна внемъ нѣсть . а ненавидѡ
брата своего вѣстѣ есть , и вѣстѣ хо
дитъ , и не вѣстѣ камо идетъ , ꙗко тма
ослепнѣ ѡчи емѡ . пишѢ вамъ чадца
ꙗко ѡставайтесь вамъ грѣси имени ѿго
ради . пишѢ вамъ ѡцы , ꙗко познаете
безначалнаго . пишѢ вамъ иноша , ꙗко
повѣдите лѡкаваго . пишѢ вамъ дѣти ,

14

15

ѿко познаете шца . приахъ вамъ шца ,
ѿко познаете неконнаго . приахъ вамъ
юноша , ѿко крѣпцы есте , не слово бжје
вбасъ пребываетъ , и побѣдите лукаваго .
не любите мира сего ни ꙗже въ мирѣ . ꙗще
кто любитъ миръ сей , не бѣтъ любви шца
въ немъ . ѿко все еже въ мирѣ , похотъ
плотскыи , и похотъ шчима , и гордость
житенскыи . не бѣтъ шца , но шмира
сего естъ . и миръ сей преходитъ и по
хотъ его . а творди болю бжю пребываетъ
вобъки **конецъ . пачеъ .**

Г
31
04

Дѣти послѣднѣи година естъ , ѿко же
слышаше , ѿко антихристъ грядетъ ,
и нынѣ антихристи мнози быша . и
шсего раздѣваемъ ѿко послѣднѣи часъ
естъ . шнаръ изыдоша , но не бѣша
шнаръ . ꙗще во быша шнаръ были ,
пребыли оубо быша енами . но да ꙗва
тъ , ѿко не бѣша вси шнаръ . и вы
помазаніе имате шсваго , и вѣсте
всѣ . не приахъ вамъ ѿко не вѣсте истинъ ,
но ѿко вѣсте ед . ѿко велика лжа

Дѣти послѣднѣи година *

шстинны не бѣтъ . кто естъ лживыи
точіи шмѣтаемъ ѿко не бѣтъ хе . сей
естъ антихристъ , шмѣтаемъ шца
иша . великъ шмѣтаемъ ена , ни шца
имать . а исповѣдан ена , и шца имать .
вы оубо еже слышаше неперва , вбасъ
да пребываетъ . ꙗще вбасъ пребудетъ
еже неперва слышаше , и вы вѣнѣ и шца
пребудете . и се естъ обѣтованіе , еже
самъ обѣща намъ животъ вѣчныи .
ѿко приахъ вамъ шветѣщихъ басъ . и
вы помазаніе еже пріимете шнего , вбасъ
пребываетъ . и не требуете дакто оучитъ
вы . но ѿкоже дхъ его стын оучитъ вы
швсемъ . истинно естъ и не бѣтъ ложно .
ѿкоже наоучи басъ , пребываютъ въ немъ .
и нынѣ чада пребываютъ онемъ , да егда
ꙗкитъ , и мамы дерзновеніе , и не посра
мимъ шнего въ пришествіе его . ꙗще
вѣсте ѿко праведникъ естъ . раздѣки
те ѿко великъ творди правдъ , шнего роди
ел . видите каковъ любовь далъ естъ шца
намъ , да чада бжѣи наречемъ іеими .

13

сего ради миръ не вѣсть насъ зане не позна
 его . возлюбленіи , нынѣ чада ежѣмъ
 есмѣ . и не оубѣиша чѣмъ будеть .
 вѣмѣ же тако яще явнѣша , подвѣни
 емъ будемъ . іоузримъ его якоже
 естъ . и великъ имѣли надежѣ своѣи на нѣ ,
 ѡчищають себе якоже онѣ чистѣ естъ .
 великъ творѣ грѣхъ , и беззаконіе тво
 ритъ . и грѣхъ естъ беззаконіе . и
 вѣсте тако онѣ явнѣша , да грѣхѣи наша
 возметъ , и грѣхѣи внемъ не вѣсть .
 великъ иже онѣмъ пребываши , него
 грѣшаютъ . великъ согрѣшаши , не вѣдѣ
 его ни разумѣ его . чада , никтоже
 да лжетъ вѣсть . творѣ правдѣ , пра
 ведникъ естъ якоже онѣ праведенъ естъ .
 творѣ грѣхъ , ѡдѣла бола естъ , тако
 ѡнѣперва не прѣзна согрѣшаютъ . сего
 ради явнѣша онѣ ежѣи , да разрѣшитъ
 дѣла не прѣзна . великъ рожденіи
 ѡбѣга , грѣхѣи не творитъ . тако ежѣмъ
 его внемъ пребываетъ , и не можетъ
 согрѣшати , тако ѡбѣга роженъ естъ .

сего ради явнѣна естъ чада ежѣмъ , и чада
 не прѣзна , **конецъ , понедѣльникъ .**
Великъ не творѣ правдѣ не вѣсть ѡбѣга ,
 и не любѣи брата своего . тако ее естъ обѣ
 тованіе еже слышасте неперва , да любимъ
 другъ друга . не тако же каинъ ѡне прѣ
 зна вѣ , и закла брата своего . и закла
 винѣ закла его . тако дѣла его лѣкава
 вѣша , а брата его праведна . нечюди
 теса братѣи моѣи яще ненавиждѣтъ вѣсть
 миръ . мы вѣмѣ тако прѣидѣхомъ ѡ сме
 рти вживотъ тако любимъ братѣи . не
 любѣи бо брата , пребываетъ вѣ смерти .
 великъ ненавиждѣи брата своего , человекѣ
 оубѣица естъ . и вѣсте тако великъ чѣмъ
 оубѣица не имать живота вѣчнаго веевѣ
 пребывающа . оубѣица познахомъ любѣи ,
 тако ѡнѣ понаетъ дѣла своѣи положи . и мы
 должни есмѣ по братѣи дѣла положити .
 иже оубѣи имать богатство мира сего ,
 и види брата своего требующа и за творитъ
 оутробѣ своѣи ѡ него , како любѣи ежѣмъ пре
 бываетъ внемъ . чада моѣи не любимъ



ЗА
 ОБ

31
5

еще возлюбилъ есть насъ бгъ . имы до
лжны есмь другъ друга любить
Бга никтѣ же нигдѣ же видѣ . аще другъ
друга любимъ , бгъ въ насъ пребываетъ .
и любви его совершена есть въ насъ . всемъ
разумѣемъ како въ немъ пребываемъ , и
тотъ въ насъ . како шдха своего далъ есть
намъ . имы видѣхомъ и свидѣтельствова
емъ , како шцъ погла ена спасителя мнрѣ .
иже аще исповѣсть како гъ есть сынъ бжїи ,
бгъ въ немъ пребываетъ и тотъ въ зѣ , и
мы познахомъ и вѣршвахомъ . любовь иже
имать бгъ въ насъ . бгъ любви есть .
и пребываетъ въ любви , въ зѣ пребы
ваетъ , и гъ въ немъ пребываетъ .

конецъ , паремїи второи .

всемъ совершается любви снами . даде
рзновенїе имамы въ днь іуднїи . зане
како же онъ есть , имы есмь въ мнрѣ
вемъ . страхъ и бѣтъ въ любви . но соверше
на любви , конъ и згоняетъ страхъ . како
страхъ мѣкѣ имать . бо лижема , не
совершается въ любви . мы любимъ его ,

34
04

како тотъ первіе возлюбилъ есть насъ
конецъ , апаѣ . **Сїже и паремїа , г , д .**
Аще кто речетъ како любилъ бга , а брата сво
его ненавидитъ , ложь есть . ибо не любилъ
брата своего его же видѣ . бга его же
не видѣ , како можетъ любить . и сїю
заповѣдь имамы шнего . да любилъ бга ,
любилъ и брата своего . великъ вѣршан
како гъ есть сынъ бжїи , шбга рожденъ есть .
и великъ любилъ рождшаго , любилъ и ро
жденнаго шнего . всемъ вѣмы како лю
бимъ чада бжїа , егда бга любимъ . и за
повѣди его соблюдаемъ . сїа бо есть любви
бжїа , да заповѣди его соблюдаемъ . и за
повѣди его тѣжкїи не сѣтъ . како великъ
рожденныи шбга побѣждаетъ мнрѣ . и
сїа есть побѣда побѣждаша мнрѣ , вѣра
наша . кто есть побѣждаши мира , то
кмо вѣршан како гъ есть сынъ бжїи

конецъ , г , паремїи . сїи есть пришедыи
водою и кровїю и дхомъ гъ хе . не водою
точїю , но водою и кровїю . и дхъ есть сви
дѣтельствоваши . како дхъ есть истина .

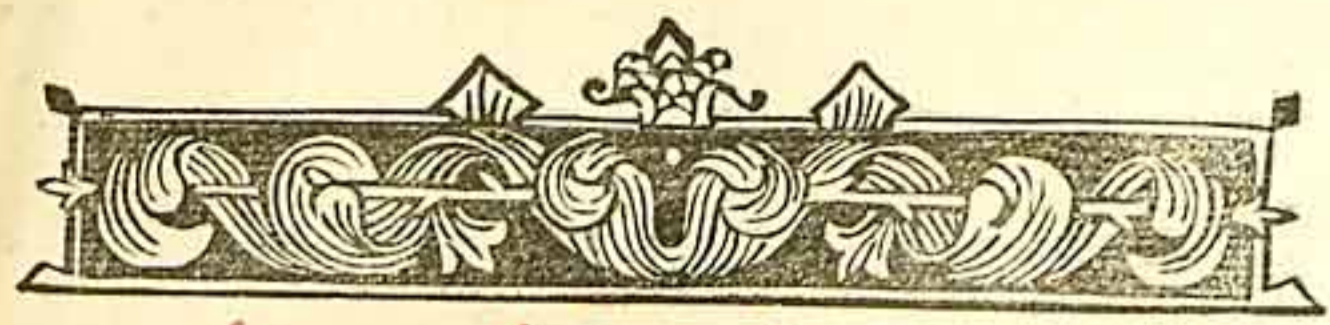
че ле нан . возлюбленїи аще кто *

ГЛАВЫ ІОАННОВЫ ЕПІСТОЛІА ВТОРЫА .
А ѿ проглашеніи о первѣмъ житіи , блю
бви бжїи , вѣрою влгочестною , и непри
ложнѣ грѣсѣ .

А ижеже како неподобаетъ еретика в домъ
прїимати , или цѣловати о грѣсѣ .

Б ѿ общеніи пришествїа
его , іоупо
ванїи на
поль
38
;

ГЛАВЪ ОЦЕ ЧЕРНЫХЪ , Б . а червленїю
едина . ѿвоихъ же вкѣпѣ ,
три . знаменаныхъ
ЕПІСТОЛІИ
ІОАННА
;

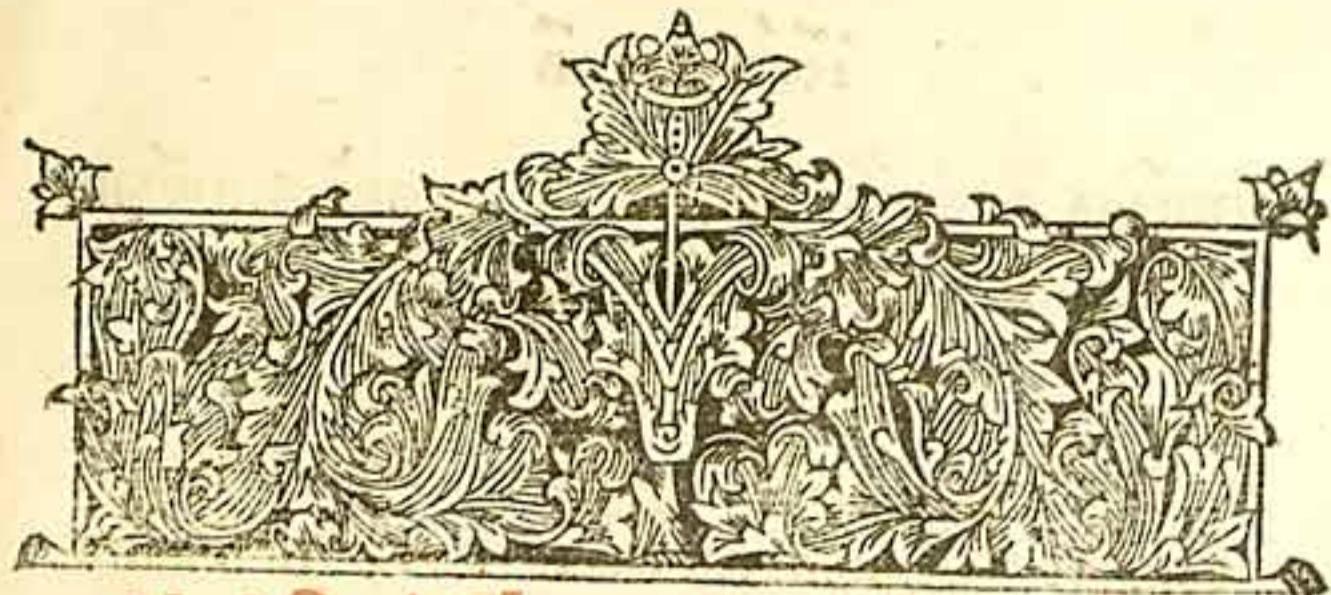


КАЗАНІЕ ВТОРОМУ НЕБОРНУМУ ПИСАНІЮ
СТАГО ІОАННА БГОСЛОВЦА



А іе како старецъ пишетъ господыни и чадо
емъ . нещеванїе же посланїю ее есть .
вида чада емъ добрѣ ходяща ввѣрѣ
имноги лествца ѿбходящихъ и глаго
лющихъ небыти пришествїю хвѣ во пло
ти , пишетъ посланїе еие . и первѣе оубо
хвалитъ чада емъ . таже оуча неовѣ
быти еже понагъ тайнствѣ . пакн пи
шетъ о лжеви . и да пребываютъ боученїи
преданѣмъ имъ ѿ него . и прочее оучитъ
антихристѣ быти глаголющемъ не при
шедша хл во плоти . завѣщаетъ же
како таковыхъ ни единого прїимати
в домъ , ниже глаголати таковымъ
радоватисѣ . и ижеже како

и чебаетъ
посла
нїе
;



СТАРАЦЬ ІЗБРАННІЧІНЪ

СТАРАЦЬ ІЗБРАННІЧІНЪ ГОСПОДЫНИ ИЧА
 ДУМЪ ЕД. ИХЖЕ АЗЪ ЛЮБЛЮ ВОИСТИ
 НЪ , И НЕ АЗЪ ТОЧІЮ , НО И ВСИ РАЗУ
 МЪВШЕН ИСТИНЪ , ЗАИСТИНЪ ПРЕВЪ
 БАЮЩЮ ВНАСЪ , И ИМАМИ БУДЕТЬ
 БОВЪКН . ДА БУДЕТЬ СВЯМИ БЛАГОДАТЬ
 МИЛОСТЬ МИРЪ ШЕГЪ ШЦА ИГА ІСА ХА ІНА
 ШЦА ВОИСТИННІЧІНЪ ЛЮБВИ . ВОЗРАДОВАХСЯ
 ЗЪЛО , ІАКО ШЕРЕТОХЪ ШЦАДЪ ТВОИХЪ ХО
 ДАЦА ВОИСТИННІЧІНЪ , ІАКОЖЕ ЗАПОВЪДИ ПРИ
 АХУМЪ ШОЦА . ИНЫНЪ МОЛЮ ТЯ ГОСПОЖЕ
 НЕ ІАКО ЗАПОВЪДЬ ПИШЪ ТЕБЪ НОВЪ . НО
 ЕІАЖЕ ИМАМИ И ПЕРВА ДА ЛЮБИ ДРУГЪ ДРУГА .
 И ІА ЕСТЬ ЛЮБИ ДА ХУДИ ПО ЗАПОВЪДЕМЪ
 ЕГО . ІА ЕСТЬ ЗАПОВЪДЬ ІАКОЖЕ СЛЫШАЕТЕ

34
06

ПА , ЛЕ , ИЛИ . СТАРАЦЬ ІЗБРАННІЧІНЪ

ІОАННОВО Б

неперва да вниен хощите . зане мнози
 лестицы внидоша вмиръ неисповѣдующе
 іаха пришедша воплоти . сн есть
 лестецъ іахтихристъ . влудите себе , да
 не погубите іаже дѣлаете добра . но
 да мзду совершену воспримѣте . великъ
 пресѣпани и непрекыбани воученіи хвѣ
 ега немать . пребывани воученіи хвѣ ,
 сн иоща ина имать . аще кто грядетъ
 къ вамъ , не го оученіа непринимѣте , не
 приемлите его вдомъ , и радостиемъ емъ
 не глаголите . глаголю емъ радостиемъ ,
 бообщаете дѣломъ его злымъ . многа
 имѣхъ писати вамъ . но не возхотѣхъ
 хартию и черниломъ , но надѣюся принѣти
 къ вамъ , ноусти коустомъ глаголю . да
 радость ваша бѣде исполнена . цѣлуютъ
 тѣ чада сестры твоеѣ и избранныѣ , аминь .
 конецъ , пакѣ . и воборнемъ посланію
 іоаннову второму .

субота ле мжепѣ коринѣ до 3а рмс .
 нла ле мжепѣ коринѣ до 3а рм .

а
 б

ГЛАВЫ ІОАННОВЫ ЕПИСТОЛІА Г Ж .
 мѣтва о совершеніи , іо похвалѣ , іо испо
 вѣданіи , іо отраннолюбіи братіи ха ради .
 вниен же образвращеніи лести , и братоне
 навидѣніи .
 одимитріи , емъ же свидѣтельствуетъ
 ш докродѣтели .

ш пришеетвѣи кнѣмъ
 въ корѣ наполю

38

ГЛАВЪ ОЦЕ ЧЕРНЫХЪ Г . червѣныхъ же
 едина подчлужитъ . въспѣ же
 ш боихъ , а . зна
 менныхъ епи
 століа фе

шло

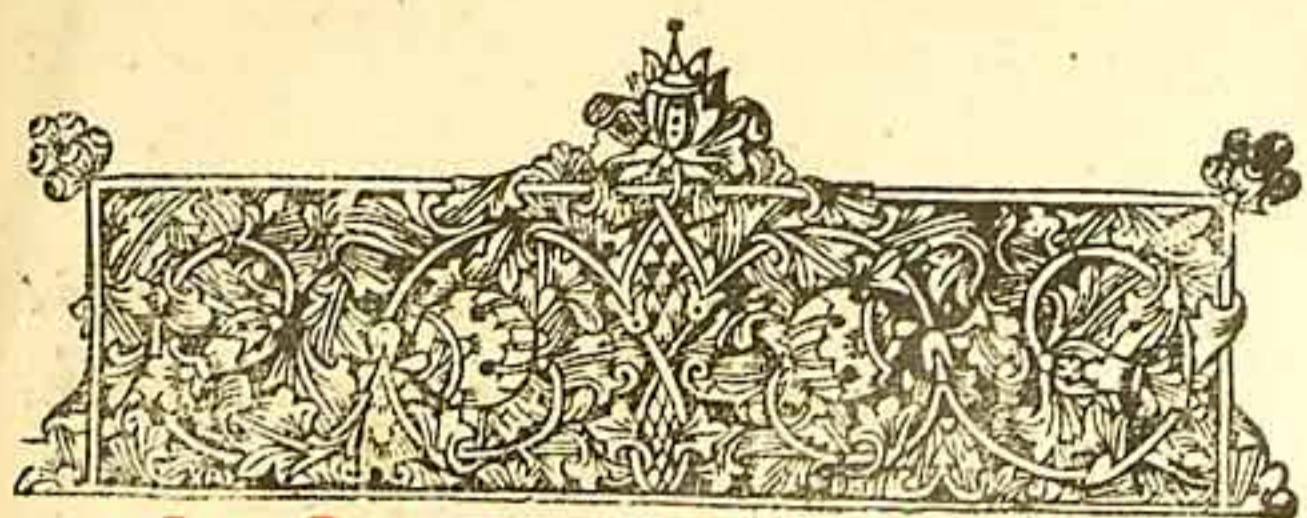
га

3

4д



КАЗАНІЕ ІОАННА ТРЕТІАГО ПАПАНА
 еть посланіе еіе оустранилюбїи . ипервѣ
 оубо хвалитъ гаїа , свидѣтельствовема
 ѿвѣхъ оустранилюбїи . и молитъ егò
 бѣтаковомъ и зволени прѣвѣти . и при
 имати и провожати братїю . пакѣ же
 приносъ егò хвалитъ . оукарлетъ же дн
 оутрефел . іако нисамъ даетъ нищимъ ,
 но іинымъ возбранлетъ , и многò
 владѣща . такъ вѣхъ же глетъ
 чужимъ быти ѿи҃стїны , и не
 вѣдѣти е҃га . димитреж
 же прїимати свидѣтель
 ствѣа егò до
 бра дѣ
 ла ;



СТАРАЦА ОУЖЕ ВОЗЛЮБИТИ

Старецъ , гаїеви * возлюбленномъ
 егò же азъ люблю воистинѣ . воз
 люблене паче вѣхъ молнеа оубѣ
 спѣлти , и здравствовати іакоже
 спѣтѣтнеа дша . возрадовахем
 сѣло градѣщимъ братїамъ и свидѣ
 тельствовующимъ твою истинѣ , іакоже ты
 воистинѣ ходиши . бо лша сел неимамъ
 радости , да слышѣ моѣ чада воистинѣ хо
 дѣща . возлюблене вѣрно твориши , еже
 аще дѣлаеши вѣратїю и вѣстранныхъ .
 иже свидѣтельствоваша твою любви пре
 црковїю . и хже добрѣ твориши препославъ
 достоинно е҃гѣ . оимени бо егò и зыдѣша
 ничто же прїемлюще ѿи҃зыкъ . мы оубо
 должни есмы прїимати такъ вѣхъ да поспѣ
 шницы бѣдемъ истинѣ . писахъ цркви ,

34
09

а

а

епис , старцы . старецъ , гаїеви *

46

но первьстволъвецъ ихъ діотрефееъ , не
пріемлетъ насъ . сего ради аще прійдѣ
воспоманѣ емѣ дѣлаіаже творн , еловесы
авкавыми оукаралъ насъ . инедоволенъ
бывалъ ѡнихъ . ни самъ пріемлетъ бра
тію , ихъ тѣши бо зеранлетъ , и ѡцркви
и згонитъ . бо злюблене не оуподоблене
зломѣ , но блгомѣ . блготворни , ѡбга
етъ . азлое творни , невидѣ ега .
днмнтріевн свидѣтельствовалъ ѡвсѣхъ
и ѡсамыа истинн . и мы же свидѣтель
ствуемъ , и вѣсте іако свидѣтельство
наше истинно естъ . многа имѣхъ пи
сати , но нехошѣ черннломѣ и троестію пи
сати тебѣ . оуповаю же авіе видѣти
тѣ , ноуѣты кооуѣтомѣ глаголати ,
миръ тебѣ . цѣлѣютъ тѣ
дрѣзи . цѣлѣи дрѣ

гн поимени

амннъ

конецъ , понедѣлникѣ сырномѣ .

ипогланію іоанновѣ

третіемѣ .

ГЛАВЫ ІНДОВЫ ЕПИСТОЛІА .

Ѡвниманіи быры хвы . Занайтїе нечестн
вухъ , илюбодейцѣ мужѣ .
бненже ѡбѣдѣщен мѣцѣ ихъ , поподобію
дрѣвни имѣ . грѣшникѣ же илюбодемѣ .
Ѡкалііе ихъ ѡлети и нечестн , и нечи
стотѣ ихъ лѣ . иеотвореніа лицемѣрїа
налетѣ . дѣра мнѣніе .
Ѡоутверженн вѣрѣ , Ѡмлтыни же ица
дѣніа , икренлго наспавеніе востынію .
млтва ѡнихъ востынію , и дерзновеніе чи
сто . и главолюбїемѣ ежїимѣ .
главѣ же черныхъ , д . ипоглѣдѣщенн
имѣ червленом . Единоу вѣхѣ вкѣ
пѣ , е . знама епистолин
индовы .



оказаніе индїнѣ оборномѣ посланію .

іе посланіе пишеть вѣровавшимѣ оуже
индѣомѣ же іазыкѣ . вина же посланію
етъ еїа . лотыцѣмѣ иѣкимѣ іавльши
мѣа , ноучащемѣ неповиннѣ быти грѣхѣ ,

и ѿмѣтающеи га . и ѿждѣ имѣ пнеа
ти , ноукрѣпннн брѣтн . и перѣке оубо
молнтѣ ихъ подвижатнел , и прѣвыкати
въ прѣданиѣи имъ вѣрѣ . таже ѿблнчѣ
и ѿгонѣтѣ ихъ ꙗко же лѣтѣца . и
повелѣкѣтѣ вѣрнымъ ни едио имѣти
во ѿщѣннѣ еѣтаковнми . и да вѣдѣтѣ ꙗко
не до блѣтѣтѣ ко спасѣнню , еже при званомъ
быти тоу ю . аще не до стоннѣ званню
хѣдимъ . и бо и дрѣвннхъ людн и зѣдѣ
ѿ егнпта гѣ , и не прѣвыкшнхъ въ жѣстѣ
номъ законѣ , погубн . и аггеловъ же не
сохранншнхъ свон чннѣ не пощадѣ . подо бае
оубо ѿтаковнхъ ѿлѣчатнел . занѣ
и мнхалъ архангалъ не прѣтерпѣ хѣлѣ дѣл
волл . быти же глѣтѣ погнбелн ихъ
ꙗко же и годѣмла номъ . таже на
казѣтѣ ѿнрѣкѣхъ . и помолнѣ
ел ѿннхъ , оутѣрженнѣ
въ вѣрѣ даровати имъ
ѿга , и конча
кѣтѣ послѣ
ннѣ

3



Июда ісѣ хѣ рѣкѣ * брѣтѣ же іаковѣ .
ѣвшнмъ ѡвзѣ ѿщѣннмъ ісѣ хомъ
соблодѣннмъ званнмъ , млостѣ
вамъ и мирѣ и любѣ да оу чѣжнтел .
во злюбленнн велко тѣщаннѣ творѣ
пнсати вамъ , ѿ ѿщѣемъ спасѣнн
вашемъ . и ѿжа мн кѣтѣ пнсати вамъ ,
молл . подвижатнел ѿ прѣданиѣи вѣрѣ
сѣымъ еднню . прнвнндоша бо нѣщн
человѣцы , и же дрѣвлѣ прѣдѣоустѣвлени
на сѣ ѿсѣжденнѣ нечѣстнл . ега нашѣго
блгодѣтѣ прѣлогѣюще въ кѣвѣрнѣ . і едн
ного владѣкн ега , и га нашѣго ісѣ хѣ
ѿмѣтающеи . воспоманѣтн же вамъ
хѣщѣ , вѣдѣвшнмъ и вамъ еднню сѣ ,
ꙗко гѣ людн ѿ землн егнпетскѣи сплѣ ,
послѣдн не вѣрѣвавшнхъ погубн .

в то кнрнелн . іюда ісѣ хѣ рѣкѣ *

43

ГІ **Ѡ**собѣхъ плѣнѣн і Ѡблудѣмъ ѣи слабѣ стѣи.
ДІ **Ѡ**должнѣи любѣи кѣбѣ .
ЕІ **Ѡ**падѣнѣи і гла Ѡрнѣтаго . и Ѡзванѣи
нѣтѣннаго и зѣраннаго вѣдѣи ѣи ѣи .
СІ **Ѡ**ко поне вѣрѣствѣи Ѡпадѣнѣи за Ѡставленѣи
ѣе вѣвѣждѣствѣи . и Ѡнеклѣнѣмъ
прѣповѣданѣи .
ЗІ **Ѡ**разѣмъ и мѣ же Ѡбѣрженѣи вѣша , іако
да послѣднѣи прѣидѣтъ рѣвноствѣи , прѣдѣ
почтѣнѣхъ іа зѣи , не оучѣнѣнѣхъ кѣбѣ
рнѣмъ и зранѣи .
НІ **Ѡ**учѣнѣи Ѡдѣбродѣствѣи іа же кѣбѣ и чѣлѣмъ .
ѣи іа же і о бѣдѣи ѣи іа же кѣбѣ .
Ѡелѣжеѣ вѣи .
Ѡнезлѣбѣствѣи кѣпрѣтивнѣмъ .
Ѡпокорѣнѣи владѣчѣствѣи мѣ .
Ѡцѣломъ дрѣи и крѣтѣи .
Ѡне вѣрнѣи ѣи ѣи , брѣшенъ радѣи и дѣи .
Ѡподѣи хѣи незлѣи .
Ѡелѣжеѣ ѣго вѣи ѣи ѣи , и на
западѣ .
Ѡи іа же ѣи ѣи ѣи ѣи .

и
а
б
в
г
д
е
ж
з
и
к
л



КАЗАНІЕ , ИЖЕ КРИМЛАНШМЪ ПОСЛАНІЮ
СТАГО АПОСТОЛА ПАВЛА .

Ѡіе послѣлаѣ Ѡкоринфа . не оуѣ ѣще видѣвѣ
римланѣи слыша же Ѡнѣхъ . и желѣла
видѣти и хѣ . и прѣвѣе оуѣво хѣлѣи
вѣрѣи и хѣ , во зѣвѣцѣемъ видѣи вѣи .
потѣмъ же казѣвѣтъ мнѣи казѣи вѣи
во хѣтѣвѣи и тѣи вѣи , желѣиѣмъ ѣе
кѣи мѣ . і оуѣво не во зѣможе и тѣи . и тѣи
прѣѣе оучѣиѣлѣи послѣиѣи тѣи ѣи ѣи ѣи
іа зѣи . іако ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
вѣиѣи , іако прѣиѣи . іако хѣи ѣи
рѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
закѣи прѣиѣи . і оуѣво зѣиѣи іа зѣи ѣи
лѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
вѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
кѣиѣи . и вѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
и ѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
ѣиѣи . тѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи
рѣиѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи ѣи



шотвореніи мира, еже оубѣ разумъ. и
принесущиши славу свою, еже естъ слово
его. о немъ же и мѣже вѣл сотвориша.
и нѣхъ же не познавшихъ его шотварен
быти бѣа еимъ создателю. твореніи же его
обоготвориша, и твари паче нежели томъ
послуживша. виновны же творитъ и
юдѣи, яко не сохраниша закона. но и паче
преступленіемъ закона, бѣа безчество
вавшихъ. и тако обонимъ иудеомъ же
и еллиномъ болшема заключаетъ и обли
чаетъ шеззаконіи. да покажетъ яко
равни бывше вѣи грѣшницы, равнѣ вѣи
яко повинни и збавителю мшлателю. благо
дати же и збавленію равно иудеомъ бывши
и на иудѣихъ, блѣпотѣ и званіе бысть
и на иудѣихъ, званію же иудѣихъ, ш
иудѣи преста обрѣзаніе, и законна ебѣнъ.
авраамъ бо рече не во обрѣзаніи, но преже
обрѣзанію оправдася. преименовася
именемъ авраамъ, яко шѣи мнѣи иудѣихъ
хотѣше быти повѣрѣ, иже внеобрѣза
ніи. прѣмъ же по оправданіи, и обрѣзаніе

112
плоти. да знаменіе бѣдетъ ражаемымъ
шнего поплоти. преста иже обрѣзанію,
егда иудѣи бѣдутъ чада авраамля. на
чинающемъ ходити повѣрѣ авраамовѣ,
и не иже оправдася, егда бѣе внеобрѣзаніи,
и хъ бо ради преименовася авраамъ. по
иудѣи же пришедшимъ знаменнымъ, пре
стати знаменномъ. иже оубо иудѣи
иудѣи шобрѣзанію, да престандѣтъ
и шимене авраамова. и да именѣетъ
авраамъ. иже иже авраамъ шбѣа пре
именовася, не подовлетъ шобрѣзанію
иудѣихъ. но иже тѣмъ, иже еще по
плоти иудеомъ, да бѣдетъ и мѣ и збѣ
отно, и шѣи мнѣи иудѣихъ зо
ветелю. иже не трѣбѣ имать прочее кто
шобрѣзанію до боленъ вѣрою авраамлею.
иже иныи законныи ебѣни. не шѣи хъ
бо, но шѣи бѣи оправдася великъ, иже иже
и авраамъ. еѣи еще оубо рѣи, ека зѣдетъ
пакси, иже инако не бѣдетъ и збавленіе
и благодать и зраиленъ иудѣихъ, иже
не разрѣшителю древнии грѣхъ адамовъ,

иже навѣхъ бывшии . иже мѣже сѣи
немоши очитити рече , точию ие хомъ
иномъ вѣимъ . иже иначала клатва
бывъ . нево мощно елше иномъ раз
рѣшнн прегрѣшеніе . таже пишеть
яко инако сѣи небудеть . аще не вѣло
облечетъ сѣи бѣи , ибудеть члкъ . да
сѣи привнесъ повѣхъ велъ свободитъ шемѣ
рти , иакоже единѣмъ человекомъ грѣхъ
вмиръ вниде . таже единѣмъ члкомъ
ие хомъ благодать будеть . и прочее яко
добръ стронитель , иудеа оубо оутѣшаетъ .
яко не престѣпницы будете законъ , аще
воха вѣрдете . едцимъ же шазыкъ
повелѣваетъ , нево звышатнеа ианзра
ила . но вѣдѣти зане яко вѣтви

накорени , сѣице наоинѣхъ при

садишаа . повнхъ же оутѣ

шнтелна словеса вошвы

члехъ наказавъ ,

вкончаветъ

посла

нѣ

3



КАМЕНЬ ПРАВИТЕЛЬ ПРАВИ

Павелъ равъ ісѣ хвъ . званъ аплч .
и званъ въ благовѣстїе бѣи , еже
преже шѣща пррси свои ми впи
саннхъ стыхъ . оинѣ своемъ
бывшемъ шемени дѣдова попла

ти , нареченѣмъ снѣ бѣи велѣ , подхъ
стѣна . и збокрешенїа мертвхъ іса
ха га нашего . и мѣже прїахомъ благодать
ипосланїе вполшанїе вѣры во велѣ шазыки ,
оимени егѣ , внихъ же естѣ ивы званн
ісѣ хв . велѣмъ едцимъ вримѣ во зкелл
нымъ егѣ , званымъ стымъ . благодать
бамъ и мнрѣ шѣга шца нашего ига іса ха
прѣ , вто . Первое оубо елгодарїи ега моего

ісѣ , а . по , и , ци . братїе елгодать бамъ *

34 а
сд

34

рв

ісѡмъ хомъ ѡвосхъ ваетъ . іако вѣра баша
 возвѣщаетъ бовсемъ мирѣ . свидѣтель
 бо ми естъ бгъ , емѡже слѡжѡ дхѡмъ
 монмъ бѡблговѣствованіи сна егѡ . іако
 безпрестани памать ѡвасъ творю , вѣгда
 възмѡтвахъ монхъ моллѡмъ . аще оубо когда
 поспѣше еѡдѡ волен бжїен прїити къамъ .
 желлю бо видѣти васъ , да нѣкое подамъ ва
 даробаніе дхѡвное , кооутверженію вашемѡ .
 сіе же естъ сооутѣшителъ ввасъ вѣрою
 ѡбщенъ , вашен же имѡенъ . **конецъ . ѡ .**
чпн , вторникѡ . Не хощѡ же невѣдѣти
 вамъ братїе . іако мнѡжиценъ восхотѣхъ
 прїити къамъ , ібо збраненъ быхъ до
 еелѣ . да нѣкїи плодъ имѣю іввасъ іако же
 івѡпрочихъ іазыцѣхъ , еллинѣхъ же іва
 рварѣхъ . мѡдрымъ же інеразѡмымъ
 долженъ емъ . толїко естъ еже помѡемѡ
 оусердію , івамъ іуцимъ вримѣ блговѣ
 стити . нестыжѡ бо еѡ блговѣствовани
 емъ хвѡмъ , сила бо бжїа естъ воспасїіе
 велїкомѡ вѣрѡущемѡ . іудѡвн же прѣже
 іеллїнѡ . правда бо бжїа внемъ іавластелъ

Ѡвѣры възвѣрѡ іакоже естъ писано . правѣ
 дныи же Ѡвѣры живѡ еѡдетъ . **конѣ**
вторникѡ . Ѡкрывається гнѣбѡ
 бжїи снѡе . на велико нечестїе інеправдѡ
 члческѡ содержащихъ іестїнѡ вїнеправдѣ .
 занѣже разѡмное бжїе іавѣ естъ вїнхъ .
 бгъ бо іавїлѡ естъ імъ . невидимѡ бо ігѡ
 Ѡсозданїа мира творенїи помышлѡма
 видима еѡтъ . іпрноѡщїна іла егѡ
 іежѡтѡ . во еже быти імъ безъ ѡвѣтїнѡ .
 занѣже разѡмѣше еѡ , не іако еѡ ірѡла
 вїша ілї блгодарїша . но ѡсѡстїшлѡ
 помышленїи еконїи , іѡмрачїелъ нера
 зѡмное іхъ срце , глѡщелъ быти мѡ
 дрѡ іѡвѣрѡдѣша . іізмѣнїша слѡвѡ
 негѡбїнаго еѡ , вѡподѡвїе ѡвѡза тѡбїна
 члѡка , іптїцѡ , ічетверногѡ , ігѡдѡ .
 тѣмъ же іпредѡстѡ іхъ бгъ вѡхотѡ срце
 іхъ вїечнѡтѡтѡ . бо еже еѡверїтїе жтѣле
 емъ іхъ вѡсѣѣ самѣхъ . іже премѣнї
 ша іестїнѡ бжїю волжѡ . іпѡчѡша іпѡ
 слѡжїша тѡвѡрї , пѡче тѡвѡрцѡ , іже естъ
 блгѡсловенъ бѡвѣкїи , амїнь . егѡ радн

ЗА Б П

Г

предаетъ ихъ бгъ въстрѣсти безчестіа .
иже ны во ихъ измѣнша естествомъ
подобѣ въпрезъестествомъ . такожде
имѣжи оставаше естествомъ подобѣ
женъска полѣ , разжегоша ея похотію своєю
дрѣвѣ надрѣга . мѣжи намѣжѣхъ етѣдѣ
содѣбавѣюще . ивозмѣздіе еже подобаше
прелести ихъ , всебѣ воспріемлюще

Зі
па

коніцъ , предѣ . ꙗкоже неіскѣ
нша имѣти бга бразѣмѣ , сего ради
предаетъ ихъ бгъ въ неіскѣсенъ оумъ тѣо
рнтіи неподобна . непоненныхъ вели
кіа неправды . блѣженіа , лѣкавѣства ,
лихѣманіа , злобы . непоненныхъ за
висти , оубіенства , рвеніа лѣсти злона
віа . шепотннкіи клеветннкіи , бго
мерзкіи , досадителѣ , величавы , гѣрды .
ѡбрѣтателѣ злымъ . родителемъ непо
корныи , неразѣмныи , непримирнтелѣ , не
любѣвныи , некладѣохранителн , немн
лостннкіи . нѣцыиже іоправданіе бжіе разѣ
мѣвше , ꙗко таковаа творѣщен доетѣннн
смертн етѣ , негочію сіа творѣтъ

но иволю дѣютъ творѣщнмъ . сего ради
безѡбѣтенъ снн ѡчлѣ , великъ еддн .
имѣже во едомъ едднши дрѣвѣ , себе оеѣ
ждѣши . таже бо творіши еддн . вѣмы
же ꙗко едѣ бжін етѣ поіетннѣ натѣо
рѣннхъ таковаа . помышлѣшили же сіе
ѡчлѣ , еддн таковаа творѣщнмъ ,
итѣорѣ самъ таже , ꙗко ты иже бжнши
еддн бжїа . или обогатѣтѣ блгостн сго
иікрѣтостн идолготерпѣннн нераднши .
невѣдыи ꙗко блгостъ бжїа въпокаднїе тѣ
вѣоднтѣ . пожестокомѣ же инепокаднномѣ
ерцѣ тѣоємѣ сохнрѣши себе гнѣвъ въднѣ
гнѣва . иѡкрѣвеніа ип्राведнаго еддн
бжїа , иже воэдѣтъ коемѣждо подѣломъ
сго . ѡвѣмъ оубо потерпѣнню дѣла блгаго ,
слава ичестѣ инеглатѣннїе ищѣщнмъ живота
вѣчнаго . айже порвенію протнвлѣщнмѣ
оубо истннѣ , повннѣщнмъ же ея непра
вдѣ , гѣростъ игнѣвъ иікорѣв итѣенотѣ , на
великъ дшѣ члѣка творѣщаго злое , іудѣвн
же прѣже іеіллннѣ . **коніцъ , те .** Слава же
ичестѣ имиръ великомѣ дѣлающемѣ блгое

Зі
па

па а или . братіе , егда ѿзыцы немѹще *

іудѣви же прѣже ієлїнѹ . нѣсть бо на
лицѣ зрѣнїа оубѣга . елицы бо беззаконно
согрѣшиша беззаконно и погнѣвѹтъ . и
елицы въ законѣ согрѣшиша , закономъ
сѹдъ прїимѹтъ . не вѣшателїе бо законѹ
праведни прѣбѹмъ . но творцы законѹ ,
сїи ѡправдѹтѣа . **Е**гда бо ѿзыцы не
имѹще закона , естествомъ законнаа
творѣа . сїи закона немѹще , самї себѣ
сѹтъ законъ . иже являють дѣло зако
нное напїсано въ скриптурѣхъ своихъ . еповѣще
ствѹющїи имъ совѣсти . и междѹ собою
помысломъ ѡсѹждающїи или ѡвѣщающїи .
въ днѣ егда сѹдитъ бѣтъ тайнаа члкомъ , по
блговѣстїю моємѹ іѹомъ хомъ . **конѣцъ**
или . Се ты іудей именоваша , и почи
вѣши на законѣ , и хвалишиа обѣзѣ .
и развѣши волю , и разсѹждаши лѹчшаа
наоучаемъ ѡ закона . оуповѣа же себѣ вожа
быти слѣпымъ . свѣтъ сѹщїи во тмѣ . на
казателѣ безвѣднѣ . оучителѣ младенцѣ .
имѹща образъ развѣа істинны въ законѣ .
наоучааи оубо иного , себѣ ли неоучиши .

за
па

сѹбота а . кримлаано . за . о . а . ѡпїлѹ .
ина , а . кѣвресѹ . за , тл .

проповѣдааи некрѣсти , крадеши . глаи
непреквѣи творити , прелюбїи твориши .
гнѹшааи идола , етѣа крадеши . иже
въ законѣ хвалишиа , прѣстѹплѣнїемъ за
кона бѣа безчїствѣши . и ма бо бжїе вами
хѹлитеа во ѿзыцѣхъ . іако же есть писано .
обѣзѣанїе оубо пользѹетъ , аще законъ
твориши . аще же закона прѣстѹпникъ
сїи , обѣзѣанїе твоѣ , неоубѣзѣанїе
быетъ . аще оубо неоубѣзѣанїе ѡправданїе
закона сохранитъ . не неоубѣзѣанїе ли іѹо ,
воубѣзѣанїе вѣнїтѣа . іѹсѹдитъ іаже
ѡсѣтѣва неоубѣзѣанїе законъ соверша
ющїи , тебе иже писанїемъ іѹубѣзѣанїемъ
сѹща прѣстѹпника законѹ . **Н**ебѹ иже
іавѣ іудей етъ * , ни еже іавѣ во плоти
обѣзѣанїе . но иже въ тайнѣ іудей , сїи и
їудей етъ . іѹубѣзѣанїе срца дхомъ , а не пи
санїемъ . емѹ же по хвалѣ , не ѡчлкъ , но
ѡбѣа . **конѣцъ , патїсѹ** . что оубо ли
шыше іудей , или каа польза обѣзѣанїю ,
многѹ повеакомѹ ѡбразѹ . первѣе оубо
іако вѣрѹвана быша имъ слова бжїа .

па а или . братіе , не иже іавѣ іудей етъ *

за
па

а

ре

что бо лице не вѣршаша нещынъ, еда оубо
 не вѣршеть вѣ ихъ вѣршъ вѣжю оупраздннъ,
 да не вѣдетъ. да вѣдетъ же вѣтъ нещыннъ.
 великъ же человекъ ложь. яко же есть пи
 сано. яко да оправдиши ежъ во глшвешъхъ сво
 ихъ, и повѣдиши в негда вѣднтьтнелъ.
 аще ли неправда наша, вѣжю правдъ еоста
 влетъ, что речемъ. еда неправде вѣтъ
 наноси гнѣвъ, поучкъ глю, да не вѣде.
 понеже како вѣднть имать вѣтъ вемъ ми
 ръ. аще оубо нещынъ вѣжю вмоенъ ажн и звы
 то естество вавъ егд, что еше глзъ
 яко грѣшникъ оежжамъ. и не яко же хъ
 лимелъ, яко же глутъ нещынъ на вѣ глагола
 ти, яко сотворимъ зла, да прйдутъ
 наны блага. ихъ же вѣдъ праведенъ есть.
 что оубо повинни ли еме, ни како же.
 предъ оукорихомъ бо оубо иудеехъ и еллінехъ
 вѣжю подъ грѣхомъ быти. яко же есть
 писано, яко несть праведни никто же.
 несть разумѣвалъ, и несть взыскалн бга.
 вси оуклшншлелъ вквпѣ, не вѣтребни бы
 ша. несть творлн благоутиню, несть

даже до единого. гровъ вѣвѣзтъ гортань
 ихъ, глзыки свои лищахъ, глзъ лепи
 дннъ по оустнми ихъ. ихъ же оуста клм
 твы и горести полна вѣтъ, екоры ноги
 ихъ пролмти кровь. еокршеніе іозло
 кленіе на вѣтѣхъ ихъ, и вѣтн мирнаго не
 познаша. несть вѣтраха вѣжю прѣщчима
 ихъ. *книгъ, понедѣлникъ.*

вѣжю же яко елика законъ глетъ, вѣщн
 в законѣ глетъ. да велика оуста заградм
 телъ, и повиненъ вѣдетъ вѣжю миръ вѣн.
 зане вѣдѣлъ закона не оправднтелъ велика
 плоть преднмъ. закономъ бо познаніе
 грѣха. нынѣ же кромѣ закона правда
 вѣжю авнелъ, свидѣтельствема вѣжю закона
 и пророкъ. правда же вѣжю вѣрою и хвою
 вовежъ и навѣхъ вѣршншихъ. несть бо
 разнѣствл, вѣн бо еогрѣшнша, и лишени
 вѣтъ славы вѣжю. вѣправдаеми тѣне благо
 датю егд, и извавленіемъ еже охѣ иѣ.
 егд же предъположн вѣтъ очищеніе вѣрою
 вѣкровн егд. вѣзавленіе правды своелъ,
 за вѣщн прѣжде вѣвшнхъ грѣховъ.



2. ПИ

рз

в долготерпѣніи вѣн , и въказаніе пра
вды єго вънынѣшнее время . воже
быти ємъ праведнъ , іо правданцѣ єдшаго
швѣры іовы ; **конецъ , Убога , Б .**
гдѣ оубо похвала , затворенъ . которыми
закономъ , дѣлали , ии . но закономъ
вѣры ; **Мыслимъ бо вѣрою** оправдана
члкъ , бездѣлъ закона . или іудеѡмъ
бгъ токмо анеіазыкѡмъ , єи іазыкѡ
понеже єдинъ бгъ , иже оправдитъ іо брѣзаніе
ше швѣры , и не о брѣзаніе вѣрою . законъ
ли оубо разоремъ вѣрою , да не ѡдетъ .
но законъ оутвержаемъ . что оубо ре
чемъ о брѣти авраама шца , нашего попла
ти . аще бо авраамъ шдѣлъ оправданъ ,
имать похвалъ , но нечѣгъ . что бо писаніе
глетъ . вѣрова же авраамъ бѣи , немѣн
нел ємъ вправдѣ ; **кни , Убога , Г .**
Дѣлающемъ же мзда невѣнлетел по
блти , но подолъ . анедѣлающемъ , вѣ
рѡщѣ же на оправданца нечестиваго , причн
тастел вѣра єго вправдѣ . іакоже и дѣтъ
глетъ блаженство члкъ , ємъ же причнтае

34
не

34
не

кто , б , или . братіе дѣлающемъ мзда*

бгъ правдѣ бездѣлъ закона . блаженн
имъ же шпветишає безаконіа , іимъ же
прикрѣшає грѣш . блаженъ мужъ , ємъ
же невѣннѣтъ гъ грѣха . блаженство оубо
єе , на о брѣзаніе ли , или на не о брѣзаніе .
глетъ бо , іако вѣннел авраамъ вѣра
вправдѣ . іако оубо вѣннел ємъ , во
о брѣзаніи ли єдшѣ , или не о брѣзаніи .
не о брѣзаніи , но в не о брѣзаніи . и
знаменіе прѣтъ о брѣзаніа , печатъ
правды вѣрѣ , іаже в не о брѣзаніи . іако
быти ємъ шцѣ вѣмъ вѣрѡщимъ в не
о брѣзаніе , воже вѣннѣтел итѣмъ
вправдѣ . и шца о брѣзанію не ѡщимъ
точію ш о брѣзаніа , но и хвдѡщѣ вѣтѡ
пахъ вѣры іаже в не о брѣзаніи шца нашего
авраама ; **конецъ , вториннѣ .**

Незаконно бо обѣтованіе авраамъ , или
вѣмени єго , іако быти ємъ наслѣдникѣ
мирови . но правдою вѣры . аще бо єдшѣи
ш закона наслѣдницѣ , и зпразднел вѣ
ра , и разорнел обѣтованіе . законъ бо гнѣвъ
водѣлобаєтъ . и дѣ же бо нѣбитъ закона ,

оре б или . братіе , незаконно обѣтованіе*

34
не

13

и ѿ ни преестѣплєніе . сего ради ѿвѣрѣи ,
 да поблагодати во еже быти и звѣстити ѿвѣ
 тованію времѣ сѣмени . не точію ещимъ
 ѿ закона , но и ещимъ ѿвѣрѣи авраамо
 бы , иже естъ ѿцѣ вѣрѣи намъ . ꙗко же
 естъ писано . ꙗко ѿца многимъ ꙗзыкомъ
 положихъ тѣ . прѣмѣ емаже вѣрѣи егѣ
 животворещемъ мертвымъ , и нарицающъ
 не вѣща ꙗко ещамъ . иже паче оупованіа
 на оупованіе вѣрѣи . во еже быти ема
 ѿцѣ многимъ ꙗзыкомъ пореченномъ ,
 тако бѣдетъ ема твое . и не и знемогъ
 вѣрѣи . не оумертви свою плоть оуже оуме
 рщевъ , столѣтенъ и бѣде сынъ , и ме
 ртвостъ ложеснъ сарринъ . во обѣтова
 ніи же ежѣи не оумертви не вѣрѣи ема ,
 но возможе вѣрѣи давъ славу бѣи . и и з
 кѣстенъ бѣи ꙗко еже обѣща . силенъ
 естъ и сотворити . тѣмъ же и вѣрѣи ема
 ема вправдѣ . не писано же быти за того
 единого точію , ꙗко вѣрѣи ема , но
 и заны . и ма же хоше вѣрѣи ема вѣрѣи
 ющимъ , на во ерѣи ема ꙗко ха га нашего

и змертвѣхъ . иже преданъ быетъ за
 прегрѣшеніа наша . и во ета за оправда
 ніе наше . **конецъ . ерѣи .**

Оправдашесѣ оубо вѣрѣи , миръ и мамы
 кѣвѣ , гдемъ нашимъ ꙗкомъ хомъ . и ма же
 и привденіе ѿ ерѣи хомъ вѣрѣи вѣлаго
 дати ею и не же стоимъ , и хвалимъ
 оупованіемъ славы ежѣи . не точіи же ,
 но и хвалимъ вѣкѣ ерѣи хъ . вѣдѣше
 ꙗко екорѣ терпѣніе едѣлобастъ . те
 рпѣніе же и кѣвѣство . и кѣвѣство же оупо
 ваніе . оупованіе же не по ерамитъ . ꙗко
 лнбѣ ежѣи и зѣи ема вѣрѣи наша дѣомъ
 етымъ даннымъ намъ .

вѣ г , ꙗко . пѣтисѣ великого . **Ерѣи хѣ ***
 ещимъ намъ немоцимъ , на времѣ
 занечестивѣхъ оумре . едѣво за прѣве
 дника кто оумретъ , за благаго же негли
 кто и дерзнетъ оумрети . ерѣи ема же
 евои лнбѣи внаеъ егѣ , ꙗко і ещѣ грѣ
 шникѣмъ ещемъ намъ хѣ заны оумре .
 много же оубо паче ѿправдани бѣише ииѣ
 кровію его , спасемъ и ма ѿ гнѣва .

34
 пн

34

рн

ѿ, б, или . братіе аще брѣзи бывше *

**31
п.д.**

Ащево брѣзи бывше, примирехомъ къ бѣгъ
смертїю ена егѡ, множае паче примирѣше
са спасемъ въ животѣ егѡ, **конѣ, или, г.**
негѡчїиже, но и хвалнмъ о бѣгѣ гдемъ
нашимъ и хомъ, и мже нѣ примирѣніе
прїлхомъ, **конѣцъ, г, мъ, чаѣ.**

3

его ради іакоже єдинѣмъ члкомъ грѣхъ
вмнрѣ вниде, и грѣхомъ смертъ. и тако
смертъ вобѣ члки вниде, онемъже вси во
грѣшиша. до закона во грѣхъ бѣ вмирѣ,
грѣхъже не в мѣнѣшеа не вщѣ законъ.
но царствова смертъ шадѣма, даже до
мнѣеа, и манево грѣшнхъ, по подобїю
престѣплѣнїа адовоа, иже єсть образъ
бѣдѣщаго. но не іакоже прегрѣшенїе, тако
же и даръ. аще во прегрѣшенїемъ єдино
мнози оумроша, кольми паче благодѣ
вїа и даръ, влгтїю єдиноа члка іа хѣ
во многахъ прїзлншьствова. и не іакоже
єдинѣмъ согрѣшнши дарованїе. грѣхъво
и зѣ єдиноа во оубѣженїе. даръже шмно
гихъ прегрѣшенїи во оправданїе, **конѣ**
чѣтвѣртїа. Ащево єдиноа прегрѣшенїе

**31
г**

платокъ, б, или . братіе, аще єдиноа *

ѿ, б, крн. 31, п.д. и нлѣ, б. крн. 31, па

смертъ царствова єдинѣмъ, множае паче
и зѣ вїтокъ влгтї, и даръ правды прїемлице,
вжнзи во царствѣ єдинѣмъ и хомъ.
тѣмъже оубѣ іакоже єдиноа прегрѣшенїе,
вобѣ члки вниде оубѣженїе. такоже ієди
ноа шправданїемъ, вобѣ члки внидѣтъ
о оправданїе жнзи. іакоже во оубѣшенїемъ
єдиноа члка, грѣшннѣ внша мнѡзи, еице
и по оубѣшенїемъ єдиноа, праведннѣ бѣдѣтъ
мнѡзи. законъже прївниде, да оумно
жител прегрѣшенїе. и дѣже во оумножител
грѣхъ, прїзѣвїточѣствова благодѣ.
да іакоже царствова грѣхъ смертїю.
такоже и благодѣ во црнствѣ правдою,
вжнзи вѣчнѣю и хомъ гдемъ нашимъ.
что оубѣ речемъ, прѣвѣдемъ ли во грѣхѣ
да благодѣ прѣоумножител, да не бѣде
тъ. иже во оумрохомъ грѣхомъ, како
пакн шжнвемъ онемъ, **конѣцъ.**

и

платкѣ. И ли неразѣмѣете іако єлицы
во хѣ ієа крестнхомъ, въ смертъ егѡ крѣ
стнхомъ. іа по грѣвохомъ оубѣ еннмъ крѣ
шенїемъ въ смертъ. да іакоже во гтѣ хѣ

**31
ч**

во гтѣ и вєлн іѣ, вєр. братіе єлицы во хѣ *

р.д.

шмертвѣхъ славою шчѣю . тако имѣ
вообновленіи жизни ходити начнемъ .
ашево сошразны быхомъ подобію смерти
его , но швокресенію будемъ причастни
ца . еіе вѣдаше іако вѣтхїи нашѣ члкъ
еннмъ расплтел , да оупразднител тѣло
грѣховное , іако істомѣ неработати намъ
грѣхѣ . оумерши бо опрабднеж шгрѣха .
ашели оумрохомъ сохомъ . вѣрдемъ іако
иживи будемъ еннмъ . вѣдаше іако
хе коста шмертвѣхъ , істомѣ оуже не
оумретъ , смерть емѣ істомѣ не облада
етъ . ежево оумре , грѣхѣ оумре едннѣю .
аеже живѣтъ , бви живѣтъ

34
46

Такоже ивы помышлните себе , мертвыи
оубо быти грѣхѣ , живымъ же бви , охѣ
іѣ гдѣ наше . **конѣ , велицѣи шбогѣ .**
данецарьтвѣетъ оубо грѣхѣ шмертвенѣмъ
вашемъ тѣлѣ , воѣже послѣшати емѣ вѣпо
хотѣхъ его . ннже прѣставлните оуды
ваша шрѣжїа неправды грѣхѣ , но прѣста
влните себе бви , іако шмертвѣхъ жи
вы . іоуды ваша шрѣжїа правды бви .

шбогѣ , д . братїе , помышлните себе *

грѣхѣ бо вами данешоладаетъ . нѣете во
подъ закономъ , но подъ благодатїю . что
оубо , шгрѣшимъ ли . занѣ нѣсь мѣ по за
коно , но подъ благодатїю , да небудетъ .
неѣете ли іако емѣже прѣдѣтавлете себе
равы бпослѣшанїе . рави ете егоже послѣ
шете . или грѣха вѣмертъ . или послѣша
нїа бправдѣ . благодаримъ оубо ега , іако
вѣете рави грѣхѣ . послѣшете же шерца
вонъ же шпредаетел образъ оученїа . **конѣ ,**
шбогѣ . **швождьшесл шгрѣха *** по
рабѣтнтелл правдѣ . члческоглю занемешь
плотн вашел . іако же оубо прѣдѣтавлете
оуды ваша равы нечнотѣ , нѣе законїю
бвезаконїе . тако іннѣ прѣдѣтавлите
оуды ваша равы правдѣ востынїю . егда бо
рави вѣете грѣхѣ , швошднн вѣете шпра
вды . кїн оубо тогда имѣете плодъ , шнн
же ннѣ стыднтел . кончина во шнѣмъ
смертъ . ннѣ же швождьшесл шгрѣха ,
порабощьшесел бви . имате плодъ вашѣ
востынїю , кончинѣ же жизнь вѣчнѣю .
шброцы бо грѣхѣ смерть . дарованїе же бжїе

34
46
што

рї

животъ вѣчный оубо гдѣ гдѣ нашемъ ;
конецъ , или . Или неразумѣете братіе ,
вѣдущимъ бо законъ гла . ꙗко законъ
обладаетъ начлако во елико время живеть .
нбо мужатаа жена живуща мужу , при
вѣзана естъ закономъ . аще ли же оумретъ
мужъ ед , разрѣшителъ ш закона мужъ
каго . темъ же оубо живъ едуща мужу ,
превладодѣница вываецъ , аще едѣ муже
ви нномъ . аще ли оумретъ мужъ ед
свободна естъ ш закона , небыти еи превл
додѣница , бывши мужу нномъ . темъ же
братіе мол , нвы оумрете законъ тѣло
хвямъ . во еже быти вамъ нномъ воста
вшемъ нз мертвыхъ . да плодъ принесемъ
бви . егда бо вѣхомъ во плоти , страсти
грѣховныа ꙗже закономъ дѣнествовахъ
во оудѣхъ нашихъ , во еже плодъ творити
смерти . ннѣ же оупразднихомел ш зако
на , оумерше нмъ же держими вѣхомъ .
ꙗко рабшати намъ бви во обновленіи дха ,
аневѣтхости примени . что оубо речемъ
законъ ли грѣхъ , да неведетъ . но грѣха

34
14

1

незнахъ точию закономъ . похоти же не
вѣдахъ , аще незаконъ глаше , не пох
щеша . винѣ же пріемъ грѣхъ заповѣдью ,
содѣла вомнѣ великъ похотъ . безаконна бо
грѣхъ мертвѣ естъ . азъ же живахъ
кромѣ закона ннегда . пришедши же запо
вѣди , грѣхъ оубо оживе , азъ же оумрохъ .
ѿобрѣтемнел заповѣдь ꙗже вживотъ ,
еѿа вѣмертъ . грѣхъ бо винѣ пріемъ запо
вѣдью , превлети мѣ нтой оумертви мѣ .
темъ же оубо законъ етъ , н заповѣдь етъ
н праведна нблга . блгоели оубо бытъ мнѣ
смерть , да неведетъ , но грѣхъ . да ꙗви
телъ грѣхъ блгомъ ми содѣлаа смерть .
даведетъ попремногъ грѣшенъ грѣхъ за
повѣдью .
конецъ , понедѣлникъ .
Вѣмы бо ꙗко законъ дховенъ естъ , азъ же
плотанъ есмь , проданъ подъ грѣхомъ .
еже бо содѣваю , неразумѣю . не еже бо хо
щю , еѿе творю , но еже ненавнждю , то со
дѣловаю . аще ли же еже нехощю еѿе творю ,
хвалю законъ ꙗко добръ . ннѣ же оубо не
азъ еѿе содѣваю , но живыи вомнѣ грѣхъ .

34
16 аі

кто , г , или . братіе , вѣмы ꙗко законъ *

аі

вѣмъ бо ꙗко неживѣтъ во мнѣ , еи грѣчь
 въплоти моеи добро . еже бо хотѣти , при
 лежитъ ми , а еже соудѣати доброе , не
 обрѣтаю . не еже бо хоцѣ добро творю ,
 но еже нехоцѣ злое , сѣе соудѣваю . аще ли
 егоже нехоцѣ азъ сѣе творю , оуже не азъ
 сѣе творю , но живыи во мнѣ грѣчь . обрѣ-
 таю оубо законъ , хотѣщъ ми творити
 доброе , ꙗко мнѣ злое прилежитъ . съела
 жамъ бо законъ бжїю повнѣтренемъ чело-
 вѣкъ . виждѣ же ннѣ законъ воудѣчь
 моихъ , противъ воиущъ законъ оуми-
 моего . и плѣнѣнщъ ма закономъ грѣ-
 ховнымъ ещимъ воудѣчь моихъ .
 окаяненъ азъ члкъ . кто ма и забавитъ
 шѣла смерти селъ , въгдари бга моего
 ꙗко хомъ гдемъ наши . тѣмъ же оубо елмъ
 азъ оумомъ моимъ работанъ законъ бжїю ,
 плоти же законъ грѣховномъ . ничто же
 оубо ннѣ оудженіе ещимъ , охѣ итѣ .
 непоплоти хощимъ , но подхъ
 законъ бо дха жизни , охѣ итѣ , свободна
 ма етъ ш закона грѣховнаго и смерти

бѣ

31
19

декабрь , кн . братіе , законъ дха жизни *

конѣць , вто . Немоцноего законъ , онемъ
 же немоцствобаше плотию . бгъ снѣ
 своего посла , въ подобїи плоти грѣхѣ іогрѣ-
 сѣ , оудди грѣчь плотию . да шправданіе
 закона скончателъ бнѣ . непоплоти хощи-
 щихъ , но подхъ . хощен бо поплоти ,
 плотьскаа мдрѣствѣю . а хощен по-
 дхъ , дховнаа . мдрѣваніе бо плотьское
 смерть етъ , амдрѣваніе дховное животъ
 и миръ . занѣ мдрѣваніе плотьское вражда
 на бга . законъ бо бжїю непокордетелъ , ни
 можетъ бо . а ещїи въплоти , бгъ оуго-
 дити немощтъ . въ же нѣте въплоти но
 въдѣтъ . понеже дхъ бжїи живѣтъ въ насъ ,
 конѣ , дека . аще ли кто дха хѣ неимать ,
 сѣи нѣте еговъ . аще ли хѣ въ насъ , плоть
 оубо мертвѣ грѣхѣ ради . дхъ же живѣ правды
 ради . аще ли же дхъ воскреснѣшаго іѣа шме-
 ртвѣ , живѣтъ въ насъ . въ здвигнѣ хѣ и зме-
 ртвѣ , оживотворитъ и мертвеннаа тѣлеса
 ваша , живѣщїи дхомъ его въ насъ . тѣмъ же
 оубо братіе дшажни емы непоплоти , еже
 поплоти жити . аще бо поплоти живѣте ,

31

31

генварь въ , д . братіе , ещїи въплоти *

рѣ

субота е . братіе , елицы дхомъ бжїимъ

имате оумрети . аще ли дхомъ дѣлїа
плотьска оумерщвлаете , живи будете .
конецъ , ере . Елицы бо дхомъ бжїимъ
водател , сїи сѣтъ еншве бжїи

конецъ , генбарю . непрїаждете бо дхъ работы
паки бволзнь , но прїаждете дхъ въ енш
влєнїа . шнемъ же вопїемъ авва шцъ .
самыи дхъ спослѣшествуетъ дхови наше
мъ , ꙗко емы чада бжїа . аще же чада ,
инаслѣдницы . наслѣдницы оубо егъ ,
инаслѣдницы же хъ . понеже снїмъ стра
жемъ , да нїнїмъ прослабимел . непцѣю бо
ꙗко недовтѣнны страсти нынѣшнѣго бре
мене , кхотѣщен славѣ гавитнел внагъ .
члїнїе бо тварн , шкровенїе еншомъ бжїимъ
члєтъ . сѣтъ бо тварь побнѣдел неволем .
но запобнѣвшѣго ю наоупованїе . ꙗко
нєлма тварь свободител шработы нєтлѣ
нїа , въсвободѣ славы чадъ бжїнхъ

конецъ , суботѣ . Вѣмы бо ꙗко вєл
тварь снѣми совоздыхаетъ нєтволѣ
знветъ , да же доннѣ . не точїю же но нєл
ми начато дха нмѣще , нмы самн вєсѣ

че г или . братіе , вѣмы ꙗко вєл тварь

крїмланш

воздыхаемъ , вѣншвлєнїа члїнїе нєзбавлє
нїа тѣлѣ нашемъ . оупованїемъ бо спасо
хомел . оупованїе же видимо , нѣсть оупо
ванїе . еже бо виднтъ кто , что нѣпо
влетъ . аще ли егоже невидн надѣемел ,
терпѣнїемъ ждемъ . енце ндхъ спосовѣ
ствуетъ намъ внемоще нашихъ . что бо
помшлмел , ꙗко же подовлетъ , не вѣ
мы . но самъ дхъ ходатанствуетъ шнагъ ,
воздыханїи нєнзгланными . нспытани
же ерца , вѣсть что есть мѣдрованїе дха ,
ꙗко повзѣ молнтел постыхъ

конє , четвєртїкѣ . Вѣмы же ꙗко любл
щїи ега , вєл поспѣшествуютъ вѣлго ,
сѣшнмъ попредчювѣденїю званнымъ .
нхже бо предчювѣде , тѣхъ нпрєсѣта
вн , сошбразнїи быти образѣ снѣ своєго .
ꙗко быти емѣ первороднѣ комншгнхъ бра
тїи . анхже преошєтавн , тѣхъ нпрїзвѣ .
анхъ же прїзвѣ , снхъ ншправа . анхъ же
шправа , снхъ нпролабн . что оубо речемъ
сѣшнмъ . аще егъ понасъ , кто накн
нже оубо своєго снѣ непошадѣ , но заны вєл

сѣшнмъ велкомчнїсѣ . братіе , вѣмы ꙗко

предила ест его . како оубо неимамъ бл
намъ дарьтвуетъ . кто поемле найзбра
ниыл бжиа . бгъ оправдади , кто оуб
ждади . хе гъ , оумерин , паче же и
корь , иже ест одесну бга , иже ихо
дтанетвуетъ онагъ . кто ны разлучитъ
шлюбв бжиа . скорь ли , или твенога ,
или гонение , или гладъ , или нагота , или
бѣда , или мечъ . яко же ест писано .
яко тебе ради оумерцв леми есмы весь днь .
вмѣнихомеа яко же овца заколеню . но
оныхъ вѣхъ превобѣждаемъ забозакель
шаго ны . и звѣстихъ вемъ , яко ни смертъ
ни животъ , ни агли ни начала ниже силы .
ни настоаца , ни градѣца , ни выота
ни глбениа , ни нма тварь каа , возможе
нагъ разлучити шлюбв бжиа , иже оуб
гѣ гдѣ наше . **конецъ , великомучникъ**

31

Истинъ гла оубъ нежъ послѣшетвѣдци
ми обѣсти моеи дхомъ гты . яко скорь ми
естъ белѣа , и не престѣица болѣзнь срцѣ
моёмъ . молиаъ быхъ воеа са азъ шлѣченъ
быти шха повратѣи моеи иеродникъ моихъ

свѣота , с . братіе , истинъ глаголю оубъ

поплоти иже естъ инльте . иже вѣновле
нїе илава и завѣти , и законоположенїе ила
женїе , и обѣтованїе . иже шца , и шнихъ же
хе поплоти , иже естъ надъвѣбми бгъ ,
благословенъ вобѣки амикъ . **конецъ , гд .**



31

Нетакоже яко шпада слово бжїе , неки бо
бѣщїи шїла , и инль . ни зане естъ ема
абраамле , вїи чада . но оналицѣ рече наре
четъ тїемъ ема , ерѣчъ , нечада плоть
вкамъ , вїи чада бжїа . но чада обѣтова
нїа причитаютъ вѣма . обѣтованїю бо
слово еце , нае время прїидѣ , и вѣдетъ
сѣрѣ ентъ . не точїю же , но иревекка шедн
ного ложа илака шца нашего имѣщи .
неоубо рождшимеа , ни отворшимъ чего
блго или зло . да поизбранїю предъложенїе
вжїе превѣдетъ нешдѣлѣ , но шпризѣва
бѣцаго , речеа еи яко болиа поработаетъ
меншемеа . якоже естъ писано . іакова
возленихъ , и сабаже возненавидѣхъ . что
оубо речемъ . еда неправда оубѣа , да не вѣде .
мїи се обиве глетъ . помнѣю , егоже лице
помнѣю . ноущедрю , егоже лице оущедрю .

31

пне д на. братіе, егоже хоще быти мнѣмъ*

тѣмже оубо ниже хощемъ, ниже тѣмъ
щемъ. но мнѣмъ быти. глетъ бо писа
ніе фараоновъ. ꙗко наистое се воздвнгохъ
тѣмъ, ꙗко да покажѣ токѡмъ силъ мою. ꙗко
да возвѣститѣмъ ѿ мѣмъ мое повсѣи земли;
Тѣмже оубо егоже хоще мнѣмъ, агоже
хощетъ оже точитъ. речеши же ми оубо,
чесо ради оубо оукарлетъ ми. боли бо его
кто противитѣмъ можетъ. кини, пж.
пачеже съчлче ты кто еси, противъ швѣ
щани бви. еда речетъ зданіе созда
вшемъ е, почто мѣмъ сотворилъ еси тако.
или немать благи, есудѣлникъ брѣнїа,
штогоже смѣшенїа сотворити, оубо оубо
соддъ вчестъ, оубоже невчестъ. ащеже
хотѣ быти показати гнѣвъ свой, ꙗвити
силъ свою, пренесе во мнозѣмъ долготерпѣ
нїи соудды гнѣва совершены впогнѣель.
ида екажетъ богатство славы своеѣмъ насодд
дѣхъ млти, ꙗже преже оуготова въ славу.
нхже и призва насъ, не точїю шїуден, но
ншмъ зыкъ. ꙗкоже іовїа глетъ. нареку
не люди моѣ люди моѣ. и нево злѣбленю,

ѿ, г, крн. за пѣ. икля, г, ерк. за ен.

дека, а. братіе, аще небы гъ савао, дъ*

во злѣбленю. и неudetъ намъ естѣ, и дѣже
речеши имъ, не люди моѣ естѣ вы. тѣмъ наре
кутея енше ега живаго. не аїа же вопїетъ
оїнли. аще неudetъ чнело еншвѣ инлвѣ
ꙗкоже перокъ морскїи, обтаноукъ сплестѣмъ.
слово бо екончавѣмъ іобрацїа вправду. ꙗко
слово ескраценѡ сотворитъ гъ на земли. ꙗко
же рече не аїа. **Аще небы гъ савао, дъ**
обтани намъ етѣмене, ꙗкоже содомъ оубо
были быхо, ꙗкоже гоморъ оуподшѣнїа
быхо. что оубо речемъ, ꙗко гъ зыцы некон
щен правду, постигоша правду, правду
же ꙗже швѣры. иль же гонѣ законъ пра
вды, в законъ правды не постиже. чесо
ради, зане не швѣры, но шдѣлъ закона.
преткоша бо о камень претыканїа. ꙗко
же естѣ писано. се положїа вїонѣ камень пре
тыканїа, и камень соблазнѣ. и не аїа
вѣрѣли бонъ, не постыдїтея. **конецъ,**
пнлннкъ. и дека. братіе, благоленїе
могѡ ерца, и молїтба ꙗже кѣбѣ, поїан
естѣ воспасенїе. свидѣтельствѣмъ бо имъ,
ꙗко рѣкнѡтъ вжїю имѣтъ, но непоразѣмъ.

и лѣ, г. братіе, благоленїе могѡ ерца*

неразумѣюще во вѣн правдѣ . невою пра
 вдѣ ищуще повѣдати , правдѣ вѣн не
 повинѣшася . кончина бо законѣ хѣ . впра
 вдѣ великомѣ вѣрѣющемѣ . моисей бо
 пишеть , правдѣ иже ѿ закона , како
 сотвориши та члкъ , живѣ будеть внихѣ .
 а иже ѿ вѣры правда , еице глетѣ . да
 неречеши вѣрци своемѣ , кто възиде на
 небо , сирѣчь хѣ съестѣ . или кто сндетѣ
 възднѣ , сирѣчь хѣ ѿ мертвы възвестѣ .
 но что глетѣ писаніе . близѣ ти глѣ естъ
 во оутѣхѣ твоихѣ и вѣрци твоимѣ . си
 рѣчь глѣ вѣры егоже проповѣдаемѣ . како
 иже исповѣи оутѣ своимѣ , га іса , и вѣрѣ
 еши вѣрци своемѣ , како бѣ того възднже
 и змертвы , спасешися . ерцемѣ бо вѣрѣ
 тел вправдѣ , оутѣ же исповѣдетѣ во
 спасеніе . **конецъ , или .** Глетѣ во писаніе .
 великъ вѣрѣли конѣ , непорядител .
 и бѣтъ бо разнѣствіа , іудееви же ієлліи .
 тои бо бѣ вѣрѣмѣ , богатѣ во вѣрѣхѣ призи
 вающѣ егѣ . великъ бо иже иже призываетѣ
 и мѣ гнѣ , спасетѣ . како оубо призываетѣ

34
р4

кто , а , или . братіе , глетѣ писаніе

внегоже невѣрѣваша . какоже вѣрѣютѣ ,
 егоже неоубѣлишася . какоже оубѣлишатѣ
 безѣпроповѣдающаго . какоже проповѣ
 датѣ , аще непѣлани будѣтъ . какоже
 етъ писано . коль красны и оги бѣговѣствѣ
 ющихѣ мирѣ , бѣговѣствѣющихѣ благѣмѣ ,
 но не вси послѣшася бѣговѣствованіа .
 и сѣаже глетѣ . ги , кто вѣрѣва слѣхѣ
 нашемѣ . темѣже оубо вѣра ѿ слѣха ,
 слѣхѣже гломѣ бѣимѣ . но глѣ , еда не
 слышаша . паче оубо во всю зѣмлю и възиде
 вѣщаніе ихѣ , и вконца вѣленныа глѣ ихѣ .
 но глѣ еда неразумѣ іна . первыи моисей
 глетѣ . іа зѣ раздражѣ въ не ѿмѣзѣцѣхѣ ,
 но ѿмѣзѣцѣ неразумѣи прогнѣваю вѣтъ .
 и сѣаже дерзлетѣ и глетѣ . ѿ вѣрѣто хѣ
 не ищѣшимѣ мене , іавленѣ быхѣ невопро
 шающимѣ о мнѣ . кой зрѣлю же глетѣ ,
 весь днѣ въздѣхѣ рѣцѣ мои іаудемѣ не
 покоривымѣ и прерѣкающимѣ . глѣ оубо ,
 еда ѿринѣ бѣ люди своѣ , да не будеть .
 и бо іа зѣ и зрѣлю тѣмнѣ есмѣ . ѿ вѣ
 мене абраамѣ , колѣна вѣніамінова .

31

р51

ре, а, или. братіе, невѣстели онліи*

не ѿринѣ бгѣ людѣи своихъ, и хже прежде
разумѣ **конецъ, вторникъ**

34
ре

Или невѣсте онліи*, что глетъ писаніе,
іакоже молителъ бѣи наінла. ги пррѣки
твоа и зѣиша, и ѿлтарѣ твоа раскопа
ша. іа зъ ѡстахъ єдинъ, іищѣтъ дшѣ
моѣ и зати ю. но что глетъ емѣ бжестве
нын ѡвѣтъ. ѡстави хъ себѣ седмѣ ты
елци мѣжн, иже неприклониша колѣна
предъ бааломъ. тако оубо и внынѣши хъ
времѣ, ѡстанокъ по и зѣранію блага ти бѣ
еть. аще ли поблагодати, то не ѡдѣлѣ.
зане блага ти, оубо не выклѣтъ блага ти.
аще ли ѡдѣлѣ, іа томѣ не бѣтъ блага ти.
а дѣло оубо не бѣтъ дѣло. что оубо, єгоже
и каше іа нѣ, єго не полѣчи, а и зѣраніе по
лѣчи. прѣчнже ѡслѣпиша єл. іакоже єтъ
писано. даєтъ имѣ бгѣ дхѣ оумленіа.
ѡчи не видѣти, іоуши не слышати. да же
до днѣши аго днѣ. и дѣдѣ глетъ. да єдѣ
трапѣза ихъ бѣтъ и бловъ, и бсблзнь,
и бвоздамніе ихъ. да помрачател ѡчи ихъ
не видѣти, и хрѣетъ ихъ ѡни дѣ преклонн.

137
че, а, или. братіе, вамъ гла іа зыкомъ*

гла оубо, єдѣ согрѣшиша да ѡпадѣтъ, да
не ѡдѣтъ. но тѣхъ паденіемъ, спасеніе
іа зыкомъ, во еже раздражити ихъ. аще ли же
прегрѣшеніе ихъ, богатство мирѣ. и ѡпа
деніе ихъ богатство іа зыкомъ. ко льми
паче исполненіе ихъ, **конецъ, среда.**

Вамъ гла іа зыкомъ*. понеже оубо єсмь
а зъ іа зыкомъ аплѣ, слѣжеѣ моѣ прѣла
владю. аще како раздражѣ єи плоть, и
спасѣ и бкіа ѡни хъ. аще бо ѡложеніе ихъ
примиреніе мирѣ. что прѣдѣ, развѣ
жизнь и змертвѣ. аще ли начатокъ єтъ,
то и прѣмѣшеніе. іаще корень єтъ,
то и вѣтви. аще ли и бци ѡвѣтвѣи
ѡломнша єл, ты же днѣл маелнна єи,
прицѣпила єи вни хъ, и причаєтннкѣ
коренію и маєти маелінныа вѣл єи. не
хвалиєл навѣтви. аще ли же хвалиши єл.
не ты корень ноєиши, но корень тее.
речеши оубо, ѡломнша єл вѣтви, да
а зъ прицѣпила єл добро. не вѣрїемъ ѡло
мнша єл, ты же вѣроу єтонши. не
высокомѣ дрѣтвѣи, но боєл. аще бо бгѣ

34
ре

31

естествоныя вѣтви непощадѣ . еда како
 итее непощадитъ . виждь оубо блговть
 и непощадѣнїе ежїе . нащпадшихъ оубо не
 пощадѣнїе , а натебѣ блговть ежїа , аще
 превдешн въ блговти . аще ли же нї , то
 итѣи щѣченъ будешн . и о нї же аще не
 превдуть вневѣрствїи , прицѣплетъ .
 еиленъво етъ егъ пакн прицѣпнїти ихъ .
 аще бо ты щестествоныя щѣченъ днвїа
 маслины . чрезъ естество прицѣпилъ еси
 к доврѣнїю маслинѣ . кольми паче сїи , иже
 поестествоу прицѣплетъ своен маслинѣ ,

34
33

конецъ , четврткѣ . Неко хоцѣвъ ваяъ
 невѣдѣти тайнъ сїю братїе , да невѣдѣте
 щѣбѣ мѣдри . ꙗко недоумѣнїе щѣсти
 и левн быеть , дондеже исполненїе ꙗзыкъ
 внидетъ . и тако весь израиль спасетъ .
 ꙗкоже етъ писано . прїдетъ щїона и зва
 влѣди , и шврати нечестїе шїакова . и се
 имъ щменѣ завѣтъ , егда шїмъ грѣхн
 ихъ . по блговѣствованїю оубо брѣзи ваяъ
 радн . по и збранїю же волнелени щѣ радн .
 неравнѣна бо дарованїа и звавленїе ежїе .

пѣтокѣ . д . или . братїе , нехоцѣвъ ваяъ
 невѣдѣти тайнъ сїа

ꙗкоже бо и вѣи иногда протнвнствѣа бѣи .
 ннѣ же помилувани быете , снхъ протнвнлѣ
 нїемъ . тако же и сїи ннѣ протнвншасѣ
 вашен милостн . да итїи помилувани бѣ
 дуть . затвори бо егъ вѣхъ в протнвлѣ
 нїе , да вѣхъ помилуетъ . шгавннѣ
 богатѣства и премѣдростн и разума ежїа .
 ꙗко не испытаннѣ до шве егѣ , и не и зва
 вани пѣтїе егѣ . кто бо разумѣ оумъ
 гнѣ . или кто совѣтннкѣ емѣ быеть .
 или кто прежде длетъ емѣ , и во здрѣчелъ
 емѣ . ꙗко и того итѣмъ и внемъ ваяъ
 ваяъ , томъ слава вѣвѣки аминѣ .



34
46
ни

Ѳ . 3 . братїе , молн ваяъ щѣдрѣтїами

ни

31
1 14

єже подобаетъ мѣдрствовати . нѣмѣдръ
ствовати въ блѣмѣдріи , ко мѣждо якоже
бгъ раздѣлилъ єсть мѣрѣ вѣрѣ . **коне ,**
ѡбоутѣ . **И**акоже во єдиномъ тѣлеси ,
многи оуды имамы . оуды же вѣн не то
жде имѣтъ дѣланіе . такожде имнози
єдино тѣло єсмы охѣ . а по єдиномъ дрѣгъ
дрѣгъ оуди ; **притѣпн , пинеджалникъ .**
Имѣще же дарованіа поблгодати даннѣи
намъ , различна . аще пррчество помѣрѣ
вѣрѣ . аще ли елѣженіе , въ елѣженіи .
аще оучан , во оученіи . аще оутѣшан ,
во оутѣшеніи . подавали , въ щедротѣ
ствѣ и въ прототѣ . предѣтоли , въ тѣ
ніемъ . милѣли , въ добрымъ и въ волѣ
ніемъ . любѣ нелицемѣрна , не нави
дѣши злое , прилѣпѣлищеса блгомѣ .
братолюбіемъ дрѣгъ къ дрѣгъ любезни . че
стїю дрѣгъ дрѣга болша творѣще . тѣща
ніемъ не лениви , дхомъ горѣще , гвн рабо
тающе . оупованіемъ радѣюще . ско
рѣи терпѣще , в молитѣ пребывающе ,
въ трѣбованіихъ стѣимъ прилѣжающе .

31
11

15

страннолюбїа держащеса . блгословѣнїе
гонѣща бѣ . блгословїте , а не кленїте ;
коне , или . чти , пне . радѣтиє
блѣдѣщимнє , и плакати съплачѣшимн .
тожде дрѣгъ ко дрѣгъ мѣдрствѣнїе , не
высока мѣдрствѣнїе , нѣ смиренными
ведѣща . не бываѣте мѣдри о себѣ . ни
єдиномъ же зла злое воздѣнїе , про
мышляюще добра преверѣми члѣки . аще
возможнѣ єже ѡбасѣ , советѣми члѣки мнрѣ
имѣнїте . не себѣ ѡмѣщающе возлюбленїи ,
нѣ дадїте мѣсто гнѣвѣ . писанѣ єсть .
мнѣ ѡмѣненїе , азъ воздамъ глетѣ гѣ .
аще оубо алчетѣ врагѣ твои , оухлѣбн єго .
аще ли жаждетѣ , напои єго . гѣ бо творѣ ,
оуглїе огнено собираєши на главѣ єго . не
повѣжденѣ выван ѡ зла , нѣ повѣждѣи
благимъ злое ; **коне , пне .** **В**єлика дѣша
властемъ предержащимъ да повинѣтєса .
нѣбѣтъ во властѣ , аще не ѡбѣга . євѣнїа же
власти ѡбѣга оучинены єсть . тѣмъ же
противаждѣи властї , в жїю повелѣнїи
противаждѣтєса . противаждѣнїе же

17

31
11

18

себѣ грѣхъ прїемлютъ . кнѣзю не вѣтъ
 болзнь дшкримъ дѣломъ , но злымъ .
 6 хоцешинжелн небомѣна власти , бла
 гое твори . инмѣти будешн похвалѣ
 шнего . ежнко слуга етъ тебѣ въ благое .
 аще ли злое твориши , бонем . небо
 еезума мечь носитъ . ежнко слуга етъ ,
 шмьститель въ гнѣвъ злое творѣщемъ .
 тѣмъ же потреба повиноватнел , не токмо
 за гнѣвъ , но и за совѣтъ . еегово
 радн и дани да етъ . служителн бо ежн
 етъ , воистое се пребывающе . воздадите
 оубо вѣмъ должна . емъ же оубо оуроку ,
 оуроку . а емъ же дань , дань . а емъ же
 страхъ , страхъ . и емъ же честь , честь .
 ни единомъ же ничимъ же должни бываи
 те , точн еже лнвнчи дрѣвъ дрѣва .
 лнелнбо дрѣва , законъ конча . еже бо
 непрелмбы сотвориши , не оубеши , не
 оукрадешн , не лже свидѣтельствоуеши ,
 непохоцешн . и аще ина заповѣдь ,
 вѣемъ словесн совершаедемъ . во еже возлю
 бнши искреннаго своего якоже самъ себе .

любн искренемъ зло не творитъ . непо
 лненіе оубо законъ любн етъ ,
 2 **конецъ , евоуѣ .** иіе вѣдѣще времѣ
 яко часъ оубе намъ шна въстатн
 иіе бо ближанше намъ спасеніе , неже ли
 егда въ кровахомъ . ноцъ оубо прнде , аднъ
 приближнел . шложимъ оубо дѣла те
 мнѣ , и шблечемел во шрѣжн свѣта .
 3 **З** яко бо днѣ блговѣрѣзно да ходимъ . неко
 заглагованн , иплннствн . не лнбо
 дѣлнн , не шудодѣлнн . нервеннмъ
 и забвнтію . но шблечетемъ гдѣмъ на
 шнмъ іе хрѣтомъ . иплотн оубо діа не
 творнте впохотн . и знемогѣщаго же
 швѣрѣ оутвержанте , не сомнѣнне помы
 шленн . объево вѣрѣетъ мѣтн бл .
 аи знемогѣли , зеліе да мѣтъ . іадын , не
 іадѣщаго да не оукрадетъ . и не іадын , іадѣ
 щаго да не оублаетъ , егъ бо его прїмтъ .
 ты кто еси судан чуждемъ рабъ . своимъ
 гвн стонтъ , или падаетъ . станетъ же ,
 шленъ бо етъ егъ поставннтіи его ,
 4 **конецъ , или . иржтѣвъ , іоанна , пртчи .**

и лѣ , евоуѣ , братіе , блнже намъ спасеніе

З
р
вн

р
к

свѣота, д . братіе, мѣдретвѣли днѣ *

в ѡвѣ оубо расѣждаетъ днѣ чрѣзъ днѣ . ѡвѣже
сѣдитъ навѣлкъ днѣ . кождо своєю мыслію
днѣзвѣтвѣетелъ . **сеже и заупокон**
впнлѣ . Мѣдретвѣли днѣ , гвн мѣдрѣ
етвѣетъ . инемѣдретвѣли днѣ , гвн не
мѣдретвѣетъ . іадын гвн іаетъ , благо
даритъ бо бга . инеіадын , гвн неіаетъ ,
неблагодаритъ бга . никтоже бо насѣ себѣ
живетъ , иниктоже себѣ оумираетъ .
аще оубо живемъ , гвн живемъ . аще
оумираемъ , гвн оумираемъ . аще оубо
живемъ , аще оумираемъ , гвн есмѣ
в **насебо хе іоумре** и боеіере іоживе , да ме
ртвѣми и живѣми овладаетъ . **конѣцъ**
свѣотѣ . и заупокон . гвн же пошто ѡвѣ
ждаешн брата своѣго , или ты что оуни
чижаешн брата своѣго . вѣн бо престанемъ
сѣднщѣ хѣв . писано бо естъ , живѣ азъ
глетъ ѣ . іако мнѣ поклонителъ велико ко
лѣно , и великъ іазыкъ и повѣстѣлъ вѣн .
тѣмъ же оубо кождо насѣ ѡсебѣ слово длетъ
бгѣ . нектома оубо дрѣгъ дрѣга шѣвжда
емъ . но сіе паче сѣдите , еже непологати

вѣтѣ , е , или . братіе , насебо хе іоумре *

сѣ , свирѣвѣ . братіе , мирѣ возлюбимѣ *

претыканіе братѣ вѣблѣзнь . вѣмъ и
и зѣвѣщенъ есмѣ охѣ ігѣ , іако ничтоже
скверно егѣ ради . точїю помышляемъ
что скверно быти , ѡномъ скверно естъ .
аще оубо брашна ради братѣ твѣой скорей ,
оубо неполюбѣи ходиши . небрашно своимъ
того погѣблѣи , занегоже хе оумре . да не
хѣлнтелъ оубо ваше блгоє . неѣтъ бо црѣво
ежїе брашно и питїе , но правда и мирѣ , и
радостъ ѡдѣгѣ етѣ . иже бо виши слѣжитъ
хѣн , блгоугоденъ естъ вѣн . іи кѣсенъ
члкъмъ , **конѣцъ , вторникѣ .** Тѣмъ же
оубо мирѣ возлюбимъ , іаже кѣво зданїю
дрѣгъ ко дрѣгѣ . небрашна ради , разорлн
дѣло вжїе . вѣмъ бо чнста , но зло члкъ
претыканїемъ іадѣщемъ . добро неіаетн
млѣтъ , ни питн вина , ни ѡнемъ же братѣ
твѣой претыкаетелъ , или себлжнлетелъ ,
или и знемогаетъ . ты вѣрѣ імаши ,
ѡсебѣ самъ и мѣнї предѣбгомъ . блженъ
не ѡсѣждлн себѣ , ѡнемъ же не кѣшлетелъ .
лѣсннлнелъ , аще іаетъ ѡсѣждлетелъ ,
занѣ не шѣвѣры . великоже еже не шѣвѣры ,

нла, 3. братіе, должни ємы*

грѣхъ есть. могущемъ же вѣръ оутвердѣти
по благобѣтствованію моему, и проповѣданію
іс хвѣ . по шкороу чинны, лѣт
вѣчными оумолчаніе, явльши же ннѣ
писаніи пророческими, по повелѣнію вѣ
чнаго бга . въ послѣданіе вѣры, вобѣхъ
языцѣхъ познавшиемъ . единѣмъ пре
мудрымъ бгомъ іс хомъ . емъ же слава
вобѣки аминь . **конецъ, хвотѣ.**

31
31

Должни ємы* мы силни, немощи не
мощныхъ носити, и не себѣ оугожати .
каждо же вѣръ ближнемъ до оугожае вѣкла
гоє крѣзданію . ико и хѣ не себѣ оугоди .
но іакоже есть писано . поношеніа поносѣ
щихъ тебѣ нападѣша на мѣ . елика бо
предънаписана быша, бнѣше наказаніе
предънаписаша мѣ . да терпѣніемъ іоутѣ
шеніемъ писаніи, оупованіе имамъ .
вѣтъ же терпѣніа іоутѣшеніа, да дасть
вамъ то же мудрѣтвовать дрѣгъ ко дрѣгъ
оухъ ісѣ . да єдинодушнє единными оутѣ
славите бга и шца га нашего іс хѣ .

31
31

Тѣмъ же пріемлите* дрѣгъ дрѣга, іакоже

ре, 5, нла . братіе, пріемлите*

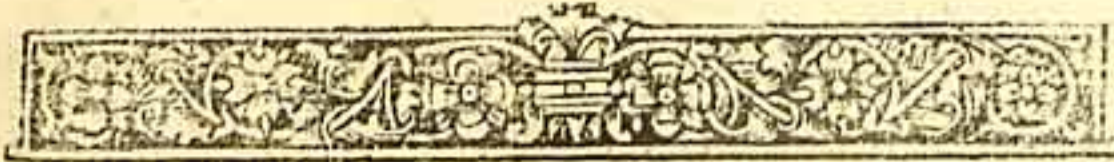
кримлянѣ

и хѣ пріемтъ вѣръ въ славу вѣжю, **конецъ,**
нла . глаже хѣ ісѣ слѣжителю бывша
обѣзанію поистинѣ вѣжю, вѣже оутве
рдѣти обѣтованіа вѣжю шцемъ . язы
комъ помиловати пролавити бга . іакоже
есть писано . егѣ ради исповѣмъ тебѣ
во языцѣхъ ги, іимени твоєму пою . и
паки глетъ, возвещаетъ языцы людми
егѣ . и паки, хвалите га вси языцы, по
хвалите егѣ вси людѣ . и паки ісѣ глетъ .
будетъ корень ісѣсовъ, и восташи вла
дѣти надъ языки . на того языцы оупо
вантъ . вѣтъ же оупованіа, да исполнитъ
вѣръ велика радості и мира . вѣтъ и зѣви
точествовати вамъ во оупованіи, силою дха
стаго . и зѣвѣщенъ єсмь братіе моѣ ісамъ
лзъ ѡбѣръ, іако ісамн бы полни есте благо
сти . інеполнени великого разума, могущє
іинѣхъ наоучити . дерзѣе же писахъ
вамъ братіе моѣ шчлети, іако воспоминаю
вамъ, заблѣтъ даннѣю ми шбга, вѣже бы
ти ми слѣжителю іс хвѣ во языцѣхъ, ещє
ино дѣнствующѣ благобѣтвованіе вѣжю .

рѣв

ѿ блгообразїи мужей и женъ в молитвахъ
 и пророчествехъ .
 ѿ общенїи в голѣпномъ .
 ѿ различїи дарованїихъ и створенїихъ .
 в немже олюбви великомъ дарованїи .
 ѿ пророчествѣ .
 ѿ вкорнѣмъ воскресенїи тѣлесемъ .
 в немже охвѣт исправленїи и створенїи .
 ѿ подобїи востанушихъ растущїи сѣменъ .
 ѿ измѣненїи в члвчв и снлѣ

главѣ оубо . а . черныхъ . в нихъ же . ѿ .
 красныхъ . в сѣдѣхъ же . в сѣхъ .
 кд . епистолин
 кориндѣ
 кїа



сказанїе еже к кориндѣмъ , перваго
 посланїа .

ѿ послааетъ ѿ ефеа асїискаго . видѣвъ
 оуже ихъ и науучивъ . и воспоминаетъ
 имъ посланїемъ симъ . и звѣтъ же посла
 нїю сїи ееть . кориндѣне ѿлжепрѣнїа
 водими раздѣлахъ и разумы , и вѣша
 проча в нихъ расколы . и вѣщамъ ра
 сколомъ , презирахъ поймшаго мачехъ
 свою . и ниже хотахъ вѣтавлати жены
 своа , и звѣтомъ воздержанїа . и вѣщамъ
 же вѣтревнїихъ и долескихъ іадахъ ,
 іако непвиннымъ сѣщамъ и доложертве
 нымъ . и ниже иныхъ оубо оуничжахъ ,
 а глаголющихъ различными іазыки хва
 ляхъ . и конечнѣ прельцахъ , іотаннѣ
 ствѣ воскресенїа гл҃ше не вѣтати плоти
 сїи . симъ вѣмъ в кориндѣ движи
 мымъ , пишдтъ людїе коапостола . и
 прочее противъ вѣхъ тѣхъ восписуетъ .
 и первѣе оубо свидѣтельствуетъ имъ

рїс

ѣко имѣдри иразѣумни сѣть . нехвалитъ
же ихъ твѣрщи раколы . но иновѣтѣ
не вѣслоуѣ , но вѣдѣлѣ и силѣ докродѣ
тель мнѣти быти . таже запрети въ по
имѣшемъ мачехѣ , ипоучи въ немѣти
тажебѣ дрѣгъ кодрѣгъ , ѡвѣщаетъ прочее
ѡнихъ же писаша . ѡженитѣ оубо оуча,
нераепрѣжнѣ быти епрѣженію . инаврѣмѣ
точию воздержати мѣтѣ ради . а заеже
любнѣти имъ воздержаніе . пишеть
ѡдѣбѣтѣ , ѣко непонѣжи , но поиз
воленію семѣ быти подобаетъ . таже
ѡидоложертвенныхъ завѣщаетъ , да
ненадымаютѣ разѣумомъ , но либови
и миреномѣдріемъ дажительствѣю . воз
браняетъ же вътрѣнщи идолюскихъ пиро
бати , да несеблжнютѣ малѣи . таже
ѡдѣховныхъ дарованіихъ пише , да не разнѣ
ствѣютъ въ дарованіихъ . ниже да пре
почитаютъ имѣщаго дарованіе еіе . ѡимѣ
щаго ѡно . вѣбмъ бо тогоже дѣа быти
глетъ . и прочее ѡвоскрѣсеніи оучитъ , ѣко
плоть востаетъ , оумирающіи бо тѣлѣнна ,

144
востающіи же не тѣлѣнна поблѣдѣти гни .
воскрѣсеніе же востаетъ тѣлѣмъ , ѣко ихъ
воскрѣе . иконецъ оучительна влѣвеса
коисправленію нравѣвъ пишеть .
и ѡмногостыни еже ковѣмъ
завѣщаетъ . иице
кончаетъ

посла

ніе

;



КЪ КОРИНТОМЪ

ПАВЕЛЪ ЗБАНЪ АПЛАЪ ІС ХВЪ КОЛЕЮ
ВЖІЮ , ИВОСТЕНЪ БРАТЪ . ЦРКВИ
БЖІИ ВЪЩЕИ ВЪКОРИНДѢ , ВЪЩЕ
НЫМЪ ОУХЪ ІУХЪ , ЗБАНЫМЪ
СТЫМЪ .

ЗА
РКВ

ВОВЕЪМИ ПРИЗЫВАЮ
ЩИМИ ИМА ГА НАШЕГО ІСА ХА ,

ВОВЕЪКОМЪ МЪСТѢ , ТЕМЪЖЕ ИВАМЪ
БЛАГОДАТЬ ВАМЪ ИМИРЪ , ШЕГА ШЦА НАШЕ
ГО , ИГА ІСА ХА . БЛАГОДАЮ ЕГА МОЕГО ВЕ
ГДА ШВАРЪ , ОБЛАГОДАТИ БЖІИ , ДАННЪИ
ВАМЪ ОУХЪ ІУХЪ . ІАКО ВОВЕЪМЪ ОБЕГАТИ
СТЕА ОНЕМЪ , ВОВЕЪКОМЪ СЛОВѢ , ИВЕЪКО
РАЗУМѢ . ІАКОЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО ХВО
ИЗВЕЪТИЕА ВВАРЪ . ІАКО ВА НЕЛИШИТИЕА

ЗА
РКВ

СВОТА , ЛІ . БРАТІЕ , БЛАГОДАТЬ ВАМЪ *

РКВ

и немоцна мѣра и зѣра бгѣ , да по срамитъ
 крѣпка . и ху дородна мѣра и оумниче
 нна и зѣра бгѣ , и не вѣща , да вѣща
 оупразднитъ . ꙗко да непохвалятъ велика
 плоть предъегомъ . **коніцъ , свѣотѣ .**
 и з него же бы естѣ охѣ ісѣ , иже вѣстѣ
 намъ премѣдростъ шѣга , правда же іосѣ
 шеніе и изъясненіе . да ꙗко же пишеть
 хвалана о гѣ да хвалитъ . іа зъ пришѣ
 къ намъ братіе . прійдохъ , непопрехо
 дномъ словесн или премѣдрости , возвѣща
 вамъ свидѣтельство ежѣ . не вѣдихъ бо
 вѣдѣти что вѣаъ , то чю іса хл , и не го
 распла , **коніцъ , великомъ , пакѣ .**
 іа зъ в немоци и неграѣ и не рѣпѣтѣ мнѣ
 вѣхъ къ вамъ . и слово мое и проповѣдъ
 моа , непопрѣкнѣю чело вѣческіа премѣ
 дрости словесѣхъ , но въ явленіи дха и
 силы . да вѣра наша не вѣдрости чело вѣ
 четѣи , но вѣнлѣ ежѣи бѣдетъ .

31
ркс

Премѣдростъ же глѣмъ в совершенѣи . премѣ
дростъ же , не вѣка сего и ника зъ вѣка сего
престѣицѣю . но глѣмъ премѣдростъ ежѣи
ѣв , гѣ . еже и вѣота , преко здѣиженіемъ .
братіе , премѣдростъ *

вѣтѣи нѣ сокровѣнѣю , иже предъоуѣтѣи
 бгѣ прежде вѣкѣ вѣла вѣ нашѣ . иже ни
 кто же шкнлзѣ вѣка сего развѣмѣ . ꙗже во
 вѣша развѣмѣли , не вѣша га слѣвѣ распл
 ли . но ꙗкоже естѣ писано
Иже око не вѣдѣ * іоухо не вѣлаша , и на
 ерце чело вѣкѣ не вѣдоша . ꙗже оуготова
 вѣгъ любѣщимъ егѣ . **коніцъ , свѣотѣ .**
 намъ же бгѣ шкрѣлѣ естѣ дхомъ своимъ .
 дхѣ бо вѣл испытлетъ и глѣбннѣ ежѣи .
 кто бо вѣстѣ шчело вѣкѣ , ꙗже вѣчлѣцѣ ,
 то чю дхѣ члѣка живѣщѣи в не мѣ . тако
 же и ежѣи никто же вѣстѣ то чю дхѣ
 ежѣи . мы же не вѣдхъ мѣра сего прѣлхѣмъ
 но дхѣ иже шѣга . да вѣмы дарованнѣхъ
 намъ шѣга . и хже и глѣмъ не вѣна оучѣннѣхъ
 члѣческіа премѣдрости словесѣхъ , но вѣна
 оучѣннѣхъ дха сѣга . дховнаа дховными
 бразѣвѣданце . дшѣвенъ же члѣкѣ непри
 емлетъ ꙗже шдха ежѣи . и родѣтѣво бо емѣ
 естѣ . и не можетъ развѣмѣти , занѣ дхо
 внѣ востѣзаетѣа . дховннѣ же , востѣз
 аетѣ оуко вѣл , асамъ тои ни шѣдннѣаго

31
ркс

ѣв , с , или . братіе , и хже око не вѣдѣ *

рл

ВОТЪ ЗЛЕТЕЛ . КТО БО РАЗУМЪ ОУМЪ ГНЬ,
ИЖЕ ИЗЪЯСНИТЪ И . МЫ ЖЕ ОУМЪ ХВЪ ИМА
МЫ . ІАЗЪ БРАТІЕ НЕМОГОХЪ ВАМЪ ГЛАТИ
ІАКОЖЕ ДХОВНЫМЪ , НО ІАКОЖЕ ПЛОТЯНОМЪ,
ІАКО МАЛАДЕНЦЕМЪ ОУГЪ . МАЛОМЪ БЫ НА
ПОИХЪ , А НЕБРАШНОМЪ . НЕОУБО МОЖАТЕ ,
НО НИ ЕЩЕ МОЖЕТЕ НИГЪ . ЕЩЕ БО ПЛОТЪСТІИ
ЕСТЕ . ИДЪЖЕ БО ВЪАВЪ ЗАВИСТИ , ИРВЕНІА,
ИРАСПРА , НЕПЛОТЪСТІИАН ЕСТЕ ИПОЧАКЪ ХВ
АНТЕ . ЕГДА БО ГЛЕТЪ КТО , АЗЪ ОУБО ЕМЪ ПА
ВЛОВЪ , ДРУГИИ ЖЕ АЗЪ АПОЛЛОВЪ , АЗЪЖЕ
КИФИНЪ . ИИЪ , АЗЪЖЕ ХВЪ . НЕПЛОТЪСТІИАН
ЕСТЕ . КТО ОУБО ЕСТЬ ПАВЕЛЪ , КТОЖЕЛИ
АПОЛЛОВЪ . НО ТОУИИ СЛЪЖИТЕЛЕ , ИМИЖЕ
ВЪРОВАТЕ . НИКОМУЖДО ІАКОЖЕ ГЪ ДАСТЪ .
АЗЪ НАСАДИХЪ , АПОЛЛОВЪ НАПОИ , БГЪЖЕ
ВОЗРАТИ . ТЪМЖЕ НИ НАСАЖДАЛИ ЕСТЬ ЧТО ,
НИ НАПОЖАИ , НО ВОРАСТАЛИ БГЪ . НАСАЖДАЛИ
ЖЕ ИНАПОЖАИ , ЕДИНО ЕСТА . КОЖДОЖЕ СВОИ
МЗДЪ ПРИИМЕ ПОВОЕМЪ ТРЪДЪ , **КОНЕЦЪ .**
БГЪ БО ЕМЕ СПОСПЪШНИКИ , БЖІЕ ПЛЖА
НИЕ . БЖІЕ ЗДАНІЕ ЕСТЕ . ПОБЛАГОДАТИ БЖІИ ДА
НИГЪИ МНГЪ , ІАКОЖЕ ПРЕМЪДРЪ АРХИТЕКТОИЪ

ИЛИ , **Д** . БРАТІЕ , **БГЪ** ЕМАИ СПОСПЪШНИКИ

31
ркс

КОРИИ ДОМЪ

ОСНОВАНИЕ ПОЛОЖИХЪ . ИИЪЖЕ НАЗИДАЕТЪ .
КОЖДОЖЕ ДАВЛАДЕТЪ , КАКО НАЗИДАЕТЪ .
ОСНОВАНИЕЖЕ ИНОГО НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ ПОЛО
ЖИТИ ПАЧЕ ЛЕЖАЩАГО , ИЖЕ ЕСТЬ ІСЪ ХЕ .
АЩЕ ЛИ КТО НАЗИДАЕТЪ НАОСНОВАНИИ СЕМЪ ,
ЗЛАТО СРЕБРО КАМЕНІИ ЧЕСТНЫХЪ . ДРОВА
ЕБНО , ТРОСТІЕ . КОЖДОДО ДЪЛО ІАВЛЕНО
ЕВДЕТЪ . ДНЬ БО ІАВИТЪ , ЗАНЕ ОГНЕМЪ
ОКРЫВАЕТЕЛ . НИКОЖДО ДЪЛО ІАКОВОЖЕ
ЕСТЪ , ОГНЬ ИСКЪВЕНТЪ . ІЕГОЖЕ АЩЕ ДЪЛО
ПРЕВДЕТЪ ЕГОЖЕ НАЗДА , МЗДЪ ПРИИМЕТЪ .
АЕГОЖЕ ДЪЛО ИГОРИТЪ , ОТЩЕТИТЕЛ ,
ВАМЪЖЕ СПАСЕТЕЛ . ТАКОЖДЕ ІАКОЖЕ ОГНЕМЪ .
НЕВЪБТЕ ЛИ ІАКО ХРАМЪ БЖІИ ЕСТЕ , ИДХЪ
БЖІИ ЖИВЕТЪ ВЪАВЪ . АЩЕ КТО БЖІИ
ХРАМЪ РАЗТАИТЪ , РАЗТАИТЪ ЕГО БГЪ .
ХРАМЪ БО БЖІИ ЕСТЬ ЕСТЬ , ИЖЕ ЕСТЕ БЫ
КОНЕЦЪ , ИЛИ . НИКТОЖЕ СЕБЕ ДА ПРЕЛЪЩАЕТЪ .
АЩЕ КТО МНИТЕЛ МЪДРЪ БЫТИ ВЪАВЪ БВЪ
ЦЪ СЕМЪ , БВИ ДА БЫВАЕТЪ , ІАКО ДА ПРЕ
МЪДРЪ ЕВДЕТЪ . ПРЕМЪДРОСТЬ БО МИРА СЕГО ,
ЕВНЕСТВО ОУЕГА ЕСТЬ . ПИСАНО БО ЕСТЬ . ЗА
ПИНАЛИ ПРЕМЪДРЫМЪ БКОВАРЪСТВЪ ИХЪ .

ЧЕ , **С** , **ИЛИ** . БРАТІЕ , НИКТОЖЕ СЕБЕ

31
ркс

рла

18, д1 . братіе , тако насъ да испещетъ *

ипакн , гъ вѣсть помышленіа члчска
іако едѣтна . тѣмъ же никто же да хва
лителъ вѣчлщѣхъ . вѣд бо ваща едѣтъ .
аще павелъ , или аполовъ , или кифа .
или миръ , или животъ . или смертъ ,
или настолщаа , или еддѣщаа . вѣд
ваща едѣтъ . вы же хвы . хеже вѣн
коне , че . Тако насъ да испещетъ члкъ ,
іако же слвгн хвы , не тронтеа тайнамъ
вѣнмъ . аеже прочее ищетеа вѣтронте
лѣхъ , да вѣрѣ кто оберщетеа . мнѣ же
невелико едѣтъ , да швасъ не тлждѣа , или
шчлчскаго днѣ . но нисамъ себе востл
злн . ни чеежео себе едѣмъ . но ни
о семъ оправданеа . востлзлн же мѣ гъ
едѣтъ . **Тѣмъ же** прежде време , ни что же
еддите , донде же пріндеа гъ , иже востѣ
тѣ приведеа тайнаа темнаа . іобѣ
іавитѣ совѣты ерчнма . и тогда похвала
еддетъ комждо швга , **кнѣ , едѣтъ .**
ей же братіе мол , прешврази хъ насѣе ,
іаполлова вагъ радн . да шнаю наоучите
са не паче написаныхъ мѣдрѣствовати

п.л. , с. , или . братіе , а прежде времекн *

н.л. , і . еже іапаомъ . братіе , егъ ны *

да не едннъ по еднномъ порднчѣа надрѣга .
кто бо тл разѣдѣлетъ . что же имашн
егоже нѣн прѣлѣ . аще же и прѣлѣ енн ,
чтооа хвалнши іако не прѣемъ . се вѣти
едѣтъ , се швогатнчѣа . безнагъ црѣтѣо
васте . іеце оубо да воцрнчѣа , да нма
вѣхомъ евами црѣствовали , **кнѣ ,**
паткѣ . мнѣ бо іако **Бгъ ны** посланннкн
послѣднма іавн іако насмертннкн . занѣ
позоръ вѣхомъ мирѣ , іаггломъ ечеловѣ
квомъ . мы оубо едн хл ради . вы же мѣ
дрн охѣ . мы немощнн , вы же крѣпцы .
вы славнн , мы же безчѣтнн . доннѣ
шнаго чара іалчѣмъ нжаждѣ , инаготѣемъ
не траждемъ , не кнчѣемъ , не трѣжаемъ
дѣлающе евоимн рѣкамн . оукардемн
блговладемъ . гоннми терпнмъ . хѣ
лнми оутѣшаемъ . іакоже отрѣвн мирѣ
вѣхѣмъ вѣемъ по праніе до елѣ . не рамаа
вагъ еіа пншѣ . но іакоже чада мол во злнвле
наа наказѣнн . аще бо имншгнхъ пѣстѣннъ
имате охѣ , но не мншгн шца . охѣ бо
іѣ блговѣствованіемъ азъ вы роднхъ .

18, с, крн . зл, р . н.л. , с, крн . зл, р .

глв

ЗА
РАБ

МОАИ ЖЕ БАРЪ ПОДОВИМНІЕ БЫ БАНТЕ, ГАКОЖЕ
АЗЪ ХЪ, КОНЕЦЪ, ИЛИ. СЕГО РАДИ
ПОСЛАХЪ КВАМЪ ГИМОДЕМЪ, ИЖЕ МН БУДЕ
ЧАДО ВОЗЛЮБЛЕНО И ВЪБРО ОУГЪ. ИЖЕ БЛАМЪ
ВОСПОМАНЕГЪ ПУТИ МОА, ИЖЕ ОУГЪ ГЕГЪ.
ГАКОЖЕ ИВЕЗДЪ ИВЕВЕЛКОИ ЦРКВИ ОУЧЮ.
ГАКО НЕГРДЪЩУ МН КВАМЪ, РАЗГОРДЪШАЕМ
И КЪЦЫИ. ПРИИДЪ ЖЕ ЕКОРО КВАМЪ, АЩЕ ГЪ
ВОУХОЩЕГЪ. ОУРАЗУМЪЮ НЕОЛОВО РАЗГОРДЪ
ВШИХЪ, НО ИЛЪ. НЕВЪЛОБЕСИ БО ЦРЬСТВО
ЕЖЕ, НО ВЕМАГЪ. ЧТО ХОЩЕТЕ, ПАЛЦЮ ЛИ
ПРИИДЪ КВАМЪ, ИЛИ ЛЮБОВІИ ИДХОМЪ КРО
ТОВТИ. ШИЮДЪ СЛЫШИТЕА ВЪСЪ КЛЪЖЕ
НІЕ, И ТАКО БО КЛЪЖЕНІЕ, ГАКОВОЖЕ НИВОАЪ
ЦЪХЪ ИМЕНУЕТЕА. ГАКО И КЪКОМУ ИМАГЪТИ
ЖЕНЪ ОУЧЮ. И ВЪИ РАЗГОРДЪТЕ, И НЕ ПАЧЕ
ПЛАКАЕТЕ, ДАНЪЗМЕТЕА ШЕРЕДЪ ВЪШЕА, СО
ДЪЛЪВЫИ ДЪЛО СІЕ. АЗЪ ОУБО ГАКО НЕОУВАГЪ
ВЫИ ТЪЛОМЪ, ТЪЖЕ ЖИВЫИ ДХОМЪ, ОУЖО
ВЪДИХЪ ГАКО ТЪ ВЪИ. СОДЪЛЪВШАГО ОУЦЕ СІЕ,
ОИМЕНИ ГА НАШЕГО ГЕА ХА, СОБРАВШИМЪ
БА ИМОЕМЪ ДХЪ, СЪВНОЮ ГА НАШЕГО ГЕА ХА.
ПРЕДАТИ ТАКОВАГО САТАНЪ, БОИЗМОЖЕНІЕ

Б

ЗА
РАБ

ЗА
РАБ
НА

ПЛОТИ, ДА ДХЪ ЕГО СПАСЕТСЯ ВЪДНЪ ГА НА
ШЕГО ГЕА ХА, КОНЕЦЪ, СЪБОТЪ.
НЕДОБРА ПОХБАЛА ВЪША. НЕВЪБРЕЛИ, ГАКО
МАЛЪ КВАРЪ ВЪЕ СМЪШЕНІЕ КВАРИТЪ. ОУЧІ
ОТИТЕ ОУБО ВЪТХИИ КВАРЪ, ДА ВЪДЕТЕ НОВО СМЪ
ШЕНІЕ, ГАКОЖЕ БУДЕ БЕЗКВАРИИ. И БО ПАСХА
НАША ЗАНЫ ПОЖРЕНЪ БУДЕТЪ ХЪ. ТЪМЪ ЖЕ
ДА ПРАЗДНУЕМЪ НЕВЪКВАРЪ ВЪТЕГЪ, НИ
ВЪКВАРЪ ЗЛОБИ ИЛЪ КВАВЪТЕВЪ. НО БЕСЕКВА
РИИ, ЧИСТОТЪ И ИСТИНЫ, ПРЕТЪПИ ВЕЛИКОИ,
СЪБОТЪ, ВЪСАЛТЫ. ЗАЧАЛО, ГЕА, ХЪ ИВЕ
ИСКУПИ. ПРИАХЪ БЛАМЪ ВЪПОБЛАНІИ НЕПРИ
МАГЪШАТИА КЛЪДНИКОМЪ, И НЕВЕЛКО КЛЪ
ДНИКОМЪ МІРА СЕГО. ИЛИ ЛИХОИМЦЕМЪ ИЛИ
ХИЩНИКОМЪ ИЛИ ИДОЛОСЪВЖИТЕЛЪ. ПОМЕЖЕ
ДОЛЖНИ БУДЕ ШМИРА СЕГО ИЗЪТИ. НИ ЕЖЕ
ПИСАХЪ БЛАМЪ НЕПРИМАГЪШАТИА, АЩЕ И КЪ
КІИ БРАТЪ ИМЕНУЕМЪ БУДЕТЪ КЛЪДНИКЪ,
ИЛИ ЛИХОИМЦЪ, ИЛИ ИДОЛОСЪВЖИТЕЛЪ,
ИЛИ КЛЕВЕТНИКЪ, ИЛИ ДОСАДИТЕЛЪ, ИЛИ
ПІЛНИЦА, ИЛИ ХИЩНИКЪ, И ТАКОВЫМЪ
НИЖЕ ГЕТИ. ЧТО БО МН ИВНЪШНИХЪ ШЕВ
ЖДАТИ. НЕ ВЪИ ТРЕНИМЪ ЛИ БЫ СЪДАТИ.

РАБ

бнѣшнимъ же бгѣ суди . и измѣте злаго
 шваръ самѣхъ . смѣете ли кто шваръ ,
 бещь имѣла кинномъ судити не ш неправе
 дныхъ , а не шестѣхъ . не вѣете ли яко
 стѣи мирови хотѣтъ судити . аще
 вами судъ прѣиметъ миръ , не достовни
 есте судищемъ худымъ . не вѣете ли яко
 аггеломъ судити хошемъ , а не точию жи
 тенскимъ . житенскаго судица аще има
 те , оуничженыхъ въ цркви , ихъ поа
 ждаете . къ рамамъ вамъ глаголю . тако
 не вѣте ни едины въ варъ мудръ , иже можетъ
 разсудити между братѣи своихъ . но
 братъ съвратѣ судителъ , да еше предъ не вѣ
 рными . еше оубо шнидъ рамаъ вамъ ете ,
 яко тяжбы имате между себе . пошто
 непаче швидими есте . пошто непаче
 лишени бываете , но вы сами швидите
 и лишаете . да еше братѣи , или не вѣете яко
 неправедницы цртвѣа бжѣа не наслѣдѣа .
 не льстите себе , ни блудницы , ни идола
 служителе , ни прелюбодѣе , ни скверни
 теле , ни малакѣа , ни мужеложницы .

ни лихощицы , ни татѣе , ни пѣдницы ,
 ни доадителе , ни хищницы , цртвѣа
 бжѣа не наслѣдѣа . и тогда что вѣете .
 но шмыстелъ , но шестителъ . но шпра
 вдителъ , и менемъ га нашего га ха
 иахомъ бга нашего , **коне , пне .** вѣа ми
 лѣтъ еуть , но не вѣа наполезъ . вѣа ми
 лѣтъ еуть , но не азъ обладаю еудъ
 шкого . брашна чревъ , и чрево брашномъ .
 бгѣ же не еше не еа да оупразднитъ . тѣло же
 не блуженю , но гви . и гѣ тѣла . бгѣ же
 и га воздвиже , и нагѣ снимъ воздвигнетъ
 силою своею . не вѣете ли яко тѣлеса ваша
 оудове хвы еуть . вземан оубо оуды
 хвы , сотворю оуды блудничн , да не вѣ
 детъ . или не вѣете яко прилѣплѣниа
 сквернодѣицы , единое тѣло ете въ блв
 додѣицею . вудега во рече ова въплотъ
 единъ , прилѣплѣниа гви , единъ
 ахъ ете егдемъ . вѣганте блв додѣа
 нѣа . вѣа къ во грѣхъ егоже аше сотворитъ
 члкъ , кроликъ тѣла ете . а блвдн во
 свое тѣло согрѣшаеетъ . или не вѣете ,

обладномъ .

ВТО, З, или . братіе , пршслабите ега*

іако тѣлеса ваша храмъ живущемъ въ васъ
сѣомъ духъ свѣтъ , егѣже имате шѣга . и
нѣсте себѣ , куплены естѣ цѣною .
Пршслабите оубо ега , вѣтѣлесѣхъ вашихъ
нѣвѣдшахъ вашихъ іаже свѣтъ ежѣа
конецъ , или . Ашнихъ же пршслте ми ,
добро члкъ женѣ неприкасатисѣа . но блвдо
дѣлнѣа ради кождо свою женѣ даимать ,
икаждо жена своѣмъ мужѣ даимать . женѣ
мъжѣ должнѣа лнѣобѣ да воздастѣ , тако
жде и жена мъжѣ . жена своѣмъ тѣломъ
невладѣетѣ , но мъжѣ . такожде и мъжѣ
своѣмъ тѣломъ невлдѣетѣ , но жена .
нелишайте себѣ другѣ друга , точѣю посогла
сѣю ковремени . да пребываестѣ въ свѣтъ и мо
литвѣ . и паки кѣупѣ съвернѣтисѣа , да
неискушастѣ васѣ сатана невоздѣржаніемъ
вашимъ . сѣе же гла поговѣтѣ , а непопобе
лѣннѣа . хоцѣ бо да вси члцы бѣдѣтѣ іако же
іаъ . но кождо своѣ дарованіе имате шѣга .
объ оубо сице , обѣ же сице . гла же бѣвратнѣ
нѣвдовнцѣмъ , добро имѣ естѣ , аще пребѣ
дѣтѣ іако же іаъ . аще ли неоудержатѣа ,

31
129
д

сѣе, З, или . братіе , аще которын братѣ*

да послгаютѣ . а лучше бо естѣ женитисѣа
и послгати , неже ли разжизатисѣа . а шже
нившимѣа , забѣщаван неаъзѣ , но гѣ .
женѣ шмѣжа неразлѣчатисѣа . аще ли раз
лѣчатѣа , да пребываестѣ бѣзвратнѣа . или
да миритѣа смѣжемъ своѣмъ . и мъжѣ
женѣ не шпѣщати . пршчимъ же аъзѣ гла
толю анегѣ . **Аще которын братѣ*** женѣ
имате невѣрнѣ , и та благоволитѣ жити
снѣмъ , да не оштавлаетѣ еѣ , **конецъ ,**
вторникѣ . и жена аще имате мъжа не
сѣрна , и тоѣ благоволитѣ жити снѣю , да
не оштавлаетѣ егѣ . свлтигѣеогѣа мъжѣ
невѣренѣ , оженѣ вѣрнѣ . не влтитѣа
жена невѣрна , о мъжи вѣрнѣ . понеже
оубо члца ваша нечнстѣа свѣтъ , ннѣ сѣа
свѣтъ . аще ли невѣрнѣа шлѣчатѣа , да
разлѣчатѣа . не поработитѣеогѣа братѣ или
сестра вѣтаковы . во миреніе бо призва нарѣ
гѣ егѣ . что вѣси жено , аще мъжа спасѣши .
или что вѣси мъжѣ , аще женѣ спасѣши . то
чѣи коемъждо іакоже раздѣлнлѣ естѣ егѣ .
кождо іакоже призванѣ бѣстѣ гдѣмъ ,

31
129

рле

тако да ходитъ . и тако вобѣхъ црквахъ
повелѣваю . вообѣзаніи ли кто призванъ
бытъ , да не ѡторгнетъ . въ обѣ
заніи ли кто призванъ бытъ , да не обѣ
зветъ . обѣзаніе ничто же есть , и не
обѣзаніе ничто же есть . но совладеніе
заповѣдей вѣжихъ . каждо въ званіи
внѣмъ же призванъ бытъ , въ томъ да пре
бываетъ . рабъ ли призванъ былъ еси ,
да не радиши . но аще иможеши свободу
быти , болши поработи себе . призва
ныи во гдѣмъ рабъ , свободникъ гнѣ есть .
такоже и призванныи свободу , рабъ есть
хвѣ . цѣною кѡплени быте , не бываите
раки члкъомъ . **Каждо** внѣмъ же призванъ
бытъ братіе , въ томъ да пребываетъ пре
втомъ ; **конецъ , ерѣ .** ѡи нотахъ же идѣ
вахъ повелѣніе ѡга неимамъ . совѣтъ же
даю , аки помяванъ ѡга вѣренъ быти .
мнѣ оубо еіе добро быти занартождѣю и
ждѣ , аки добро члкъ еже тако быти . при
взлѣшлии же женѣ , неиши разрѣшеніа .
ѡрѣшлѣшлии же жены , неиши жены .

Зд
ран
б

че , з , или . братіе , каждо внѣмъ же
призванъ бытъ *

аще ли оженишиа , неогрѣшила еси . и
аще послѣнетъ дѣва , неогрѣшила етъ .
исоръ же плоти имѣти бѣдѣтъ такъ быи .
а зъ же въ шадѣ , еіе же глаю братіе , аки вре
ма прекращено етъ прочее . да и мѣщен
жены , аки же неимѣше бѣдѣтъ . и пла
чѣщеня , аки же неплачѣше . и радѣю
щя , аки не радѣющя . и кѡпѣщен
аки не кѡдержаше . и требѣщен мира сего ,
аки не требѣще . преходитъ бо образъ
мира сего . хощѣ же васъ безпечалншмъ
быти . не оженишиа печетѣ огнихъ ,
како оугодити гви . а оженишиа пече
тѣа ѡмирскихъ , како оугодити женѣ .
раздѣлиа и жена идѣва . не послѣшила
печетѣа огнихъ , како оугодити гви .
да етъ ета итѣломъ идѣхомъ . а послѣ
шила , печетѣа ѡмирскихъ како оугоди
ти мѣждѣ ; **Сіе же** напользѣ вамъ са
мѣмъ глаю , не да енаѣ вамъ наложѣ . но
кѡвлагообразию и благопритѣпанію гви без
молвнѣ ; **конецъ , че .** аще ли же кто
безобразити одѣвѣ свои нещѣетъ ,

Зд
ран
б

патокъ з или . братіе , кпользѣ вамъ *

рлс

аще есть превозрелна, и тако должна есть
 быти. еже хощеть да творитъ, неогрѣ
 шаетъ, да послане. а иже стонеть твердо
 ерцелъ немын нѣждѣ, власть же имать
 оубои боли. и се развѣднать есть вѣрцы
 своимъ бласти дѣи свои, добръ творитъ.
 тѣмъ же нѣдлан бракъ свои дѣи, добръ
 творитъ. и нѣдлан, лѣше творитъ.
 жена прилзана есть закономъ, в неако
 время живеть мѣжъ еа. аще же оумретъ
 мѣжъ еа, свободна есть занеже хоще
 посланѣти оги. блаженѣиша же есть
 аще тако превѣде помоемъ советѣ. мни
 бо еа и азъ дѣи бжн имѣа. и нѣдолже
 ртвенныхъ же вѣмъ, яко вѣи развѣмъ и ма
 мы. развѣмъ оубо кичитъ, а небы сози
 даеть. аще ли кто мнител вѣдѣти что,
 не оу ничто же развѣмъ, яко же подвѣтѣтъ
 развѣмѣти. аще кто лѣнтъ еа, вѣи по
 знанъ быеть шнего. оиденн же идоложе
 ртвенныхъ вѣмъ, яко ни единъ идола
 вмирѣ. и яко никто же вѣи ннъ, тѣкмо
 единъ. аще бо нѣтъ глѣмн еози, или

нанѣи, или на земли, яко же еуть бо зи
 ланѣзи, и господіе мнѣзи. но намъ единъ
 бгъ шцъ, и знего же вѣа, и мы оу него.
 іединъ гъ іс хс, и мъ же вѣа, и мы тѣмъ.
 іединъ дѣи етъ, внемже вѣа чекла, и мы
 внемъ. но невогѣхъ развѣмъ. и вѣци
 же совѣстїю идоложкою даже доелѣ, яко же
 идоложертвеное іадатъ. и совѣсть ихъ
 немоцна еуци, еквернителъ, **конецъ**,
платкъ. Брашно же насъ неоставитъ
 предъ бгомъ. ниже бо аще іамы и збыточъ
 ствѣемъ, ниже аще неіамы лишимел.
 влѣднѣте же еа да некако власть ваши еіа,
 претъкновеніе еуде немоцнымъ братїи.
 аще бо кто видитъ тѣа имѣци развѣмъ,
 вѣтребци возлежаща. несовѣсть ли его
 немоцна еуци, созиждетел идоложертве
 нал іасти. и погивнетъ немоцнын братъ
 вѣтвоемъ развѣмѣ, его же ради хс оумре.
 такожде же согрѣшающен вѣрїю. и вѣише
 ихъ совѣсть немоцнѣ еуци, воха согрѣша
 ете. тѣмъ же аще брашно соблажнетъ
 брата моего, неімамъ іасти маа вобѣки,
и нла ле магопѣ. братїе, брашно насъ



за
 рѣи

рѣи

ДА НЕОБЛАЖНО БРАТА МОЕГО . НЕ БЕМЪ ЛИ АПЛАТЪ
 НЕ БЕМЪ ЛИ СВОБОДА . НЕ ГРА ХАЛИ ГА НАШЕГО
 ВИДѢХОМЪ . НЕ ДѢЛО ЛИ МОЕ ВЫ БИТЕ ОУГѢ .
 АЩЕ ОУБО ИНЫМЪ НЕ БЕМЪ АПОСТОЛЪ , НО ОУБО
 ВАМЪ ЕСМЪ . ПЕЧАТЬ БО МОЕМА АПЛАТЪ
 ВЫ БИТЕ ОУГѢ . **КОНЕЦЪ , ИЛИ . МАЛОУ .**

1
34
МА

МОНЕ ШЕВѢТЬ , ВОСТА ЗАЩИ МЕНЕ БИ
 ЕСТЬ , ЕДА НЕИМАМЫ ВЛАСТЬ ГИТИ ИПИТИ .
 ЕДА НЕИМАМЫ ВЛАСТЬ БЕСТРЪ ЖЕНЪ ВОДИТИ ,
 ЯКОЖЕ ИПРОЧИИ АПОСТОЛИ , ИБРАТИА ГИЛ ,
 ИКИФА . ИЛИ ЕДИНЪ АЗЪ ИВАРНАВА , НЕИМА
 МЫ ВЛАСТЬ ЕЖЕ ДѢЛАТИ . КТО ВОИНЫ
 СТВОЕТЪ СВОИМИ ШЕРОКИ КИГДА . ИЛИ КТО НА
 СЛЖДАЕТЪ ВИНЮГРАДЪ , ИШПЛАДА ЕГО НЕ
 ГИТИ . ИЛИ КТО ПАСЕТЪ СТАДО , ИШМАЛЕКА
 СТАДА НИМАТЪ . ЕДА ПУЧЕЛОВѢКЪ СІА ГІА .
 НЕИЗАКОНЪ ЛИ СІА ГІАЕТЪ . ВМОИШЕОВѢ БО ЗА
 КОНѢ ПИШЕТЪ . ДАНЕ ЗАГРАДИШИ ГОРТАНИ
 ВОЛА ВЕРХУЩА . ЕДА ШЕЛОВѢХЪ РАДИТЪ
 БГЪ . НО НАРЪ РАДИ ВЕЛКО ГІАЕТЪ . НАРЪ БО
 РАДИ ВПИСАЛ . ЯКО ОНАДІЖДИ ДОЛЖЕНЪ
 ЕСТЬ ОРАНИ ОРАТИ . ИВЕРХІИ ЕНАДЕЖЕЮ , ДА
 СВОЕГО ОУПОВАНИА ПРИЧАСТИТЕЛ . АЩЕ МЫ

ДХОВНАА СЕБѢХОМЪ ВАМЪ , ВЕЛНКО ЛИ АЩЕ
 МЫ ВАША ТѢЛЕНАА ПУЖИЕМЪ . АЩЕ ИНИ
 ВЛАСТИ ВАШЕИ ПРИЧАСТИТЕЛ , НЕПАЧЕ ЛИ
 МЫ . НО НЕОТВЕРИХОМЪ ПОБЛАСТИ БИИ ,
 НО ВЕЛ ТЕРПИМЪ , ДАНЕ ПЕРЕКРАЩЕНІЕ КОЕ
 ДАМЫ БЛГОВѢТВОВАНІЮ ХВЪ .

КОНЕЦЪ , НЕДѢЛИ . НЕВѢСТЕ ЛИ ЯКО
 ДѢЛАЩЕИ ОБЩЕННАА , ШЕВАТИЛИЩА
 ГИДАТЪ . ИСАЖАЩЕИ ОЛАРИ , СОЛА
 РЕМА ЕДѢЛАТЕЛ . ТАКО ИГЪ ПОВѢДѢ ,
 ПРОПОВѢДЮЩИ БЛГОВѢСТІЕ , ШЕБЛГОВѢСТА
 ПИТАТИЕЛ . АЗЪЖЕ НИ ЕДИНО СОВТОРИХЪ
 ШЕИХЪ . НЕПИСАХЪЖЕ СІА ДА ТАКО БУДЕТЪ
 ОМНѢ . ДОБРѢ БО МНѢ ПАЧЕ ОУМРЕТИ ,
 НЕЖЕЛИ ПОХВАЛЪ МЕНЕ КТО ДАНЕ ПРАЗНИТЪ .
 АЩЕ БО БЛГОВѢТЪВУЮ , НЕ БИТЕ МНѢ ПОХВАЛА ,
 ИУЖДА БО МНѢ НАЛЕЖИТЪ . ГОРЕЖЕ МНѢ АЩЕ
 НЕБЛГОВѢТЪВУЮ . АЩЕ ОУБО ВОЛЕЮ СІЕ ТВО
 РЮ , МЗДЪ ИМАМЪ . АЩЕЛИ НЕБОЛЕЮ , СТРОВ
 НИЕ МНѢ БИТЕ ПРЕДАНО . КАМЛИ ОУБО МНѢ БИТЕ
 МЗДА , ДА БЛГОВѢТЪВУЩИ МНѢ БЕЗЪМЗДА ,
 ПОЛЖЪ БЛГОВѢСТІЕ ХВО , БОИЖЕ НЕОТВЕРИТИ
 МНѢ ПОБЛАСТИ МОЕИ ВЪБЛГОВѢТВОВАНІИ

34
МА

ѡнаде, прѣвѣщенїа . браѣ, евоко снѣ . ѡвѣ*

34
б рмг

конѣцѣ, понедѣлникѣ . Свободенъ бо
сынъ ѡвѣхъ, вѣемъ себе порабощихъ .
да множайшихъ прѣобрѣщѣ . быхъ иуде
ѡмъ, ꙗкоже иудей, да иудей прѣобрѣ
щѣ . подъ законнымъ, ꙗкоже подъ зако
ненъ, да подъ законнымъ прѣобрѣщѣ .
беззаконнымъ, ꙗко беззаконенъ, не
сынъ беззаконникъ егѣ, но законникъ
хрѣтовъ, да прѣобрѣщѣ беззаконнымъ .
быхъ немощнымъ ꙗко немощенъ, да немо
щнымъ прѣобрѣщѣ . вѣемъ быхъ вѣа,
да велико нѣкїа спадѣ . еѣже творю за вѣго
вѣетїе, да ѡвѣщникъ емѣ бѣдѣ . не
вѣете ли, ꙗко текѣщенъ въ зорни . вѣи
оубо текѣтъ, единъ же прѣемлѣ почестъ .
тако тецѣте да поитїгнете . великъ же по
движанїа, ѡвѣхъ воздержитѣа . и
ѡни оубо да не тлѣненъ вѣнѣцѣ прѣимѣтъ,
мы же не не тлѣненъ . азъ оубо тако текѣ,
не ꙗко безвѣетно . тако подвижанѣа,
не ꙗко воздѣхъ вѣа . но оумерщвалю тѣло
вое и порабощѣ . да не како инымъ про
пѣвѣдѣа, самъ неключимъ бѣдѣ,

156
поощенїе водѣ . братїе, нехощѣ вѣа*

конѣцѣ, навечерїю, егда поитѣ естѣ .

Нехощѣ же вѣа не вѣдѣти братїе . ꙗко
ѡцы наши вѣи подъ ѡблакомъ вѣша .
и вѣи евоко зѣ море прѣидѣша . и вѣи оумо
нїеа крѣтишаа бо ѡблацѣ и вѣморѣ . и вѣи
тожде брашно дѣховно їадѣша . и вѣи то
жде пїво дѣховно пїша . пїахѣ бо ѡдѣхо
внаго погѣбѣдѣщаго камени . камень же
вѣ хѣ, **конѣцѣ, навечерїю, егда нѣете
поитѣ . поощенїа водѣ .** Но неволиѡ
жайшихъ ихъ благоволи егѣ . пораженїи бо
быша въ ветїни . еїа же ѡбразы намъ
быша, ꙗко не вѣти намъ похотникѡмъ
зѣа, ꙗкоже и ѡни похотѣша . ни и долоелѣ
житѣли быванте, ꙗкоже нѣцыи ѡнихъ .
ꙗкоже естѣ писано . вѣдѣша людїе їасти
и пїти, и вѣташа и грати . ни же съблѣ
димъ, ꙗкоже нѣцыи ѡнихъ съблѣдиша .
и падѣша во единъ днѣ, двадесѣте и три
тысяща . ни да и кѣшаемъ егѣ, ꙗкоже
нѣцыи ѡнихъ и кѣша, и ѡзміи погнѣш
ша . ни ропщїте, ꙗкоже нѣцыи ѡнихъ
по ропщѣша, и погнѣшѣша ѡвѣгѣнѣтелѣ .

34

34
рмг

кто и наи . братїе, неволиѡжайши ихъ*

рл.д.

5

всѣмъ въ славу ежю творите . безпреткно
 бени бывайте юдѣемъ ієллиномъ и
 цркви ежн , іакоже іазъ во всемъ веѣмъ
 оугаждю , неискн свою пользу , но мно
 гихъ , да спасте . подражателн мнѣ бы
 вайте , іакоже іазъ хъ . хвалѣ же бы
 братіе , іако всѣмъ помните . іакоже
 предахъ вамъ преданіа держите . хоцѣ же
 влѣ въ дѣти , іако великомъ мѣжъ глава
 хъ етъ . глава же женѣ мѣжъ . глава же
 хъ , бгъ . великъ мѣжъ молитвѣ дѣл ,
 или пророчествѣмъ покрѣпкою главою , ера
 млетъ главою свою . и велика женѣ моли
 твѣ дѣици или пророчествѣици шкрово
 нною главою , ерамлетъ главою свою ,
 едино бо етъ и тожде остроуганѣн . аще
 оубо непокрываете женѣ , да стрижете .
 аще ли же ерамъ женѣ стрижена или бри
 тна , да покрываете . мѣжъ бо не
 долженъ етъ покрывать главою . образъ
 и слава ежнъ бын . женѣ же слава мѣжъ
 етъ .

конѣцъ , четвѣртихъ .

и етъ бо мѣжъ шженн , но женѣ шмѣжа .

рѣн

и , или . братіе , и етъ мѣжъ шженн *

и бо неозданъ бытъ мѣжъ женѣ ради ,
 но женѣ мѣжа ради . егѣ ради должна
 етъ женѣ властъ имѣти на главоѣ аглаѣ
 ради . обаче ни мѣжъ безженн , ни женѣ
 безмѣжа оги . іакоже бо женѣ шмѣжа ,
 вице имѣжъ шженн , всѣ же шбга .
 влѣ самѣхъ судите . а по ли етъ
 женѣ шкровоѣ бгъ молитна . или ине
 самое етество оучитъ бы . іако мѣжъ
 оубо , аще влѣ раститъ , безчестіе
 емъ етъ . женѣ же аще влѣ раститъ ,
 слава еи етъ . зане растѣніе влѣомъ ,
 влѣето шдѣлнн дано бытъ еи . аще ли
 кто мнитъ спорливъ быти , мы та
 коваго обычаю неимамъ , ниже цркви
 ежн . еіе же завѣщавалъ нехвалю . іако
 неалѣчшее , но нахѣждшее еирлетел .
 первое оубо еходѣииме вамъ въ цркви ,
 елышъ влѣ разпрѣдѣща . и чаетъ иѣкѣю
 еихъ вѣрѣю . подобаетъ бо и ерсеимъ
 влѣ быти , да иѣкѣи и влѣни быва
 ютъ влѣ . еходѣииме оубо вамъ вѣ
 пѣ . и етъ господѣкѣю вечерю іасти .

3

рмд

ѿ ѿ, и, кри. За, раі. ина, и, корин. За, рид

кождоу своѣ вечерю предъварлетъ вченѣде
ніе . іовъ оубо алетъ , овъ же оупибае
тѣл . еда бо домоу неимате боже мѣти
ипити . или оцркви ежін нераднѣ , и
ерамлаете неимѣша . что вамъ рекъ ,
похвалю ли вы о семъ , непохвалю
коне , платкѣ . азъ бо прѣлхъ шга . еже
ипредахъ вамъ . іако гъ іе , внощъ вно же
преданъ бываше . прѣемъ хлѣбъ , неаго
даривъ преломн ирече . прѣимите іадите ,
еіе естѣ тѣло мое , еже забы ломное . еіе
творите вмоѣ воспоминаніе . такожде ича
шъ повечернѣн , гла . еіа чаша новыи за
вѣтъ естѣ омоѣн крови . еіе творите елі
жды аще пѣте вмоѣ воспоминаніе . елі
жды бо аще мѣте хлѣбъ еіи , ичашъ еію пи
ете , смрътъ гню возвѣщаете , дондеже
оубо прѣиде . тѣмже оубо иже мѣтъ хлѣбъ
еіи , или пѣтъ чашъ гню недостоннѣ ,
повиненъ вѣдетъ тѣлѣ икрови гни . да
некѣшаетъ же члкъ себе , итако шхлѣба да
мѣтъ , ишчаши да пѣтъ . іадыи бо ипѣа
недостоннѣ , івдъ себѣ мѣтъ ипѣтъ .

вче , великѣн . братіе , азъ прѣлхъ шга *



ВТО
ЗА
РА

пне . и наи . братіе , аще выхоумъ іамн себе *

неразѣждаа тѣла гнл . сего ради ввасѣ
мишзи немоцини инедѣжниви , исплѣтъ
доболни . аще бо выхоумъ себе разѣ
жали , невыхомъ оубо оубождѣни были .
свдими же шга наказѣмел , да немиромъ
шѣдимел . **конецъ , великомъ , че .**
тѣмже братіе мол , ехшдѣщел мѣти ,
дрѣгъ дрѣга ждите . аще ли кто алетъ
вдомѣ да мѣтъ , да не вѣгрѣхъ ехшдѣщел .
шпрочихъ же егда прѣидѣ оустрою . шдхо
вныхъ же братіе невелио вамъ не вѣдѣти .
вѣете іако егда не вѣрни вѣете , кондшло
безгласнымъ іако бедшми бедѣщел .
тѣмже еказѣю вамъ , іако никтоже дхомъ
ежінмъ гла , речетъ анафѣма іеа . ини
кто же можетъ реци га іеа , тоцию дхомъ
етымъ . раздѣленіа же дарованіемъ естѣ ,
а тоиже дхъ . ираздѣленіа елѣженіи
естѣ , а тоиже гъ . ираздѣленіа дѣи
етвомъ естѣ , а тоиже егъ дѣнетвѣл
вѣа бовѣхъ . **конецъ , понедѣлникъ .**
Колѣждо же дѣетѣ іавленіе дха наполязѣ .
овомѣ бо дхомъ дѣетѣ слово премѣдростн .

ЗА
РН

и

ЗА
РА

ноа зѣ . штомѣ григоріи . братіе колѣждо *

рмв

иномъ же слово разума, отомъ же дѣло. дрѹгомъ же вѣра, тѣмъ же дѣломъ. иномъ же дарованіа ищѣленіемъ, отомъ же дѣло. дрѹгомъ же дѣнствіа илама. иномъ же пророчество. дрѹгомъ же разсудженіа дѣломъ. иномъ же роди иазыкомъ. дрѹгомъ же еказаніа иазыкомъ. велъ же еіа дѣнствуетъ единыи тоиже дѣломъ, раздѣлаа властію коемъждо іако же хощетъ,

за рне

книще, стомъ. **Іа** коже во тѣло *едино естъ, іоуды имать мнози. вси же оуды единого тѣла мнози едше, едино едтъ тѣло, тако и хѣ. иво единѣмъ дѣломъ мы вси воедино тѣло крѣтхшмеа. аще іюдѣ аще елліни, или раби или евобо дни, и вси единѣмъ пивомъ, дѣломъ напо ихомеа. иво тѣло нѣетъ едины оудъ, но мнози. аще речетъ нога, іако нѣемъ рѹка, нѣемъ шѣтѣла. неего ради нѣетъ шѣтѣла. іаще речетъ оухо, нѣемъ око, нѣемъ шѣтѣла. неего ради нѣетъ шѣтѣла. іаще все тѣло око, гдѣ слѹхъ. аще же все слѹхъ, гдѣ оуханіе. ииѣ же

вѣ, и, или. братіе, іако же тѣло *

положи бгъ оуды единого коегождо ихъ вѣтѣ лесн, іакоже и зволн. аще ли быша вси едины оудъ, гдѣ тѣло. ииѣ же мнози оубо оудове. единое же тѣло. неможе тѣ же око речн рѹцѣ, не трѣбѣ ми еси. или пакн глава ногама, не трѣбѣ ми естѣ. но много патѣ, мнѣшенеа оуди тѣла немоциѣиши быти, ижднѣиши едтъ. іихъ же мнѣмъ безчѣстнѣишихъ быти тѣла, ииѣ чѣстѣ множайшѹ прилагемъ. и не благо шѣразнн пѣши, благошѣразнн множайше имѹтъ. а благошѣразнн наши, не трѣбѣ имѹтъ. но бгъ разтворн тѣло, худѣи шемъ колшѹ давъ чѣстѣ, да не еддетъ раз прѣвѣтѣлесн. но да тожде всеѣѣ пекѹтѣа оуди. іаще стражетъ едины оудъ, снѣмъ стражѹтъ вси оуди. аще ли же славитиа едины оудъ, снѣмъ ерадѹтѣа вси оуди,

за рне

книще, вторникъ. **В**и же естѣ тѣло хѣо іоуди шѣсти. и шѣтѣхъ сѹво положи бгъ въ цркви, первѣе аплы. второе пррѣки, третіе оучитѣла. потомъ же елаи, таже дарованіа ищѣленіемъ. **З**ачѹ пленіа **стѣмъ безрѣбреникомъ. братіе, вси естѣ тѣло хѣо ***

рлг

и правленіе . рѡди мѣзыкомъ . еда вѣн
 апостоли . еда вѣн пррцы . еда вѣн оучи
 телн . еда вѣн ины . еда вѣн дарованіа
 имѡтъ ищеленіемъ . еда вѣн мѣзыки
 глѡтъ . еда вѣн сказѡуть . ревнѡйте да
 рованіи болшихъ . іеще попребоухоженію
 пѡтъ вамъ показѡю . аще мѣзыки человекѣ
 ческими глѡ , іаггльскими . любѡе же не
 имамъ , быхъ іако мѣдъ збѣнѡщи , или
 кимбалъ збѡцѡ . іаще имамъ пророче
 стѡ , ивѣмъ тайны вѣд ивѣсъ разѡмъ .
 іаще имамъ вѣн вѣрѡ , іако и горы прѣста
 влѡти , любѡе же неимѡ , ничтѡ же есмъ .
 іаще раздѡмъ вѣд имѣніа мол . іаще
 предамъ тѣло мое воѡе съжѡши е , любѡе
 же неимамъ , никоѡ пользы ми етъ ;
 любѡе долготерпѣтъ , милосердѡе ѡбѡдетъ .
 любѡе не завидѣтъ . любѡе непревѡзносн
 тѡ негордѣтъ , не безчѣнѡетѡдетъ . не
 ищѣтъ своѡ еи , не раздражѡетѡ . не вѣмѣ
 илетъ злоѡ , не радѡетѡ о несправдѣ ,
 радѡетъ же о истинѣ . вѣд лѡвитъ . вѣ
 мѡ вѣрѡ емаетъ . вѣд оупѡвѡтъ . вѣд

34
рнд

и . д . н . лн . братіе , любѡе долготерпѣтъ *

терпѣтъ . любѡе , николи же ѡпадетъ ;
 конѣтъ , стѣмъ . аще же пророчѣствѡ
 оупразднѡтѡ . аще ли мѣзыцы оумѡ
 лкнѡтъ . аще разѡмъ непразднѡтѡ . ѡчѡ
 ети бо разѡмѣваемъ , іѡчѡсти пррчѣствѡ
 емъ . егда же прѣдетъ совершеніе , тогда
 еже ѡчѡсти оупразднѡтѡ ; **Братіе , егда**
вѣхъ * младенецъ , іако младенецъ глѡхъ .
 іако младенецъ мѡдрѡетѡвѡхъ . іако мла
 дѣнецъ смѡшлѡхъ . егда же вѣхъ мѡжъ ,
 ѡвергѡхъ младенчѣскѡ . вѣдн оубо нѣѣ
 іако же зерцѡломъ вѣданіихъ . тогда же
 лнцѡмъ клиѡ . нѣѣ разѡмѣю ѡчѡсти .
 тогда же познѡю , іако же ипознанъ вѣхъ ,
 нѣѣ же преывѡютъ , вѣра , надѣжа , любѡе ,
 трѡе еіе . болши же еихъ , любѡе . держи
 тѡл любѡе . ревнѡйте же дѡвнѡл , паче же
 да пророчѣствѡете . глѡн бо мѣзыки , не
 чѡкомъ глѡтъ , но вѣд . никто же бо слы
 шѣтъ . дѡмъ же глѡтъ тайны . а пррчѣ
 стѡвѡн , чѡкомъ глѡтъ ѡзданіе ноутѣше
 ніе ноутѡерженіе . глѡн бо мѣзыки , и вѣ зн
 ждетъ . а пррчѣствѡн , цркви знждѣтъ .

34

б

рнд

за
рше

хоще же вѣхъ вѣсѣ глаголющѣмъ языки . паче же
да пророчествуете . бо ли бо пророчествоуши , неже
ли глаголющѣмъ языки . развѣ аще кто не ска
жетъ , да и цркви воздание пріемлетъ ,
конѣ , срѣ , и кирисѣ . Ниже же братіе ,
аще прійдѣ къ вамъ языки глаголющѣмъ , коню вамъ
пользу сотворю . аще вамъ не глаголю , или бо
ѡкровеніи , или браздѣ , или въ пророче
ствіи , или въ наученіи . обаче бездѣ
шна глаголюща , аще вопѣль , аще гдѣ .
аще разнѣствіи писаніемъ не дадутъ ,
како разумно будеть писаніе или гдѣніе .
ибо аще безвѣстѣ глаголюща трѣба дасть , кто
оуготовитъ набрань . тако и вы , аще
не благо разумно слово дадите языкомъ ,
како оумразумите глаголемое . будете бо
въздѣхъ глаголюще . толко оубо аще и кли
чутъ роды глаголюще въ мирѣ , и ни едины
ихъ безгласны . аще оубо не оубѣмъ силъ
глаголюща , будѣ подобенъ слышащему ино
язычнику , глаголющаго мнѣ иноязычски .
такожде и вы , понеже ревнители есте дхо
внымъ . аже къ зданію цркви просите ,

да и зѣбѣтѣ чѣстѣете . тѣмъ же глаголющѣмъ язы
ки , да молитесь , да скажетъ . аще бо
молите языкомъ , дхъ мой молите .
оумъ мой безплода есть , что оубо есть .
помолите дхомъ , помолите же оумомъ .
воспой дхомъ , воспой же оумомъ . поне
же аще благоговѣши дхомъ , исполниши
мѣсто невѣжда . како речеть , еже аминь
потвоемъ благодаренію , понеже невѣсть
что глаголюши . ты оубо добре благодарши ,
но другіи не воздаете . благодарю ега мо
его , паче вѣхъ вѣсѣмъ языки глаголюща . но
въ цркви хоще паче словесъ оумомъ мо
имъ глаголюща , да и ны пользу , неже ли тѣмъ
словесъ языкомъ , **конѣ , четвѣтѣ .**
Братіе не дѣти бывайте оумы , но злобою
младенствуйте , оумы же совершени бы
вайте . въ законѣ пишеть . яко иноязы
чными оустны и инѣми возглаголюа людемъ
симъ , и ни тако же послѣшаю мене глаголю
ща . тѣмъ же языцы въ знаменіе суть , не
оубо вѣрѣющимъ , но невѣрѣющимъ . а пррче
ство , не невѣрнымъ , но вѣрѣющимъ .

за
рше

ѣв зѣ . братіе , не дѣти бывайте оумы *

рше

аще оубо гнидетъ цркви всѣхъ бѣ
и всѣхъ ѿзыцы глѣтъ . внидѣтъ же и неразвѣ
мнѣи , или невѣрніи , нерекѣтъ ли како
бѣнѣетел . аще ли всѣхъ пророчествѣнъ ,
внидѣтъ же и бѣнѣи невѣренъ , или невѣ
жда . іобаніетелъ всѣми , и не та зѣтѣл
ѿвѣхъ . и неце таина еста егѣ авана
бывають . и тако падѣ ницѣ , поклонн
телъ бѣн , возвѣщаѣ како вонѣтнѣ егѣ ѿба
ми етъ . **конецъ , ѿбогѣ .** что оубо
братіе , егда ѿходите , каждо бавѣ
ѿломѣ имать , оученіе имать . ѿзѣкъ
имать . ѿкровеніе имать , казаніе
имать . всѣ же кѣо зданію да бывають .
аще ѿзыкомѣ кто глѣтъ . подѣма или
множае потрѣмѣ , и почасти , іѣднѣ да
сказѣтъ . аще ли не ѿдетѣ казачѣл ,
да молчитѣ въ цркви . всѣ же да глѣтъ
и бѣи . пррцы же двѣ или трѣ да глѣтъ .
и дрѣзін да разѣждѣютѣ . аще ли иномѣ
ѿкрыетелъ ебѣдѣшѣ , первын да молчитѣ .
можете бо всѣхъ поѣднѣомѣ пррчествѣнн .
да бѣи оучателъ , и бѣи оутѣшѣютелъ .



31
рнз

мѣртвѣи . коймѣ же тѣломѣ прїидѣтъ .
бездѣмне , ты еже ебѣши , оживѣтъ ли
аще не оумретѣ . іѣже ты ебѣши , не тѣло
ѣдѣе ебѣши , но голо зерно . аще лѣчнѣл
пшеница , или иного ѿпрѣчихъ . бгѣже
даѣтъ емѣ тѣло какоже вохощѣ , и коемѣ
ждо ебѣмени своѣ тѣло . **конецъ , вѣто .**
Невелика плоть , таже плоть . но ина оубо
члѣкомѣ , ина же плоть скотомѣ . ина же
рыбамѣ , ина же птица . и тѣлесѣ не нал ,
и тѣлесѣ земна . но ина оубо кѣнѣлѣ
слава , ина земнымѣ . ина слава елнцѣ ,
ина слава лѣнѣ , ина слава звѣздѣмѣ .
звѣздѣбо звѣзды и зѣобнѣютѣ въ сла
вѣ . такоже и воскресеніе мѣртвѣихъ .
ебѣтелъ въ тлѣннѣ , востаѣтъ въ тлѣ
ннѣ . ебѣтелъ невѣстѣ , востаѣтъ въ
славѣ . ебѣтелъ въ немоци , востаѣтъ
въ силѣ . ебѣтелъ тѣло дѣшевно , востаѣтъ
тѣло дѣховно . етъ тѣло дѣшевно , іѣтъ
тѣло дѣховно . тако іѣтъ писано . вистѣ
первын члѣкъ адамѣ въ дѣшѣ жнѣшѣ , послѣ
днн адамѣ въ дѣхѣ животворѣщѣ ;

31
рнз

рми

впамять оумерших . братіе , первыи члкъ

конецъ , свкоутѣ . но не прежде дховныи ,
но душевныи , потомъ же дховныи ;
Первыи члкъ * **ѿ земли перстнъ .** вто
рыи члкъ гъ **счнсе .** **яковъ перстныи ,** та
ковин иперстнн . **яковъ немныи ,** тацы
же и небеснн . **якоже** **ѿ великохомъ**
вообразъ перстнаго , да **ѿблечемъ** и **во**
образъ небеснаго . **се же гла** **братіе ,**
яко **плоть и кровъ** **цртвѣ** **бжѣ** **на слѣдн**
ти немѡгуть , **ни тлѣніе** **нетлѣніа** **на**
слѣдъ **твѣтѣ** . **се тайнъ** **вамъ гла** .
внбо **не оупнемъ ,** **внже** **измѣнимъ**
въ корѣ , **во мгновѣніи ока ,** **вслѣднѣн**
трѣбѣ . **вострѣвнтъ** **во ,** **имертвѣн** **воста**
нѣтъ **нетлѣннн .** **имы** **измѣнимъ** . **по**
доблетъ **во тлѣномъ** **сѣмъ** **облещнѣ** **вне**
тлѣніе . **имертвеннмъ** **сѣмъ** **облещнѣ**
вбесмертіе . **егда же** **тлѣннѣ** **се** **облещтѣ**
вне тлѣніе , **имертнѣ** **се** **облещтѣ** **вбес**
мертіе . **тогда** **бѣдетъ** **слово** **написанное ,**
пожертвѣ **бѣетъ** **смерть** **повѣдѣю .** **гдѣ** **тн**
смерте **жалѣ ,** **гдѣ** **тн** **аде** **повѣда ,** **жалѣ** **же**
смерти , **грѣхъ .** **ина** **же** **грѣхъ ,** **законъ .**

34
126

Г

вторин д о м ѣ

то **ни** **хе** **воста** . **аще** **же** **хе** **не** **воста** , **тщѣ**
оубо **проповѣданіе** **наше ,** **тщѣ** **же** **нѣ** **бра**
ваша . **ѿ** **рѣ** **таемъ** **же** **и** **лже** **свн** **дѣ** **теле**
бжѣн . **яко** **послѣ** **шество** **вахомъ** **на** **бга ,**
яко **во** **скрен** **ха ,** **его** **же** **не** **во** **скрен .** **аще** **оубо**
мертвѣн **не** **воста** **ютъ ,** **то** **ни** **хе** **воста** .
аще **ли** **хе** **не** **воста ,** **сѣ** **тна** **вѣ** **ра** **ваша ,**
ещѣ **сѣ** **те** **во** **грѣ** **сѣ** **хъ** **вашнхъ .** **то** **оубо**
но **умершии** **оухѣ** **по** **гнѣ** **шѣ** . **яще** **бжѣ**
вотѣ **сѣ** **мъ** **оупова** **юще** **сѣ** **мѣ** **во** **ха** **то** **чю** ,
ѿ **ка** **дннѣ** **ши** **вѣ** **хъ** **члкъ** **сѣ** **мѣ** .

конецъ , понедѣлникъ . **нынѣ** **же** **хе**
воста **ѿ** **мертвѣхъ** , **начатокъ** **оумерши**
бѣетъ . **понеже** **во** **человѣкомъ** **смерть**
бѣетъ , **ичлкомъ** **во** **скрѣ** **ніе** **мертвѣмъ .**
якоже **во** **ѿ** **дамѣ** **вн** **оумира** **ютъ .** **тако**
же **и** **ѿ** **хѣ** **вн** **ѿ** **живѣ** **тъ ,** **каждо** **же**
въ **воемъ** **чннѣ .** **начатокъ** **хе ,** **потомъ** **же**
хѣ **вѣ** **рова** **вшн ,** **в** **при** **шествѣн** **его .**
таже **кончннн ,** **егда** **предатъ** **цртво** **бгѣ**
и **ѿ** **цѣ** . **егда** **испра** **здннтъ** **вн** **ко** **началѣ**
ствѣ **и** **вн** **лкъ** **вла** **стѣ** **и** **ннѣ** . **подо** **блетъ** **во**
сѣ **мъ** **цртво** **вати ,** **донде** **же** **положитъ**

впамять оумершимъ . братіе , хе воста
ѿ **мертвѣхъ**

34
126

рмз

ВТО, І, ИЛИ . БРАТІЕ, ЧТО ТВОРАТЪ *

вѣдѣнъ врагѣи подногама евоима . повелѣдѣнїи же
врагѣи непразднїтѣа смѣртѣ . вѣдѣнъ бо поко
ри поднозѣ егѣ . внигда же рещи ꙗко вѣдѣнъ
покорена естѣ емѣ , ꙗвѣ ꙗко развѣдѣнъ поко
ршаго емѣ вѣдѣнъ . егда же покоритѣ емѣ
вѣдѣнъ , тогда неамѣнѣнъ покоритѣа
покоршемѣ емѣ вѣдѣнъ . да бѣдетѣ
бгѣ вѣдѣнъ вовебѣхѣ ;

**ЗА
РА**

КОНЕЦЪ, МЕРТВЫХЪ . понеже , **ЧТО** со
творятѣ крестѣнїа мертвѣхѣ ради ,
ѿце шнудѣ мертвѣи невосстанѣтѣ , что
нїкрещантѣа мертвѣхѣ ради . пошто же
нїмы бѣды прїемлемѣ навелѣкѣ члѣкѣ , по
вѣдѣнъ днї оумирающе . тако мнѣ вѣдѣнъ по
хвала братїе , ꙗже нїмамы охѣтѣ гдѣ на
шемѣ . ѿце бо почеловѣкѣ созвѣремѣ во
рѣхѣа вѣдѣнъ , каа мнѣ польза , ѿце ме
ртвѣи невосстанѣтѣ . да ꙗмы нїпїемѣ , оутре
бо оумремѣ . нелытїтѣа . тлѣтѣ шѣи
члѣкѣ благи , вѣдѣнъ злы . нечрезвїтѣа
правѣднѣо нїнеогрѣшантѣ . невѣдѣнїе бо
бгѣ нѣцїи нїмѣтѣ . кѣрамѣа вѣдѣнъ гла
голю . нѣ речѣтѣ нѣкто . каки восстанѣтѣ

В

ВТО, І, ИЛИ . БРАТІЕ, ЧТО ТВОРАТЪ *

идѣнъ пррчестїи , прршомѣ повнѣдѣнїа .
нѣкетѣ бо нестроенїю бгѣ , нѣ мирѣ . ꙗкоже
вовебѣхѣ црквахѣ етѣхѣ . женїи вѣдѣнъ
вѣдѣнъ да молчатѣ . не повелѣбѣомѣ нїмѣ
глатїи , нѣ повнѣдѣнїа . ꙗкоже нѣ за
конѣ глатѣ . ѿце ли чѣсомѣ наоучитїа
хотѣтѣ , вѣдомѣ евоа мѣжа да вопроша
ютѣ . ерамнѣо бо естѣ женїи вѣдѣнъ глатїи .
нїли шѣае слово бгѣ нѣзыде , нїли вѣае
еднїбѣхѣ доетїе . ѿце ктѣо мнїтѣа
пророкѣ бгѣи , нїли дхѣоенѣ . да развѣ
мѣетѣ ꙗже пишѣа вѣдѣнъ , занѣ гнѣ естѣ
заповѣдїи . ѿце ли ктѣо неразвѣмѣетѣ , да
неразвѣмѣетѣ . тѣмѣже братїе моа ,
ревнѣдѣтѣ еже пророчѣтѣовати . еже гла
голатїи ꙗзыки невозвѣранїтѣ . вѣдѣнъ же
вѣдѣнъ образнѣо нїпочнѣ да бѣвѣантѣ ;

КОНЕЦЪ, ПАТКЪ . сказѣнїе вѣдѣнъ
братїе **БЛГОВѣТВОВАНІЕ** , еже вѣдѣнъ
етїхѣ вѣдѣнъ , еже нїпрїае . внѣмѣже
нѣчїтѣ , нїмѣже нїпавлетѣа . кацѣмѣ
словомѣа вѣдѣнъ етїхѣ вѣдѣнъ , ѿце со
держитѣ . развѣдѣнъ нѣ вѣде вѣдѣнъ .

**ЗА
РА**

ИЛИ, ВІ . БРАТІЕ, ИКЗЪНЪ ВѣДѣНЪ *

РА

предахъ бо вамъ исперва, еже испрѣдхъ.
 ꙗко хе оумре, грѣхъ нашихъ ради пописа
 нѣхъ. ꙗко погребенъ бысть, ꙗко воста
 въ третїи днь пописанїихъ. ꙗко ꙗвилъ
 ки. д. з. таже единомъ надеете. по
 томъ же ꙗвилъ боле патїисотъ братїамъ
 единомъ. ѿ нихъ же множайши пребыва
 ютъ до сѣдѣ. нѣцыи же и почина. по
 томъ же ꙗвилъ ꙗко въ. таже апостолю
 вѣмъ. послѣ же вѣхъ, ꙗко нѣкоемъ
 и звергъ ꙗвилъ и мнѣ. азъ бо есмь мнѣ
 апостолю. иже нѣемъ достоинъ наре
 щенъ апостолю, зане гонихъ цркви
 бжїю. благодатїю же бжїю есмь, еже
 есмь. и благодать егѡ иже во мнѣ, итца
 бысть. но паче вѣхъ ихъ потрѣдихъ.
 не азъ же, но благодать бжїа иже со мною.
 аще оубо азъ, аще ли ѡни, тако пропо
 вѣдаемъ, и тако вѣрваете.

конц. или. рн. д.

конц. или. Аще же хе проповѣдуетъ,
 ꙗко и змертвыхъ воста. како гл҃ать нѣ
 цыи вѣрѣ, ꙗко воскресенїа мертвымъ нѣ
 сть. ꙗже воскресенїа мертвымъ нѣсть,

пнѣ, ꙗ, или, братїе, аще хе пропо
вѣдуетъ.



казанїе еже корин. д. о. м. з., второмъ
посланїю, егѡ апа павла.

ѿе повѣлаетъ ѿмакедонїи. ина же послѣ
 нїю сїа естѣ. прїемше корин. д. о. м. з. первое
 посланїе, оумнлшле ѡ грѣбѣ прїимшаго
 млчехъ свою. и ѿкореншле ꙗко презрѣ
 вше сицевое прегрѣшенїе. такожде прель
 цахъ ѿ ѿнѣкнхъ, творѣщихъ и з
 вѣты, ꙗко прїебдѣти имени законно
 мъ. и неползѣти мнѣти ꙗже ѿ ха благо
 дасть. и паче внимахъ влице хвалѣши
 ма. вѣлхъ же и ꙗже крѣтымъ млтвни
 добрѣ пекѣше. кенмъ оубо пишеть,
 и первѣе оубо хвалитъ ихъ ѿ ринѣвшихъ
 беззаконовавшаго. таже оутѣшнѣ
 ихъ, и оучитъ расказавшаго ѡного при
 имати. оучитъ же іо законѣ, раздѣлѣ
 пнѣма, и казѣетъ, ꙗко неподоблетъ
 прїимати тою пнѣма законное. но
 беаомъ имени іскрѣтн и спытовати
 разѣмъ, не тою бо гл҃ы естѣ законъ,

рнѣ

НО ВЪ ГЛАГОЛЕМЫХЪ ТЮМЪ ДХА ЕСТЬ . ТАЖЕ
ОУЧИТЬ , ЯКО ХЪ ПРИШЕДШЪ , НОВЪ ЗАКОНЪ
БЫЕ . И НЕ ПОДОБАЕТЪ ПОВЕТХОМУ ЖИТИ ,
НО ЯКОЖЕ В НОВЪИ ТВАРИ ПОВЕЕМЪ ОБНОВАЛ
ТНЕМ . И ПРАЗДНЪ ПРОЧЕЕ БЫТИ ОБРЪЗАНІЮ .
ХВАЛИТЬ ЖЕ ИХЪ И ШЕЛДЖЕНІИ КОСТЫМЪ ,
И ПОВЕЛЪБАЕТЪ ИМЪ НАИПАЧЕ ОУМНОЖИТИ
Е . ОУКОРАЖЕ БЛИЦЕ ХВАЛЦИХЕМ , И
ЕЧИТАЕТЪ ВЪМ ЕЛИКА ПОСТРАДА ХА РАДИ . И
ВИДЪНІАЖЕ ЕКАЗЪЕТЪ ЯЖЕ ВИДЪ , ІЕЖЕ
БРАН ИДОТРЕТІАГО НБЕН ВОЗХИЩЕНІЕ .

ТАЖЕ ЗАВЪЩАВАЕТЪ НЕСОГРЪША
ТИ , И СОГРЪШАЮЩИМЪ КАЖТИ
ВЪ . И НИЦЕ СЪБЛАГОДАРЕ
НІЕМЪ ЕКОНЧАВАЕТЪ

ПОСЛА

НІЕ

;

КОРИНД. ОМЪ

ІАХАНИКОВЪ , ЯКО ВАШЕ ЛИШЕНІЕ СІИ ИСПОЛИ
ША . ПОКОНШАЕМО МОИ ДХЪ И ВАШИ . ПОЗНА
ВАИТЕ ОУЕО ТАКОВЫА . ЦЕЛЪВУТЪ ВЪ ЦРКВИ
ВОСТОЧНЫА . ЦЕЛЪВУТЪ ВЪ ОУДЪ МНОГО
АКИЛА И ПРИСКИЛА ЕДОМАШНЕЮ ИХЪ ЦРКОВІЮ .
ЦЕЛЪВУТЪ ВЪ БРАТІА ВЪМ . ЦЕЛЪВУТЕ
ДРУГЪ ДРУГА ЛЮБИТЕМЪ СЪТЪМЪ . ЦЕЛОВА
НІЕ МОЕЮ РЪКОЮ ПАВЛЕЮ . ИЖЕ НЕЛЮБИТЕ

ГА ІСА , ДА БУДЕТЪ ПРОКЛАТЪ , МА

РАНАФА , БЛАГОДАТЬ ГА НАШЕГО

ІСА ХА ЕВАМИ . И ЛЮБИ

МОА СОВЕЪМИ ВАМИ

ОУЕ ІЕЕ ГДЕ ,

АМИНЬ ;

КОНЕЦЪ .

ИЛИ .

НАПИСАА ЕЖЕ КЪ КОРИНД. ОМЪ ПЕРВОЕ ПОСЛА

НІЕ , ШФЛИППЪ . СТЕФАННОМЪ

И ФВРТУНАТОМЪ , И АХАНИКОМЪ

И ТИМОДЪЕМОМЪ . СТИ

ХОВЪ , И

СОТЪ .

О

ГЪ ПРИ
ИДЕ ; СИРЬ
СКИН ГЛАВЪ

РН

**ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ . ЕЖЕ КЪКОРИНДАНШМЪ
КТОБОГО ПОСЛАНІА**

А БЛАГОДАРЕНІЕ ОБЖІЕН ПОМОЩИ , НАНЮЖЕ
ОУПОВАТИ .
Б ѿ ЛЮБВИ ІАЖЕ КНИМЪ , И ѿ ПОЩАДЕНІИ .
Г ѿ ЕЖЕ ИМЪ БЖЕСТВЕНЪИ ПОЛЪЗѢ .
Д ѿ ІАЖЕ ПОВЪЗѢ БЖЕСТВЕНЪИ СЛЪЖЕБѢ .
Е ѿ БЖЕСТВЕНЪИ СЛЪВѢ .
С ѿ ТѢЛЕСНОМЪ НЕМОЖЕНІИ .
З ѿ ЕГО БОЛѢИ .
И ѿ ПОХВАЛЕНІИ КОРИНДАНШМЪ ПОСЛАШАНІА .
Д ПОДБИЖЕНІЕ КЪПОДАНІЮ ИМѢКНИИ СЪЫМЪ .
А БНЕИЖЕ ОБПОВТОЛЪСТВѢ ТИТОВѢ .
І ПОВѢДАНІЕ СВОИХЪ ТРЪДѢВЪ , НЕВЪЩІИ НА
НЕМЪ БЛАГОДАТИ . ДА НЕ ПРИБАЖАТЕА КЪКОРИ
НДАНЕ ЛЕСТЦѢМЪ . БНЕИЖЕ ПРОТИВОСТА
ЗАНІЕ ЕГО КНИМЪ . ѿ ОБЛИЧЕНІИ ИХЪ .
Б ЕГО РАДИ БОЛѢЗНЕНО ЕЖЕ ѿВѢГА ЧЕСТНО , ПО
ЛЕЗНО САМОПЫТНО .
Д ѿ ОУГОТОВЛЕНІИ КЪЕГО ПРИШЕСТВІЮ .

ГЛАВЪ ОУЩЕ , І , ЧЕРНЫХЪ . КНИХЪ ЖЕ , Е ,
ЧЕРВЛЕННЫХЪ . ВОСЪХЪ ЖЕ КЪСЪПѢ , ЕІ . ВТО
РЫА ЕПИСТОЛА КОРИНДАНШМЪ .

Ѳ , ДІ . БРАТІЕ , ТВЕРДИ БЫВАИТЕ *

ЕГЪЖЕ БЛАГОДАРЕНІЕ ДАВШЕМЪ НАМЪ ПОВѢДЪ ,
ГДЕМЪ НАШИМЪ ІЕ ХРЪТОМЪ
КОНЕЦЪ , МЕРТВЫМЪ . ТѢМЪ ЖЕ БРАТІО
МОА ВОЗЛЮБЛЕНАА , ТВЕРДИ БЫВАИТЕ , НЕ
ПОСТЪПНИ , ИЗЪВЪТОЧЪСЪТЪВЪЮЩЕ ВДѢЛѢ ГНИ
ВСЕГДА . ВѢДАЩЕ ІАКО ТРЪДЪ ВАШЪ НЕБЕТА
ТОЩЪ ПРЕДЪГДЕМЪ . ѿМНОЛЪСТЫНИЖЕ ,
ІАЖЕ КОСЪЫМЪ . ІАКОЖЕ ОУСТРОИХЪ ЦРКВАМЪ
ГАЛАТІИИКАМЪ , ТАКОЖЕ ИБЫ СОТВОРИТЕ .
ПОЕДИНЪИ ѿЕВѢЩЪ КЪЖДО ВАСЪ ДА ПОЛО
ГЕТЪ ОУСЕКѢ СОХРАНАА . ЕЖЕ АЩЕ ПОСЛАШИ
ТЕА . ДАНЕЕГДА ПРІИДЪ , ТОГДА СОБРАНИА
БЫВАЮТЪ . ЕГДАЖЕ ПРІИДЪ , ИХЪЖЕ АЩЕ
НЕКЪВЕНТЕ ПОСЛАНИЕМЪ , СИХЪ ПОСЛАЮ ПРИНЕ
СТИ БЛАГОДАТЬ ВАШЪ БОІЕРОСАЛИМЪ
КОНЕЦЪ , СЪЕОТѢ . АЩЕЛИ ДОСТОИНО БЪ
ДЕТЪ ИМНѢ ИТИ * ИХЪЖЕ АЩЕ НЕКЪВЕНТЕ , ВО
МНОЮ ПОНДЪТЪ . ПРІИДЪЖЕ КЪВАМЪ ЕГДА МА
КЕДОНІЮ ПРІИДЪ . МАКЕДОНІЮ БО ПРОХОЖЪ .
ОУБАЕЖЕ АЩЕ СЛЪЧИТЕА МНѢ ПРЕВЪДЪ , ИЛИ
ОЗНАМѢЮ . ДА БЫ МА ПРОВОДИТЕ , АМОЖЕ
АЩЕ ПОНДЪ . НЕХОЩЕВО ВАСЪ НАИНѢ БММО
ХОЖЕНІИ ВИДѢТИ . ОУПОВАЮЖЕ ВРЕМА НЕБКОЕ

**Ѳ , І , НАИ . БРАТІЕ , АЩЕ БУДЕТЪ
ДОСТОИНО ИМНѢ ИТИ ***



Ѳ
Ѳ
Ѳ

Ѳ
Ѳ
Ѳ

Ѳ

прекыти оубасъ , аще гъ повелитъ . пре
вѣдѣже воѣфесѣ доплантикоретѣм . двѣрьбо
мнѣмъ шверзѣ велика и поспѣшна , и
сопротивни мнѣзи . ащеже прѣидетъ
тимодеи , блюдите , да безъстраха вѣ
детъ оубасъ . дѣлово гнѣ дѣллетъ , ꙗкоже
ѣаъ . да никтоже оубо егѣ оуничжитъ .
проводите же егѣ имиромъ , да прѣидетъ
къ мнѣ . ждѣво егѣ съвератѣю . оапо
ллоубеже брате , много молихъ егѣ да при
идетъ къ вамъ съвератѣю , и велико неѣкъ
вола , да ниѣ прѣидетъ . прѣидетъ же
егѣда оупразднитеа

Срѣдѣ

конѣцъ , срѣдѣ . Бѣдрътевѣдите ,
* стѣнитѣ въ вѣрѣ , мѣжантѣемъ , оутве
ржантѣемъ , бѣмъ вамъ любовію да бѣва
ютъ . молюже вы братѣ , въ кѣте домъ
стефаниновъ , и дѣртѣнатовъ , ꙗко еста
начатокъ ахаинъ , и вѣелѣженіи стѣимъ
оучиниша себе . да и вы повинѣтѣемъ тако
вѣимъ . и великомъ испѣшьтевѣищѣ
итрѣжанщѣемъ . возрадовахъ же о при
шествіи стѣфаниновѣ и дѣртѣнатовѣ ,

и аа , гѣ . братѣ , бѣдрътевѣдите *

Все слово естѣ въ посланіи семъ о себѣ и ѡ ко
ринѣ дѣлѣхъ , и ѡ лжи хъ апѣстолѣхъ . и
ѡ вѣлѣ винѣ прѣходитъ въ ꙗже о бѣгодати
вѣжн . іодобромъ жителѣствѣ ,
подобрѣи совѣсти . и по дѣвизѣхъ
дѣховныхъ , и не ереволѣею .
іоподателѣи добродѣ
тели . іолѣка
вѣтѣвѣ и гордо
сти лжи хъ
апѣсто
ловѣ

рнѣ



КРЪННОУ ВЪ ПСОУАЮ СЪ ПРАВЕ

НАБЕЛЪ * ПИСАНИКЪ ГЪ ХЪ, БО
 ЛЮ ВЪЖИЮ, ИТИМО ДЪИ ВРАТЪ,
 ЦРКВИ ВЪЖИИ СЪЩЕН ВЪКОРИИ ДЪ
 ВОСТЪМИ ВЪБЪМИ СЪЩИМИ ВОВЪЕН
 АХЪИИ. БЛГОДАТЬ ВЪМЪ ИМЪИРЪ

34
 123

ШЕГЪ ШЦА НАШЕГО, ИГЪ ГЪА ХЪ,
БЛГОСЛОВЕНЪ БЪГЪ, ИШЦЪ ГЪА НАШЕГО ГЪА ХЪ.
 ШЦЪ ШЕДРОТАМЪ, ИЕГЪ ВЪЛКОМ ОУТЪ
 ХИ, ОУТЪШАЛИ НАСЪ ШВЕЛКОИ ЕКОРИИ
 НАШЕИ. ГЪКО ВОЗМОЩИ НАМЪ ОУТЪШИ
 ТИ СЪЩАМ ВОВЪЛКОИ ЕКОРИИ, ОУТЪШЕНИ
 ЕМЪ, ИМЪ ЖЕ ОУТЪШАЕМЪ СЪМИ ШЕГЪ.
 ЗАНЕ ГЪКО ЖЕ ИЗЪБЪТОЧЕСТВЪИТЪ СТРАДАНИА
 ХЪА ВЪНАСЪ, ТАКО ЖЕ ИХЪОМЪ ИЗЪБЪТОЧЕСТВЪИТЪ

34

БЕЛНИИ МЪИКОШАЪ. ВРАТЪ, БЛГОСЛОВЕНЪ БЪГЪ

111

ѿ, ѿ . братіе , нехощѣхъ вамъ *

ноуѣтѣшеніе наше . аще ли же скорбимъ
оуѣтѣшеніи непасеніи , дѣи
ствующимъ въ терпѣніи того страданіи ,
и ми же имъ стражемъ . ноуѣтѣшеніе
наше и зѣлѣтно оуѣтѣшеніе . аще ли оуѣтѣша
мѣхъ оуѣтѣшеніи непасеніи .
вѣдающе зане іако же оубѣщаницы естѣ стра
стемъ нашимъ , тако же ноуѣтѣшенію

конѣцѣ , четвергѣхъ . имъ ченникомъ .

Нехощемъ вамъ братіе * не вѣдѣти оуѣтѣ
рви нашей бывшей намъ боаси . іако по
премнѣннѣхъ ипаче еи ли оуѣтѣшхомъ ,
іако ненадѣлтиемъ намъ ижити . но
самн вѣсѣхъ оуѣтѣшеніе смѣрти имѣхомъ .
да ненадѣлтиемъ будемъ намъ , но нагѣ
боуѣтѣшнѣщаго мертвыа . иже оуѣтѣ
ликиа смѣрти и зѣлѣннѣхъ ны естѣ и зѣлѣ
ннѣхъ . бо нѣ же ноуѣтѣшхомъ . іако и
ещѣ и зѣлѣннѣхъ , поспѣшнѣщимъ и вамъ
по нагѣ молитвою . да оуѣтѣшнѣхъ лицѣ ,
еже внагѣ дарованіе , многими благода
рнѣхъ оуѣтѣшнѣхъ . **конѣцѣ ,**

оубѣтѣхъ . Похваленіе бо наше , еіе естѣ

па, ѿ . нал . братіе , похваленіе наше *

31
ан

31
а

ѿ, ѿ , кри . 31 , р . ѿ . и нал , ѿ , корннѣ . 31 , гла .

свидѣтельство оубѣтѣти нашеа . іако
въ простотѣ и чистотѣ вѣжннѣхъ и невѣднѣхъ
плоти , но благодатию вѣжннѣхъ жи хомъ въ ми
рѣ , множае же вѣжннѣхъ . не и нал бо пишемъ
вамъ . но іаже чтѣте и разумѣете .
оуѣтѣшнѣхъ іако и до конца оуѣтѣшнѣхъ ,
іакоже и разумѣете насъ оуѣтѣшнѣхъ . іако
похваленіе вамъ еіе , іакоже и вѣннѣхъ намъ ,
вѣднѣхъ га нашего іако хѣ . и іакоже оуѣтѣшнѣхъ
ннѣхъ хотѣхъ къ вамъ прійти прѣжде да
вторѣхъ благодати имате . и вами прійти
въ македонію , и пакн оуѣтѣшнѣхъ прійти
къ вамъ . и вами проводити въ оудію .
еіе же хотѣхъ , еда что оуѣтѣшнѣхъ легкотоу дѣлѣхъ .
или іаже оубѣтѣшнѣхъ , поплоти оубѣтѣшнѣхъ
бннѣхъ . да будѣтѣ оуѣтѣшнѣхъ еже , еіе , еіе .
іакоже , ии , ии . вѣреннѣхъ же вѣжннѣхъ , іако
слово наше еже къ вамъ , не вѣтѣхъ еіе , ини .
и во вѣжннѣхъ іако хѣ , иже вѣжннѣхъ нами
прѣповѣданыи , мноу и нал ннѣхъ , ити
моу дѣлѣхъ , не вѣтѣхъ еіе , ини . но внемъ
самомъ , еіе вѣтѣхъ . еликаво оубѣтѣшнѣхъ
ниа вѣжннѣхъ , вѣтомъ еіе , и вѣтомъ амннѣхъ .

па, ѿ . нал . братіе , похваленіе наше *

31
а

или, аи. братие, извѣстѣлан насъ*

34
10

къ егѣ слава на мн. **коніцъ, пакіу.**

Извѣстѣланже насъ свами боха. и пома
забыи насъ бѣ. иже и запечатлѣ быи насъ
и дабыи обрѣченіе дѣла въ срѣца наша. азъ же
свидѣтелъ бѣа призываю, на мнѣ дшѣ.
яко шадѣмъ насъ кѣ томѣ не прѣидохъ кѣ
ринфѣ. не яко овладѣемъ въ рѣкѣ вашей,
но яко споспѣшницы есмь вашей радости.
въ брѣно ко стоите. судихъ же всѣмъ сіе, не
пакн скорбю кѣ вамъ прѣити. аще бо азъ
скорбѣ творю вамъ то кто естъ веселамъ
мѣ, то чѣю прѣемламъ скорбѣ шменѣ.
не бо писахъ вамъ сіе нечте, да не прѣидѣ
скорбѣ на скорбѣ прѣимѣ. шнихъ же по
доблетъ мнѣ радости. надѣла на вѣд
бы, яко **М**оже радуетъ всѣмъ вамъ естъ.
шпечали бо многіа и тѣгн срѣца, на писахъ
вамъ многими слезами. не яко да шко
рентеа, но любовь да познаете, елиже
и мамъ и зообилно кѣ вамъ. **коніцъ.**
или. ащели кто обкоренлъ мене, не мене
обкорен, но шчати да не отагчию всѣхъ
насъ. до болно бо таковоу запрещеніе сіе

34
104

или, аи, или. братие, мѣ радости*

коринтѣ, б

ѣже шмиогихъ. тѣмъ же вопротѣбноу паче
бамъ даровати и оутѣшати. да не како
многую скорбю пожертъ бѣдетъ таковыи.
тѣмъ же молю бы, оутвердите кнѣмъ любовь.
на се бо и писахъ, да разумѣю и кѣ
сѣво ваше, аще во всемъ послушливи естѣ.
емъ же аще что даруете, азъ. яко азъ
аще что подахъ, емъ же подахъ, насъ ради
шлицѣ ісѣ хвѣ. да не швидими бѣдемъ
шсатаны. не неразумѣваемъ бо оумышле
ніа егѣ. прѣидѣ же вътрѣдѣ въ вѣлговѣ
стѣ хвѣ, и дѣри шверзенѣ мнѣ бывше вели
цѣи оудѣ. не имѣхъ покол дѣ моѣмъ,
не обрѣтѣшъ мнѣ тѣта брата моѣго. но
шресѣла имъ, и зыдохъ бмакедонію.
Иже же благодареніе. иже вѣгда швланцѣ
насъ охѣ ісѣ. бо ни разума егѣ швлан
циѣ на мнѣ бовѣлкомъ мѣетѣ. яко хвѣ
блгоуханіе есмь бѣи. **коніцъ.**
шнѣдѣлникъ. и въспасемыхъ и въпогнеа
ющихъ. швѣмъ оубо бонѣ смертнаѣ,
бшмерть. швѣмъ же бонѣ животнаѣ бжи
ботъ, и кѣимъ кто доволнѣ. и кѣмъ бо
кто, аи, или. братие, бѣ блгодать*

Г
И
34
104

рне

ꙗкоже мнѡзѣи нечисто проповѣдающе слово
 бжїе. но ꙗко ѡчнототы, но ꙗко же ѡбѣга,
 прѣмо бѣгъ ѡхѣ глѣмъ. зачинаемъ же пакы,
 ꙗже ѡнасъ самѣхъ извѣщава ти вамъ.
 или требуемъ, ꙗко же нѣбцыи извѣщава
 телныхъ посланїи къ вамъ, или ѡбачъ
 извѣстителныхъ. посланїе бо наше бы
 есте, написано въ рццхъ нашихъ, зна
 емо и прочитаемо ѡвѣхъ члкъ. ꙗвлени
 ꙗко есте посланїе хво, слѣжено нами, на
 писано не черниломъ, но дхомъ бга жива.
 не наскрижалѣхъ каменныхъ, но наскри
 жалѣхъ срць плотанъ. **коніць, вто.**
Надѣланїе же таково ꙗмамы хртѡмъ
 къ вѣдѣ. не ꙗко доволни есмь ѡсебѣ помы
 слити что ꙗко ѡсебѣ. но доволство наше
 ѡбѣга, ꙗже нѡудоволи наръ слѣжителъ
 быти новѣ завѣтѣ, не пнемѣне, но дхѡ.
 пнемъ бо оубнѣаетъ, а дхъ живитъ. ꙗще
 ли слѣженїе смерти писменѣ образвано
 въ камени бысть въ славу. ꙗко немощи
 възира ти енѡмъ и зрїи лекомъ налицѣ мо
 необо, славы радн лица егѡ прѣстающїа.

За
 рог

2-2
 ере ли или. ꙗже нѣтомъ ѡверѣвѣ. братїе,
 надѣланїе таково

ꙗко немножае паче слѣженїе дха бѣдетъ
 въ славу. ꙗще бо слѣженїе оубженїа слава,
 много паче и збѣтѡчествнтъ слѣженїе пра
 вды въ славу. ꙗко не прославителъ просла
 вленое бчѣсти еен, запревоходѣщю сла
 ву. ꙗще бо прѣстающе славою, много паче
 пребывающе въ славу. **коніць, средѣ.**
ѡверѣвѣ. ꙗмѡще оубо таково оупованїе,
 мнѡгимъ дерзновенїемъ дѣнствѣемъ.
 и не ꙗкоже моисей полагаше покрывало на ли
 цѣ своемъ, заеже немощи възира ти енѡмъ
 и лекомъ наконіць прѣстающаго. но
 ѡслѣпшїае помышленїа ихъ. даже бо
 до сего дне, то же покрывало вочтенїи ветха
 го завѣта пребываетъ не ѡкрывае, зане
 охѣ прѣстаетъ. но да же до днѣсѣ в негда
 чтетелъ моисей, покрывало на рццѣ ихъ
 лежитъ, в негда же ѡбратѣтелъ когѡ,
 възїмлетелъ покрывало. гѣ же дхъ ееть.
 а ндѣже дхъ гнѣ, тѣ вбодѣ. мы же бгн
 ѡкрѡбеномъ лицемъ славу гнѣ възирающе,
 втонже образъ прѣѡбразѡмѣ ѡславы
 въ славу, ꙗкоже ѡгнѣ дха. **коніць, 14.**

104

рнѣ

че, аи, или. братіе, имѹще служеніе се

31
101

Сего ради имѹще служеніе се, ꙗкоже помни
любви быхомъ да нестѹжаемъ ей. но шре
кохома дѣлаемъ тѣмъ чинныхъ срамныхъ, не
блѹкавствѣи ходѹще, ни льстѹще словесе
вѣмъ. но ꙗвленіемъ истинны представа
ище себе ко вѣлїи совѣсти члестѣи предъ
бгомъ. ꙗще лиже естъ покровѣнно блговѣ
ствованіе наше, вгнѣвѹщихъ естъ покров
вѣно. внихъ же бгъ вѣка сего ослѣпн ра
звмы невѣрныхъ, во еже невоіати имъ
свѣтъ блговѣствованїа славы хвы, иже
есть образъ бга невидимаго. несе бо про
повѣдаемъ, но хѹ ꙗга. себе же самѣхъ,
рабы вѣмъ, ꙗга ради.

31
102

*И*ко бгъ рекн
нзтмы свѣтъ *воіати*, егоже воіа
вѣрцѹхъ нашихъ, къ просвѣщенїю раз
ма славы вѣмъ, ѡлицѹ ꙗ хвѣ
конецъ, четвертїѹ. имамыже сокрови
ще се въскрѣслныхъ соудѣхъ. да прамно
жертво силы бѹдетъ вѣмъ, а не ѡнаго. во
времъ скорѣще, но нестѹжающе ей. неча
ѣми, но не ѡчавлѣми. гонимы, но не ѡста
влѣми. низлагѣми, но непогибающе.

*или, еи. се же ипрпенымъ. братіе, бгъ
рекн нзтмы свѣтъ*

па, аи, или. братіе, имѹще тоиже дхъ вѣры

всегда мертвостъ га ꙗга втѣлѣ носѹще да
иживотъ ꙗговъ втѣлѣ нашемъ ꙗвнтелъ.
прино бо мы живи въ смертъ предаемъ ꙗга
ради, да иживотъ ꙗговъ ꙗвнтелъ въ смертве
нѣи плоти нашей. тѣмъ же смертъ оубо
внѣрѣ дѣнствуетъ, а животъ вѣрѣ

31
103

*И*мѹще же тоиже дхъ вѣры *попнсаномъ*,
вѣрвахъ тѣмъ же иво зглахъ, имѣ вѣ
рвемъ, тѣмъ же иглѣмъ. вѣдѹще ꙗко
воздвнги га ꙗга, инаго соіеомъ воз
двннетъ, и прѣпоставитъ евами. бѣмъ бо
вѣрѣ ради. да блгодати оумножившиемъ,
множайшими блгодаренїе и збѣтостѣи
въ славу вѣмъ, *конецъ, недѣли.*
и прѣподшенимъ. тѣмъ же нестѹжаемъ
ей. но ꙗще и внѣшнїи нашъ чловѣкъ
тлѣетъ, но внѣтренїи нашъ обновлетъ
повѣдѣни. еже бо ннѣ легкое печѣли
нашемъ по прѣоумноженїю въ прѣспѣлнїе,
тѣготѣ вѣчныа славы содѣловае намъ.
немоуражннмъ намъ видимыхъ, но
невидимыхъ. видима бо временна, не
видима же вѣчна, *конецъ, пятїѹ*.

*ѡ, аи, корнїи. за, ркѣ. инаго, аи,
корнїи. за, рма.*

31

за
па

примиритеса съегомъ . не вѣдѣшаго бо
 грѣхъ , понавъ грѣхъ сотвори , да мы бѣ
 демъ правда ежѣмъ онемъ .
конецъ , вторникъ . Препѣшествоюще же
 молимъ , не бо тѣе благодѣтъ ежѣю прѣлѣти
 вамъ . глечъ бо . во время прѣлѣтно послѣдша
 тебе , и вѣднѣ спасеніа помогохъ ти .
 се нѣкѣ время благопрѣлѣтно , се нѣкѣ днѣ
 спасеніа . ни единого ни вѣчемъ же даще пре
 тѣканіе , да рабженіе безпорочно бѣдетъ .
 но во время прѣстѣвляюще себе ꙗко же ежѣмъ
 слави . вѣтерпѣніи мнѣ . въ скорѣхъ ,
 вѣдѣдахъ . вѣтѣнотѣхъ , вѣранахъ , вѣте
 мницахъ , вѣнеотроеніихъ . вѣтрѣдѣхъ ,
 вѣобдѣніихъ . вѣпощеніихъ , вѣощищеніи .
 вѣразумѣ , вѣдолготерпѣніи . вѣблаго
 сти , вѣдѣтѣ етѣ . вѣлюбви нелицемѣ
 рнѣ , вѣлюбоси истинны . вѣсилѣ ежѣи .
 оубжѣи правды , десными ишѣдими .
 славою и безчестіемъ . глѣденіемъ , и неаго
 хбленіемъ . ꙗко лествицы , и истѣини . ꙗко
 незнаемн , и познаваемн . ꙗко оумира
 юще , и се живн есмѣ . ꙗко наказаемн ,
 ила , сѣ . еже и мѣнцамъ . братіе , по
 препѣшествоюще молимъ

за
па

за
па

анеоумерщѣ земли ꙗко скорѣюще , приено же
 радѣюще . ꙗко ниши , амниогихъ бога
 тѣще . ꙗко ничто же имѣще , а вѣмъ бо
 держаще . **конецъ , или .** Оуцѣ наша
 ѿверзоша къ вамъ коринѣане , ерце
 наше распространена . не тѣсно вѣмѣ
 щаетеса внасъ , оутѣенлетесе бо
 оутрѣбахъ вашихъ . тожде возмѣздѣе
 ꙗко же чадомъ глѣ , распространитеса и вѣи .
 и не кѣванте оудовѣ преложни конисмѣ
 гармѣ , ꙗко же не вѣрнѣи . кое бо причѣстіе
 правдѣ кѣеззаконію , ли кое обещеніе свѣ
 тѣ котѣмѣ . кое же соглае хѣн , е вѣліа
 ромъ . или кака часть вѣрнѣ е не вѣрными .
 или кое сложеніе цркви ежѣи соидоли
вѣи бо естѣ цркви ега жива , ꙗко же рече вѣтъ ,
конецъ , оудѣ . ꙗко вѣелюмъ внихъ и по
 хожѣ , и вѣдѣ имъ етѣ . и тѣи бѣдѣтѣ
 мнѣ людѣ . тѣмъ же и зыдѣте ѿредѣи
 ихъ , и ѿлѣчнтеса глѣтѣ гѣ . и нечистото
 тѣ неприкасантеса . ꙗзѣ прѣимѣ вѣи .
 и вѣдѣ вамъ во ѿцѣ , и вѣи бѣдетѣ мнѣ
 вѣены и дѣери , глѣтѣ гѣ вѣедержитѣль .
 ила , зѣ . братіе , вѣи естѣ цркви ега жива *

34
107
108

вицева оубо имѹше ѡбѣтованіа ѡвоз
авленіи . **О**чисти мѹ себе . ѡбеліа
вскверны плоти и дѹха . творяще стѹни
вѹтрасѣ вѹжн . **К**оніцѹ . **Н**ан .
бмѣстите ны . ни єдиного ѡбидѣхомѹ .
ни єдиного иѹтлхѹ . ни єдиного лхѹимѹ
ствовахѹ . не наобѹжденіе глаю . прежде во
рѣхѹ ꙗко вѣрцѹхѹ нашихѹ єсте . воєже
оумрети ꙗкми иѹжити . много ми
дерзновеіе квамѹ . многа ми похвала по
варѹ . исполни хѹ оутѣхи . призѹбиточѹ
ствѹю радостію . ѡбеліон печали нашей .
иѹко пришедшимѹ намѹ вмакедонію . ни
єдиного имѣа покоа плоть наша . но
во всемѹ скорѣще . внѣ юдѹ бранѹ . внѹтрѹ
юдѹ болзнь . но оутѣшани смиренныа .
оутѣши насѹ бгѹ пришествіемѹ титовѹ .
не токмо же пришествіемѹ єго . но и оутѣ
шеніемѹ и мже оутѣшиша а ѡварѹ . по
вѣдаа намѹ ваше желаніе . ваше рыданіе .
вашѹ ревностѹ помнѣ . ꙗко ми паче во з
радоватнѹ . ꙗко аще іобкоренхѹ варѹ по
вланіемѹ . не ракааа . аще и ракаахѹ .

109

34
108

внѹ бо ꙗко посланіе оно аще иѹварѹ ѡско
ренѹ варѹ . ниѣ радѹа . не ꙗко екѹрени
бвѹте . но ꙗко обкоренетѹа впоказаніе .
обкорѣете во повѣдѹ . да ни обединомѹ ѡще
титѹа ѡнасѹ . **П**ечаль бо ꙗже повѣдѹ .
показаніе не ракааа во спасеніе содѣлобае .
Коніцѹ . **Ч**е . а҃его мира печаль смѣрть
содѣвааетѹ . се бо само иѹтоє єже повѣдѹ
ѡскорѣѣти вамѹ . коліко содѣла варѹ
тщаніе . но ѡвѣтѹ . но негодѹваніе .
но стѹхѹ . но бождѣлѣніе . но ревностѹ .
но ѡмщеніе . ѡ всемѹ предѹставните себе
чистымѹ бгѹи вѣщи . аще бо и писахѹ
вамѹ . не обидѣвшаго ради . ни же обиди
маго ради . но заєже ꙗвитнѹа тщанію
вашемѹ єже ѡварѹ квамѹ предѹбгомѹ .
єго ради оутѣшихомѹ ѡ оутѣшеніи ва
шемѹ . лише же паче бо зрадовахомѹ бра
достнѹ титовѣ . ꙗко поконеа дхѹ єго ѡ
вѣхѹ варѹ . ꙗко аще что ємѹ ѡварѹ похва
лихѹ . не перамихѹ . но ꙗко бѹа во иѹтнѹ
глахомѹ вамѹ . тако и похваленіе наше
єже ктнѹ иѹтннѹ бвѣтѹ . и оутѣба єго

109

ѿ ѿг . братіе , оказѹю вамъ благодатьъ бжїю *

нз лиха вбавъ естъ . воспоминающѹ во ехъ
васъ послѹшанїе . ꙗко боотрахомъ итрепе
тимъ прїимте его . радѹна ꙗко во всемъ
дерзѹю вбавъ ; **конецъ , пд . ѿв . бї .**

за , ꙗко . инедѣла , бї . за , рнн .
Оказѹю же вамъ братіе моѹ , благодатьъ
бжїю , данѹю въ црквахъ македоньскихъ .
ꙗко во мнѹ зѣмъ икѹсѣтѣ печален , нз
бытокъ благодати ихъ . ꙗже богѹбнїѣ
нищета ихъ , нзбыточествова вбогатъ
ство простоты ихъ . ꙗко противъ силѣ
ихъ свидѣтельствѹю , ипаче силы еѹ
моболны . сомнѹгимъ моленїемъ мола
ще насъ , благодать ѱообщенїе влѹженїа
ѣже востыхъ прїимти намъ . и не ꙗко же
надѣлхоме . но себе вѣдѹша первїе ген ,
инамъ волею бжїею ; **конецъ , ѿвотѣ .**
воѣже оумолити намъ тита . да ꙗко же
прежде начатъ , тако же икончатъ вбавъ
благодать еїю . Но ꙗко же во всемъ нзбы
точествуете , вѣрою и слово мъ иразѹ
момъ , и вѣщѣемъ тцанїемъ , и лнбовїю
ꙗже ѿвасъ кнамъ . да и всен благодати

пнн , ꙗ , нан . братіе , ꙗко во всемъ *

за
рнн

за
рнн

корнїи домъ , б

нзбыточествуете . непожелѣнїю гла
но заннѣхъ тцанїе , и вѣше лнбвѣ итн
нное икѹшла . вѣсте бо благодатьъ ꙗ на
шего іса ха , ꙗко вавъ ради ѿбнища богатъ
сын . да вы ницетомъ его ѿбогатиете .
и вѣстѣ даю о семъ , се бо вамъ естъ напо
льзѹ . вы иже не точїю ѣже творити , но
їѣже хотѣти прежде начатѣ ѿпрешедъ
шаго лѣта , ниѣ же іѣже творити сконча
ите . да ꙗко же оусердїе хотѣнїю , ꙗко же
и скончати ѿѣже имѣти . аще бо оусердїе
прележитъ , послѹнко аще кто имать , благо
прїименъ естъ , а не послѹнко неимать . не бо
даннѣмъ оуво ѿрїда вамъ же скорь . но
ѿнзравненїа ввннѣшнѣе времѹ , вѣше
нзбыточествїе , во ѿнѣхъ лишенїе . да
и ѿнѣхъ нзбытокъ бѹдетъ ввѣшемъ лнше
нн . ꙗко да бѹдетъ рабеньство . ꙗко же
есть писано . иже мнѹгое , не преоумно
жнѹ етъ . и иже малое , не оумалилѹ
конецъ , пнн . Благодаренїе же бжн , да
вшемъ тожде тцанїе ѿва вѣрце тнгоко ,
ꙗко моленїе оуво прїимтъ , тцнвѣнн же сын

кто , ꙗ , нан . братіе , благодатьъ бжн *

за
рнн

за
рнн

своею волею и зыде к вамъ . послахомъ же
сними и братя , егоже похвала въ евангелии по
клетмъ цркви . не точию же , но и оущемъ
и цркви с нами ходити , въ благодати сн
сложимъ с нами , ксегого гла славе , испе
хъ въшемъ пшесилемъ , блгдущемъ того ,
да некто насъ поречетъ въ величествн снмъ
сложимъ с нами . промышляюще до
бра , не токмо предъ богомъ , но и предъ
человѣки . послахомъ же сними и братя на
шего , егоже и ксвеномъ во многихъ мно
гаци въстанлва еща . ни же е блго
въстанлвнша , надѣлнємъ многимъ
еже въ васъ . аще же почитѣ обещникъ
миѣ , и въ васъ поспѣшникъ . аще ли бра
тѣа наша посланницы црквамъ , слава
хъ . показаніе оубо любви вашей , и наше
мъ хваленію еже о васъ внихъ , покажите
и блнще црквамъ . ослужбѣ бо іаже ко
етымъ , лише ми етъ писати къ вамъ .
вѣмъ бо оусердіе ваше , еже о вѣ хвалемъ ма
кедоняно . іако ахаїа пригготовнелъ оми
мошедшаго лѣта . іаже о васъ ревностъ

иже зрѣдѣнъ , итмъ . пан , іі , отъ

отъ іако . вторникъ , е . пан , іі , отъ

раздражи множайшихъ . послахъ же бра
тѣю , да непохваленіе наше . еже о васъ непра
здннѣмъ въ части сн . но да іакоже глахъ
пригготовани бѣдете . еда іако аще при
идутъ сомною македоняне , и овершдтѣ
бѣ не пригготованы . и постыдимъ мѣ ,
да не глемъ , бѣ въ части сн похваленіа .
потребно оубо оумысли оумолити братію ,
да прежде прїидутъ къ вамъ , и предъоуго
твоятъ прежде возвѣщенное благословеніе
ваше , сн готово быти , тако іакоже блго
словеніе , а не іако лихонмертво

иже . вторникъ . еже глаголю .
вѣли есвдостію , есвдостію и поженетъ .
вѣли облаголовенн , облаголовенн и по
женетъ . кождо іакоже и зволеніе имать
срцемъ , не окорен ни оиждѣ . добро
хотна бо дателя ливнтъ етъ . вилентъ
же етъ великѣ благодать и зъвиловати
вѣасъ . да о вемъ всегда велико доволство
имѣше , и зъбиточествнте во велико дѣло
блго . іакоже етъ писано . расточи даде
оуевоги , правда его прекиваетъ во вѣки .

иже , и . братіе , о вѣли шадѣ

иже
иже

иже

да лиже ема ебющемъ и хлѣбъ венѣдъ,
да подастѣ іоумножитѣ ема баше, и да
возраститѣ жита правды баше. о всемъ
богатѣшемъ во великѣ простотѣ . иже
содѣваетѣ намъ благодареніе къ ебѣ

34
р. 4

коніца . недѣли . **И**ако работа семъ слъ
женію , не токмо естѣ исполняющіи лишѣ
ніа стымъ . но и избѣточествующіи мно
гими благодареніи еби . и кудшеніемъ
служенію семъ , славу ебѣ въ покорѣ
ніи непобѣданіа баше . въ благобѣ
ствованіи хвѣ . и простотѣ еобщеніа
еже к нимъ и бо ебѣхъ . и тѣхъ молитвою
поваръ , вожделѣющемъ баше , за пре
многѣю благодатѣ бжію набавъ . благо
дареніе же ебѣи **и** не побѣдимѣмъ ебѣ
дарѣ . самъ же азъ павелъ молю вы кро
тостію и тихостію хвою , иже налицѣ
оубо смиренъ баше . не вынже оубавѣ де
рзю баше . молю же еже не вын тѣ дерзѣ
ти надѣланіемъ , и мѣже помышлани
емѣти на нѣкіа нещѣщала на ема іако по
плоти ходящихъ . во плоти же ходяще ,

1

неоплати бои нбствѣемъ . **в**рѣжѣ бо
бои нбства нашего неплотскѣмъ , но еиана
еби , на разореніе твердемъ . помышлѣ
ніа ни злагаше , и велико возношеніе взи
мающе на разумъ ежін . и плѣнѣюще
великѣ разумъ въ повелѣніе хво . и гото во
имѣше шмѣтити велико превелѣніе . егда
исполнитѣ баше повелѣніе . иже на
лицѣи зрите . **и**ще кто надѣетѣ
себе хвѣ быти * се да помышлаетѣ пакы
шмѣ . зане іако же онъ хвѣ , тако же
имѣ хвѣ ; **коніца , средѣ**
ище бо нахо что похвалемъ , области на
шен , иже дастѣ намъ гѣ въ возданіе
и на разореніе баше , не постыжѣемъ . но
да не авліемъ іако етраша баше погланьми .
іако повелѣніа оубо рече тѣши и крѣпкѣ ,
и пришествіе тѣла немоцно , и слово
оуби чижено . еіе да помышлаетѣ тако
вын , іако іаца же емаи словомъ посла
ніи шѣтѣще , таковѣи тѣ ебѣ емаи дѣ
ломъ . не смѣемъ бо ебѣ дити , или прикладо
вати себе иныма хвалѣши себе самѣхъ .

34
р. 4



Ѳ, Ѳ, или . братіе иже кто надѣетѣ
себе хвѣ быти *

р. 4

но сами себе, себе измѣривше и прилагавше себе, себе неразумѣваютъ. мѣже не безмѣрнѣ похвалимъ, но помѣрѣ правилъ, егоже раздѣли намъ егъ мѣрѣ достигати и добаеъ. не како бо не дождающе добаеъ, паче простираемъ себе. даже бо и добаеъ достигохомъ благоветвѣемъ хвѣемъ. не безмѣрнѣ хвалимъ, ниже вчужихъ трѣбѣхъ. оупобаніе же имѣюще растлѣши вѣрѣ вашей бвѣеъ, величїемъ поправилъ нашемъ, и зѣобилно впревышша намъ благоветити, нечужимъ правиломъ вготова похвалити хвалимъ оубо да хвалителъ. не хвали бо себе еи некъсенъ, но егоже егъ во хваллетъ.

Зд рѣ

конецъ, четвертисъ. Яще вы есте прїали малое безуміе мое, но и прїемлете. ревнѣю бо о бвѣеъ егъ ревностію. о вѣрѣ чихъ бо вѣеъ единомъ мѣжъ двѣ чинѣ представити хви. воужемъ, да не како како же змѣ ебвд прелетн лѣкавѣтво своимъ, тако не тлѣютъ и разумы ваша о простотѣ егъ оубо. яще бо глѣдѣи иного не веа проповѣдаетъ,

б

свѣота, ид. братіе, яще вы есте прїали.

егоже не проповѣдахомъ. или дѣхъ ичъ прїемлете, егоже не прїдете. или благоветованіе ино, еже не прїдете, добрѣ вы есте прїали. **Испущи бо** ничимъ же лишити преднихъ аплѣ. яще бо и не вѣжда словомъ, но не и разумомъ. но бездѣльнѣше о бвѣеъ бвѣеъ, **конецъ, еб.**

Зд рѣ

или грѣхъ сотвори себе вмирлѣ да вы вознесете еа. како тѣ не егъ благоветованіе благоветихъ вамъ. шны цркви оупмъ, и прїимъ о врокъ вашемъ служенію. и прїшедъ къ вамъ и вѣеъ достиги бвѣеъ. не тѣжи ни единомъ. екѣ достъ бо мой исполниша братіа прїшедше омакедонїи. і о бвѣеъ безѣтѣженїа вамъ себе соблюдохъ, и не владѣ. егъ и чина хва во мнѣ, како по хваленіе егъ не заградителъ о мнѣ вѣетрана аханѣтѣхъ. пошто ли. зане не вели ли вѣеъ. егъ вѣеъ, еже творю и сотворю, да оеи ввнѣ, хотѣшимъ вниѣ. да оне мѣже хваллетъ, о вращѣтелъ какоже имѣ. тако бо, лживи апостоли, дѣлатели лѣтнвїи, превращѣемъ во плѣ хви.

зд

ѲнедѲвно . самъ бо сѲтанѲ преобрѲзѲитѲлѲ
воѲгѲла свѲтѲла . невелѲе оубо Ѳще ѲсѲжнѲ
телѲе еѲго преобрѲзѲитѲлѲ Ѳко сѲсѲжитѲли
правды . Ѳмъ же кончинѲ бѲдетъ подѲломъ
Ѳхъ . пакѲ глѲю . да никтѲ же мнѲтъ мѲ
бездѲмна быти . ѲщелѲ ѲнѲ , понѲ Ѳко бе
зѲмна прѲимѲте мѲ , да ѲѲзъ мало что
похвалѲелѲ . Ѳе же глѲю , не глѲю погѲдѲ , но
Ѳко безѲмѲнѲ всѲнѲ частѲ похвалѲы . понѲ же
мнѲзи хвалѲѲлѲ поплѲчѲнѲ , ѲѲзъ похва
ленѲ . ѲнезѲно бо прѲемлетѲ безѲмѲнѲлѲ ,
мѲдры Ѳще . прѲемлетѲ бо Ѳще ктѲо вѲсѲ
поракощѲетъ . Ѳще ктѲо погѲдѲетъ , Ѳще
ктѲо не вѲлѲпотѲ прѲторѲитъ . Ѳще ктѲо по
лицѲ бѲетъ вѲнѲ , Ѳще ктѲо велѲчѲетѲлѲ .
подосажѲнѲю глаголю , занѲ Ѳко мѲ Ѳзне
могѲхомъ . **конѲцѲ , пѲтѲхъ .**

зѲ
рѲг

О немъ же Ѳще дерзѲетъ ктѲо несмыслѲно
глаголю . дерзѲю . ѲѲзъ . еврейѲ ли Ѳтъ ,
ѲѲзъ . ѲзраѲельѲли Ѳтъ , ѲѲзъ . евѲмѲ
ѲбраѲмѲелѲнѲ Ѳтъ , ѲѲзъ . сѲсѲжитѲли хѲнѲ
ли Ѳтъ . не вѲмѲдрѲсти глаголю , пѲче Ѳзъ
вѲтрѲдѲхъ мѲсѲже , бранѲхъ преболѲѲ .

ѲнѲлѲ , кѲд . еѲтѲмъ ѲнѲлѲмъ . братѲе .
о немъ же

вѲтемнѲцахъ ѲзѲлѲха . вѲмерѲтѲхъ многа
ци . ѲѲѲденѲ пѲтѲ кратѲы четѲырѲдѲсѲтъ
разѲѲ еѲдинѲлѲ прѲѲхъ . триѲци пѲлица
ми бѲенъ быхъ . еѲднѲю камѲнѲмѲ наме
танъ быхъ . трикратѲы корѲбѲлѲ опрѲверже
сѲ сомнѲю . ношѲ ѲднѲ во глѲвѲнѲѲ сотво
рихъ . вѲпѲтнѲхъ шѲстѲвѲнѲхъ множицѲю .
бѲды вѲрѲкахъ , бѲды ѲразѲкоѲникѲ ,
бѲды ѲѲрѲднѲкѲ , бѲды ѲѲзѲыкѲ .
бѲды вѲградѲхъ , бѲды вѲветѲнѲнѲ . бѲ
ды ѲмѲри . бѲды волжевѲртѲнѲ . вѲтрѲдѲѲ
ѲподвѲзѲѲ . вѲбѲдѲнѲнѲхъ множицѲю .
воѲлѲчѲѲѲ ѲвѲжѲждѲнѲ . вѲощѲнѲнѲхъ мно
гаци . вѲзѲмѲѲ ѲнаготѲѲ . крѲмѲѲ вѲнѲѲ
шнѲхъ нападѲнѲнѲ Ѳже повѲлѲ днѲнѲ , Ѳпо
печѲнѲе вѲѲмѲцѲ цѲркѲвѲмъ . ктѲо ѲзнемогѲетъ ,
Ѳне ѲзнемогѲю . ктѲо вѲвлажѲнѲдетѲлѲ
ѲѲзъ не разѲжѲзѲелѲ . Ѳще хвалѲитѲ мнѲлѲ
подѲбѲетъ , Ѳже о немѲощѲнѲ мѲѲнѲ похвалѲелѲ .
БѲгѲ ѲѲщѲ гѲ наѲшего ѲсѲ хѲ * вѲѲетъ
сынѲ , бѲгѲословѲенъ во вѲѲки , Ѳко не ѲжѲ .
вѲдѲмѲсѲцѲѲ ѲзѲычѲскѲнѲ кнѲзѲѲ арѲды цѲрѲлѲ ,
стрѲжѲше дѲмѲсѲскѲ градъ , Ѳти мѲ хотѲлѲ .

зѲ
рѲд

нѲлѲ дѲ . братѲе , бѲгѲ ѲщѲ гѲ наѲшего ѲсѲ хѲ *

рѲе

токоуцѣмъ въкошницаи въбшенъ въхъ
 постенѣ, и извѣгохъ и зрѣхъ его. по
 хвалити ея неполезветъ ми. прїидѣ бо
 въ видѣніа и шкробенїа гнѣ. въемъ человекѣ
 ка охѣ, прежде лѣтъ четиринадесѣте,
 аще вътѣлѣ, невѣмъ. аще ли коромѣ
 тѣла невѣмъ, въ въетѣ. възхищена
 бывша таковаго до третїаго несе. и невѣмъ
 такова чѣла, аще вътѣлѣ, или коромѣ
 тѣла, невѣмъ, въ въетѣ. ꙗко въз
 хищенъ быетъ вран. илыша иезреченны
 глаголы, ихъ же не лѣтъ естѣ человекѣ
 глаголати. о такоуемъ похвалѣ, о себѣ
 же непохвалѣ, токмо шнемоуцехъ
 монхъ. аще бо възхоуцѣ похвалити ея,
 не вѣдѣ безъменъ. истинѣ бо реку. цаждѣ
 же да не како кто възнепцѣетъ о мнѣ
 паче еже видѣтъ ма, или слышитъ что
 шмене. и запремнога шкробенїа да не
 превозношѣла, да тѣмъ пакостникѣ
 плоти, аггелѣ сатанинѣ, да ми пакостн
 дѣетъ, да не превозношѣла. о семъ три
 краты га молихъ, да шѣтѣпитъ шмене,

ирече ми, до вѣтъ ти благодѣть моѣ. сила
 бо моѣ бнемоуци совершлетѣ. сладѣ
 оубо похвалѣ паче бнемоуцехъ монхъ,
 да ввелигѣма въ ма сила хва

конецъ, или, истинѣ аполоу.

въемъ же благоуоу бнемоуцехъ. въдоваде
 нїихъ, въ вѣдѣхъ. бо и згнанїихъ, вътѣ
 енотахъ похѣ. еда бо немоуцѣтѣ въ
 тогда силенъ есмь. въхъ немысленъ хва
 лѣла. въ ма понѣдѣте. азъ бо долженъ
 въхъ шваръ хвалимъ бывати. ничѣмъ же
 бо лишїхъ ея прежнихъ апостоу, аще
 и ничѣмъ же есмь. знаменїа бо апостоулова
 водѣлаша ея въ вѣтъ, во вѣкомъ терпѣ
 нїи. и въ знаменїихъ и чюдесѣхъ и силѣхъ.
 что бо естѣ егоже лишїетѣ ея паче прочнхъ
 цркви. аще точїю ꙗко азъ есмъ нестѣ
 жнхъ вамъ. дадите ми неправдѣ сїю. се
 третїе готовѣ есмь прїити къ вамъ, и нестѣ
 жѣ вамъ. не ицѣ бо вашихъ, но ваѣ. не
 должна бо естѣ чада родителемъ ениекати
 имѣніа, но родителѣ чадоу. азъ же
 въ радости и живѣ, и и живенѣ вѣдѣ

31
 123

иже ді или, братіе, благоуоу бнемоуцехъ

подшахъ башихъ . аще ипаче башъ люблю,
менши любимъ есмь . будиже азъ неоща
гунхъ башъ , но коваренъ сынъ , лестию
башъ пріахъ . еда егоже послахъ къ вамъ ,
тѣмъ лихонмьствовахъ ли башъ . оумо
лихъ тита , и нимъ послахъ брата . еда
лихонмьствовахъ чимъ башъ титъ . не
тѣмъ же ли дхомъ ходиховѣ , не тѣмъ же
ли стопами . пакн ли мнитѣ яко ѿвѣтъ
вамъ творимъ . предъегомъ охѣ глеть .
всѣ же возлюбленіи ѿвашемъ созданиіи и
дѣтвѣреніи . **конѣцъ , понедѣлникъ .**

а 31
рѣз

Воужевъ еда како пришедъ , неимѣхъ же
хощѣ ѿвращѣ башъ . іазъ ѿвращевъ
вамъ якобаже нехощете . да не како рѣ
ніа , забвѣти , іарости , рѣти , клебе
ты . шептаніа , киченіа , нестрое
ніа . еда пакн пришедша ма смиритѣ
егъ мой къ вамъ . ивоплачюма многихъ
прежде согрѣшшихъ , и непокѣвшихъ
онечистотѣ , и блѣженіи , и тѣ доложъ
ствіи іаже содѣлаша . третицею се грядѣ
къ вамъ . да приоустѣхъ двою или тріехъ

**кто , ді , или . братіе , еонемъ еда како
пришедъ ***

евидѣтелехъ стѣнетъ великъ глѣ . пріже
рѣхъ , и предъглю , іако вѣвъ второе , и
несыи нѣ пишѣ , прежде согрѣшшихъ ,
ипрѣчимъ вѣбамъ . іако аще пріидѣ пакн
неподцажѣ



21
рѣз

конѣцъ , вторникъ .
Поніже некъшеніе ищете глѣцаго во мнѣ
ха . иже вбашъ не и знемогаетъ , но мо
жетъ вбашъ . иво аще ирапачѣ вѣстѣ
ѿнемоци , но живѣ естѣ ѿнлы ежѣа .
иво мы немоцѣтвѣдемъ онемъ , но жи
ви будемъ инимъ ѿнлы ежѣа вбашъ .
себе некъшанте аще естѣ вѣкрѣ , себе
некъшанте . или не знаете себе , іако
тѣ хѣ вбашъ естѣ . аще точію чимъ не некъ
ени естѣ . оуповаю же іако разумѣти и ма
те , іако мы некъмы не некъвени . мѣлимъ
жема къбѣтѣ неотворити вамъ ни единого
зла не іако дамы некъвени іавнмама , но да
и вы доброе сотворите , мы же іако не некъ
ени будемъ . ничтожебо мѣжемъ наіети
нѣ , но понѣтинѣ . раддемъ жема егда мы
немоцѣтвѣдемъ . вѣ же силни бываєте .
вѣ же и мѣлимъ ѿвашемъ совершеніи .

рѣз

ВЕГО РАДИ НЕСКИ ОУБЛЮСЬ СІА ПИШУ, ДА НЕПРИ
ШЕДУ, ВЕЗЩАДНО СОТВОРИЮ ПОВАЛТИ, ИЖЕ
ГЬ ДАЛЪ МНІ БУТЬ КРОЗДАНІЕ, А НЕ НАРАЗОРЕНІЕ.
ТЪМЪЖЕ ПРАТІЕ РАДЪИТЕСЯ. СОВЕРШАЙТЕ
СА. ОУТВЪЩАЙТЕСА. ТОЖДЕ МЪДРОСТВУ
ИТЕ. МИРЪ ИМЪБИТЕ. НЕГЪ ЛЮБЕ И МИРА
ДА БУДЕТЬ ВАМИ. ЦЪБЛЮДИТЕ ДРУГЪ
ДРУГА ЛЮБАНІЕМЪ СЪТІМЪ. ЦЪ
ЛЮТЪ БЫ СЪТІН КСИ. БЛАГОДАТЬ
ГА НАШЕГО ІВА ХА, И ЛЮБЫ
БГА ИЩА, ИЩЕЩЕНІЕ
СЪАГО ДХА СОВЕБМИ
ВАМИ, АМИНЬ.

КНИЦА

ПРІДЪ

КОРИНДІМЪ ВЪТІРІА ЕПИСКОЛІА, НАПИСАНА
БЫТЬ ШФИЛИППИСІН, ТИТОМЪ,
И ЛУКОМ. ЧТІВІН, ДЪ ГЛАВЪ, І.
СВНДЪТЕЛІН, АІ. ІСН
ХУВЪ, І

185
ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ КЪ ПОСЛАНІЮ ИЖЕ КЪ ГАЛАТОМЪ.
ПОПРЕПНЕАНІЮ ПОВЪСТЬ, ОБЪОЕМЪ ПРЕЛОЖЕ
НІЮ ШЖИДОБЪСТВА ПОЯВЛЕНІЮ.
ШВНДЪТЕЛЪСТВЪ АПШВЪ ІОЖИТІН ВЪРНЪ.
ШЕЖЕ КЪ КИФЪ ПРОТНВОРЪЧІН.
ИКО ВЪРОЮ ОБЩЕНІЕ АНЕ ЗАКОНОМЪ.
ИКО ІАВРААМЪ ШВЪРЫ ОПРАВДАСА, ВО
ШВРАЗЪ НАМЪ.
ИКО ЗАКОНЪ НЕ ОПРАВДАЕТЪ, НО ОБЛИ
ЧАЕТЪ, И КАМЪТЪ ВОЗЛОГАЕТЪ, ИЖЕ РАЗ
РЪШАЕТЪ ХЕ.
ИКО НЕ Ш ЗАКОНА НО ШОВЪТОВАНІА БЛАГА.
ИКО ПОДЪВДОМЪ БЫША ИЖЕ ВЪ ЗАКОНЪ.
ИКО СВОБОДНОЮ ЖЕНОЮ ІАВРААМЛЕН, ІНЕКРЕ
НИМЪ ДЪТНЦЕМЪ ПРЕДЪШВРАЗНІШЕМСА,
НЕ ПОДОБАЕТЪ НАМЪ ПОРАВОЩЕНШМЪ БЫТИ
ЗАКОНЪ.
ИКО ЗВАНІЕ НАШЕ НЕ ПОДЪЛЕЖИТЪ ОБРЪЗА
НІЮ И ЗАКОНЪ ЗАХЪВЪ СТРАЕТЪ.
ПОДЪПИСАНІЕ СВОБОДЫ ИЖЕ ПОДЪХЪ СЪТОМЪ.
ШВЕДЕНІЕ ШПРНБЛАЧАЮЩИХЪ КОШВРЪ
ЗАНІЮ, И ПОДВИЖЕНІЕ КЪ НОВОМУ
ЖИВОТУ ДХОВНО
МУ

Г

Г
Г
Г
Г
Г

Г

Г
Г
Г
Г
Г

Г

Г
Г

Г
Г

превѣщахъ плошайшихъ , гл҃яще ꙗко непо
добаетъ внимати павла . се бо вчерѣднєсь
савнѣа . ѡниже первѣи іопетрѣ . неси
оубо оученикъ апаоловъ вѣстѣ , ѡниже хъ .
неси единъ . ѡниже мнѣзи негѣоли
цркви . илицемѣрїемъ еще ѡклеветяхъ
его гл҃яще , ꙗко итон самъ ѡмлаи обрѣ
занїе ꙗвлаетсѣа потребова вєихъ индѣ .
иꙗко оубо вѣмъ , иꙗкоже инымъ пропо
вѣдѣа . елма оубо возженъ видѣ ꙗзвѣкѣ
вєєъ , ипожаръ лкѣтъ возгорѣсѣа въцркви
салагїнетѣки , игозданїе колеблемо бѣдѣ
прїемлюще пастри . оубо оубо ѡгарѣти пра
ведныа , оубоже ѡпечаали содержимъ .
ибо иїе ꙗвилъ естѣ рекъ , ꙗко оубо хотѣла
бы прїити къамъ нынѣ ипремѣнїти
глазъ мой . пишеть посланїе сїе коветѣмъ
снмъ ѡвѣщаваа . ꙗкѣе ѡпреднеловїа
протнѣвѣ оно прѣстираетсѣа . имъже проко
панще его оучительскїи санъ глахъ , ꙗко
прѣчїи оубо хѣи . сїи же аповѣтоловѣ вѣстѣ
оученикъ . тѣмъже неице начинаеть по
сланїе . павелъ апаъ ни ѡчлкъ ни члки ,

187
но ꙗкомъ хомъ негомъ иѡщемъ . сїе чѣ
стїи ради ꙗже коѡщѣ рекъ естѣ , ислѣбостїи
ради влѣшателєи . чєбоже ради сїе ни гдѣ
же индѣ приложилъ койнымъ повѣлаа .
или бо своє имѣа точїю полагаеть , или дѣо
нхъ , или трїєхъ иныхъ именѣ . задѣже
множество цѣло положилъ . чєбо ли оубо
ради . клеветяхъ бо его ꙗко единъ сїа про
повѣдѣеть , инобо оученїе вѣодитъ
вдогматѣхъ . хотѣже ѡити сїе
злоє мнѣнїе ихъ , ипоказа
ти ꙗко мнѡгнхъ имать ѡ
вѣщникѣ оученїю сємѣ
счїнїаъ естѣ сєбѣ
братїа . еказѣа
ꙗко ꙗже
пише
тъ

иѡразѣма ихъ пишеть 3

ВУЕ ДИ НАН

ПАКЕЛЪ АНЛАЪ *



КІЯ ЯОУ ПАІНІ СІЮ Я ПІЯВІ

ПАВЕЛЪ АНЛАЪ * НИ ШЧЛКЪ НИ ЧЛКН .
НО ІГОМЪ ХОМЪ , НЕГОМЪ ИШЦЕМЪ ,
ВОСКРЕСИВШЕМЪ ЕГО ИЗМРТВЫХЪ .
ІНЖЕ СОМНОУ ВЪЛ БРАТІА , ЦРКВАМЪ
ГАЛАТІИСКАМЪ * БЛАГОДАТЬ БАМЪ
ИМИРЪ ШЕГА ШЦА , ИГА НАШЕГО ІСА ХА . ДА
ВШАГО СЕКЕ ПОГРБЕВЪХЪ НАШИХЪ , ІАКО ДА
ІЗБАВИТЬ НАІ ШНАВТОЖЦАГО ВЪКА ЛВКА
БАГО , ПОВОЛИ БГА ИШЦА НАШЕГО . ЕМДЖЕ
ГЛАВА КОВЪКИ ВЪКОМЪ АМИНЬ . ЧИЖДЪВЪ ,
ІАКО ТАКО СКОРО ПРЕЛГАЕТЕСА ШЗВАВШАГО
БЪЛ БЛАГОДАТІЮ ХВОЮ , КОІНО БЛГОВЪСТКОВА
НІЕ . ЕЖЕ НБЪТЬ ІНО , ТОЧІНО НБЦЫН СЪТЬ
ЕМДЦАЮЩЕ ВЪІ , ІХОТЛЦЕ ПРЕВРАТИТИ

ІЗ , КЕ . КРАТІЕ , БЛАГОДАТЬ БАМЪ ИМИРЪ *

ЗА
РЧН

ЗА
РЧА

РОА

БЛГОВѢСТВОВАНІЕ ХВО . НО ІАЩЕ МЫ , ИЛИ
АГГЛЪ СЕБЕ СЕ БЛГОВѢСТИТЪ ВАМЪ ПАЧЕ , ІЖЕ
БЛГОВѢСТИХОМЪ ВАМЪ , АНА ДІМА ДА БУ
ДЕТЪ . ІАКО ЖЕ ПРЕДЪРЕКОХОМЪ , ІННѢ ПАКИ
ГЛЮ . АЩЕ КТО ВАМЪ БЛГОВѢСТИТЪ ПАЧЕ
ІЖЕ ПРІДЕТЕ , АНА ДІМА ДА БУДЕТЪ . ННѢ БО
ЧЕЛОВѢКИ ПРЕПІРАЮ , ИЛИ БГА . ИЛИ ИЩУ
ЧЕЛОВѢКОМЪ ОУГОЖАТИ . ІАЩЕ БЫХЪ ІЩЕ
ЧЛКШМЪ ОУГОЖАЛЪ , ХВЪ РАВЪ НЕБЫХЪ
ОУБО БЫЛЪ . **преступни , четвертисъ .**
коніца , свѣотѣ .

34
а

Сказъи же вамъ братіе * блговѣствованіе
блговѣщенное шмені , іако нѣбѣте почлкъ .
нибо азъ шчлка прілахъ е . ни наоучиха ,
но явленіемъ ісъ хвѣмъ . слышате бо мое
житіе іногдѣ вжидовствѣ . іако поше
многѣ гонихъ цркви бжїю , и разрѣшахъ ю .
и преспѣвахъ вжидовствѣ паче многѣхъ
еврѣетникъ моихъ бродѣ моемъ , и злнха
ревнитель сын ѡтеческимъ момъ преда
ніемъ . егда же блгоболн бгъ и збравши мѣ
шчреба матере моеѣ , и призвавъ блгода
тію своею , явити она своего вомнѣ ,

Ѣже ила порожествѣ хвѣ .

да блговѣствѣю егѡ бо азъ ищѣхъ . авіе не
приложиха плоти и кровн , ни въздохъ
во іеревалимъ къ преднимъ мене апломъ .
но идохъ бо рабїю и паки во збратиха бда
максъ . потомъ же потрехъ лѣтѣхъ
въдохъ во іеревалимъ , во глади петра ,
и превихъ оу него днїи пѣтънадесятъ .
іногже шѡпѣлъ невидѣхъ токмо іакова
брата гнл . **коніца , недѣли , чти ,**
четвертисъ . а іаже пишѣ вамъ се предъ
бгомъ іако не лжѣ . потомъ же прїдохъ
въ страны ерѣкїл и киликіекїл . вѣхъ
же не знаемъ лицѣ црквамъ іудеискимъ
іаже охѣ . тоію же слышаше вѣхъ ,
іако гонлн насъ іногдѣ , ннѣ блговѣ
ствѣетъ вѣрѣ , е іаже іногдѣ разрѣшаше ,
не лблхъ ѡмнѣ бга . потомъ же почети
рѣхъ надесятъ лѣтѣхъ , паки въздохъ
во іеревалимъ еварнавою , поимъ егѡвою
ити . въздохъ же па шкровенїю , и бо з
ложихъ имъ блговѣствованіе . е же про
повѣдѣю бо азъ ищѣхъ . на єдннѣ же мн
мымъ , да не како вѡтщѣ текѣ или текохъ .

р с в

в.л., д.л., или . братіе, ѿмнѣшихъ быти*

но нититъ иже сомноу еланиъ сын, иуженъ
бысть обрѣзаніемъ. и запришедши аже
братію, иже приидоша согдаати сво
боды нашея, иже и мамы оубо иже, да
насъ порабѣтатъ. иже никчѣмъ повинъ
хому въ покореніе, да иже тина блговѣстїа
превѣдетъ въ насъ. **конецъ, четвертїѣ.**

31
11

Ѿмнѣшихъ же быти великихъ іаковѣ
оубо бѣша, ничтоже мнѣ разнѣствѣтъ.
лица бѣтъ челоуѣкъ не обнѣствѣтъ. мнѣ во
мнѣмнѣ, ничтоже мнѣ привоужниша, но
сопротивное. оубо разумѣвши же іако оубѣрено
мнѣ бысть блговѣстїе еже во ижезыцѣхъ.
іакоже и петръ во обрѣзанїи. иже оспѣвши
ствобави петръ въ погланїе обрѣзанїа,
попѣвши ствоба и мнѣ во ижезыки. и по зна
вши елгодати даню мнѣ, іаковъ, и кифа
и іоаннъ, мнѣмнѣ етоли быти. десни
цѣ даша мнѣ и варнаѣ обещенїа. дамы
во ижезыки, и иже во обрѣзанїе. то чїю ни
цихъ да помнѣтъ. еже и потщахъ се
иже се ствобити. **конецъ, пятїѣ.**
в.л., д.л., корин. 3. р.л. ина, д.л., корин. 3. р.л.

190
пнѣ, и, или . братіе, егда прииде петръ*

Егда же прииде петръ* во ижезыки, влице
емѣ противѣстахъ, іако зазоренъ мнѣ бѣ.
преже во даже не приити ижекимъ ѿ іакова,
въ ижезыки іадаше. егда же приидоша,
обрѣташе иже оубо чашея бо мнѣ ижезыки
ѿ обрѣзанїа. и лицемъ брѣшиша иже мнѣ
и прѣчи иже да бѣ, іако и варнаѣ приетати
лицемъ брѣствѣ иже хъ. но егда видѣхъ іако
неправо хѣмъ іако иже тина блговѣствованїа,
рекохъ петръ превѣсти мнѣ. аще ты іудей
сын, ижезыки а не іудейски живѣши, по
что ижезыки иже днши іудейски жителство
вати. мы естествомъ іудѣе, а не ижезыки
грѣшници. **оубо бѣвши же, іако**
не оправдїтея члкъ ѿ дѣлъ закона, но
то чїю вѣрою іе хѣво. и мнѣ во хѣ іа бѣ
рѣвахомъ. да ѿправдимъ ѿ вѣры хѣви,
а не ѿ дѣлъ закона. зане не оправдїтея
ѿ дѣлъ закона велика плоть. **конецъ,**
поне дѣлїи. аще ли иже оубо оправдїтея
е хѣ, ѿ вѣрѣ то хѣмъ иже мнѣ грѣшници,
хѣ оубо грѣхѣмъ иже жителъ, да не бѣдетъ.
аще бо іаже разорїхъ, іа пакн го зиданъ,

31
11

Г

31
11

Д

в.л., ка. еже иже привоуженїи, и.л. .
братіе, видѣвши*

рог

Б'ГО

31
14

престѣпника себе представляю . азъ бо
 закономъ законъ оумрохъ , да въи живъ
 будъ . хъи расплаха . живъ же нектому
 азъ , но живеть бо мнѣ хъ . а еже нѣ
 живъ воплоти , въ рою живъ сна ежѣмъ , во
 лневшяго мене и предавшяго себе помнѣ ,
 коницъ , недѣли . **Н**еуметанеа благо
 дати ежѣмъ . аще бо закономъ правда ,
 оубо хъ тѣне , оумре . **С**несмыслени га
 лате , кто бы прелестьнае етъ непокорн
 тиеа истинѣ , имъ же предъочиима те хъ
 прежде написанъ быеть въ блъ расплатъ .
 еи едино хощъ оубѣдѣти шбасъ . шдѣла
 ли закона дхъ приае , или шелуха
 въры . тако несмыслени ете . наенше
 дхомъ , ннѣ плотию скончабае . толнѣа
 пострадае безума , аще же не безума .
 подали оубо вамъ дхъ , и дѣиствѣли
 силы блъ . **шдѣлали** закона , или
 шелуха въры . **якоже** абраамъ върова етъ
 нѣмѣниел емъ въправдѣ . **разумѣите**
 оубо , **яко** еущи швъры , еи етъ инше
 абраамли . **коницъ** , **евоотѣ** , **великии на**
оутрени .

Б'ГО , ИЛИ . брѣтѣ , неуметанъ благодати
 ежѣмъ

Прежде видѣвше во писаніе , **яко** швъры
 шправдаетъ **языки** етъ . **прежде** благовѣ
 ствѣа абраамъ , **яко** благословатеа штевѣ
 въи **языцы** . **тѣмъ** же еущи швъры
 благословатеа **въ**рныма абраамомъ . **ели**
цы бо шдѣлаъ закона етъ , подыкалѣтвомъ
 етъ . писано бо етъ . проклѣтъ великъ ,
 иже не пребудетъ ко въхъ писаныхъ въ
 книзѣ законнѣи **яко** творити а . **яко**
 въ законѣ никто же шправдаетѣа шбга .
явѣ же , **яко** праведныи швъры живъ еъ
 детъ . законъ же нѣеть швъры , но еотво
 ривши та члкъ , живъ едетъ **внихъ** ;
коницъ , **евоотѣ** , **преркत्वомъ** хвымъ .
чти **евоотѣ** великии наоутрени .

Хъ ны иквпиль етъ шклатвы зако
 нныа бывъ понлѣ клѣтѣа . писано бо
 етъ . проклѣтъ великъ видѣи надревѣ . да
 въ **языцѣхъ** благоловеніе абраамле едетъ
 охѣ іеѣ . да **обѣтованіе** дха приимемъ
 въ рою ; **коницъ** , **евоотѣ** , **великии на**
оутрени . **Брѣтѣ** почлкъ глаъ , **обаче** члкъ
 оутвержена **завѣта** никто же шмѣтаетъ ,
 ере , еи , или . **брѣтѣ** , **почлкъ** глаъ

31
15

31
15

31
13

102

3

или приповелѣваетъ . авраамъ же рече ни
 быша словеса , иже мени его . не летъ же
 иже менемъ яко мнози хъ . но яко оеди
 номъ , иже мени твоимъ , иже есть хъ .
 еи же гла . **Завѣтъ** прежде оутверженъ
 шегъ , воха , иже полѣтехъ четыриста и
 тридцать кыбын законъ неумѣтаетъ ,
 воже разорити обѣтованіе . аще во ш за
 конна наследіе , нектомъ оуже шобѣтова
 ніа . авраамъ же обѣтованіемъ дарова
 етъ . что оубо законъ . преступленіа
 ради приложилъ , донде же прійдетъ ема
 емъ же обѣтоваеа , повелѣнъ агглы рѣ
 комъ ходатаа . ходатаа же единомъ не
 етъ . етъ же едннъ етъ . законъ ли
 оубо на обѣтованіихъ ежнхъ , да не вѣ
 детъ . аще во данъ быетъ законъ могои
 оживити , воитинъ оубо ш законавы
 была правда . но затвори писаніе велъ подъ
 грѣхомъ , да обѣтованіе шобѣрв іе хъ
 дастъ еа вѣрвущимъ ,
конецъ , грѣ . Прежде же пришествіа
 вѣрв , подъ закономъ стрегоми вѣхомъ ,
 вѣе , еи , или . братіе , прежде пришествіа
 вѣрв

34
ин

затворени вхотлщю вѣрв шкритиел .
 тѣмже законъ казатель намъ быетъ охѣ
 іеѣ , да шобѣрв шправдимел . пришедши
 же вѣрв , оуже неподлѣтитно ема .
 вни во вы еише ежн ете вѣромъ охѣ іеѣ .
 елицы во воха крестителъ , воха шлеко
 стел . не вѣтъ іудей , ни еллинъ . не вѣтъ
 рабъ невогодъ . не вѣтъ мъжскн полъ ,
 ни женскн . вни во вы едино ете охѣ
 іеѣ . аще ли вы хъ , то оубо авраамле вѣ
 ма ете , иповѣтованію наследницы ,
конецъ , стымъ жинамъ . гла же , вие
 лико врема наследникъ младъ етъ , ни
 чнмъ же лѣчши етъ раба , гъ сынъ вѣемъ , но
 подъ повелителн ипреставникн етъ , дона
 рока шча . тако же нмы , егда вѣхомъ
 млади , постихлми вѣхомъ мира поробо
 щени . **Егда же** прінде кончина лѣтѣ
 послъ етъ сна своего еднороднаго , ража
 емаго шжены , бываема подъ закономъ ,
 да подъ законныа некупитъ , да вѣненіе
 воспріимемъ . **конецъ , че .** да яко ете
 еише , послъ етъ дха сна своего вѣрвца ваша ,
 нарождѣво хъ . братіе . егда прінде ко
 нчина лѣтѣ

н

34
а

ро

БОПІЮЩА АВБА ШЦЪ . ТЕМЪ ЖЕ ОУЖЕ НБЕН
 РАБЪ, НО СІНЪ . АЩЕЛИЖЕ СІНЪ, ИНАСЛѢДНИКЪ
 БЖІИ ІС ХОМЪ ; **КОНЕЦЪ, ПРІЗДНИКЪ** .
 НО ТОГДА ОУЕО НЕВѢДУЩЕ БГА, СЛЪЖИТЕ
 НЕВѢДУЩИМЪ ПО СЪСТЕСТВУ БОГЪМЪ . НИТѢЖЕ
 ПОЗНАВШЕ БГА, ПАЧЕЖЕ ПОЗНАНИ БЫВШЕ
 ШЕГА . КАКО БОЗВРАЩАЕТЕСЯ ПАКИ, НАНЕ
 МОЩНЫМЪ НХУДЫМЪ СГНХІА, ИМЪЖЕ СЫВШЕ
 ПАКИ СЛЪЖИТИ ХОЩЕТЕ, ДНИИ СМАТРАЮЩЕ,
 ИМѢЮЩА ИВРЕМЕНА ИЛѢТА . БОКІА ШВАТЪ
 ЕДА КАКО БУДЕ ТРЪДНХУА БВАЕТЪ . БУДИТЕ
 ІАКОЖЕ АЗЪ, ЗАНЕ ІАЗЪ ІАКОЖЕ ИВЫ . БРАТІЕ
 МОЛЮ ВЫ, НИЧІМЪЖЕ МЕНЕ ШЕНДѢТЕ . ВѢ
 СТЕЖЕ, ІАКО ЗА НЕМОЩЬ ПЛОТИ БЛГОВѢСТИХЪ
 ВАМЪ ПЕРВОЕ . ІИСКУШЕНІЕ МОЕ ЕЖЕ БО ПЛОТИ
 МОЕЙ НЕОУНИЧЖИТЕ, НИ ШПЛЕВАЕТЕ . НО
 ІАКОЖЕ АГЛА БЖІА ПРІАТЕ МА, ІАКОЖЕ ИХА
 ІА ; **КОНЕЦЪ, БЛАШНИМЪ** . КОЕ ОУЕО
 БЛШЕ БЛЖЕНСТВУ БЛШЕ . БВИДѢТЕЛЪ
 СТВЪЮ БО ВАМЪ, ІАКО АЩЕБЫ БЫЛО МОЩНО,
 ШЧЕА ВАША ИЗВЕРТѢВШЕ, ОУЕО ДАЛИ МН БИ
 СТЕ . ТЕМЪЖЕ ВРАГЪ ВАМЪ БЫХЪ ИСТИНУ
 ВАМЪ ГЛА . РЕВИДУТЪ ПОВАЕТЪ НЕДОБРѢ,

ПА, И, НАИ . ЕЖЕ ІШВЛАЩИХЪ .
 БРАТІЕ, НЕВѢДУЩЕ БГА

34
11

НО ШЛЪЧИТИ БА ХОТЛТЪ ДАИМЪ РЕВИДЕТЕ .
 ДОБРО ЕЖЕ РЕВНОВАТИ ВСЕГДА ДОБРОЕ, И НЕТО
 ЧІЮ ВНЕГДА ПРИХОДИТИ МН КВАМЪ . ЧАДЦА
 МОА ШНИХЪЖЕ ПАКИ БОЛѢЗНЮ, ДОНДЕЖЕ
 БО ШБРАЗИТЕА ХЕ БВАЕТЪ . ХОТѢХЪЖЕ ПРІИТИ
 КВАМЪ НИТѢ, ІИЗМѢНИТИ ГЛАВЪ МОИ,
 ІАКО НЕДОМЫШЛАЮА ШВАЕТЪ . ГЛІТЕ МН ИЖЕ
 ПОДЪ ЗАКОНОМЪ ХОТЛШЕН БЫТИ, ЗАКОНАМИ
 НЕ СЫШАЕТЕ ; **КОНЕЦЪ, ПАЧІА** .
 ПІСАНО БО ЕСТЬ, ІАКО АБРААМЪ ДВА СНА
 ИМАЕТЪ, ЕДИННОГО ШРАБІ, АДРУГАГО ШВОВО
 ДНЫА . НО ИЖЕ ШРАБІ, ПО ПЛОТИ РОДИА .
 АИЖЕ ШВОВОДНЫА, ПО ШВѢТОВАНИЮ, ІАЖЕ
 ЕСТЬ ИНО СКАЗЛЕМА . ЕІА БО ЕСТЬ ДВА ЗАВѢ
 ТА, ЕДИНЪ ОУЕО ШГОРЫ СНИАНИКІА БРАБОТУ
 РАЖАА, ЕЖЕ ЕСТЬ АГАРЪ . АГАРЪ БО, СІНА
 ПРА ЕСТЬ БОАРАБИ . ПРИЛОГАЕТЪЖЕА НИТѢШНЕ
 МУ ІЕРЛІМУ, РАБОТАЕТЪЖЕ СЧАДЫ СВОИМИ .
 АВЫШНИИ ІЕРУСАЛИМУ СВОБОДЪ ЕСТЬ, ИЖЕ
 ЕСТЬ МТИ ВОШЕМЪ НАМЪ . ПІСАНО БО ЕСТЬ,
 БОЗВЕСАЛЕА НЕ ПЛОДЫ НЕ РАЖАЮЩІА . РАСТО
 РНИ ИВО ЗОПИ НЕ БОЛѢВШІА, ІАКО МН ШГА ЧАДА
 ПЪИТІА ПАЧЕ, НЕЖЕ ДИ ИМЪЩІА МЪЖА ;

КИТА, А . ШТОМУ ІШЛКІМУ ІИНИТЪ .
 БРАТІЕ, АБРААМЪ

34
11
А

РОС

2
ни, си, или. братіе, любі поіслакѣ*

31
61

Мѣ же братіе, поіслакѣ* ѡбѣтованіа чада
єсмѣ. но ꙗко же тогда ѡже поплоти роди
быша, гонѣше дѣховнаго, тако іиже.
но что глетѣ псалмѣ. и зжени рабѣ ина
єд. неимать бо наслѣдовати єнѣ рабѣи,
єзномѣ свободныа. тѣмже братіе не
ємы рабѣи на чада, но свободныа. сво
бодою оубо єюже хрѣтоу наꙋ свободи,
конѣцѣ, стѣмѣ. Стѣмѣ и не пакн подѣ
игомѣ работѣ держителѣ. се азѣ павелѣ
глю вамѣ, ꙗко ꙗже ѡбрѣзаетелѣ, хѣ бачѣ
ничто же поль зветѣ. свидѣтельствѣю же
пакн, вѣлкомѣ челоуѣкѣ обрѣзанцѣмѣ
єд, ꙗко долженѣ єсть вѣсь законѣ тво
ричи. оупраздниетелѣ ѡха, ѡже зако
номѣ ѡправдаетелѣ, ѡблгодати непадѣ
єте. мы бо дѣхомѣ ѡвѣры оупованіа прѣ
бды ждемѣ. ѡхѣ бо иже, ни обрѣзаніе
что можетѣ, ни не обрѣзаніе, но вѣра
любвию єпоспѣшнѣ стѣвѣма. тѣчѣте до
брѣ, кто вамѣ возбранн некарѣтнѣ
иитинѣ. препрѣніе не ѡпризѣвѣшаго
єсѣ. малѣ кбачѣ вѣє ємѣшеніе кбачнѣ.

197
азѣ надѣнел ѡбачѣ ордѣ, ꙗко иного ни
что же мыслите. смѣцѣли же бачѣ поне
єтѣ грѣхѣ иже ꙗже єсть конѣцѣ
поне дѣланикѣ. азѣ же братіе ꙗже обрѣза
ніе єще* проповѣдѣю, почто єще гонимѣ
єсмѣ. оубо оупраздниел совлазнѣ крѣта,
дабы ѡвѣчени быди разѣвращающѣи вѣрѣ.
вы бо на свободу зѣвѣни кѣте братіе, то
чию да не свобода баша вѣвинѣ плоти, но
любвию рабѣтанѣ дрѣгѣ дрѣгѣ. и бо вѣсь
законѣ вѣединомѣ словеси єкончаваетелѣ,
бо єже возлюбнши ближнѣго своєго ꙗко же
єєє. ꙗже же дрѣгѣ дрѣга грызаете ииже
даєте, блѣдѣтѣєл, да не дрѣгѣ ѡ дрѣга и зѣ
трѣєлени євѣте. глю же, дѣхомѣ ходите,
и пѣхоти плотьєкѣ невоєршанѣ. плоть
во похотѣєтѣ зетѣ надѣхѣ, надѣхѣ на
плоть. єїа же дрѣгѣ дрѣгѣ прѣтнѣєтѣєл.
да не ꙗже хѣщѣте єїа творитѣ. ꙗже ли дѣ
хомѣ вѣднѣєтѣ, не єте подѣ закономѣ.
євѣлєна же євѣтѣ дѣла плотьєкѣ, ꙗже євѣтѣ
прѣлюбѣлнѣ. блѣдѣ, нечнѣтѣтѣ євѣтѣ
додѣлнѣ, и доловѣженіе, чарѣлнѣ.

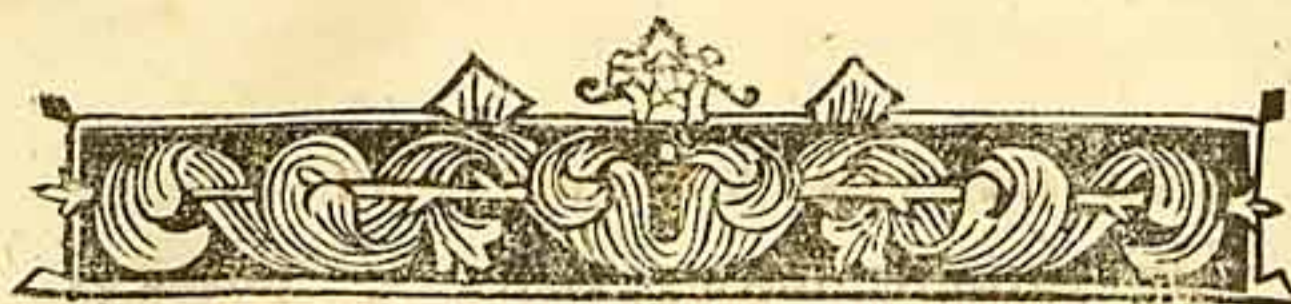
31
61

41
71

72
73

азѣ, братіе, любі поіслакѣ*
єднѣчѣ

103



КАЗАНІЕ ЕЖЕ КЪ СЕШОМЪ ПОСЛАНІИ СТАГО

АПОЛА ПАВЛА

іе повѣстѣтъ ѡрима, не оу видѣвъ оубо
и хъ слышавъ же ѡни хъ. вниа же посла
нию еіа естѣ. ефеслане вѣршавше вѣга
нашего іса хъ, искреню имѣахъ вниго
вѣрѣ, и бжеа стѣла лнеовъ. и хотахъ
ѡ павла оутвердити еа. оубѣдѣвъ оубо
еіе апла, пишеть к нимъ еіе посланіе оучи
телно. и перѣе оубо еказѣтъ не ноу
быти еже понасъ тайнствѣ. но и зна
чала и прежде еложеніа мирѣ, бжеа еіе
блговоленіе бжге, іако хъ понасъ страдачн,
и намъ тѣмъ спастнел. та же ѡпризва
ніи іазыкъ есѣдѣтъ, да покажетъ и хъ
достонно вѣршавши. іа ваетъ іако
призваніе наше быеть не члкомъ, но ігомъ
хомъ, иже естѣ енъ бжги. да и ѡ того на
быкнѣтъ, іако не члководителе быша вѣ
ршавше во хъ, но истинни бгочестивн.
еказѣтъ же и себѣ его ради послана бывша,

197
да проповѣдѣтъ еваліе, іако и ѡни хъ
печашеа. потомъ оучителна елавеа,
мѣжемъ, и жемъ. ѡцѣмъ, и чадомъ.
господемъ и ракомъ, полагаеть в посла
ни. вкѣпѣ вѣхъ ополчааетъ надіа
вола не бѣовъ его, гла, противѣ
и хъ быти нашеи брани. іако
и кѣи добръ подвижникъ, во
оружилъ вѣхъ елавеа
на бѣовьское злохн

трие. вице іако

и чебаеть

посла

ніе

з

ПА, СІ, НЛИ . БРАТІЕ, ИМАМЫ *

34
31

ИМАМЫ * ИЗБАВЛЕНІЕ КРОВІЮ ЕГО, ІОСТАВЛЕНІЕ ПРЕГРЕШЕНІЕМЪ, ПОБОГАТЪСТВО БЛГОДАТИ ЕГО. ЮЖЕ ПРЕУМНОЖИЛЪ ЕСТЬ ВНАРЪ, БО БОЖІЮ ПРЕМЪДРОСТИ ИРАЗУМЪ, СКАЗАВЪ НАМЪ ТАИНЪ ВОЛИ СВОЕД, ПОВЛГОВОЛЕНІЮ ЕГО. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТЪ**. ЮЖЕ ПРЕЖДЕ ПОЛОЖИ ОНЕМЪ, ВЪМОТРЕНІЕ НЕПОЛНЕНІА ВРЕМЕНЪ, ВОЗГЛАВІТИ ВЕДЧЕСКАА ОУЧЪ, ЮЖЕ НАНЕВЕРЪХЪ ЮЖЕ НАЗЕМЛІ ИМЪ. ОНЕМЪ ЖЕ ИНАСЛЪДНИЦЫ ВЪХЪМЪ, ПРЕЖДЕ НАРЕЧЕНІИ БЫВШЕ, ПОПРОЗРЪНІЮ ВЖІЮ, ВЪМДЪКІТЪВЪЩАГО ПОВОБЪТЪ ВОЛИ СВОЕД. ЮЖЕ БЫТИ НАМЪ ВПОХВАЛЕНІЕ СЛАВЫ ЕГО, ПРЕЖЕ ОУПОБАВШИ ВОХА. ОНЕМЪ ЖЕ ИВЫ СЛЫШАВШЕ СЛОВО ИСТИНЫ, БЛГОВЪСТВОВАНІЕ СПАСЕНІА НАШЕГО. ВНЕМЪ ЖЕ ИВЪКРОВАВШЕ ЗНАМЕНАСТЕСА ДХОМЪ ОБЪТОВАНІА СЪТЪМЪ, ЮЖЕ ЕСТЬ ОБРЪЧЕНІЕ НАСЛЪДІЮ НАШЕМЪ, ВОИЗБАВЛЕНІЕ ІНАСЛЪДІЮ, ВПОХВАЛЪ СЛАВЫ ЕГО. СЕГО РАДИ ІАЗЪ СЛЫШАВЪ ВАШЪ ВЪРЪ ОУЧЪ ІСЪ, ИЛИ БОВЪ ЮЖЕ КОВЕЪМЪ СЪТЪМЪ. **НЕПРЕСТАЮ** БЛГОДАРА ѠВАСЪ, ПОМИНАНІЕ ѠВАСЪ ТВОРА ВЪМЛТВА МОИ. ДА БЪТЪ И ѠЦЪ ГА НАШЕГО ІВА ХА,

Б
31
31

ІВ, КИ . БРАТІЕ, НЕПРЕСТАЮ БЛГОДАРА ѠВАСЪ *

ІВ СІ КОРНІ ЗА РМЪ . ІНЛА СІ КОРНІ ЗА РПА

ѠЦЪ СЛАВЫ, ДА БЪТЪ ВАМЪ ДХЪ ПРЕМЪДРОСТИ И ѠКРОВЕНІА. **КОНЕЦЪ, ПАТКЪ**. ВПОЗНАНІЕ ЕГО ПРОВЪЩЕНІЕМЪ ѠЦЕСЫ СРЦА ВАШЕГО. ЮЖЕ ОУВЪДЪТИ ВАМЪ, ЧТО ЕСТЬ ОУПОБАНІЕ ЗВАНІА ЕГО, И ЧТО БОГАТЪСТВО СЛАВЫ ДОСТОЯНІА ЕГО БОСТЫХЪ. И ЧТО ПРЕСЪКЮЩЕЕ ВЕЛИЧЕСТВО СИЛЫ ЕГО ВНАРЪ ВЪРЪЩУЩИХЪ. ПОДЪКІТЪВЪ ДІРЖАВЫ КРЪПОСТИ ЕГО, ЮЖЕ СЪДЪА ОУЧЪ. ВОСКРІСНЪ ЕГО ѠМЕРТВЪХЪ, И ПОСЛАДЪ ОДЕСНДЮ СЕБЕ НА НЕБЕСНЫХЪ, ПРЕВЫШЕ ВЕДІКОГО НАЧАЛЪСТВА, ИВЛАСТИ, ИСИЛЫ, ИГДЪСТВА, ИВЕДІКОГО ИМЕНИ ИМЕНЪДЕМАГО, НЕТОЧІЮ ВЪВЪЦЪ СЕМЪ, НО ИВОГРЪДЪЩЕМЪ. **И** ВЪД ПОКОРНІ ПОДНОЗЪ ЕГО. * И ТОГО ДА БЪТЪ ГЛАВЪ ВЪШЕ ВЪРЪХЪ ЦРКВИ, ЮЖЕ ЕСТЬ ТЪЛО ЕГО. НЕПОЛНЕНІЕ ИСПОЛНЪЩАГО ВЕДЧЕСКАА БОВЕЪХЪ. **КОНЕЦЪ, ІВСОТЪ**. ИВАСЪ СЪЩИХЪ ПРЕГРЕШЕНІИ МЕРТВЪХЪ ИГРЪХИ ВАШИМИ, ВНИХЪ ЖЕ ИНОГДА ХОДИТЕ, ПОВЪКЪ МИРА СЕГО, И ПОКНЪЗЮ ВЛАСТИ ВОЗДЪШНЫА ДХА, ЮЖЕ ИИЪ ДЪКІТЪВЪСЪТЪ ВЪМНѠХЪ ПРОТІВЛЕНІА. ВНИХЪ ЖЕ ИМЫ БСИ ЖИХЪМЪ

34
31

Г

ПНЕ, ЗІ, НЛИ . БРАТІЕ, ВЪД ПОКОРНІ ПОДЪНОЗЪ ЕГО *

РПБ

ИЛА, КГ. БРАТІЕ, БГЪ БОГАТЪ СЫНЪ *

ЗА
СК

ИНОГДА ВПОХОТѢХЪ ПЛОТИ НАШЕА, ТВОРЯЩЕ БОЛИ ПЛОТИ ИПОМЫШЛЕНІИ. ИВѢХОМЪ СЪТВОРЪТОМУ ЧАДА ГИВѢВЪ, ЯКО ЖЕ ИПРОЧІИ, **КОНЕЦЪ, ПОНЕДѢЛНИКЪ**. **КГЪ** ЖЕ БОГАТЪ СЫНЪ ВЪ МИЛОСТИ, ЗАПРЕМИШЕДЪ ЛИКОВЪ СВОЮ, ЕЖЕ ВОЗЛЕБИ НАСЪ. ИДУЩИХЪ НАСЪ МЕРТВЫИ ПРЕГРѢШЕННИИ, СОВЪЖИВИ ХОМЪ. БЛАГОДАТІЮ СЪТЕ СПАСЕНИ. ИНИМЪ ВОСКРЕСИ ИСПОСАДИ НАНѢНЫХЪ ОУХЪ ІСѢ. ДА ГИВИТЪ ВЪЦѢХЪ ГРАДУЩИХЪ ПРЕЗАННОЕ БОГАТЪСТВО БЛАГОДАТИ СВОЕА, БЛАГОУТЫНЕНА НАНАСЪ ОУХЪ ІСѢ. БЛАГОДАТІЮ БО СЪТЕ СПАСЕНИ ИВѢРОЮ. ИСѢ НЕШВАРЪ, БЖІИ ДАРЪ. НЕШДѢЛЪ ДАНИКО ЖЕ ПОХВАЛЕНА. ТОГО БО СЪМЪ ТВОРЕНІЕ, СОЗДАНИ ОУХЪ ІСѢ, НАДѢЛА БЛАГА, ЯЖЕ ПРЕЖДЕ ОУГОТОВА БГЪ, ДАВНИХЪ ХУДИМЪ, **КОНЕЦЪ, ИЛИ**. **ГЪ** ЖЕ ПЪМНИ НАНТЕ ЯКО, БЫ ИЖЕ ИНОГДА ГАЗЫЦЫ, БОПАОТИ ГЛЕМИИ НЕОБЪРЪЗАНІЕ, ШРЕКОМАГО ОБЪРЪЗАНІА БОПЛОТИ РЪКОТВОРЕНАГО. ЯКО БГЪТЕ БОВРЕМА ОНО БЕЗЪХА. ШТУЖДЕНИ ЖИТІА ИЛЕВА, ИЧЮЖИ ШЗАВѢТЪ ШВЕКТОВАНИА. ОУПОВАНИА НЕИМЪЩЕ, ИВЕЗВОЖИИ КЪМИРЪ.

ЗА
СК

ИВ, КД. БРАТІЕ, ПЪМНИТЕ ЯКО БЫ

ИЛА, КД. БРАТІЕ, ХЪ СЪТЪ МИРЪ НАШЪ *

НИѢ ЖЕ ОУХЪ ІСѢ, БЫ БЫВШЕ ИНОГДА ДАЛЕЧЕ, БЛИЗЪ БЫТЕ КРОВІЮ ХВОЮ, **КОНЕЦЪ, ИВ**. **ГЪ** БО СЪТЪ МИРЪ НАШЪ, СОТВОРИВШИИ ОБОА ЕДИНО. ИРЕДОСТѢНІЕ ШГРАДЫ РАЗОРІВЪ БРАЖДЪ ПЛОТИИ СВОЕИ. ЗАКОНА ЗАПОВѢДИИ, ОУЧЕНІИ ОУПРАЗДНИКЪ. ДА ОБА СОЗИЖДЕТЪ БОКОМЪ БОЕДИНОГО НОВАГО ЧАКА. ТВОРЯ МИРЪ, ИПРИМИРИТЪ ШБОИХЪ ЕДИНѢМЪ ТѢЛОМЪ БВИ КРЕСТОМЪ, ОУБЕВЪ БРАЖДЪ НАНЕМЪ. ИПРИШЕДЪ БЛГОВѢСТИ МИРЪ ВАМЪ, ДАВНИМЪ ИБЛИЖНИМЪ. ЗАНЕ ТѢМЪ ИМАМЪ ПРИБЕДЕНІЕ ОКОИ БОЕДИНЪ ДХЪ КОШЦЪ. **ГЪ** ЖЕ ОУБО КТОМЪ ИЖЕТЕ ПРИШЕЛЦЫ И ШТРАНИИ, НО СОЖИТЕЛЕ СЪЫМЪ, ИПРИСНИИ БГЪ. НАЗДАНИ БЫВШЕ НАОБНОВАНИИ АПЛА ИПРОРОКЪ. СЪЩЪ КРАСОУГОЛАНЪ САМОМЪ ІСЪ ХЪ. ОНЕМЪ ЖЕ БЕЛКО СОЗДАНИЕ СОСТАВЛЕМО, РАСТИТЪ ВЪЦРКВЪ СЪШЮ ГВИ. ОНЕМЪ ЖЕ ИВЫ СОЗИДАЕТСЕА ВЖИЛИЩЕ БЖІЕ ДХОМЪ, **КОНЕЦЪ, НЕДѢЛИ**. БЕГО РАДИ ІЛЪЗЪ ПАБЕЛЪ ОУЗНИКЪ ІС ХЪ ШВАРЪ ГАЗЫЦѢХЪ ПОХВАЛИСА. ЯЩЕ ОУБО СЛЫШАЕТЕ СМОТРЕНІЕ БЛАГОДАТИ БЖІА ДАНЫА МНѢ ВВАСЪ. ЯКО ПОШКРОВЕНІЮ



ЗА
СК

Д

ВТО, ЗІ, ИЛИ. БРАТІЕ, КТОМЪ ИЖЕТЕ ШТРАНИИ ИПРИШЕЛЦЫ *

СПГ

сказанна тѣнна ꙗкоже пренаписахъ
бмалѣ . онѣмъ же иможете чѣще раз
мѣти разумъ мой отаннѣ хвѣ . ꙗже
инымъ родомъ неказалъ еномъ члвкн .
ꙗкоже ннѣ шкрисл стымъ егѡ апломъ ,
ипроршкѡмъ дхѡмъ стымъ . ꙗко быти
языкомъ знаелѣдникѡмъ , нѣтѣлени
кѡмъ , нѣпрнчастникѡмъ обѣтованію егѡ
охѣ іѣ блговѣствованіемъ . емѡже быхъ
сладжителъ , подарѣ блгодати ежѣмъ да
ныма мнѣ , подѣнствѣ силы егѡ
конецъ , вторникѣ . Мнѣ меншемѣ
всѣхъ стыхъ , дана бысть блгодать еѣмъ ,
воязыцѣхъ блговѣстити ннелѣдованно
богатство хѡ , ипровѣтити вѣмъ . что
есть смотреніе тѣнна сокровенныма шѣкѣ
вѣзѣ , создѣвшимъ влчскама іѣ хѡмъ .
даскажетѣ ннѣ началомъ нвлстемъ на
нѣныхъ црковн , многоразличнаа премѣ
дростъ ежѣмъ попреложенію вѣкѣ , ихъже и
твори охѣ іѣ гдѣ нашемъ . онѣмъ же има
мы дерзновеніе , иприведеніе внадѣланіе
вѣрѡ егѡ . тѣмъ же молю вѣ нестѣжати си

за
окт

ѣ , зѣ , или . братіе , мнѣ меншемѣ
всѣхъ стыхъ *

вѣкорѣхъ моихъ ꙗже шварѣ . еже етъ
слава ваша . сего ради прекланю колѣни
мой ко шѣ гѣ нашего іѣа хѣ , и знегоже
вѣско шѣчество ннбѣхъ иназемли и
мендетѣмъ . да дастъ вамъ побогатствѣ
славы своѣмъ , еилѡ оутвердитѣмъ дхѡмъ
егѡ , во нѣтрѣмъ члцѣ , вселитѣмъ
хѣ вѣрѡ вѣрѣца ваша , блнбн вкоренѣни
іѡновани . да возможете разумѣти со
вѣми стыми , что ширѡта и долготѣ , и
глубина и вышѡта . разумѣти же пренѣю
щѣмъ разумъ лнбѣ хѡ , да исполнитѣмъ
во вѣско исполненіе ежѣе . могѣщемъ же
паче вѣмъ творити попреизвѣсточествію
и хѣ провѣннѣ разумѣемъ , по нлѣ дѣн
ствѣмѣннѣ влстѣ . томѣ слава еѣцркви
охѣ іѣ , во вѣмъ рѡды вѣка вѣкомъ
аминѣ . **конецъ , срѣдѣ .** Молю оубѡ вѣ
азѣ оузннкѣ ордѣ , достоно ходити
званію , внѣже званн бысте . совѣдимъ
смирномѣ дрїемъ икрѡтѡстїю . въ долго
терпѣніемъ , тѣрпѣще дрѣгѣ дрѣга лю
бовн . тѣщѣемъ блнрнті едїненіе дхѣ ,

ѣ

за
окт

или . братіе , молю вѣ азѣ и зннкѣ
ордѣ *

спд

пне, ни, или. братіе, шложивше ажъ*

31
кз

и въспоміе истинны. **Т**ѣмъ же шложивше
ажъ, гл҃ате истинѣ кождо конскренемъ
воемъ; **конецъ, патисъ.**
въ зикорин зарисъ. и наа зикорин зарисъ
зане есмь дрѣвѣ дрѣвѣ оудове. гнѣбанте
са и несогрѣшанте. елице да не заидетъ
въ прогнѣбаніи вашемъ, ни дадите мѣ
ста діаволу. крадыи же, кѣмъ да не кра
дутъ. но паче да трѣжаете дѣлаа своимъ
рѣкама благое, даимать подаати трѣв
нцемъ. велико слово гнило да не иходитъ
изъоутъ вашихъ, но тоуи еже естъ
благо, кѣ зданію вѣры, да дасть благодать
слашцимъ. и не шкорелайте дхъ вѣи
рѣи, шнемъ же знаменаетеа вѣднѣ и зва
леніа. велика гореть и гнѣвъ іа роеть
и кличъ ихъла. да возметеа шваръ сова
кю злобу. быванте же дрѣвѣ ко дрѣвѣ
блази, милосерди, оугожанце дрѣвѣ дрѣвѣ,
іакоже негъ охъ оугодилъ естъ вамъ;
конецъ, пиндѣлинисъ.

31
кн

Быванте оубо подражателн бгъ, іако же
чада возлюблена. ихъдите баниви, іако же
іа, а. братіе, быванте подшени бгъ*

31

кѣфѣ

и хе възлюбилъ естъ насъ, и предасть себе
за ны, приношеніе и жертвѣ бгъ вѣноу
благоуханіа. блвдъ же и велика нечистота,
или хонмство, никако же да и менѣтеа
бвасъ, іакоже подобаетъ стымъ. и ске
рнеловіе и не словіе, и кощны, іаже не
подобнаа, но паче благодареніе. еіе бо да
есте вѣдѣще, іако великъ блвдникъ, или
нечистъ, или анхонмецъ, иже естъ и доло
слвжителъ, неимать достожніа боцрь
ствіи хѣ нега. никто же васъ да льтитъ
свѣтными словесы. еихъ бо ради грядетъ
гнѣвъ вѣи на ны непокоривыа. не бы
вѣте оубо іа причастницы еимъ. вѣте
бо иногда тма, и нѣ же свѣтъ оудѣ;
конецъ, свѣотѣ. іако же чада свѣта
ходите. плодъ бо дховныи естъ, бовел
кн блгостыни и правдѣ истинѣ, и кѣ
шанце что естъ благоугодно еби. и не при
шѣпантеа кдѣлшмъ неподшенымъ и те
мны. паче же и шбличанте. бываемаа бо
отан шнихъ, ерамно естъ и глаголати.
вѣ же шблчяема швѣта, іавлнтелъ.

31
кд

наа, кс. еже и вни старо дха. братіе,
іако чада*

рпс

но ксепитованте ихъ внаказаніи коученіи
 гни . раби , повелѣшанте господѣи своихъ
 поплоти , соотрахомъ истребитель въ про
 стоутѣ сердца вашего , ꙗкоже и хѣ . не
 предъочиима точію работанце ꙗко человекѣ
 сѹгодницы , но ꙗкоже раби хѣи итворѣше
 волю бжїи шдша , слѣжаще ꙗкоже гѣ
 съелгора зѣмлемъ , а не ꙗко человекѣмъ .
 вѣдѣще ꙗкоже кождо , еже аще сотворитъ
 благо , сїе прїиметъ шга . аще рабъ аще
 свободу . и господѣе такожде творите кнн ,
 послаблѣнше имъ прещенїа . вѣдѣще
 ꙗкоже и вамъ самѣмъ итѣмъ , гѣ сїе на
 небесѣхъ , іобинновенїа лицѣ нѣсть оу
 него ; **конецъ , четвѣрткѣ** . Прочее же
 братїе молъ возмоганте оудѣ , вдержавѣ
 крѣпости его . шблещѣте м воемъ шрѣжїа
 бжїа , ꙗкоже возмощи вамъ стати противѣ
 кознемъ дїавольскимъ , ꙗкоже нѣсть наша
 брань кѣкрови иплоти . но кначаломъ и
 ковластемъ , и кмирдержителемъ тмѣ
 вѣка сего , кѣдѣухомъ злобѣ понесены .
 сего ради возмѣте вѣмъ шрѣжїа бжїа ,

21
118

нла , кз . еже и всота поощренїи .
 братїе , возмоганте оудѣ

да возможете противити м въ днѣ литъ ,
 и вѣмъ содѣлѣвшее стати . станете оубо пре
 пожеани чресла ваша истинноу , и шесла
 кшесла въ брѣнѣ правды , и шевѣвшее нѣзѣ
 боуготованїе благовѣствованїа миру . на
 до вѣмнже воспрїимше шитъ вѣрїи , внемъ
 же возможете вѣмъ стрѣлы лѣкаваго раз
 женыа оугасити . и шлемъ спасенїа воспрї
 имите , имечъ дхѣвныи , еже сїе глаголѣ
 бжїи . **конецъ , нла .** Великою млтвѣю
 и моленїемъ , молащесла навѣко времѣ
 дхѣмъ , и вѣе истое бдѣще воемъкомъ те
 рпѣнїи и молитѣвѣ , швѣхъ стыхъ , и
 омиѣ . да длетъ мнѣ слово вѣшверзенїе
 оуѣтомъ моимъ , съдержновенїемъ ска
 зати тайнѣ благовѣствованїа , онемъже
 вѣланъ сїе оуби желѣзными , да внѣ
 дерзая ꙗкоже подобаетъ ми гласти . да
 ꙗко оубо оубѣете и вѣи ꙗже омиѣ , что
 дѣлаю , вѣмъ скажетъ вамъ тихикъ возлю
 бленнїи братѣ , и вѣренъ слѣжителъ оудѣ .
 егоже повлахъ кѣвамъ насѣ истое , да оубѣ
 ете ꙗже шнагъ , ноуѣшнтъ сердца ваша .

21
118

нла , нл , нла . братїе , великою млтвѣю
 и моленїемъ

рпн

ѿ нѣ корнѣ за рѣкѣ индѣ нѣ корнѣ за рѣкѣ

мирѣ братѣи , илюбоу ѿвѣрѣи , ѿгѣта ѿца
и҃га нашего і҃са х҃а . благодѣть советѣми
любѣщими га нашего і҃са х҃а в҃не
и҃стѣннѣи , а҃минь ;

конецъ
и҃же
коудеѣиомъ , написано бысть ѿрима
тѣхнѣкомъ . ч҃теніа , в . главѣ , і .
свѣдѣтеле , с . границѣ

Елѣвѣ Филиппиискаго посланіа

- л ѿ доверодѣтели Филиппиіѣвъ , имѣтѣ
ѿбовершеніи .
- в побѣданіе подвижнаго і҃го оученіа і҃оусердіа .
- г оученіе ѿеже повзѣ едїномыслїи , иеже
ственѣи жи́зни .
- д ѿ тимодѣи і҃спафродите и҃хже послѣ кнѣи .
- е ѿ дх҃овнѣмъ жителствѣ , и҃же е҃сть
подражателство смр҃ти х҃ѣи .
- з поученіа ѿобнаи нѣкнѣи , и҃вѣмъ ѿбѣца .
- з благодареніе въ посланнѣмъ е҃мъ трѣбованіи ;

и҃стѣннѣи , а҃минь ;



казаніе еже к филиппиіѣомъ
посланію е҃же авла павла

і҃е посылаетъ ѿрима , видѣвъ и҃хъ вѣсѣ
пѣже и҃наоучивъ . винаже посланію е҃ид .
пославшимъ филиппиіѣомъ слѣженіе па
влав . и҃нѣкимъ ѿбходѣщимъ и҃растѣ
вѣнцнмъ слѣхи незлобивѣишихъ , ви
ноу е҃бни законнаго і҃обѣзаніа , и҃гла
гволющихъ кромѣ еи҃хъ немощи ѿправда
тнѣа . оубѣдѣвъ апостола , пишетъ кфи
липпиіѣомъ . и҃первѣе оубо хвалитъ и҃хъ
вѣрѣ , и҃казѣетъ себѣ поминати и҃хъ .
таже побѣдѣетъ і҃ако і҃атъ бысть ври҃мѣ
и҃ѿвѣща , і҃ако нѣцыи тѣжцы е҃мъ вы
ша боѿзахъ , забистъ на҃нѣ движѣще .
потомъ повелѣваетъ и҃мъ дрѣгъ дрѣга
любнѣти , казѣа е҃пвоо челоуѣколюбїе
і҃ако е҃гъ сын , члѣкъ бысть на҃рѣ ради .
таже ѿобѣзаніи , и҃ѿветхѣомъ зако
нѣ казѣвъ . и҃вѣлетъ праздно бывше

рп.д.

кто д. или. братіе, свидѣтель ми естъ бгъ

31
слз

и извѣщеніи благовѣстіа, собесѣнники ми
благодати вѣхъ васъ сдѣшихъ; **коніцъ,**
понедѣльникъ. Свидѣтель бо ми естъ
бгъ, ꙗко люблю вѣхъ васъ по милости
іс хвѣ. іосемъ молю, да любобъ ваша
еще паче ипаче и збѣточествуетъ, бра
зумѣ и воведемъ чюветвѣи, ꙗко и вк
шати вамъ лѣчшаа. да бѣдетъ свѣтл
чнототою, и непорочни вѣднѣ хвѣ. и по
лнени плодѣвъ правды іс хомъ, вѣславъ
ипохвалъ бжю; **разумѣти же хощѣ**
вамъ братіе, ꙗко ꙗже омиѣ паче вѣспѣхъ
благовѣствованію прїидѣша. ꙗко
оузамъ моимъ ꙗвленѣмъ охѣ бывшимъ
во всемъ сдѣши, и впрочихъ вѣхъ.
и мнѣ жайшимъ братіамъ оудѣ, на
дѣлвшимъ оузахъ моихъ, паче
держати безстраха слово бжіе глаголю;
коніцъ, вторникъ.
и бжю же по забвѣсти и ревности, дрзніе же
и заблаговоленіе, хвѣ проповѣдуютъ. ѡвы
оубо ѡрвеніа хвѣ возвѣщаютъ нечистѣ,
мнѣ же печаль нанести оузамъ моимъ.

31
слз

д. или. братіе, разумѣти вамъ хощѣ

кѣфиіппи

ѡвы же ѡлюбвѣ, вѣдѣще ꙗко ко ѡвѣтѣ
благовѣствованіа лежѣ. что оубо. оубо
вѣщѣмъ образомъ, ꙗже виною ꙗже
нестиню, хвѣ проповѣдаемъ естъ, іосемъ
радѣюа, но и вѣзрадѣюа. вѣмъ бо ꙗко
іс бѣдетъ ми воспасеніе, вѣшею моли
твѣю, и по поданію дха іс хва, почалню
и оупоканію моимъ; **коніцъ, средѣ.**
ꙗко ни оединомъ постыжѣа, но вове
комъ дерзновеніи, ꙗкоже вегда, и ииѣ
возвеличѣа хвѣ вѣтѣлѣ моимъ, ꙗже жи
вотомъ ꙗщели смертію. мнѣ бо еже жити
хвѣ. іеже оумрети, прїобрѣтеніе естъ.
ꙗщели еже жити ми тѣлѣмъ, іс ми плодъ
дѣлѣ. но что и зволю невѣмъ. оудержимъ
же есмъ ѡобѣю, желаніе и мѣи разрѣши
тиса и оухомъ быти много паче лѣчше.
а еже пребывати коплоти, и држнѣше
есть вѣсѣ радн. и іс и звѣстѣ вѣмъ,
ꙗко вѣдѣ и прѣвѣдѣ вамъ вѣмъ вѣашъ
оуспѣхъ и радостъ вѣрѣ. ꙗко да похвала
ваша и збѣточествуетъ охѣ ісѣ, во мнѣ
моимъ прїшествіемъ пакн кѣламъ;

31
слз

д. или. братіе, ни оединомъ
постыжѣа

рѣа

ИЛИ ЦРЬ . БРАТІЕ , РАДШИТЕСЯ ОГДѢ ВНЕГДА

И ПОДВИЗШАСЯ СМНОЮ , И ПЕРЕКЛИМЕНТИМЪ ,
И ПРОВОЧНИИ ЕПИСКОПИ ШЕННИ МОИИ , И ХЖЕ
ИМЕНА ВЪКНИГАХЪ ЖИВОТНЫХЪ

31
32

КОНЕЦЪ , СЩЕНОМЪ ЧИНОМЪ . РАДШИТЕСЯ
ВНЕГДА ОГДѢ , И ПАКИ РЕКЪ РАДШИТЕСЯ . КРОТО
СТЬ ВАША РАЗУМНА ДА БУДЕ ВЪСѢМЪ ЧЛКВМЪ .
ГЪ БЛИЗЪ , НИЧТОЖЕ ПЕЩАТЕСЯ . НО БО ВСЕМЪ
МЛТВИИ И МОЛЕНІЕМЪ СЪ БЛАГОДАРИНІЕМЪ ПРОШЕ
НІА ВАША ДА СКАЗУЮТЕСЯ КЪ ГЪ . И МИРЪ
ВЪСІИ ПРОВОХОДНИ ВЕЛИКОГО ОУМА , ДА БО БЛА
ДАЕТЪ СРЦА ВАША И РАЗУМЪ ВАША ОУХЪ
И ГЪ . ПРОЧЕЕЖЕ БРАТІЕ МОА , ЕЛИКА СЪТЬ
ИСТИННА , ЕЛИКА ЧЕСТНА , ЕЛИКА ПРАВЕДНА ,
ЕЛИКА ПРЕЧИСТА , ЕЛИКА ПРЕЛЮБЕЗНА , ЕЛИКА
ДЪБРОХВАЛНА . АЩЕ КАМЪ ДОБРОДѢТЕЛЯ , И
АЩЕ КАМЪ ПОХВАЛА . СІА ПОМЫШЛЯИТЕ , ІАЖЕ
И ИНОУЧИТЕСЯ , И ПРИАТЕ И СЛЫШАТЕ И ВИ
ДѢТЕ БОМНѢ , ТАКО ТВОРИТЕ , И БГЪ МИРА
ДА БУДЕТЪ СЪ ВАМИ

33
34

КНИЦЪ , И ДѢЛИ
ЦАКѢТНОЮ . **ВОЗРАДОВАХЪ ЖЕ СЯ ОГДѢ**
ВЕАМИ , ІАКО ОУЖЕ КОГДА ВОСПОМЯНУТЕ ПЕ
ЩНІА ОМНѢ , ПОНЕЖЕ И ПЕЧАТЕСЯ , НО НЕ
ПОГОДНЫМЪ ВРЕМЕНЕМЪ , ОБЪДЕРЖИТЕСЯ .

ИЛИ КА ИЛИ . БРАТІЕ , ВОЗРАДОВАХЪ СЯ ОГДѢ
ВЕАМИ

НЕ ІАКО ПОСЛУДОВТИ ГЛЮ . АЗЪ БО НАБЫКОХЪ
БНИХЪ ЖЕ ЕСТЬ ДОБОЛЕНЪ БЫТИ . ВЪСѢМЪ
И МИРИТИСЯ , ВЪСѢМЪ И ИЗЪБИТОЧЕСТВОБА
ТИ , БО ВСЕМЪ И ВОБЪЕХЪ . НАБЫКОХЪ И
НАБЫЩАТИСЯ ІАЛКАТИ , И ИЗЪБИТОЧЕСТВОБА
ТИ И НАЩАТИСЯ . ВЪСѢМЪ МОУ ОУКРЕПЛЮ
ЩЕМЪ МЛ ГЪ ХЪ . ОБАЧЕ ДОБРѢ СОТВОРИ
ТЕ СЪПРІОБЩИВШЕСЯ ПЕЧАЛИ МОИИ . ВЪСѢТЕ
ЖЕ И БЫ ФИЛИППИИАНЕ . ІАКО ВНАЧАЛѢ
БЛАГОВѢСТВОВАНИА , ЕГДА ИЗЫДОХЪ СЪ МАКЕ
ДОНІИ , НИ ЕДИНАМИ ЦРКВЬ ОБЩЕВАСЯ ВЪСЛО
ВОДАНИА И ПРИАТИА , ТОЧІЮ БЫ ЕДИНИ .
ІАКО И БЕСЛЪВНИ , І ЕДИНОЮ И ДВАЩИ ВЪТРЕБО
ВАНІЕ МОЕ ПОВАЛТЕ МН . НЕ ІАКО ИЩЪ ДА
НІА , НО ИЩЪ ПЛОДА МИСЛЮЩАГОСЯ ВЪСЛАВЪ
ВАШЪ . ПРИАХЪ ЖЕ ВЪСѢМЪ И ИЗЪБИТОЧЕСТВЮ
И ИСПОЛНИХЪ . ПРИЕМЪ СЪ ПАФРОДИТА ПОСЛА
НІА СЪ ВАСЪ , БО ИЮ БЛАГОУХАНІА , ЖЕРТВЪ
ПРИАТИВЪ БЛАГОУГОДНЪ БГЪ . БГЪ ЖЕ МОИ
ДА ИСПОЛНИТЪ ВЕЛИКО ТРЕБОВАНИЕ ВАШЕ , ПО
БОГАТЪРСТВЪ СВОЕМЪ СЛАВЮ ОУХЪ ГЪ . БГЪ ЖЕ
ИЩЪ НАШЕМЪ СЛАВА , БО ВЪСѢМЪ ВЪСКОМЪ
АМИНЬ . ЦѢЛУИТЕ ВЕЛИКОГО СЪА ОУХЪ ГЪ .

рче

НА



КАЗАНІЕ КОЛАСАНКОМУ ПОСЛАНИЮ СЪАГО
АПА ПАВЛА .

ІЕ ПОВЫЛАЕТЪ ШРИМА . НЕВИДѢВЪ ОУБО ИХЪ
СЛЫШАВЪ ЖЕ ШНИХЪ . ВИНАЖЕ ПОСЛАНИЮ СІА .
КОЛАСАХЪ ХОТѢША НѢЦЫН ПРЕЛЪСТИТИ
ЕЛЛНЬСКИМИ ХИТРОСЛОВІИ , ШВѢРЪ СІАЖЕ
БОХА . ІО ЗАКОННЫХЪ БРАШНѢХЪ , ІО БРѢ
ЗАНІИ . СІА ОУБО ОУВѢДѢВЪ АПА , ПИШЕТЪ
ПОСЛАНИЕ СІЕ КНИМЪ АКИ ОУЧИТЕЛНО . И ПЕ
РВѢ ОУБО БЛАГОДАРИТЪ БГА , НЕКАЗѢЕТЪ
ШТМА ПРИШЕДШИ ИХЪ КЪ ВѢТЪ ИСТИНЫ .
ІАКО ХЕ БНГОЖЕ ВѢРОВАША ОБРАЗЪ СІТЬ
ЕЖІИ НЕЛОВО , ИМЪЖЕ КЪА ВЪША . ІАКО ПО
ДОБАШЕ СМЪ СОДѢТЕЛНО СЪЩЪ , ВЪИИ СМЪ
ПЕРВОРОЖЕНЪ ТВАРИ И ПЕРВЕНЦЪ ШМЕРТВЫ ,
ДА ШВОЛЪ СВЪКЪПИТЪ ІОЖИВОТВОРИТЪ ВЪА
ЧЕСКАА . ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЖЕ ИМЪ ПРЕБЫВАТИ
ВЪ ВѢРѢ . КАЗѢЛА ІАКО СІАМЪ ПАВЕЛЪ СЛЪЖИ
ТЕЛЬ СІТЬ ЕУАЛІЮ , СМЪЖЕ НАОУЧИШАСА .
ТАЖЕ ІО ЗАКОНѢ , ІАЖЕ ПОНЕМЪ БРАШНѢ ,
И ОДНѢХЪ , И ОЛѢТѢХЪ ПОВѢТЕВЪИТЪ .

АКАТОРИИ

И ПОКАЗѢЕТЪ ОУПРАЗДНИВШИМЪ ДРЕВНИМЪ
ІО БРѢЗАНІЕМЪ . НЕОВѢТѢЕТЪ ИМЪ НЕПРЕ
ЛЪЩАТИА ШОУХИЩРАДНИХЪ НЕОБЛАЖИА
ИЩНХЪ ИХЪ . И ПРОЧЕЕ ЗАВѢЩАВЪ ИЗДѢ
РОДИТЕЛЕМЪ И ЧАДОМЪ , МЪЖЕМЪ ЖЕ ИЖЕ
НАМЪ , ГОСПОДЕМЪ ЖЕ И РАВОМЪ . И КЪ ПРО
ЧИМЪ ШБЫЧАЕМЪ НАКАЗАВЪ ИХЪ , СІОНЧА
ВЛЕТЪ ПОСЛАНИЕ . ЗАВѢЩАВАЕТЪ ЖЕ ИМЪ ДА
ЕГДА ПРОЧТЕНО БЪДЕТЪ ОУНИХЪ ПОСЛАНИЕ
СІЕ . СОТВОРАТЪ ДА ПРОЧТЕНО БЪ
ДЕТЪ И ВЪ ЦРКВИ ЛЮДИКИ
И СЪБН . ІЕЖЕ ШЛА
ОДИКИ ОУНИХЪ
ДА ПРОЧТЕНО
БЪДЕ
ТЪ
;



ВТО, КА, НАН. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИКЪ

ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИКЪ ГЪ ХВЪ, БОЛИ
БЖІЕМ . НТИМО ДІИ БРАТЪ , СЪ
ЦНИМЪ БКОЛАСЕХЪ , СТЫМЪ НВЪ
РНЫМЪ БРАТІАМЪ ОХЪ ГЪ
претупи , вторникъ .

Благодаць вамъ нмиръ , шбга ншца на
шего , нга гга ха . благодаримъ бга ншца
гъ нашемъ гъ хъ , всегда шбазъ молщце
ем . слышавше вкръ вашъ , гже шхъ гъ ,
нлюбовь юже нмате кобвемъ стымъ . За
оупованіе предълежащее вамъ нанбвехъ ,
егоже прже слышасте въ любви нстїннкъ ,
блговѣтствованїа сущаго вбасъ . гже
сїтъ нбвсємъ мнрѣ плодннмо нрестнмо ,
гже нбвасъ . шнего же дне слышасте ,

гъ , ла . братіе , благодаць вамъ нмиръ

20

21

рчи

иразумѣте благодать еѣю божественъ
конецъ, свѣтъ, чти, вторникъ
 ꙗкоже слышаште и оубѣдите шепарса
 возлюбленаго работника нашего. иже
 есть вѣренъ швасъ служитель хвъ. иже
 іави намъ вашъ любовь шезѣ. его
 ради имамъ шнего же дне слышахомъ, и пре
 стаемъ швасъ молщеся, и прощше да
 исполнитсѣя бразумѣ вола еѣго, во вели
 кой премудрости иразумѣ дховнѣмъ. ꙗко
 ходити вамъ догтоннѣ еѣв, во великомъ
 оугоженіи, и великомъ дѣлѣ блазѣ. паде
 ноши и возретающе бразумѣ еѣин, вели
 кой силой возмогающе, подержавѣ славы
 еѣго, во великомъ терпѣніи и кротости, іа
 достію. **конецъ, вто.** Благодарше
 еѣа и шца, призвавшаго насъ въ причастіе
 насладѣдіа стыхъ во свѣтѣ. иже и збави
 насъ швласти темныа, и представи воцрѣво
 ена любовь своеа, онемъ же имамы и збавле
 ніе кровіи еѣго, и штавленіе грѣховъ. иже
 есть образъ еѣа невидимаго, первоужинъ
 вели твари. ꙗко шнемъ создана быша

нла, ии. братіе, благодарше еѣа и шца

велическаа, ꙗже на небіи іаже на земли,
 видимаа и невидимаа. аще престолі,
 аще гдѣствіа, аще начала, аще власти,
 велическаа тѣмъ іонемъ создашаа. и
 тои есть прежде всѣхъ, и велическаа онемъ
 востолтсѣ. **и** тои есть глава тѣла
 цркве, иже есть начало первоужинъ
 и змертвѣи. ꙗко да бѣдетъ во всѣхъ тои
 первенствѣа. **конецъ, недѣла.**
 ꙗко внемъ благозволн все исполненіе все
 личнѣа. и тѣмъ примирити велическаа
 ксеѣѣ, оумиривъ кровіи расплатіа своего
 пеои. аще земнаа, аще ли небеснаа.
 и насъ иногда шцихъ шчужденыхъ и бра
 говъ помышлеными в дѣлѣхъ лѣквыхъ.
 ииже примиріи в тѣлѣ плоти еѣго смртію
 еѣго, представити насъ стѣи и непорочныи
 и непобинныи предъ собою. аще оубо прѣвы
 блате вѣвѣрѣ шновани, итверди, и непо
 движими шоупобаніа благовѣствованіа.
 еже слышаште, проповѣдано бывше повсеи
 твари подъ небеснѣи. емѣже быхъ азъ
 павелъ служитель. **конецъ, предѣ.**

еѣа, или. братіе, хе есть глава тѣла
 цркви

за
 на

д

рч.о

че, ка, или . братіе, ннѣ радѹнел*

31
ннѣ

Ннѣ радѹнел* востраданіи моихъ ѡбачъ,
яко исполнлю лишеніе скорбен хвѣхъ въ
плоти моеи, за глго его, еже естъ цркви.
Енже быхъ азъ слджителъ, посмотреніи
бжю даномъ мнѣ въачъ, исполнити
слово бжје, танив скоробеню ѡвѣкъ
и ѡродѡвъ. нынѣже явнел стымъ его,
имъже вохотѣ бгъ сказаати, что богаты
стѡ славы танны селъ боазицѣхъ. нже
естъ хъ въачъ оупованіе славы, егже мы
проповѣдѹемъ. наказыюще великого чела
вѣка, ноучающе во великую премѹдрость.
да оутрѡимъ и предъставимъ великого чела
совершена охѣ ісѣ. бнже итрджанел и
подвизанел подѣнствѹ его, дѣнствѹемо
мъ комнѣ силою. **коніцъ, четвѣрткѹ**

31
ннѣ

Хощѹ оубо въачъ вѣдѣти, коликъ по
двигъ имамъ ѡбачъ, ивѣдѣхъ блодн
кин, ивоіерополн. ієлицѣ невидѣша
лица моего въплоти, да оутѣшател вѣща
ихъ. інемшихел блаженн, иво великомъ
богатствѣ и звѣщеніи разѹма, въпозна
ніе танны бга ѡца нха, бнемъже свѣтъ вел

пл, ка, или . братіе, хощѹ въачъ*

наобѣзаніе . братіе, блудител*

вокрѡница премѹдрости и разѹма вокрѡбе
ни. еіе же гла, да никто же въачъ прелъ
ститъ словопрѣніи. аще бо иплотію ѡстою,
но дхломъ совѣѣми вами емъ, радѹнел
вндел влшъ чинъ, ноутверженіе ваше
вѣрѣи яже воха. яко же оубо пріаєте ха
іа іа. тако же внемъ хшднте оукоренени,
иназдани ѡнемъ, и звѣтвовани вѣрою
яко же наоучителъ, и звѣтвованіе
внемъ благодареніемъ. **коніцъ, пяткѹ**

Братіе блудителъ, да никто же въачъ въ
детъ прелъщелъ, хитростію итщетною ле
стїею, по преданію члеческомъ, по стхїамъ
его мира, а непохѣ ісѣ. яко втомъ жи
ветъ велико исполненіе бжества тѣлеснѣ.
и да въдете внемъ исполнени. нже естъ
глава великомъ началѹ и власти. онемъ же
и ѡбѣзани вѣсте ѡбѣзаніемъ нерѹко
твореннмъ. въоблеченіи тѣла грѣхѡвнаго
плоти, вообѣзаніи хвѣ, іпогрѣшесел
емъ крщеніемъ. ѡнемъ же не востаєте
вѣрою, дѣнствомъ бга, вокрѣнѣша егѡ
и змертвѣхъ. **коніцъ, сѣрѣзанію**

іѹ ка крн 31 год . ина ка ктала 31 іѹ

31
ннѣ

ИЛИ, А. И ИРПЕННЫ. БРАЕ, ОБЛЩЬТЕСЯ ОУБ

ЕЛЛИНЪ НИ ИУДЕИ, ОБЕРЪЗАНІЕ И НЕОБЕРЪЗАНІЕ. БАРБАРЪ ИСКИДЪ. РАБЪ И НЕВОБОДЪ, НО БЕЛЪЧЕСКАЯ И НЕВЕБЪХЪ ХЪ, **КОНЕЦЪ, ИЛИ.**

ЗА
НИ

Слащѣтсѧ оубо ꙗкоже и избраннїи бгѡ стї и бо заблени, възмилють щедротѣ, и благоутѣ. възмиреномѡдрїе, кротостѣ, и долготерпѣніе. прїемлюще другѡ друга, и оубо жанище себѣ, аще кто накого имать пореченїе. ꙗкоже и хрїтоу оубо годнаѣ естѣ вамѡ, такоже и вы. надъвѣбмиже сими стѣжитѣ лицево, ꙗже естѣ сооузѣ совершенствѣ. и мирѡ бжїи да водвораетсѧ въ рцѣхѡ вашихѡ. внеже и збани вы естѣ бо единомѡ тѣло. благодарни бывайте. слово хѡ да вселаетсѧ въ васѡ богатно, во великомѡ премѡдрости. оучаще и възблѣнїе себе самѣхѡ, во умѣхѡ и пѣніхѡ и пѣнехѡ дхѡвныхѡ. о благодати поюще въ рцѣхѡ вашихѡ гвн, **конецъ,**



ЗА
ИЛИ

недѣли. ирпенымѡ. Иже еже аще творитѣ словемѡ или дѣламѡ вел бойма га іса ха. благодарїе бгѡ и шца онемѡ. жени повиннѣтсѧ своимѡ мужемѡ,

И, КВ, ИЛИ. БРАТІЕ, ВИЕ ЕЖЕ ТВОРИТЕ

И, КВ, ИЛИ. БРАТІЕ, ВЪМЛТВѣ ТЕРПИТЕ

ꙗкоже подобаетѣ оудѣ. мужїе любите жени вашу, и не гнѣбайтсѧ на нихѡ. чада послушайте родители своихѡ во всемѡ. вїе бо оубо годнаѣ гвн. шцы не раздражайте чадѡ вашихѡ, да не оубо ны вѣютѣ. раби послушайте повсемѡ плотьскїхѡ господїи вашихѡ. не предъочима точїю работа юще ꙗки члѡкоу гвднцы, но възпростоѣтѣ рца. болше вел бгѡ. и велико еже творитѣ. шдши дѣлайте ꙗкоже бгѡ, а не чело вѣкомѡ. вѣдѣще ꙗко шбга прїимѣте возлѣніе подобнонїю вашему. гѡво хѡ работайте. оубо иди, возпрїиметѣ еже обидѣ, и не бѣтѣ лицѡ обвиненїе. го епѡдіе, правдѡ и оубо равенїе равномѡ дайте, вѣдѣще ꙗко и вы имате га на нѣбѣхѡ, **конецъ, средѣ.** **ВЪМЛТВѣ ТЕРПИТЕ,** пребывающе вни сѣ благодаренїемѡ. молїтсѧ и оубо нарѣ вѣдѣтѣ, да бгѡ шверзетѣ намѡ двери словѡ, проглати тайнѡ хѡ, еже ради и вѣзанѡ емѡ, да и влѣи ел ꙗкоже подобаетѣ ми глаголати.

ЗА
ИЛИ

Въ премѡдрости ходите ꙗко вѣшнимѡ, а вѣкѣ еѡмлетѡ. братїе, възпремѡдрости ходите

ЗА

И

время иже подвиже . слово ваше дабы баше
 всегда во благодати болю рстворено , вѣ
 дѣти како подобаетъ вамъ единому ко
 мѣждо швѣщивати . аже омиѣ , вѣл
 екажетъ вамъ , тихикъ , возлюбленнн
 братъ , и вѣренъ служитель , иерко
 тникъ оудѣ . егоже и послахъ къ вамъ нде
 ието , како даразъмѣете , аже онакъ
 и оутѣшитъ срца ваша . бо иже имомъ вѣ
 рнымъ и возлюбленнымъ братомъ нашимъ
 иже етъ шваръ . и вѣл вамъ екажутъ
 аже заѣ , **коніца , четвѣртиѣ**
прістѣпи . лѣцѣ . Цѣлѣетъ вы архіепа
 рхъ еплатникъ мон . и марко анеуѣи ва
 рнавинъ . егоже ради прідеце заповѣда .
 ажеже пріидетъ къ вамъ , пріимѣте его .
 и иже нареченыи іоуетъ , ещн шобѣрѣ
 заніа . ей еднн епоспѣшницы воцрѣво
 вѣіе , иже выша ми оутѣшеніе . цѣлѣетъ
 вы епафрагъ иже шваръ раѣ иѣ хѣ .
 всегда подвижалъ шваръ вѣмолитвахъ ,
 да станете совершени и исполнени во вѣлкон
 волн вѣіи . свидѣтельствѣи бо онѣмъ ,

пѣи . братіе , цѣлѣетъ вы архіепа рхъ

34
34

иже имате ревностъ многѣ иеолѣзнь шѣл ,
 и шѣщнхъ блаодникн , и бо іераполи
чти , лѣцѣ . цѣлѣетъ вы лѣка братъ
 волюбленнн , и днмаѣъ **прістѣпи ,**
лѣцѣ . цѣлѣите братію ещн бллаодн
 кн , и ннмфана , и долашнню ихъ цркѣ .
 іегда прочтете повланіе се шваръ , вѣтѣ
 рите да и бллаодникн етѣи цркѣ прочтено бѣ
 дѣтѣ . и написанное шлаодникн , да и вѣ
 прочтете . и рѣте архіепѣ , влудн слѣже
 ніе , егоже пріатъ шга , да довершнши е
чти , лѣцѣ . цѣлованіе моею рѣ
 кон павлен . поминайте мол
 оузы . благодать советѣми
 вами ами

коніца , пѣткѣ , и лѣцѣ .

коласіемъ написано вѣетъ шрима тихн
кнмъ , іонннмо . чтеніа , б . глѣѣ , і .
граніѣ ,
ін .

гг

ГЛАВА КРОУНИАНОМЪ, ЕПИСТОЛА, А.
А ПОХВАЛА БОЛЪНИАНОМЪ ВОДОУТОИНИХЪ ПОДВИ
Б ЗАНІИ АПОСТОЛЕСКИХЪ.
В ЖЕЛАНІЕ ЕГО ИРАДОУТЬ ОНИХЪ И ПЕЧАЛЬ, ЯКО
ДА СОВЕРШАТЕА.
Г МЛТВА КЪБЕУ О ПРИШЕВТІИ ЕГО КНИМЪ,
И РАСТЪНІИ, И ОУТВЕРЖЕНІИ ИХЪ.
Д И ОУЧЕНІЕ ЯКО ЦЪЛОМУ ДРЕНО И ПРАВЕДНО ЖИ
ТИ ИМЪ ВСЕГДА.
Е ОУЧЕНІЕ ЯКО ИСПРАЗДНИТЕА СМЕРТЬ ВЪ СЪВЛЕ
НІИ ХРИСТОВЪ.
С ЯКО ВНЕЗАПЪ ПРИДЕТЬ ХЕ, ТЪМЪ ЖЕ ПО
ДОБЛЕТЬ ГОТОВЫМЪ БЫТИ ВЪ ЛІКОУ
ДОБРОДЕТЕЛІИ И ПРАВЕДНЫМИ
ДЕЛЫ. МЛТВА ООЩЕ
НИИ ДХА И ДШИ
И ТЪЛА



**КАЗАНІЕ ЕЖЕ КРОУНИАНОМЪ ПЕРВОМУ ПОСЛА
НИИ СТАГО АПЛА ПАВЛА.**

В ІЕ ПОВЫЛАЕТЪ ОАДНИХЪ, ВНАДЪБЕЪ ИХЪ ПРЕ
ЖДЕ И ПОЖИВЪ ОУНИХЪ. ВНАДЪБЕ ПОСЛА
НИИ СІА. АПЛА МНОГИ СКОРБИ ПРЕТЕРПЕВЪ
ВЪ ВЕРІИ. И ВЪ ФИЛИППЕХЪ МАКЕДОНИИ,
И ВЪ КОРИНДЪ. ВЪ ДАМИ ЖЕ ЕЛИКА ПОСТРАДА
И ВЪ ДЕСАЛОНИКИИ. И БО ЛЕА ДА НЕ КАКО СЪВЪША
ВШЕ БОЛЪНИАНЕ, ЕЛИКА ПОСТРАДА, ВЪ ПЕРЕДЪ
РЕЧЕННЫИ ГРАДЪХЪ, И СЪВЪШЕНИ БЪДУТЪ О
И СЪВЪШАЮЩАГО САТАНЫ И БОЛЪЗНАТЕА. ЕЩЕ
И ОУВЪДЪБЕЪ ЯКО И ОУМНРАЮЩИХЪ БЕЗМЪ
РОНО СКОРБИ, ПОВЫЛАЕТЪ ГИМОДЕА КНИМЪ
И ПОСЛАНИЕ ЕИМЪ. ПЕРВЪЕ ОУБО ОУТВЕРЖАЕТЪ
ИХЪ ВЪ ВЪРЪ, ЯКО НЕ ПОКОЛЕБАТИЕА ИМЪ
СКОРБИ ДЛА. И НИЧТО ЖЕ СТРАННО ПОСТРА
ДАВШИМЪ МНЪТИ ИМЪ ОУИДЕН ИЖЕ ИГА
ОУБИША. ХРИСТИАНОМЪ БО СВОИСТВЕНО ЕСТЬ
ЕЖЕ СКОРБИ ТЕРПЕТИ ВЪ ЖИТИИ СЕМЪ ГЛЕТЪ.
МИ ОУГИМИ ЖЕ ЗАВЪЩАВЪ ИМЪ СІЦЕ, ЯКО ЖЕ
ПРИАША О НЕГО, ТАКО ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ.

пришетъ прочее оумирающихъ, оутѣшилъ
ихъ ноуца, неблаги скорѣти. не вѣте
ко смерте погнелъ, но пѣте къ воскресенію.
таже и оубѣтѣхъ ихъ оучитъ, да безъ
вѣстенъ днѣ вѣдѣще, бынѣ готѣи бы
вѣтѣ, и да не днѣи вѣнмаютъ вѣща
ищемъ онемъ. быти бо рече пришетъи
тако, яко оубѣтѣи и оубѣтѣемъ
вѣднѣ онѣ, живѣи не предъварити бо
стѣи оумертвѣхъ. вѣднѣ бо быти
вѣхъ премѣненію оучитъ. кеймъ же за
вѣщаваа имъ лѣчимъ бывати коуви
чѣхъ, повелѣветъ имъ вѣгда ра
довати оупованіи, и мѣи
ти не благодарити имъ вѣгда
гѣи. и заклинаетъ ихъ
прочитати посланіе се
предъвѣтѣи бра
тѣи, и нице
вкончѣа
етъ е

ПССЕ КР НАИ

ПАВЕЛЪ



КОУВИ НИЗ ПОВАНІА ИХЪ И ПРАВА

ПАВЕЛЪ, и силѣи и тимодѣи,
цркви солѣнѣтѣи, оубѣтѣи оубѣ
и гѣи и хѣ. благодѣи вѣмъ и
мнѣ оубѣтѣи нашего, и гѣи
хѣ. благодаримъ гѣи оубѣтѣи
вѣмъ, вѣгда поминаніе вѣше творѣи
вѣмъ литѣхъ нашихъ. не престѣи по ми
нающе вѣше дѣло и вѣрѣ и трѣдѣ, а не бе же
и терпѣнію, и оупованіе на гѣи нашего. и гѣи
хѣ прѣгомъ и оубѣтѣи нашихъ. вѣдѣще
братѣи во зѣлѣнаа, оубѣтѣи и зѣраніе наше.
яко блѣговѣтѣи наше не бытѣи вѣмъ
вѣловѣкѣ точіи, но и силію и дѣломъ стѣи
и вѣи зѣвѣніи мнозѣи. яко же и вѣтѣи
како би быхѣмъ вѣмъ, раднѣмъ

316

А

317

318

конецъ , понедѣльникъ .

31
127

И вы подвѣнницы бысте намъ , гнѣ при
имше слово въ корен мнозѣ , и радостію
дѣла естаго . яко быти вамъ образъ
всѣмъ вѣрѣющимъ , въ македонїи , и
ахаїи . ѿвасъ бо прочася слово гнѣ не то
кмо въ македонїи іахаїи . но и во всѣхъ
мѣстѣхъ вѣра ваша , якоже къ егѣ и зиде ,
яко не требовати намъ глаголати что . тѣмъ
ѿ насъ возвѣщавшѣхъ каковы входъ имѣ
хомъ къ вамъ , никако ѿвратитесь къ егѣ
ѿ идола , работати егѣ живѣ и истинѣ .
иждати сна егѣ и не вѣсѣ , егѣ же воскресѣ
и змертвѣхъ , іако и звавлѣцаго насъ
ѿ грѣха грядѣщаго ;

конецъ , вторникъ .

31
128

Сами бо вѣсте братіе , входъ нашъ
иже къ вамъ , яко не вѣсѣ бысте . но
предъпоотрадавше и досаждени бывше
якоже вѣсте въ филиппѣхъ . дерзнув
хомъ овзѣхъ на шемъ глаголати къ вамъ благо
вѣствованіе бжїе , многымъ подви
гомъ . оутѣшеніе бо и привѣтъ нашъ ,

предъ , къ , или . братіе , вѣсте *

не ѿпрелести ни ѿ нечистоты ни лестию .
но якоже и къ егѣ хомъ ѿвѣга вѣрни быти
прїати благовѣствованіе , тако глемъ .
не іако челоуѣкъ хомъ оугожанце , но егѣ
и къ егѣ хомъ ерца наша . никогдаже бо
въ любови ласканїа быхѣмъ къ вамъ якоже вѣ
сте . ниже виною ахонманїа , егѣ сви
дѣтель . ни ищѣще ѿ челоуѣкъ славы ,
ни ѿ васъ , ни ѿ ииѣхъ , могѣще бѣлаго
тѣ быти , якоже хви апостоли . но
вѣхѣмъ тиен поредѣ васъ , якоже доилица
грѣетъ евола чада , такоже желанце васъ ,
благовоихомъ подати вамъ , не точію
благовѣствованіе бжїе , но и дѣла евола .
занеже возлюблени бысте намъ ;

конецъ , среда . Помните бо братіе
тѣдѣ нашъ и подвигъ . ношъ бо и днѣ
дѣлаице , яко не ѿтлаготити ни единого
ѿ васъ , проповѣдахѣмъ вамъ благовѣстоба
ніе бжїе . вы свидѣтели негѣ . яко пре
подобно и праведно и непорочно вамъ вѣрѣ
нши быхомъ , якоже вѣсте . зане единого
когождо васъ якоже ѿщѣ чада евола моланце

31
129

че , къ , или , братіе , помните тѣдѣ нашъ *

ноуѣшающе васъ . невидѣтельствующе
вамъ ходити до стонно бгъ , призвашемъ
бы въ бое црствѣ слава . его ради имы
благодаримъ ва не престанно , яко прѣмше
слово слышаніа бжїа ѡ насъ . прїдете
не аки слово человѣческо , но яко же естъ
войтинъ слово бжїе . еже дѣйствуетъ
въ васъ въкрѣощихъ . **В**ы бо подвѣни есте
братіе црквѣмъ бжїимъ , ѡущи воуден
оухъ ісѣ гдѣ насѣмъ . **конецъ**

Сл
ху

четвертъ . яко тлажде нвы пострада
ете ѡвонхъ съплеменикъ , яко же и ти
ѡ іудей , оубившихъ га ісѣ , ісѣ пррки ,
инарѣ и згнавшихъ , и бгъ неоудивши .
и въбмъ челоуѣкомъ противашихъ ,
и во збраніицихъ намъ глаголющомъ ,
да спасте . ко еже исполнителъ имъ
грѣхомъ всегда . постижеже нанихъ гнѣвъ
до конца . мы же братіе ѡсирѣвшѣ ѡ васъ
ко времени и часъ , лицемъ анерцемъ , ли
шьше потщахомъ лица вашего видѣти
многимъ желаніемъ . зане вохотѣхомъ
прїити къ вамъ , азъ же павелъ единою

б

**па , кг , или . братіе , вы подвѣнцы
быте**

и дважды , и во збраніи намъ сатана . кто бо
намъ оупованіе или радость или венѣцъ по
хваленію , аще нвы , предъгдемъ нашимъ
іс хомъ , въ пришествіе его . **конецъ**
пакъ . **В**ы бо есте слава наша и радо
сть . тѣмъ же оуже нетерпѣще , благо
волюхомъ ѡстатнел воафинѣхъ єдини .
и послахъ тимо дѣа брата нашего , и бл
жителъ бжїа , и поспѣшника нашего ,
въ благоветін хвѣ , оутвердїти васъ и
оутѣшити ѡвѣрѣ вашей . яко ни єдино
имѣніа имѣти въскорѣхъ снхъ . са
ми бо въете яко насѣ истое лежимъ . и
когда оубавѣ бѣхомъ , пререкхомъ вамъ ,
яко имамы скорѣти , еже и выете не
дѣете . его ради азъ к томъ нетерпѣ ,
послахъ разумѣти върѣ вашѣ , да не како
и кднѣ бы едетъ , васъ не кдшади , и
вотще едетъ трѣдѣ нашѣ . нынѣ же
пришедшѣ тимо дѣю к намъ ѡ васъ , и блго
вѣстившѣ намъ върѣ вашѣ и лнговѣ . и
яко имате паматъ ѡ насъ блгъ , всегда
желающе насъ видѣти якоже имы васъ .

31
33

**пне кд или . братіе , вы есте слава наша
и радость**

3

ВТО КД или . брѣтїе , коє благодаренїе бгѣ *

его ради оутѣшихомъ брѣтїе ѡбачъ , во
всєи бѣдѣ некорєи нашєи , башєа ради
вѣри . ꙗко мы ннѣ живи есмь , аще бы
стойте огдѣ , **конєцъ , понедѣльникъ .**

**31
32**

Коє бо благодаренїе бгѣ * мѡжемъ воздати
ѡбачъ , надъвсєю радостїю єнже радъемъ ,
васъ ради предъегомъ нашимъ . ношъ
нднѣ преїзлѣха молшєа видѣти лице ва
ше , неовершїти лишенїе вѣри башєа ,
самъ же бгѣ нѡщъ нашъ , нгѣ нашъ іє хѣ ,
да исправитъ пѣть нашъ к вамъ . вачъ же
гѣ да оумножитъ , нда нзвѣсточєствитъ
любви дръга кодръгъ , нековѣмъ , ꙗкоже
имы ѡбачъ . оутвердити срца баша не
рочна вѣтѣни , предъегомъ нѡщємъ
нашимъ , въпрїшєствїе га нашего ієа
ха , советѣми стѣми єго , аминь
конєцъ , вторникъ .

**31
32**



Тѣмъ же оубо брѣтїе прашлемъ бы * нмѡ
лимъ охѣ ієѣ . да ꙗкоже прїдете ѡнасъ ,
како подобаетъ вамъ ходити ноугажати
бѣи . такоже нходите , да нзвѣсточє
ствѣете паче . вѣете во какова повелѣнїа
єре , кд , или . брѣтїе , прашлемъ бы *

квоунашомъ

дхїмъ вамъ , огдѣ ієѣ . сїа бо ієть вола
бжїа , свѣтѣа баша . хранїте сеє са
мѣхъ ѡблѣда . нбѣдѣти комѣждо ѡбачъ
свои соудъ стѣжати вѣтѣни нечєсти ,
анєвѣтрасти похотнѣи , ꙗкоже нзы
цы не вѣдѣшен бга . ієже не прєстѣпїти
нлїхонмѣствовати вѣщїи брата своєго ,
занє мѣтїтель єть гѣ ѡвѣхъ єихъ ,
ꙗкоже нпрєжде рєкохомъ к вамъ нзавн
дѣтельствованомъ . не прїзвѣа бо насъ бгѣ
нанєчєстотѣ , нѡ вѡвѣтѣѣ . тѣмъ же
оубо ѡмѣтѣанєа , нечєловѣка ѡмѣтѣє
тєа , нѡ бга , давшаго дхъ свои стѣни
бѣаъ . ѡбратолѣвїи же не трѣбѣете да пишє
тєа к вамъ . самнєо бы єгомъ оучєни
єїтє , єже любїти дръгъ дръга . неѡ тѣѡ
рїтє тѡ ковєи брѣтїи сѣщєи ковєи ма
кедонїи . мѡлимъ же бы брѣтїе нзвѣсточє
ствѣати паче , нлѣбєзно прїлѣжати .
вєзмолѣвѣствовати же , нѡвонхъ длати
пространно , ндѣлати своа , ндѣлати
своима рѣкама ꙗкоже повелѣхомъ вамъ .
дахѡдїтє благоѡбразно ковнѣшїимъ ,

31

всѣ, мѣртвыи . братѣ , нескѣпѣи ба неразумѣли и

и ни единого же требовати *коней . рече .*

*34
10*

Нехощѣ же ба съ братѣ не вѣдѣти *воумѣ*
ршихъ , да не скорбите , ꙗкоже и прочи не
имѣюща оупованіа . ꙗже во вѣрѣемъ ꙗко
тѣмъ оумре и скорее , ꙗкоже и бѣгъ оумерша
о тѣмъ приведетъ снмъ . сѣ бо вамъ глеть
словесемъ гнмъ . ꙗко мѣ живущаи оубо
вшаи въприсествїе гнѣ , немламы предъ
варити оумершихъ . ꙗко самъ гъ въповелѣ
ніи , бо глаголю архангелѣ , и вътрѣбѣ
бжїи сндетъ снбѣ . и мѣртвїи оухъ воскресѣ
снвтъ первѣе . потомъ же мѣ живущаи
оубо вшаи , кѣпно снми кохнщени бѣ
демъ на оублацѣхъ , върѣтенїе гнѣ навоз
дѣбѣ . и ꙗко всегда сѣдемъ бѣдемъ ,

*34
10*

коней , мѣртвїи . **Тѣмъ же оубѣша**
и те дрѣгъ дрѣга въ слово сѣхъ снхъ . **а оубѣ**
тѣхъ и оубременѣхъ братѣ , **нетрѣбѣ сѣтъ**
вамъ писати . **самн бо вы и звѣстно вѣ**
сте ꙗко днѣ гнѣ , ꙗкоже татѣ внощи , **ꙗко**
прїидетъ . **сѣгда бо рекѣтъ миръ и оубверже**
нїе , **тогда вnezапѣ нападетъ на ннхъ вѣ**
гѣвнтельство . ꙗкоже и болазнь имѣщи

че , кѣ , или . братѣ , оубрѣтѣ оубременѣхъ

па , кѣ , или . братѣ , неположн наиз бѣгъ

боучевѣ , и не имѣтъ и звѣжати . вы же
братѣ , не бѣте котмѣ , да днѣ ба съ ꙗкоже
татѣ постигнетъ . вѣн бо вы снше свѣтъ
сѣте и снше днѣ , не бѣте ноци ниже тмѣ .
тѣмъ же оубо да не спимъ ꙗкоже и прочи ,
но да бодрѣтѣ вимъ и трезвимъ . сплщени
бо , внощи сплтъ , и оупивающаи ,
внощи оупиваюте . мѣ же снше сѣще
дню , да трезвимъ оубо оубрѣтѣ вѣро
нѣ вѣрѣи и любѣ , и шлемъ оупованіа
спасенію *коней , четвѣртїхъ .*

*34
10*

ꙗко неположн наиз бѣгъ **въгнѣвѣ ,** **но**
въснмѣнїе спасенію , **гдѣмъ на шнмъ тѣмъ**
холомъ , оумерши занавъ . **да ꙗже единомъ ,**
ꙗже ли спимъ , кѣпно снмъ и оубрѣтѣ .
сѣго ради оубѣшанте дрѣгъ дрѣга , **и оубзи**
данте кождо ближнѣго ꙗкоже и творитѣ .
мѣлимъ же вы братѣ , **знайте трѣжаю**
щихъ оубавъ , **и нартѣмѣлехъ вашихъ**
оубѣтѣ , **и наказѣющаи бѣ .** **и мннте ихъ**
попрезлнха блнбн , **задѣло ихъ .** **мн**
рѣтѣвнте вѣсѣтѣ , **прѣтѣпн ,** **платкѣ .**

*34
10*

Мѣлимъ же вы братѣ **наказѣите вѣзѣмнѣмъ**

тѣ , лѣ . братѣ , мѣлимъ вы

Г.А.

Ѳ, кд. кори за рча. инла, кд. еде за, ка.

оутѣшайте малодушныя . злѣтупайте
немошныя . долго терпите ко вѣмъ . блн
дите да никто же зла за зло кому воз
дастъ, но вегда добра мьслите другъ ко
другу и ко вѣмъ . вегда радуйтеся, не
престанно молитеся, о вѣмъ благодарите .
еїа во естѣ бола ежїа охъ іе вѣ вѣрч . дха
неоугашайте . пророчествїа неоунчижа
ите . вѣа же некушайце, доброе содержи
те . о вѣлїїа вѣци злыя шгребайтесе .
самъ же бгъ міра да оутѣтъ вѣи соверше
ныхъ о вѣмъ, и несовершенъ вѣшъ дхъ,
идша итѣло непорочно въпрїшествїе га на
шего іса ха да сохранитесе . **конѣцъ, Ѳ.**
чтїи, па. вѣренъ призаванїи вѣрч, иже
исотворитъ . братїе молитеся и о нѣмъ .
цѣлуйте братїю всю лобзанїемъ стѣмъ .

3

Заклинаю вѣи гдемъ прочетїи посланїе
вїе превсею братїєю . благодать га
нашего іса ха е вѣамн
аминь

конѣцъ, патѣв .

кфессалїиномъ, первая епистола . на
писана, ѡафинъ . чтенїе, л . главь, 3 .
браничъ, рчс .

главь, вторїа, епистола, солонїскїа .
похвала солонїно оубрѣ ілювїи и терпѣнїи .
о оуцїи кончинѣ, и ѡантїхристѣ, иже
тогда посланъ бѣдетъ на оублїченїе иуде
омъ невѣровавшимъ хвн .
благодаренїе къ бгѣ о призванїи ихъ .
внїеже вѣжденїе превѣванїа и молїтба
когѣ ісѣ хѣ о оутверженїи ихъ .
завѣщанїе іако да молїтесе о нѣмъ, да
слово еуангїеко течетъ .
внїеже молїтба о нїхъ блнко вѣжїи .
моленїе дѣкланїа, и оубчїенїе злодѣлатель .
моленїе о мирѣ иже о вѣга .

Г
Л
В
Г
Л
Д
Г
Л
С
Л
С
Л

главь, черныхъ, 5 . внїхъже
червленыхъ, внїхъже
вѣрчъже, рчс .

11



КАЗАНІЕ ЄЖЕ КІОЛВНІМЪ ВТОРОМЪ ПО
СЛАНІЮ СЪАГО АПЛА ПАВЛА .

ІЕ ПОВЫЛЕТЪ ШРИМА . ВНИАЖЕ ПОСЛАНІЮ
СІА . НѢЦЫН ШФЕАЛОНИКІА ПРАЗДНИ И
БЕЗЪЧІННИ, ОБХОДЯЩЕ БРАТІЮ ПРЕЛЦАХЪ,
ТАКО ОУЖЕ ПРИШЕСТВІЮ ГНЮ НАСТАВШЪ . ПРЕ
ЛЦАХЪЖЕ СЛЫШАЩІХЪ, ТАКО АПЛА СКАЗЪЮ
ЩЪ СІЕ ИШДХА СЛЫШАВШЕ . СІА ОУБО СЪВѢ
ДѢВЪ АПОСТОЛЪ, ПИШЕТЪ ПОСЛАНІЕ СІЕ . И
ПЕРВѢ ОУБО ХВАЛИТЪ ВѢРЪ ИХЪ РАСТАЩЪ,
ТАКО ШНИХЪ ХВААШЕА ДОБЛЕСТВЕНѢ ТЕ
РПАЩІ СКОРБИ ЗАХА . ОУТѢШАЕТЪЖЕ ИХЪ,
ТАКО ШМЩЕНІЮ ХОТЯЩЪ БЫТИ ИМЪ ШЕГА НА
ШЕНДАЩАА ИХЪ . ТАЖЕ ОПРИШЕСТВІИ ГНИ
ОУЧИТЪ, НЕПОСЛУШАТИ ИМЪ НИ ЄДИНСМЪ, НИ
ЖЕ СМЪЩАТНЕА, НИЖЕ ДХОМЪ, НИЖЕ АКИ
САМОМЪ СПИВАВШЪ, НИЖЕ ШНОДЪ МИѢТИ
НАСТАВШЕ ПРИШЕСТВІЕ ЕГО . НЕПРѢЖЕ БО БЫ
ТИ ЄМЪ, АЩЕ НЕШЕТЪПЛЕНІЕ ПРЕЖДЕ ПРІИДЕ .
ИПОТОМЪ АНТИХРИСТЪ СЫНЪ ПОГИБСЛЫИ,

222
ЕГОЖЕ ПРИШЕСТВІЮ ВЪЗНАМЕНІИХЪ ИЧЮДЕ
СѢХЪ АЖИВЫХЪ, ПОДѢИСТВЪ САТАНИИ
БЫТИ СКАЗЪЕТЪ . ТАЖЕ ЗАВѢЩАВЪ ИМЪ
СТОЛТИ ДОБЛЕСТВЕНѢ ИДЕРЖАТИ ПРЕДАНИА,
ИМЪЖЕ НАОУЧЕНИ БЫША ШНЕГО . ПОВЕЛѢ
ВЛЕТЪ НИ ЄДИНО СОВѢЩЕНІЕ ИМѢТИ СХОДЯ
ЩИМИ БЕЗЪЧІННО, НО ИШГНАТИИХЪ, БЫТИ БО
РЕЧЕ АЖКАВЫМЪ ИЛЕТИВЫ . СКАЗА СИЦЕВЫ,
ШНОДЪЖЕ ПОВЕЛѢВЛЕТЪ НЕПОСЛУШАЮЩАГО
СЛОВОЕЪ ЕГО, ЕГО ИЗЪЦРКВИ ИЗГНАТИ .

ИПРОЧЕЕ ПОМОЛЪА ШМИРѢ ИХЪ,
СКОНЧАВАЕТЪ ПОСЛАНІЕ . ЦѢЛОВА

НІЕ СВОЮ РЪКОЮ НАПИ

СЛЪ . ЄЖЕ ЗНАМЕ

НІЮ БЫТИ

БЛАГО

МУ

ПОСЛАНІЮ СКАЗЪЕТЪ ;



КОМУНИКАЦИЯ СЪ СВЯТЫМЪ ДУХОМЪ

ПАВЕЛЪ , И НАУЛАНЪ , И ТИМОДЕИ ,
 ЦРКВИ СОУДНВЕТЪИ , ОБЪЗЪЩЕ
 НАШЕМЪ ИГЪ ИСЪ ХЪ . БЛАГОДАТЬ
 ВАМЪ И МИРЪ , СЪВЪГА СЪЩА НАШЕГО
 И ГА ИСА ХА . БЛАГОДАРИТИ ДОЛЖНИ
 ЕСМЪ БГА ВСЕГДА СЪВЪСЪ БРАТЪЕ , ТАКОЖЕ ДО
 СТОИНО ЕСТЬ . ТАКО ПРЕКОЗРАЧАЕТЪ ВЪ БРА
 ВАША , И МНОЖИТЕЛ АМБОВЪ ЕДИНОГО КОГО
 ЖДО ВСЕХЪ ВАЕЪ ДРЪГЪ КО ДРЪГЪ . ТАКО СА
 МЪМЪ НАМЪ ХВАЛНТЕЛ СЪВЪСЪ ВЪ ЦРКВАХЪ
 ЕЖИЛХЪ , ОТЕРПЪНИИ ВАШЕМЪ И ВЪРЪ ,
 ВО ВСЕХЪ ГОНЕНИХЪ ВАШИХЪ И СЪВРЕХЪ ,
 ИХЪЖЕ ПРИЕМАТЕ , ПОКАЗАНИЕ ПРАВЕДНОМЪ
 СЪДЪ ЕЖИЮ . ВОЕЖЕ СПОДОБИТЕЛ ВАМЪ

31
104
Л

црѣвїю бжїю , е҃гоже ради не тражете .
аще оубо праведно шѣга воздати скорь ,
шѣкорелѣющимъ вѣрѣ . а вѣмъ шѣкорь
бл҃гемымъ шрадѣ енами , бо шѣкровенїи
га нашего іа҃ х҃а сънесеве во аг҃лы енаы
своѣ . бо огнїи пламениѣ да шѣмъ
шѣщенїе не вѣдѣющимъ е҃га , и не послѣшан
шимъ бл҃говѣствованїа га нашего іа҃ х҃а .
иже мѣкѣ прїимѣтъ погнѣсанъ вѣчнѣи
шлица гнѣ , и шѣлавы крѣпости е҃го .
е҃гда прїидетъ провлѣтителъ востыхъ сво
ихъ , и дивенъ быти востыхъ вѣрѣва
вшихъ ,

31
104

кнѣцѣ , понедѣлникѣ . внемъ же и мѣ
лимъ ввѣгда шѣлавы , іако да вы сподобитъ
званїю е҃гѣ нашѣ , и не посланитъ великого
бл҃голенїа и бл҃гости и дѣла вѣрѣи вѣнѣ .
іако да провлѣтителъ и мѣ га нашего іа҃ х҃а
вѣлавы , и вы онемъ , по бл҃годати е҃га на
шего и҃га іа҃ х҃а . **М**ѣлимъ же вы братїе
* о прїшествїи га нашего іа҃ х҃а , и нашѣмъ
внїтїи онемъ . іако ввѣсково подвижателъ

31
Б 101

вѣмъ шѣумѣ , ни оубѣжителъ , ни же
дѣломъ , ни же словомъ . ни повлѣнїемъ
іако шѣлавы повлѣнїемъ , іако оубо на
вѣнїтѣ днѣ хѣв , **кнѣцѣ , вторникѣ .**
данїктоже вѣрѣ прѣлѣтитѣ ни по е҃диномъ
же образѣ , іако аще не прїидетъ шѣтѣплѣ
нїе прѣжде , и шѣкѣтителъ челѣвѣкѣ безза
конїю , вынѣ погнѣсанъ , прѣтѣвнїкѣ . и
прѣвознаменѣла паче великого глѣмаго е҃га ,
или чѣтїлица . іако е҃мѣ вѣвѣти вѣцѣкви
е҃жїи аки е҃гѣ , показѣла себе іако богѣ
е҃сть . не помнителн іако е҃ще живїи
оубѣрѣ е҃га глаголахъ вѣмъ . и нынѣ оубѣ
рѣаще вѣвѣте , іа вѣтителъ е҃мѣ вѣвое е҃мѣ
кѣрѣмѣ . таина бо оубѣ дѣтителъ беззако
нїю . то чїю держали нынѣ , дондеже
шѣредѣ вѣдетъ . и тогда іа вѣтителъ без
законнїи , е҃гоже гѣ іа оубѣтитѣ дѣломъ оубѣтитѣ
своихъ , и оубѣпрѣзднитѣ іа влѣнїемъ прїше
ствїа своѣго . е҃гоже е҃сть прїшествїе по
дѣнїтѣвѣ сатаннѣ , бо вѣлїкѣ енаѣ и зна
менїихъ и чюдѣтѣхъ ложныхъ , и вѣвѣла
кѣи лѣтїи и не правдѣ вѣпогнѣающихъ .

Зане любве истинны не приша боже спа
втиа имъ . него ради полетъ имъ етъ
дѣиство лести , боже вѣрвати имъ лжи ,
да едъ примутъ въ невѣровашии исти
нѣ . но благолиша оне правдѣ . **конецъ ,**
средѣ . Мы же должни есмы благодарити
вѣгда шваръ братіе возлюбленна шга .
яко и звалъ етъ варъ етъ начатокъ воспле
ніе , востыни дха и вѣры истиннѣ . вни
же призва варъ благовѣствованіемъ на
шимъ , въ навадѣніе славы га нашего га
ха . тѣмже оубо братіе стоите и держите
преданіе имже на оучитеса , или словомъ
или посланіемъ нашимъ . самъ же гъ нашъ
іс хс , и етъ и шцъ нашъ , возлюбивши
насъ , и давши оутѣшеніе вѣчно , и оупо
ваніе благо въ благодати , да оутѣшитъ
врца наша . и да оутвердитъ во великомъ
словѣ и дѣлѣ блазѣ . прочее же моли
теса шнаръ братіе , да слово гне течетъ
и славитеса , якоже и шваръ . да и заб
вима шзлыхъ и лѣкавыхъ человекъ .
неверемъ во етъ вѣра . вѣренъ етъ гъ ,

Г 31
109

А

Д

иже оутвердитъ вы , неохранитъ шлка
баго . оуповаемъ же нага шваръ , яко иже
повелѣваемъ вамъ и творите не творите .
гъ же да и исправитъ врца наша бланбова ежю
и втерпѣніе хво . **конецъ , четвертѣ .**
Повелѣваемъ же вамъ братіе шимени га
нашего га ха . шлчатна вамъ шва
кого брата , безчинно ходяща , а не по пре
данію , еже приша шнаръ . сами бо вѣсте
како лѣпо етъ вамъ подобитиа намъ ,
яко не безчиновахо оубаръ , ни тѣ не хлѣва
идохомъ оукого . но пѣтрѣ и подви
зѣ , вноше и днѣ дѣлающе , да не штл
гчимъ ни коего же шваръ . ни яко ни ма
мы власти , но яко да себе образъ дамы
вамъ , бо еже оуподобитиа намъ . не о
едда вѣхомъ оубаръ , еіе забѣщевахомъ
вамъ запрещающе . яко аще нехошетъ
кто дѣлати , да не штъ . слышимъ бо
и бккѣ безчинно ходяща оубаръ , ничто же
дѣлающѣ , но лѣкавно обходяща . та
кобымъ запрощаемъ и молимъ оудѣ на
шемъ ісѣ хс , да и безмоливемъ дѣлающе

Г 31
103

Д



КАЗАНІЕ ЄЖЕ КЪ ТИМОДЕЮ ПЕРВАГО ПОСЛА
НІА СТАГО АПАЛА ПАВЛА .

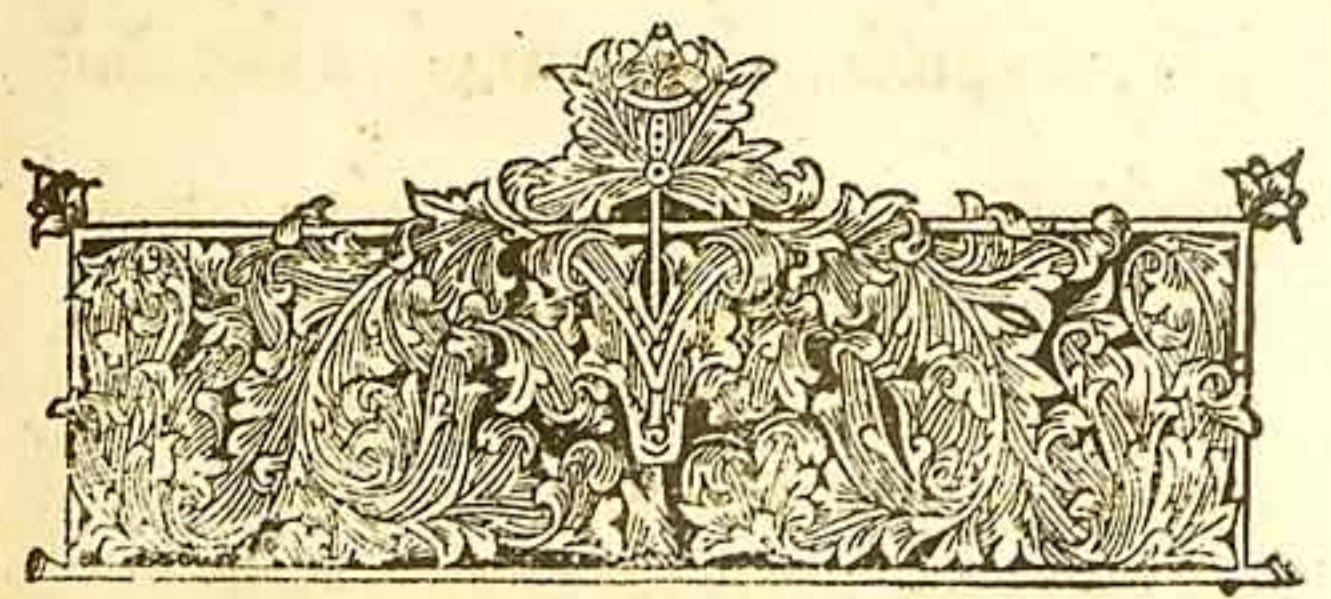
іє посылаетъ ѿлаодикѣи . вниа же посланію сіа ієть . бо ефесе нѣцыи іудеи ки живѹще , начинахѹ инако оучити , и прельщати протѣишихъ и зѣбѹтомъ закона . сіе же оубѣдѣша еъ апла , велитъ ти модею тамо превѣти на исправленіе имъ . пишеть же посланіе сіе , и первѣе оубо воспомнаеть тимодею вѣдѹщемъ иже вохлвѣрѹ . оуча его о законѣ возбраняти глаголющимъ непоправомъ оученію , и за прещати имъ . и бо иелмъ именеа іалеанѹдра погрѣшившихъ обѣрѣ , предавъ ієть сатанѣ , да накажѹт еа нехланти . сіа вспомнаѹвъ , прочее оуставляетъ емѹ правила црковнаа , ѿмолитѣе : како и гдѣ и ѿкоихъ подобаетъ молити еа , іо еже молчати въ цркви женамъ , и паче оучити еа а не оучити имъ .

ѿпископѣхъ и презвитерѣхъ и діаконѣ , како и кацѣмъ быти подобаетъ поставлемеимъ . ѿвѣщихъ въ цркви вдовицахъ , ѿколикѣ лѣтъ подобаетъ имъ съчитати еа . и како быимъ имъ быти подобаетъ , и како имъ подобаетъ внимати . о еже цѣломѹдрити юнѣишихъ , и велѣти паче поелгати , а нескверно жити . и ѿ еже оучити богатыхъ невысокомѹдрѣствовати , ни же оупощати на богатѣство гнелющее . сіа рачини въ велитъ емѹ сіа оучити , и к томѹ воды непити . внимати же себѣ іоученію . вѣдѹщѹ іако вѣдѹтъ времена , внихъ же ѿтѣвлатъ нѣцыи ѿвѣры . на оучивъ же чистымъ быти брашномъ , и завѣщавъ емѹ ѿвращати еа спѿрливѹ въ зысканіи , аки скверныхъ . ѿнихъ же нѣцыи

хваллющеа престѹпиша
вѣрѹ правѹ , сице
ікончаваетъ

посла
ніе

9



КТО ОУ СЯНІА СІА ПІА ПІА

ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ * ІСА ХЪЪ, ПЕПО
 БЕЛЪНІЮ БГА, СПСА НАШЕГО, НІГА
 ІСА ХА, ОУПОВАНІА НАШЕГО. ТИ
 МОДЕЮ ПРИНОМАЪ ЧАДЪ БВЪРЪ.
 БЛАГОДАТЬ МНЛАЕТЪ, ИМНРЪ ШЕГА
 ШЦА НАШЕГО, ІСА ХА ГА НАШЕГО. ІАКО ЖЕ
 ОУМОЛНХЪ ТА ПРЕВІТИ ВЪСФЕГЪ, ИДЫН
 ВМАКЕДОНІЮ. ДА ЗАПРЕТИШИ НЪКОИМЪ
 НЕХОДИТИ КШІНЫМЪ ОУЧИТЕЛЕМЪ, НИЖЕ
 БНИМАТИ БАНЕМЪ ИРОДОСЛОВІЕМЪ БЕЗКОНЕ
 ЧНЫМЪ. ІАЖЕ ІТА ЗАНІА ПАЧЕ ТВШРАТЪ,
 АНЕБЖІЕ СТРОЕНІЕ СЪЖЕ БВЪРЪ. ГЛАВНІА ЖЕ
 БЛГОВЪСІТІЮ СЪТЪ, АНБЫ ШЧНЕТА ВРЦА НГО
 ВЪСІТИ БЛГИ, ИВЪРЫ НЕЛЦЕМЪБРНЫА.
 ИХЪЖЕ НЪЦЫН ПОГРЪШНВШЕ, ОУКЛОНИШАСЯ

31
101

А

ПНЕ, КС, НАН. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ *

31

ВТО, КС, НАИ. ЧАДО ТИМОДЕЕ, ВЪКОНЪ МКО*

БЕЗУМНАЯ СЛОВЕСА. ХОТЯЩЕ БЫТИ ЗАКОНО
ОУЧИТЕЛИ, НЕРАЗУМЬЮЩЕ НИМЪ ГЛЮТЪ,
НИ ШИХЪ ЖЕ ОУТВЕРЖАЮТЪ;
КОНЕЦЪ, ПОНЕДЕЛНИКЪ.

34
10.4

ВЪКОНЪ ЖЕ МКО ДОБРЪ ЗАКОНЪ ЕСТЬ, АЩЕ КТО
ЕГО ЗАКОННЪ ТВОРИТЪ. ВЪДЫН ЕЕ, МКО
ПРАВЕДНИКЪ ЗАКОНЪ НЕЛЕЖИТЪ. НО БЕЗЪ
ЗАКОННЫМЪ И НЕПШКОРНЫМЪ, НЕЧЕСТИВЫ
ЖЕ И ГРЕШНИКЪМЪ. НЕПРАВЕДНЫМЪ, НЕКВЕ
РНЫМЪ. ХУЛНИКЪМЪ ШЦА ИМАТЕРЕ, ДА
САДИТЕЛЕМЪ, МУЖЕ ОУБИЦАМЪ. БЛА
ДНИКЪМЪ, МУЖЕ ЛЮБИМЪ. РАЗВШ
НИКЪМЪ, КЛЕВЕТНИКЪМЪ. СКОТЛШ
ЖНИКЪМЪ. ЛЖИВЫМЪ, КЛАТВОПРЕСТЪ
ПНИКЪМЪ. АЩЕ ЧТО ИНО ЗДРАВЪ ОУЧЕ
НИЮ ПРОТИВИТЕЛ, ПОБЛГОВЪЧЮ СЛАВЫ БЛЖЕ
НАГО БГА, ЕЖЕ МНЪ ОУВЪРНО БЫЮТЪ.

34
11

БЛАГОДАРИ ОУКРЪПЛЯЮЩАГО МЪ ХА ИСАГА НА
ШЕГО. МКО ВЪРНА МЪ НЕЩЕБА, ПОЛОЖИВЪ МЪ
ВЪ СЛУЖЕВЪ, БЫВША МЪ ИНОГДА ХУЛНИКА,
И ГОНИТЕЛ И ДОСАДИТЕЛ. НО ПОМИЛОВАНЪ
БЫХЪ, МКО НЕВЪДЫН СОТВОРИХЪ ВНЕВЪРЪ
СТВИН. ОУПРОУМИШЖИЖЕ МЪ БЛАГОДАТЬ

ОКТОБРИА, В. ЧАДО ТИМОДЕЕ, БЛАГОДАТЬ
ИМАМЪ*

НАМ, ЛА. ЧАДО ТИМОДЕЕ, ВЪКОНЪ СЛОВО*

ТА НАШЕГО ИСА ХА, СВЪРОЮ ИЛИКОВИИ МЖЕ
ОХЪ ИЪБЪ. КОНЕЦЪ, ВТОРНИКЪ.

34

ВЪРНО СЛОВО, И ВЪЛКОМЪ ПРИЛТИН ДОСТО
ИНО. МКО ХЕ ИЕ ПРИДЕ ВЪ МИРЪ ГРЕШНИКИ
СПАСТИ, ШИХЪ ЖЕ ПЕРВЫИ ЕМА АЗЪ. НО
ВЕГО РАДИ ПОМИЛОВАНЪ БЫХЪ, ДЛОМНЪ ПЕ
РВОМЪ ПОКАЖЕТЪ ИЕ ХЕ ВЪ ДОЛГОТЕРПЕНІЕ,
ЗЛОБРАЗЪ ХОТЯЩИХЪ ВЪРОВАТИ ЕМЪ ВЪЖИ
ЗНЪ ВЪЧНУИ. ЦРЮЖЕ ВЪКОМЪ, НЕГЛЪ
ИНОМЪ, НЕВИДИМОМЪ ЕДИНОМЪ ПРЕМЪДРЪ
ЕГЪ, ЧЕСТЪ И СЛАВА ВО ВЪКИ ВЪКОМЪ
АМННЪ. КОНЕЦЪ, НЕДЕЛИ. ИТОМЪ.

34
11

СИЕЖЕ ЗАВЪЩАНІЕ ПРДАИТИ ЧАДО ТИМОДЕЕ,
ПОБЫВШИ НАТЪ ПРЖДЕ ПРОРОЧЕСТВИХЪ.
ДА БОИШЕ ТЪВЪШИ ВНИХЪ ДОБРЫМЪ БОИШЕ
СТВОМЪ, ИМАЕМЪ ВЪРЪ НЕЛГЪ СОВЪЕТЪ,
ЕМАЖЕ НЪЦЫИ ШРИНЪВШЕ, ШВЪРЪ ШПА
ДША. ШИХЪ ЖЕ ЕСТЬ ИМЕНЕИ ІАЛЕ
ЖАНДРЪ. ИХЪЖЕ ПРДАХЪ САТАНЪ, МКО
ДА НАКАЖУТЪ НЕХУЛНИ.

ПРИТЪПИ, СРЕДЪ. СИНТЪВРИА, А.
ЧАДО ТИМОДЕЕ. МОЛЮ ОУБЕ ПРЖДЕ ВОТЪХЪ
ТВОРИТИ МЛТВЫ, МОЛЕНІА, ПРОШЕНІА.

34
11

ВТО, КС, НАИ. ЧАДО ТИМОДЕЕ, ШИ ЗАВЪ
ЩАНІЕ ПРДАИТИ ТИ

11

Благодареніа забвѣ члани . Зацѣл и забвѣ
 иже ко блвти сѣть , да тхѣ и безмолвно
 житіе поживемъ , во великомъ благоуверіи
 и чистотѣ . се бо добро и пріятно престави
 телемъ нашии егомъ . иже великъ члкомъ
 хоцетъ спастиса , и образумъ иотинныи
 прійти . Единъ бо есть богъ . і единъ ходатаи
 егъ и члкомъ , члкъ хс іс , дабыи себе и забв
 леніе забвѣхъ , свидѣтельство временіи
 своимъ . в неже поставленъ бы азъ про
 вѣдникъ іапаъ . иотинъ глаю охѣ неажъ ,
 оучитель и языкомъ вѣрѣ иотинѣ .
коніцъ , новомъ лѣтѣ . чти , ердѣ .
 хоцѣ чѣко да молитвы творятъ мѣжѣ на
 велико мѣстѣ , воздѣюще преподавныи
 рѣки безгнѣва и размышленіа . такожде
 иженъ воукрашеніи , и оутвореніи сми
 реномъ . съчты дѣніемъ и цѣломъ
 дрїемъ . оукрашати себе , не блвтеніихъ ,
 ни златомъ или вносомъ , или ризами
 многоцѣнными . но іакоже подбавитъ же
 иамъ , обѣщаванцемъ блгочестію дѣла
 вы блгими . жена безмолвн да оучити

во великомъ покореніемъ . женѣ же оучи
 ти непожелѣваю , ни блвдѣти надѣмъ
 жемъ , но быти безмолвн . адамъ бо
 прежде созданъ бытъ , потомъ же ева .
 і адамъ не прелестиса , жена же прелести
 вшиса , въ протѣплени бытъ . спастъ
 жемъ чадородіа ради , аще пребдетъ
 въ вѣрѣ илюбви , и кротыи и цѣломъ
 емъ . **коніцъ , ердѣ .**
Вѣрно слово , аще кто епископствѣ хо
 цетъ , добръ дѣла желаетъ . подбавитъ
 же епископъ быти непорочнъ . единой
 женѣ мѣжъ . трезвенъ , цѣломъ дрѣ ,
 благоговѣнъ , честнъ , страннолюбивъ ,
 оучителнъ . непіинцы , невінцы , не
 ікарливъ , не шелоимецъ . но кроткъ ,
 смотреливъ , не забистанъ , не рекролю
 вцъ . своего дома добръ правѣнъ . чада
 и мѣщѣ вповѣшаніи со великою чистотою .
 аще бо кто своего дома не оумѣетъ прав
 ти , како оцѣкви ежн прилежати возмо
 жетъ . не новокрещенъ , да не разгордѣемъ
 въ грѣхъ владѣтъ , и вѣтъ діаволю .

34
 15

че , іс , или . чадо тимо дѣе , вѣрни слово *

101

а подобаетъ же емѹ невидѣтельство добро
имѣти ѿвнѣшнѣи . да не въ поношеніе впа
детъ , и вѣбѣтъ неприаженѹ . діаконѹ
же тако же чистомѹ , недвсераѿвцемѹ ,
небниѹ мнѹгѹ внимающемѹ . нескверно
стѣжательномѹ . но имѹщемѹ тайнство
вѣри вчистѣи совѣсти . и си оубо да икъ
шамѹ прѣже , потомѹ же да слѹжатъ
непорѹчнѣи еѹще . женамѹ же тако же чи
стамѹ неклеветивамѹ , ненавадницамѹ .
чрезвѣнамѹ , вѣрнымѹ ѿвсѣмѹ . діакон
ни да събаютъ едиконѣи женѣ мѹжи . ча
да добръ зарѹчѣице , и вѣдѣи дѹмы .
и вѣ слѹжившии добръ , степенѣи свѣ
дѹбръ и никомѹтѹ , и мнѹго дерзновеніе
въ вѣрѣ иже охѣтѣи



за **конѣи , четвѣртиѹ .** Сїа пишѹ тебѣ .
спд оупова прїи ти ктебѣи скоро . аще же замѣ
длю , да оубѣи како подобаетъ в домѹ вѣи
жити , иже еѣтъ цркви бга жнва . стоапѣ
и оутверженіе и стины исповѣдаема . во
и стинѹ велїа еѣтъ блгочестїа тайна . бгѣ
и внѣа въплоти , оправдава въ дѹск .

и в , прѣпрѣкѣиеніемѹ . чадо тимо дѣе ,
сїа пишѹ тебѣ

показав аггломѹ . проповѣданѹ съиѣ
воазицѣхѹ . вѣрѣважѣа во вѣсѣмѹ мирѣ .
во знесѣа въ славѣ . дхѹже іавѣстѣиѣ
глетѹ . іако въ послѣднїа времена ѿиѣ
платѹ иѣции ѿвѣри , внемлюще дхѹ
вѹмѹ лѣтѹче ноученіемѹ вѣсѣблѣкнмѹ
блицемѣрии ажесловѣниѣи сожженїа своѣи
совѣсти . во збранїице жениицеа , оу
далїицеа ѿбрашенѹ . іаже бгѣ сотвори
въ иѣдѣнїе еѣ блгочестїемѹ вѣрнїемѹ ,
и познавшимѹ и стинѹ

Зане велико **возданїе** еѣи добро , и ничтоже
ѿметно еѣ блгочестїемѹ прїемлемо . о
ицѣетѣицеа словѣмѹ вѣиимѹ имлѣтѣи
конѣи , еѣотѣи . сїа вѣа казав бр
тїи , добръ еѣдѣши слѹжителѹ хѣтѣи .
питаемѹ словѣи вѣри , и добрымѹ оуче
нїемѹ , емѹже послѣдѹвалѹ еѣи . скве
рнїхѹже и згнѣишии блгочестїи ѿрицанїа .
обѹчїицеа сеѣе къ блгочестїи . тѣлѣиное во
обѹченїе , в малѣи еѣтъ полѣзно . блгочѣ
естїе , навѣе полѣзно еѣтъ . обѣтѣванїе
имѣа жнвѣта ииѣишиаго ииѣишиаго

па , кѣс , или . чадо тимо дѣе , велико

НАЛА, АВ. ЧАДО ТИМОДѢЕ, ВѢРНО СЛОВО*

ЗА
СПЕ

престѹпнѣ, пактѣ. ВѢРНО СЛОВО И ВЕЖ
КОМУ ПРИЖТИ ДОСТОИНО. НАСІЕ БО ИТѢ
ЖАЕМЪ, И ПОНОШАЕМЪ СЕМЪ. ТАКО ОУПО
БАХОМЪ НАВГА ЖИВА, ИЖЕ ЕСТЬ СПАСИТЕЛЬ
ВРЕМЪ ЧЕЛОВѢКЪ. ПАЧЕЖЕ ВѢРНЫМЪ.
ЗАВѢЩЕВАНІЕ СІА НОУЧИ, НИ КТОЖЕ ОИНОСТИ
ТВОЕИ ДА НЕИРАДИТЪ. НО ОБРАЗЪ БУДИ
ВѢРНЫМЪ. СЛОВОМЪ ЖИТИЕМЪ, ЛИБО
ВІЮ, ДХМЪ, ВѢРОЮ, ЧИСТОТОЮ. ДОНДЕ
ЖЕ ПРИИДУ, ВНЕМАИ ЧТЕНІЮ, ОУТѢШЕНІЮ
ОУЧЕНІЮ. НЕИРАДИ ОВБОЕМЪ ДАРОВАНІИ ЖИ
ВУЩЕМЪ ВТѢБѢ, ЕЖЕ ДАНО ТІБѢ БЫСТЬ
ПРОРОЧЕСТВОМЪ, СЪВОЗЛОЖЕНІЕМЪ РЪКЪ СІИ
НИИЧЕСТВА. ВЕИХЪ ПОСУЧАЕМЪ, ВЕИХЪ ПРЕ
БЫВАНІЕ, ВЕИХЪ РАЗУМѢВАНІЕ. ДА ПРЕСПѢ
НІЕ ТВОЕ ЯВЛЕНО БУДЕТЪ ВО ВѢХЪ

КОНЦѢ, НЕДЕЛАН. ЧТИ, ПАКТИ.

ВНИМАИ СЕБѢ НОУЧЕНІЮ, И ПРЕБЫВАНІЮ ВЕИХЪ.
СІА БО ТВОРА, ИСАМЪ СПАСИТЕЛЯ, И ПОСЛА
ШАЮЩЕИ ТЕБѢ

КОНЦѢ, ПАКТИ.

І
ЗА
СПЕ

СТАРЦѢ НЕ ТВОРИ ПАКОСТИ, НО ОУТѢШАИ
ТАКОЖЕ ШЦА. ЮНОША, ТАКОЖЕ БРАТИЮ.
СТАРИЦА, ТАКОЖЕ МАТЕРЕ. ИНЫМЪ, ТАКОЖЕ

ВНЕ, КЗ, НАИ. ЧАДО ТИМОДѢЕ, СТАРЦѢ*

ВЪ, КС, ЗА, ІЕ. ИНАЛА, КС, ЗА, ІКА.

СЕСТРѢ, СОВѢЖКОЮ ЧИСТОТОЮ. ВДОВИЦА
УЧТИ, СЪЩА ИСТИННАЯ ВДОВИЦА. АЩЕЛИ
КАМЪ ВДОВИЦА ЧАДА ИЛИ ВНОУЧАТА ИМАТЬ,
ДА ОУЧАТЕА ПРЕЖДЕ СВОИ ДОМЪ БЛАГОУЧЕСТИВО
СОУСТРОИТИ, И ЧЕВЪ БОЗДАТИ РОДИТЕЛЕМЪ.
СІА БО ЕСТЬ БЛАГОУГОДНО ПРЕДЪБГОМЪ. А СЪ
ЩА ИСТИННАЯ ВДОВИЦА НОУЕДИНЕНА, ОУ
ПЕВА НАВГА. И ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ МОЛИТВАХЪ
И СЛАВЕНІИХЪ, ДНЬ И НОЩЬ. А ПИТАЮЩІА
ПРОСТРАННО, ЖИВА ОУМЕРЛА. СІА ЗАВѢ
ЩЕВАНІЕ, ДА НЕ ПОРШУЧИ БУДУТЪ. АЩЕЖЕ
КТО ШЕВОНХЪ, ПАЧЕЖЕ ШПРИЕМЫХЪ НЕ ПРО
МЫШАЕ ИЛИ ПРИЛѢЖИТЪ, ВЪ КРИ ШЕВЕРГЛЪ
ЕСТЬ, И НЕ ВѢРНАГО ГОРШИ ЕСТЬ. ВДОВИЦА
ЖЕ ДА ПРИЧИТАЕТЪ НЕМЕНШИ ЛѢТЪ ШЕСТЬ
ДЕСАТИХЪ. БЫВШИ ЕДИНОМУ МУЖУ ЖЕНА,
БДѢЛѢХЪ ДОБРЫХЪ СВИДѢТЕЛЬСТВОМА.
АЩЕ ЧАДА ВОСПИТАЛА ЕСТЬ. АЩЕ СТЫХЪ
НОЗѢ ОУМЫ. АЩЕ СТРАННЫМЪ ПРИЖТЪ. АЩЕ
ЕКШРЕННЫМЪ ОУТѢШЕНІЕ БЫСТЬ. АЩЕ БО
КОМУ ДѢЛЪ БЛАГЪ ПОСЛАДОВАЛА ЕСТЬ

КОНЦѢ, ПОНЕДЕЛНИКЪ. ЮНЫХЪ ЖЕ ВДО
ВИЦѢ ШРИЦАНЕА. ЕГДА БО РАСВѢРѢПѢИТЪ

ВЪ, КЗ, НАИ. ЧАДО ТИМОДѢЕ, ЮНЫХЪ
ВДОВИЦѢ ШРИЦАНЕА*

АІ

ЗА
СПЕ

ІКА

оуѣ, полагати хотѣтъ. имѣща грѣхъ.
яко первыя вѣры швергошаемъ. кѣпнже
ипраздны оучаема преходѣща дѣламы.
негочюже праздны, но икладны ишпал
зны, гаче яже неподоклетъ. бело оубо
юнымъ вдовицамъ полагати, чада ража
ти, домъ стронти. ни единомъ же вни
дѣти противномъ, хулы ради. се оубо
нѣцыи развратишаемъ вѣлѣдъ сатаны.
яже кто вѣренъ, или вѣрна имать вдови
ца. да довлѣтъ имъ, яко да не тжотн
тема цркви. да вѣщнхъ истинныхъ вди
вицъ оудоволитъ. прилѣжащнже доврѣ
попы, свѣдѣемъ чести да иподоклетемъ.
паче же грѣжащнхъ вѣловѣ ноученн.
глетъво писаннѣ, вола верхуца необротнши,
идостоннъ дѣлатель мзды своея. на попа
хулы непрѣмн, развѣ придвою или три
схъ свидѣтеле. согрѣшающнхъ же, предъ
вѣми облучн, да ипрочн страхъ и
мѣтъ. за свидѣтельствѣю предъегомъ,
игдема ие хомъ, иизбраннми его
агла. да ея сохраниши бевѣжнхъ вни,

бѣ

КТИМО, А

преднма изераннма, ничею же творѣ по
оумоленню, **конецъ, вторникъ.**
рѣкн скоро невозлаган ни какою же. ниже
прѣбжанемъ чюжихъ грѣбѣхъ. себе чнста
соблюдан. кѣтомъ непн воды, но мало ви
на прѣмн, вгомаха ради своею, ичвѣтъ
твонхъ недѣтъ. нѣкнхъ же члкъ грѣен
явлени сѣтъ, преваряюще насѣдъ. нѣкн
же иповлѣдѣтѣвѣютъ. такожде идобра
дѣла явлени сѣтъ, ивѣщама инако оутанн
ма немогѣтъ. елицы сѣтъ подънгомъ
рени, свѣа господы великн чѣсти да сподо
влѣютъ, да нма вжнѣ нехулитемъ ноученнѣ.
имѣщен же вѣрны господы, да не нерадѣтъ
шнхъ, понеже братнма сѣтъ. но паче дарко
таютъ, занѣ вѣрнн сѣтъ иво замелени.
иже застѣплющен, иблгодатъ воспрѣмлю
ще. ея оучнн имоли. яже ли кто инако
оучнтъ, инепрнстѣплѣтъ къ здравн сло
веемъ га нашего гса хл, ноученнѣ еже полаг
вѣрнн, разгордѣма ничто же вѣдын. но
недѣтѣтъ шѣтн заннн словопрѣннхъ.
шнхъ же бывае, забнотъ, рѣеннѣ, хулы

за
шз
гѣ

дѣ

еѣ

шѣ

ре, кз, или. чадо тимо дѣе, рѣкн скоро
невозлаган

вкѣ

непощеваніа лѣкаба, брѣды злы разгуб
вшихъ члкъвъ оумомъ сожнтіа, илше
нахъ истинны. нещѣвнцнхъ прншѣрѣте
нїе быти блгочестїа, шѣтѣпан штакво
внхъ. Естѣ же енкнканїе белїе, блгочестїе
въ доболетвомъ. ннчтоже во внесохомъ
вмнрѣ сен, мѣбже іако ннзнестн что мш
жемъ. нмѣнше же пнщѣ іодѣлнїе, ен
мн довлнн бѣдемъ. ахоташен блгати
тнел, блпаднютъ внаплѣтн нѣбтн нѣпохѣ
тн мншгн немнселены нѣвнжнцнл, нже
погрѣжнютъ члкъ воеїе гѣвнтелство нѣтлѣ
нїа нпогнбелъ. кореньво вѣтѣмъ злымъ,
сребролюбїе естѣ. емѣже нѣцнн желнюще,
зблбднвшн прелѣтншлел шнотнннмъ
вѣрн, нсеїе прнгозлнша болѣзнемъ мнш
гнмъ. ты же шчлче ежїн енхъ вѣглн,
кннцѣ, ередѣ. Гонн же правдѣ, блго
честїе, вѣрѣ, лнбовѣ, терпѣнїе, кро
тостѣ. подвнзанел добрымъ подвнгомъ
вѣрн. емлнел завѣчнѣю жнзнѣ, вннже
нзванѣ быстѣ. ннповѣдал добрѣ нпо
вѣданїемъ, прѣдѣмншгнмн гвндѣтелн.

із за
спн

ѣв, порожествѣ хѣтѣ. члдо тнмо дѣе,
гонн правдѣ*

завѣщеванїи прѣгомъ, оживлнцнмъ
вмческал, хомъ гдемъ, гвндѣтелство
влшнемъ прнпонтннѣтѣмъ пнлѣтѣ, до
брое ннповѣданїе. соклнстн тн заповѣдѣ
неквѣрнѣ ннезлзорнѣ, днже доглвенїа
гн нашого іел хл. Еже воевол времнн
нвнтѣ блженннн, іедннѣ силннн, црѣ
царѣствѣвнцнхъ, нгѣ господѣствѣвнцнхъ.
едннѣ нмѣлн безѣмертїе, нбо вѣтѣ
жнвлн нпрнѣтѣпнѣмъ. Егоже нѣетѣ
вндѣлѣ ннктоже шчеловѣкѣ, ннже вн
дѣтн можѣтѣ. емѣже чѣстѣ ндержлба
вѣчнлл ковѣкн, амннѣ
кннцѣ, швѣотѣ. Богатымъ бннѣ
нѣшнѣмъ вѣцѣ, запрѣщан небывоконѣ
дрѣствоблти, ннже оуповлчн набогѣтѣ
ство погнбнцнще, нн навѣга жнвл, днн
цлго нлмъ вѣл обнлно внасллждѣнїе, бл
гоѣ дѣлатн. богатнтнел вдѣлѣхъ до
брнхъ. блгоподлчлнкомъ бытн ншѣцн
телнмъ. вѣкрывлнцнсе себѣ онованїе до
бро бѣвдѣщѣе. днпрїнмѣтел завѣчнѣю
жнзнѣ. штнмо дѣе прѣданїе сохрлнн.

за не
спд

чї, кз, нлн. члдо тнмо дѣе, богатымъ*

скр

оуслонѣнъ ескверныхъ еубеловѣи , и пре
иселовѣихъ аженменнаго разума .
ѡнихъ же и бѣщи хвалашеся ,
ѡвѣры погрѣшиша .

БЛАГОДАТЬ
СЪТВОРИ,
АМИ
НЪ

конѣцъ , четвѣртихъ .

къ Тимодею написана есѣтъ ѡлаодникѣмъ .

**Еже сѣтъ митрополѣмъ , фингѣи , и ка
танѣи . четвѣтихъ , а . галезъ , ии .**

почерниломъ . внихъ же , че

рвалыхъ , б . въхъ же , к

же , въхъ , к

гранѣцъ , і .

аѡ

з

главѣ тимодѣеви епистолинъ , вторѣмъ .

похвалѣ ѡвѣрѣ тимодѣевѣ , и подвижаніе
къ терпѣнію . како подобаетъ благодарити .

и сей же и еамъ рече претерпѣ страждѣ .

ѡпримачиѣ подаднѣи бжтвенны догматъ .

ѡнепопеченѣ житіи , въ житіи семъ ,

и не блѣзненѣи пиши .

ѡже воха вѣрѣ , и терпѣніи ѡнадѣжи

жити .

ѡтрахомъ оученіи , и чистомъ житіи .

прореченіе ѡзлогѣ челоуѣчестѣ , мисож
цнелъ лѣтитѣ обличаемѣ .

подвижаніе своѣго подобіа ѡпротивнаго

лъгинымъ въ послѣшаніе гнѣ .

ѡразвращеныхъ , и мѣже противна тво
ритѣ тимодеемъ .

ѡвсемъ ѡтѣла разрѣшеніи .

главѣ инце , а . черныхъ , внихъ же

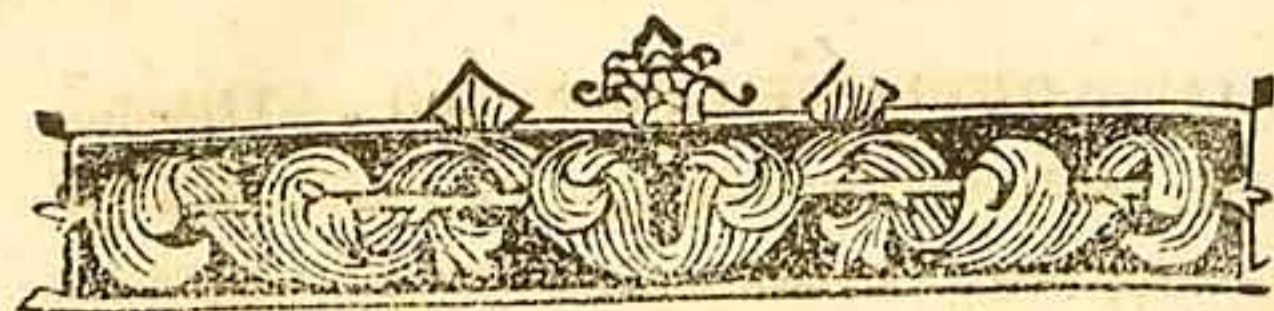
едина червалѣна . въхъ же , і ,

епистолинъ

иѡ

з

всд



КАЗАНІЕ ЄЖЕ КЪ ТИМОДІЮ ВТОРОМУ ПОСЛА
НІЮ СЪ ТАГО АПАЛА ПАВЛА

ІЕ ПОСЫЛАЕТЪ ПАКИ ШРИМА. ВИНА ЖЕ ПОСЛАНИЮ
СІА, ШЕДШИМУ СПАВЛО ШТАВАЛШИ ЕГО,
ИХОТЯ АПАЛЪ ПРИНТИ КЪ НЕМУ ТИМОДІА,
ПИШЕТЪ ПОСЛАНИЕ СІЕ. И ПЕРВѢ ОУДО КА
ЗВЕТЪ СІЕ ПОМНИТИ ЕГО БЛГОГОВѢНСТВО
И ВѢРЫ ПРАРОДИТЕЛЕИ ЕГО. ТАЖЕ КАЗВЕТЪ
КАКО ЖЕ СЪЩІИ ШАИИ. ШИХЪ ЖЕ ІТЪ ФЕГІАЛЪ
І ЕРМОСІНЪ ШВАТИШАА ЕГО. ЗРАЩЕ ЕГО
ВЕРИИ. ОНИ И ФРАЖЕ ХВАЛИТЪ ПРИШЕДША
ВРИМА. И ПРЕВЫША СНИМ. ЗАЩЕЩЕВАЕТЪ ЖЕ
ЕМУ ШРИЦАТНЕА БУХЪ СЪ КАЗАНІИ, ЗАЖЕ
ШИХЪ РАЖАТНЕА СВРАМЪ. ИВО ИМЕНѢИ
ЖЕ ИФИЛИТЪ ТАКО ПРЕВРАТИШААА ПРЕИВ
ПИША ИСТИНУ, ГЛЮЩЕ, ВОСКРЕСІНІЕ СЪЖЕ ВЪ
ВШЕ. ИИѢКНХЪ РАЗВРАЩАЮТЪ. ПАЧЕ ЖЕ
ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЕМУ ВНИМАТИ СЕБѢ ИСУЧЕНІЮ.
ИВѢДѢТИ КАКО ВПОСЛАДНААА ВРЕМЕНИ БУДУТЪ
ЧЕЛОВѢЦА САМОЛЮБЦА, И СЛАТОЛЮБЦА

ПАЧЕ, НЕЖЕ ЛИ БГОЛЮБЦА. И ПРЕДЪВИДЯЩЕ
СІА ОУТВЕРЖАТИ ИИХЪ, ДА НИКТО ЖЕ
ШИХЪ ПРЕЛЪСТИТЕА. ИВО ШЕЩЕВАЕТЪ ИИЗ
ВѢСТІЕ ОУЧЕНІА МИШГИМИ ПОДВИГЪ ЕГО,
И КАЗАВЪ ВРЕМЕНИ РАЗРѢШЕНІЮ ЕГО НАСТОА
ТИ, ИХОТЯЩА МЪЧИТНЕА И ВИДѢТЕЛЪСТВО
ВАТИ, ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЕМУ ПРИНТИ КЪ НЕМУ
ИКОРО, И ПРИНЕСТИ ФЕЛОНЪ И КНИГИ.
И ЗАВѢЩЕВАЕТЪ ЕМУ БЛИЖИТЕА АЛЕ
ЖАНДРА КОБАЧА, КАКО МИШГА
ЗАА ПОКАЗАВША ЕМУ.

ИИЩЕ СКОНЧЕ

ВАС ПОСЛА

НІЕ

?

ПА, КЗ, НАН ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИКЪ



КНИГОСАИСЯИПАВЕЛЪ

ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИИКЪ ИЗЪ ХЪВЪ БО
ЛЕЮ БЖІЮ ПООВѢТОВАНИЮ ЖИ
ЗНИ ІАЖЕ ОУХЪ ІСѢ ТИМОДІЮ
ВОЗЛЮБЛЕННОМУ ЧАДЪ БЛАГОДАТЬ
МИЛЮЕТЪ И МИРЪ ШЕГА ШЦА

31
14

ИХА ІСА ГА НАШЕГО **престѹпи**
патисѹ . БЛАГОДАРИ БГА * СМЪЖЕ СЛЪЖѢ
ШПРОРОДИТЕЛЕН ЧИСТОЮ СОВѢСТІЮ ІАКО
НЕПРЕСТАНИЮ ИМАМЪ ОТЕБѢ ПАМАТЬ ВЪ
МЛТВАХЪ МОНХЪ ДНЬ И НОЩЬ ЖЕЛАМ ВИДѢ
ТИ ТѢ ПОМИНАМ СЛЕЗЫ ТВОѢ ДА РАДОСТИ
ИСПОЛНИСѢ ВОСПОМИНАНИЕ ПРИЕМЛА ОУ
ЩЕЙ БТЕБѢ НЕЛИЦЕМЪ РИЧЕИ ВЪРѢ ІАЖЕ ВСЕ
ЛНІА ПРЕЖДЕ БЕЛЪ ТВОЮ ЛОНДЪ И ВЪ МАТЕРЬ
ТВОЮ ЄВНИКІЮ ОУПОВАЮ ЖЕ ІАКО И БТЕБѢ

31
14

ІТОМУ АПАВЪ ТИМОДІЮ ЧАДО ТИМОДІЮ
БЛАГОДАРИ БГА

КЗ

Емже ради бниыъ воспомниамъ тебѣ възгрѣ
вати даръ ежѣи, живущѣи вътебѣ възложѣ
нѣмъ рѣкъ моиъ . нѣсть бо намъ даль
бгъ дхъ стѣраха , но силы илнебѣ ицѣло
мѣдрѣмъ **чти , пѣткѣ** .

31
174



Непостыднел оубо стѣрѣтѣиъ гѣ нашого іа
ха , нимноиъ иъзникомъ егѣ . но постра
жи елго вѣстѣованіиъ хѣв , познѣте егѣ
спасшаго насъ , ипрѣзвѣвшаго званіемъ
стѣимъ . неподѣломъ нашимъ , но по
своѣмъ елговоленіиъ , иблагодѣти даннѣи
намъ охѣте . **конѣцъ , апѣл** .

прѣжде лѣтѣ въчнѣхъ . иблшижеел
нѣте провѣщеніемъ спасителѣ нашого іа
ха . разрѣшившаго оубо смѣрть , ибѣи
вшаго жизнь инетѣлѣнѣ елго вѣстѣова
нѣмъ . бнѣже постѣвлѣнъ быхъ азъ прѣ
пѣвѣдникъ іапѣл , ноучителъ иъзѣикомъ .

Емже ради бниыъ еѣл стѣраждѣ , но непосты
ждѣл . вѣмъ бо емѣже вѣрѣвахъ . ииъ
вѣстѣихѣл іако еилѣнъ естѣ предѣніе моѣ ео
хранити въднѣ онѣ . образъ имѣи
здравѣ елшвѣеъ , ихѣже ѣменѣ елѣшѣлѣ еи

**ниѣбрѣ , ки . чѣдо тнмо дѣе , непосты
днѣл мѣкин**

вѣрѣ илнебѣ іаже охѣте . добре за
вѣщаніе еелюди , дхѣмъ стѣимъ живѣ
щимъ бнѣрѣ . вѣрѣли еѣе , іако ѣврати
шѣл ѣменѣ еи иже ѣасѣи , ѣнихѣже
естѣ фнѣгѣлъ іермогенѣ . да дѣстѣже ми
лостѣ гѣ оннѣифоровѣ домѣ , іако мнѣога
ждѣ мѣ оупикѣи . ивѣрнѣгѣ моихѣ непо
стыдѣел . но прѣшедѣ вѣрнѣмъ , тощнѣе
вѣзѣка мѣ іобѣрѣте . да дѣстѣ емѣ бгъ
обѣрѣтѣи милостѣ ѣога въднѣ онѣ . іеелнѣко
воѣфѣеъ послѣжи ми добѣрѣ ты вѣеи

**конѣцъ , пѣткѣ . иисповѣдникомъ .
іѣ . іѣз . іѣгалѣ . 31 . іѣи . ииѣл , іѣз .
іѣѣфѣ . 31 . іѣл .** Ты оубо чѣдо моѣ
тнмо дѣе , вѣзѣмѣганъ оеблагодѣти , іаже
охѣте . іаже елѣшѣ ѣменѣ мнѣоги мнѣ
ивидѣтелѣи , еѣл прѣдѣждѣ вѣрнѣи чѣлкомъ ,
иже довольтнѣ бѣдѣтѣ іиѣнѣхѣ наоучитнѣ .
ты оубо постѣражи іако добѣрѣ воиѣнѣ хѣв .
никѣтоже бо воиѣнѣ еыбѣлѣ оеблзѣтелѣ іѣ
пѣл мнѣ житѣнѣиѣамнѣ , да воѣводѣ оуѣгодѣнѣ
бѣдѣтѣ . аще же ипостѣражетѣ кто , не вѣ
нѣлетѣл , аще не законно мѣченѣ бѣдѣтѣ .

31
174

мѣникомъ . чѣдо тнмо дѣе , вѣзѣмѣганъ

іѣз

трьжданищемъ дѣлающеи прѣде по
 добають шлода въкѣнти . развмѣи ѿже
 глаголю . дають бо тебѣ гѣ развмѣ
 шбсѣмъ . помниши га іса хѣ воставаго
 шмертвѣхъ , шбѣмене давидова поблго
 вѣтвобанію моѣмъ . внемъ же зло стѣ
 ждѣ доузъ ѿко злодѣи . но слово ежѣ
 невѣжетъ . сего ради всѣ терпѣи и зѣра
 нныхъ ради , да и тѣи спасеніе оулучатъ
 еже оу хѣ ісѣ славою вѣчною . **книѣцъ** .

Зд
 д счг

мѣченикъмъ . **Вѣрно** слово . аще во
 снѣмъ оумрохомъ , то оубо и снѣмъ шжн
 велъ . аще терпѣмъ , то и снѣмъ шжн
 ствѣемъ . аще швертемъ и тои швѣ
 ржетъ насъ . аще невѣрѣемъ , онъ вѣ
 ренъ прекѣветъ , швѣрѣи бо всѣ неможѣ .
 еѣлъ воспоминанъ забидѣтельствѣмъ предъ
 гдемъ . не словои прѣтнеи ни накую же
 потребѣ , на разореніе слашанимъ . по
 тѣи же себѣ и сѣна повтавити пребогъ ,
 дѣлаемъ не постыдна правѣща слово и стѣ
 нное . скверныхъ же тѣцагаи шметан
 емъ . наипаче бо прѣспѣютъ в нечѣстїе ,

ѣд , лг . чѣдо тимо дѣе , вѣрно слово *

и слово ихъ ѿко гаггрена егда жнръ оберѣше .
 шнхъ же естѣ и менѣи и филитѣ , и же
 ои стѣниѣ погрѣшнѣта . глаголюще ѿко воскресѣ
 нїе оубо естѣ , и во змѣцѣютъ и бѣко то
 римъ вѣрѣ . тѣвердоже оубо основаніе ежѣ
 стонѣтъ и мѣи печатѣ ии . позна гѣ шцѣмъ
 егѣ . и да шѣтѣ шнѣправды великъ
 и менѣи и ма гнѣ . **книѣцъ , швѣотѣ** .
Велицѣ же домѣ , и бѣтѣ тои шѣвди
 злати и рѣверни , но и дрѣвѣни и гланини .
 і швн оубо вѣстѣ , швн же невѣстѣ . аще
 же кто очнѣтитъ себѣ шнхъ , бѣдетъ
 шѣдѣ вѣстѣ ошѣнѣ , и благопотребенъ вла
 дыцѣ , на велико дѣло блго оуготованъ . по
 хотѣи и нхъ вѣган . держи же бл правды ,
 вѣрѣи , любвѣ , мѣра , швѣбѣми призы
 вающими га шчнѣтаго шца . бѣи хъ же
 и не на казаныхъ стѣ занѣи шрицѣнѣмъ , вѣ
 дыи ѿко ражаютъ шварѣ . рабѣ же гнѣ не
 подобаетъ шварѣтнѣмъ , но тихѣ быти ко
 вѣмъ . оучителнѣ , незлобнѣ , шкроото
 стѣи на казѣицѣи противнѣмъ . еда како да
 стѣ и мѣ вѣгъ покажнѣе вразвмѣ и стѣни .

сд
 счд

ѣ

пнѣ ки нал . чѣдо тимо дѣе , велицѣ домѣ *

ѣки

ѲѲ, АД. ЧАДО ТИМОДЕИ, ІЕ РАЗУМѢИ*

и во зникнѹтъ ѡдѣвольскіа свѣти, живы
оуловлены ѡ него възвой егѡ болю

34
140
5

коніцъ, понедѣльникъ. Сіе же вѣжда,
іако въ повѣднѣ днѣ настанѹтъ времена
люта. бѹдѹтъ во челоуѣцѣхъ самолюбцы,
ерекролюбцы, белнчави, гшрди, хѹданицы,
родителемъ противѣщесѣ. не благодарни,
не праведни, не любовни, не примирите
ли. продержки, возносиви, прелата
гле, клеветники, не воздерживцы. не
крѹтцы, не благолюбцы, предателе, нагли,
напыщени, сластолюбцы паче, неже ли
бголюбцы. имѹще образъ блгочестїа,
и нѣже егѡ ѡвергшесѣ. и нѣхъ ѡирацїан
сѣ. ѡнѣхъ бо іѹтъ понирѣшени въ ѡмѣ,
и паѣнѣюще женишца вобраны грѣхѣ, и
водима похотѣми различными. всегда
оучацесѣ, и николи же вразумѣ и стїи нѣки
прїити мѹгѹща. іакоже іаннїи іамври
противнестел мойсїю. такоже итїи про
тивлѹтесѣ итїинѣ, челоуѣцѣхъ разгѣлѣ
ни оумомъ, и неискѹени ѡвѣрѣ. но не пре
оупеѣютъ паче намнозѣ. безѹмїево и хѹ

ИЛА, ЛГ, ОМЫТАРИ И ФАРИСИ. ЧАДО ТИМОДЕИ*

и блѣно бѹдетъ всѣмъ, іакоже и ѡнѣхъ
бвїетъ **коніцъ, свѣотѣ.**

Тіа же повѣдовалъ мнѣ оученїю, житїю
привѣтѹ, вѣрѣ, долготерпѣнїю, лю
бви, терпѣнїю, и зѹгнанїемъ, страда
нїемъ. іакоже мнѣ бвша воантїоухи,
и боиконїи, и блнстрѣхъ. іакоже и зѹгна
нїа прїахъ, и ѡвѣрѣхъ мѣ и зѣвнлѣ естѣ
гѣ. и вѣи хотѣшени блговѣрно жити о хѣ
іѹѣ, гонїми бѹдѹтъ. лѹкавіи же члцы,
и чарѹдѣ преоупеѣютъ нагѹрше, прельца
іѹце и прельцаемїи. ты же преыванїи внихъ
же олоученїю еси, и вѣренъ бвїетъ, вѣ
днїи ѡкого олоучилѣ еси. іако и змлада
сїѣссїа пивнїа оумѣши, мѹгѹща
ѣла оумѹдрити воспасенїе, вѣрою іаже
о хѣ іѹѣ **коніцъ, недѣли.**

Велїко писанїе бгѡдѹховено и полезно естѣ
ко оученїю, ко обличенїю, ко исправленїю,
ко наказанїю еже въ правдѹ. да совершесѣ
бѹдетъ бжїи члкъ, на велико дѣло блго
оуготованїя. за свидѣтелствѹюже лѹзѣ
предѣвѹтомъ и гдѣмъ нашимъ іѣ хѹмъ,

БГО ІКН ИЛИ. ЧАДО ТИМОДЕИ, ВЕЛИКО ПИСАНІЕ*

вїс. д.

ХОТЯЩИМЪ СЪДНТИ ЖИВЫМЪ ИЛИ МЕРТВЫМЪ,
ВЪСВЯЩЕНІИ ЕГО И ЦРЬСТВІИ ЕГО, ПРОПОВѢДАН
СЛОВО . НАСТОИ, ПОИДИ, БЛГОВРЕМЕННѢ
И БЕЗВРЕМЕННѢ . ОБЛИЧИ, ЗАПРѢТИ, ОУ
МОЛИ, СОВѢСЛИМЪ ДОЛГОТЕРПѢНІЕМЪ И ОУЧЕ
НІЕМЪ . БУДЕТЬ БО ВРЕМЯ, ЕГДА ЗАРАБАГО
ОУЧЕНІА НЕ ПОСЛѢШАЮТЪ . НО ПОВСОУХЪ ПШО
ТѢХЪ ИЗВЕРУТЪ СЕБѢ ОУЧИТЕЛЯ, ЧЕШНИ
СЛѢХОМЪ . И ШИСТИНЫ СЛѢХЪ ШВРАТЛТЪ,
И КВАСНЕМЪ ОУКАШНАТЕА . **КОНЕЦЪ, БГО**

34
СН
Д

ТѢЖЕ ТРЕЗВИМЪ ОВСЕМЪ, ЗЛО ПОСТРАЖИ.
ДѢЛО СОТВОРИ БЛГОВѢСТНИКА . СЛѢЖЕНІЕ СВОЕ
ИЗВѢСТНО СОТВОРИ . АЗЪ БО ОУЖЕ ЖРЕНЪ
БЫВАЮ, И ВРЕМЯ МОЕГО ШИЩЕСТВІА НАСТА .
ПОДВИГОМЪ ДОБРЫМЪ ПОДВИЗАХУА . ТЧЕ
НІЕ ЕКОНЧАХЪ, ВѢРЪ СОВЛДОХЪ . ПРОЧЕ
ОУ БО СОВЛЮДАЕТЪ МЕНА ВѢНЦЪ ПРАВДѢ .
ЕГОЖЕ ДАЕТЪ МИ ГЪ ВЪДНЪ ОНЪ ПРАВЕДНЫИ
СЪДІА . НЕ ТОКМОЖЕ МНѢ, НО И ВСЕМЪ
ВОЗЛЮБЕЛШИМЪ ИВАГНІЕ ЕГО . **КОНЕЦЪ,**
КЛИ . ПОТЦИНА ЕКОРО ПРИИТИ КОМИТЪ . ДИ
МАЕЪ БО МЕНЕ ОБТАВИ ВОЗЛЮБИВЪ НИШНИИ
ВѢКЪ, ИИДЕ ВСОЛДНЪ . КРИСПЪ ВГАЛАТИУ .

34
СН
Д

ПРИТЪ ВДАЛМАТИУ . ЛВКА ЕДИНЪ БИТЬ СОМНОИ .
МАКА ПОЕМЪ ПРИВЕДИ СОВОЮ, БИТЬ БО МИ
БЛГОПОТРЕБЕНЪ ВЪСЛѢЖЕЪ . ТИХИКАЖЕ ПО
СЛАХЪ ВЪЕФЕЪ . ФЕЛОНЪ ЕГОЖЕ ОБТАВИХЪ
ВЪТРОАДѢ ОУКАРПА, ГРАДЫИ ПРИНЕСИ . И
КНИГИ, ПАЧЕЖЕ КОЖНЫА . АЛЕКСАНДРЪ КО
БАЧЪ МНОГА МИ ЗАА СОТВОРИ, ДА ВОЗДАЕТЪ
ЕМЪ ГЪ ПОДѢЛАМЪ ЕГО, ШНЕГОЖЕ ИТИ СЕБЕ
ВАНДИ, СЪЛО БО ПРОТВИНТЕА СЛОВЕСЕМЪ НА
ШНМЪ . ВПЕРВЫИ МОИ ШВѢТЪ, НИКТОЖЕ
ПРИИДЕ СОМНОИ, НО ВЪИМА ШТАВИША . ИДА
НЕБМѢНИТЕА ИМЪ ВЪГРЕХЪ . ГЪЖЕ МНѢ
ПРЕДЪСТА, И ОУКРѢПИ МА . ДАМНОИ ПРОПО
ВѢДАНІЕ ИЗВѢСТНО БУДЕТЬ . ИСУСЛЫШАТЪ
ВЪИ ИЗЫЦИ . ИИЗЕАВЛЕНЪ ВЪХЪ ШОУСТЪ
ЛВОВЪ . ИИЗЕАВИТЪ МА ГЪ ШВЛАКОГО ДѢЛА
ЛВКАВА, ИПАРЕТЪ ВОЦРЬСТВІИ СВОЕМЪ НЕБЕ
СНЕМЪ . ЕМУЖЕ СЛАВА ВОВѢКИ ВѢКОМЪ,
АМИНЪ . ЦѢЛЪИ ПРИКИЛАЪ ІАКИЛА, ІОНИ
СИФРИВЪ ДОМЪ . ЕРАЕТЪ ОБТА ВКОРИНДѢ,
ПРОФИМАЖЕ ОБТАВИХЪ БМИЛИТѢ БОЛЖЦА .
ПОТЦИНА ПРѢЖДЕ ЗИМЫ ПРИИТИ . ЦѢЛЪИТЪ
ТЪ СЕВЪЛЪ, ИПЪДЪ, ИЛИНЪ, ИКЛАВДІЕ,

ИВРАТІА ВІА . ГЪ ІСЪ ХЪ СЪДХОМЪ ТВОИМЪ .
БЛАГОДАТЬ СОВЕБІАМИ ВАМИ ,
АМНІЕ .
КОНЕЦЪ , СРЕДЪ .

КЪТІМО ДІЮ ЕФЕССІА ЦРКВЕ ЕПІКОПЪ ПРІЖДЕ
СЦЕННЪ , НАПИСАНО БЫТЬ ШРИМА . ЕГДА
ВТОРОЕ СЪА ПАВЕЛЪ ПРЕНЕРОНОМЪ КЕГАРЕМЪ
РИМЬСКИМЪ . ЧТЕНІЕ , А . ГЛАВЪ , А .
СВИДѢТЕЛЬСТВО , А . ГРАНЕЦЪ , РОБ .

ГЛАВЪ КЪТІТЬСЯТЪ ЕПІСТОЛІН .

А
Б
В
Г
Д
Е
Ж
З
И
К
Л
М
Н
О
П
Р
С
Т
У
Ф
Х
Ц
Ч
Ш
Щ
Ъ
Ы
Ь
Э
Ю
Я

ѠУЧИТЕЛЕХЪ КЛЮЧИМЫХЪ НАСЛѢЖЕВЪ , ИНА
ѠБЛАЧЕНІЕ ПРѠТИВНЫХЪ .
НАВЕЛЦИНХЪ ПЛОТЬСКИА ѠЧИЩЕНІА ТВОРИ
ТИ , ІОДХОВНОИ ДОБРОДѢТЕЛИ .
ѠУЧЕНІИ ИМЪ ЖЕ ПОДОБАЕТЪ ОУЧИТИ БЕЗДѢ
КОМЪЖДО . ѠРАБѢХЪ ДА ИТІИ ХВѢ БЛГОДА
ТИ ДОСТОИНО РАКОТАЮТЪ .
ѠПОВАШАИИ БЛАСТИ , ВЪХЪ ПОДѠВІЕ .
ѠУЧЕНІИ , ІАКО ПОДОБАЕТЪ ОУКЛОНИТИА
ѠЕРЕТНЧЕСКИХЪ ОУЧЕНІИ .



КАЗАНІЕ ЕЖЕ КЪТІТЬ ПОСЛАНИЕ СЪАГО
АПА ПАВЛА .



ІЕ ПОВЕЛАЕТЪ ШНИКОПОЛА , ТАМО БО ОЗИ
МЪ . ВИНАЖЕ ПОСЛАНИЮ СІА . ВЪКРИТЪ
ОСТАВН ТИТА , ДА ОУЕТРОИТЪ ПОГРАДОМЪ
КЛИРИКИ . МНОГИМЪ ЖЕ СЪЦНИМЪ ТАМО НА
ЧИНАЮЩИМЪ ИЗВѢТО ЗАКОНА ПРЕЛЦАТИ
ЛЮДИ . СІЕ ОУВѢДѢВЪ ПАВЕЛЪ ПИШЕТЪ
КЪТІТЬ . И ПЕРВЕ ОУВО БЛГОДАРЪ БГА ЗА ЕГО
БЛГОГОВѢИТЕСТВО , КАЗЪЕТЪ ІАЖЕ ОУХЪ
ВЪРЪ НЕ НОВА БЫТИ , НО ѠВѢКА ОУГОТОВА
НЪ , ІОБѢТОВАНЪ ЕН БЫВШИ ѠБГА . ТАЖЕ
ОПОВАБЛЕНІИ КЛИРИКОВЪ НЕГО СУЧИТЪ ,
КАКО И КАКОВЫМЪ ИМЪ БЫТИ ПОДОБАЕТЪ .
И ЗАПРЕЩАТИ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ЕМУ ПРОТИВЛЦИ
МА ЗДРАВЪИ ВЪРЪ , ИНАИПАЧЕ СЪЦНИМЪ
ѠОБЪРЪЗАНІА . ВЪДѢТИЖЕ КРИТЛНЕХЪ ІАКО
ПРАЗДНИ СЪТЪ ИТРЕВЪЮ ПРЕЩЕНІА . И ВЕЛ
И ОУЧИВЪ , БРАШИНА ЧИСТА БЫТИ ЧИСТЫМЪ .
И КАКОВѢМЪ БЫТИ ПОДОБАЕТЪ ПРЕЗБИТЕРѠ
САМѢМЪ , ДѠАЖНЫМЪ СЪЦНИМЪ ОУЦѢЛОМЪ
ДРИТИ ИНЫА . КАЗЪЕТЪ КАКО ПОДОБАЕТЪ

рабѡмъ въ жити своихъ владыкамъ . и
 въ кратце рещи вспомнѣвъ , како спсѡва
 благодать нещадѣлъ насъ оправда , но сво
 имъ члѡкоубіемъ . и завѣщавъ зако
 нныхъ сваробъ ѡбращатисѡ , лѡхн непо
 лезныхъ ещихъ . казѡветъ емѡ поже
 послати кнемѡ артѡмѡ , да исамъ
 прїидетъ кнемѡ . и повелѣе бае
 емѡ да оучитъ невоихъ до
 брымъ дѣломъ прилѣ
 жати . и тако
 скончаваетъ

гла
 нїе



КНИГА СВЯТАГО ПАВЛА

Павелъ рабъ бжїи , посланникъ
 їсѡ хвѡ , повѣрѣ избраныхъ
 бжїихъ , и разумъ истинны .
 иже повѣрѣю ѡупованїи жи
 зни вѣчныя , иже обѣтова
 неложныи бгѡ прежде лѣтъ вѣчныхъ .
 иже во времена своѡ слово своѡ проповѣда
 нїемъ , еже мнѣ поручено бысть , по
 повелѣнїю спасителѡ нашего бга . чїтѡ
 приномѡ чадѡ , пообещен вѣрѣ , благо
 дать , милость мирѡ , ѡбѣга ѡца ,
 и гга їса ха спса нашего . **прїстѡпїи**
апѡл . вѡл . тѡ . сего ради обѣтавихъ тѡ
 въскрїтѣ , да не докончана и исправнши .

34
т

34
т

че , ки , или . чадѡ чїтѡ , иго ради обѣ
 тавихъ тѡ въскрїтѣ

гль

да не слово ежѣ хвалѣ и оученіе . кнота
тако же молѣ цѣломудрствобати . ѡ
всемъ же самъ себе подава образъ дѣл
дѣлъ . бо оученіи не забвѣтнѣмъ . оуи
щеніи , не глѣнн , словѣ здравомъ не
зазорномъ , не ропотномъ . да противныи
посрамител , ни что же имѣа глаголати
ѡ насъ оукорно . рабомъ , своимъ госпо
демъ повинобатнел , ѡ всемъ благоуго
дномъ быти , непрекословномъ , некра
дѣщимъ . но вѣрѣ великѣ являющимъ
блгѣ . да оученіе спастел нашего бга оуспра
шаютъ ѡ всемъ . **конѣцъ . паткѣ .**
За **тѣ** **Ѳ**авнел бо благодать ежѣа , спастелна
бѣмъ члкомъ , наказѣущи насъ . да
ѡбсргъшесл нечестіа имирскнхъ похотен
цѣломудрено и праведно и блговѣрно по жи
вемъ бжннѣшнѣмъ вѣщѣ . ждѣще блже
наго оупобаніа , іавленіа славы великого
бга и спса нашего іса ха . иже далъ естѣ себе
заны . да и забвѣтѣ ны ѡ великого безако
нїа , и ѡчнѣтитѣ себѣ люди и званны ,
ревнител дѣлѣмъ дѣлѣмъ .

на крщеніе гнѣ . члдо тнѣ . іавнел благодать
ежѣа

претѣпн , крщенію . чти , тнѣ . Ѳїа гла
имолн , іобличай себе цѣмъ повелѣ
ніемъ . да ни кто же тѣа преобидитѣ или
нерадитѣ оубѣ . воспоминай тѣмъ
начальствѣущимъ и блажѣущимъ повинно
батнел и покорѣтнел . и ко великомъ дѣлѣ
блгѣ готѣвомъ быти . ни единого хвалн .
не варливомъ быти . но тихимъ и крѣ
ткимъ , и великѣ являющимъ кротостѣ
ко вѣмъ члкомъ . вѣхомъ бо иногда
имѣа немыслени , и непокоривн , и прель
щенн . работяще похотѣмъ , и сла
стѣмъ разлчнымъ . вѣ злобѣ и забвѣтн
жнѣще . мѣрзцы едѣще , и ненавидѣще
дрѣгъ дрѣга . **претѣпн , тнѣ .**
чти , крщенію . Егда же благодать и члко
лнѣе іавнел спса нашего бга , не ѡдѣлѣ
праведныхъ , и хѣже сотворишомъ мѣи .
но по военіи его милости , спасе насъ банию
пакн бытіа , іобновленіемъ дха етѣаго .
его же и злїа на насъ обилно іе хомъ , спа
сителемъ нашимъ . да ѡправдившесл
благодатю его , наследннцы бѣдемъ

вспомогать, е, го, шеора, чадо тите *

поупованію жизни вѣчныхъ
за **конецъ, крещенію.** Чадо тите * вѣрно
слово, и ѿвѣхъ хоцѣ тѣ и зъвѣщати, да не
кѣтея добрымъ дѣломъ прилѣжати вѣро
бавшии бѣ. еѣ еѣть полезна члкъмъ и до
бра. бѣлаже стѣзаніа и родословіа и рѣ
ніа и вѣры законныа шѣтѣпай, еѣтѣво
неполезна и вѣтна. еретика челоуѣка по
первомъ и второмъ наказаніи шрицанеа,
вѣдыи како развратнеа такоуи, иго
грѣшлетъ іеѣть самооудженъ. **чти,**
титѣ. егда послѣ артѣмѣ ктебѣ, или
тихика. потщнеа принѣти комнѣ внико
поль, тѣво еѣдихъ озимѣти. зниѣ
законника іаполлоа, скоро предчпосли,
иданичѣто же има еѣдно бѣдетъ.
прѣтѣпн, титѣ. да оучатъ же ж и каши
добрымъ дѣломъ прилѣжати вѣжнаа
требованіа, да не бѣдѣтъ безпладни.
чти, титѣ. цѣлѣютъ тѣ иже вѣмно
ѣвщи вѣи. цѣлѣи лѣлщала ны шѣтѣрѣ.
блгодатѣ советѣми вами, аминь.
конецъ, титѣ
и шеорѣ

51

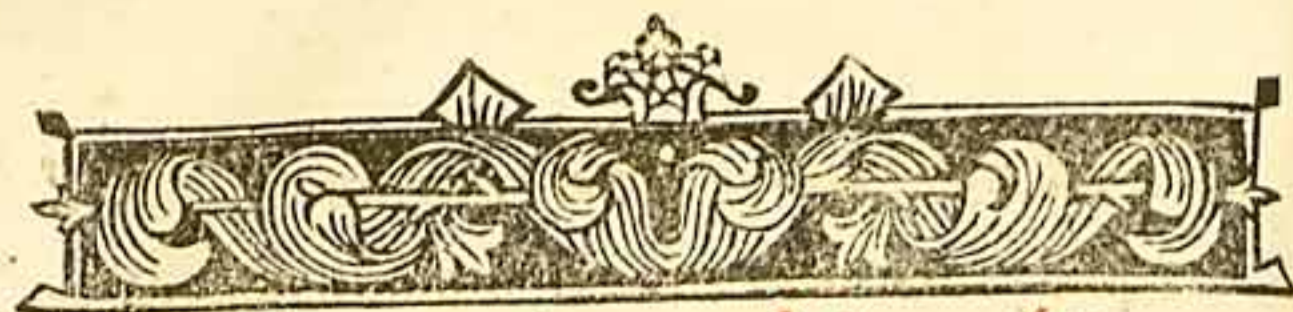
464

китѣтѣ критѣнѣа цркве, прѣже епѣмѣнѣ
сѣенѣ бѣвшѣ. написано бѣетѣ
шникопола и макадоніа
чтѣніе, а. главѣ, 5
свидѣтелствѣ, а
гранѣтѣ
ѣз

главѣ к филимонѣтѣи епѣтѣоліи.
похваленіе к филимонѣ, и блгодатѣ онѣмѣ.
оустроеніе онѣнѣма оубога раба. и моле
ніе онѣмѣ спавенѣ бѣвшѣ
вѣроу.

а
б

блѣ



КАЗАНІЕ ЕЖЕ КЪ ФИЛИМОНУ ПОСЛАНИЕ
СТАГО АНЛА ПАВЛА .

ИЕ ПОСЛАЕТЕШЬ ФРИМА . ВНИА ЖЕ ПОСЛАНИЕ
ЕІА . ОНИИМЪ РАЕЪ ФИЛИМОНОВЪ ВЪЕЖА .
И ПРИЕШЬ ПАВЪ КОЛПАВЪ , НАУЧЕНЪ БЫЕШЬ
ШЕГО , И БЫЕШЬ ЕМУ ПОТРЕБЕНЪ ВЪ СЛАВЖЕ
НІЕ . ШЕМАЪ ОУЕО ПИШЕШЬ КЪ ФИЛИМОНУ ,
ПРИКАЗЫВАА ЕМУ ОНИИМА ДА ПРИЛЪЖИТЪ
ОШЕМЪ ИСКРЕНО . И НЕ МНЪТИ ЕГО КТОМУ АКИ
РАБА , НО ІАКОЖЕ БРАТА . ЗАВЪЩЕВАЕШЬ ЖЕ ЕМУ
И ШЕНТЕА ПРІГОТОВИТИ ЕМУ . ДА ІЩЕ ТАМО
ПОНДЕТЪ , ОБРАЩЕШЬ ГДЪ ПРЕВДЕТЪ . И
ТАКО ІКОНЧЕВАЕШЬ ПОСЛАНИЕ .

ВЪДОМО ЖЕ ДА БУДЕТЪ , ІАКО СЕН ОНИИМЪ СВИ
ДЪТЕА СТВЪ СПДОБЕНЪ , ВИРЪЧЪ МУЧЕНІЮ .
ВРИМАЕШЬ ЕМУ ГРАДЪ . ТЕРТИАВ ОУЕО
ШЕЛАЕШЬ ДЕРЖАШЪ . ГОЛЕНЕМЪ
СОКРЪШЕНІЕ , И МЪЧНОЕ
ПРЕТЕРПЪВША
МУЧЕ
НІЕ

3



КАНИИ ПУСЯНИ ОУИ ПУА ПУА

ПАВЕАЪ ІЗНИКЪ ІЕ ХЪЪ , ИТИМО
ДЕИ БРАТЪ . ФИЛИМОНЪ ВОЗЛЪБЛЕ
НОМУ И ПОСПЪШНИКЪ НАШЕМЪ ,
ІА ПЪ ДІИ СЕСТРЕЪ ВОЗЛЪБЛЕННЪЕИ .
ІА РХИППЪ ІВЩЕМЪ ВОИИЪ НАШЕ
МУ , И ДОМАШНЪЕИ ТВОЕИ ЦРКВИ . ЕАГО
ДАТЪ ВАМУ И МИРЪ , ШЕГА ШЦА ИГА НАШЕГО
ІСА ХА . ЕАГО ДАРЮ ЕГА МОЕГО ВСЕГДА ПАМАТЪ
ТВОРА ВЪ МОЛИТВАХЪ МОИХЪ . СЛЪШАВЪ
АНОБЪ ТВОЮ И ВЪЕРЪ , ІАЖЕ ИМАШИ КОГЪ НА
ШЕМЪ ІЕЪ ХЪ ИКОБЕЕМЪ СТЫМЪ . ІАКО ДА
ОБЩЕНІЕ ТВОЕА ВЪЕРЪ ДЪНЕ ТВОБАНО БУДЕ ,
БРАЗУМЪ ВСЕМЪ ЕАГУ ИЖЕ ВЪАЕШЪ ОУТЪ ІЕЪ .
РАДОСТЬ БО ИМАМЪ МНОГЪ НОУТЪШЕНІЕ , ОАЮ
БВИ ТВОЕИ . ІАКО ОУТРОБА СТЫХЪ ПОЧИША

МЦА НОЕМБРИА , КЪ . НАПАМАТЪ СТАГО АНЛА
ФИЛИМОНА

619

твоею брате . сего ради мно́го дерзнове
нїе имамъ охѣ , побелѣвати тебѣ еже
потребно естъ любве ради . паче же имолю
таковъ сынъ , якоже павелъ старецъ имо
литвенникъ , ннѣ же неоузыникъ исъ хв .
б молю тѣ о моемъ чадѣ егоже родихъ во
оузахъ моихъ онннма . иногда тебѣ не
потребно , ннѣ же тебѣ имнѣ благопо
требно , егоже въспослахъ ти . ты же его ,
вирѣчь мою оутробѣ прїими . егоже азъ
хотѣхъ оубеже держати , да въ тебе мѣсто
послѣжитъ ми воуза благобѣствованїа .
безъ твоеа же вола ничто же востѣхъ
сотворити . да неаки понужн блгое твое
бѣде , но поволн . негли бо ради сего разл
чнелъ вчаръ , да вѣчна того прїимешн .
но неакоже раба к томъ , но выше раба ,
братѣ возлюблена . паче же мнѣ , келми же
паче тебѣ , и поплоти іогдѣ . аще оубо
имашн мене обѣщника , прїими сего якоже
мене . аще же вчеломъ обидѣ тебе ,
или должнъ естъ , мнѣ еіе вѣднн .
азъ павелъ написахъ рѣкою мсею . азъ

257
воздамъ , да не рекѣ тебѣ . яко и гла мѣ собою
ми еи должнъ ты . еи брате азъ да
получю еже прошѣ оутебѣ огдѣ , оупокон
мою оутробѣ огдѣ . надѣжевел послѣша
нїю твоемъ написахъ тебѣ , вѣднн яко
ипаче еже гла сотвориши . купно же ноуго
тоби ми обнтель . оупокаяю яко мѣтвами
вашими дарованъ бѣдѣ вѣдѣ . цѣлѣветъ
тѣ епафразъ еѣщн сомноу плѣнникъ ,
охѣ исѣ . марко , архитѣрхъ . димасъ ,
авка епоспѣшница мой . блгодѣть
га нашего іса ха съдохомъ

вашимъ ,

амн

нѣ

кфиллмонъ іапдн , гнома онннмакел
ма . икоархнннѣ діаконъ келавнскїа
цркви написано бѣдетъ , онннмомъ рако
тѣннѣ , а . гавѣ , дѣѣ .
гранецъ , мз

Б **В** **Г** **КА** **КБ**
шдволаѣ .
шподовѣи шцѣ .
іако неподобаетъ плотьски жити по зако
нѣ , но духовно хѣ въ добродѣтели .
мѣтѣа къ бѣгѣ обоженіи въ добродѣтели ,
немоутреніе .

главъ сице подучерниломъ , **КБ** .

красныхъ же , **И** .

вѣхъ же

а



казаніе евреинкомъ посланію етѣго

апла павла .



іе повѣлаетъ шиталіи . бина же посланію
еіа естѣ . понеже іудей противлѣхъ вел
закономъ нечѣмн . сего ради апостоль
павелъ оучитель іазыкомъ бывъ , и въ
іазыки посланъ бывъ проповѣдати благо
вѣствованіе . и посланіа пославъ вѣемъ
іазыкомъ , пишеть прочее и вѣемъ иже
шобѣрѣзаніа вѣровавшимаъ евреомъ ,
казателно посланіе еіе о пришествіи хѣвѣ .

246
и оже ебни законнѣи престаѣши оуже .
ипервѣе оубо казѣетъ прорѣкомъ , сего
ради оубо преповѣланымъ бывшемъ имъ ,
да іаже шипѣ възвѣстѣтѣ , и пони хѣ
самъ прінде . равнѣ же быти прорѣки и во з
вѣстителѣ его пришествіи . емого же
хѣ ена быти ежіа , имъ же велъ быша .
іако семѣ еиѣ подобаше чѣкѣ быти , да же
рѣвию тѣлесн своего и празни смертъ .
некрѣвию во телчю или козлен , но кровію
хѣи хотѣше быти спасеніе челоѣкѣкомъ .
казѣетъ же іако ничѣо же совершилъ естѣ
закономъ , но ебнѣ имѣлше градѣцихъ
блгѣ . іако непочиша людіе , но оециѣ
вѣемъ намъ оетѣа днѣ поконца . тако
же казѣетъ , іако архіерейска елѣжеа пре
ложнѣа шларона во хѣ . емѣ же образъ еѣ
мелхиредѣкѣ , неснѣи шлевѣа . вѣрон же
шправданымъ бывши шцемъ казѣетъ ,
анешѣлѣа закона . та же пакн шобы
чѣхъ наоучивъ иенхъ , и похвалнѣхъ ихъ
еже захѣ терпѣніе . и завѣщѣавъ почитѣ
ти презвитеры , скончѣваетъ посланіе .

Второе посланіе

Сіе еже коєврѣомъ посланіе, понѣкимаъ видѣти небыти павле, и склада дла пріеме наго. и заеже не преписати има свое іакоже вобѣхъ посланіихъ, и заеже глати, како мѣ оубѣжимъ отолникомъ нераднѣше спасеніи. еже начало пріемше глати мѣ, шлышавшихъ и звѣстити мѣ бнасъ, видѣтельствущи въ знаменіи и чюдеса. еже оубо прелѣненъ бывшъ складъ посланіи авлена естъ вина. коєврѣомъ ихъ крѣдѣю спрелано бывше, о послѣ преведено бывше глате мѣ, іакоже и бции шлѣки. іакоже мнѣзи шклимента, егоже во складъ авлаетъ. іакоже не преписати има свое в посланіи вина естъ, понеже апла іазыкѣмъ павелъ, а не іудеомъ. понеже деннѣ дартъ петръ іапломъ обещеніа, да самъ оубо еварнавомъ во іазыки, они же іпетромъ во обрѣзаніе. понеже оубо обещеніе проповѣдь, и слышавше бѣхъ иже ш іудей бѣровавши. іако шитѣпленіе ш закона оучитъ павелъ, блѣпотѣ пишеть коєврѣомъ

показати хотѣ еглате. писа же кимъ предъписати себе апла в посланіи не естъ прично. свидѣтельствуетъ же мѣ и въ прочихъ посланіихъ быти павле. в нихъ же пишеть глѣ, ноузамъ моимъ е пострадаете. и шѣже глати пріезаніи моли ти мѣ да скорѣе вамъ оутроне мѣ. и шѣже глати, познайте крага нашего тимодѣа шпѣще на. внимъ же аще скорѣе пріиде оубиждѣвѣ, никтоже бо оубо мнѣ и нѣ шпѣсти мѣ бы вѣрѣженіе тимодѣа, тоуію павелъ. и зего скорѣе шжда мѣ, свое и мѣ іакоже шбичанъ емъ мнѣгажды внимъ прішествіе обѣща блѣтъ. іина же мнѣ га казѣнтъ намъ, его быти посланію, іакоже и само прочита нѣ предъидѣще на оучитъ

[Faint, mostly illegible text in Church Slavonic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



КЛѢВѢСѢ О СЯНІЕ СЯ Я ПЯ Я

Нишго члѣтнѣ и мншго шѣра
знѣ , дрѣвле бгѣ главѣ
шѣемѣ пррѣки , впоглѣ
докѣ днѣи еихѣ гла намѣ
еншмѣ . егоже положи на
слѣдника вѣемѣ , имѣ же
и вѣки сотвори . иже еси еіаніе главы шѣа
іобразѣ и постаи егѣ . но ежѣ вѣлческа м
глѣмѣ еналы своѣмѣ , евою очнѣеніе сотво
ри вѣ грѣхѣмѣ нашнмѣ , ебѣде одендѣю пре
стола вѣличествіа на вѣсокихѣ . толнко
лѣчши бѣ вѣ а глѣ , еліко преславнѣе паче
ихѣ на слѣдѣтѣвова имѣ . колѣво рече ко
гдѣ шѣа глѣ , енѣ мой еси ты , азѣ днѣи
роднѣтѣ . и пакн , азѣ бѣдѣ емѣ во шѣа ,

[Marginal note in Church Slavonic script.]

[Small marginal mark or note.]

ѣ , а , по . е же и вѣна вѣчери рѣтѣа хѣа

[Small marginal mark or note.]

и тои едетъ мнѣ вѣна . егда же пакн
 кбоди пербороднаго воевелемию , глетъ .
 и да поклонителъ емъ вѣн аггли бжѣи .
 и ко аггломъ оубо глетъ . твори аггли
 своа дхи , и свѣги своа огнь палаше .
 къ енѣ же , престолъ твои бже квѣкъ
 вѣка . жезлъ правленію , жезлъ црѣ
 ствіа твоѣго . возлюбилъ еси правдѣ ,
 и возненавидѣ беззаконіе . его ради по
 мазатъ бже бгъ твои , елеомъ радости ,
 наче причастникъ твоихъ . **И** пакн ,
 вначалѣ ты ги * землю основа , и дѣла
 рѣкъ твоѣи сѣтъ неса . та погибнутъ ,
 ты же пребываши . и вѣа яко же риза шбе
 тшаштъ іако одеждѣ свѣши ихъ . и из
 мѣнителъ . ты же тожде еси , и лѣта
 твоа неокудѣнтъ . **кница , ѹбогѣ ;**
и нѣвѣрїю . комъ же шѣггль рече когда .
 ебди оденѣю мене , донде же положѣ
 враги твоа подножіе ногама твоима . не
 взили сѣтъ слѣженїи дѣи , ввслѣженїе по
 свлаеми , захотѣшихъ наслѣдовать спасе
 нїе . его ради подбелетъ намъ лишешѣ

на , б , поста . вначалѣ ты ги *

внимати слышанымъ , данекогда шпа
 днемъ ; **А**ще бо главноѣ * аггли слово бы
 етъ и звѣетно . и вѣако претвпленїе іослѣ
 шанїе , праведно прїмтъ мздокозданїе .
 како мы оубѣжимъ ослнцѣ нераднѣше
 спасенїи . еже зачало прїемше глатнѣа шга ,
 слышавшнми внасѣ и звѣетнѣа
конецъ , или . свидѣтельствущѣ бгъ ,
 знаменнми же и чюдесы и разлнчннми си
 лами , и дѣа етаго раздѣленнми по воѣи емъ
 боли . не аггломъ бо покорн бгъ велемию
 градѣщю онеи же глемъ . за свидѣтель
 ствобаже нѣгда нѣкто глагола . что естъ
 члкъ , іако помннши его . или енѣ члче
 екн , іако посѣщашн и . оумалилѣ еси и
 малымъ нѣчнмъ шѣггль . славою и честїю
 вѣнчалѣ еси его . и поставилѣ еси его надѣ
 дѣлаи рѣкъ твоѣи . вѣа покорилѣ еси понозѣ
 его . в негда же покорнн емъ вѣа ческа ,
 ничтоже оставн емъ непокорено . ннѣже
 не оу видн емъ вѣа ческа покорена . а оум
 ленаго малымъ чнмъ шѣггль , виднмъ іса
 за прїятїе смрти , славою и честїю вѣнчана .

за
те

г

сав

іє же нѣвѣлннн , пѣ . на , ѿ , мѣ , члѣ .

іако да блгодатю ежю забвѣхъ вкѣнтъ
смерть . подобашеко емѣ , егоже ради бл
ческа . іимъже блческа првѣдш
многи ены въславу . началника спасенію
нхъ страданнми совершити

31
тѣ

конѣцъ , безпаштнмъ . Нѣвѣлннн
нѣтлннн , ѿединого бн , емъ ради
винн нестыднтел братю нарицати нхъ
гл . возвѣщѣ нма твое братн мои .
посредѣ цркве воспойтл . іпакн , азъ бѣдѣ
надѣлел нань . іпакн , се азъ идѣти іаже
ми далъ есть бгъ . понеже оубо дѣти пр
общнша мѣ плоти ікрви , нтотн подобнѣ
пріобщенел тѣхъже . да смертн оупраздн
нмѣцаго державѣ смертн , сирѣчь діавола .
іи забвнтъ нхъ елицы страхѣ смертн по
всемѣ житію повинны бѣша работѣ . не
ѿаггль оубо когда пріемлетъ , но ѿремене
абраімова пріемлѣ . ѿнюдѣже долженъ бѣ
повсемѣ подобнтнел братн , да млтнвѣ
бѣдетъ нѣвѣренъ первоосвѣщенннкъ іаже
къбѣдѣ , во еже очннтн грѣхн людскіа .
онемъже бо пострадѣ самъ нкѣшенъ бѣвѣ ,

накловѣшеніе ецы . інаборъ ецы .
братіе , егда стлн нѣтлннн

наосвѣненіе цркви . братіо , етлн *

можетъ інапаствованнмъ помощн
конѣцъ , ецы . н , ѿ , мѣ , члѣ . Тѣмъ же
братіе етлн * званію ежю причастнцы ,
развѣбнтѣ повлннна нѣтлн нповѣда
нню нашемѣ іса хѣ , вѣрна едша сотворше
мѣ егѣ , іако же імоисей воемѣ домѣ сво
емѣ . множаншен бо славу сен паче моисей
сподобнел . іако же еліко множаншѣ че
сть нматъ паче домѣ сотворнвын егѣ .
бллка бо храміна создаетел ѿнѣкоого
аотворнвын блческа бгъ

конѣцъ , ішнн . Моисей оубо вѣренъ
есть воемѣ домѣ своемѣ , іако же оубоднн
воендѣтелство гланымѣ . хе же іако же
енъ вдомѣ своемѣ , егоже домѣ мѣ емѣ .
аще оубо дерзновеніе іпохвалѣ оупованнл ,
даже доконцѣ ізвѣтно оудержнмѣ . тѣмъ
же іако же глетъ дхъ стын . днелъ аще
глаза егѣ оуслышнтѣ , неѿжестнтѣ ерцѣ
вашнхъ , іако же въпрогнѣванн . поднн
нкѣшеннл вѣдѣтннн , ідѣже нкѣшеннл
мѣ ѿцы вашн . нкѣшеннл мѣ , нвнѣ
шл дѣла мол , чнтынделатъ лѣтѣ .

пнѣ , іа , нан . братіе , моисей вѣренъ *

слт

Ѹ, Ѣ, по . братіе , бландѣте данскогда *

1
1
1
34
74
его ради , негодовахъ рода того . ирѣхъ ,
присно прельщантемъ срцамъ . тин же непо
знаша пѣтинъ моихъ . яко клалъхъ бо гнѣ
вѣ моимъ , аще видѣтъ впоконъ мой
престѣпнѣ , понедѣлникѣ . **Бландѣте** бра
тїе , да не ѡкогда * еудетъ вникоемъ ѡбасъ
срце лукаво , исполнено невѣрїа . яко ѡстѣ
пити ѡега жива . но ѡтѣшанте себе на
вѣлкѣ днѣ , донде же еже сїе днѣе призы
ветел . да не ѡжестител некто ѡбасъ
лестїю грѣхобною . причастницы бгѣ бы
хомъ . аще оубо начатокъ състава даже до
конца и звѣстно оудержимъ . внигда гла
голетъ , днѣе аще глагъ его оуелышите ,
не ѡжестите срць вашихъ якоже въпрогнѣ
ванїи . нецыи бо слышавше прогнѣва
ша , но не вѣи и зшѣдшен и зѣгнпга смо
не ѡмъ . **конецъ , ѡбоутѣ . чти ,**
понедѣлникѣ . конхъ же негодова четири
десать лѣтъ , неогрѣшившихъ ли , ихъ же
ковти падоша въсѣтыни . которымъ же
клателъ невннннн впоконѣ его , тѣмъ яко
протнвалшнмъ . не бдїа яко нево змогша



241
вто кд . или . братіе , да оубоимел оубо *

внннн заневѣрствїе . **конецъ , пне .**
Да оубоимел оубо , да некогда оставленѣ
обѣтованїю внннн впоконѣ его , тѣмъ
кто ѡбасъ лишнел . и бо еммы блговѣ
ствовани , якоже и ѡнн . но непользоба
слово слѣха ѡнѣхъ , не раствореныхъ вѣ
роу слышавшнмъ . да вхѣднмъ оубо впо
конѣ вѣрѣвавшнн , якоже рече . яко
клателъ бо гнѣ вѣ моимъ , аще видѣтъ
впоконѣ мое . аще и дѣломъ ѡеложнїа
мира бывшемъ . рече бо не гдѣ оредѣмомъ
ннѣ . и почн бгѣ въ днѣ седьмїи ѡвѣхъ
дѣлѣ своихъ . іогемъ пакн . аще вни
дѣтъ впоконѣ мое . понеже оубо лишени
ѡтѣ нецыи внннн внѣ . и нже прѣже блго
вѣствовани быша , не внидѣша занеповлѣ
шнїе . пакн не кїи оуставлетъ днѣ ,
днѣе въдѣдѣ гла , потолнцѣхъ лѣтѣхъ
якоже прѣже глагъ . днѣе аще глагъ его
оуелышите , не ѡжестите срць вашихъ .
аще не бы ѡнѣхъ іе поконлѣ , не бы оїно
мъ днн глагъ поенхъ . и бо оставлено
їтѣ іеіше ѡбоутѣво людемъ бжїнмъ .

34
74
Ѹ

Ѹ

бшѣдынко въ поконце егѡ , и тѡи почнѣ ш
дѣлѣтѣ свонхъ , ꙗкоже и швонхъ бгѣ . по
тщнмѣ оубо внити во оно поконце , да
некто бтѡи же притчи противленїа впа
днетъ . жибо бо слово бжїе и дѣнїтвено ,
їострѣнше паче великого меча овиѡдѣ о
втра . и проходѣ даже дораздѣленїа дшнже
и дха , члѣновъ же и мозговъ . и ѡднѣ
лно помышленїемъ и мывелемъ ерунїемъ .
и нѣтъ тварь не явлена преднїмъ . вѣже
нага їобѣ явлена предъ очима егѡ , кнїмъ
же намъ слово . **конецъ , вторникъ .**

34
та

Имѡще оубо архїерѣм велика , прошѣдшаго
нбса , їа їа бжїа , да держимѣ и сповѣ
данїа . и нїмамы бо архїерѣм немогѡща
їострадати немощемъ нашимъ , но
и кѡшѣна побѣдчєскїхъ по подобїю развѣ
грѣха . да прїнѣтѣ племъ оубо ездєрзновѣ
нїемъ къ престолѣ бгѡдатн , ꙗко да при
имемъ милостъ , и бгѡдатъ шєрїемъ
въ бгѡврємєннѣ помощъ . великѣо первошє
ннїкѣ , шчлїкѣ прїемлемъ . зачлїкн поста
вляетѣм на слѡжбы ꙗже къ бгѣ . да прїнон

нлѣ , г , по . брѣтїе , имѡще первѡтлѣ
велика

дѣрїе же и жєртвы шгрѣбѣхъ , во смїренїемъ
їострадати могнѣ шнєвѣжєтвѣднїцнхъ
и заблѡжающнхѣ . понеже и тѡи немошїи
ѡбложєнъ єсть . и сєгѡ радн долженъ єсть
ꙗкоже шлюдехъ , такоже и сєбѣ радн прїно
нїти шгрѣбѣхъ . **И** нїкто же со бои прї
ѣмлетъ чєстъ , но званннн шєгѣ . ꙗко
же їааронъ , тако и хѣ . не сєбѣ прєслави
вѣти первошєннїкѣ , но главнн кнємѣ .
єнѣ мой єнї ты , азъ днєсь роднхъ тѣ .
ꙗкоже їннѣ глєтѣ . ты єнї шєннїкѣ во
вѣкн почннѣ мелхїедеїковѣ . **конецъ ,**

34

или . иже вѡднєхъ плѡтн своєѣ , моле
нїа же и мѡтвы кмогѡщемъ спастн егѡ ш
смертн , ївоплємъ крѣпїкомъ и воле замн
прїнесѣ . но шєлышанъ бѣвѣ шєлгоговѣ
и нѣтвѣ , и бо єнѣ єнн , навѣчє шнѡдѣже
прїлѣтѣ посащанїє . пострадавѣ же и сєвє
ршн вѣл , бѣетѣ вѣемъ посащанннмъ
егѡ вїновєнъ спєгєнїю вѣчнѡмъ . нарчєнъ
шєгѣ первошєннїкѣ , почннѣ мелхїеде
ковѣ . **конецъ , егѣлемъ .** О нємъ же много
намъ слово , и не ѡдѡбѣ сказѣмо глѣти .

34
тѣ 3

ѣрѣ кѣ или . брѣтїе , ѡ мелхїедеїцѣ много
намъ слово

ѣмѣ

понеже немощни бысте слѣхн . ико долъ
 жни едце быти оучителе лѣта радн . пакн
 тревдѣте оучитиелѣ камъ , калъ писмена
 начало словесемъ ежнмъ . икыте тревд
 юще млека , анекрѣпкѣмъ пици . блжкѣво
 причащаннѣ млекѣ , неискѣвенъ словѣ
 правдѣ , младенецѣво естѣ . совершенымъ
 же естѣ твердамъ пица , имѣщнмъ чюбѣ
 ствѣмъ шедучена долгнмъ оученіемъ , браз
 еженіе добръ же и злѣ . тѣмъ же шпта
 больше начало хѣа словесе , на совершеніе ве
 демѣ . да не пакн основаніе покланію поло
 гающе шмертвѣ дѣлѣ и вѣрѣ на бѣга , крѣ
 щеніемъ оученіемъ иво зложеніемъ рѣкѣ ,
 воскресеніе же мертвымъ ивдѣв бѣчномъ .
 исе сотворимъ аще бѣ повелитѣ . не
 возможно во провѣщеныхъ единомъ , икѣ
 вившихъ дара не наго , и причастникѣвъ
 бывшихъ дѣа стѣго . и добра вкѣившихъ
 ежнмъ гла , и нлы градѣщаго вѣка , и
 шпадшихъ пакн обновлѣти впокланіе .
 второе распннанце сна ежнмъ себѣ и шблнча
 юще . землѣво пившімъ шходѣщаго нлнн

а

множицеи дождѣ , иражанци блѣамъ до
 бра онемъ , нхъ же радн и дѣлаема естѣ .
 прѣмлетѣ блговобеніе шбѣга . ан зновшнмъ
 терніе иволыцѣ , непотребна естѣ иклатѣ
 тѣвы блнзѣ , енке кончина пожжкннѣ
 конецѣ , ерѣ . и звѣстнхомѣа шблѣ
 * возанелнн , лѣчшамъ и придоржашнхемъ
 шпанію , аще и тако гламъ . не шбнданѣво
 бѣ забыти дѣла блшго , и трѣдѣ и лнбѣ
 иже показате воимѣ егѣ . послѣжившо
 стѣмъ егѣ и слѣжаше . желаемъ же кождѣ
 блѣ шблѣти то же тѣпаніе , кнзѣщѣ
 ннѣ оупованіѣ до конца , да не лнннн вѣде
 те . но подобннцы на слѣдѣтѣвнщнмъ
 вѣрою и долготерпѣннѣмъ шбѣтованіѣ
 конецѣ , шбо тѣ . Аврамѣ же шбѣтѣва
 бѣ , понеже ни едннѣмъ имѣше болшн
 клѣтнѣа . каллѣа шбон гла , и стнннн
 блговобѣтѣмъ блговобантѣа , имнѣ
 жа оумнѣжѣтѣа . и тако долготерпѣвѣ ,
 полѣчн шбѣтѣваніѣа . челшвѣцы же бо
 лшнмъ клнѣтѣа , и блжкѣмъ нхъ преко
 словіѣ кончина во и звѣщеніе клѣтѣа естѣ .

за б
тѣи

за б
тѣи

вмѣ

онѣмъ же лишше хотѣ бѣ показати на
слѣдникомъ ѡбѣтованіа , непреложное
совѣта своего , потребова казѣны . ꙗко
да двѣма бещьма непреложнома , понеже не
возможно солгати бѣ . крѣпко оутѣше
ніе ѡмамы приѣбгшии , ꙗгнѣмъ запредѣ
лежащее оупованіе . еже аки основаніе ѡма
мы дшнтвердо же и звѣстно , ивходѣщее
вобнѣтрение завѣствѣ , идѣже предотеча
ѡнасъ вниде хе . починѣ мелхиседекѡвѣ ,
первоѡценникѣ бывѣ въ бѣки

⊕
ВТО

ЗА
ТІИ
А

конѣцъ , недѣли . Сеи бо мелхиседекѣ
црѣ салимѣскіи , ѡценникѣ бѣа вышнѣго .
срѣте авраама во звращѣша сѣмъ ѡбѣча црѣи ,
и блгослови его . имѣже и деелѣтнѣ ѡбѣствѣхъ
ѡдѣлан авраамѣ . первое оубо еказѣтелѣ
црѣ правдѣ , потомѣ же црѣ салимѣскіи ,
еже еств црѣ мирѣ безѣѡца безѣмѣр безѣ
причѣта родѣ . ни начала днѣмъ ни животѣ
конца имѣла , оуподобленѣ снѣ вѣію , пре
выблетѣ ѡценникѣ вынѣ . видѣтели
оубо елики снѣ , емѣже и деелѣтнѣ далѣ
еств авраамѣ патриархѣ ѡи зѣрѣникохъ .

**че , кд , или . братіе , снѣ мелхиседекѣ црѣ
салимѣскіи**

и прѣманищен оубо ѡценство ѡи ѡбѣ леви
инѣ , заповѣдѣ имѣтѣ одѣлѣтѣствовати
лѣди по законѣ , срѣчѣ братію сѡю . и ꙗче
и зѣдѣша ѡчрѣслѣ авраамѡвѣ . непричи
таемыи же родомѣ ѡнихъ ѡдеелѣтѣствова
авраама . и имѣщаго ѡбѣтованіа блгѣи
конѣцъ , четверткѣ . Безѣвѣликаго же преко
словіа * меньше ѡбѡлшаго блгѣблѣтелѣ .
и зѣдѣ оубо деелѣтнѣ члцы оумирающе при
ѣмлютѣ , тамѡже свидѣтелѣствѣемыи
ꙗко жнѣвѣ еств . и вѣкратѣцѣ реци , авра
амѣ и леви прѣемали деелѣтнѣ , деелѣтнѣ
далѣ еств . ещѣ бо вѣчрѣслѣхъ ѡчнхъ
блше егда срѣте его мелхиседекѣ . аще
оубо совершенство левиѣско ѡценствѡмѣ
бы было , лѣдѣ во нане в законѣни быша .
пчтѡ ещѣ трѣбѣ починѣ мелхиседекѡвѣ
иномѣ востати ѡценникѣ , а непочинѣ аарѡ
новѣ глатнѣмъ . прѣлагѣмѣ оубо ѡценствѣвѣ ,
пнѣжи и законѣ прѣмѣненіе выблетѣ .
онѣмѣ же во глатѣмъ снѣ колѣнѣ иномѣ при
чѣстнѣмъ , ѡнегѡже никто же причѣстнѣмъ
ко олтарѣ . ꙗвѣ бо ꙗко ѡколѣна иѣдова

ЗА
ТІИ

Т

**патрѣтеніе снѣ . братіе , безѣвѣликаго
прекѡсловіа**

ІМЗ

богъ гъ нашъ іс хъ . онѣмъ же колѣнѣ
моисей ошѣнъ етъ ничего же гла . и лишъ
ше еше гъ етъ , іако по подобію мелхи
седековъ востанетъ ещенникъ ииъ . иже
непо законъ заповѣди плотскія бытъ ,
но послатъ живота неразрѣшеннаго . еи
дѣтельствуетъ бо , іако ты еси ещенникъ
вобѣки починъ мелхиседековъ

за
тзи

конецъ , стрѣтенію . Шлаганіе оубо
бываетъ преже бывша заповѣди . за
немошноу ед и неполезное . ничто же бо іо
вершилъ етъ законъ . приложеніе же етъ
лучшемъ оупованію , иже приближаетъ
къ бгъ . іакоже же не безклятва . шни бо
безклятва етъ ещенницы бывше . іако
же іа клятвою глущемъ інемъ . клятва
гъ и не раетъ , іако ты еси ещенникъ
вобѣки починъ мелхиседековъ . потолкъ
лучшъ завѣтъ бытъ ипорѣчникъ іс .
и шни множанши етъ ещенницы бы
вше , зане смртію возбранени етъ пребы
вати . іакоже , заже пребывати едъ бо
вѣки , непрестѣпно имать ещенство .

па . іа . или . братіе , шлаганіе бываетъ *

тѣмъ же и пасти можетъ до конца при
ходящихъ епо ради къ бгъ . всегда живъ
еи и ходатаетъ боати шнихъ

конецъ , паткъ . іа , іа , къ едѣ .
за , іа . ила , іа , кола . за , іа .

іакоже оубо намъ подобаше архіерей .
преподобенъ . незлобивъ , бескверненъ .
и шлученъ шгрѣшникъ , и вѣше небезъ
бывъ . иже не имать повѣд дн и ждъ ,
іакоже перво ещенники преже швоихъ
грѣбѣхъ жертвъ приносяти , потомъ же
шладскихъ . іако бо сотвори единою себе
принесъ . законъ бо члси поставлетъ
перво ещенники и мѣщад немощю . слово же
клятвоу еже по законѣ , сна вобѣки со
вершена . глава же шглемыхъ , такава
имамы перво ещенника , иже еде одендю
престола белчествію нанбѣхъ . етъ имъ
свжитель , икинн и стинѣи . иже со
орѣжн гъ , а не члкъ

за
тзи

конецъ , іакоже .
Вѣликъ бо перво ещенникъ , воже приноси
ти дары же и жертвы поставле бываетъ .
тѣмъ же потреба имѣти что и емъ

за
тзи

павл и повѣдникъ іинѣмъ . братіе ,
вѣликъ перво ещенникъ *

или

ѣже принесеть . аще оубо бы бы
маліи , небы оубо быль первосцѣни
шимъ священникомъ приносещи
законъ дары . иже образомъ иже
небесныхъ , якоже глаголюще ма
хотѣиши сотворити скинїю . виждь
иже сотвориши бже пообразу показанномъ
нагорѣ . иже же лучшее оубо чїи служенїе,
поелїику бошаго заветѣа ееть ходатаи ,
иже налучшаго шѣтѣванїа въ законїа ,
конца , иже обѣдникомъ .

34
11

Аще бо бы первыи законъ непороче быль,
небы второму некалога мѣсто . оубо раба
и хъ глетъ . се днїе грядуть глетъ гь .
иже вершѣ надомъ и зранлѣвъ , и надомъ и
вдовъ . заветъ новъ . непо заветъ егоже
твори шѣемъ и хъ , въ днѣ вонъ же имшѣмн
и хъ зарѣкѣ и звети и хъ шѣемла егїпетъ
скїа . зане тїи не прѣвѣша въ заветѣ моѣ .
їа зъ не радїхъ шнїхъ , глетъ гь . яко ии
заветъ егоже заветѣи до мѣ іналь , по
онѣхъ днѣхъ глетъ гь . даж законїа мїа
бмыслѣхъ и хъ , и на рѣцѣ и хъ на пишѣ и хъ

назе
ед
по
жа

неудѣ намъ етъ , и тїи будуть мнѣ лю
дїе . иже имать на оучити кождо некрѣпко
своего , иже кождо брата своего гла , познаи
га . яко вси оубо едѣлѣтѣ мѣ шмала даже
и до велика и хъ . зане многїи будѣ шно
правдахъ и хъ , и грѣхїи и хъ иже законїа
и хъ не имать поманѣти ктїмѣ . виждѣ
же глетъ новъ , обѣтши первого . а шѣе
тшанще иже старѣишесѣа , близъ ееть
и стабнїа . **конца , пис .** иже мѣаше бо
перваа * скинїа шпрѣданїа служемъ , ето
же андѣкоѣ . скинїа бо шшрѣженїа быеть
перваа . иже иже шѣтнанику и трапѣза
и прѣложенїе хлѣбомъ , иже глетѣа етѣа .
повторѣи же заветѣ , скинїа глѣмла
етѣа етѣхъ , златѣ и мѣши каднїицѣ ,
иже кѣгѣ заветѣ окованъ бнѣдѣ златомъ .
бнѣмъ же етѣмна златѣ и мѣши мѣни .
иже златѣ ааронѣвъ прѣзѣшїи , иже крижамн
заветѣа . прѣвѣше же ел , хрѣвїи мн ела
бы шѣнѣишїи олтарѣ . шнїхъ же и ееть
иже глати подроенъ , еимъ же тако оубо
еномъ . въ первѣю оубо скинїю бнѣдѣ вхождахъ

34
11

наведеице еца . братіе , иже мѣаше перваа *

см. д.

18, 1, по . братіе, невѣрѣніе рѣнама етѣмъ*

ЗА
ТКВ

коніцѣ, вторникѣ . Невѣрѣніе рѣнама бо
етѣмъ видѣ хѣ, противоположнама ити
ниихѣ . но вѣдомо нево ииѣ да гавителъ ли
цѣ бжю ѡнагѣ . ни да многаши принесѣтъ
себе, ꙗкоже первосщеникъ входитѣ во
етѣмъ стѣхѣ, побѣлѣ лѣта и кровію чинѣю .
понеже подобаше емѣ множицею прїимати
страсть ѡложеніа всего мира . ниѣже
единю окончіи вѣкѣхѣ, во ѡмѣтаніе грѣ
хѣ, жертвою своею гавнелъ . ꙗкоже лежитѣ
члкъмъ единю оумрети, по томѣже едѣ .
такоже и хѣ, единю приведѣлъ, во еже воз
несті многихѣ грѣхѣ . второе безгрѣха
гавителъ, ждѣшимъ егѣ вѣрою воспасеніе,

ЗА
ТКВ

коніцѣ, суботѣ . Сѣнь бо имѣи законѣ
гладѣщихѣ блгѣ, а не самѣи образѣ ве
щей, навѣлѣ лѣта, тѣмъ же жертвами, и хѣ
принесѣлъ вѣнѣ . ꙗже никогда же мѡгѣтъ
пріетѣпаищихѣ совершити . понеже пре
етѣли бы оубо выша приносимы, за еже ни
единѣ имѣти ещѣ совѣсть ѡгрѣбѣхѣ,
сладѣши единю ѡчищеномъ . но внихѣ
вспоминаніе грѣхѣ естѣ на кождѣ лѣто .

ре а или . братіе, сѣнь бо имѣи законѣ*

невозможно бо крови инычи икозліи ѡпѣ
щати грѣхѣ . тѣмъ же входѣ вмирѣ
глетѣ . жертвѣ и приношеніе невохотѣлѣ
ей . тѣло же совершилѣ ми ей . все сожѣ
женіа и ѡгрѣбѣхѣ невохотѣлѣ ей . тогда
рѣхѣ е прїидѣ, вглави знѣ книжиѣи
пишетѣл ѡмнѣ, ꙗко сотвори ти волю
твою еже . выше глагола . ꙗко жертвѣ
и приношеніе, и все сожегаемыхѣ ѡгрѣ
бѣхѣ невохотѣлѣ ей, ни благоволилѣ ей
ꙗже по законѣ принѣлѣтелъ . тогда рече .
е прїидѣ сотворити волю твою еже мой .
ѡемлетѣ первое, да второе повѣститѣ .
онѣ же воли ѡвѣщени емѣ, приноше
ніемъ тѣла гѣхѣ хѣа единю . и вѣлѣкъ оубо
сладѣнникѣ стоитѣ навѣлѣкъ днѣ сладѣ,
итѣлѣ же множицею приносѣлѣ жертвы,
ꙗже никогда же мѡгѣтъ ѡити грѣхѣ .
онѣ же единю ѡгрѣбѣлѣ принесѣлѣ жертвѣ,
всегда едѣитѣ одеснѣю егѣ . прочее ѡжи
далъ, донде же положатѣл вразѣ егѣ поднѣ
жѣ ногама егѣ . единѣмъ бо приношени
емъ совершилѣ естѣ вѣнѣ ѡчищаемыхѣ .

ГІ

ГІА

свидѣтельствуетъ же намъ нѣхъ стѣнъ ,
 пореченномъ прежде . сеи закѣтъ егѣже
 закѣщанію кнѣмъ , поднѣхъ шнѣхъ глетъ
 гъ . даа законы молъ нарца ихъ , нѣпо
 мышленіихъ ихъ напншѣ ихъ . таже
 глетъ гъ . грѣхѣ ихъ нѣзаконіа ихъ
 неймамъ поманѣти ктомѣ . андѣже
 шпѣщеніе ихъ , ктомѣ нѣетъ приносѣ
 нѣа огрѣтѣ . **кнѣцъ , ердѣ .** Имѣще
 оуко дерзновеніе братіе , вхѣдѣ стѣхъ кро
 вѣю іс хвомъ , егѣже обновила етъ намъ пѣтъ
 новъ , нѣжнѣ завѣсно , ерѣчѣ , плѣтѣ
 своєю іархѣрѣа велика вдомѣ ежѣн . да
 прѣтѣплаемъ сонѣтѣннѣмъ ерѣмъ , інѣ
 вѣщеніемъ вѣрѣн , шчѣщеніи ерѣа шговѣ
 ети лѣкавѣа , інѣмовеніи тѣлѣа водою
 чѣстою . да держимъ непѣвѣданіе оупѣанію
 неѣклѣнно . вѣренъ бо етъ шѣщѣабын .
 нѣдразѣмѣвѣемъ дрѣгъ дрѣга впошчѣреніи
 лнѣвѣ , нѣобрыхъ дѣлѣ . нешѣтавлѣнѣ
 црѣковнѣхъ собраніи евоихъ , нѣко же етъ
 нѣкѣн обѣчаніи , но дрѣгъ дрѣга подвижаніе .
 нѣтолько пачѣ молѣщѣа , елико видите

34
дѣтѣа

вплѣ великѣн на , д , мѣ чѣдѣ . братіи ,
имѣще дерзновеніе

приближающѣа днѣ еднѣн . болѣнево егрѣ
 шѣнѣннѣмъ намъ попрѣлтѣн разѣма нѣсти
 ны , ктомѣ шгрѣвѣхъ неѣрѣтѣа же
 ртѣа . етрашно же нѣкое чѣлнѣе едѣа , нѣ
 огнѣ рѣбнѣе поѣсти хотѣщаго вопрѣтѣ
 бнѣа . шѣргѣа ктѣ закона моѣгоѣа ,
 бѣмилѣсрдѣа прѣдѣою нѣлѣ трѣхъ свидѣтель
 оумѣрѣетъ . колнѣ мнѣтѣ горшѣн еподѣ
 енѣнѣа мѣцѣ , нѣже ена ежѣа поправѣн ,
 нѣкрѣвъ завѣтнѣю екѣернѣ возмнѣнѣ ,
 внѣнѣе оѣтнѣа , нѣдѣхъ блѣтѣ оѣкорнѣвѣ .
 вѣмѣ бо рѣкшаго . мнѣ шмѣщеніе , лѣзѣ
 воздѣамъ глетъ гъ . нѣпѣкн , нѣко едѣтѣ
 гъ лѣдемъ своѣмъ . етрашно еже вѣпѣсти
 вѣрѣцѣ ега жнѣаго

кнѣцъ , плѣкѣ , великомѣ . Воспомнѣ
 нѣтеже пѣрѣвѣа днѣи вѣша , внѣхъже про
 еѣтнѣвшѣа , мнѣгѣа етрастѣ прѣтерпѣ
 ете нѣтраданіа . оѣво оѣво поношенѣмн
 нѣпѣчѣлѣмн позорѣ бѣвшѣ . оѣво же нѣѣе
 щнѣнѣ бѣвшѣ жнѣвѣщнѣмъ тако . нѣво
 еѣюзамѣ моѣмн поѣтрадѣете . нѣразгрѣлѣ
 нѣе нѣмѣнѣа вѣшего ерадѣстѣю прѣлѣете .

34
тѣе
еі



ѣд , г , поѣта . еѣже нѣпрѣномѣнѣомъ .
братіе , воспомнѣнѣте

енѣ

че а или . братіе , не ѡложите дерзновеніа *

**за
тис**

вѣдуще имѣти себѣ имѣніе на несебѣхъ
превышающе илѹчшее ; **не ѡложите** оубо
дерзновеніа * вѣшего , еже имать мздо
воздаданіе велико . терпѣніа бо имате по
требѹ . да волю бжїю сотворше , прїимѣте
обѣтованіе . іеще бо мало єлико єлико
градѹи прїидетъ и не оубоимитъ , а праве
дныи ѡвѣрѹи живѹ будетъ ;

коніцъ , ѹбоутѣ , и стѹимъ . іащеже
обвинетѣа , не блгволятъ дша мол ѡ
немъ . мы же братіе не бѣмы обвиненіа
впогнѣелъ , но вѣрѣ вѣнабдѣніе дшн .
єстьже вѣра оуповаемымъ и звѣщеніе , бѣ
щемъ обличеніе невидимымъ . всенбо
свидѣтельствовани быша древніи . вѣрою
разумѣваемъ совершитиєа вѣкѹмъ гла
голомъ бжїимъ , боже не ѡтавлѣмыхъ ви
димаа бывша . вѣрою множаншѹ жертвѹ
авель , паче каина принесѣ бгѹ . еже свидѣ
тельствованъ бысть быти праведникѹ .
свидѣтельствоващѹ ѡдарѣхъ єго бгѹ , и
тоа ради іоѹмре . іеще глетелъ , вѣрою
єнохъ преложенъ бысть невидѣти смрти ,

є

па а или . братіе , вѣрою зобо абраамъ *

и не обрѣташеоа , зане преложї єго бгѹ .
преже бо преложеніа єго , свидѣтельство
ванъ бысть оубоимѹ бгѹ . безвѣрїе же не
возможно оубоимѹ бгѹ . вѣрѹвати же
подобаетъ приходѹщимъ къ бгѹ , іако
єсть , и взысканимъ єго мздовоудатель
кыбаєтъ . вѣрою ѡвѣтѹ прїимъ ноє , ѡ
нихъже не оубѣ вѣдѣвъ , іоѹвоавел сотво
ри ковчегъ воспасеніе домѹ своєго . имъже
оудди весь миръ . іаже повѣрѣ правды
бысть на слѣдникѹ . **коніцъ , четвєртїкѹ .**

вѣрою зобомъ абраамъ * повѣрѣши и зыти
намѣсто , єгоже хотѣше прїлти внаслѣ
дїе . іи зыде не вѣдѹи камо градѣтъ ;
престѹпи , па . вѣрою * прїиде абраамъ
на земли обѣтованіа , іакоже начюждѹ .
вѣкѹвѹи велиєа , сои глакомъ , и іако
вомъ , іна слѣдникѹма обѣтованіа того
жде . ждѣше бо основаніе имѹщаго града ,
ємѹже хѹдожникѹ и родѣтель бгѹ
престѹпи , ѡцѣмъ . чти , платїкѹ .
вѣрою иєлма сарра неплоды , силѹ блжє
ннаго вѣмени прїлтъ . и паче времени .

паа , прєржтвомъ хѹвимъ стѹихъ ѡцѹ .
братіе , вѣрою *

**за
тис**

**за
тис**

є

бо зроста родн , понеже вѣрна испрѣва
обѣтовавшаго . тѣмъже шѣдиного родн
шасл вѣн . даеще оумерщѣнаго тѣломъ ,
іакоже звѣзды небесныя множествомъ ,
іакоже пѣсокъ въскрай морѣ безчисленн .
повѣрѣ оумроша вѣн непріемше обѣтова
ніа . но и здалече видѣвше л , и бо з
ленѣвше , и неповѣдавше , іако страннн ,
ипрншѣлцы сѣтъ на землн . и бо такова
глющен іавлактел іако отечествіа взы
скѣнтъ . іаще шна помнахѣ шнхъже
и зыдѣша , и мѣли оубо быша времѣ въз
братитисл . и нѣже лѣчшаго желантѣ ,
снрѣчь небеснаго . тѣмъже нестыднтел
и мн вгъ , вгъ нарицатисл імъ . оубо
това бо імъ градъ , **конѣцъ , пжткѣ .**
чтн , нлн , стыхъ шцъ . Вѣрою при
веде абраамъ ісаіка , и скѣшлѣмъ . іеди
народнаго приношаше , шѣтованіа при
ѣмын . и немѣже глаго быеть , іако ш
ісаіцѣ наречѣтѣтисл сѣмъ . помыслнвѣ
іако іи змертвѣхъ воскресити шленъ ітъ
вгъ . тѣмъже того и бпритчи прѣлтъ .

За
ткд

пнѣ , лл , нлн . братіе , вѣрою привде*

вѣрою и шградѣщнхъ благословн ісаіакъ ,
іакова , іисава . вѣрою іаковъ оумрѣл
коѣгождо сна и шѣфова благословн , и покло
ннѣл наконѣцъ жезла іго . вѣрою и шѣфъ
оумрѣл , шнхоженнн шшвъ іилевъ памъ
тѣствова , и шкостѣхъ свонхъ заповѣда .
вѣрою моисей роднвел сокровенъ быеть тѣн
мѣсеца шшцъ свонхъ , занѣ видѣша кра
енѣ отроча , и не оубо шшасл повелѣніа
царева , **пртѣпн , пондѣлннкѣ .**

Вѣрою моисей великѣ бывъ , швержесл
нарицатисл шнъ дщери фараоновы . паче
же и зволн страдати слюдѣмн бжннмн ,
неже ли імѣтн временнаго грѣхъ сладоеть .
болшее богатѣство вѣнннѣ египетскнхъ
сокровнщъ , поношеніе хѣво . взырѣше бо
намъ здово здалннѣ , **пртѣпн , нлн .**
л , пжтѣ . чтн , пондѣлннкѣ .

За

вѣрою обѣлабн египта , не оубо лвел іако
ети царева . невиднаго бо іако видѣл терпѣ
ше . вѣрою сотворн пасхѣ и пролнтіе кровн ,
да непогѣлѣли первороженл , коеннтел
імъ . вѣрою прендоша чермное море ,

нлл , л , по . братіе , вѣрою моисей великѣ
бывъ

енд

аки побѣдѣ землѣ . емѣже нѣкѣшнѣ
прѣмше египтѣне нѣтопншаемъ . вѣрою
нѣтѣны іерихонскѣмъ падѣша ѡбѣхоженѣ
емѣ седмихъ днѣхъ . вѣрою рабѣ блѣднѣмъ
непогибе епрѣтнѣльшимнѣмъ , прѣмши
еходникѣмъ смиромѣ , іннѣмъ пѣтѣмъ
нѣзбѣдши . **конѣцъ , понѣдѣлникѣ**

чтѣннѣ , или , а , поствѣ , нѣщѣмъ .

нѣчѣо ещѣ глѣ . недѣстѣнѣтѣ бо мнѣ повѣ
ствѣнѣщѣмъ лѣтѣ , ѡгедѣонѣ , варацѣ же
нѣамѣонѣ , нѣдѣфанѣ , ѡдѣдѣ же , нѣа
мѣвилѣ , нѣѡдрѣвнѣхъ прѣцѣхъ .

31
чл

И же вѣрою побѣдиша црѣствѣмъ , содѣла
ша правдѣ . полѣчнша ѡбѣтованѣмъ .
заграднша ѡцѣта лѣбомѣ . ѡцѣганнша нѣлѣ
ѡгненѣмъ . нѣзѣннша ѡстрѣмъ мечѣ . воз
могѣша ѡнѣмоци , бѣша крѣпци вѣвра
нѣхъ . ѡбратиша вѣбѣгѣтѣво полкѣнѣ чн
жнхъ . прѣмша же нѣженѣ ѡвѣскрѣнѣмъ мѣ
ртѣмъ своѣмъ . нѣннѣ же нѣзѣннѣ бѣша непрѣ
мше нѣзѣабленѣмъ , далѣчше вѣскрѣнѣе ѡцѣлѣ
чѣтѣ . дрѣзѣнѣ же рѣганѣемъ нѣранѣми нѣкѣ
шенѣе прѣмша . ещѣ же нѣѡцѣ нѣтемннѣцѣ .

и же вѣрою побѣдиша црѣствѣмъ , содѣла
ша правдѣ . полѣчнша ѡбѣтованѣмъ .
заграднша ѡцѣта лѣбомѣ . ѡцѣганнша нѣлѣ
ѡгненѣмъ . нѣзѣннша ѡстрѣмъ мечѣ . воз
могѣша ѡнѣмоци , бѣша крѣпци вѣвра
нѣхъ . ѡбратиша вѣбѣгѣтѣво полкѣнѣ чн
жнхъ . прѣмша же нѣженѣ ѡвѣскрѣнѣмъ мѣ
ртѣмъ своѣмъ . нѣннѣ же нѣзѣннѣ бѣша непрѣ
мше нѣзѣабленѣмъ , далѣчше вѣскрѣнѣе ѡцѣлѣ
чѣтѣ . дрѣзѣнѣ же рѣганѣемъ нѣранѣми нѣкѣ
шенѣе прѣмша . ещѣ же нѣѡцѣ нѣтемннѣцѣ .

каменѣмъ повѣннѣмъ бѣша . прѣтрѣннѣ бѣ
ша . нѣкѣшнѣ бѣша . ѡцѣнѣтѣмъ мечѣ
ѡцѣрѣша . прѣмѣша ѡмилѣтѣхъ , нѣкѣ
зѣлѣхъ кѣжѣхъ . лишѣннѣмъ кѣрѣлѣце , ѡ
злѣбленнѣмъ , нѣхъ же нѣбѣмъ дѣстѣннѣмъ вѣвѣ
мнѣ . вѣдѣтѣннѣмъ кѣнѣтѣннѣмъ , нѣ
вѣгѣрѣхъ , нѣвѣртѣпѣхъ , нѣпрѣпѣтѣхъ зѣ
мнѣхъ . нѣннѣмъ вѣнѣмъ повѣшѣтѣвѣннѣмъ бѣвѣше
вѣрою , непрѣмша ѡбѣтованѣмъ , ещѣ лѣ
чше чѣо ѡнѣмъ прѣзрѣвшѣ , да не вѣзнѣмъ
ѡвѣршенѣтѣво прѣмѣтѣ . **конѣцъ**

нѣщѣмъ ѡцѣмъ .

И же вѣрою побѣдиша црѣствѣмъ , содѣла
ша правдѣ . полѣчнша ѡбѣтованѣмъ .
заграднша ѡцѣта лѣбомѣ . ѡцѣганнша нѣлѣ
ѡгненѣмъ . нѣзѣннша ѡстрѣмъ мечѣ . воз
могѣша ѡнѣмоци , бѣша крѣпци вѣвра
нѣхъ . ѡбратиша вѣбѣгѣтѣво полкѣнѣ чн
жнхъ . прѣмша же нѣженѣ ѡвѣскрѣнѣмъ мѣ
ртѣмъ своѣмъ . нѣннѣ же нѣзѣннѣ бѣша непрѣ
мше нѣзѣабленѣмъ , далѣчше вѣскрѣнѣе ѡцѣлѣ
чѣтѣ . дрѣзѣнѣ же рѣганѣемъ нѣранѣми нѣкѣ
шенѣе прѣмша . ещѣ же нѣѡцѣ нѣтемннѣцѣ .

31
чл

И же вѣрою побѣдиша црѣствѣмъ , содѣла
ша правдѣ . полѣчнша ѡбѣтованѣмъ .
заграднша ѡцѣта лѣбомѣ . ѡцѣганнша нѣлѣ
ѡгненѣмъ . нѣзѣннша ѡстрѣмъ мечѣ . воз
могѣша ѡнѣмоци , бѣша крѣпци вѣвра
нѣхъ . ѡбратиша вѣбѣгѣтѣво полкѣнѣ чн
жнхъ . прѣмша же нѣженѣ ѡвѣскрѣнѣмъ мѣ
ртѣмъ своѣмъ . нѣннѣ же нѣзѣннѣ бѣша непрѣ
мше нѣзѣабленѣмъ , далѣчше вѣскрѣнѣе ѡцѣлѣ
чѣтѣ . дрѣзѣнѣ же рѣганѣемъ нѣранѣми нѣкѣ
шенѣе прѣмша . ещѣ же нѣѡцѣ нѣтемннѣцѣ .

и же вѣрою побѣдиша црѣствѣмъ , содѣла
ша правдѣ . полѣчнша ѡбѣтованѣмъ .
заграднша ѡцѣта лѣбомѣ . ѡцѣганнша нѣлѣ
ѡгненѣмъ . нѣзѣннша ѡстрѣмъ мечѣ . воз
могѣша ѡнѣмоци , бѣша крѣпци вѣвра
нѣхъ . ѡбратиша вѣбѣгѣтѣво полкѣнѣ чн
жнхъ . прѣмша же нѣженѣ ѡвѣскрѣнѣмъ мѣ
ртѣмъ своѣмъ . нѣннѣ же нѣзѣннѣ бѣша непрѣ
мше нѣзѣабленѣмъ , далѣчше вѣскрѣнѣе ѡцѣлѣ
чѣтѣ . дрѣзѣнѣ же рѣганѣемъ нѣранѣми нѣкѣ
шенѣе прѣмша . ещѣ же нѣѡцѣ нѣтемннѣцѣ .

аи трѣхъ . братіе , егоже лиентъ гъ *

да не стѣжати тел дшамн своимн шлабѣ
юще . не оу до крови стаете противѣ грѣхѣ
подвизающеса , и забвѣте оутѣшеніе еже
вамъ ꙗко шомъ глетъ . шне мон не
пренемоган наказаніемъ гнимъ , ниже
ошлавѣи шнего обличаемъ .

34 **Е**гожеко лиентъ гъ * наказуетъ . вѣстѣже
великого шна , егоже пріемлетъ . ꙗще
наказаніе терпите , ꙗкоже шомъ обрѣ
таетел вамъ бѣ . которыи бо естѣ гнѣ ,
егоже ненаказуетъ шцѣ . аще ли безнака
заніа естѣ , емѣже причастницы быша
бшн , то оубо преблудодѣици естѣ
линеишбе . обаче , плоти нашей шца имѣ
хшмъказател , и рамамома . немного
ли паче повинемел шцѣ дхвоомъ , и живи
бѣдемъ . шни бо в мало днн ꙗкоже годѣ
имъ бѣ наказухъ наѣ , агеи напользѣ ,
да причастимел стѣни его .



ни

П **К**онецъ , м , мѣченикшмъ . **В**ажко на
казаніе внастоѣщее время немнител ра
достѣ быти , но печаль . послѣди же плодѣ
миренъ , наоученіемъ тѣмъ воздѣтѣ

273
егда огни запаленіе . братіе , миръ имѣише

правдѣ . тѣмъже шлабленна рѣки и
шлаблена колѣна и правител . итезѣ
правы сотворите ногама башима да нехро
мое обратител , но паче даишѣлабѣтѣ ,
престѣпн , трѣхъ . **М**иръ имѣише ,
и гѣнию советѣми . и хже кромиѣ никто же
оузритѣ га . шотраице да никто же ли
шител благодати бжїа . еда кто корень
горести вышпръ прозвѣал пакостѣ сотво
ритѣ , итѣмъ шквернител мишн .
еда кто блудодѣи или шквернител ꙗкоже
ишѣ , иже замѣдѣ единѣ шдѣлѣ естѣ пе
рвородствѣ свое . вѣстѣже ꙗко ипотомъ
похотѣвѣ наслѣдовати благословеніе шбе
рженъ бытѣ . покалнїю бо мѣста необрѣ
те , аще иголезами поишѣлѣ его .
непрѣстѣпнѣте во горѣ обзѣемѣ , ипо
горѣшн огнемъ , іоблакѣ , ишмра
кѣ , ишѣрѣ . итѣрѣномѣ звѣкѣ ишлѣ
шѣмѣшѣ глаголѣ . егоже слышавшн шре
кшшлел . да не приложител имъ слово .
не терпѣхѣ во повелѣванцаго . или звѣрь
прикоснетел горѣ , то оубо каменіемъ

34
П

д

ш

вторникъ, ла, или. братіе, елдиѣ

поѣиѣ еудетъ. и тако страшно бѣ видимо. монси во рече, пристрашени еме истребленъ. но притѣпнито крѣпосте горѣ, никоградъ ега жнба, іерлімъ немомъ. и кпозоръ тламъ аггашеъ. и себоръ перво родныхъ напиганы нанебесѣхъ. и судиѣ вѣхъ егъ. и дхомъ праводникъ совершенихъ, и кходатаю забѣта новаго хва. и кровн икропленіа лѣчше глѣще ипаче аво лѣбѣ. **конецъ, огни, чти, трѣхъ.**

ЗА
ТАГ

Блудите же, не ѡрицаете глѣщаго. аще бо не и зѣбѣ жаша ѡни ѡрекшениа прѣчтѣвцаго на земли, множае паче мѣ ѡрицаша не наго. ігоже гласъ земли тогда поклѣбѣ. ниѣ же обѣтѣва глѣ. іко ішѣ едннѣмъ лѣзъ потрѣв не токмо земли, но и небомъ. **прѣтѣпн, вѣтѣ, накінѣцъ, поглѣніа іго.** а іже едннѣмъ ішѣ потрѣв, ека зѣбѣтъ колѣблемыхъ преложеніе аки и твореномъ. да прѣбѣдѣтъ іаже івѣтъ ипи движимал. **конецъ, трѣхъ.** Тѣмъ же цѣтѣво непоклѣбенимъ прѣемлице, и мамы блгодатѣ, еиже глѣжнмъ блгоугодни егъ.

ЗА

іс по, цѣтѣноснал. братіе, цѣтѣи
непоклѣбенимъ

кѣбѣрѣмъ

вѣ блгоговѣніемъ истрахомъ. и бо егъ нашъ огнь поадади етъ. братолѣіе да прѣкѣблетъ. страннолѣіа не забѣбани те. тѣмъ бо видѣшася иѣцыи прѣемшо аггали. помнианте и зники, аки ени ми іблзани. ѡзловлѣемил, аки и еами івѣще вѣтѣлѣ. чѣстна женитѣва ѡбѣемъ иложе нескѣрно. влѣдникѣмъ же и прѣемѣо дѣемъ івѣдѣтъ егъ. не северолюбѣцы и равомъ, довольни івѣцими. тои бо рече. не имамъ тѣбѣ обѣтѣвити, ни же имамъ ѡтѣбѣ ѡтѣвѣпнѣти. іако дерзаницимъ намъ глѣти, гѣ мнѣ помощникъ и не іуѣниа. что іотворитѣ мнѣ члѣкъ. **помнианте наставники баша, иже глѣша бламъ слово ежѣе. и хже в зиранице на скончѣніе житѣльствѣа, подражанте вѣрѣ іхъ. іс хъ, вѣчѣра и днѣсь, тои же и вѣвѣки.** **конецъ, івѣотѣ, цѣтѣнон.** **внѣлѣчѣніа вѣтрѣна и разлѣчна не прилагани тѣсѣа. доврѣо блгодатію и зѣбѣщебати и оутѣвѣжатн срѣца, а не вращени. ѡни хъ же не прѣлѣша пользѣ ходнѣшен внихъ.**

Б

А

Б

ЗА
ТАД Г

Б

ісца інал вѣ, сі. впамяте не ѡримъ.
братіе, помните наставники

ісз

Имамы же олтарь, ѿ негоже немѣтъ вла-
сть, ꙗкѣ славаши ебни. и хже бо крове
животныхъ вносима восталъ за грѣхъ пе-
рвосщенникѡ, снхъ тѣлеса съжигаете
внѣ стана. тѣмже ісхъ, да обѣтитъ люди
своею кровію, внѣ братъ пострадаѣти и збо-
лилъ. тѣмже оубо да неходимъ кнемъ
внѣ стана, поношеніе его носяще. не
имамы бо здѣ пребывающаго града, но гра-
дѣщаго възвѣдемъ. тѣмже оубо прино-
симъ жертвѣ хваленіа вѣнѣ егѣ, и
рѣчь плодъ оустенъ неповѣдающаго имени
его. благотвореніа же и ѡбещеніа не забвѣ-
вѣте, таковоимъ бо жертвѣмъ оубо жа-
ти егѣ. **конецъ, сего рече.**

ЗА
ТАБ

КЪ

Повинѣтесѣ наставникѡ вашимъ и по-
корѣтесѣ тѣмъ бо едѣтъ ѡдѣхъ вашѣ,
ꙗко слово воздати хотѣще. да ірадоу стѣ
іе творѣтъ, ꙗнебо здыхающе. и бѣтъ бо
полезна вамъ іе. молитесѣ ѡ насъ, оубо
бахомъ бо, ꙗко добръ советъ имамы бо
всемъ, добръ хотѣще жити. аише же молѣ
іе творите, да възкорѣ оустроивѣ вамъ.

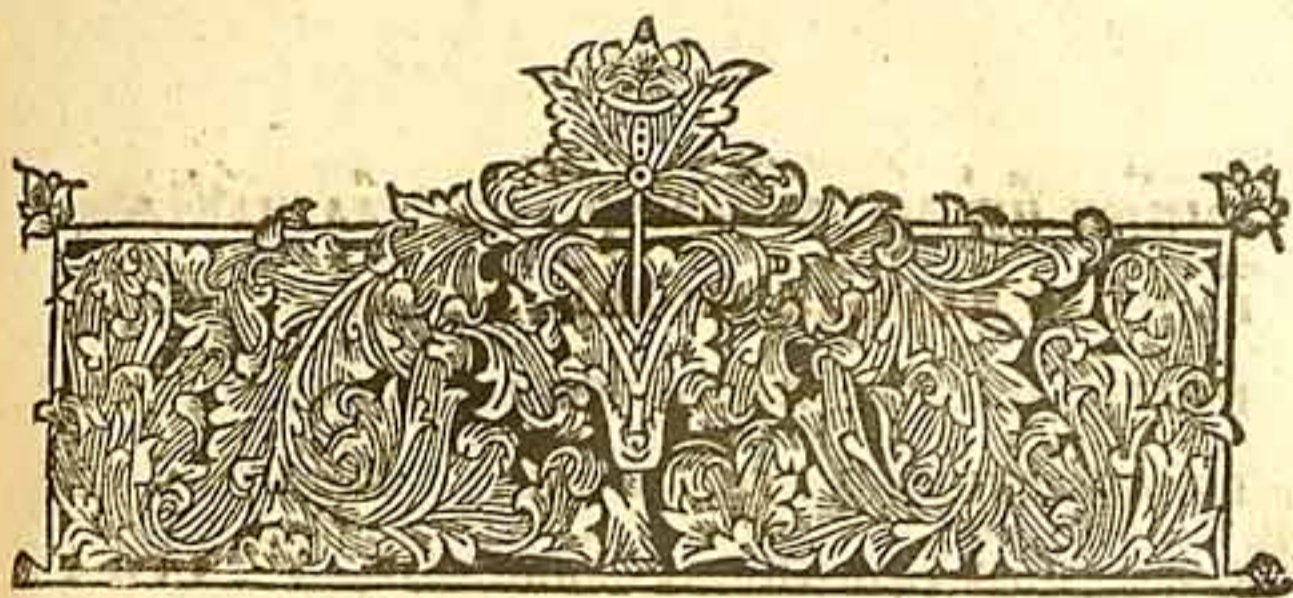
іе же и стѣтелемъ. братіе, повинѣтесѣ.

бѣже мира возведѣи и змертвѣхъ пасты-
рѣ ѡбщамъ великаго, кровію забѣта вѣ-
чнаго, ꙗ нашего іса хѣ. да совершитъ бѣ
во великомъ дѣлѣ блазѣ сотворити волю
его. творѣ бѣвѣтъ благоугодное преднимъ
іс хомъ. емѣже слава бо вѣки вѣкомъ,
аминь. **конецъ, сего рече. чти, вѣ.**
молѣ же вы братіе, прїимите слово оутѣ-
шеніа. ꙗко в малѣ написавъ посла вамъ.
знайте брата нашего ѡпѣщена тимо дѣл,
снмъже ѡце скорѣе прїидетъ, оубо зрю
басъ. цѣлѣютъ вѣ наставники ваша,
и вѣл стѣмъ. цѣлѣютъ бѣ иже ѡнталин
сѣщѣи. благодарѣ советѣмъ вамъ, аминь.
конецъ, вѣ.

**аѣре ла или. бо имѣюбли посланіи наконцѣ
дѣланіомъ.**

**ко брѣшмъ написана ебѣтъ ѡнталинъ ти
мо дѣшмъ. чтеніи, г. гла къ. сѣн
дѣтелъ, мѣ. гранеѣ, фг.**

ѢИИ



СВЯТАЯ ПРАВОСЛАВНА ЦРКВЬ

ЗІУЛІМЪ . **В**ІЛІИ ПАХИ . **АНТИФОНЪ .** **А .**
ГЛА . **В .** **УЛОМЪ .** **ЪС .** **ВОСКЛИКНЕТЕ ГВН**
БІА ЗЕМЛА . **М**ЛТВАМИ БЦА СПСЕ СПАСИ НАСЪ .
ТИХЪ . **ВОСКЛИКНЕТЕ ГВН БІА ЗЕМЛА** ,
 ПОНТЕ ЖЕ ІМЕНИ ЕГО , ДАДНТЕ СЛАВЪ ХВАЛЪ
 ЕГО . **М**ЛТВАМИ БЦА СПСЕ СПАСИ НАСЪ . **ТИ** .
ЦБТЕ БВН КОЛЬ СТРАШНА ДБЛА ТВОА ,
 БОМНОЖЕСТВБ СЛАБІ ТВОА . **М**ОЛНТВАМИ
 БЦА СПСЕ СПАСИ НАСЪ . **ТИХЪ .** **БІА ЗЕМЛА**
 ДА ПОКЛОНИТЪ ТНІА І ПОСЕТЪ ТЕББ , ДА ПОСЕТЪ
 ЖЕ ІМЕНИ ТВОАМЪ ВІШНІИ . **М**ОЛНТВАМИ
 БЦА СПСЕ СПАСИ НАСЪ . **СЛАБА .** **ІННБ .**
МЛТВАМИ БЦА СПСЕ СПАСИ НАСЪ . **АНТИФОНЪ** ,
Б . **ГЛА .** **В .** **УЛОМЪ .** **ЪС .** **ЖЕ ОУЩЕ**
 ДРН НЫ ІБЛГОСЛОВИ НЫ . **СПАСИ НЫ СНЕ БЖІИ**

воскресе и змертвы поущи ти, аллилуиа,
Г. **тоже и друга страна, еже оущедри ны**
неблгослови ны, провбети лице твое иanyi,
ипомнади насъ. **спаси ны ене бжии** воскресъ
и змертвы поущи ти, аллилуиа, Г. **сти.**
да познаем на земли путь твой, и победихъ
языцехъ спасение твое. **спаси ны ене бжии**
воскресе и змертвы поущи ти, аллилуиа,
Г. **сти.** **да исповѣдаемъ тебе людие бже,**
да исповѣдаемъ тебе людие вси. **спаси**
ны ене бжии воскресъ и змертвыхъ поущихъ
ти, аллилуиа, Г. **ла, инне.** **единоро-**
дныи ене слово бжие. **антифонъ, Г.**
гла, е. **шломъ, аз.** **да воскреснетъ егъ**
и разидетъ врази его. **тро.** **Хе** воскресъ
и змертвыхъ, Г. **сти.** **да воскреснетъ**
егъ и разидетъ врази его, и да вѣжатъ
шлица его вси ненавидящии его. **Хе** воскресъ
и змертвы, Г. **сти.** **яко ичезаетъ дымъ**
да ичезидтъ, яко тлетъ воекъ шлица
огни. **Хе** воскресъ и змертвыхъ, Г.
сти. **яко да поженутъ грѣшници шлица**
бжиа, и праведници возвеселятъ,

271
ибо зрадытєл предъегомъ. **Хе** воскресъ
и змертвыхъ, Г. **выходъ.** **боглаша**
дѣлконъ, или іерей. **премудростъ**
прости. **возвышаа еваліе.** **меже.**
сти. **ходъ.** **въцрквахъ блгословите**
ега га шноточникъ иилевъ. **тро.** **Хе** во
скресе, Г. **слава, инне.** **кс.** **лице иво**
проеъ енде. **всмртне,** **но адовъ раз**
рши силъ. **и воскресъ яко побѣдитель**
хе бже. **женамъ мироншницамъ радостъ**
пробѣща. **и воимъ апломъ миръ дарова.**
иже падъшимъ подаа воскресение.
вместоже тристаго. **шлица воха кртноте**
еа, воха шблестеа, аллилуиа. **про**
аплъ. **гла, и.** **вси днь иже сотвори**
гъ, возрадымеа ивозвеселимеа конь
сти. **исповѣдантеа гви яко блгъ яко**
вобѣки милостъ его. **сти.** **да речетъ**
оубо домъ иилевъ, яко блгъ яко вобѣки
милостъ его. **аплъ, вѣдѣннхъ**
за, а. **аллилуиа.** **главъ, д.** **шви во**
скресе оущедриши еіона. **сти.** **чънее при**
зрѣ гъ видѣти вѣа сыныи челоуѣческіа.

при . тѣло хѣво прїимѣте , иѣточника
бѣзмертнаго вѣдѣте , аллилуїа .
вѣдѣте наю , вѣчеръ . про , великїи . гла , 3 .
кто егѣ велїи ꙗко егѣ нашъ , ты еси егѣ
творѣи чюдеса . **сти .** сказахъ еси вѣдѣ
иавъ твою . **сти .** ирѣхъ нѣбѣ начахъ ,
и измѣна десница вышнѣаго . **сти .** по
манихъ дѣла гнѣа , ꙗко поманихъ ѡзачала
чюдеса твоѣа . **таже .** кто егѣ велїи ꙗко
егѣ нашъ . **евѣаїе** воскресно , д . ѡіоанна .
вѣдѣ поздѣ . **конѣцъ .** немѣ вѣрѣи .
вѣдѣ , **вѣдѣ** , или . **налитѣрїи . анти**
паѣцѣ , **непремѣнно .** ꙗкоже оуказано , **вѣдѣ**
паѣхи . **таже .** про . **апла .** гла , и . **вѣдѣ**
землю и зѣде вѣщанїе ихъ , и вѣконца вѣсѣ
никиа глаи ихъ . **стихъ .** и вѣа повѣдаютъ
слабѣ вѣжїю . **апла ,** **вѣдѣ** . **за , б .**
аллилуїа . гла , а . **и** повѣдаютъ вѣа чю
деса твоѣа гнѣ . **сти .** егѣ прославлѣемъ
вѣровѣтѣхъ стѣхъ . **при .** тѣло хѣво .
вѣдѣ **пне , вѣчеръ .** **про , великїи .**
гла , 3 . егѣ нашъ нанѣси и на земли , вѣа
елїка вѣхотѣ и сотвори . **сти .** вѣхотѣ

и зраїле вѣ ѡегїпта домѣ ꙗко вѣа , и зраї
ди вѣрваръ , вѣетъ иудѣа стѣни егѣ . **сти .**
море вѣдѣ и повѣже , и орданъ вѣзвратїеа
вѣплатъ . **сти .** что ти вѣетъ море да повѣже ,
и тебѣ и орданѣ ꙗко вѣзвратїеа вѣплатъ .
таже . егѣ нашъ нанѣси и на земли , вѣа
елїка вѣхотѣ и сотвори .
вѣдѣ . **вѣдѣ** , или . **налитѣрїи . анти**
паѣцѣ . про . **апла .** **вѣдѣ** вѣдѣ . **вѣдѣ**
дша моѣа гнѣ , и вѣзрадѣвѣа дхъ моїи о вѣдѣ
спѣгѣ моѣмъ . **сти .** ꙗко при зрѣ на смрѣнїе
рабѣи своѣа . **сти .** вѣ бо ѡнѣ вѣлажатъ мѣа вѣи
рѣднѣ . **апла ,** **вѣдѣ** . **за , д .** **аллилуїа**
гла , и . **вѣдѣ** гнѣ вѣпокон твоїи , ты
и кнѣвотъ стѣна твоѣа . **сти .** **клатѣ** гѣ
дѣдѣ и стїною и не ѡвѣржетѣа еа . **при .**
тѣло хѣво прїимѣте .
вѣдѣ **днѣ вѣчеръ .** **про .** **великїи .**
гла , и . **гла** моѣмъ кѣгѣ вѣ
звѣхъ , **гла** моѣмъ кѣгѣ и вѣдѣ
ми . **стихъ .** **вѣдѣ** печѣаи моѣа вѣа
вѣзвѣкахъ , **рѣкама** моїма ноцїю прѣ
нимъ , и не прѣлѣщенъ вѣхъ . **стихъ .**

ВЕРЖЕЖ ОУТѢШИТИСЯ ДША МОЯ, ПОМЪ
ИВХЪ БГА ИВОЗВЕЕАНХЪ. **СТИ**. **ВЖЕ** ВО
СТѢМЪ ПУТЬ ТВОИ. **ТАЖЕ**. **ГЛАСОМЪ** МО
ИМЪ КЪГЪ ВОЗВАХЪ, **ГЛАСОМЪ** МОИМЪ КЪГЪ
ИВНЛТЪ МН. **ВРЕ**, **СВѢТЛЫЯ** НЕДѢЛИ,
НАЛНТЪРГИ. **АНТИФОНЫ** ПАСЦѢ. **ПРО**. **ГЛА**,
С. **ПОМАНЪ** ИМЪ ТВОЕ ВОБЕЛКОМЪ РОДѢ ИРО
ДѢ. **СТИ**. **СЛЫШИ** ДШИ ИВНЖДЪ ИПРИКЛО
НИ ОУХО ТВОЕ. **АПЛЪ**, **ВДѢЛННХЪ**. **ЗА**, **Е**.
АЛНАВІА. **ГЛА**, **Б**. **ВЕЛИЧІТЪ** ДША МОЯ
ГА, **ИВОРАДОВАСЯ** ДХЪ МОИ ОБЪЗѢ СПѢ МІЕ.
СТИ. **ИКО** ПРИЗРѢ НАМИРЕНІЕ РАБЪ СВОЕА,
СЕБО ШННѢ ВЛАЖАМЪ ВЕРОДИ. **ПРИ**. **ТѢЛО**
ХВО ПРИИМѢТЕ. **ВТОИЖЕ**, **ДНА**, **ВЕЧЕРЪ**. **ПРО**.
ВЕЛНКІИ, **ГЛА**, **З**. **ВНДШИ** БЖЕ МЛТВЪ МОИ
И НЕПРЕЗРИ МОЛЕНІА МОЕГО. **СТИ**. **ВОНЪ** МН
І ОУСЛЫШИ МЛ. **СТИ**. **АЗЪ** КЪГЪ ВОЗВАХЪ,
ИГЪ ОУСЛЫША МЛ. **СТИ**. **ВЕЧЕРЪ** ИУТРО ИПО
ЛДНЕ. **ПОВѢМЪ** ИВОЗВѢЩЪ, **НОУСЛЫШИТЪ**
ГЛАСЪ МОИ. **ТАЖЕ**. **ВНДШИ** БЖЕ МЛТВЪ МОИ.
ВРЕ. **СВѢТЛЫЯ** НАИ. **НАЛНТЪРГИ**. **АНТИ**
ФОНЫ ПАСЦѢ. **ПРО**. **ГЛА**, **Д**. **ПШНТЕ** БГЪ НА
ШЕМЪ ПШНТЕ. **ПШНТЕ** ЦРВИ КЛШЕМЪ ПШНТЕ.

279
СТИ. **ВЕН** ИЗЫЦЫ ВОСПЛЕЩАТЕ РЪКАМИ,
ВОКЛНННТЕ БГЪ **ГЛАСОМЪ** РАДОСТИ. **АПЛЪ**,
ВДѢЛННХЪ. **ЗА**, **С**. **АЛНАВІА**,
ГЛА, **Д**. **НАЛЦЫ** ИСПѢИ ИЦРТВЪИ, **ИСТННА**
РАДИ ИКРОТОВТИ ИПРАВДЫ. **СТИ**. **ИИХЪ**.
ВОЗЛЮБИЛЪ СЕИ ПРАВДЪ, **ИВОЗНЕАВИДѢ** БЕЗ
ЗАКОНІЕ. **ПРИ**. **ТѢЛО** ХВО ПРИИМѢТЕ.
ВТОИЖЕ, **ДНА**, **ВЕЧЕРЪ**. **ПРО**. **ВЕЛНКІИ**.
ГЛА, **З**. **ВОЗЛЮБИ** ТЛ ГИ КРѢПОСТИ МОА.
ГЪ ОУТВЕРЖЕНІЕ МОЕ, **ИПРИВѢЖИЩЕ** МОЕ, **И**
ИЗБАВИТЕЛЬ МОИ. **СТ**. **БГЪ** МОИ ПОМОЩНИКЪ
МОИ, **НОУПОБАЮ** НАНЪ. **СТИ**. **ХВАЛАМЪ** ПРИЗОВЪ
ГА, **ИШВРАГЪ** МОИХЪ СПАСУСА. **СТИ**. **ОУСЛЫША**
ШЦРКВЕ СТѢА СВОЕА **ГЛАСЪ** МОИ. **ТАЖЕ**.
ВОЗЛЮБИ ТЛ ГИ КРѢПОСТИ МОА.
ВЛАТОКЪ, **СВѢТЛЫЯ**, **НАИ**. **НАЛНТЪРГИ**.
АНТИФОНЫ, **ПАСЦѢ**. **ПРО**. **ГЛА**, **И**. **ВОВЕЮ**
ЗЕМЛЮ ИЗЫДЕ ВѢЩАНІЕ ИХЪ, **ИВКОНЦА** ВОСЕ
ННЫА **ГЛАСИ** ИХЪ. **СТИ**. **ИЕСА** ПОВѢДАЮТЪ
СЛАВЪ БЖІЮ. **АПЛЪ**, **ВДѢЛНН**. **ЗА**, **З**.
АЛНАВІА. **ГЛА**, **А**. **НЕПОВѢДАЮТЪ** ИЕСА ЧЮ
ДЕСА ТВОА ГИ. **СТИ**. **БГЪ** ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЕО
ВѢТѢ СТЫ. **ПРИ**. **ТѢЛО** ХВО ПРИИМѢТЕ.

ВТОЙ ЖЕ ДНЬ, ВЪЧЕРЪ. ПРЪ, БЕЛИКІИ. ГЛА, И.
 ДАЛЪ ЕИ ДОСТОЯНІЕ ВОЛЦИМА ТБЕ ГИ.
 ТИ. ПОКРЫЮМА КРОВОМА КРНЛЪ ТВОИХЪ.
 ТИ. **В** КОНЕЦЪ ЗЕМЛЪ КТБЕГЪ ВОЗБАХЪ.
 ТИ. **Т** ЯКО ПОИ ИМЕНИ ТВОЕМЪ ВЫШНІИ.
ТАЖЕ. ДАЛЪ ЕИ ДОСТОЯНІЕ ВОЛЦИМА ТБЕ ГИ.
ВЪСОУЪ, СВЪТАМА, ИЛИ. НАЛНТУРІИ.
АНТИФОНЪ, ПАСЦЪ. ПРЪ. ГЛА, Г. ГЪ ПРЪ
 СВЪЩЕНІЕ МОЕ, ИСПАСИТЕЛЪ МОИ КОГОМА ОУБЮ.
 ТИ. **ГЪ** ЗАЩИТИТЕЛЪ ЖИВОУ МОЕМЪ, **В** КО
 ГОМА ОУТРАШЪ. **А** ПЛЪ, **В** ДЪЛНІИ. **З**А,
 И, **А** ЛНЛЪІА, **Г** ЛА, И. **ГЪ** ВОЦРИМА КЛЪПО
 ТЪІА ОБЛЕЧЕ. **Т** ИХЪ. **И** БО ОУТВЕРДИ ВСЕ
 НИЮ ЯЖЕ НЕПОДВИЖИТЕЛЪ. **П** РИ. **Т** ЪЛО ХЪ
 ПРІИМЪТЕ. **Н** ЕДЪАМ, **В**, **О** ДЪМЪ, **И** ЛН
ТЪРІИ. ПРЪКІМІНЪ. ГЛА, Г. БЕЛІИ ГЪ
 НАШЪ ИБЕЛІА КРЪПОУТЪ ЕГО, ИРАЗУМА ЕГО
 ИБЕУТЪ ЧИСЛА. **Т** И. **Х** БАЛИТЕ ГА ЯКО БЛАГЪ,
 УЛОМЪ БВИ НАШЕМЪ ДА НАСЛАДИТЕМА ХВАЛ
 НІЕ. **А** ПЛЪ, **В** ДЪЛНІИ. **З**А, **Д** І. **А** ЛНЛЪІА,
Г ЛА, **С**. **П** РІИДЪТЕ ВОЗРАДЪЕМЪ ГВИ. **В** О
 КЛИКНЕМЪ БГЪ СПАСИТЕЛЮ НАШЕМЪ. **Т** И.
Я КО БГЪ БЕЛІИ ГЪ, **И** ЦРЪ БЕЛІИ ПОВЕИ ЗЕМЛІ.

280
П РИ. **Т** ЪЛО ХЪ ПРІИМЪТЕ. **Д** РЪГІИ.
П ОХБАЛИ ІЕРЛИМЕГА, **Х** БАЛИ БГА ТВОЕГО ІІОНЕ.
В ПНЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПТО **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПРЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЧЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЛ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЪ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
Н АМ, **Г**. **Я** ЖЕ **В** МНРОСИЦАХЪ. **Н** АЛНТУРІИ.
П РЪ. **Г** ЛА, **С**. **С** ПАСИ ГИ ЛЮДИ ТВОИ, ИБЛГВИ
 ДОСТОЯНІЕ СВОЕ. **Г**. **К** ТБЕГЪ ГИ ВОЗОВЪ БЖЕ
 МОИ. **А** ПЛЪ, **В** ДЪЛНІИ. **З**А, **С** І.
А ЛНЛЪІА, **Г** ЛА, И. **Б** ЛГОВОЛНЛЪ ЕИ ГИ ЗЕМЛЮ
 ТВОЮ, **В** ОВРАТИЛЪ ЕИ ПЛЪНЪ ІІАКОВА.
Т И. **А** МЛЪ ИСТІИНА СРЪТОСТАМА.
 ПРАВДА ИМІРЪ ОБЛОВИ ЗАСТАМА. **П** РИ.
Т ЪЛО ХЪ. **Д** РЪГІИ. **Х** БАЛИТЕ ГА СИБЕГЪ.
В ПНЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПТО **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПРЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЧЕ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЛ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І
В ПЪ **А** ПЛЪ **В** ДЪЛНІИ **З**А **Д** І

НАДЪ . Д . ОРАСЛАБЛЕНІА . НАЛИТЪРГІИ .
ПРО . ГЛА . А . ВЪДН ГИ МЛТЪ ТВОА НАНАСЪ,
 ЯКОЖЕ ОУПОБАХЪМЪ НАТЪ . **СТИ .** РАДЪИ
 ТЕСА ПРАВЕДНІИ ОУГЪ . **АПЛЪ .** ВДЪЛНІИ .
ЗА . КГ . **АЛНАВІА .** **ГЛА . Е .** МИЛОУТИ
 ТВОА ГИ БОУТЪКИ БОПОИ . **СТИ .** ЯКО РЕЧЕ
 БЪТЪКЪ МИЛОУТЬ СОЗНАДЕТЪА . **ПРИ .** ТЪЛО
 ХЪО ПРИМЪТЕ . **ДРУГИИ .** ХВАЛИТЕ ГА ІНЕБЪ .
В ПНЕ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **КД**
БГО **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **КЕ**
ВРЕ ПРЕСЛОВЕНІА . **ПРО . ГЛА . Г .** ВЕЛІИ ГЪ
 НАШЪ ІВЕЛІА КРЕПОУТЬ ЕГО, ІРАЗЪМЪ ЕГОНЪ
 СТЬ ЧИСЛА . **СТИ .** ХВАЛИТЕ А ЯКО БЛАГЪ, УЛОУМЪ
 БОУИ НАШЕМЪ ДА НАСЛАДИТЕА ХВАЛЕНІЕ .
АПЛЪ . ВДЪЛНІИ . **ЗА .** ЛД . **АЛНАВІА .**
ГЛА . А . ПОМЪНИ ВНЕМЪ ТВОИ, ЕГОЖЕ СЪИ СЪА
 ЖАЛЪ ІСПЕРВА . **СТИ .** ЕГЪЖЕ ЦРЬ НАШЪ ПРЕЖ
 ВЪТЪКЪ, СОДЪЛА СПАСЕНІЕ ПОСРЕДЪ ЗЕМЛА
ПРИ . МЪДИ МОЮ ПЛОУТЬ, ІПІАИ МОЮ КРОВЪ,
 БОМНІЕ ПРЕБЫВАЕТЪ ІАЗЪ ВНЕ РЕЧЕ ГЪ . **АЛН .**
ВЧЕ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **КЕ**
ВПЪ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **КЪ**
ВЪ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **КД**

281
НАДЪ . Е . ОБАМАРЪНІИ . НАЛИТЪРГІИ . **ПРО .**
ГЛА . Г . ПОИТЕ ЕГЪ НАШЕМЪ ПОИТЕ, ПОИТЕ
 ЦРЕВИ НАШЕМЪ ПОИТЕ . **СТИХЪ .** КСИ ІАЗЫЦА
 ВОСПЕЩАТЕ РУКАМИ, ВОСКЛИКНИТЕ ЕГЪ
 ГЛАСОМЪ РАДОУТИ . **АПЛЪ .** ВДЪЛНІИХЪ . **ЗА .**
КН . **АЛНАВІА .** **ГЛА . Д .** НАЛЦЫ ІСПЕИ ІЦРЬ
 СЪАВНІ, ІСТИНЫ РАДИ ІКРОУТИ ІПРА
 БДЫ . **СТИХЪ .** ВОЗЛЕБИЛЪ СЪИ ПРАВДЪ,
 ІБЪЗНАВИДЪ БЕЗЪЗАКОНІЕ . **ПРИЧАСТЕНЪ .**
ТЪЛО ХЪО . **ДРУГИИ .** ХВАЛИТЕ ГА ІНЕБЪ .
В ПНЕ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **Л**
БГО **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **ЛА**
ВРЕ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **ЛВ**
ВЧЕ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **ЛЕ**
ВПЪ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **ЛС**
ВЪ **АПЛЪ** **ВДЪЛНІИ** **ЗА** **ЛЗ**
НАДЪ . Е . ОБАМАРЪНІИ . НАЛИТЪРГІИ . **ПРО . ГЛА . И .**
 ПОМОЛИТЕСЪ ІБЪЗДАДИТЕ ГВИ ЕГЪ НАШЕМЪ .
СТИ . ВЪДОУМЪ ВОІУДЪИ ЕГЪ ВОІНАИ ВЕЛІЕ
 ІМА ЕГО . **АПЛЪ .** ВДЪЛНІИ . **ЗА .** ЛН .
АЛНАВІА . **ГЛА . И .** ПРИЗРИ НАМА ІПОМЪЛЪИ
 МА . **СТИ .** СТОПЪ МОА НАПРАВИ ПОСЛОВЕИ
 ТЪЕМЪ . **ПРИ .** ТЪЛО ХЪО . **ДРУГИИ .** ХВАЛИТЕ ГА .

281

В ПНЕ **А** ПЛЪ **Б** ДЪЛНІИ **З** А **Л** Д
В ТО **А** ПЛЪ **Б** ДЪЛНІИ **З** А **М** **Ш** П
В РЕ **А** ПЛЪ **Б** ДЪЛНІИ **З** А **М** .
Б ЧЕ **В** ОЗНЕСЕНІА . **Н** АЛІР . **А** НТИ **А** . **У** ЛОМЪ .
М З . **Г** ЛА , **Б** . **В** СІИ **И** ЗЫЦЫ **В** ОСПЛЕСЦАТЕ **Р** В
К АМИ , **В** ОСКЛИКНИТЕ **Е** ГЪ **Г** ЛАГО **Р** АДОСТИ .
М АЛТВАМИ **Б** ЦА **С** ПСЕ **С** ПАСИ **Н** АСЪ . **С** ТИ . **И** КО ГЪ
В ЫШНІИ **С** ТРАШЕНЪ **Ц** РЬ **В** ЕЛІИ **П** ОВЕСИ **З** ЕМЛІИ .
М АЛТВАМИ **Б** ЦА **С** ПСЕ **С** ПАСИ **Н** АСЪ . **С** ТИ . **П** ОКОРИ
Л ЮДИ **Н** АМЪ **И** МЪ **З** ЫКИ **П** ОДНОГИ **Н** АША . **М** АЛТВА
М И **Б** ЦА **С** ПСЕ **С** ПАСИ **Н** АСЪ . **В** ЗЫДЕ **Е** ГЪ **В** ОВІКАН
К НОВЕНІИ **Г** Ъ **В** ОГЛАВЪ **Т** РЪВЕНЪ . **М** АЛТВАМИ
Б ЦА **С** ПСЕ **С** ПАСИ **Н** АСЪ . **Г** ЛА , **И** НИЪ . **М** АЛТВАМИ
Б ЦА **С** ПСЕ . **А** НТИ , **Б** . **У** ЛОМЪ , **М** З .
Г ЛА , **Б** . **В** ЕЛІИ **Г** Ъ **И** ХВАЛЕНЪ **С** ТЪЛО . **С** ПАСИ **Н** Ы
С НЕ **Б** ЖІИ **В** ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ **П** ОИЦИХЪ **Т** И
А ЛЛІАВІА , **Г** . **С** ТИ . **Г** ОРЪИ **Г** ІОНЬКІА
Р ЕБРА **С** ТЪВЕРОВА **Г** РА **Ц** РЬ **В** ЕЛІКОГО . **С** ПАСИ **Н** Ы
С НЕ **Б** ЖІИ **В** ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ . **П** ОИЦИХЪ
Т И **А** ЛЛІАВІА , **Г** . **С** ТИ . **Е** ГЪ **В** ТЪЖЕ
С ТЪХЪ **Е** ГО **З** НАЕМЪ **С** ТЪ **Е** ГДА **З** АСТЪПАЕТЪ **И** .
С ПАСИ **Н** Ы **С** НЕ **Б** ЖІИ **В** ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ .
С ТИ . **И** КО ГЕ **Ц** АРІЕ **З** ЕМЬСТІИ **С** ОВРАЩАМЪ ,

И НИДОШАМЪ **В** ІСЪПЪ . **С** ПАСИ **Н** Ы **С** НЕ **Б** ЖІИ **В** ОЗ
Н ЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ **П** ОИЦИХЪ **Т** И **А** ЛЛІАВІА , **Г** .
Г ЛА , **И** НИЪ . **Е** ДИНОРОДНЫИ **С** НЪ **С** ЛОВО **Б** ЖІЕ .
А НТИФОНЪ , **Г** . **У** ЛОМЪ , **М** И . **Г** ЛА , **Д** . **У** СЛЫШИ
Т Е **Г** ІА **В** СІИ **И** ЗЫЦЫ , **В** ИДУШИТЕ **В** СІИ **Ж** ИВУЩЕИ
П ОВЕСЕНІЕИ . **П** А , **Т** РО . **Г** ЛА , **Д** .
В ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ **Х** Е **Б** ЖЕ **Н** АШЪ , **Р** АДОСТЬ
С ОТВОРИ **О** УЧНИКОМЪ **С** ВОИМЪ , **С** ОВЪТОВАНИЕМЪ
С ТАГО **Д** ХА , **И** ЗЪВЪЩЕНІЕ **П** РІЕМШЕМЪ **Г** ЛЪВЪ
Б ЛГОСЛОВЕНІА **Р** АДИ . **И** КО **Т** Ы **Е** СІИ **С** НЪ **Б** ЖІИ ,
И ЗБАВИТЕЛЬ **М** ИРЪ . **С** ТИ . **З** ЕМНІИ **Ж** Е **И** СЫ
И СОВЕ **Ч** ЛЧЕСТІИ **В** ІСЪПЪ **В** ОГАТЪ **И** ОУБОГЪ . **Т** РО .
В ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ . **С** ТИ . **У** СЕГДА **М** ОДЪ **В** ОЗ
Г ЛЮТЪ **П** РЕМЪДРОСТЬ , **И** ПООУЧЕНІЕ **С** РЦА **М** ОЕГО
Р АЗЪМЪ . **Т** РО . **В** ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ . **С** ТИ .
П РІКЛОНИ **В** ОПРИТЧА **О** УХО **М** ОЕ , **П** РОВЪЩАЮ **В** О
У АЛТЫРН **Г** АНАНІЕ **М** ОЕ . **Т** РО , **В** ОЗНЕСЕНІА **В** О
С ЛАВЪ . **Б** ХО . **В** ЗЫДЕ **Е** ГЪ **В** ОВІКАНОВЕ
Н ІИ , **Г** Ъ **В** ОГЛАВЪ **Т** РЪВЕНЪМЪ . **П** А . **П** РІИДЪ
Т Е **П** ІКЛОНІМЪ **И** ПРІПАДЕМЪ **Е** МЪ **В** ОПІИЩЕ .
С ПАСИ **Н** АСЪ **С** НЕ **Б** ЖІИ **В** ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ
П ОИЦИХЪ **Т** И , **А** ЛЛІАВІА , **Г** . **П** ОЕ . **Т** РО .
В ОЗНЕСЕНІА **В** ОСЛАВЪ . **С** ЛАВА , **И** НИЪ . **Ю** .

Еже ѿнасъ совершихъ смотрѣніе, іаже на зе
 мли соединихъ сънѣнныи, вознесемъ во гла
 вѣ хе еже наши. и никакоже ѿлучаема,
 но пресыла не ѿстѣпно. и во іаже аме
 шнѣа. азъ ѿмъ екамн, и никтоже нави,
таже. **т**ретье. **п**ро. **г**ла. **з**. **в**озне
 сена на нбса еже. и повен земли слава
 твоа. **г**ти. **г**отова рце мое еже готова
 рце мое. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **а**.
аллилуа, **г**ла. **б**. **в**зыде егъ въокан
 кнобенн, гъ во гла въ трѣбнѣмъ. **г**ти.
би ѿзыцы восплащате рѣкамн, во кан
 кните егъ глазомъ радости. **п**ри. **в**зыде
 егъ въоканкнобенн, гъ во гла въ трѣ
 бнѣмъ. **а**ллилуа.
вплъ. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**б
всѣ. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**г
нла. **з**. **г**ты ѿщъ. **н**алитѣргн. **п**ро.
гла. **д**. **п**ѣнь ѿщемъ. **б**лгословенъ еи
 ги еже ѿщъ нашихъ, хвало и проглавленн
 нма твое въбкн. **г**ти. **и**ко правденъ
 еи ѿвсѣхъ, и хъ же сотвори аъ еи на мъ.
аплъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**д.

аллилуа. **г**ла. **а**. **б**гъ егъ гъ гла, и призва
 землю ѿ востокъ слнца до запа. **г**ти. **в**сѣрѣ
 те егъ прпеныа егъ, завѣщавша завѣ
 егъ о жертвахъ. **п**ри. **х**валите га сънѣгъ.
другн. **в**памате въчнѣю.
вплъ. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**е
вго. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**с
вре. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**з
вче. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **м**и
вплъ. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **н**
всѣ. **а**плъ. **в**дѣлнн. **з**а. **н**а
нла. **н**. **н**алитѣ. **а**нтифѣ. **а**. **ѿ**ломъ, **н**и.
нбса повѣдаютъ славу егъ. **м**лтвами
 бца егъ спаси наъ. **г**ти. **н**бса повѣдаю
 славу егъ, твореніе же рѣкв егъ възвѣщае
 твердь. **м**лтвами бца егъ спаси на. **г**ти.
днь дни ѿраглетъ гла, и ноць ноци възвѣ
 щае развѣмъ. **м**лтвами бца егъ спаси на.
гти. **в**окно землю и зыде въщаніе ихъ,
 и въконца веленыа гла и хъ. **м**лтвами
 бца егъ спаси на. **г**ла. **и**нѣ. **м**лтвами
 бца егъ спаси на. **а**нтифѣ. **б**. **ѿ**ломъ, **а**и.
оуслыши гъ въ днь печали. **с**паси ны

233

оутѣшителю блгн пощн ти алаиѣмъ . г .
сти . **У**слаши тѣ гь въ днь печали . заши
ти тѣ имѣ бѣа иаквѣл . **П**аси ны оутѣши
телю блгн пощн ти алаиѣмъ . г . **сти** .
Поглетъ ти помѣшь шѣтаго , и шѣсна за
вѣдн тѣ . **П**аси ны оутѣшителю блгн .
сти . **Д**ажь ти гь пощн твоѣмъ , и вѣсѣ
во вѣтъ твои исполнитъ . **П**аси ны оутѣ
шителю блгн . **ла** , **инѣ** . **Е**динородныи
сны . **антифѣ** . **г** . **У**ломъ **к** . **г** и силу
твою возвеселитъ црь . **т ро** . **гла** , **и** .
Блгословенъ еси хе бже нашъ , иже при
дѣи локца мѣлен . пославъ имъ дхъ стѣи ,
итѣми оуловлен вселеннѣю . челоуколюбче
слава тѣбѣ . **сти** . **г** и силу твою воз
веселитъ црь , **г** оспасѣнн твоѣмъ въ
радѣстѣмъ шѣло . **т ро** . **Б**лгословенъ еси хе
бже нашъ . **сти** . **ж**еланіе срца єго да
єси ємъ , **и** хотѣнн оутѣв єго нѣи
лишнає єго . **Б**лгословенъ еси хе бже
нашъ . **сти** . **и**ко преварила єси єго блг
словеніемъ блгостѣннѣмъ , положила єси
на главь єго вѣнецъ шѣкамѣн чѣстна .

та , **т ро** . **Б**лгословенъ еси хе бже нашъ .
бхо . **м**ѣже глемъ . **сти** . **в**и знеси нѣмъ гн
вилю твою , **в**оспоемъ и поемъ силы твоѣ .
т ро . **Б**лгословенъ еси хе бже нашъ . **ла**ба ,
инѣ . **к о** . **Е**гда єшедъ мѣзыки размѣи ,
раздѣлаше племена бышнн . **Е**гдаже
огненнѣмъ мѣзыки радалъ , **в**онокъ пленіе вѣмъ
призва . **Е**диногласно славити вѣстѣи дхъ ,
вмѣстоже , **т ринѣтаго** . **Е**лицы воха крѣти
вѣсѣмъ . **воха шѣлекостѣмъ** . **алаиѣмъ** .
т ро . **гла** , **и** . **в**о вѣю зѣмлю и зѣде вѣща
ннє нхъ , **и** вѣконца вселеннѣмъ глаи нхъ .
сти . **и** вѣа повѣдаютьъ славу бжю . **а**плъ ,
бдѣлнн . **за** , **г** . **алаиѣмъ** . **гла** , **а** .
блгословемъ гнмъ нѣа оутвердишаємъ , **и**
дхомъ оутѣ єго вѣмъ силаи нхъ . **сти** хъ .
и вѣе при зрѣ гь видѣ вѣмъ сыны члчскіа .
при . **д**хъ твои блгн наставн мѣ на зѣмлю
правъ . **д**рѣгн . **д**ха твоего шѣтаго не шнмн
шнаръ , **м**шлнмѣтнѣмъ члчолубче , **алаи**
ѣмъ . **в**поне дѣлннѣмъ шѣтаго дха .
налицѣ ргн . **т ро** . **гла** , **с** . **п**аси гн
люди вѣмъ , **и** блгослови достоаннє вѣе .

Ж. КТБѢ ГИ ВОЗЗЕВЪ, БЖЕ МОИ НЕПРЕМОЛЧИ
ШМЕНЕ. **А**ПЛЪ, **К**ОЕ ДѢ. **З**А, **В**С. **Д**. **А**ЛЛИЛѢИ.
ГЛАСЪ, **В**. **П**ОМИЛѢИ МЛ БЖЕ ПОВЕЛИЦЪИ
МЛТИ ТВОЕИ. **С**. **Н**ЕШВЕРЗНИ МЕНЕ ШАНЦА ТВО
ЕГО, **И**ДХА ТВОЕГО СЪТЛГО НЕШНИИ ШМЕНЕ. **П**РН.

ДХЪ ТВОИ БЛГИ НАСТАВИ МЛ НА ЗЕМЛН ПРАВЪ.

В ТО	А ПЛЪ	К РН	З А	О Д
В РЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	П
В ЧЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	П А
В ПЛ	А ПЛЪ	К РН	З А	П В
В СЪ	А ПЛЪ	К РН	З А, О Д.	Ш ПО.

НЛЛ, **А**. **В**СЪХЪ ТЫ. **Г**ЛЛ, **И**. **П**РВ, **Г**ЛЛ.

Д. **Д**ИВЕНЪ БГЪ ВОСЪХЪ СВОН, БГЪ ИЛЛЕВЪ.

СТИ. **В**ЦРКВА БЛБИТЕ ВГАГА ШИТШОЧНИКЪ

ИЛЛЕВЪ. **А**ПЛЪ, **К**ОЕ БРЕШ. **З**А, **Т**Л. **А**ЛЛИ

ЛѢИ. **С**ТИ. **К**ОЗБАША ПРАВЕДНИИ, **И**ГЪ ОУСАИ

ША ИХЪ. **С**ТИ. **М**НОГИ СЕКШРЕН ПРАВЕДНИИ, **Ш**О

ВРЕ И ИЗБАВИ А ГЪ. **П**РН. **Х**ВАЛИТЕ ГА СШВРЕ.

ДРВГІИ. **П**АДВИТЕ А ПРАВЕДНИИ ШГДЪ.

В ПНЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	П П
В ТО	А ПЛЪ	К РН	З А	П С
В РЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	П З
В ЧЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	П Д

ШАНЦА
Б

В ПЛ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч
В СЪ	А ПЛЪ	К РН	З А	П Д
Н ЛЛ	Г ЛЛ	А ПЛЪ	К РН	З А
В ПНЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч Д
В ТО	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч Е
В РЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч С
В ЧЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч Н
В ПЛ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р А
В СЪ	А ПЛЪ	К РН	З А	П Е
Н ЛЛ	Г ЛЛ	А ПЛЪ	К РН	З А
В ПНЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р В
В ТО	А ПЛЪ	К РН	З А	Р Д
В РЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р Е
В ЧЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р С
В ПЛ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р З
В СЪ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч В
Н ЛЛ	Г ЛЛ	А ПЛЪ	К РН	З А
В ПНЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р Д
В ТО	А ПЛЪ	К РН	З А	Р Д
В РЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р З
В ЧЕ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р Н
В ПЛ	А ПЛЪ	К РН	З А	Р К
В СЪ	А ПЛЪ	К РН	З А	Ч З

ШАНЦА
Г

ШАНЦА
Д

ШАНЦА
Е

РХН

	БЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РПО
	ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РПД
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РКВ
СЕМНИЦА	НАА	БІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РНН
ГІ	ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РПЗ
	ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РПД
	ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЧ
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЧВ
	ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РКС
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЗС
СЕМНИЦА	НАА	ГІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РЧЕ
ДІ	ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЧЗ
	ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЧН
	ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РА
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РО
	ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РВ
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РА
СЕМНИЦА	НАА	ДІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РН
ІІ	ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ІІ
	ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	
	ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	
	ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	
	ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	

ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РЛВ
НАА	ГІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РОС
ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РАІ
ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВВІ
ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВДІ
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВІІ
ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЗІ
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РМС
НАА	ГІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РПА
ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВДІ
ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВКВ
ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВКГ
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВКС
ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВКС
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	РНС
НАА	ГІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РПВ
ВПНЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВКЗ
ВТО	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЛ
ВРЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЛА
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЛВ
ВПА	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЛД
ВЧЕ	АПЛЪ	КІКОРНН	ЗА	ВЛВ
НАА	ГІ ГЛА	АПЛЪ КІКОРНН	ЗА	РНН

БЕМНИЦА

Б ПНЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛЕ
Б ТО	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛЪ
Б РЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛЗ
Б ЧЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛН
Б ПЛ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛД
Б Р	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БЛД
НАМ	ГЛА Б	АПЛАЪ КИКОРИН	ЗА	БЛД

БЕМНИЦА

Б ПНЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМА
Б ТО	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМБ
Б РЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМГ
Б ЧЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМД
Б ПЛ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМЕ
Б Р	АПЛАЪ	КИКОРИН	ЗА	БРН
НАМ	К ГЛА Г	АПЛАЪ КРАЛА	ЗА	БРН

БЕМНИЦА

Б ПНЕ	АПЛАЪ	К Д ИЛИ	ЗА	БМН
Б ТО	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМД
Б РЕ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМА
Б ЧЕ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМБ
Б ПЛ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМГ
Б Р	АПЛАЪ	КИКОРИН	ЗА	БМД
НАМ	КА ГЛА Д	АПЛАЪ КРАЛА	ЗА	БМН

БЕМНИЦА

Б ПНЕ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМБ
Б ТО	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМГ

Б РЕ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМД
Б ЧЕ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМА
Б ПЛ	АПЛАЪ	КОЛАЕ	ЗА	БМБ
Б Р	АПЛАЪ	КИКОРИН	ЗА	БМГ
НАМ	КБ ГЛА Е	АПЛАЪ КРАЛА	ЗА	БМД
Б ПНЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМН
Б ТО	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМД
Б РЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМА
Б ЧЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМБ
Б ПЛ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМГ
Б Р	АПЛАЪ	КИКОРИН	ЗА	БМД
НАМ	КГ ГЛА С	АПЛАЪ КЧЕ Д	ЗА	БМН
Б ПНЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМА
Б ТО	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМБ
Б РЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМГ
Б ЧЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМД
Б ПЛ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМА
Б Р	АПЛАЪ	КИКОРИН	ЗА	БМБ
НАМ	КД ГЛАЪ З	АПЛАЪ КЧЕ Д	ЗА	БМГ
Б ПНЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМД
Б ТО	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМА
Б РЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМБ
Б ЧЕ	АПЛАЪ	КРОЛЪ	ЗА	БМГ

БЕМНИЦА

КР

БЕМНИЦА

КА

БЕМНИЦА

КБ

КОА

земница
кз

земница
кз

земница
кн

Б П Ж	А П Л З	К Р О Л З	З А	Б О З
Б Р З	А П Л З	К Г А Л А	З А	Р Ч Д
Н Л А	К Е	Г Л А Г З Н	А П Л З	К Р С А Е
Б П Н Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б О Н
Б Т О	А П Л З	К Т И М О	З А	Б О Д
Б Р Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П А
Б Ч Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Р
Б П Л	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Е
Б Р З	А П Л З	К Г А Л А	З А	Б Е
Н Л А	К З	Г Л А А	А П Л З	К Р С А Е
Б П Н Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Е
Б Т О	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П С
Б Р Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П З
Б Ч Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Д
Б П Л	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Ч
Б Р З	А П Л З	К Г А Л А	З А	Б П Г
Н Л А	К З	Г Л А Б	А П Л З	К Р С А Е
Б П Н Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Д
Б Т О	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П З
Б Р Е	А П Л З	К Т И М О	З А	Б П Ч
Б Ч Е	А П Л З	К Т И Т В	З А	Б П Т
Б П Л	А П Л З	К Т И Т В	З А	Б П А
Б Р З	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П И

Н Л А	К Н	Г Л А Г	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О З
Б П Н Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Н	Т И	Б Е М Н И Ц А
Б Т О	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Д	Т И	К А
Б Р Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П А	Т В И	
Б Ч Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П Р	Т Е И	
Б П Л	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П Е	Т З И	
Б Р З	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б Е	Б К	
Н Л А	К Д	Г Л А Д	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О З
Б П Н Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Н	Т Д И	Б Е М Н И Ц А
Б Т О	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Д	Т К А	А
Б Р Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П А	Т К Р	
Б Ч Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П Р	Т К С	
Б П Л	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б П Е	Т К З	
Б Р З	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б Е	Б К И	
Н Л А	А	Г Л А Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О З
Б П Н Е	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Н	Т К Д	Б Е М Н И Ц А
Б Т О	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О Д	Т Л Г	А
Б Р Е	А П Л З	Ш И А К О	З А	Б П А	Н	
Б Ч Е	А П Л З	Ш И А К О	З А	Б П Р	Н А	
Б П Л	А П Л З	Ш И А К О	З А	Б П Е	Н Б	
Б Р З	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б Е	Ш П О	
Н Л А	А	Г Л А С	А П Л З	К Р С А Е	З А	Б О З
Б П Н Е	А П Л З	Ш И А К О	З А	Б О Н	Н Г	Б Е М Н И Ц А

земница
к.д

земница
а

земница
ла

земница
ав

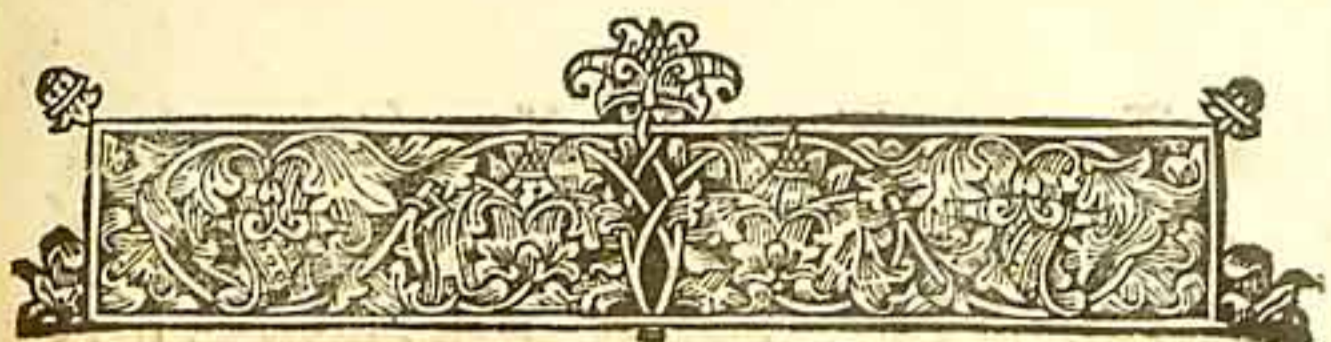
гоб

	БТО	АПЛЪ	ШІАКО	ЗА	НД
	БРЕ	АПЛЪ	ШІАКО	ЗА	НЕ
	БЧЕ	АПЛЪ	ШІАКО	ЗА	НС
	БПМ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	НИ
	БВЪ	АПЛЪ	КРОЛЪ	ЗА	БОГ
	НАМ	ЛБ . ГЛА	З . АПЛЪ КТИМО	ЗА	І ПЕ
СЕМНИЦА	БПНЕ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	НД
ЛГ	БТО	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БРЕ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БЧЕ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БПМ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БВЪ	АПЛЪ	КТИМО	ЗА	І ПЕ
	НАМ	ЛГ . ШМІТАРИ И ДАРЧЕН . ГЛА	И . АПЛЪ КТИМО	ЗА	І ПЕ
СЕМНИЦА	БПНЕ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
ЛД	БТО	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БРЕ	АПЛЪ	ШПЕТРО	ЗА	І ПЕ
	БЧЕ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І ПЕ
	БПМ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І ПЕ
	БВЪ	АПЛЪ	КТИМО	ЗА	І ПЕ
	НАМ	ЛД . ОБАДНОМЪ ІНЪ . ГЛА	А . АПЛЪ	ЗА	І ПЕ
СЕМНИЦА	БПНЕ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І ПЕ
ЛЕ					

БТО	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І	ОБ
БРЕ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І	ОГ
БЧЕ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І	ОД
БПМ	АПЛЪ	ШІОАННА	ЗА	І	ОЕ

ВЪСОТЪ . ЛЕ . МАКІПЪІТІВІ . ПРІ . ГЛА . С .
 ДША НХЪ ВОБЛГНХЪ ВОДБОРАТІА . І . КТІЕБЪ
 ГН ВОЗДВИГОХЪ ДШЪ МОЮ . АПЛЪ . КІКОРИН . ЗА
 РМ . ІМЕРТВЫ . КРОЛЪ . ЗА . БО . АЛНАВІА .
 ГЛА . С . БЛЖЕНН ІАЖЕ ІЗЕРА ІПРІА НХЪ ГЪ , ПА
 МАТЬ І ШРОДА ІВРО . І . ДША І ВОБЛГН ВОДБО
 РАТІА . ПРН . БЛЖЕНН ІАЖЕ ІЗЕРА ІПРІАТЪ
 НХЪ ГЪ , ПАМАТЬ І ШРОДА ІВРОДЪ . НАМ . ЛЕ .
 МАКІПЪІТІАМ . ПРІ . ГЛА . Г . БЕЛІН ГЪ НАШЪ
 ІВЕЛІА КРЕПОТЬ ЕГО . ІРА ЗВМЪ ЕГО НБЕТЬ ЧИ
 СЛА . І . ХВАЛІТЕ ГА ІАКО БЛГЪ , ШЛОМЪ ЕБИ НА
 ШЕМЪ ДАНАСАДНІТЕА ХВАЛЕНІЕ . АПЛЪ . КІКОРИН
 ЗА . РМ . АЛНАВІА . ГЛА . Н . ПРНДЪТЕ БОРАДЪ
 ЕМЪ ГБИ . БОКЛІКНЕМЪ ВЪ СПАСІТЕА НА
 ШЕМЪ . І . ПРЕВАРИ ЛИЦЕ ЕГО ВОІСПОВЪДАНІН ,
 ІВО ШЛОМЪ БОКЛІКНЕМЪ ЕМЪ . ПРН . ХВАЛІТЕ
 ГА ІНБЕЪ . ДРЪГІН . РАДЪІТЕА ПРАВЕІН ОГЪ .
 КПНЕ АПЛЪ ШІОАННА ЗА І ОЕ
 БТО АПЛЪ ШІНДЪІ ЗА І ОЗ

БЧЕ АПЛЪ ШЮДЫ ЗА ОН
БЕД, ЛЪ. ГИРНЮ. ПРО. ЧЕРТНА ПРЕДЕМЪ СМЕ
РТЬ ПРПЕННХЪ ЕГО. ЧТО БОЗДАГБИ ШВЕРЪ,
САЖЕ БОДАДЕ МН. АПЛЪ, КРН. ЗА, РЕИ. И ПР
ПОДШЕНЫ, К ОЕВРЕШ, ЗА, ТЛЕ. АЛНЛВІА.
ЛА, С. ВЛЖЕНИ БИ БОЛЩЕНЕЛГА, ХОДЛЩЕН
БПДТЕ ЕГО. И. ИЛНО БУДЕ НАЗЕМАН СЪМА
ЕГО. ПРИ. В ПАМАТЬ ВЪЧНЮ. ВЛН, ГИ
РНЮ. ПРО. ГЛА, И. ПОМОЛНТЕ СЯ И БОДАДИТЕ
ГБИ БГВ НАШЕМЪ. С. ВЪДОМЪ БОЮДИ БГЪ,
БОИЛИ БЕЛІЕ ИМА ЕГО. АПЛЪ, КРН. ЗА,
РБИ. АЛНЛВІА. АГО СЪТЪ НЕПОВЪДАТИМ
ГБИ, И ПЪТИ ИМЕНИ ТВОЕМЪ ВЪШНІИ. СТИ.
БОВЪЩАТИ ЗЛОУТРА МИЛОСТЬ ТВОЮ, ІИТИ
НЪ ТВОЮ НАВЕЛКЪ НОЩЬ. ПРИ. ХВАЛНТЕ ГА
ЕНБЕЪ. ДРВГІН. РАДВНТЕ СЯ ПРАВЕНІИ ОГЪ.
БТЪЖЕ, НЛН, БЧЕ. ПРО, БЕЛНКІН. ГЛА, И.
НЕ ШВРАТИ ЛИЦА ТВОЕГО ШОТРОКА ТВОЕГО.
САКО ЕКОРВЛЮ ЕКОРО ОУЕЛЫШИ МЛ. ВОНМИ ДШН
МОЕН, ІИЗБАВИ ЕЛ. С. ПАСЕНІЕ ТВОЕ БЖЕ ПРІА
МЛ. С. ДА ОУЗРЛ НИЩІИ И БОЗВЕСАЛТЕ СЯ.
БЗЫЩАТЕ БГА, И ЖИВА БУДЕ ДША БАША. ТА.
НЕ ШВРАТИ ЛИЦА ТВОЕГО ШОТРОКА ТВОЕГО.



НАЙЛЮБИВІИТЕ СЕРВЕСАТНИЦЫ

СВБОТАМЪ ИНАМЪ СЪАГО БЕЛИКОГО ПОУТА.
СВБОТА, А, ПОУТА. ПРО. ГЛА, З. БОЗВЕСЕ
ЛНТЕ СЯ ПРАВЕДНИКЪ ОГДЪ, ІОУПОВАЕТЪ НАНЬ.
СТИ. ОУЛЫШИ БЖЕ МОЛНТЕ В МЮ, ВНЕГДА
МОЛНТИ МНІА КТЕБЪ. АПЛЪ, КОЕВРЕШ. ЗА,
ТГ. НЕТОМЪ. КТИМО. ЗА, СЧВ. АЛНЛВІА.
ГЛА, А. ПРАВЕДНИКЪ САКО ФНННІКЪ ПРОЦЕБЪ
ТЕТЪ, ІСАКО КЕДРЪ ИЖЕ КЛНВАНЪ ОУМНОЖИ
ТЕ СЯ. СТИ. НАСАЖДЕНИ ВДОМЪ ГНЦ, ВОДВОРЪ
БГА НАШЕГО ПРОЦВЕТЪТЪ. ПРИ. В ПАМАТЬ
ВЪЧНЮ БУДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ, АЛНЛВІА.
НАМ, А, ПОУТА. ПРО. ГЛА, А. ПЪБЕНЪ ШЦЕМЪ.
БЛГОСЛОВЕНЪ ЕИ ГИ БЖЕ ШЦЪ НАШИ, ХВАЛНО
И ПРОВАБЛЕНО ИМА ТВОЕ БОВЪКНІ. С. ІАКО ПРА
ВЕДЕНЪ ЕИ ШВЕРЪХЪ, ИХЖЕ СОТВОРИЛЪ ЕИ
НАМЪ. АПЛЪ, КОЕВРЕШ. ЗА, ТГ, Д, ШПОЛЪ.
АЛНЛВІА. ГЛА, А. МОИ СЕН ІААРОНЪ БОІЕРЕШ
ЕГО, НЕСАМЪНАЛЪ ВЪПРИЗЫВАЮЩІИ ИМА ЕГО.

ГТИ. Призывахъ гл, и тои послѣшаше ихъ.
При. Хвалите гл. **Арѣгн**. радѣшася пра
веднии оудѣ. **Бтѣже**, **наи**. **вечеръ**. **при**.
великии. **гла**, **и**. **далъ** еси достоиіе бо
лшимъ тебе гл. **ГТИ**. **шконецъ** землѣ
кѣтебѣ возва. **ГТИ**. **покрыи** еси крово крилѣ
твои. **ГТИ**. **тако** пою имени твоему бже.
Убога, **б**, **пирѣ**. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **тд**.
недѣла, **б**, **пирѣ**. **про**. **гла**, **и**. **ты** гл со
храниши ны и соблюдеши ны шрода сего и бо
вѣки. **ГТИ**. **спаси** мѣ гл яко оубѣдѣ припо
добныи. **аплъ**, **коеврею**мъ. **за**. **тд**.
аллилуѣа. **гла**в. **при**. **хвалите** гл и бже,
аллилуѣа. **убога**, **г**, **по**. **аплъ**, **коеврею**.
за, **ткѣ**. **недѣла**, **г**, **пирѣ**. **вмѣсто** же,
трисѣаго. **крестъ** твоему поклонимъ
блго, и тое воскресіе твое слави. **про**. **гла**,
с. **спаси** гл люди твои, и блгви достоиіе
свое. **ГТИ**. **кѣтебѣ** гл возовѣ, бже мой непремолчи
шменѣ. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **таг**. **аллилуѣа**.
гла, **а**. **помани** мене твои, иже стѣжа и спе
рва. **ГТИ**. **кѣже** црѣ на преже вѣкъ, содѣла
спасеніе посредѣ землѣ. **при**. **знамена** мѣ

на насъ свѣтъ лица твоего гл, **аллилуѣа**.
убога, **д**, **по**. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **тгг**.
наи, **д**, **по**. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **тд**.
убога, **е**, **по**. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **ткѣ**.
наи, **е**, **по**. **аплъ**, **коеврею**. **за**, **тка**.
шполъ. **убога**, **с**. **мзарѣа**. **вмѣсто**
трисѣаго. **еллицы** боха крѣстася. **про**. **гла**,
г. **гъ** просвѣщеніе мое и спаситель мой, ко
го еси оубою. **ГТИ**. **гъ** защититель животѣ
моихъ, шконецъ оустра. **аплъ**, **коеврею**.
за, **тлг**, **шполъ**. **аллилуѣа**. **гла**, **е**. **гъ** боца
ри мѣ блѣпотѣмъ обелче. **ГТИ**. **не** оутверди
вселеннѣю, иже неподвижител. **при**. **и** зо
оустѣ млада не иже оуби соверши еси хвалѣ.
внѣ цвѣтнѣи на итѣрѣи. **антифонъ**,
а. **шломъ**, **рд**. **во** зленихъ яко оубѣши
гъ глаголю моленіа моего. **молитвами** бца
спсе спаси насъ. **ГТИ**. **яко** приклони оубо свое
миѣ, и бо дни мои призовѣ. **молитвами**
бца спсе спаси насъ. **ГТИ**. **швѣ**лаша мѣ бо
лѣзни смертныи, и бѣды лдовы шверѣто
ша мѣ. **молитвами** бца спсе спаси насъ.
стихъ. **скорѣи** и болѣзни шверѣтохъ,

И́мѣ гнѣ призвахъ . моли́твами бѣа . гла .
и́нѣ . моли́твами бѣа . **антифонъ . б .**
ѡломъ . рн . вѣрова тѣмъ же и́во зглахъ .
а́зъ же смирихъ се . сло . пави ны ене бжѣи .
вѣбдын нажрѣвѣ поющн ти . а́ллилуѣа . г .
рн . а́зъ же рѣхъ воу́жарѣ мое . пави ны
ене бжѣи . **рн .** что возда гви ѡвѣхъ .
и́хъ же воздастъ ми . пави ны ене бжѣи . г .
чашѣ спасеніа прїимѣ . и́мѣ гнѣ призвѣ .
пави ны ене бжѣи . гла . **и́нѣ .** е́диноро
дныи снъ слово бжѣе . **антифонъ . г . ѡло .**
рн . и́сповѣдантееа гви ꙗко блгъ ꙗко
бвѣкъ млтѣ егѡ . **прѡ .** **Общее воскресеніе**
преже своеа стрѣти оубѣрѣа . и́змерѣ
твѣхъ воздвнже лазарѣ хе бжѣ . тѣмъ же
и́мы ꙗко ѡтроцы побѣдныа ѡбразы но
сѣше . тѣбѣ побѣднтелю смѣрти вопи
емъ . **обанна** ввышнхъ благоловенъ грд
дын **воимѣ гнѣ . рнхъ .** даречѣтъ оубо
домъ і́нлеву ꙗко блгъ . **Общее воскресеніе .**
рн . даречѣтъ оубо домъ а́аронѣ ꙗко блгъ .
Общее воскресеніе . рн . дарекѣтъ оубо вѣи
воцшенѣа га ꙗко блгъ . **Общее воскресеніе .**

292
бхо . блгвенъ грддын **воимѣ гнѣ** благо
внхомъ вѣи и́здомъ гнѣ блгъ гѣ і́авнѣа на .
Общее воскресеніе . гла . **Спогрѣшетнѣа**
крѣченіемъ твѡимъ хе бжѣ нашъ . веземе
рѣныа жизни і́подовнхомѣа воскресеніемъ
твѡимъ . и́вопѣванце зовемъ . благо
венъ грддын **воимѣ гнѣ . и́нѣ . ко .**
Напрѣтолѣ нанбѣи . нажрѣвѣти на землѣ
носимъ хе бжѣ . ѡаггъ хваленіе . и́ѡдѣтѣи
вопѣваніе . прїимаше . зовѣщнмъ ти .
блгвенъ еси прїшедын а́дама воздвнжѣ
ти . **таже .** **тригѡе . прѡ . гла . д .** благо
ловенъ грддын **воимѣ гнѣ** блгъ гѣ і́авнѣа
намъ . **рн .** и́сповѣдантееа гви ꙗко блгъ
ꙗко вѣкъ млтѣ егѡ . **апаъ .** кфнанпни
и́ѡ . за . смз . а́ллилуѣа . гла . а . **вопѡ**
и́те гви пѣень новѣ . **рн .** вндѣша вѣи
і́зѡцы спасеніе бга нашего . **прн .** благо
венъ грддын **воимѣ гнѣ** блгъ гѣ і́авнѣа
намъ . **вѣтѣи . велнкіи . че . вѣчѣрѣ .**
прѡ . гла . з . **кнѣзи** людьстѣи собрашаа
вѣвѣ . нага и́наха егѡ . **рн .** вѣвѣю
шаташаа і́зѡцы . и́людѣе поу́чншаа

тщѣтнѣмъ . **аплъ** , **ікорин** . **за** , **рмд** .
аллабѣа . **гла** , **с** . **в**лжѣнъ разумѣвалн
наніца нѣбога . **сти** . **б**рази мой рѣша
зла мнѣ . **сти** . **а**дын хлѣбъ мой возвели
чилъ естъ нама ковъ . **при** . **в**ечери твоеи
тайнѣи . **часъ** , **а** . **белникого пѣтка** .
аплъ , **кгалатомъ** . **за** , **еи** , **шполв** .
ча , **г** . **аплъ** , **крн** . **за** , **пн** , **шполв** .
ча , **с** . **аплъ** , **коевреш** . **за** , **тс** .
ча , **д** . **аплъ** , **коевреш** . **за** , **ткд** .
бтонже пѣтокъ , **вечеръ** . **про** . **гла** , **с** .
положиша мѣ вровѣ преисподнѣмъ втѣ
мныхъ негнн смертнѣи . **стихъ** . **г**и еже
спасеніа моего , **в**одне возвахъ ибнощи
претобою . **аплъ** , **ікорин** . **домъ** . **за** ,
ркс . **аллабѣа** , **главъ** , **е** . **спаси** мѣ бже
іако внидоша вѣды додша моеа . **сти** .
поношеніе причаа дша моа истрѣтъ .
сти . **п**омрачнѣла шчн ихъ невидѣти .
востъ и **белнику** **свботъ** , **злаутра** . **про** .
главъ , **з** . **в**оскрни гн еже мон даво знеге
теа рѣка твоа , **не** забуди ницихъ своихъ
доконца . **сти** . **и** сповѣмелъ тебѣ гн вѣмъ

297
времѣ монмъ . **аплъ** , **ікорин** . **за** , **рлг** .
аллабѣа . **гла** , **д** . **давокрнетъ** **егъ** **ира**
звѣдѣтел **брази** **его** . **сти** . **іако** **нече** **злетъ**
дымъ **да** **нече** **звѣтъ** . **стихъ** . **тако** **да**
погибѣтъ **грѣшницы** **шлица** **вжѣа** , **апра**
вѣдницы **да** **во** **звесе** **лѣтел** . **налнчѣргн** .
про , **аплъ** . **главъ** , **и** . **вѣа** **земла** **да** **по**
клоннѣтъ **тиа** , **и** **поетъ** **тебѣ** . **стихъ** .
во **скликнѣте** **гвн** **вѣа** **земла** , **пшн** **теже**
имени **его** . **аплъ** , **крн** . **за** , **ча** .
аллабѣа . **главъ** , **з** . **шломъ** **дѣдовъ** **не**
глемъ . **но** **лѣе** , **чтецъ** . **воскрни** **бже**
свди **земли** . **стихъ** . **егъ** **ста** **вѣсонмѣ**
богѣвъ , **по** **реднже** **богѣвъ** **разѣднѣтъ** .
стихъ . **до** **колѣ** **свднѣ** **не** **справдѣ** , **и** **лицѣ**
грѣшничѣ **шбннѣтел** . **стихъ** . **не** **оубѣ**
дѣша **ни** **разумѣша** **во** **тмѣ** **хвдѣтъ** .
и **пакн** , **чтецъ** . **воскрни** **бже** **свди**
земли . **и** **мы** **тоже** . **при** .
воста **іако** **спл** **гъ** , **и** **воскрне**
спаса **насѣ** ,
аллабѣа

СНѢ ИМѢЮЩА ПАМЯТЪ ТВОЮ



СОБѢНІЕ ВѢТНІИ ЧІСКОЯЗІИ

КІЕМЪ ЖДЕ АПЛА, ІИЗВРАНИМЪ СТЫМЪ,
И ПРАЗДНИКОМЪ, НАЛИТЪ РГІАХЪ, МЦЪ
СЕНТЯБРІИ. **Начало индиктѸ, и паматѸ**
прпѣнаго шца сімеона, прѸ, гла, г. вѣліи
гѸ нашѸ и вѣліа крѣпость єго, и разумѸ єго
и бѣсть числа. стн. х. хвалите га ꙗко блгѸ,
шало вѣи нашемѸ дана гл адитѸ хваленіе.
и прпѣномѸ. чѣстна прегдемѸ смѣртѸ прѣпо
дшвны єго. апла, ктимо. за, спв. дрѸгн,
апла, кісалагає. за, снн. аллашїа. гла,
а. тебѸ подобаетѸ пѣснь вѣе вїонѸ.
г. блгословиши вѣнѣ лѣтѸ блгости твоѣа
гн. и прѣподобномѸ. блженѸ мѸжѸ боанѣа
га, в запшвѣдѣхѸ єго бохощетѸ шло.
прн. блгословиши вѣнѣцѸ лѣтѸ блгости
твоѣа гн. дрѸгн. блпаматѸ вѣчнѸи
бѸдетѸ праведникѸ, аллашїа.
стѸго мѸнїа маманта. налитѸ ргн.

А

Б

ГОН

про . гла . 3 . **Возвещайте праведникъ**
огдѣ , ноуповася на нѣ . **сти** : **Услыши**
еже молитвѣ мое , в негда молитимнѣ
к тебѣ . **апѣ** , **крималнѣ** . **за** , **чд** . **Аллилуѣ**
ѣ . гла . **д** . **праведни** ꙗко фини процвѣ
тетъ . **при** . **радуйтеся** праведни огдѣ .
и҃стаго іоанна поитника . **апѣ** , **коеврѣ** .
за , **тн** . **стаго священно мѣника андима**
ипрѣнаго диокитита . **про** . гла . 3 .
честна прегде мѣ смерть прѣны его . **сти**
что **воздагнѣ** ѡвѣхъ , ꙗже **воздастѣ** ми .
апѣ , **коеврѣ** . **за** , **тлд** . **Аллилуѣ** . гла .
б . **сценницы** твои ѡблекѣте в правдѣ ,
ипрѣни твои **возраду**те . **при** .
впамять вѣчнѣ будетъ праведникъ .
стаго прѣка захаріи . **про** . гла . 3 . **возвеще**
айте праведни **огдѣ** , ноуповася на нѣ .
услыши еже **млтвѣ** мое . **апѣ** , **коеврѣ** .
зачало , **тд** . **Аллилуѣ** . гла . 3 . **вѣстѣ**
боіѣ праведникѣ . **при** . **впамять**
вѣчнѣ . **и҃до архангѣла миханла** . **про** .
гла . **д** . **твори** а҃г҃лы свои дхн ,
и҃свѣгн свои **огнѣ** паллѣцѣ . **стихѣ** .

286
в҃г҃ви дше моѣ гла . **апѣ** , **коеврѣ** . **за** , **те** .
Аллилуѣ . гла . **е** . **Хвалите** гла **вн** а҃г҃ли
его . **при** . **твори** а҃г҃лы свои дхн , и
свѣгн свои **огнѣ** паллѣцѣ .
ри҃жетво прѣтѣ вѣца . **налитѣ** р҃гн . **про** .
пѣне вѣца . **величитѣ** дша моѣ гла **нво** зра
дѣва дхъ мой **обзѣ** спѣ моему . **сти**
ꙗко **призрѣ** намирение рабы своеѣ , се во
шнѣ **вѣжамѣ** вн роди . **апѣ** , **кд** илиппи .
за , **ем** . **Аллилуѣ** . гла . **и** . **слыши** дщи
и҃внѣдѣ и҃приклони оухо твоѣ . **сти** . **лицѣ**
твоѣмѣ **помѣ**лѣте **богатѣ** людытѣи .
при . **чашѣ** спасеніѣ **пріимѣ** , **имѣ** гнѣ **при**
зовѣ . **сти** **вѣшѣ** **іоакима іанни** . **про** .
гла . **д** . **днѣнѣ** вѣгѣ **вѣтѣ** свои **вѣгѣ** **инлѣ**вѣ .
сти . **вѣ** цр҃кѣ **благословите** вѣга гла , **шнѣ** **то**
чникѣ и҃зраилѣвѣ . **апѣ** , **кд** галацѣ . **за** , **в** .
Аллилуѣ . гла . **а** . **спасеніе** же праведнымѣ
ѡга , и҃зачититель **имѣ** естѣ **во** время
искорен . **при** . **радуйтеся** праведни **огдѣ** .
свѣота прѣвѣ **здвнженіемѣ** . **налитѣ** р҃гн .
про . гла . **г** . **пѣнѣ** вѣгѣ **нашемѣ** **пѣнѣ** ,
пѣнѣ цр҃ѣ **нашемѣ** **пѣнѣ** . **сти** **и҃зѣ** **цы**

воплещате рѣсѣми, возкличете въ глаго
радости. **аплазъ, ікорни. За, ркс.**
аллилуїа. гла, е. мѣти твоѣ гн вобѣки
вспою, вродъ нродъ вобѣщъ истинѣ твоѣ
оустьи мои. **ити. ико рече, вѣѣки ми**
ловть возидетъ, ианбѣсѣ оуготоблетъ
истина твоѣ. **иля превоздвигеніемъ.**
илянтургін, про. гла, с. спаси гн люди
своѣ, иблгвн достоѣніе свое. **ити. итѣѣѣ**
гн возовѣ, бже мой непремолчи ѡ менѣ.
аплазъ, ігала. За, еі. аллилуїа. гла, в.
вознесѣ избраннаго ѡ людей мои. **с. ико рѣ**
ка моѣ зарѣпитъ н, и мѣща моѣ оукрѣ
питъ н. **обновленіе стѣго храма. ха егана**
шего воскресеніа. илянтургін, про. домъ
твоѣмъ подобаетъ стѣни гн вдолгоу днѣ.
ити. гъ воцрнѣмъ влѣпотѣмъ облече. аплазъ,
коѣврѣшъ. **За, тз. аллилуїа. гла, в.**
ити. обнованіе егѣ нагора стѣхъ. ити.
превѣлабнаѣ глашаѣмъ оубѣѣ граде вѣжн.
при. хвалите га въ небѣ. дргін. гн воз
любнхъ влголѣпіе домъ твоѣго. и мѣ
ето вселеніа славы твоѣѣ, аллилуїа.

гн

водвигеніе чѣтнаго и животвѣрѣшаго крѣта.
илянтургін. антифѣ, л. ѡломъ, ка. Кже
бже мой вонми ми въскѣю обѣави мѣ.
мѣтвами бѣа спсе спаси на. с. далече ѡспасѣ
нѣа моѣго влобѣа грѣхопадѣніи мои. **моли**
твами бѣа спсе спаси на. **с. бже мой возовѣ**
воднехъ и не оуслѣшиши. и вноши и не бѣсѣ
мѣ мнѣ. **мѣтвами бѣа спсе спаси наръ. с.**
тѣѣ же востѣмъ живѣши хваллѣ шлева. моли
твами бѣа спсе спаси наръ. **гла, иннѣ.**
мѣтвами бѣа спсе спаси наръ. антифонъ,
в. ѡломъ, ог. въскѣю бже ѡрнѣ доко
нѣа. **спаси ны ене вѣжн плотію распнынеѣ**
поуци ти, **аллилуїа. г. ити. помѣ**
ни енемъ твоѣ, иже стѣжѣ иперѣа. **спаси**
ны ене вѣжн плотію распнынеѣ поуци ти.
с. гора вѣонъ вѣ вноже вселеніа енѣ. спаси
ны ене вѣжн плотію распнынеѣ. **с. елика**
любка вноба врагъ востѣмъ твоѣмъ. **спаси ны**
ене вѣжн. **гла, иннѣ. Единородныи енѣ.**
антифонъ, г. ѡломъ, чн. гла, л. гъ
воцрнѣмъ да гнѣвѣаютъ люди. **тѣ.**
спаси гн люди своѣ, иблгвн достоѣніе свое.

дг

сп

шнѣточникъ інаевъ . аплѣ , іскоринъ . за,
рпа аллилуіа , гла , а . терпѣ потерпѣхъ
га ибнѣтъ ми . при . впамятъ вѣчнѣю .
сѣтаго мѣника сѣтадіа . про . гла , а .
сѣтѣмъ иже сѣтъ на земли егѣ оудни гѣ
всѣ хотѣніа своѣ внихъ . сѣти . предъ
зрѣхъ га предомною вниѣ , іако одеснѣи
мене сѣтъ да сѣ неподвижѣ . аплѣ , іко сѣ .
за , слг . аллилуіа . гла , а . возвѣща
праведни , и гѣ оуслѣша ихъ . при . рад
итѣ сѣ праведни оудѣ .
зачѣтѣ іоанна предѣтѣи . про . гла , з .
возвѣселитѣ праведникъ оудѣ , ноупо
вѣстѣ нанѣ . сѣти . оуслѣши вѣже мѣтѣв
мою , внигда молигимнѣ ікѣтѣтѣ . аплѣ ,
ісгала . за , іи . аллилуіа . гла , а . прав
дникъ іако финикъ процвѣтѣтъ . при .
впамятъ вѣчнѣю вѣдетѣ праведникъ .
сѣтаго перво мѣницы фекла . про . гла , а .
днѣнѣ егѣ востѣхъ своихъ егѣ інаевъ .
сѣтѣрѣсѣа благоловитѣ егѣ га , шнѣточникъ
інаевъ . аплѣ , ікѣтѣмо . за , ісѣ . аллилуіа .
гла , а . терпѣ потерпѣхъ га ибнѣтъ ми .

при . радѣитѣ сѣ праведни оудѣ .
прѣкнѣа мѣтѣ на сѣа сѣвѣ роини . и прѣста
влѣніе прѣкнѣаго шѣа на сѣаго сѣрѣа чюдѣтѣ
рѣа . про . гла , з . четѣна прѣдѣмъ сѣмрѣ
прѣкнѣа егѣ . сѣ . что воздѣмъ гѣи шѣсѣхъ ,
и хѣже воздѣстѣ ми . аплѣ , ісгала . за , ігѣ .
аллилуіа . гла , с . вѣженѣ мѣжѣ во мнѣ
га , і заповѣдѣ егѣ во хѣцѣтѣ сѣло . при .
впамятъ вѣчнѣю вѣдетѣ праведникъ .
прѣставлѣніе сѣтаго апла іоанна егѣглоба .
про . гла , н . воею зѣмлю и зѣде вѣщаніе
ихъ , и вѣконца вселеннѣа глаи ихъ . сѣти .
и вѣа повѣдаю славѣ вѣжю , творѣніе же рѣкѣ
егѣ во вѣщѣетѣ тѣвѣрѣ . аплѣ , шѣоаннова
воборнаго повѣаніа . за , ог , шѣполѣ . алли
луіа . гла , а . и повѣдѣтѣ и вѣа чюдѣа
тѣвѣа гѣи , и вѣ истинѣ тѣвою вѣщѣрѣсѣи сѣтѣ .
сѣти . егѣ про славлѣмъ вѣсѣтѣхъ сѣтѣ .
при . воею зѣмлю и зѣде вѣщаніе ихъ .
прѣкнѣаго шѣа на сѣаго інаповѣдника харитѣа .
сѣвѣжа , прѣкнѣмъ . аплѣ , ісгала . за , ігѣ .
сѣтаго сѣщенно мѣника григоріа белнѣа
арменіа . про . гла , з . четѣна прѣдѣмъ

ісѣ

ісѣ

існ

л

сѣтѣ

братѣи бѣвѣ . при . **впамять вѣчнѣи**
бѣдетъ праведникъ .

стаго апла іакѣва ала дѣова . про . гла . ѿ .
ковѣю землю и зыде вѣщаніе и ибисонца все
ленныа глаы и хъ . сти . неба повѣдаи славу
вжю . апла , кикорни . за , рла . алаиавіа ,
гла , а . исповѣдайтъ неба чюдеса твоаи .

при . ковѣю землю и зыде вѣщаніе и хъ .
стахъ величїихъ , з . нѣоръ . слажба
стахъ шцъ , тнї . иже вникни . гла , з ,
попавцѣ . апла , коевреомъ . за , тла .

стаго апла іевалнота авни . слажба апла
ска . апла , киколлаемъ . за . ѿ , шполъ .

попеннаго шца нашего иларїона великїи .
про . гла , з . честна предѣмъ смръть преподш
вны его . і . что воздамъ гвн шбѣхъ , и хъ
воздастъ ми . апла , кгала . за , ѿ . алаиав
іа , гла , ѿ . блженъ мѣжъ божиа глаы запо
вѣде его кохоще шкло . при . впамя вѣчнѣи

и бѣде праведни . стаго апла іакѣва братѣ
гнла . слажба , аплаиска . апла , кгала . за , ѿ .

стаго великомучника димитрія . и бипо
мнианіе страшиаго трѣва . про . гла , ѿ .

спаси ги люди свои , и негослови достоиніе
свое . **сти . ктебѣ ги бо зовѣ , бже мой не**
премолчи шмене . и стомъ . возвелеи теа
праведникъ ордѣ , ноуповлетъ нань .

апла , коевреомъ . за , тла , шполъ . и стомъ ,
кстимо . за , ѿ . алаиавіа . бже шриндлаъ
ны еси , и ни зложнлаъ ны еси . сти . страже
землю и смѣти ю . и шцѣли сокровшеніе ед ,
іако подвижася . и стомъ . праведникъ іако

финикъ процвѣте іако кедръ иже вливанѣ
оумножител . при . хвалите га . дрѣгн .
впамять вѣчнѣи бѣдетъ праведникъ .

мца , нѣмвриа . стахъ безиребреникъ ,
козми и дамїана . про . гла , а . стѣмъ
иже ѿтъ на земли его , оуднѣи гѣ вѣа болъ
своа внихъ . сти . презрѣхъ га предомноу
внѣ , іако оденѣи мене естѣ дава непо

движѣ . апла , кикорни . за , рнѣ . алаи
авіа . гла , ѿ . се что добро и ли что краино ,
но еже жити братѣи бѣвѣ . при . впамять
кѣчнѣи . стаго павла исповѣдника .

про . гла , з . кохвалитеа препенїи во
славѣ , и возрадѣютел наложакъ своихъ .

151

спд

И
И
А
Б
Г
Д

СТИ. воспоиште гви пбснь ноду. **апль,** ко
еврею. **за,** тн. **аланлвѣл.** гла, в. **щени**
цы твои шбелквтеж въправдѣ, ипрпенн
твои борадвютел. **при.** впамять вбчнвю.
икоръ възпашнхъ. **свѣже.** вѣ, с.
стихъ апль олимпѣ ирдѣона. ипрвчнхъ.
апль, ктимо. **за,** свѣ. **сти** мчнкъ, ми
ны, виктора, ивикентѣл. ипрпеннго шца
нашего деодора ствднѣл. **апль** ктимо.
за, свѣ. ипрпенномъ. **апль,** коеврею. **за,**
тлѣ. **сти**го **иоанна** млтнвѣго, ипрпеннго
нила. **апль,** кикорин. **за,** рос. **сти**го **иоанна**
златоустѣго. **про.** гла, а. оуѣтѣ мѣл
визглютъ премвдрствѣ, ипоуѣченѣ ерца
моѣго развмъ. **сти.** оуѣлышнѣ сѣл вѣн
нзвѣцы, вндшнѣ вѣн жнвѣщен повелѣ
ннѣн. **апль,** коеврею. **за,** тн. **аланлвѣл.**
гла, в. оуѣтѣ праведнаго поуѣчатѣл премв
дрствѣ, и нзвѣкъ егѣ визглетъ свдѣ. **сти.**
законъ ега егѣ вѣрцы егѣ, инезпнвтеж
втопы егѣ. **при.** впамять вбчнвю.
стиго **апла** **днлппа.** **про.** гла, н. вобвн
зѣмлан нзвѣде вѣщанѣ нхъ. ивкнцѣ

вселеннѣм гла нхъ. **сти.** нбсѣ побѣдютъ
савѣв бжѣю. **апль,** кикорин. **за,** гла. **алан**
лвѣл. гла, а. **неповѣдлтъ** нбсѣ чюдеса
твоѣл гн. **сти.** свѣ прослаблѣмъ вбсѣ
тѣхъ стѣхъ. **при.** вобвн зѣмлан нзвѣде вѣ
щанѣ нхъ. **сти**го **апла** **евуланѣл** **мат** **дѣл.**
свѣже, **апль** **мъ.** **апль,** кикорин. **за,** гла.
стиго **григорѣл** **чндѣтворца.** **про.** гла, з.
честнѣ прѣдемъ смртъ прпеннхъ егѣ.
сти. **что** вбздѣмъ гви шбвѣхъ, нхъже
вбздѣтъ мн. **апль,** кикорин. **за,** рна.
аланлвѣл. **гла,** в. **щени**цы твои
шбелквтеж въправдѣ, ипреподшвнн твои
вбзрѣдвютел. **при.** впамять вбчнвю.
ввѣдѣнѣ **вѣрковѣ** **прѣтѣл** **вѣл.** **про.**
гла, г. пбснь вѣцы. **внчнтъ** дша моѣ
га, ивбзрѣдѣла дхъ моѣ обзѣ епѣ
моѣмъ. **стихъ.** **яко** призрѣ назмнрѣнѣ
рѣкѣ своѣл, вѣ во шннѣ влжѣтъ мѣл вѣн
рвдн. **апль,** коевреюмъ. **за,** тк. **алан**
лвѣл. гла, н. **слышн** дшн ивнждѣ, ипри
клонн оухѣ твоѣ. **стихъ.** **лицѣ** твоѣмъ
помшлатѣл богѣтн людѣтн. **при**

С
З
ка

Аллилуиа . гла . д . еже оушима нашими
оуслышахомъ , и оуби наши возвѣстиша
намъ . **сти .** спаси насъ шестидесятни
намъ , и невидящи насъ посприша насъ .
при . хвалите . **дрвгн .** радуйтеся .
бнабечеріе ржтвѣ хва . на , а , мъ , члѣ .
аплъ , коеврѣш . за , тг . на , г , мъ , члѣ .
аплъ , кгала . за , вн . на , с , мъ , члѣ .
аплъ , коеврѣш . за , тд . на , д , мъ , члѣ .
аплъ , коеврѣш . за , тс . **налитѣргн .** **пр .**
гла . д . гъ рече комиѣ , еиъ мон еи ты ,
азъ днесь роди хъ тѣ . **сти .** преси шмене ,
и дамъ ти и зыки достоиіе твое , іо держа
ніе твое конца земли . **аплъ , коеврѣш .**
за , тг . аллилуиа . гла . д . рече гъ гвн мо
емъ , едн оденди мене , донде же положу
враги твоѣ подножіе ногама твоима . **сти .**
жезлъ инлы погле ти гъ шіона , іо долѣ
вши поведѣ врагъ твоихъ . **сти .** и зурева
преже денница роди тѣ клѣтѣмъ гъ и не раскѣ
тел . **при .** хвалите га . **лице прихвчнтѣм**
убота , или нал . **аплъ , кгала .** за , тз .
кс **Иже поплоти ржтвѣ га бга еса нашего іаха .**

налитѣргн . антифѣ , а . **шломъ , рд .** гла , в .
неповѣмел тебѣ ги веѣмъ ерцемъ моимъ
всѣхъ твоихъ правы и сонмѣ . **млтвами** еца
епсе спаси насъ . **дрвгал** страна тѣиже **сти .**
сти . б . веліа дѣла гнл , и зыкана во веѣхъ
вола его . **млтвами** еца епсе спаси насъ .
сти . г . и неповѣданіе и велелѣпота дѣло
его , и правда его пребываетъ въ вѣкъ вѣка .
млтвами еца епсе спаси насъ . **гла , иннѣ .**
млтвами еца . **антифонъ , б .** **шломъ , рд .**
блженъ мужъ боиша га , в заповѣдѣ его
всхооще шло . **спаси ны** ене ежн роженѣ
шдбы пощнхъ ти , аллилуиа , г . **сти .**
иано на земли бѣдетъ еѣмъ его , родъ пра
внхъ благоловитѣл . **спаси ны** ене ежн
роженѣ шдбы , пощн ти , аллилуиа , г .
сти . глава и богатырѣво бдѣмъ его и правда
его пребываетъ въ вѣкъ вѣка . **спаси ны** ене
ежн роженѣ шдбы . **сти .** **воіа** во тмѣ
свѣтъ правы , млтвнъ и щедръ и праведенъ .
спаси ны ене ежн роженѣ шдбы . **гла , т .**
еднородныи еиъ слово ежн . **антифѣ , г .**
шломъ , рд . гла , д . рече гъ гвн мо емъ ,

вѣди одеснѣю мене . дождеже положѣ врагѣ
твоѣ подножїе ногамъ твоимъ . **Тропарь .**
Рѣтво твоѣ хе еже нашѣ , возвѣдъ мирѣ
свѣтъ разумъ . вѣ бо иже звѣздъ слава
щен , звѣздою поучахъ есмь , тебѣ кланя
тися солнцѣ праведномъ . и тебѣ вѣдѣти
свѣше востокъ , гдѣ слава тебѣ . **Други**
ликъ то же . рече гдѣ гдѣ . **Г**же злъ силы по
слетъ ти гдѣ шїона , іодоубеши посредѣ
врагъ твои . **Рѣтво твоѣ хе еже нашѣ .** **Гти .**
Стобою начальство еднѣ силы твоѣдъ , вѣвѣ
тловте стѣхъ твоихъ . **Рѣтво твоѣ хе еже**
нашѣ . **Вхѣ .** и зчреба прѣже днѣница родитѣ
клатея гдѣ и неравклетѣ . **Тро .** **Рѣтво**
твоѣ хе еже нашѣ . **Слава ,** **и нѣ .** **ко .**
Двад днѣ прѣвѣщеннаго раждатъ ,
и землѣ вертепъ неприкосновенномъ прино
ситъ . аггли спартырми славогловатъ ,
болсвѣже со звѣздою пѣть шествѣдѣтъ .
нагъ бо ради родитѣ отрочѣ млада прѣвѣчнѣи
вѣтъ . **Вмѣсто же тринѣаго .** **С**лицы боха кре
стисетѣя . **про .** **гла ,** **и .** **в**елъ землѣ да по
клонитъ тисѣя , и поетъ тебѣ . да поетъ же

имени твоѣмъ въшнѣи . **Гти .** **по** сканиснѣ
те гдѣ вѣлъ землѣ , поитѣ же имени егѣ .
Апач , **кгала .** **за ,** **гдѣ .** **А**ллѣвѣл . **гла ,** **а .**
ивѣа повѣдаютъ славу вѣжю , творенїе же
рѣкѣ егѣ возвѣщаетъ твердѣ . **Г .** **днѣ** **днѣ**
шрыгаютъ глѣ , и ношѣ ноши возвѣщаетъ
разумъ . **при .** **и**збавленїе посла гѣ людемъ
своимъ , **А**ллѣвѣл . **вѣтон же днѣ ,** **вѣчеръ .**
про , **в**еликѣи . **гла ,** **з .** **к**то егѣ велѣи гѣко
егѣ нашѣ , ты еси егѣ творѣи чюдѣя . **Гти .**
ка залъ еси вѣдѣхъ силу твою , и избавилъ
еси мѣшценю твою люди твоѣ . **Гти .** **и**рѣхъ
ниѣ начахъ , и и змѣна десница въшнѣаго .
Гти . **п**оманѣхъ дѣла гдѣа , гѣко поманѣ
шъ зачала чюдѣя твоѣ . **а**ще ли егѣ еубота .
гламъ , **про .** **г**дѣ воцрѣлѣ вѣлѣпотѣя
облече . **с**ворѣ прѣтѣлѣ вѣлѣ . **про .** **гла ,**
г . **п**ѣвѣнъ вѣцѣ . **в**еличитъ дѣла моѣ гдѣ .
Гти . **г**ѣко при зрѣ намирѣнїе рабѣ своѣл ,
еѣ бо шнѣ вѣлѣатъ мѣ вѣн роди . **Апач ,**
коевревѣ . **за ,** **тѣ .** **А**ллѣвѣл . **гла ,** **и .**
вовскрѣни гдѣ вѣпокѣ твоѣ , ты и кивотъ
стѣнѣ твоѣл . **Гти .** **к**латѣя гдѣ дѣдѣ

КС

ГТИ

Истинно, и не отвержеться ед. при. и зва
в леніе повлаге людемъ своимъ, аллилуіа.
св. порфиѣ хвѣ. про. гла. д. помани
и мѡ твое. *с. лыши дщи и вѣждь, и при*
клони оухо твое. *аплъ, ктимо. за. епн.*
аллилуіа. гла. и. во вѣрнн ги впокон
твой, ты и кнвотъ стынѡ твоед. *с. кл*
тва гѣ дѣдъ истинно, и не отвержеться ед.
илл, порфиѣ хвѣ. про. гла. д. днѣ
бгъ во стыхъ своихъ, бгъ и нлвѣ. *с. ти.*
въ црквахъ благословите бга га, шноточнн
и нлвѣ. *аплъ, к гала. за. с. аллилуіа.*
гла. д. помани ги дѣдъ и вѣю крототъ его.
при. хвалите га и нлвѣ, аллилуіа. с. того
первоучника сѣфана. про. гла. и. во вѣю зе
млю и зыде вѣщаніе и. *с. нѣсѡ повѣдаютъ*
славъ бжю, твореніе же рѣкѣ его возвѣщае
твердь. *аплъ, в дѣлнн. за. з. алли*
луіа. *гла. а. исповѣдѡ нѣсѡ чудеса твоѡ*
ги. *с. бгъ прославляемъ во вѣте сты. при.*
во вѣю землю и зыде вѣщаніе и. с. ты мучикъ
дѣлѣ члѣ. аплъ, крн. за. чѣ. с. ты младене
дн, ты мучъ и зыднн шнрѣ да вѣдлѡмѣ.

кз

кн
кд

аплъ, ккорин. за. рна. с. ты хъ аплъ петра
ипавла. про. гла. и. во вѣю землю и зыде
вѣщаніе нхъ, и вѣснцѡ вѣленныѡ глы нхъ.
с. ти. нѣсѡ повѣдаютъ славъ бжю, творе
ніе же рѣкѣ его возвѣщае твердь.
аплъ, ккорин. за. рчг. аллилуіа. гла. а.
исповѣдѡ нѣсѡ чудеса твоѡ ги. с. ти. бгъ
прославляемъ во вѣтехъ стыхъ. *при.*
во вѣю землю. с. боръ, вѣ, ти, аплѡмъ.
аплъ, ккорин. за. рла.
мца и нлѣ. с. ты хъ вѣ зеревернннхъ ко змы
и дамїана. аплъ, ккорин. за. рнѣ.
положеніе чтннѡ рнзы, прѣстѣлѡ еца.
про. пѣнь ецы. величитъ дша моѡ га.
с. ти. како при зрѣ на мнреніе равнѣ своѡд.
іе во шннѣ влжѡтъ мѡ вѣи роди. *аплъ,*
ко вѣрѡмъ. за. тѣс. аллилуіа. гла.
и. во вѣрнн ги впокон твой, ты и кн
вотъ стынѡ твоед. *при. чашѣ*
спасеніѡ прїимѣ. *иже вѣ стыхъ шца*
нашего, андрѣ критчскаго. аплъ,
ко вѣрѡмъ. за. тнѣ.
прѣснаго шца нашего афанѣѡ афонскаго.

кд

л

д

б

д

е

и
а
г
и

свѣжа, прпены . аплѣ, кгала . за, егѣ .
сѣга мѣченика прокопѣм . аплѣ, кѣтимо .
за, сѣв . **сѣга мѣници ебднми .** про, гла,
д . **днбнѣ бгѣ востѣхѣ ебонхѣ** . бгѣ
инлевѣ . **сѣти** . **вѣщрѣвахѣ** ебгословнѣ ега
га, шнѣточникѣ инлевѣ . аплѣ, кѣкорнѣ .
за, рпа . **аллнлѣм** . гла, а . **терпѣ** поте
рпѣхѣ га нбнлѣтѣ мн . **прн** . **радѣ**тсѣм
праведнѣн огдѣ . **неборѣ архангѣла гаврѣила .**
аплѣ, коеврѣш . за, те . свѣжа, сѣнтѣ,
с . **сѣгѣхѣ мѣникѣ кирнѣса** , **ноулантѣ** .
ноуспѣнѣ рабного аплѣомѣ великаго кнѣза
владимирѣ неамодѣржца рѣскѣм землѣ .
про, гла, г . **поите** бгѣ нашѣмѣ поите,
поите црѣви нашѣмѣ поите . **сѣти** . **всн**
мѣзыцы восплѣщѣте рѣкамн , **воислн**
кнѣте бгѣ главомѣ радостн . **аплѣ**
кѣкорнѣ . за, рнд, шполѣ . **нвладимирѣ** .
за, рнн . **нлн рѣс** . **нлн кгала** . за,
с . **аллнлѣм** . гла, б . **вознесохѣ** нѣбра
ннаго шлудн монхѣ . **сѣти** . **нѣо** рѣка
мол поможѣтѣ емѣ , **нмѣшца** мол
защнтѣтѣ н . **прн** . **впамлѣтѣ** вѣчнѣю .

Во злюбнхѣ ꙗко оублѣша гѣ главѣ молѣнѣм
моѣго . **спасн** ны снѣ бжѣн, **нже** воіорданѣ
крѣтнбннѣм поущнѣтн, **аллнлѣм**, г . **сѣти** .
ꙗко приклонн оухѣ своѣ мнѣ, **нбоднн** молѣ
призовѣ . **спасн** ны снѣ бжѣн . **сѣти** . **шѣлѣша**
мѣ болѣзнн смертнѣм , **вѣдѣ**м ѣдобн
обрѣтоша мѣ . **скорѣ** нѣболѣзнь обрѣто,
нѣм гнѣ призѣа . **спасн** ны снѣ бжѣн . **сѣти** .
аллнлѣм гѣ нѣправѣденѣ, **нѣгѣ** нашѣ мнѣ
лѣтѣ . **спасн** ны снѣ бжѣн . **слава**, **ннѣ** .
ѣдннорѣдннн снѣ слово бжѣе .
антнфонѣ, г . **шлѣмѣ**, **рѣ** . **нѣповѣдлн**
тсѣм гѣн, **ꙗко** блгѣ ꙗко **вѣкѣ** мѣтѣ егѣ .
трѣ . **воіорданѣ** крѣщѣющѣтнѣм гн, **трѣн**
чѣскѣе **ꙗвнѣ**м поклонѣннѣ . **роднтѣлѣвѣ** во
глагѣ **свндѣ**тѣлѣствѣвашѣ гн, **во злюбѣ**нѣна
гѣ **снѣ** нменѣм . **ндрѣ**м **квндѣ**ннн голѣбннѣм,
н **звѣ**ствѣвашѣ словѣсн оутѣврѣженнѣ . **ꙗвѣ**
нѣм хѣ бжѣ нашѣ, **нмнрѣ** **прѣвѣ**щѣн, **слава**
тѣвѣ , **сѣти** . **да** рѣчѣ оубѣ домѣ инлевѣ ꙗко
блгѣ ꙗко **вѣкѣ** мѣтѣ егѣ . **воіорданѣ**
крѣщѣющѣтнѣм гн . **сѣти** . **да** рѣчѣ оубѣ домѣ
лѣронѣ , **ꙗко** блгѣ ꙗко **вѣкѣ** мѣтѣ егѣ .

во іорданѣ крщающѣ тиса гн . **рѣчи .** Да ре
кѣтъ оубо вси бошценеа га , іако блгъ іако
вѣкѣ млтѣ егѡ . **во іорданѣ крщающѣ**
тиса гн . **вхѡ .** блгословенъ гряди воинма
гнѣ , блгословихомъ въ іздомъ гнѣ , блгъ гѣ
іавнеа намъ . **т ро .** во іорданѣ крщающѣ
тиса гн . **гла ,** іинѣ . **ко .** гла , д .
Іа вилеа еси днесь вселениѣи , не вѣтъ твѡи
гн знаменася нанаъ , бразѡмѣ пощитѣ .
прінде іавнеа свѣтъ неприковноценныи ,
бмѣстоже третѣаго . **Е**лицеа воха крести
стееа . **про .** гла , д . блгословенъ гряди
воинма гнѣ , блгъ гѣ іавнеа намъ . **рѣчи .**
не покѣднитееа гѣи іако блгъ , іако вѣкѣ
млтъ егѡ . **апѣль ,** ктитѣ . **за ,** тѣ .
аллиаѡіа . гла , д . **пр**инесѣте гѣи
гнове ежѣи . **рѣчи .** **гла**рѣ гнѣ наводахъ .
при . іавнеа блгодать ежѣа спасителнаа
вѣкѣмъ члкомъ . **втонже днѣ ,** **вѣрѣ .**
про . **в**еликѣи . **гла ,** **з .** **б**гъ нашъ нанеси
іназемли , вѣа елика воехотѣ нетворѣи .
рѣчи . **м**оре видѣ іпокѣже , іорданъ
возвратилъ вѣплатѣ . **рѣчи .** **в**ишодѣ

іилевѣ ѡегипта , домъ іаковла ізлюди
барбарѣ . **рѣчи .** **ч**то ти вѣтъ море іако по
вѣже , и тебѣ іорданѣ іако возвратилъ
вѣплатѣ . **і**пакн . **б**гъ нашъ нанеси .
не борѣ предѣчи . **про .** гла , **з .** **в**озвесе
литѣа праведни оудѣ , ноуповлетъ нана .
рѣчи . оубыши еже молитѣа мою , внигда моли
тимилеа ктебѣ . **апѣль ,** **в**дѣлнѣи . **за ,** **мѣ .**
аллиаѡіа . гла , **е .** **с**вѣтъ возейа праве
дникѣ , іправымъ ерцемъ вевеліе . **рѣчи .**
возвеселитееа праведни оудѣ , іисповѣ
дайте паматѣ стѣиа егѡ . **пр**и . іавнеа
блгодать ежѣа . **дрѡгн .** **в**паматѣ вѣ
чнѡ . **вѣрѣ ,** **п**опрекѣщеніи . **про .** гла , **з .**
веселитееа оудѣ , ірадѡитееа праведни .
рѣчи . **б**лженнѣиже ѡпѣстишаа е законіа .
апѣль , **к**ое дево . **за ,** **блг .** **аллиаѡіа .** гла ,
б . **б**лженнѣиже ізбра іпрѣи . **пр**и . іавнеа
блгодать ежѣа . **н**ла , **п**опрекѣщеніи . **про .**
гла , **д .** **с**вднги млтъ тѡа нана , іакоже оу .
рѣчи . **р**адѡитееа праведни оудѣ , правемъ
подовлетъ похвала . **апѣль ,** **к**ое дево .
за , **вѣд ,** **ш**полѣ . **аллиаѡіа .** гла , **е .**

милости твоѣ гдѣи боубѣки воспѣю , бродъ
нродъ боубѣщѣи истинѣ твоѣи оустѣи моими .
сти . яко рече боубѣкъ млтѣ вознждетсѣ ,
нанѣбѣхѣ оуготоваетсѣ истинѣ твоѣи .
при . **и**внѣмъ блгодѣть ежѣи .

прѣснаго шѣца нашего дѣодосѣи общемѣ жи
тѣиу началника про . гла . **з** . **ч**тнѣ прѣдемѣ
смерть прѣсныхъ его . **сти** . что воздамѣ
гвѣи шѣбѣхѣ , иже воздастѣ мнѣ . аплѣ ,
коѣврѣомѣ . **з**а , тлѣ . **а**ллилѣи . гла . **з** .
блженъ мѣжъ боленѣи га , бзаповѣдехѣ его
вохоощѣтъ сѣкло . **сти** . ильнѣ на землѣи бѣ
детѣ сѣмѣи его . **при** . **в**пѣмѣтъ вѣчнѣи .

стѣи мѣнцы гатѣи . **в**тѣи же днѣ прѣ
зднѣемѣ етомѣ шѣцѣ сѣвѣ ерѣвѣкомѣ . сѣвѣ
же . нѣмѣрѣ , гѣ . **с**тѣи хѣ шѣцѣ иже вѣннѣи
нѣбранѣи и зѣиныхъ . аплѣ , крѣмѣмѣи .
за , тлѣ . **ч**стнѣи мѣ бернѣи етѣиго аплѣи петрѣи .
про . гла . **и** . **в**о вѣи землѣи и зѣидѣ вѣщѣи
нѣи хѣ , и вѣконца . **сти** . **н**ѣи повѣ
дѣютѣ славѣ ежѣи , творѣнѣе же рѣкѣи его
возвѣщѣетѣ твердѣ . аплѣ , вѣдѣи
нѣи хѣ . **з**а , кѣ . **а**ллилѣи . гла . **а** .

а
б
в
г
д
е
ж
з
и
к
л
м
н
о
п
р
с
т
ф
ц
ч
ш
щ
ъ
ы
я

нѣповѣдѣтъ нѣи чюдѣи твоѣи гдѣи , нѣи
истинѣ твоѣи вѣцрѣкви стѣи хѣ . **при** . **в**о вѣи
землѣи и зѣидѣ вѣщѣи хѣ . **п**рѣснаго
нѣгоноснаго шѣца нашего антонѣи великаго .
сѣвѣже , прѣснымѣ . аплѣ , коѣврѣомѣ .
за , тлѣ . **и**же вѣстѣи хѣ шѣцѣи нашихъ
вѣннѣи хѣ . **а**донатѣи , и крѣмѣи . сѣвѣже ,
етѣи ка . аплѣ , коѣврѣомѣ . **з**а , тлѣ .
прѣснаго шѣца нашего евѣимѣи великаго .
аплѣ , крѣмѣи . **з**а , рѣс .
стѣиго аплѣи тимѣи . **и**стѣиго мѣнцы анатѣи
и . аплѣ , крѣмѣи . **з**а , сѣвѣ .
иже вѣстѣи хѣ шѣца нашего григорѣи его
слова . **про** . гла . **а** . **о**устѣи моѣи возѣ
глѣютѣ прѣмѣдрѣи , и поучѣнѣе ерѣца моѣго
разѣмѣ . **сти** . **о**услѣшнѣте еѣи вѣи гѣзы
ца , вѣдѣшнѣте вѣи живѣщен повѣселѣннѣи .
аплѣ , крѣмѣи . **з**а , рѣи . **а**ллилѣи . гла . **в** .
внѣмѣнѣте людѣи моѣи законѣи моѣи , прѣкло
нѣнѣте оухо вѣше вѣглы оустѣи мѣнхѣ . **при** .
впѣмѣтъ вѣчнѣи . **в**озвѣращѣнѣе мо
шѣмѣ , **и**же вѣстѣи хѣ шѣца нашего **и**оаннѣи
заугоустѣиго . сѣвѣже . нѣмѣрѣ , гѣ .

з
и
к
л
м
н
о
п
р
с
т
ф
ц
ч
ш
щ
ъ
ы
я
с
ч
б

іако оубо дѣ прієнныи . **апла** , **коєвреш** .
за , **гла** . **аллилуіа** . **гла** , **д** . **в**оскланієни
те гви вѣа землѣ , пшнѣже імени єго .
сти . **іако** ієксвенла нѣ єєн пже , рѣже нѣи
іакоже рѣжи заетеа сребро . **при** . **в**памлатъ
вѣчнѣю . **блговѣщеніє претѣа єца** .
про . **гла** , **д** . **блговѣтитѣ** днѣ шднѣ
спасеніє бга нашего . **сти** . **в**спшнѣте гви
пѣнь ноу , **в**спшнѣте гви вѣа землѣ .
апла , **коєвреш** . **за** , **тс** . **аллилуіа** .
гла , **д** . **є**нидетъ іако дождѣ нардно , іако
капал каплиціа на землѣ . **сти** . **є**детъ
імѣ єго блговлоєно вобѣки , прѣжде слнца
прѣкы влетъ імѣ єго . **при** . **і**збрагъ єіона ,
іізволн єго вжнлице єєѣ .

мца апрѣла . **є**таго **б**ланко мѣнѣа **і**поєѣдо
ноца гюргіа . **про** . **гла** , **з** . **в**озбеселі
теа праведникъ оубо , іоуповаєтѣ нѣнѣ .
сти . **о**уєлѣши бже мѣтѣв мою , **в**негда
молитимисѣ ктєѣѣ . **апла** , **в**дѣлнн .
за , **кд** . **аллилуіа** . **гла** , **д** . **п**ра
ведникъ іако финникъ процвѣтєтѣ , и
іако кєдръ іаже влнблнѣ оумножитѣа .

сти . **на**раждєни вдомѣ гни , **в**одѣорѣхъ бга
нашего процвѣтѣтѣ . **при** . **в**памлатъ вѣ
чнѣю . **є**таго **апла** **і**євалнѣта **марка** . **про** .
гла , **н** . **в**обію землѣ ізвѣде вѣщаніє ихъ ,
іівконца вселенныа глаы ихъ . **сти** . **н**єса по
вѣдѣютѣ славу бжїю . **апла** , **ш**петрова . **за** ,
зг . **аллилуіа** . **гла** , **д** . **н**єповѣдѣтѣ нєса
чюдєса твоѣа гн . **при** . **в**обію землѣ ізвѣде
вѣщаніє н . **є**таго **апла** **і**іакова **з**еведіова .
апла , **в**дѣлннхъ . **за** , **кд** .
мца маіа . **і**же **в**остѣхъ шца нашего **а**дѣ
наіа великаго . **про** . **гла** , **з** . **ч**етна прѣдѣ
гдемъ смєртѣ прієннхъ єго . **сти** . **ч**то во
дамъ гви швѣхъ , іаже воздаєтѣ мн .
апла , **коєвреш** . **за** , **тн** . **аллилуіа** .
гла , **б** . **ц**єнннцы твои шблєкѣтѣа вѣпра
вдѣ , ііпрієнн твои вѣрадѣтѣа . **при** .
впамлатъ вѣчнѣю . **в**гонѣ днѣ стѣхъ
єтѣотѣрпє **борнєа н**гаѣа . **с**лѣжа ііла .
кд . **є**таго **апла** **і**євалнѣта **і**оанна **б**гослова .
про . **гла** , **н** . **в**обію землѣ ізвѣде вѣщаніє
ихъ , іівконца вселенныа глаы ихъ . **сти** .
нєса повѣдѣютѣ славу бжїю . **апла** ,

аплъ, вѣдѣніихъ. **Зѧ, ки.**
Дѧ **ѿтаго пророка елисея.** **ѿтаго ме додіа**
константина града. **прѡ.** гла, д.
ты еси іерей воечки почини мелхиседеко
вѣ. **сти.** рече гѣ гѣи моѣмъ, себди одеснѣю
мене, дондеже положѣ враги твоѣ подно
жїе ногама твоима. **аплъ,** ѿ іаковла
посланїа. **Зѧ, нз.** **аллилуїа.** гла, д.
моисей іааронъ во іерѡхъ его, и глѣмъ
въпризывающихъ имя его. **при.** въпаметъ
вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.
Дѧ **ѿтаго апла іуды.** **аплъ,** ѿ іудина соборнаго
посланїа. **Зѧ, оз.**
КД **ржтво ѿтнаго пррка и пртча іоанна.** **прѡ.**
гларъ, з. **возвеселитѣа праведникъ**
огдѣ. **сти.** оуслыши еже млтвѣ мою,
внегда молитимѣа ктебѣ. **аплъ,**
кри. **Зѧ, рѣ.** **аллилуїа.** **блгословенъ**
гѣ бгъ іилевъ, іако посѣти и сотвори
избавленїе людемъ своимъ. **стихъ.**
и ты отроца прркъ вышнлго наречешиа.
при. въпаметъ вѣчнѣю.
ки **стихъ безрѣреникъ кира и іоанна.**

313
аплъ, іскоринъ. **Зѧ, рп.** **прпенаго ѿца зотника**
аплъ, іскоринъ. **Зѧ, рѣ,** **ѿполѣ.**
Мѣа іанбарїа. **иже поплоти обрѣзанїа га**
ѿта и прпа нашего іса хл. **и памлетъ иже во**
стихъ ѿца нашего ванила великаго. **прѡ.**
гла, л. **оуцѣа моѣа бо глѣтъ премѣдростъ,**
и поученїе срца моѣго развмъ. **сти.** оуслы
шите еїа въи іазыцы, **въшните** **въи живѣ**
щен повеленїи. **аплъ,** іскола. **Зѧ, енд.**
аллилуїа. гла, и. **пасыи інаа вонми,** **наста**
влѣа и іако овча іоифа. **сти.** оуцѣа праведнаго
поучитѣа премѣдрости, **іа зыкъ его бо глѣтъ**
бѣдъ. **при.** **хвалите га.** **дрѣгїи.** **въпамѣ** **вѣ**
чнѣю. **ѿбоца препровѣщенїемъ.** **аплъ,**
істимо. **Зѧ, епд.** **наа препровѣщенїемъ.**
прѡ. гла, с. **спасї ги люди твоѣ,** **и блгослови**
достолнїе свое. **сти.** **ктебѣ ги** **воззвѣ,**
еже мой **непремолчи ѿ мене.** **аплъ,** **істимо.**
Зѧ, ечи. **аллилуїа.** гла, и. **еже оуцѣдри**
ны и блгослови ны, **просвѣти** **лицѣ твоѣ** **на ны**
и помяди ны. **при.** **хвалите га** **енѣтъ.**
стихъ о апла. **ѿдѣба,** **аплѡмъ.** **аплъ,**
кри. **Зѧ, ѿс.** **ѿнабѣтерїи** **прѡвѣщенїа.**

141

спд.

КѢ **ОУСПЕНІЕ СТЫА АННѢ**, МѢРЕ ПРЕСВѢА ВЦА .
А ПЛЪ , КГАЛАТО . **ЗА** , **СІ** . СЛДЖЕА . **СѢ** . **А** .
КѢ **СТЫАГО БЕЛИКОМЪЧНИКА ПАИТЪСАЕНМОИА** . **ПРО** .
ГЛА , **А** . ДИВЕНЪ БГЪ КОСТЫХЪ СВОИХЪ ,
БГЪ ІНАЛЕВЪ . **СТИХЪ** . **И** ЦРКВАХЪ БЛГОСЛО
ВИТЕ БГАГА . **ШНОТОУНИКЪ ІНАЛЕВЪ** .
А ПЛЪ , **КТИМО** . **ЗА** , **СЧЕ** . **МАНАВІА** .
ГЛА , **А** . **П** РАВЕДНИКЪ ІАКО ФИННИКЪ **ПРО**
ЦВѢТЕТЪ , ІАКО КЕДРЪ ІЖЕ БЛИВАНІЕ
ОУМНОЖИТЕА . **ПРИ** . **В** ПАМАЛЪТЪ .
А **МЦА АБГУСТА** , **ПРОИСУХДЕНІЕ ЧТНАГО ІЖИНО**
ТВОРЦАГО КРТА . **И** **ЧУХЪ** МЪНИКЪ МАКСИМЪ
А ПЛЪ , **КОСОРНИ** . **ЗА** , **РІКЕ** . **И** **ЧУХЪ** МЪ
КОЕВРЕСО . **ЗА** , **ТЛ** . **СТЫАГО ПЕРВОМЪЧНИКА**
И ПЕРВОСЛУЖИТЕА АРХИДІАКОНА СТЕФАНА .
ПРО . **ГЛА** , **З** . **В** ОЗБЕРЕЛИТЕА ПРАВЕДНИКЪ
ОГДѢ , **НОУПОВАЕТЪ НАНЪ** . **СТИ** . **ОУ** СЛАВІ
ШИ БЖЕ МЛТВЪ МОЮ , **В** НЕГДА МОЛИТИ
МНЕА КТЕБѢ . **А ПЛЪ** , **БДѢЛНИХЪ** . **ЗА** ,
ЗІ . **А** **ЛЛИВІА** . **ГЛА** , **А** . **П** РАВЕДНИКЪ
ІАКО ФИННИКЪ **ПРО** ЦВѢТЕТЪ ІАКО КЕДРЪ .
ПРИ . **В** ОВЕНЪ ЗЕМЛЮ .
С **ПРЕОБРАЖЕНІЕ ГА ВГА ІНЕСА НАШЕГО ІСА ХА** .

315
НААНТЪРГІН , **АНТИФОНЪ** , **А** . **ГЛА** , **Б** .
СТИ , **А** , **Б** . **В** ОЗКЛИКНѢТЕ БВИ ВСА ЗЕМЛЪ ,
ПШИТЕЖЕ ИМЕНИ ЕГО , **ДА** ДИТЕ СЛАВЪ ХВА
ЛѢ ЕГО . **МЛ** ТВАМИ ВЦА СПСЕ СПАСІ НАСЪ .
СТИ , **Б** . **ГЛА** СЪ ГРОМА ТВОЕГО БКОЛЕСИ
ОСВѢТИША МОЛНІА ТВОА ВВЕЛЕНИУ . **ПО**
ДВИЖАА , **И** ТРЕПЕТНА ВИСЪ ЗЕМЛЪ .
МЛ ТВАМИ ВЦА СПСЕ СПАСІ НАСЪ . **СТИ** , **Г** .
И СПОВѢДАНІЕ ІВЕЛЕАБІ ГУСА ОБЛЕЧЕ . **О**
ДѢЛАА СВѢТОМЪ ІАКО РИЗОЮ . **МЛ** ТВАМИ
ВЦА СПСЕ СПАСІ НАСЪ . **ГЛА** , **І** **НЫНѢ** .
МЛ ТВАМИ ВЦА СПСЕ СПАСІ НАСЪ .
АНТИФОНЪ , **Б** . **СТИ** , **А** , **Б** . **Г** ОРЫ СІОНЪ
СІА РЕВРА СѢВЕРОВА , **Г** РАДЪ ЦРМ БЕЛИСАГО .
СП АСИ НЫ СНЕ БЖІН , **П** РЕОБРАЗИВИТЕА НАГОРѢ
ПОЮЩИХЪ ТИ , **А** **ЛЛИВІА** , **Г** . **СТИ** , **Б** .
И **К** ВЕДЕ А ВГОРѢ СТЫНА СВОЕА . **Г** ОРА СІ ІАЖЕ
СЛАЖА ДЕРНИЦА ЕГО . **СП** АСИ НЫ СНЕ БЖІН **П** РЕ
ОБРАЗИВИТЕА . **СТИ** , **Г** . **Г** ОРѢ СІОНИ ІАЖЕ
БОЛШЕИ , **И** СОЗДА ІАКО ИНОРОГЪ СТЫНО СВОЮ .
СП АСИ НЫ СНЕ БЖІН **П** РЕОБРАЗИВИТЕА . **ГЛА** ,
І **НЫНѢ** . **Е** ДІНОРОДНИИ СІНЪ СЛОВО БЖІЕ .
АНТИФОНЪ , **Г** . **СТИ** , **А** , **Б** . **И** **А** ДѢЮЩИТЕА НАГА ,

яко гора сѣонъ неподвижна божьки
Тропарь . Преобрази вынема нагорѣ хе
еже , показа оученикомъ своимъ славу
свою , якоже можаху . да возсияетъ
и намъ грѣшнымъ свѣтъ твой пренов
щныи , молитвами еца . свѣтодавче
слава тебе . **стихъ** , в . горы окрѣ
его , и гъ окрѣ люди своихъ шниѣ
идовѣка . **Тропарь** . преобрази вынема .
стихъ , г . ги кто обитаетъ в жили
щи твоимъ , ли кто вселитъ в горы
сѣи твои . **Тропарь** . преобрази
вынема нагорѣ . **входное** . ги погли
свѣтъ твой , истину твою , та ма
настависта , и введоста ма востъи горы
твою . **таже** . **Тропарь** . преобрази
вынема . **слава** , инѣ . **кондакъ** .
гла , з . **Нагорѣ** преобрази , якоже
вмѣщлаху оученицы твои славу твою хе
еже видѣша . да егда та оузрѣтъ распи
наема , страсть оубо разумѣитъ больню .
мирови же проповѣдѣтъ , яко ты еси
воистину шчее сѣи . **Тропарь** .

316
про . **гла** , д . **яко** возвеличишама дѣла
твоа ги , вел премудростію сотвориша еси .
в . **Благослови** душе моя га . **псалъ** , шпетро .
за , зѣ . **Аллилуіа** . твоа свѣтъ неба ,
и твоа свѣтъ земля . **в** . **Блаженни** людие вѣдѣ
щен божикношеніе . **при** . ги бо свѣтъ
лица твоего поидемъ , и шмени твоимъ
возрадуемъ божьки . **Аллилуіа**
стаго аплама т д е а . **псалъ** , в дѣлнн . **за** , в .
оушение протыа влица нашема еца .
на литургии . **про** . **гла** , г . **преень** ецы .
величитъ душа моя га , и возрадуема духъ
мой оубо спетъ моимъ . **сти** . **яко** при
зрѣ намирение рабы своеа . се бо шниѣ
вложатъ ма вни ршди . **псалъ** , кфилн .
за , ем . **Аллилуіа** . **гла** , н . **восхри** ги
впокой твой , ты и кивотъ стынма твоеа .
сти . **калтема** гъ дѣдѣ истинною , и не шве
ржетъ еа . **при** . **ташѣ** спасеніа .
образѣ **госпа** **первотворенома** . **про** .
гла , д . **яко** возвеличишама дѣла
твоа ги , вел премудростію сотвориша
еси . **сти** . **Благослови** душе моя га .

Аплъ, кикорнй. **З**а, рог. **А**ллилуиа. **И**аа
ца испки ицретьвди. **п**ри. **г**и бовьтѣ
лица твоего пондемъ, и ѡимени твоёмъ
возрадѡемъ бовьтѣи. **А**ллилуиа.

Кд **п**рениеніе чтихъ мошн, иже восты ѡца
нашего петра митрополита всеа рвси чюдо
творца. **Г**ла, декабръ, ка.

Ке **в**озвращеніе моше, стаго апла бардоломѣа.
Истаго апла тита. **п**ро. гла, и. **в**о всю
землю и зыде вѣщаніе ихъ, и вконца всеа
ныа гла ихъ. **с**ти. **и** всеа повѣдаю славу
бжю, твореніе же рвкв его возвѣщаетъ
твердь. **А**плъ, ктитѣ. **З**а, т. **А**лли
луиа. **Г**ла, а. **и**сповѣдають неба чюдеса
твоа гн. **п**ри. **в**о всю землю.

Кз **с**рѣтеніе прѣчтыа иконы владимирскіа.

Ки **А**плъ, коевреомъ. **З**а, тк. **п**рпенаго
моисеа мврна. **А**плъ, кгала. **З**а, ги.

Кд **с**убекновеніе чстныа главы прѣчта икоро
стителя іоанна. **п**ро. гла, д. **в**озвезені
тел праведникъ ордѣ, и оуповають нань.
с. **у**слыши бже млтвѣ мою, внигда моли
тимнѣа ктѣбѣ. **А**плъ, вѣлннй. **З**а, аг.

Аллилуиа, гла, д. **п**раведникъ іако финикъ
процвѣтѣтъ, іако кедръ иже вливаетъ
оумножител. **с**ти. **и**аждени в домѣ
гн, водворѣхъ бга нашего процвѣтѣтъ.
при. **в**памать. **п**оложеніе чстнаго поела
стыа аца. **А**плъ, коевреомъ. **З**а, тк.

прокимни іапан іаллилуиае навѣки по
треѣхъ различіи. **и**аженіе маелъ, **з**,
поповъ. **а**, **п**опъ. **п**ро. гла, а. **з**ъ рѣхъ,
гн помиади мѣ, інецѣли дшѣ мою, іако со
грѣшихъ тебѣ. **с**ти. **г**ь. **п**оможе ема на
одрѣ болѣзніего. **А**плъ, ѡіаковла повла
ніа. **З**а, и з. **А**ллилуиа. **Г**ла, а. **с**ажениъ
разумѣвали наница и оубога, вѣднѣ лють
и забавитъ его гь. **в**, **п**опъ. **п**ро. гла, б.
вонъ же днѣ аще призѡвѣтъ, вкоро оуслыши
ма. **с**ти. **г**и оуслыши млтвѣ мою, и коня
мои ктѣбѣ даприндетъ. **А**плъ, крн. **З**а,
рси. **А**ллилуиа. **Г**ла, б. **м**лти твоа гн
бовьтѣи воепоу. **г**, **п**опъ. **п**ро. гла, д.
ги неаорочію твою обличн мене, и иже тво
твои покажи мене. **с**. **і**ако стрѣлы твоа

оуи зѡша мнѣ, і оутверди мѣ еси на мнѣ рѣкѣ
твоею . **а** плачь, ікоринъ, за, рнѣ . **а** лли
лѣи . гла, б . **п** омиади мѣ бже, повелн
цѣи мѣти твоеи . **д**, **попч** . **п** ро . гла, д .
г ъ оуслѣши мѣ, в негда в зовѣ і немѣ .
сти . **г** и бѣвѣи тѣмъ и невогрѣшантѣ . **а** плачь,
ікоринъ . за, рпѣ . **а** лли лѣи . гла, д .
п омиади мѣ ги, іако немоушенъ есмь .
е, **попч** . **п** ро . гла, е . **г** и что есмь оумно
жиша стѣжанци мнѣ . **сти** . **г** и бже ги
застѣпникъ мой еси, елѣва мой, і воз
новѣ главоу мою . **а** плачь, ікѣла . за, рг .
а лли лѣи . гла, е . **г** и возведи шѣла дшѣ
мою . **з**, **попч** . **п** ро . гла, з . **в** негда
возвахъ, оуслѣши мѣ бже спасеніа моего .
сти . **г** и шѣ члѣстѣи доколѣ тѣжко
верди . **а** плачь, ікѣла . за, рнѣ . **а** лли лѣи .
гла, з . **а** зъ рѣхъ ги помиади мѣ, іицѣ
ли дшѣ мою . іако вогрѣшихъ тѣбѣ .
з, **попч** . **п** ро . гла, з . **г** и да некроутию
твоею обличши мене, иже ги бѣвоу тѣ
имѣ на кажеши мене . **сти** . **п** омиади мѣ ги,
іако немоушенъ есмь . **а** плачь, ікѣла . за, рг .

а лли лѣи . гла, б . **у**слѣши тѣмъ гѣ вѣднѣ
печали . **в**на вѣчерн прощѣніа . и лѣи
водѣ . **п** ро . гла, г . **г** ѣ прощѣніе мое
испавитель мой . **сти** . **г** ѣ защититель жи
вотѣ моему, шѣкого есмь оуотрашѣ . **а** плачь,
ікоринъ . за, рпѣ, шѣполѣ . **а** лли лѣи .
гла, д . **г** лавъ гнѣ на водахъ . **сти** . **б** гѣ гла
вѣи возгремѣ, гѣ на водахъ многахъ .
такѣже іа вѣчѣта . **в**ч, а, днѣ . и лѣи
водѣ . и на вѣдѣи потребѣ . **п** ро . іа лли
лѣи . **и** коже вна вѣчерн прощѣніа .
а плачь, ікѣвѣсѣ . за, рѣ . **б** ратѣи стѣли
шѣи . **на** оу вѣщѣніе цѣкви . **п** ро .
гла, д . **д** омѣ твоему подобаетъ стѣи
ги в долготѣ днѣи . **сти** . **г** ѣ воцрнѣ
блѣпотѣи облече . **а** плачь, ікѣвѣсѣ .
за, рѣ . **а** лли лѣи . гла, а . **с** лове семѣ
гнѣмѣ неса оутвердиша есмь, іа хомѣ оуотѣ
его бѣла вѣла іхѣ . **п** рн . **г** и козлѣи хѣ
блѣгѣиіе домѣ твоего, іа мѣ что веле
ніа славы твоеи, а лли лѣи .
на оу вѣщѣніе іа лѣи оу вѣщѣніе града . **п** ро .
гла, д . **д** омѣ твоему подобаетъ стѣи
ги

в долготу днів . **стих** . **и**ко оутверди веле
нию , **я**же неподвижител . **а**палъ , **в**дѣ
лїи . **з**а , **м** , **ш**полъ . **а**ллилуїа . **ш**ноба
нїе **г**о нагоряхъ стѣхъ . **стих** . **п**ревелна
гласа **о**твѣ граде **в**жїи . **при** .
ги **в**озлюбихъ **в**сголюбїе **д**ома твоего ,
намъ **в**сего **в**селенїа славы твоея .
напоугасенїе стѣха тѣвѣ . **про** . **г**ла , **с** .
спави **г**и **л**юди **т**вои , **н**е **в**слови **д**остоинїе
твоє . **стих** . **к**тѣ **в**ѣ **г**и **в**оззобъ **в**же мой .
апалъ , **к**сѣ **в**рѣш . **з**а , **г**ла , **ш**полъ . **а**лли
луїа . **г**ла , **е** . **в**же **ш**риндѣ **н**ы **в**сїи , **н**рз
рши **н**ы **в**сїи . **с** . **с**гравѣ **з**емлю **н**емвти
ю . **н**е **ц**ѣ **л**и **в**оскрѣшенїе **с**а , **я**ко **п**одвижѣ .
при . **х**валите **г**а **с**нѣ **в**ъ , **а**ллилуїа .
она **ш**ертѣ **и**н **в**рїи . **про** . **г**ла , **а** . **г**ъ **к**рѣ **п**окъ
ниленъ , **г**ъ **н**иленъ **в**обрани . **стих** . **г**ла
стъ **з**емля **н**сполненїе **с**а . **а**палъ , **к**сѣ **в**рѣ .
за , **с**к . **а**ллилуїа . **г**ла , **н** . **г**ъ **н**илъ **с**на
ми , **з**авѣ **п**никъ **н**ашъ **в**ѣ **я**ковѣ .
стих . **в**ѣ **н**амъ **п**рїе **в**жнїе **н**ила , **п**о
мощникъ **к**осорѣ **в**хъ **ш**вртшнхъ **н**ы
сѣ **л**о . **п**рї **ч**етенъ . **х**валите **г**а **с**нѣ **в**ъ .

319
опсѣ **д**ѣ **ц**рї . **про** . **г**ла , **д** . **г**и **н**илоу **т**воею
возвевелїте **ц**рѣ , **і**оспавенїи **т**воемъ **в**оз
радветел **с**ѣ **л**о . **с** . **ж**еланїе **с**рца **г**о **д**алъ
всїи **с**мѣ , **н**хотѣ **н**їе **о**четнѣ **г**о **н**ѣ **с**и **л**и **н**илъ
го . **а**палъ , **к**сѣ **в**рѣ . **з**а , **с**лг . **а**ллилуїа .
гла , **в** . **ш**ельшнѣ **т**ѣ **г**ѣ **в**ѣ **д**нѣ **п**ечали ,
защнтнѣ **т**ѣ **н**ма **в**га **я**ковѣ . **стих** .
ги **с**пави **ц**рѣ **н**о **ш**ельшн **н**ы , **в**онъ **ж**е **д**нѣ **л**це
прї **з**овемъ **т**ѣ . **при** . **х**валите **г**а **с**нѣ **в**ъ .
вза **п**алїнїе **о**гнѣ . **про** . **г**ла , **а** . **в**ѣ **д**нѣ **г**и
млѣ **т**ѣ **т**воѣ **н**анарѣ **я**ко **ж**е . **стих** . **с**ѣ **ш**н **г**и
на **в**лщнхѣ **г**о , **н**нло **ш**обанїи **н**амлѣ
го . **а**палъ , **к**сѣ **в**рѣш . **з**а , **г**ла . **а**ллилуїа .
шѣ **д**рѣ **н**млѣ **т**вѣ **г**ѣ **в**ѣ **м**ѣ **п**рї **з**ывающїи **н** .
при . **х**валите **г**а . **н**а **в**лщн **м**ѣ . **про** .
гла , **а** . **а**зѣ **р**ѣ **х**ѣ **г**и **п**омилѣ **м**ѣ , **н**е **ц**ѣ **л**и
дшѣ **м**ою **я**ко **в**огрѣ **ш**нхъ **к**тѣ **в**ѣ . **с** . **в**л **ж**енѣ
раз **в**мѣ **в**али **н**анїа **н**о **ш**бо **г**а , **в**днѣ **л**ю **т**ѣ
нзѣ **в**нѣ **г**о **г**ѣ . **а**палъ , **ш**ї **я**ковѣ **п**осла
нїа . **з**а , **н**з . **а**ллилуїа . **г**ла , **н** . **п**рї **з**рї
намѣ **н**помилѣ **м**ѣ . **при** . **ч**лшѣ **с**павенїа
прї **н**мѣ . **о**б **з**до **ж**дїн . **про** . **г**ла , **д** .
швратн **н**ы **в**же **с**павенїи **н**ашнхъ , **н**ш **в**ратн

СЛЪЖБА СТЫМЪ МЧНИКОМЪ ОБЩА . про . гла . д .
СТЫМЪ ИЖЕ БУТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГО .
ОУДИВИ ГЪ ВСЯ БОЛА СВОА БНИХЪ . **СТИХ .**
ПРЕЗРѢХЪ ГА ПРЕДОМНОЮ БЫИВЪ , ГАКО ОДЕРИВЮ
МЕНЕ БУТЬ ДАВА НЕПОДБИЖЪ . **АПЛЪ , КОЕВРЕШ .**
ЗА , СЛГ . ДРЪГИИ , КОЕВРЕШ . ЗА , ТА . АЛЛИ
ЛЪИА . ГЛА , Д . КОЗВАША ПРАВЕДНИИ , ИГЪ
ОУСЛЫША ИХЪ , ИШВЕБЪХЪ ПЕЧАЛЕН ИХЪ ИЗБАВИ
ИХЪ . **СТИХ .** МНОГИ СКОРЕН ПРАВЕДНЫМЪ ,
ИШВЕБЪХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ А ГЪ . **ПРИ .**
РАДЪИТЕСЯ ПРАВЕДНИИ ОУДЪ . АЩЕЛИ БУТЬ
ЕДИНЪ СТЫИ . **ВПАМАТЬ ВЪЧИНЮ БУДЕТЬ**
ПРАВЕДНИКЪ , АЛЛИЛЪИА . СЛЪЖБА СТЫМЪ
ОБЩА . про . гла . д . ОУСТА МОА ВОЗГЛЮТЪ
ПРЕМЪДРОСТЬ , ИПОУЧЕНІЕ СРЦА МОЕГО РА
ЗУМЪ . **СТИХЪ .** ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ ЯЗЫ
ЦЫ , БИВШИТЕ БИИ ЖИВУЩЕН ПОВЕЛЕНІИ БИ .
АПЛЪ , КОЕВРЕШ . ЗА , ТИИ . АЛЛИЛЪИА .
ГЛА , Б . ОУСТА ПРАВЕДНАГО ПОУЧАТЕА ПРЕМЪ
ДРОСТИ , ЯЗЫКЪ ЕГО ВОЗГЛЕТЪ СЪДЪ . **СТИХ .**
ЗАКОНЪ БГА ЕГО ВЪ СРЦЫ ЕГО , И НЕ ЗАПНУТЕА
СТОПЫ ЕГО . **ПРИ .** **ВПАМАТЬ ВЪЧИНЮ .**
СЛЪЖБА СТЫМЪ МЧНИКОМЪ ОБЩА . про . гла , з .

321
СЛЪЖБА СТЫМЪ МЧНИКОМЪ ОБЩА . про . гла , з .
ТНА ПРЕДЕМЪ СМЕРТЬ ПРПЕННЫХЪ ЕГО . **СТИХ .**
ЧТО ВОЗДАМЪ ГВИ ШВЕБЪХЪ , ИХЪЖЕ ВОДЛЕГЪ
МИ . **АПЛЪ , КОЕВРЕШ .** ЗА , ТАИ . ДРЪГИИ .
КФНЛИ . ЗА , СМС . АЛЛИЛЪИА . ГЛА , Б .
СЕРЕН ТВОИ ШВЕБЪТЕА ВПРАВДА , И ПРПЕНИИ
ТВОИ ВОРАДЪИТЕА . **ПРИ .** **ВПАМАТЬ ВЪЧИНЮ .**
СЛЪЖБА ПРПЕННЫМЪ ОБЩА . про . гла , з .
ТНА ПРЕДЕМЪ СМЕРТЬ ПРПЕННЫХЪ ЕГО . **СТИХ .**
ЧТО ВОЗДАМЪ ГВИ ШВЕБЪХЪ , ИХЪЖЕ ВОЗДАИТЪ
МИ . **АПЛЪ , КГАЛА .** ЗА , СГ . АЛЛИЛЪИА .
ГЛА , С . БЛЖЕНЪ МЪЖЪ БОДНЕСА ГА , ВЪ ЗАПО
ВЪДЕХЪ ЕГО ВОХОЩЕТЪ СЪЛО . **СТИХ .** ИЛИО
НА ЗЕМЛИ БУДЕТЪ СЪМА ЕГО . **ПРИ .** **ВПАМАТЬ .**
СЛЪЖБА ПРПЕНИИ МЧНИКОМЪ ОБЩА . про .
гла , и . ВОСХВАЛЪТЕА ПРПЕНИИ ВОСЛАВЪ ,
ИБО ЗРАДЪИТЕА НАЛОЖЪХЪ СВОИХЪ . **СТИХ .**
ВОСПОНТЕ ГВИ ПЪСНЬ НОВЪ . **АПЛЪ , КТИМО .**
ЗА , СЧА . АЛЛИЛЪИА . БЛЖЕНЪ МЪЖЪ
БОДНЕСА ГА , ВЪ ЗАПОВЪДЕХЪ ЕГО ВОХОЩЕТЪ
СЪЛО . **СТИХЪ .** ИЛИО НА ЗЕМЛИ БУДЕТЪ
СЪМА ЕГО . **ПРИ .** **ВПАМАТЬ .**
СЛЪЖБА СТЫМЪ МЧНИКОМЪ ОБЩА . про .
гла , д . ДИВЕНЪ БГЪ ВОСЪТЪХЪ СВОИХЪ ,

БГЪ ІНЛЕВЪ . СТИХЪ . ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГВИТЕ
БГА ГА , ШНОУЧНИКЪ ІНЛЕВЪ . АПЛЪ , ККОРНІ .
ЗА , РПА . ДРВГІН , АПЛЪ , КГАЛА . ЗА , СН . АЛН
ЛВІА . ГЛА , А . ТЕРПЛ ПОТЕРПѢХЪ ГА НВНЛТЪ
МН . ПРИ . ИПАМЛТЪ ВЪ ЧНУЮ БУДЕ . СЛЪЖБА
ОЦИ , ПРИЕНЫМЪ ЖЕНАМЪ . ПРО . ГЛА , Д .
ДИБЕНЪ БГЪ ВОСТЫХЪ СВОИХЪ , БГЪ ІНЛЕВЪ .
СТИ . ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГВИТЕ БГА ГА , ШНОУ
ЧНИКЪ ІНЛЕВЪ . АПЛЪ , ККОЛА . ЗА , СН .
АЛНЛВІА . ГЛА , А . ТЕРПЛ ПОТЕРПѢХЪ ГА
НВНЛМН . ПРИ . РАДВИТЕСЪ ПРАВЕДНІИ ОГЪ .
ЗАМІРТЬБА . ПРО . ГЛА , Д . ДША И ВОБЛГНХЪ
ВОДБОРАТЪА . СТИ . КЛѢБѢ ГИ ВОЗДВИ
ГОХЪ ДШЪ МОЮ , БЖЕ МОИ НАТЛ ОУПОВАХЪ
ДА НЕПОСТЫЖДЕА ВЪ БКЪ . АПЛЪ , ККОРНІ .
ЗА . РЖ . ДРВГІН , ЗА , РЖГ . ТРЕТІН ,
ККОЛЪ . ЗА , ГО . АЛНЛВІА . ГЛА , Б .
БЛЖЕНИ ІАЖЕ ІЗЕРА ІПРІАТЪ НХЪ ГЪ , ПА
МАТЪ НХЪ ШРОДА НВРОДЪ . ПРИ . БЛЖЕНИ
ІАЖЕ ІЗЕРА ІПРІАТЪ НХЪ ГЪ . ИАПОТРИЖІНІЕ
МНИХЪОМЪ . ПРО . ГЛА , Г . ГЪ ПРОСВѢЩЕ
НІЕ МОЕ ИСПАИТЕЛЪ МОИ , КОГОСЪ ОУКОИ .
СТИ . ГЪ ЗАЩИТИТЕЛЪ ЖИВОТЪ МОЕМЪ ,

322
ШКОГОСЪ ОУЕТРАШЪ . АПЛЪ , КТИМО . ЗА ,
СЪС . АЛНЛВІА . ГЛА , Н . СЕ НИЦІИ ВОЗВА,
НГЪ ОУСЛЫША И . ПРИ . ЧАШЪ СПАСЕНІА ПРИИМЪ .
ПРОКЛИМНИ ІАЛНЛВІАРЕ , БІКРНІ , ШМН
ГЛАВЪОМЪ . ПРО . ГЛА , А . ВЪ ДИ ГИ МЛТЪ
ТВОА НАНАСЪ , ІАКО ЖЕ ОУПОВАХОМЪ НАТЛ .
СТИ . РАДВИТЕСЪ ПРАВЕДНІИ ОГЪ . АЛН
ЛВІА . БГЪ ДАЛН ШМЩЕНІЕ МНѢ , ИПО
ВИНУАИ АУДИ ПОДМЛ . С . ВЕЛИЧАА СПАСЕНІЕ
ЦРВО , ИТВОРАИ МЛТЪ ХЪ СВОЕМЪ ДБДЪ , ИСКЪ
МЕНИ ЕГО ДОВѢКА . ПРО . ГЛА , Б . КРѢПОСТЬ
МОА И ПѢНІЕ МОЕ СЪ , ИБЫОТЪ МНѢ ВОСПАСЕНІЕ .
СТИ . ПСКАЗЪА НАКАЗА МЛГЪ СМЕРТИ ЖЕ НЕ
ПРЕДАТЪ МЛ . АЛНЛВІА . ОУСЛЫШИТЪ ТЛ
ГЪ ВЪ ДНЬ ПЕЧАЛИ . С . ГИ СПАСИ ЦРЪ И ОУСЛЫШИ
НІИ , БОНЪЖЕ ДНЬ АЩЕ ПРИЗОВЕМЪ ТЛ . ПРО .
ГЛА , Г . ПОИТЕ БГЪ НАШЕМЪ ПОИТЕ . ПОИТЕ
ЦРЪИ НАШЕМЪ ПОИТЕ . СТИ . ВЕН ІАЗЫЦЫ
ВОПЛЕЩАТЕ РУКАМИ , ВОКЛИКНИТЕ БГЪ ГЛАСО
РАДОСТИ . АЛНЛВІА . НАТЛ ГИ ОУПОВА , ДА
НЕПОСТЫЖДЕА ВОБЪКНІ . С . ВЪ ДИ МН ВЪ ГЪ
ЗАЩИТИТЕЛЪ , ИБДОМЪ ПРИКѢЖИЦА СПАСІИ
МЛ . ПРО . ГЛА , Д . ІАКО ВОЗВЕЛИЧИШАСЪ

дѣла твоѣ гдѣ , вѣж премудростіе сотвори ачѣ
снѣ . **ГТИ** . **Б**лгослови дше мол га . **А**лли
лѣа . **Н** аллицѣ испѣн и црвствѣи . **ГТИ** .
Возлюбилъ снѣ правдѣ , и возненавидѣ вез
законіе . **пр . гла , 5 .** **Т**ы гдѣ сохраниши ны
исоблюдѣши ны , шрота сего и вобѣки .
ГТИ . **С**паси мѣ гдѣ яко обквдѣ прпбныи .
Аллилѣа . **М**лти твоѣ гдѣ вобѣки воепои ,
вродѣ и родѣ возвѣщѣ истинѣ твоѣ оуцѣи
моими . **ГТИ** . **И**ко рече вобѣки млтѣ сози
ждетѣ , канбѣхѣ оуготоваетѣ истина
твоѣ . **пр . гла , 5 .** **С**паси гдѣ акди
своѣ , и блгослови достоаніе свое . **ГТИ** .
Ктебѣ гдѣ воззовѣ , вѣже мой непремолчи
шменѣ . **А**ллилѣа . **Ж**ивыи впомощи
вышнѣаго , вкровѣ бѣа неаго водворитѣ .
ГТИ . **Р**ечетѣ гдѣ , застѣпникѣ мой снѣ ,
и прнвѣжнице мое , бгѣ мой , и оуповаю на нѣ .
пр . гла , 3 . **Г**ѣ крѣпостѣ людемѣ своимѣ
дастѣ , гѣ блгословитѣ люди своѣ миромѣ .
ГТИ . **П**ринесѣте гдѣ шове бжїи , принесѣ
те гдѣ сыны швнѣ . **А**ллилѣа . **Б**лго
сѣтъ исповѣдатнѣа гдѣ , и пѣти и мони

323
твоѣмѣ вышнїи . **ГТИ** . **В**озвѣщати за
оутра млтѣ твоѣ , истинѣ твоѣ навѣкѣ
нощѣ . **пр . гла , 5 .** **П**омолитѣсѣ и воста
дите гдѣ бгѣ нашемѣ . **ГТИ** . **В**ѣдомѣ во
їудѣи бгѣ , воїли веліе имѣ его . **А**лли
лѣа . **П**рїидѣте возрадѣемѣа гдѣ ,
воклїкнемѣ бгѣ спсїителю нашемѣ . **ГТИ** .
Предваримѣ лице его воїсповѣданїи , и во
шамѣхѣа воклїкнемѣ емѣ .

ПРОКІМІИ , **І** аллѣа ѣре , **Д**невнїи . **Е**пне ,
пр . гла , 4 . **Т**вори агглы своѣ дхнѣ ,
ислѣгнѣ своѣ огнь паллѣщѣ . **ГТИ** . **Б**лгослови
дше мол га . **А**ллилѣа . **Х**валите га
бгн агглы его , хвалите его вѣм шлы его .
ГТИ . **И**ко тои рече , и выша . тои повелѣ ,
и воста шавѣ . **пр . гла , 4 .** **Т**вори агглы своѣ
дхнѣ . **ВТО** , **пртчи . пр . гла , 3 .**
Возвеселитѣа праведникѣ оудѣ , и оупо
ваетѣ на нѣ . **ГТИ** . **У**слѣши вѣже млтѣвѣ
моѣ , в негда молитимнѣа ктебѣ . **А**лли
лѣа . **гла , 4 .** **П**раведникѣ яко финикѣ
процвѣтетѣ , іако кедрѣ иже вливанѣ

оумножителъ . **ѲТИ** . И азакдени кдомъ
 гни , водворѣхъ бѣа нашего процвѣтѣтѣ .
Причастенъ . В пѣматъ вѣчнѣю .
Вере , прѣстѣнъ ецы . **про . гла . г . пѣне**
 ецы . Величитъ дша моѣ га , и возрадова
 ел дхъ моѣ оезѣ епѣ моѣмъ . **ѲТИ** . Ико
 призрѣ насмирение рабы своѣ , се бо шнѣ
 влажатъ мѣмъ бѣн рѣдн . **Аллилуѣа** . Глыши
 дщи ивнѣдъ , и приклони оухъ твоѣ . **ѲТИ** .
Анѣ твоемъ помолитея богатѣи акдытѣи .
при . Чашѣ спасеніа прѣимъ , и имѣ гнѣ
 призвѣ . **бче . апломъ . про . гла . и .**
 в овею землю и зыде вѣщаніе ихъ , и вко
 нца вселенныа глы ихъ . **ѲТИ** . И бѣа повѣ
 дантъ славу ежю , твореніе же рѣкѣ его
 возвѣщаетъ твердь . **Аллилуѣа** . **гла . а .**
 и сповѣдлатъ неба чюдеса твоѣ гнѣ , и бо
 истинѣ твоѣ в цркви стѣихъ . **ѲТИ** . **вгѣ**
 прославляемъ в швѣтѣхъ стѣихъ . **при** .
 в овею землю и зыде вѣщаніе ихъ .
впл , кртѣ . про . гла . з . возносите га
 бѣа нашего , и поклонителъ по днѣжю
 ногѣ его іако ето бѣтъ . **ѲТИ** . **гѣ** воцрнеа ,

да гнѣвантея людѣе . **Аллилуѣа** . **гла . а .**
помани сонмъ твоѣ , иже стѣжа иперва .
ѲТИ . **вгѣ** же црѣ нашѣ прѣжде вѣкѣ , водѣла
 спасеніе посреде землѣ . **при** . **знаменавъ** на
 насъ свѣтъ лица твоѣго гнѣ . **вѣсѣотѣ** . **вѣсѣ**
стѣамъ . **про . гла . и .** ввселителъ о гдѣ , и
 радѣителъ праведнѣи . **Ѳ** . **блжени** и мже шпѣ
 стѣишаа беззаконіа , и мже прикрѣишаа
 грѣси . **иу мѣрши** . дша ихъ во блгнхъ водво
 рателъ . **Аллилуѣа** . **возваша** праведнѣи ,
 и гѣ оуцелиша ихъ . **ѲТИ** . **многи** вкорѣн пра
 бедны , и швѣтѣхъ и збавитѣ а гѣ . **ѲТИ** .
блжени іаже и зера и прѣдѣтѣ и гѣ , пѣматъ
 ихъ шрѣда и вродѣ . **при** . **радѣителъ** пра
 днѣи о гдѣ . **дрѣгн** . **блжени** іаже и зера
 и прѣдѣтѣ ихъ гѣ , пѣматъ и шрѣда и вродѣ .
Апѣстолн . **Занѣпокѣн** , **пѣвѣ днн** .

впне	аплъ	исрнле	за	ргн
вто	аплъ	искорнн	за	рѣв
вере	аплъ	искорнн	за	рон
вчѣ	аплъ	искорнн	за	рѣв
впл	аплъ	искорнн	за	рѣв
вѣз	аплъ	исвоав	за	во

Зрн

тз

АНТИФОНЪ ДНИ . АНТИФОНЪ , А .

Благо есть исповѣдатися гбн . **М**лтвами
бца спсе спаси насъ . **С**ти . Благо есть испо
вѣдатися гбн , испѣти имени твоему
вышнїи . **М**лтвами бца спсе спаси насъ .
Сти . **В**озвѣщати заутра милость твою ,
истинѣ твою навсѣкъ ноць . **М**лтвами
бца спсе спаси насъ . **Г** . **И**ко правъ гъ бгъ
нашъ , инѣтъ неправды внемъ . **М**лтва
ми бца спсе спаси насъ . **Г**ла . **М**лтвами
бца спсе спаси насъ . **И**нѣ . **М**лтвами
бца спсе спаси насъ .

АНТИФОНЪ , В . **Г**ъ воцрнелъ , блѣпотѣмъ
облече . **М**лтвами стыхъ твоихъ спсе
спаси насъ . **С**ти . **Г**ъ воцрнелъ блѣпотѣмъ
облече , облече гъ внаѣ ипрподлема .
Млтвами стыхъ твоихъ спсе спаси насъ .
Сти . **И**ко оутверди вселениѣ , яже неподви
жителъ . **М**лтвами стыхъ твоихъ спсе
спаси насъ . **Г** . **В**идѣнїа твоя оубѣриша
елъ скло , домъ твою подвлетъ стынн
гн бдолготѣ днїи . **М**лтвами стыхъ твои
спсе спаси насъ . **Г**ла , **Г** . **Е**динороденъ снъ .

АНТИФОНЪ , Г . **П**рїидѣте возрадѣмелъ
гбн , возсканемъ бгъ спасителю нашему .
Аще есть нла . **Г**лемъ . **С**паси насъ снѣ бжїи ,
вокрѣчъ и змертвѣхъ поющихъ ти , алли
лѣїа , **Г** . **А**ще ли инъ днѣ . **Г**лемъ . **С**паси ны
снѣ бжїи , востыхъ днѣнъ сын поущи ти ,
аллилѣїа , **Г** . **С**ти . **П**редбаримъ лице его
воисповѣданїи , ико ѡалмѣхъ возсканемъ
емъ . **С**паси ны снѣ бжїи , востыхъ днѣнъ
сын поущихъ ти , аллилѣїа , **Г** . **С**ти . **И**ко
бгъ велїи гъ , и црѣ велїи повсенъ землїи .
Спаси ны снѣ бжїи , востыхъ днѣнъ сын поу
щихъ ти , аллилѣїа , **Г** . **С**ти . **И**ко врдцѣ
его вѣн концїи землїи , и вкосты горы того
сѣтъ . **С**паси ны снѣ бжїи востыхъ днѣнъ
сын поущихъ ти , аллилѣїа , **Г** . **С**ти .
Ико того есть море , и тои сотвори е , и сѣ
шѣ рдцѣ его создаетѣ . **С**паси ны снѣ бжїи
востыхъ днѣнъ сын поущихъ ти ,
аллилѣїа , **Г** . **В**хо . **П**рїидѣ
те поклонимелъ , и при
падемъ хъ . **С**паси
насъ снѣ
бжїи



Въспомолюмъ бѣга шца въдержитѣ
ла . исполненіемъ: сопрѣго на
го ієднороднаго сна єго . бѣга иѣга
ієа хѣ . игодѣиствіемъ пресѣтаго
и животворцаго дѣха . того єди
ного вѣтѣва ієднороднаго сѣщствѣа . неразѣ
лимѣа трѣца поблагодати . іако онѣи єздана
євѣша вѣа чєскаа . іаже на небєи и на землѣ .
Сего же ради бо зєіа лѣча свѣта всемирнаго
прєвѣщеніа вѣрѣцы . иже в законѣ вѣже
ствєнѣмъ шѣиости вєспитѣиномъ . зна
менати єіа словєа собниманіемъ . спантє
ланаго корєне . враздодержатєлю словєнѣкаго
іа зѣка . іоблагочєстїи иєтїнномъ поборни
кѣ . ієго вѣтѣвєною десницєю владомъ .
єлагочєствіємъ гдѣрю нашємъ . єгомъ дремъ
и єгомъ и зєранномъ црѣю и вєлїкомъ кнзю
миханлѣ дєодоровичѣ вєєл рѣєи самодѣржцѣ .
иєтїнномъ рачитєлю єлагочєствїю . и єлагощє
ствєннєи єтаго пѣтїи єтєстєблєнаго закона
прємѣдрєи иєходатєлѣ . и єлагоразѣмнєи по
єпѣшнѣи иєтїннєи и зѣкачєтєлѣ шѣєскємъ

ѣ.д

преданію . бл҃горазу́мне во бл҃гочестивой и не
поро́чной истинной хр҃тіаньскѣи вѣрѣ , во
великомъ оуправленіи . по бл҃говѣстію хв҃у ,
ипоапѣльскомъ оученію , и по стѣхъ шцѣ
преданію , цѣлѣтѣще совершениымъ бл҃гоче
стїемъ . ревнѣа добродѣтелемъ древнихъ
стѣхъ иже во бл҃гочестїи просїавши цр҃ки ,
етаго иравно апломъ великаго цр҃а конста
нтина , имѣре е҃го бл҃женныа цр҃цы елены .
паче же и послѣди тѣхъ лѣты , равно же до
бродѣтельными и дх҃овными дѣлаи . етаго
и великаго бл҃говѣрнаго кнзѣ владимира ,
нареченнаго во томъ кр҃щенїи ванила .
тѣхъ оубо бл҃га иравы вѣрцы етѣа ,
и великіа дх҃овныа добродѣтели онѣхъ бы
нѣ всеѣ содержа . иако иѣкими степенями
денъ шдин нависотѣ добродѣтели восходѣ
желѣа швѣхъ содѣтелѣ и промысленика
славы онѣхъ насладитисѣ . сего ради и по
двигъ немалѣ показѣа . многїа оубо бже
ственыа цр҃кви повсюдѣ поставлѣа , и вел
кими пречюдными лѣпотами велелѣпиѣ
оустраѣа . и преданїа стѣхъ шцѣ безъв

мнѣніа крѣпко предержа . начало же бсїи
премрости , и мѣти вынѣ вѣрцы , еже есть
отрахъ гнѣ . ескверное же тцеглавіе шметѣа ,
и преспѣваѣа оубердно напочитанїе бже стѣ
ныхъ писанїи . иако сего ради бгѣ помаза
е҃го елемъ радости , паче причастникъ е҃го .
Зане же оубо вѣдыи онѣ гдрѣ , вевѣды
завѣ растлѣвайтѣ чл҃комъ оумѣ , и лшѣ
ютѣ истинны , и шнихъ же чл҃сто елѣчлѣтѣа
дшѣвныа вѣды . бже стѣвное же и б҃гдх҃но
венное писанїе полезно есть ко оученїю и ко
исправленїю и наказанїю еже въ правдѣ . ш
исправленїи кнїжнѣи , и внихъ о словесїи исти
ниѣмъ . и збоженїемъ печатными пнѣме
ны . ко спасенїю дшѣамъ хр҃тіаньскаго на
рода многочисленаго , словеньскаго іазыка ,
екоѣа великіа державы . и бже стѣвныа цр҃кви ,
иако иѣкѣю цр҃кѣю оутварѣ , пречюдными лѣ
потами , бже стѣвными законы оукрашѣа
и оукрѣплѣа . и вими б҃гдх҃новенными
ср҃енными писанїи . паче же и многочюдѣ
еными стѣыми иконами . самого содѣтелѣ
нашего б҃га . и того пренепорочныа мѣре ,

бл҃чцы нашеѣ вѣды и прѣно дв҃и мѣри, и исти
ныи и непостыдныи ходатанцы, кѣиѣ
тол҃ и нѣгѣ . и вѣдѣхъ стѣихъ, иже шѣтка
оугѣждаша, преславно ꙗко нѣо зѣвѣздами
оукрашаѣ. и великѣи бжтвенныи вещи, чинны
же ноуѣтавы, ꙗже внохвалѣ и честь вжѣи
выблемеѣ . и воеѣ цр҃ское безчисленое сокрови
ще, воуѣстроене вє яко вѣтѣи и зообилно
протирѣи . вообщѣи дхѣи пользѣ, бл҃го
честивомѣ цр҃ствѣи его . и всемѣ хр҃тѣи
ни томѣ законномѣ исполненѣи . и
ради повелѣниѣ . егомѣ и зѣраниаго, и стѣи
елѣомѣ помѣзаннаго, крѣпикаго хранителѣ
и поборника, стѣи бл҃го вѣтло еѣтѣли и исти
ныи православыи хр҃тѣи и ескѣи вѣры .
бл҃говѣрнаго и бл҃городнаго и хр҃толюбиваго,
егомѣ вѣничаннаго, и егомѣ почтеннаго,
и егомѣ превознесеннаго, и бл҃гочестѣемѣ
вєи бл҃женныи бѣконцѣхъ возѣлѣшаго .
великаго гд҃а цр҃а и великаго кнѣзѣ миханла
деодоровича вєи рѣи самодержца . и на
прѣтолѣ великнхъ гд҃рен, дѣда вєего, цр҃а
и великаго кнѣзѣ и влѣна вєилѣи вєи рѣи .

328

идѣди вєего, гд҃а цр҃а и великаго кнѣзѣ
деодора и ваноича вєи рѣи . кнѣпѣтри
великнхъ гд҃рѣтѣи, на вєстоцѣи и на вѣверѣ
содержащаго, и иныхъ странѣ гд҃а и вєлаѣ
дѣтелѣ, повелѣниѣмѣ . Провѣтѣи и по
бл҃женѣи, поплѣтѣи рѣженѣи шѣи его .
и вѣхѣи чинѣ шѣи и егомѣ мольца, вели
каго гд҃а и гд҃а стѣишаго кнѣи филарѣта
патрѣарха московскаго и вєи рѣи .
Начѣи вѣи пѣчатати еѣи еѣи кнѣи
апѣлѣ тѣтѣи . и вѣи дѣи апѣлика,
и вєи стѣи апѣи и вєи лѣ
кои . кѣ державномѣ кнѣи деофилѣ и ге
мѣи вѣрѣи . по емѣ повелѣи вѣи
вєи, стѣихъ апѣи . и ѣкова, пѣтра,
и ѣоанна, и ѣды . и еѣи апѣи пѣла по
елѣи рѣи чѣи рѣи, ко емѣ
ждо ѣи вѣи . вѣи рѣи вѣи
вѣи вѣи вѣи градѣи московѣи . бл҃го,
вєи тѣи, рѣи, го . мѣи маѣи,
вѣи дѣи дѣи . на пѣи еѣи
апѣи вѣи .
Совѣи вѣи вѣи вѣи вѣи .

311.

рѣм го . индикта , еі . мѣца вептѣврѣм
 въ ки днѣ . напамлѣть прпенаго шца наше
 го харитона исповѣдника . Въ , дѣ , лѣто ,
 благочестивыа державы цртва єго гдрл
 црл и великаго кнзл миханла дѣодоровича
 ввел рѣсін самодержьца . Въ , гѣ , лѣто ,
 патріаршества шца єго ибгомольца кирѣ
 филарета патріарха мовкобскаго иввел
 рѣсін . впохваля ичестъ илабѣ вътрѣца
 славному вѣѣ . ипрѣтѣи ецѣ .

ивсѣмъ вѣѣмъ ,
 аминь

;

1371

3-96

